CENTRE INTERUNIVERSITAIRE
D'HISTOIRE CONTEMPORAINE

INTERUNIVERSITAIR CENTRUM
VOOR HEDENDAAGSE GESCHIEDENIS

Cahiers 27 Bijdragen

Hubert WOUTERS

DOCUMENTEN
BETREFFENDE DE GESCHIEDENIS
DER ARBEIDERSBEWEGING
(1831-53)

DEEL I

1963

ÉDITIONS NAUWELAERTS
LEUVEN-LOUVAIN

BÉATRICE-NAUWELAERTS
PARIS

PUBLICATIONS DU CENTRE
UITGAVEN VAN HET CENTRUM

- Cahiers 1.** **Bijdragen 1.**
Neuf rapports sur les sources de l'histoire contemporaine de la Belgique — Negen verslagen betreffende de bronnen van de Belgische hedendaagse geschiedenis. 1957. fr. 45 (abonnement fr. 38)
- Cahiers 2.** **Bijdragen 2.**
A. Simon, Notes sur les archives ecclésiastiques. 1957. fr. 45 (abonnement fr. 38)
- Cahiers 3.** **Bijdragen 3.**
A. Simon, Inventaires d'archives. (Papiers Villermont. Archives de la nonciature à Bruxelles. Archives des églises protestantes.) 1957. fr. 45 (abonnement fr. 38)
- Bijdragen 4.** **Cahiers 4.**
A. Vermeersch en H. Wouters, Bijdragen tot de geschiedenis van de Belgische Pers 1830-1848. 1958. fr. 175 (abonnement fr. 150)
- Cahiers 5.** **Bijdragen 5.**
A. Simon, Inventaires d'archives. (Évêché de Namur. Château de Gaesbeek. Famille Van Meenen. Cure de Sainte-Gudule, Bruxelles. Famille Croij. Église Évangélique (Verviers). 1958. fr. 55 (abonnement fr. 47)
- Cahiers 6.** **Bijdragen 6.**
J. Leclercq-Paulissen, Contribution à l'histoire de la presse tournaisienne depuis ses origines jusqu'en 1914. 1958. fr. 80 (abonnement fr. 68)
- Bijdragen 7.** **Cahiers 7.**
W. Theuns, De organieke wet op het middelbaar onderwijs (1 juni 1850) en de conventie van Antwerpen. 1959. fr. 40 (abonnement fr. 34)
- Bijdragen 8.** **Cahiers 8.**
M. De Vroede, Bibliografische inleiding tot de studie van de Vlaamse Beweging, 1830-1860. 1959. fr. 260 (abonnement fr. 225)
- Cahiers 9.** **Bijdragen 9.**
M. Colle-Michel, Les archives de la S.A. Cockerill-Ougrée des origines à nos jours. 1959. fr. 45 (abonnement fr. 38)
- Cahiers 10.** **Bijdragen 10.**
A. Simon, Réunions des évêques de Belgique 1830-1867, procès-verbaux. 1960. fr. 180 (abonnement fr. 152)

CENTRE INTERUNIVERSITAIRE
D'HISTOIRE CONTEMPORAINE

INTERUNIVERSITAIR CENTRUM
VOOR HEDENDAAGSE GESCHIEDENIS

Cahiers 27 Bijdragen

Hubert WOUTERS

DOCUMENTEN
BETREFFENDE DE GESCHIEDENIS
DER ARBEIDERSBEWEGING
(1831-53)

DEEL I

1963

ÉDITIONS NAUWELAERTS
LEUVEN-LOUVAIN

BÉATRICE-NAUWELAERTS
PARIS

COMITÉ DIRECTEUR
DU CENTRE
INTERUNIVERSITAIRE D'HISTOIRE CONTEMPORAINE

BESTUURSCOMITÉ VAN HET
INTERUNIVERSITAIR CENTRUM VOOR
HEDENDAAGSE GESCHIEDENIS

G. JACQUEMYS, Université Libre de Bruxelles, président.

R. DEMOULIN, Université de Liège.

H. HAAG, Université de Louvain.

J. DHONDT, Universiteit Gent, secretaris-penningmeester.

WOORD VOORAF

De hedendaagse geschiedenis wordt thans meer en meer op een strikt wetenschappelijke wijze beoefend. Dit wordt echter bemoeilijkt door het feit, dat de bronnen veel minder gemakkelijk te bereiken zijn dan die van de andere periodes van de geschiedenis. Behalve het probleem gesteld door het terugvinden van de dokumenten komt dan nog dat van de toegankelijkheid. Van heel veel dokumenten uit de XIXde eeuw wordt de toegang eenvoudigweg geweigerd door de personen of instellingen die er de beschikking over hebben. Dit is in hoge mate het geval met dokumenten afkomstig van gerechterlijke archieven, politie-archieven en privaatarchieven, die thans het substraat uitmaken van de studie van de arbeidersbeweging.

Om al die redenen leek het bijzonder wenselijk om de basis-dokumenten van de archieven van de arbeidersbewegingen ten onzent uit te geven. Hier komt dan de eerste band.

De grote hoeveelheid bronnen maakt een volledige uitgave practisch onmogelijk. Talrijke beperkingen werden hier dan ook in acht genomen. Slechts enkele archieffondsen uit het Brusselse kwamen in aanmerking, en hieruit werd dan nog maar het belangrijkste gelicht, sommige stukken gedeeltelijk. De voorkeur ging naar geschreven documenten. De doorbladerde bundels bevatten vaak gedrukte bronnen, die kostbare inlichtingen inhielden of de geschreven stukken konden verduidelijken. Dikwijls zijn ze ook uniek, zodat het onderscheid nog slechts op de uitwendige kritiek terugslaat. Daarom mochten zij niet altijd weggelaten worden.

De rangschikking is chronologisch naar de datum van het stuk, behalve wanneer daardoor de verhaalde gebeurtenis helemaal uit zijn tijdsverband zou worden gerukt. Gerechtelijke dossiers werden zoveel mogelijk bij elkaar gehouden, de briefwisseling uitgezonderd.

Prof. Dr J. DHONDT, die mij dit werk toevertrouwde, stond mij voortdurend bij met raad en daad, waarvoor ik hem hier mijn oprechte dank aanbied.

Verder betuig ik mijn erkentelijkheid aan de heren bibliothecarissen en archivarissen, wier welwillendheid mijn werk vergemakkelijkte, Juffrouw M. MARTENS, stadsarchivaresse te Brussel, en de Heer FRADIN van de administratie van de vreemdelingenpolitie. Vooral echter wil ik de Heer A. COSEMANS niet vergeten, die mij verschillende bundels uit de boetstraffelijke rechtbank van Brussel ter hand stelde, hoewel hij nog volop bezig was met de inventaris. Tenslotte dient ook hulde gebracht aan de heer burgemeester van Brussel en aan de heer hoofdpolitiekommissaris, die met meteerste bereidwilligheid het uitgeven van dokumenten uit het stedelijk politie-archief toestonden.

AANGEWENDE AFKORTINGEN

AB.	Assisenhof van Brussel.
AD.	Algemeen dossier.
ARAB.	Algemeen rijksarchief te Brussel.
BHB.	Beroepshof te Brussel.
CRB.	Correctionele rechtbank te Brussel.
ÉP.	Événements de police.
HS.	Handschriftenafdeling.
Ko.	Koninklijke bibliotheek.
g.	jaargang.
kol.	kolom.
LM.	Legermuzeum te Brussel.
MB.	Mijnbeheer.
Mt.	Politiearchief : Meetings.
PD.	Persoonlijke dossiers.
PÉtr.	Police des Étrangers.
PG.	Parket-generaal.
Réf.	Réfugiés français.
StB.	Stadsarchief te Brussel.
VP.	Archief van de Vreemdelingenpolitie.

GERAADPLEEGDE ARCHIEVEN

1. Het algemeen Rijksarchief te Brussel.

A.) FONDS FRÈRE-ORBAN (1).

538 : Rapport sur les événements de mars 1848 et de décembre 1851 à la frontière franco-belge, 1849-1851.

B.) FONDS ROGIER (2).

335 : Listes de réfugiés politiques, 1850.

431-441 : Correspondance et documents relatifs à la crise économique et sociale de 1848, 1848-1849.

432-440 : Lettres et notes sur la situation dans les différentes provinces, 1848.

432 : Anvers, 1848.

433 : Brabant, 1848.

434 : Flandre occidentale, 1848.

435 : Flandre orientale, 1848.

436 : Hainaut, 1848.

437 : Liège, 1848.

438 : Limbourg, 1848.

439 : Luxembourg, 1848.

440 : Namur, 1848.

443 : Lettres de E. De Jaegher, gouverneur de la Flandre orientale au sujet des grèves et des menées subversives dans cette province, 1849-1851.

482 : Renseignements relatifs au professeur F. Huet et aux agrégés G. Carlier et J. Stecher, tous attachés à l'université de Gand, accusés de tendances républicaines et socialistes, 1848-1850.

C.) VREEMDELINGENPOLITIE.

500.000 dossiers door de vreemdelingenpolitie aangelegd, bevatten twee reeksen. De nummering gebeurde bij het aanleggen van het dossier, dus op het ogenblik dat de vreemdeling zich in België kwam vestigen. Talrijke dossiers, vooral de oudste, werden vernietigd of zijn verdwenen.

B.203 : Mellinet.

29.584 : Jobert.

36.486 : Considerant.

38.939 : Von Stockhausen.

---

(1) BOUMANS R., *Inventaire des papiers de H. J. W. Frère-Orban*, Brussel, 1958.

(2) BOUMANS R., *Inventaire des papiers de Charles Rogier*, Brussel, 1958.

- 39.888 : Lenssen.
- 58.727 : Lelewel.
- 73.946 : Marx.
- 74.101 : Von Bornstedt.
- 90.855 : Hetzel en Johannot.
- 97.149 : Ledru-Rollin.
- 99.034 : Strube.
- 99.442 : Pyat.
- 110.919 : Charras.
- 113.843 : Kossuth.
- 113.937 : Jacquin.

D.) PARKET-GENERAAL (1).

- 89-120 : Correspondance diverse (1830-1862).
- 119 : Correspondance cherté des vivres, mendicité, troubles, 1847.
- 217 : Agitation politique et sociale, congrès, troubles, grèves, élections, attentats à la dynastie, etc., 1831-1859.

E.) ASSISENHOF VAN BRABANT (2).

- 617 : Le Hardy de Beaulieu, etc. Complot ayant pour but l'anarchie et la guerre civile, 1831.
- 621 : Barthels A. Complot contre la sûreté de l'État, 13 maart 1832.
- 762 : Parys, Kats. Calomnie par la voie de la presse, 1840. (1. Wegens een artikel, waarin beweerd werd dat de politie iemand uitgekocht had om de meeting te storen; 2. wegens de onlusten in de meeting, waarbij hulp-commissaris Spitz de dood vond.)
- 785 : Vandermeere, Van der Smissen. Complot contre le gouvernement établi, 1842.
- 811 : Tiberghien, Donneaux. Calomnie par la voie de la presse, 1844.
- 838 : Labiaux, Verbaere, Pelling, Devenyns. Provocation à la désobéissance aux lois, 1846. (Hongeroptocht.)
- 863 : Delcourt, etc. Coalition d'ouvriers et rebellion, 1848.
- 876 : Splithoorn et consorts. Attaque à main armée (affaire de Risquons-Tout). Dit dossier is zeer onvolledig en bevat slechts de ondervragingen van enkele beschuldigen.)
- 883-884 : Laurent, Biot. Complot contre la sûreté de l'État, 1849.
- 885 : Loriaux. Attaque à main armée (affaire de Risquons-Tout).

---

(1) Er bestaat een geschreven inventaris.

(2) VAN MEERBEECK L., *Inventaire des archives des Tribunaux criminels du Département de la Dyle et de la Cour d'assises du Brabant, 1794-1832*, Brussel, 1954. Daarnaast bestaat een inventaris op steekkaarten.

F.) BEROEPSHOF VAN BRUSSEL (1).

623b : Conspiration des Paniers percés (interrogatoire du major Kessels), 1841-42.

G.) CORRECTIONELE RECHTBANK VAN BRUSSEL.

De heer Cosemans, conservator van de 4de sectie, stelt een inventaris op fichen samen van de zeer talrijke dossiers. Verwijzingen naar nummers met een cijfer tussen 500 en 700 geven het dossier aan; verwijzingen naar een jaartal geven nog niet geklasseerde bundels aan met het jaartal waarbij ze zullen gerangschikt worden.

H.) MIJNBEHEER.

1017. Grèves à propos des salaires (1832-1843).

2. Het stadsarchief te Brussel.

A.) ARCHIVES DE LA POLICE DE LA VILLE DE BRUXELLES. MEETINGS.

1 : Meetings 1841-1866, meetings 1866-1885.

Een ganse reeks nota's en enkele brieven van de politie, grotendeels uitgegeven door Des Marez (2). De meeste werden hier opnieuw opgenomen.

3 : Biographie des suspects, 1848.

Een reeks losse nota's vat de verschillende inlichtingen over verdachte personen bondig samen. Voor elke naam werd een blad aangelegd, alfabetisch gerangschikt. De letters A tot F ontbreken.

De voornaamste van deze inlichtingen worden in deze uitgave chronologisch opgenomen.

B.) ÉVÉNEMENTS DE POLICE.

9 : 1831-32.

10 : 1833-34.

11 : 1835-36.

12 : 1836-37.

13 : 1838-40.

14 : 1841-42.

15 : 1842-44.

16 : 1844-47.

17 : 1848-58.

C.) POLICE DES ÉTRANGERS.

6 : 1829-33.

---

(1) Er bestaat een geschreven inventaris.

(2) DES MAREZ G., *L'Agitation démocratique révolutionnaire de 1841 à 56*, in *Études inédites*, Brussel, 1936, blz. 142-178.

- 7 : 1834-37.
- 8 : 1837-38.
- 9 : 1838-39.
- 10 : 1840-48.

3. Het koninklijk legermuzeum.

A.) RISQUONS-TOUT.

Twee dossiers met bundels 1 tot 37, goed geklasseerd, geven allerlei briefwisseling over de schermutseling en over de toestand op verschillende plaatsen.

Een derde dossier van Garsou is niet geklasseerd en bevat een grote verscheidenheid van inlichtingen, vooral verstrekt door verklikkers en naamloze brieven.

B.) DOSSIER 694 : MELLINET.

4. Het archief van de Vreemdelingenpolitie, Poelaertplein, 4, Brussel.

De vreemdelingenpolitie bewaart nog enkele algemene dossiers, die tot het domein van de openbare veiligheid behoren.

- 7 B : Livrets d'ouvriers. Loi du 10 juillet 1883.
- 14 B : Clubs, Meetings.
- 15 B : Émeutes, troubles, grèves. Rapports avec les autorités civiles et militaires. Instructions générales.
- 20 B : Déploiement de drapeaux étrangers.
- 33 A : Mesures de surveillance prises à l'occasion d'événements politiques.
- : Réfugiés français.

5. De koninklijke Bibliotheek van België, handschriftenkabinet.

II 5488 : Recueil de lettres reçues par L. De Potter de 1815 à 1856, avec tables, 8 vol. ingebonden brieven en een handschrift van De Potter met de ontleding van de brieven.

I

HET VERZET
TEGEN DE NIEUWE STAATSINRICHTING
(1831-34)

1. Rouppe, burgemeester van Brussel, aan Plaisant, administrateur van de openbare veiligheid, 11 februari 1831.

StB., PÉtr., 6.

Nous avons l'honneur de vous informer, Monsieur l'Administrateur-général, qu'un sieur Ahrens, âgé de 22 ans, docteur en droit de l'université de Göttingen (Hanovre) est arrivé non muni de passeport et loge Vieille-Halle-aux-Blés, S. 8, n^o 9.

Il a déclaré avoir quitté Göttingen pour éviter les poursuites dirigées contre lui, ayant été un des auteurs du mouvement qui a eu lieu, que ses collègues se sont réfugiés à Strassbourg, qu'il est très connu ici de Mr Joachimssen, libraire, place St-Jean, S^{on} 8, n^o 4 et dit aussi être connu de Mr De Potter, de qui il a reçu une invitation pour se rendre chez lui.

Nous vous prions, Monsieur l'Administrateur-général, de vouloir nous faire connaître, si vous ne trouvez point d'inconvénient à ce qu'un permis de séjour lui soit accordé (1).

2. Braas (2) aan De Potter als voorzitter van de Société des Amis de l'Indépendance, 16 februari 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 11.

Je ne saurai vous exprimer avec quel plaisir je viens d'apprendre qu'un grand nombre d'honorables citoyens tenaient de former à Bruxelles une société pour assurer à la Belgique son indépendance nationale.

Je ne me dissimule pas combien je suis peu capable d'être utile à ce grand œuvre, mais ce n'est pas moins l'objet de tous mes désirs d'y contribuer pour quelque chose; et moi aussi je suis prêt à tous les sacrifices pour atteindre ce but glorieux, seul digne de notre courage héroïque et de notre bravoure à toute épreuve.

Vos nobles efforts seront dignement appréciés ici. Namur, la patriotique Namur, n'en doutez pas, répondra toujours dignement à l'attente de tous les vrais amis de la patrie.

Si j'avais le bonheur de pouvoir être de quelqu'utilité dans cette grande affaire, disposez hardiment de moi et vous verrez que je suis tout dévoué à ma patrie, ainsi qu'à vous.

---

(1) Hij kreeg deze toelating en werd nadien zelfs hoogleraar te Brussel.

(2) Aantekening van De Potter : M. Braas, avocat de Namur, honnête homme, démocrate et vrai patriote, un peu peureux du reste et circonspect à l'excès (id., dl. 9, blz. 132).

P. S. Si vous croyez qu'il serait utile de former ici une société correspondante, veuillez m'écrire avec quelques détails, je crois que cela serait très facile. Rien ne me paraît plus efficace pour mettre un terme aux sottises de nos gouvernans. Ne montrez cette lettre à personne, du moins n'en faites pas part à la société.

3. Braas aan De Potter als voorzitter van de Société des Amis de l'Indépendance; Namèn, 22 februari 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 17.

Vous ne sauriez vous imaginer quel effet a fait ici la lecture du protocole du 27 janvier. L'indignation était à son comble. Tous disaient hautement qu'il fallait en finir avec la diplomatie et courir aux armes, que ce ne serait qu'au cou de la Hollande que nos affaires se termineraient avec avantage et honneur.

Vous aurez sans doute été tant soit peu surpris du retard que nous apportons à la formation de notre *Association des Amis de l'Indépendance*; vous le serez peut-être davantage quand vous saurez que d'abord nous ne parlons ni de république, ni de prince. Nous avons cru, mes amis et moi, que mieux valait, ici du moins, prendre un titre qui plût à tout le monde pour en venir ensuite à la république comme à la conséquence nécessaire de la position actuelle du pays. Cette marche nous a paru plus adroite et plus sûre, car il ne faut pas perdre de vue que ce mot république offusque bien des gens sans qu'ils savent pourquoi. Il faut donc les familiariser avec le mot et la chose. Cela prendra, je crois. Il n'est déjà plus rare d'entendre dire : la république est nécessaire, c'est notre seule planche de salut. Oui, encore une ou deux bévues du nouveau provisoire, que nos malices vont établir, feront le reste; n'allons pas trop vite.

Comment serait-il possible que le gouvernement, que nos faiseurs rêvent, pût exister? Lieutenance-générale, régence ou provisoire, c'est quod unum id idem, les mêmes incapacités s'y placeront et au bout de quinze jours tout sera encore un peu plus mal qu'auparavant. Alors force sera d'en revenir au seul définitif possible : la république. Cependant, empêchez s'il est possible, tous les hommes d'une vraie valeur d'entrer dans ce nouveau provisoire. Il faut réserver ces hommes pour un temps meilleur. Ils se perdront infailliblement. Mr Thielemans est trop rompu dans les affaires pour avoir besoin d'être prévenu. Dites-lui cependant qu'il se garde bien d'accoler son nom à tant d'autres, qu'il est inutile de citer.

Comment pouvait-il y tenir, ce nouveau provisoire, que les orangistes ne le considérèrent que comme un acheminement vers le prince d'Orange, les partisans français comme une transition à la réunion et les patriotes républicains, qui ne veulent ni de réunion, ni de prince, comme un malheur public puisqu'il favorisera (*rei natura*) les espérances de leurs ennemis?

L'existence d'un pareil gouvernement est impossible, mais je pense qu'il ne faut pas empêcher directement qu'il soit constitué. Laissons faire, prenons seulement bien notre tems. Avant un mois la Belgique sera enfin

républicaine. Un peu de patience et la république viendra comme d'elle-même.

Alors commenceront les vrais embarras. Que de choses à faire ! que de difficultés à vaincre ! que d'obstacles à surmonter ! Que ceux qui prendront alors la direction des affaires y réfléchissent mûrement. S'ils ne sauvaient pas la patrie, nous reverrions le prince d'Orange et toutes les horreurs de la guerre civile.

La république déplaît souverainement à tous les diplomates de l'Europe, elle déplaît au cabinet français et si l'on nous y pousse par le fait, ce n'est pas qu'ils la veulent, mais parce qu'ils ont cru à la possibilité du retour du prince d'Orange, possibilité à laquelle ils ont dû croire en voyant la ridicule et vaniteuse faiblesse de quelques charlatans diplomatiques.

Attendons-nous donc à des entraves venant de l'étranger avant peu, mais ne nous en effrayons pas. L'heure des peuples a sonné. Tout dévoué à ma patrie, je me fais honneur d'être entièrement à celui qui s'honore d'avoir prouvé qu'il était tout à elle.

P. S. *Le Courrier de la Sambre* pousse dès aujourd'hui fortement à la république. J'ai pris ça sous mon bonnet. J'espère que mes collègues partageront mon avis. Nous nous assemblons tout à l'heure pour le grand objet.

4. Henne, politiecommissaris te Brussel, aan Verluyten, hoofdpoliecommissaris, 23 februari 1831.

StB., ÉP., 9.

Il résulte des renseignemens pris que samedi dernier Mr De Potter s'est rendu au cabaret nommé *La Bergère* et a demandé à la maîtresse de la maison, s'il pouvait se réunir avec sa société pendant deux heures dans la salle où elle donne ordinairement à danser; que cette dame ayant consentie, le sieur De Potter s'est présenté le même soir, accompagné du Sr Lesbroussart et d'autres messieurs, dont se trouvait le Sr Charlier, dite la Jambe de Bois; qu'étant ainsi réunis, ils ont fait plusieurs motions qui ont duré environ deux heures; qu'ensuite ils se sont retirés et qu'aucun désordre n'a eu lieu.

Que lundi vers 7 $\frac{1}{2}$ heures du soir, le dit sieur De Potter s'est présenté de nouveau avec une société plus nombreuse; qu'étant tous réunis dans la même salle, une foule considérable, paraissant de la classe ouvrière, s'est présentée dans l'estaminet d'un air menaçant en disant qu'ils voulaient savoir ce qui se passait là-haut, et plusieurs d'entre eux montaient l'escalier; que Monsieur De Potter ayant été prévenu de ce qui se passait, les fit entrer dans la salle, leur expliqua le but de leur réunion et après plusieurs pourparlers avec ces ouvriers, ceux-ci quittèrent la salle et rentrèrent dans l'estaminet où plusieurs murmurèrent contre cette assemblée, tandis que d'autres n'y trouvèrent rien de mauvais; ainsi finissait cette soirée.

Que hier vers six heures du soir, plusieurs rassemblemens se trouvaient déjà réunis dans les environs du dit cabaret; que des individus se disaient les uns aux autres : „Ce sont des républicains, des canailles”,

et l'on prétend même que l'un d'eux doit avoir dit : „Il faut nous procurer des cordes”; qu'un instant après le cabaret fut encombré de personnes de toutes les classes et toutes d'un air furieux contre le dit Sr De Potter et sa société; qu'un des personnages montait même sur une table en disant : „C'est moi qui pendra De Potter”; que cette société n'ayant plus paru, cette foule s'est disposé à partir lorsque Monsieur Hubloux fut reconnu pour en avoir fait partie et reçut quelques coups sur son chapeau et fut mis à la porte et ensuite vers 9½ heures, ce rassemblement partit pour la Putterie, marché aux Herbes, en criant : „Merde pour De Potter ! De Potter à la lanterne !”

5. Rapport van Courouble, politiecommissaris te Brussel, 23 maart 1831.

StB., ÉP., 9.

Je crois devoir vous prévenir que ce soir il y aura au local de l'ancienne imprimerie normale, rue Notre-Dame-aux-Neiges, une réunion de l'*Association patriotique*, qui se forme en cette ville pour exclure à jamais la famille des Nassau. Elle est composée d'une grande partie de la population éclairée de cette ville et sera, m'a-t-on assuré, présidée par Mr Gendebien.

6. Braas aan De Potter; Namen, 25 maart 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 38.

Ce fut avec la plus grande peine que j'appris que vous vous êtes déterminé à quitter de nouveau Bruxelles et la Belgique. Ce fut à Bruxelles que j'appris positivement ce malheur, comme j'y arrivais pour conférer avec vous sur les moyens d'arrêter le progrès effrayant des malheurs, qui vont accabler le pays et qui, s'il était possible, anéantiraient à jamais jusqu'au nom de la patrie, qui nous a souri pendant quelques jours sous vos auspices.

A Namur nous étions déjà parvenus à prendre un noyau assez fort, composé d'hommes dévoués à l'indépendance nationale. Il aurait infailliblement obtenu l'influence nécessaire pour seconder puissamment l'exécution du grand plan. Quoiqu'il arrive, Namur sera une des villes, qui offrira le plus de difficultés aux ennemis de notre indépendance; s'ils sont Français ou Hollandais, les Namurois se défendront avec vigueur. Nous avons formé des artilleurs, beaucoup de jeunes gens s'exercent. Bientôt nous aurons deux mille quatre cents gardes civiques. Notre citadelle est formidable et parfaitement approvisionnée. Nous nous attendons à une crise, mais nous serons vainqueurs.

A mon dernier voyage à Bruxelles, j'ai vu l'ami T[ielemans]. Je lui avais fortement conseillé de se retirer des affaires, si toutefois on persistait à leur donner cette fatale direction. Il m'avait paru assez convaincu de cette nécessité; cependant il demeura quelques jours de trop. C'est du moins mon opinion.

J'en étais ici, Monsieur, lorsque je reçus avec un plaisir difficile à exprimer votre lettre datée de Paris. Les sentimens pénibles que quelques endroits m'ont fait éprouver, feront sans doute que je ne vous écrirai pas précisément ce que j'avais pensé de vous écrire, ni surtout dans l'ordre que je m'étais proposé. Vous prévoyez que la malheureuse Belgique n'aura bientôt plus qu'à choisir entre deux maîtres : la France ou la Hollande !!! Le cabinet du Palais royal ne veut donc pas des Belges pour amis, il n'en veut que comme sujets. Je croyais qu'il n'y avait des fous politiques qu'à Bruxelles, vous m'apprenez qu'il n'en manque pas à Paris. Ils ne savent donc pas, ces grands hommes du juste milieu, que le Belge n'a jamais su se plier à aucun joug. Ces hommes d'état connaissent donc si peu l'histoire de cette diplomatie, qui divise et vend depuis des siècles les peuples comme de tels troupeaux, qu'ils en sont encore à ignorer que les Belges ont constamment repoussé toutes les tyrannies, celle des Romains, de l'Espagne, de l'Autriche, comme celle de la France elle-même. Ont-ils déjà oublié comment l'armée belge a combattu contr'eux aux Quatre-Bras et à Waterloo, alors que nous croyions être libres et indépendants, alors que la Hollande n'avait pas encore blessé notre fierté nationale.

Non, Monsieur, vous ne désespérerez point de la patrie, il ne convient point à un homme tel que vous; le temps n'est peut-être plus éloigné, où nous serons assez heureux pour vous revoir au milieu de nous. Vous ne vous refuserez point à votre patrie au jour du danger et ce danger approche.

Que le roi de Hollande épuisse toutes ses ressources pour nous asservir de nouveau, cela est incontestable. Corruption, mensonges, protocoles, force, tout sera mis en œuvre, mais tout sera vain. La Belgique ne périra pas dans la tempête, qui se prépare. Elle sera plus forte que les rochers sur lesquels elle sera poussée par l'imprudence orgueilleuse de ses pilotes; des hommes capables et énergiques surgiront pour seconder vos efforts et il ne sera pas longtemps difficile de faire comprendre aux Belges que leur pays doit devenir le marché du monde. Oui, la Belgique deviendra le pays le plus riche de la terre.

P. S. Le désir, que vous avez, de vous rendre utile à l'humanité par des travaux philosophiques est louable, sans doute, très louable même, et personne n'est plus que vous capable de lui rendre des services de ce genre. Mais si j'y vois bien, vous vous trompez sur votre tems : un siècle d'action a commencé. Deux ennemis irréconciliables sont en présence, la lutte de la liberté contre le despotisme s'approche; il faut que l'un ou l'autre soit vaincu pour longtemps. Toute trêve sera un mensonge. Il faut que l'un ou l'autre périsse. Vous prendrez part au combat. Il y aurait crime à s'abstenir. Naguère nous devons instruire, diriger les esprits. Aujourd'hui il ne nous reste plus qu'à combattre. Nous philosopherons après la victoire. Revenez parmi nous. Cependant, croyez que personne ne vous estime ni ne vous admire plus que moi.

7. **Gedrukte omzendbrief vanwege de Association nationale belge; Brussel, 26 maart 1831.**

ARAB., AB., 621.

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous adresser ... exemplaires des statuts et de la liste de souscription à l'*Association patriotique* qui vient de se former spontanément à Bruxelles. Les trames de l'orangiste, encouragées par la faiblesse du gouvernement, nécessitaient une grande démonstration. L'esprit public vient de se réveiller avec une force qui nous garantit la défaite de nos ennemis de toute espèce, tant de l'intérieur que de l'extérieur. Les adhésions se sont multipliées à Bruxelles avec un enthousiasme, une promptitude qui nous garantissent le même succès sur tous les points du territoire. Nous comptons sur votre zèle et votre dévouement pour la propagation des listes de souscription dans les villes et villages de vos environs.

Veillez renvoyer, dans le plus bref délai, les listes signées au président du comité de l'association, rue Ducale, n° 8, à Bruxelles.

Le président : F. Tielemans, avocat

Les vice-présidents : Van Meenen, procureur-général et membre du congrès

A. Gendebien, avocat, membre du congrès

Les secrétaires : F. Bayet

Vallez, secrétaire au ministère des affaires étrangères

Les trésoriers : De Facqz, membre du congrès

Franz Faider, substitut du commissaire du gouvernement.

8. **Association belge. Manifeste (1) [26 maart 1831], zonder drukkersnaam.**

ARAB., AB., 621.

Belges, nos compatriotes, nos amis, nos frères.

Il est des époques où l'indépendance et l'honneur d'une nation, menacés par les intrigues du dedans et du dehors, ne peuvent être sauvés que par une haute manifestation de la volonté générale.

Ce moment est venu pour les Belges.

Serrons-nous autour du drapeau de septembre : la patrie sera sauvée par l'union de ses enfants.

Que le concours de tous les citoyens seconde l'action du Gouvernement, qui fort désormais de cette adhésion imposante, retrouvera l'énergie nécessaire pour achever l'œuvre de la révolution.

Nos représentants ont décrété l'exclusion des Nassau; et l'intrigue favorise encore les prétentions d'une race détestée.

---

(1) Ook uitgegeven in TERLINDEN CH., *La révolution de 1830, racontée par les affiches*, Brussel, 1944, 2de uitg., blz. 179-181.

Nos représentans ont décrété l'indépendance de la Belgique, et cette indépendance a été compromise par une trop longue confiance dans la parole des rois.

Avec un chef imposé ou seulement indiqué par l'étranger, notre indépendance ne serait qu'une chimère, et notre révolution que du temps et du sang perdus. Soyons Belges et terminons la révolution comme nous l'avons commencée, par nous-mêmes.

Mais, avant tout, soyons prêts à la guerre.

La guerre, puisqu'il le faut, aux barbares qui occupent encore une partie de notre territoire.

La guerre, pour mettre fin à un ordre de choses qui, loin d'offrir les avantages matériels de la paix, froisse plus que la guerre, les intérêts du commerce, de l'industrie et de l'agriculture.

La guerre, pour rejeter le fardeau de la dette hollandaise, pour échapper au morcellement de notre territoire, à l'opprobre européen que nous réservent les complices de Guillaume.

La guerre, pour couper court aux tentatives de corruption, il est temps d'opposer le fer à l'or.

La guerre, puisqu'il le faut, pour faciliter toutes les solutions.

Et que l'on ne craigne pas l'intervention étrangère.

Depuis longtemps notre liberté serait anéantie, si, au milieu de leurs propres embarras, les rois pouvaient quelque chose contre elle.

Les Polonais, comprimés entre trois états, dont la politique combinée tend à l'asservissement de cette héroïque nation, repoussent cependant les hordes innombrables et aguerries de l'autocrate. Nous, c'est seulement au roi de Hollande, et à un peuple déjà fatigué du joug, que nous avons à faire. Les différens intérêts qui divisent les puissances dont nous sommes entourés sont une sûre garantie de l'indépendance que nous saurons vouloir.

Les soldats de l'Autriche et de la Prusse pourraient concourir à étouffer la liberté à Varsovie; jamais les grands peuples de France et d'Angleterre ne prêteront leur appui aux prétentions du despote hollandais. Et l'invasion, fut-elle imminente, l'éviterions-nous en usant nos forces dans des plus longues hésitations?

Les partisans d'une famille qui vous a opprimés pendant quinze ans au profit de la Hollande, et que vous avez chassée du sol de la Belgique, recommencent, pour vous ramener le prince d'Orange, des manœuvres qu'enhardirait notre longanimité.

Le peuple a répondu : Plus de Nassau !

Belges, l'instant est venu d'agir.

Une association s'est formée à Bruxelles et dans les provinces, pour maintenir, aux prix de tous les sacrifices, l'intégrité du territoire, l'indépendance nationale et l'exclusion perpétuelle des Nassau. Hâtez-vous de prendre part à cet œuvre de salut.

Belges ne comptons que sur nous seuls, la liberté se prend et ne se demande pas.

Obéissance à la constitution ! respect à la propriété, à l'ordre public !
Vive la Belgique ! Vive la liberté ! Vive l'indépendance !

Le comité. [Signé] F. Tielemans, avocat, président, A. Gendebien, membre du congrès, vice-président, Van Meenen, membre du congrès, vice-président, Bayet, secrétaire, Wallez, secrétaire au ministère des affaires étrangères, secrétaire, De Facqz, membre du congrès, trésorier, Franz Faider, substitut du commissaire du gouvernement, trésorier, Ad. Bartels, ex-banni, Eug. Feigneaux, médecin, Ph. Lesbroussart, administrateur-général de l'instruction publique, Blargnies, membre du congrès, Donckier, général de brigade, Ducpétiaux, rédacteur du *Courrier*, Levae, rédacteur du *Belge*, P. Rodenbach, colonel.

9. Tielemans aan De Potter, 1 april 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 43.

... (1).

Le lendemain de ma retraite on a formé une société ou plutôt on a renouvelé celle de l'Indépendance nationale, que nous avons instituée précédemment, moins la république. Mr Gendebien (2) essaya un premier échec : sur 87 votans, il n'obtint que 30 voix, j'en eus 81 et fut nommé président; Vandeweyer n'en obtint pas assez pour être membre du comité. Notre association sauvera le pays s'il n'a pas d'autres ennemis que les Orangistes et les Hollandais.

...

10. Association belge. Règlement. 2 april 1831 (3).

ARAB., AB., 621.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Article 1^{er} : Le but de l'association est l'indépendance nationale, l'exclusion perpétuelle des Nassau et l'inviolabilité du territoire belge.

ORGANISATION.

Art. 2. L'association se compose de tous les citoyens qui ont signé l'acte d'association, et qui paient la rétribution mensuelle de 15 cents par mois, au moins.

Art. 3. Chaque membre de l'association est porteur d'une carte personnelle, signée par lui et par le secrétaire d'un comité communal.

Art. 4. Les membres de l'association, qui habitent la même ville, bourg, village ou hameau, forment une commune.

Art. 5. Chaque commune se divise en sections de vingt-cinq membres au plus.

Art. 6. Chaque section a son chef, élu par elle.

ADMINISTRATION.

Art. 7. L'association a un comité directeur établi à Bruxelles.

---

(1) Hij vertelt zijn ontslag als minister.

(2) Aantekening van De Potter : M. Gendebien, avocat, homme de résolution et de fermeté, mais vaniteux au plus haut point, ne reconnaissant pour bon que ce qu'il peut faire accepter comme venant de lui; nuisible par conséquent partout où l'on peut lui contester la suprématie. Pour lui le salut de la Belgique est dans son incorporation à la France (id., dl. 9, blz. 101).

(3) 6 blz. in-8°, zonder drukkersnaam.

Art. 8. Le comité directeur est composé de vingt-sept membres, dont dix-huit effectifs et neuf suppléans.

Art. 9. Le comité tel qu'il existe actuellement restera en fonction jusqu'à la fin du mois pour lequel il a été nommé.

Art. 10. Avant la fin du dit mois, qui expire le 25 avril prochain, chaque comité sous-directeur nommera trois députés, dont deux effectifs et un suppléant, pour composer le nouveau comité directeur.

Art. 11. Les comités sous-directeurs qui n'auraient pas nommé leurs députés avant le 25 avril, sont censés, par cela même, avoir confirmé dans leurs fonctions trois des membres qui composent actuellement le comité directeur.

Art. 12. La sortie des membres actuels du comité directeur aura lieu par retraite volontaire ou par la voie du sort.

Art. 13. Les communes de chaque province ont un comité provincial, établi dans le chef-lieu de leurs provinces respectives.

Art. 14. Les comités provinciaux sont composés de cinq membres effectifs et d'un nombre égal de suppléans, élus à la majorité des suffrages par les signataires du chef-lieu. Les associés qui se trouvent dans la province auront le droit de se rendre au chef-lieu, pour y concourir à l'élection des membres du comité provincial.

Art. 15. Chaque commune a un comité, dit communal.

Art. 16. Les comités communaux sont composés de trois membres, élus par les signataires de la commune, à la majorité des suffrages.

Art. 17. Le président d'un comité communal est chef de toutes les sections réunies de la commune.

Art. 18. L'un des deux membres restans du comité communal est trésorier et l'autre secrétaire.

CORRESPONDANCE.

Art. 19. Le comité directeur transmettra ses instructions aux comités provinciaux, qui le communiqueront pour exécution aux comités communaux de leurs provinces respectives.

Art. 20. Les comités communaux ne peuvent correspondre avec le comité directeur que par l'intermédiaire des comités provinciaux.

Art. 21. Les chefs de section ne peuvent correspondre qu'avec les comités communaux.

Art. 22. Les chefs de section communiqueront à leurs sections respectives les instructions qu'ils reçoivent du comité directeur ou du comité provincial; ils sont tenu d'en assurer l'exécution.

ASSEMBLÉES.

Art. 23. Les comités directeur, provinciaux et communaux peuvent convoquer les sections, lorsqu'ils jugent qu'un objet d'intérêt général ou spécial l'exige.

FINANCES.

Art. 24. Les rétributions mensuelles seront payées aux trésoriers des comités communaux.

Art. 25. Les comités communaux rendront compte de leurs recettes et dépenses au comité provincial à la fin de chaque mois.

Art. 26. A chaque reddition de compte, les comités communaux

verseront dans la caisse du comité provincial le tiers des fonds provenant des rétributions mensuelles.

Art. 27. Les deux autres tiers restent à la disposition des comités communaux pour les besoins de la commune.

Art. 28. Le tiers des fonds versés dans la caisse des comités provinciaux est consacré par moitié aux besoins de l'association dans la province, et l'autre moitié sera versée dans la caisse du comité directeur pour les besoins généraux de l'association.

Art. 29. Le présent règlement est sujet à revision.

Bruxelles, le 2 avril 1831.

Signé F. Tielemans, avocat, président

Van Meenen, membre du congrès, vice-président

Franz Faider, substitut du commissaire du gouvernement,
trésorier

Eugène Feigneaux, médecin

Ph. Lesbroussart, adm.-g. de l'instruct. publ.

Ducpétiaux, insp.-g. des prisons

Levae, inspecteur des commissions réunies des secours et récompenses

Mellinet, général, suppléant

A. Weissembruck, capitaine, suppléant

Donies, employé au ministère de la guerre, suppléant

Levêque, quartier-maître de la garde civique, suppléant

De Moor, membre de la commission des récompenses, suppléant
L. Alvin, garde civique, suppléant.

II. Association belge, circulaire n° 2; Brussel, 8 avril 1831.

ARAB., AB., 621.

Messieurs,

Le comité directeur de l'*Association belge* à l'honneur de vous transmettre un exemplaire du règlement qu'il vient d'arrêter.

L'exécution de ce règlement est confiée au zèle et au patriotisme de tous les membres de l'association. Ils sentiront qu'au moment où l'intrigue tend à une désorganisation générale de l'administration et de l'armée, il est urgent que les citoyens s'organisent entr'eux d'une manière solide et compacte.

Pour faciliter l'exécution du règlement, le comité directeur a commencé par envoyer dans toutes les villes de la Belgique des listes de souscription. Elles sont adressées à des patriotes connus, et déposées dans tous les lieux de réunions publiques.

Les citoyens qui approuvent le but de l'*Association belge* sont invités à signer ces listes, à les présenter partout où ils le peuvent, à la signature de leurs amis, de leurs parens, de leurs connaissances, à en faire des copies et des traductions pour les répandre davantage, à ne négliger enfin aucun des moyens qu'ils jugeront propres à étendre les ramifications de la société dans les villes, bourgs et villages ou hameaux auxquels ils pourront atteindre.

Aussitôt qu'il y aura dans une ville, un bourg, un village ou hameau

un nombre satisfaisant de signataires, ils se réuniront pour procéder à la formation d'un comité communal, conformément aux articles 4, 15, 16, 17 et 18 du règlement.

A cet effet, ils se constitueront d'abord en assemblée électorale sous la présidence du signataire le plus âgé, à moins qu'ils ne soient d'accord pour en nommer un autre. Le signataire le plus jeune fera les fonctions de secrétaire.

Dans les localités où il existe déjà un comité, c'est celui qui constituera le bureau.

L'assemblée commencera par nommer deux scrutateurs, ou un plus grand nombre, chargés de dépouiller les bulletins. Ensuite ils procéderont par une seule liste à l'élection des trois membres composant le comité communal. Celui des trois élus qui aura réuni le plus de voix sera proclamé président, celui qui aura le plus de voix après lui sera nommé secrétaire, et le troisième trésorier.

Aussitôt que le comité communal sera constitué, le trésorier fera un appel à tous les signataires pour qu'ils versent entre ses mains leur cotisation mensuelle. Ceux qui ne satisferaient pas à cette obligation dans les quinze jours de l'appel, seront rayés de la liste de l'association.

La cotisation mensuelle est de quinze cents au moins. Il est libre aux associés de souscrire pour une somme plus élevée et de faire des dons volontaires.

Chaque associé recevra, en payant sa cotisation, une carte personnelle, signée par lui et par le secrétaire du comité communal.

Cette carte doit être conforme au modèle suivant:

ASSOCIATION BELGE	
Commune de	
CARTE PERSONNELLE	
Signature du porteur,	Signature du secrétaire,

Dans les chefs-lieux de province, les signataires procéderont à la formation du comité provincial avant de nommer les membres du comité communal. Ces deux opérations auront lieu, si cela est possible, dans la même séance.

Le comité directeur, en adoptant l'art. 14 du règlement, ne s'est pas dissimulé qu'il serait plus libéral de faire intervenir dans l'élection des comités provinciaux, les signataires de toutes les communes de la province, mais des considérations pressantes l'ont déterminé à préférer un principe moins large.

La principale, c'est que chaque comité provincial sera nécessairement composé d'hommes habitant le chef-lieu même de la province. Or, les communes n'ont pas généralement assez de rapports avec les chefs-lieux pour y connaître les hommes les plus dignes d'être élus : il pourrait même arriver que les signataires n'y connussent personne, et il en résulterait,

ou que les votes seraient extrêmement disséminés, ou que l'élection serait impossible.

Les membres des comités provinciaux seront élus à la majorité des suffrages. Chaque bulletin devra porter dix noms; les cinq candidats qui auront obtenu le plus de suffrages seront proclamés membres du comité provincial et procéderont entr'eux à la nomination d'un président, d'un secrétaire et d'un trésorier; les cinq autres qui auront obtenu le plus de voix seront proclamés membres suppléants du même comité.

Après la formation des comités communaux, les présidents de ces comités se feront remettre les listes des signataires et diviseront les associés en sections de vingt-cinq membres au plus.

Ils auront soin de composer chaque section de signataires habitant la même rue ou des rues attenantes, afin qu'ils se connaissent mieux entr'eux et puissent plus facilement se réunir. Chaque section a son chef élu par elle.

On procédera à son élection de la manière déjà indiquée pour celle des membres des comités communaux ou provinciaux.

Le comité directeur a, comme son nom l'indique, la mission spéciale de diriger l'association de toute la Belgique. Il a besoin, pour la remplir, d'une grande autorité; mais cette autorité est toute morale; le comité directeur ne possède aucun moyen de contrainte. Cependant les associés se convaincront que sans une subordination sévère, dans une espèce d'hierarchie administrative, il serait impossible au comité d'atteindre le but de l'association. C'est à eux de se dire : „Si le comité manque d'un pouvoir réel, il doit trouver dans la confiance des associés un appui moral qui en tienne lieu. Il n'y a point d'association possible sans cela.”

Le comité directeur se plaît à croire que tous les citoyens qui veulent l'indépendance de la patrie, l'exclusion perpétuelle des Nassau, l'intégrité du territoire, sauront tout sacrifier à un pareil but : il sait que les sacrifices ne coûtent guère aux véritables Belges. Mais l'expérience lui a malheureusement appris que les citoyens les plus dévoués, sous mille rapports, sont hommes et se laissent, en présence de la plus pure des causes, entraîner à des mesquines passions. C'est contre ce genre de passions que les associés doivent se prémunir : il est honteux et déplorable, quand on offre son bien et son sang à la patrie, de se livrer à de misérables arguties d'amour-propre, et de convertir en question de personnes les intérêts sacrés du pays. Le comité directeur demande donc une entière abnégation de tout sentiment personnel. Pour le reste, il se fie au patriotisme belge.

Les comités provinciaux doivent être, en quelque sorte, des comités sous-directeurs, ayant la même mission que le comité général, mais bornés à leurs provinces respectives.

Ils dirigent l'association dans leur province d'après les instructions générales qu'ils reçoivent du comité directeur, ou d'après les instructions émanées d'eux-mêmes.

Les comités communaux doivent être, en quelque sorte, des comités exécutifs, chargés de donner suite aux instructions qu'ils reçoivent des comités provinciaux. Ils doivent s'abstenir de prendre l'initiative toutes les fois qu'il n'y a point d'urgence à le faire, et proposer aux comités pro-

vinciaux toutes les mesures qu'ils jugent utiles au but de l'association. Les comités provinciaux en réfèrent au comité directeur, à moins qu'il n'y ait urgence à statuer.

Chaque comité communal doit faire tous les quinze jours un rapport au comité provincial sur la situation morale de sa commune; il proposera, en même temps, les moyens de l'améliorer.

Chaque comité provincial fera un rapport sur la situation morale de la province, dans les quinze jours suivans, et proposera également les moyens de l'améliorer.

Les comités communaux correspondront avec les chefs de sections, et ceux-ci avec les associés de leurs sections respectives. Les associés doivent obéissance à leur chef.

Enfin, chaque associé a, comme tel, les mêmes devoirs : ces devoirs sont compris dans le triple but de l'association :

Indépendance de la Belgique, exclusion perpétuelle des Nassau, inviolabilité du territoire belge.

Signé MM.

Président : Tielemans, avocat

Vice-président : Van Meenen, procureur-général, membre du congrès
id. A. Gendebien, membre du congrès

Secrétaire : F. Bayet

Franz Faider, substitut du commissaire du gouvernement

Trésorier : De Facqz, membre du congrès

Membre du comité : Donckier, général et membre de la haute cour militaire

id. Ph. Lesbroussart, administrateur-général de l'instruction publique

id. Levae, inspecteur des commissions réunies des secours et des récompenses

id. Eug. Feigneaux, médecin

id. E. Ducpétiaux, inspecteur-général des prisons

Suppléant : Hauwaerts, commandant des chasseurs volontaires de Bruxelles

id. G. Leclerc, chasseur volontaire

id. Mellinet, général

id. L. Alvin, garde civique

id. Alex. Weissenbruck, capitaine

id. Donies, employé au ministère de la guerre

id. De Moor, membre de la commission des récompenses

id. Lévêque, quartier-maitre de la garde civique, suppléant

id. Ad. Bayet.

12. Lesbroussart aan De Potter, 10 april 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 45.

Une occasion se présente pour vous écrire deux mots et j'en profite bien à la hâte, car on m'attend au comité.

L'association marche, vite et partout. Les Flandres sont excellentes.

Le Brabant méridionale va très bien. Le Hainaut et la province de Namur suivent le mouvement et Tielemans. Liège seule jusqu'ici est moins, froid, pâle : on n'a su qu'y piller des magasins d'eau de vie et quelques-uns des vainqueurs sont restés morts dans les caves. Les patriotes de Verviers impriment leur ultimatum, dans lequel ils flétrissent Mr le Bourgmestre, leur digne représentant au congrès, d'avoir repoussé l'invitation du sieur Tielemans, tendante à le faire adhérer à l'association dite nationale. La France morbleu, et rien que la France. Là sont nos seuls, nos vrais amis. Le mot d'indépendance donne la foire aux marchands de casimir, qui, du reste, trouvent très bien qu'on pille par les fenêtres les tables et les chaises des orangistes.

Canaglia !

Le gouvernement a bâillé, puis étendu les bras, puis s'est enfin réveillé de son long et lourd sommeil. A tout prendre, je crois que ceux-ci valent un peu mieux que leurs égoïstes et vaniteux prédécesseurs. Si toutefois ils se rendormiraient, je crois que nous sommes en mesure de les secouer.

L'installation ou plutôt l'inauguration du comité à Gand a été solennelle, pompeuse, étourdissante, comme cela se fait toujours dans cette ville où on sait ce que c'est que cérémonies publiques. La belle salle des promotions à l'université et puis deux discours, dont l'un était très bien, et la garnison, les sapeurs-pompier, garde municipale, qui est enrayée de patriotisme, parce que les bateliers francs assassinent ses factionnaires avec des fusils à vent, et la Brabançonne, et le sabre en l'air et *Leve de Liberteit*. Ils iront.

Des troupes et de l'artillerie pour le Luxembourg, mais en nombre que nous croyons insuffisant. Au reste, on parle d'embrigader les gardes forestiers, et il y en a bon nombre dans un grand bois. Des corps francs vont être créés. Il est question d'une légion étrangère : Français, Espagnols, Italiens, beaucoup de déserteurs allemands. L'idée du moment paraît être de peupler les Ardennes de guérillas.

Anecdote : avant-hier soir, quelqu'un déclare au comité être prêt à se charger d'une mission importante (la chose était vraie), mais qu'il ne peut communiquer qu'à 4 de ses membres, et ils les nomme : Van M[eenen], Gen[debien], Les[broussart] et Ch[arles] R[ogier]. On délibéra, on approuve et les personnalités désignées passent dans une pièce voisine, dont la porte est soigneusement fermée. La proposition, discutée à voix basse, est unanimement accueillie. Le missionnaire part. Le lendemain matin *L'Émancipation* (1) annonce le départ et son objet : moyen assuré de faire manquer l'affaire et d'éloigner le voyageur. Qui a jasé? Devine si tu peux, et choisis si tu l'oses.

---

(1) Aantekening van de De Potter : journal de MM. Gendebien et Ch. Rogier. (id., dl. 9, blz. 147.)

Un membre de l'Association nationale belge est parti ce soir pour les frontières du nord et du nord-est de la France, afin de fraterniser avec les sociétaires français. Il est certain qu'il sera favorablement accueilli. (*L'Émancipation*, 10 avril 1831, blz. 1, kol. 3.)

D'ici à quelques jours, je vous écrirai d'une manière moins décousue. En attendant, du silence sur cette dernière causerie.

P. S. J'ai remis suivant avis votre lettre à Levae après l'avoir fait lire à Tiel[emans]. Bien le bonjour à votre femme.

13. De provinciegouverneur van Brabant aan het gemeentebestuur te Brussel, 11 april 1831.

StB., ÉP., 9.

La commune de Genappe réclame la restitution de trois petits canons qui appartiennent à cette commune et que le Sr Jottrand, accompagné de 12 volontaires, conduisit à Bruxelles le 7 septembre dernier, lesquels furent placés à l'*Hotel de belle Vue* lors des affaires de septembre (1).

...

14. Levae (2) aan De Potter, 21 april 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 48.

...

Pendant deux ou trois semaines nous avons marché vers une restauration; je ne savais pas l'un jour si le lendemain, je ne serais pas forcé de prendre la fuite. Les orangistes levaient la tête. Ils annonçaient ouvertement la conspiration, qui allait éclater; l'un d'entr'eux me fit même prévenir deux jours auparavant de m'éloigner.

Le danger où nous étions, engagea quelques patriotes à provoquer une réunion. Vous aurez vu tout cela dans les journaux : cette réunion, composée de deux cents personnes, nomma un comité au scrutin secret. Voilà comment vous aurez vu accoler des noms qui hurlent d'effroi de se trouver ensemble. Devrions-nous nous joindre aux Gendebien, aux Van Meenen? Cela fut examiné longuement entre nous : nous nous résolûmes pour l'affirmative afin de paralyser ce que ces gens pourraient faire, si on leur laissait la direction de la société.

Vous vous faites là-bas une idée bien grande de l'association. Vous lui supposez une puissance bien étendue. A force d'entendre parler de leur influence, quelques hommes du comité ont fini par y croire; mais dans les faits, tout cela vu de près, est bien mesquin. On a dit que nous traînions à notre suite le pillage et le meurtre, en vérité, je vous le dis.

Nous ne méritons ni cet excès d'honneur, ni cette indignité. Nous, diriger le peuple, vous ne l'avez, je pense, pu croire et vous aurez eu raison. Il faudrait des hommes pour cela et il n'y en a pas dans ce comité.

Le peuple nous a sauvé sans nous et à notre insu par sa seule énergie, sa seule exaspération. Le comité est innocent de tout ce qu'il a fait de bien ou de mal. J'ai ri quand j'ai vu *Le Globe* écrire sérieusement qu'à

---

(1) Bij het eerste onderzoek werden er twee van teruggevonden.

(2) Aantekening van De Potter : M. Levae, excellent jeune homme, plein de dévouement, mais un peu gobe-mouches. Jusqu'après ma démission je n'eus qu'à m'en louer. (id., dl. 9, blz. 105.)

la voix des hommes qui composent le comité et que le peuple est habitué à vénérer, celui-ci est rentré dans l'ordre. Voulez-vous savoir le mot de l'énigme? La proclamation a paru quand le peuple était fatigué de désordre et s'était dispersé. J'ai moi-même dû presser l'imprimeur de la faire afficher pour qu'elle ne nous couvrit pas de ridicule. Vous voyez, mon ami, que nous avons été plus heureux qu'adroits.

Tielemans à la tête de la société eut été une puissance. On s'est empressé de nous l'enlever et Tielemans, pour étouffer l'orangisme à Anvers, a accepté. Je le regrette et pour lui et pour la société.

Nous avons perdu et la société se traîne lâchement à la suite de l'autorité, au lieu de la pousser, de la diriger. Qu'y faire? Il y a dans le comité des hommes de l'autorité qui en doivent tout naturellement faire respecter la suprématie.

J'ai vainement proposé de rendre nos assemblées publiques. Point, disent les hommes, qui soutenaient jadis le principe de la publicité, et nous nous sommes enveloppés dans le secret.

J'avais proposé d'embrigader de suite tous les membres. Point, ont-ils crié encore...

15. Nota in inkt, eind april 1831.

StB., ÉP., 9.

L'Association patriotique envoie ses agents jusqu'à dans des petits cabarets en demandant au bas peuple s'il veut signer comme membre, en leur disant ouvertement : „Cela ne durera plus longtems, l'on nous berse; nous sommes Belges, il faut défendre sa patrie. Vous voyez bien que nous sommes vendus, vu qu'on veut déplacer un patriote d'Anvers pour en remettre un autre qui ne le voudra pas.”

16. Courouble, politiecommissaris te Brussel, aan Verluyten, hoofdpoliecommissaris, 14 mei 1831.

StB., ÉP., 9.

J'ai l'honneur de vous informer que le sieur Stevenotte, major, demeurant, petite rue des Dominicains, S. 5, n^o 4, Schavy, rue de Flandres, S. 4, Parent (1), S. 4, et autres individus se remuent de nouveau. Les Feigneaux, les Ducpétiaux, les Levae, les Bayet, s'agitent et cherchent à renverser le ministère actuel pour s'y mettre à sa place.

...

17. De bevelhebber van de rijkswachtbrigade van Namen aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 19 mei 1831.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

J'ai l'honneur de vous donner avis qu'avant-hier et hier, dans l'après-

---

(1) Op 9 mei 's avonds zag men verschillende gewapende soldaten thuis bij Parent binnen gaan.

midi, monsieur le général Mellinet, s'est rendu chez le sieur Noiret à la maison dite de pierre, espèce de guinguette à une demi lieue de Namur, où il a rejoint les nommés ci-après.

Savoir :

1^o Kool, orloger,

2^o Chamard, marchand de parapluies,

3^o Dethy, ex-employé des taxes municipales,

4^o Gérard, fabricant d'épingles,

5^o Dubois, dit Damboche, logeur de joueurs de marionètes et de tous ceux qui parcourent les rues avec des singes et autres animaux, et ci-devant donneur de coups de jonc aux soldats condamnés par un conseil de guerre,

6^o Fosseprez, recors, et plusieurs ouvriers batteliers.

Là ils ont bu du vin et mangé du poisson, ils ont chanté et monsieur le Général a tout payé.

Il m'a été impossible de pouvoir découvrir le sujet de leur conversation, j'y parviendrai avec le tems, car je ne les perds pas de vue un instant.

Tous les faits rapportés ici sont positifs; si je n'en avais pas des preuves certaines, je dirai : on dit ou je pense, mais toutes les fois que je rapporte un fait purement et simplement, c'est que j'en ai la certitude.

18. Tweetalig aanplakbiljet; Gent, 21 mei 1831.

VP., AD., 15B.

MANIFESTE.

Belgische Vereeniging van Oost-Vlaenderen.

Gentenaren !

Wij hebben in uwe tegenwoordigheyd de zaak van het vaderland voorgestaen, en gij hebt onze woorden toegejuycht. Wilt ons dan met den zelve drift nog aenhooren.

Eene omwenteling is voor een zeker slach van menschen, maer eene verandering van meester. Het is alzoo niet dat wij den opstand van Belgien begrepen hebben.

Meester voor Meester van het heylig verbond, het is niet om eenen tweeden weder te nemen dat wij den eersten verjaegt hebben.

Te vergeefs zullen eenige mannen, de grondstelselen onzer omwenteling verloochenende, eenen koning gaen bedelen in alle hoven. Wij zullen alle zamenstel, die met onze nationale eer tegenstrijdig is, verijdelen. Indien wij moeten wijken, het zal maer voor de magt zijn dat wij zullen buygen; en indien wij het jok moeten dragen, zullen wij het ten minste voorafgaendelijk niet omhelzen.

Gentenaren ! de afgeveerdigde van een groot deel van Belgien, die onlangs binnen uwe muren hebben vergaderd geweest, kennen uw wenschen, die ook de hunne zijn. Dat de aenhoudende stem des volks hunne kloeke pogingen in de parlementaire worsteling ondersteune !

De kwaedwilligheyd zoekt onze inzichten te beschuldigen; wij zullen hunnen zamenspan, met ons in alles aen de wet te gedragen, verijdelen; ja, hoe uytgestrekt en stout onze plans zijn tot het daerstellen van een

staetkundig order van zaken, overeenkomstig met de noodzakelijkheden van het tijdstip, het is door wettige middelen, en door wettige middelen alleen, dat wij tot ons oogwit zullen geraken.

De mannen van de tegenstrijdige partij beschuldigen ons het volk volkomen te willen doen mededeelen in alle staetkundige regten. Deze beschuldiging strekt ons tot eer : ongetwijfelt wij willen dat het uytgestrekt deel, dat hem de constitutie geeft, niet verminderd zij; maer dat men de werking der menigte voorsteld als eenen middel om de Nassauwen, die met walg van geheel de bevolking vervloekt worden, te brengen, dit is eene belediging voor ons land en voor ons zelve, die wij niet zullen onbeantwoord laten.

De belgische vereeniging van Gend zal hare openbare zitting houden in het paleys der hooge-school alhier, op heden zaterdag, om vier uren na-middag.

Wij zullen daer opentlijk spreken, om dat wij verre willen gehoord worden, wij zullen er zonder vrees spreken, om dat ons geweten ons niet te verwijten heeft.

Krijgs-mannen van het belgisch leger, uwe wapenbroeders zijn bij u gelasterd. Komt naer onze vereeniging; komt er in zoo groot getal als de stipte onderhouding uwer militaire pligten u toelaet. Komt ons aenhooren, en gij zult ons leeren kennen; en gij zelfs, gij zult uwe stem in onze burgervereeniging laten hooren; gij zult te kennen geven welke uwe inzichten zijn, tot het vestigen onzer pas geboren vrijheyd : gij zijt immers borgers voor al !

Vaderlanders ! Burgerwachten ! Krijgsmannen ! Borgers van alle rangen en van alle klassen ! Dat de weerdigheyd en de bedaerdheyd onzer beraedslagingen de hoop dezer menschen doen verdwijnen, die tot de oneenigheyd genegen zijn. Laten wij gezamenlijk over de middelen beramen, die wij de voordeeligste oordeelen om ons land van nieuwe onderdrukkingen te bevrijden.

Gentenaeren ! gij dient tot een groot gewigt in de weegschael der toekomstige bestemming van Belgien ! Herinnert u dat om de omwenteling te eyndigen, men haren loop niet mag tegen houden. Onze omwenteling is geschied tegen de vreezelijkste mogendheden van Europa, vereenigt in het belang der dwingelandij, en de overheerschers hebben ons laten voortgaen, om dat zij zagen dat de toekomstige eeuwen voor ons zijn. Laten wij van onze voordeelige gesteltenis overtuygd zijn : dat onzen wettigen en zedelijken invloed bij onze vertegenwoordigers in het Congres, de voorstaenders onzer regten, ter hulpe komen om een eynde te maeken aan die manke en duystere diplomatie, waer van wij sedert acht maanden de onzekerheden en de misslagen betalen, en eyndelijk het gouvernement bewilligen om aen de Belgische Soldaeten alleen de zorg toe te vertrouwen van ons grondgebied te zuiveren.

Gend, den 21 mey 1831.

Dandelin, Voorzitter.

Ed. Hellebaut, Geheym-schrijver.

19. De bevelhebber van de rijkswachbrigade te Brussel aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 23 mei 1831.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Je ne suis venu ce matin étant occupé des mutins du 5^e, dont le fourrier, un caporal et un sergent sont déjà aux Petits-Carmes.

L'on parlait ce matin que des placards ont été trouvés. J'en ai rencontré en ce moment dans le parc qui réunis à trois lisait un imprimé. Je vais les surveiller.

Une affaire sérieuse a eu lieu à Namur : les volontaires Melinet ont tiré sur les lanciers. Les derniers les ont mitraillés. Le général Melinet est en arrestation à la maison de ville de Namur.

S'il y a quelque chose de vos ordres, j'attendrai ici.

20. Tielemans aan De Potter; Antwerpen, 27 mei 1831.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 59.

... Il s'agit de la république.

Il n'y a pas d'espoir, mon ami, de la fonder ici. Les journaux l'ont maltraitée au mois de novembre; ceux qui depuis votre départ ont voulu s'occuper d'elle, l'ont discréditée complètement. Les hommes vraiment dignes d'être républicains sont obligés, sinon de la désavouer, au moins de rompre les rapports qu'ils devaient avoir, eux, pour réussir. Les Feigneaux, les Callier, les Spilthoorn (1), les Dandelin, les Desoutere, les Deraas sont une espèce de maniaques, qui veulent suppléer au nombre par la violence, et qui, incapables de rien combiner, montent sur la table pour faire de l'effet.

21. De bevelhebber van de rijkswachbrigade van Doornik aan de bevelhebber van de nationale rijksmacht, 8 juni 1831.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

J'ai l'honneur de vous rendre compte, mon colonel, que monsieur le général Mellinet parcourt les estaminets et cabarets, étant bienveillant avec tout le monde, semble chercher à se lier avec le peuple; il est suivi de ses deux aides-de-camps et ces deux étrangers, se disant officiers à la suite du dit général, qui sont les nommés Crosel Pierre et Geay Jean, sortant tous deux du 7^{me} bataillon de volontaires tirailleurs de Namur; ces quatre individus font toute la suite de ce général.

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Spilthoorn, avocat de Gand, nommé avec Mr Coppens et Callier, de Deynze, commissaire du gouvernement provisoire à Gand. Il était alors républicain grec ou romain. Depuis il est devenu républicain démocrate et socialiste. Finalement, il fut mis à la tête de la malencontreuse expédition de Risquons-Tout, dont le but était de nous républicaniser au profit de MM. Ledru et consorts, au moyen d'une bande de rénovateurs quand-même. (id., dl. 9, blz. 121.)

Mais ce qui gêne l'autorité civile et militaire de cette ville, c'est l'*Association nationale de Tournay*, qui a reçu Mr le général Mellinet à bras ouvert et l'a nommé président honoraire de la dite association et pour lequel il se fait des séances extraordinaires à cause de monsieur le dit général Mellinet.

Toutes les basses classes de la ville sont totalement dévouées pour ce général. On dit même qu'il est très libéral avec eux et leur donne de l'argent et leur fait croire qu'il va former un nouveau corps de volontaires à Tournay.

Mr le général Mellinet a reçu l'ordre de partir pour Ostende le 4 de ce mois et jusqu'à ce moment, il n'a fait aucun préparatif de départ.

Mr le commandant de la place de cette ville lui a fait demander le 6 du courant le motif de son retard. Mr le général lui a répondu qu'il lui manquait de fonds et qu'il ne pouvait pas partir sans en avoir reçu.

Mr le commandant de la place en a rendu compte de suite à Mr le ministre de la guerre.

Tant qu'aux étrangers, je peux vous assurer, mon colonel, que j'ai correspondance secrète avec la police de cette ville, et elle ne m'a signalé comme étrangers depuis huit jours, que huit soldats déserteurs français.

J'ai vu hier, 7 de ce mois, monsieur le bourgmestre et monsieur le colonel commandant la place de cette ville, et ils ne m'ont parlé ni l'un ni l'autre d'aucun étranger.

Tant qu'à l'autorité locale de cette ville, elle est très stricte et sévère sur ce point et elle ne souffrira aucun étranger dans la ville.

22. Deleplanque, plaatscommandant van Doornik, aan de militaire bevelhebber van Henegouwen, 8 juni 1831.

LM., 694.

Le général Melinet ne part pas malgré qu'il en a reçu l'ordre comme j'ai eu l'honneur de vous l'annoncer par ma lettre de hier. La tranquillité de notre ville est menacée. Dès hier soir, des groupes de 40 à 50 individus se promenaient en chantant; des volontaires étaient avec eux, ainsi que les soi-disant officiers de ce corps. Il en arrive chaque jour du bataillon qui a été licencié à Namur. Les hommes sont toujours dans les cabarets et paraissent ne pas manquer d'argent. La *Société Patriotique* de cette ville s'est assemblée pour la première fois deux jours après l'arrivée du général. Elle n'est fréquentée que par une classe de personnes qui ne jouissent pas ici de la plus mince considération, en un mot, tout gens qui ne poussent qu'au désordre (1).

Je pense, mon Général, que vous avez lu les discours qu'on a prononcés. Il n'y est jamais question du respect que l'on doit au chef de l'état; l'on ne tient aucun compte de ce que le congrès a fait pour l'élection d'un Roi et des mesures, prises pour obtenir l'indépendance de notre pays.

---

(1) Aan een brief aan de minister van oorlog, zelfde datum, voegt hij toe : „ ... Des cris de *Vive la République* ont été entendus la nuit dernière...” (ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.)

L'on voudrait pousser ouvertement à la désobéissance envers le pouvoir les officiers de la garnison, qui tout ont signé dans le tems pour l'association dans le but de maintenir leur serment de fidélité au Régent et de défendre la patrie, lorsqu'ils y seraient appelés par le pouvoir. Ne devraient-ils pas désapprouver la marche de cette assemblée qui s'écarte du but de leur vraie association patriotique. Les têtes s'échauffent chaque jour davantage. Avant l'arrivée de Mr le Général Mellinet tout était calme. Aujourd'hui l'on ne parle plus que de pendre, de jeter les membres du congrès par les fenêtres. Il est impossible de se faire une idée du changement qui s'est opéré ici, depuis l'arrivée de ce général et s'il retarde encore son départ de trois ou quatre jours, j'ai la crainte bien fondée, que nous aurons ici des scènes aussi déplorables qu'à Namur. J'ai pris toutes mes précautions pour la citadelle. Un adjudant de place n'en sort ni jour, ni nuit. Il est chargé tout particulièrement de surveiller le service de la garde civique et des canonniers de l'artillerie de siège, qui se trouvent logés dans la citadelle et au plus petit groupe, qui se présenterait de ce côté, les ponts doivent être levés.

Je viens d'apprendre que Mr Duvagnac ou Darmagnac, attaché au général Melinet, est parti hier soir pour Bruxelles, probablement pour ne pas partir d'ici. Cependant, il y a du danger à les laisser plus longtems dans une forteresse sans garnison. Je tâcherai par mon zèle et mon activité à parer à ce grave inconvénient.

23. Deleplanque, plaatscommandant van Doornik, aan De Brouckère, minister van oorlog, 9 juni 1831.

LM., 694.

J'ai l'honneur de vous prévenir que Monsieur le Général Melinet n'a pas encore obtempéré à la décision ministérielle en date du 5, quoiqu'il en ait eu connaissance le 6 au matin. Il y a encore quelque agitation en ville, mais j'espère en conserver l'ordre. Quelques cris de *Vive la république* ont encore été entendus dans les groupes, mais sans suite.

24. Verslagen van de zittingen van de Association nationale belge te Namen, 17 juni — 5 juli 1831, schrift aangeslagen op 20 juli 1831 bij Maquet, secretaris.

ARAB., AB., 621.

SÉANCE DU 17.

Formation du bureau.

Melchior Briard, président,

J. Cochart et Braes, vice-présidents,

Thirion, avocat, et Maquet, secrétaires,

Copinne, trésorier.

La société ainsi formée a d'abord à délibérer sur une lettre communiquée à l'assemblée par monsieur le président, lecture de laquelle a été faite, émanant du comité directeur de Bruxelles et contenant une invitation pour la société, de déléguer un ou deux de ses membres, pour

se rendre à l'assemblée générale qui aura lieu à Bruxelles, dimanche, 19 de ce mois.

Il a été résolu de ne députer qu'un seul membre et sur la proposition de Mr Braas, l'assemblée a délégué à l'unanimité Mr Briard, pour remplir la mission spéciale de se rendre à la réunion de Bruxelles et de recevoir toutes instructions qu'il croira utiles et propres, soit à propager, soit à maintenir notre institution, dont l'existence doit être vivement soutenu par les amis du pays.

Monsieur Briard ayant accepté la mission qui lui est conférée, et attendu qu'aucun travail n'a été mis en discussion, avons fixé la prochaine réunion à mardi, 21 de ce mois, en ce local.

Le président, [get.] Briard

[get.] Maquet.

SÉANCE DU 21 JUIN.

Bureau : présent messieurs Briard, président.

Le procès-verbal de la séance précédente a été lu et approuvé. Monsieur Braas a fait la proposition suivante : présenter à Monsieur le Régent, comme candidat pour le grade de colonel de la garde civique, Messieurs Théodore de Walmont et Constant De Montpellier et témoigner le désir que son choix tombe sur l'un ou l'autre de ces deux candidats, également bons patriotes et dévoués à tout pour le bien commun.

L'assemblée a voté à l'unanimité en faveur de la proposition, laquelle sera transmise avec la présente décision à Mr le régent pour qu'il veuille y faire droit. Avons signé et fixé à vendredi, même local, à midi, la prochaine réunion.

Le président, [get.] Briard

[get.] Maquet.

SÉANCE DU 24 JUIN.

Présent : M. Briard, président.

Mr le président a communiqué à l'assemblée une lettre du comité directeur de Bruxelles et celle-ci a voté à l'unanimité une réponse à cette lettre, qui a été rédigée et transmise au comité directeur.

La séance est levée et jour est fixé au 28 pour la prochaine réunion.
Le président, [niet getekend].

SÉANCE DU 28 JUIN.

Mr le président a fait part à l'assemblée d'une lettre du comité directeur de Bruxelles, qui a été lue et approuvée. Jour a été fixé pour la séance prochaine au 5 juillet.

Le président, [get.] Briard

[get.] Maquet.

SÉANCE DU 5 JUILLET 1831.

Présens : Messieurs Melchior Briard, président, Braas, vice-président, Maquet, secrétaire.

Il a été donné lecture de deux lettres portant dates des 29 et 30 juin, émanant du comité directeur de Bruxelles, lesquelles ont été approuvées dans leurs motifs.

Monsieur le président a fait la proposition de protester contre l'acceptation des préliminaires de cette alliance.

Le comité croit devoir rendre les sentiments de l'assemblée en rédigeant la protestation, qui fut résolue à l'unanimité dans les termes suivants :

Au Congrès national,

Messieurs,

Le joug humiliant de la Hollande avait pesé pendant quinze années sur la valeureuse Belgique. Elle a brisé à la face du monde les chaînes honteuses qu'un million de bayonnettes lui avait imposées. La nation vous a députés pour la constituer et la représenter, cette Belgique. Vous l'avez comprise quand vous avez écrit en lettres ineffaçables les articles de la constitution pour la défense de laquelle nous sommes prêts à tous les sacrifices. On n'a pas craint de vous proposer de donner un démenti à votre propre ouvrage en employant des moyens pour vous faire revenir d'une décision solennelle qui a été ratifiée par la nation, et que la nation défendra. Vous saurez faire justice d'un acte aussi téméraire, car il porte les germes affreux de la guerre civile et de l'anarchie.

Il ne faut pas être clairvoyant pour pressentir que l'acceptation des préliminaires plongerait la patrie dans un abîme de maux, que rien au monde ne pourrait combler ou plutôt qu'elle l'anéantirait à jamais, si la dignité du peuple belge était un vain mot.

Vous épargnez donc au pays, qui vous contemple, les calamités qui résulteraient d'une acceptation. Vous ne prêtez point la main à un acte qui tend évidemment à le ruiner et qui déclarerait illégitime la sainteté d'une révolution. Vous n'abdiquerez point l'honorable mandat à la réalisation duquel la nation veille !

La séance est remise à vendredi prochain.

Le président,

Le secrétaire, [niet getekend.]

25. Rondschriften van de Association nationale belge; Brussel, 25 juni 1831.

ARAB., AB., 621.

Ordre du jour n° 9.

Se tenir prêt à tout, mais tranquille en attendant les instructions du comité directeur. Point de mouvements partiels : ensemble, calme et vigueur.

Le secrétaire, [get.] Ducpétiaux.

Le vice-président, [get.] Lesbroussart.

26. Rondschriften van de Association nationale belge; Brussel, 25 juni 1831.

ARAB., AB., 621.

N° 11. Ordre du jour.

Protester contre les dix-huit articles proposés à acceptation du peuple belge par la conférence de Londres. Les dix-huit articles violent notre constitution et sont contraires aux résolutions précédentes du congrès

qui n'a offert la couronne de la Belgique au Prince de Cobourg qu'à la condition d'accepter purement et simplement notre constitution et de maintenir l'intégrité du territoire.

Les secrétaires,
[Get.] Levae, Bartels,

Le président,
A. Gendebien.

27. De Association nationale belge en de mislukte opmars naar Brussel, 2 juli 1831.

ARAB., AB., 617 en 621.

I. DE MISLUKTE OPMARS NAAR BRUSSEL.

A.) DE BESCHULDIGINGSAKTE, 10 SEPTEMBER 1831.

Le vendredi, 1^{er} juillet 1831, vers 10 heures du matin, le général Le Hardy de Beaulieu, son fils et le Sr Alfred D'Armagnac montèrent en voiture à Bruxelles et partirent pour Grammont. Entre Alost et cette dernière ville, un homme qui était venu à cheval, leur demanda quelle nouvelle et si on allait bientôt se battre. L'un d'eux répondit : „Bientôt le tocsin sonnera dans la Belgique et l'on chassera les Hollandais.” A cinq heures du soir, ils arrivèrent à Grammont et descendirent chez le sieur Lejeune, colonel de la garde civique. Il paraît que le général de Beaulieu avait fait sa connaissance à Bruxelles 8 ou 10 jours auparavant, et lui avait promis une visite. Le général, en quittant sa voiture, demanda au cocher qui les avait conduits, à quelle heure il fallait partir pour être de retour à Bruxelles le lendemain à 8 heures du matin. Le cocher répondit à minuit ou une heure.

Vers 7 heures du soir, plusieurs officiers de la garde civique furent invité chez le colonel Lejeune et y arrivèrent successivement. Ils furent présentés au général De Beaulieu. On parla des événements politiques, des 18 articles de la conférence de Londres. Le général dit qu'il s'agissait de sauver la patrie, que les ministres étaient des traîtres et que si on n'agissait pas bien vite, nous allions être livrés à la maison d'Orange; qu'il fallait marcher en foule sur Bruxelles pour faire voir quelle était la volonté du peuple, en imposer de cette manière au congrès et faire rejeter les articles de la conférence; que toutes les grandes villes devaient également se porter vers la capitale, que Gand y enverrait 15.000 hommes, que la population entière de Louvain s'y trouverait, monsieur De Neef en tête; que l'on arriverait le dimanche matin devant les portes de la ville, à 10 heures; qu'il y aurait 60 à 80.000 hommes réunis; que 3 sections de la garde civique de Bruxelles étaient pour eux et qu'ils ne doutaient pas de la 4^e. Un des officiers de la garde civique, le citoyen Byl, observa que la garde civique n'était armée qu'en petit nombre et qu'il faudrait se battre avec des bâtons et à coups de poings. Le général et D'Armagnac répondirent qu'il ne s'agissait pas de se battre de suite, que maintenant ce n'était qu'une démonstration pour faire connaître au régent que la majorité de la nation était contre le ministère et qu'ainsi le régent, connaissant le vœu de la nation, aurait renvoyé le ministère. „Je compte,

ajouta le général, que ceux de Grammont ne resteront pas en arrière." Le sieur Byl répondit que les Grammontois, qui les premiers avaient arboré le drapeau dans les Flandres, ne resteraient pas en arrière, quand il s'agirait de sauver la patrie. „Sur combien d'hommes peut-on compter à Grammont?“, demanda le général. „Sur 200“, répondit le sieur Byl. „Pour sauver la patrie, s'écria en se levant le colonel Lejeune, qui était ivre, on en trouvera bien 800.“ Le sieur Byl observa qu'il ne fallait pas de la canaille, que les Grammontois s'étaient toujours montrés amis de l'ordre, que si on en prenait plus de 200, on pouvait craindre des excès; et quant à lui, il ne sortirait jamais avec ceux qui auraient pu compromettre l'honneur national. Le général déclara partager son opinion, disant qu'après la démonstration, qui aurait été faite hors de la porte d'Anderlecht où l'on aurait trouvé tous ceux du Hainaut, les ministres et ceux du congrès, qui travaillaient contre la nation, auraient été renvoyés.

Quand il fut question des moyens de partir, D'Armagnac dit que l'on se dirigerait sur Hal; et sur l'observation qu'il y avait un grand détour, D'Armagnac et le général dirent qu'on irait par Ninove. Comme on remarquait ensuite que le trajet était trop long pour le faire en un jour, ils répondirent qu'on logerait à Ninove chez les bourgeois. De Beaulieu ajouta que si l'on ne donnait pas de logement, ils se feraient loger par force, qu'à la vérité ce moyen était illégal, mais que dans ces circonstances, il ne fallait pas prendre attention à cela; qu'arrivés le lendemain à Anderlecht, ils recevraient des ordres ultérieurs, que le colonel Lejeune était instruit de tout; que les Grammontois ne devaient pas se mêler avec ceux de Gand.

D'Armagnac dit que l'on trouverait à Anderlecht des rations de vivres et de genièvre et tout ce qui était nécessaire; que lui ou un autre personnage y viendrait à leur rencontre; que toutes les troupes arrivées entreraient à la même heure, les Gantois par la porte de Flandre, les Grammontois par la porte d'Anderlecht et ainsi de suite; qu'après l'entrée une députation du congrès partirait pour exposer au régent les vœux de la nation et demander le renvoi du ministère, composé de traîtres.

Vers 10 heures du soir, le général de Beaulieu, D'Armagnac et Lejeune, accompagnés de plusieurs officiers de la garde civique, se rendirent à un estaminet nommé *La Cloche*. On y but à la santé du général, on chanta des chansons patriotiques. Une conversation particulière eut lieu entre D'Armagnac et un capitaine de la garde civique, le sieur Antheunis. Celui-ci demanda au premier de quoi il était question. D'Armagnac répondit, qu'il y avait quelque chose qui se tramait, que Gand et Alost allaient marcher sur Bruxelles, qu'ils entreraient par la porte de Flandre, que les autres villes suivraient le même mouvement, que le but était de désarmer les postes et de s'emparer du palais du prince, où se trouvaient les canons, pour qu'on ne puisse pas en faire un mauvais emploi, qu'on aurait ensuite entouré la maison du ministre de la guerre, du ministre Lebeau et de Monsieur le Régent, qu'on ne ferait aucun mal à ce dernier, qu'on voulait seulement lui faire la leçon, que quand au congrès, on donnerait le pied au cul à la majorité, que du reste les trois sections de la garde civique de Bruxelles étaient avec eux et qu'il ne

doutait presque pas de la 4^e, que les autres étaient des gens qui se seraient enfuis chez eux et que quand à la troupe, ils auraient massacré les officiers qui se seraient opposés.

Un peu plus tard, le fils du général De Beaulieu disait à des officiers qui se trouvaient à l'estaminet *Le Prince* : „Si la contre-révolution, qui va se faire, ne réussit pas, nous verrons bientôt revenir Monsieur Guillaume.”

Vers 11 heures le général De Beaulieu et D'Armagnac retournèrent chez le colonel Lejeune; une sérénade fut donnée au général par les musiciens de la garde civique.

A minuit ou 1 heure, la voiture vint prendre les trois étrangers et à 8½ heures du matin (2 juillet), ils étaient de retour à Bruxelles. D'Armagnac descendit rue de Flandre et De Beaulieu et son fils chez eux, rue St-Pierre.

Cependant le colonel Lejeune convoquait par lettre les gardes civiques des communes voisines, au nombre de 11 ou 12. Ces lettres étaient conçues en ces termes :

„Messieurs, Je vous prie de vous rendre aujourd'hui à deux heures de l'après-midi sur la grand place de Grammont, accompagnés de vos gardes — tous ceux qui ont des armes, sont priés de s'en munir — afin de marcher contre les oppresseurs de nos droits. Ne manquez pas, messieurs, l'heure fatale est arrivée. Tous les bons Belges doivent se mettre sous les armes pour soutenir les heureux succès de notre révolution. Vive la Belgique ! Vive l'indépendance ! L'union fait la force ! Signé Ch. Lejeune, colonel.”

Vers 8½ heures du matin, les officiers de la garde civique se réunissaient chez le colonel Lejeune. Comme ce dernier n'exhibait aucun ordre, on conçut des soupçons sur la légalité de la mission du général De Beaulieu, et il fut résolu du consentement et sans opposition du colonel Lejeune, qu'une députation se rendrait à Bruxelles, pour éclairer les doutes et s'informer de l'état des choses. Cette députation, composée de MM. Byl, Van Cleemputte et Van Cazele, partit de Grammont vers 11 heures du matin. Un officier de la garde civique de la commune de Viane, qui se trouvait par hasard à Grammont, s'étant rendu chez le colonel Lejeune, le trouva, faisant des gestes comme un homme ivre ou animé d'une grande colère : *Nous sommes vendus*, s'écriait-il sans cesse. Le colonel lui apprit que la députation était partie et l'engagea, dans tous les cas à se rendre à la revue avec ses hommes, mais sans armes.

A 3 heures de l'après-midi eut lieu la revue de la garde civique. Deux communes seulement y assistaient : Hoeffferdingen et Overboelaere. Il y avait environ 300 personnes, dont le plus grand nombre était armé.

A la fin de la revue, le colonel Lejeune, après avoir ordonné de former le cercle, dit aux gardes qu'il fallait attendre le retour de la députation, que l'on verrait alors ce qui restait à faire, et que si elle n'était pas revenue à 11 heures du soir, on partirait, mais sans armes. Il fit répéter un mot en flamand par le premier lieutenant quartier-maître. Plusieurs gardes se recrièrent en disant qu'ils ne partiraient pas sans armes.

Des billets de logement furent remis aux habitants des communes.

A 10½ heures du soir, arrivèrent à Grammont les sieurs Bartels et

Hellebaut. Ils venaient de Ninove, où ils ne s'étaient arrêtés que depuis 7 heures jusqu'à 8 $\frac{1}{2}$ heures. Ils se firent de suite conduire chez le colonel Lejeune. On les vit plus tard s'entretenir ensemble à l'estaminet *La Cloche*.

A 11 heures la générale fut battue.

A 12 heures, 200 hommes environ s'étaient réunis sur la grand'place; plus des deux tiers étaient non armés. Lejeune les engagea à partir, mais les officiers s'y refusèrent, en observant qu'il avait été convenu d'attendre le retour de la députation. Bartels et Hellebaut insistaient pour le départ. Enfin l'un d'eux dit à Lejeune : „Mais vous êtes colonel, c'est à vous à commander vos troupes." Ce fut alors que celui-ci cria : „Volontaires de Grammont, en avant marche !" Il avait dit un moment auparavant que ceux qui ne voulaient pas suivre, pourraient rester. Barthels engageait les Grammontois à marcher par Ninove sur Alost, où ceux de Gand les auraient rejoints. Il disait qu'il aurait été à Gand pour faire exécuter le départ et répétait ce qu'avait dit le général De Beaulieu en ce qui concerne le mouvement général.

Barthels marchait à côté de Lejeune. Hellebaut suivait dans sa voiture. A $\frac{1}{2}$ lieu de Grammont, vers 2 heures du matin, la troupe rencontra la députation venue de Bruxelles. Byl, Van Cazelee et Van Cleemputte firent part aux Grammontois du résultat de leur mission : „Tout était tranquille à Bruxelles. Ce ne pouvait être que le parti français principalement, les Orangistes et un peu les républicains, qui voulaient amener un changement dans le gouvernement, et le général D'Hoogvorst n'avait donné aucun ordre pour faire marcher la garde civique." Barthels s'écria que cela n'était pas vrai, que leur rapport était faux.

Une vive altercation s'ensuivit entre les membres de la députation, Barthels et Hellebaut. „Vous voulez faire massacrer les Grammontois, qui se trouveront seuls à Bruxelles", disait le sieur Byl. „Il faut commencer par un petit", répondit Bartels.

Le colonel Lejeune paraissait stupéfait et ne disait pas un mot. Enfin le Sr Byl remonta en cabriolet, en disant : „Je vous ai déclaré la vérité, maintenant faites ce que vous voulez."

Le colonel Lejeune donna immédiatement après l'ordre de retourner à Grammont.

Barthels et Hellebaut se dirigèrent alors sur Alost.

...

B.) VERKLARING VAN SPITAEELS, POLITIECOMMISSARIS VAN GERAARDSBERGEN AAN DE LAET, BEVELHEBBER VAN DE RIJKSWACHT TE BRUSSEL.

... Le vendredi premier juillet ct, entre cinq et six heures de l'après-midi sont arrivés chez Monsieur Lejeune, colonel de la garde civique à Grammont, monsieur le général Hardy de Beaulieu, son fils et le soi-disant marquis d'Armagnac. Ils ont engagé le colonel susdit de convoquer tout le ban de la garde civique de suite, disant que tout pouvait marcher de bonne volonté. Monsieur le colonel Lejeune a fait cette convocation en faisant adresser des lettres le lendemain dans les communes du canton. Les lettres ont été écrites par un nommé Van den Hereweghen Adrien, chirurgien à Grammont, et signées par le susdit colonel. Le deux à midi,

monsieur le colonel Lejeune a fait battre la générale et a fait l'invitation aux gardes civiques de la ville de se réunir pour trois heures de l'après-midi sur la grande place avec ceux des autres communes, qu'il avait invités par lettre afin d'être passés en revue et partir ensuite pour Bruxelles.

Les officiers des deux compagnies du premier ban en cette ville, informés qu'aucun ordre n'était arrivé du gouvernement à la régence, ont trouvé à-propos d'envoyer une députation à Bruxelles pour prendre des renseignements au sujet de ce départ précité.

La revue des gardes civiques a eu lieu à l'heure indiquée. Les gardes du premier ban de cette ville s'y trouvaient en grande partie, ainsi que ceux des communes de Sarladingen, Goefferdingen et Baulers, d'après l'ordre du colonel Lejeune, pour se diriger sur Bruxelles. Les officiers de la ville ont observé qu'ils ne pouvaient partir avant que leur députation ne fut de retour. Par suite de quoi l'ordre fut donné d'attendre jusqu'à onze heures du soir.

Le colonel fit loger par billet les gardes civiques des communes en ville pour être prêt au départ. A dix heures et demi de la soirée susdite du 2 ct arriva à l'*Hotel du petit Bruxelles* à Grammont, le sieur Adolphe Bartels et Hellebaut (secrétaire de l'association de Gand ou Bruxelles). Ils se sont tout de suite rendus chez le colonel Lejeune et à l'instant l'on fit battre la générale et à minuit une partie des gardes civiques de la ville avec quelques-uns des communes, logés en ville, se sont mis en marche, leur colonel Lejeune et la musique en tête. Les officiers des deux compagnies du 1^{er} ban de la ville se sont refusés de marcher avant l'arrivée de leur députation, ne voulant pas marcher sur l'invitation des personnes, dont ils ne connaissaient les vues ni les ordres, d'autant plus que la régence n'avait aucune nouvelle à ce sujet.

Sur les invitations réitérées du sieur Bartels et de son collègue, une partie s'est mis en mouvement avec ceux venus des communes, tambour battant. Un nombre de gardes s'est refusé de marcher à cause que leurs officiers voulaient attendre le retour des députés et qu'ils marcheraient alors avec eux.

A une demie lieue de la ville, la députation revenant de Bruxelles, rencontra la colonne et le capitaine Byl, échevin de la ville de Grammont et l'un des membres de cette députation, ordonna aux gardes de retourner, puisqu'à Bruxelles tout était dans la plus grande tranquillité et que les démarches n'aboutissaient qu'à faire une contre-révolution, à quoi ils ont obtempéré en rentrant en ville.

Monsieur Byl a été apostrophé par le sieur Bartels, qui avec son compagnon suivait la colonne en cabriolet. Bartels lui aurait dit : „Vous me connaîtrez dans trois jours. Je m'appelle Bartels.”

...

C.) LE HARDY DE BEAULIEU, VADER, OP 6 JULI.

...

Je n'ai pas eu des conférences, mais bien des conversations, causant avec monsieur Lejeune des affaires politiques de notre pays, de l'illégalité dans laquelle se mettait la majorité du congrès et le ministre en faisant

comme l'objet de ses délibérations les 18 articles de la conférence de Londres, tandis qu'aux termes de la constitution et d'un décret émané du congrès, il ne pouvait le faire sans se parjurier et trahir la patrie. Je l'ai dit, qu'à Bruxelles, à mon départ, j'avais entendu dire que dans plusieurs villes cela avait indigné tellement les patriotes qu'ils se portaient en grand nombre sur Bruxelles, accompagnés d'officiers et de soldats des gardes civiques pour y venir prêter main forte au régent, afin de l'aider, au besoin, dans l'accomplissement des devoirs que lui impose la constitution, qu'il a juré de maintenir. En ce moment quelques personnes de ses connaissances que je ne puis vous assurer être toutes de la garde civique, car je ne les connais pas, se trouvaient présentes et me parurent approuver ce que l'on m'a dit se faire par d'autres communes. Le nombre de visiteurs augmenta successivement durant cette conversation. Tous y prirent plus ou moins part et elle s'anima successivement; le vœu s'y manifesta généralement dans le même but que le mouvement des autres communes sur Bruxelles, ce qui excita un tel enthousiasme que toutes les personnes présentes jurèrent sur l'honneur de marcher sur Bruxelles, si le colonel voulait se mettre à leur tête. Le colonel le leur promit, mais en répétant que ce ne serait que pour concourir avec tous les vrais patriotes à maintenir l'autorité du régent, la constitution, les autorités et les institutions, qu'elle a établies. Après de nouvelles marques d'enthousiasme, excitées par cette déclaration, j'accompagnais ces messieurs dans deux de leurs sociétés où ces messieurs s'entretenaient avec les personnes qui s'y trouvaient, de ce qui s'était passé chez le colonel. Des nouvelles explosions d'enthousiasme s'y répétèrent...

D.) L. BYL OP 9 JULI.

Que vendredi premier juillet, vers les 7 heures du soir, il reçut une invitation de se rendre chez monsieur le colonel Lejeune, où se trouvait Mr le général de Beaulieu, et pour faire une visite à ce dernier. Qu'il se rendit à cette invitation. Qu'il y a trouvé le général de Beaulieu avec son fils et Mr Darmagnac. Que le général de Beaulieu, après avoir parlé de ce qui s'était passé à Anvers, dit au témoin, qu'il s'agissait de sauver la patrie, que les ministres étaient des traîtres, et que si on n'agissait pas bien vite, nous allions être livrés à la maison d'Orange, qu'il dit que l'on devait se porter sur Bruxelles et marcher en foule, que toutes les grandes villes, telles que Gand, Louvain, Mons, Liège devaient également s'y porter, que l'on arriverait le dimanche matin devant les portes de la ville à dix heures, qu'il y avait soixante à quatre-vingt mille hommes réunis, que trois sections de la garde civique de Bruxelles étaient pour eux et qu'ils ne se doutaient pas de la quatrième, qu'il comptait que ceux de Grammont ne resteraient pas en arrière. Que lui, témoin, répondit que ceux de Grammont, qui les premiers avaient arborés le drapeau dans les Flandres, ne resteraient pas en arrière, quand il s'agirait de sauver la patrie. Que le général de Beaulieu demanda sur combien d'hommes on pouvait compter à Grammont. Que lui, déposant, répondit qu'on pourrait compter à Grammont sur deux cents. Que le colonel Lejeune, qui était ivre, dit en se levant, que pour sauver la patrie, on en trouverait bien 800. Que

le déposant ajouta qu'il ne fallait pas de la canaille, que les Grammontois s'étaient bien montrés partout, et s'étaient toujours montrés amis de l'ordre, que si l'on en prenait plus de 200, on pourrait craindre les excès. Que Darmagnac, quand on parla des moyens de partir, dit que l'on se dirigerait sur Hal. Que sur l'observation qu'il y avait un grand détour, Darmagnac et de Beaulieu dirent qu'on irait par Ninove. Que comme on disait que le trajet était trop long pour le faire en un jour, ils dirent que l'on irait loger à Ninove chez le bourgeois. Que lui, déposant, ajouta que les bourgeois pourraient les mettre à la porte, Beaulieu dit que si on ne donnait pas de logement, ils se feraient loger par force, qu'à la vérité ce moyen était illégal, mais que dans ces circonstances, il ne fallait pas prendre attention à cela. Que Darmagnac dit que l'on trouverait des rations de vivres et de genièvre, préparées à Anderlecht, que toutes les troupes arrivées entreraient à la même heure, les Gantois par la porte de Flandre, les Grammontois par la porte d'Anderlecht et ainsi de suite, qu'après l'entrée une députation du congrès partirait pour exposer les vœux de la nation et demander le renvoi du ministère, composé de traîtres. Que lui, déposant, est alors sorti de chez Lejeune et que d'autres messieurs y sont entrés. Que vers les 10 heures le déposant est allé au cabaret *La Cloche*, où il trouva le colonel Lejeune et toute la société. Qu'il appela à part le fils du général de Beaulieu et lui demanda ce qu'on ferait si on était attaqué; que celui-ci répondit qu'il y aurait des munitions à Anderlecht. Qu'étant allé avec le fils de Beaulieu à l'estaminet *Le Prince*, pour y chercher les autres, et ne les trouvant pas, celui-ci dit que si la contre-révolution ne réussissait pas, avant peu, nous serions livrés à la maison d'Orange. Que ce mot fit voir clair au déposant. Que d'après ce qui avait été dit la veille, les officiers de la garde civique se réunirent le samedi, 2 juillet, chez le colonel. Que sur les doutes conçus, on dit qu'il fallait éclaircir la chose avant de partir. Qu'il fut convenu d'envoyer à Bruxelles une députation, qui fut composée de lui, déposant, M. Van Cleemputte et de Van Cazele, adjudant sous-officier. Qu'ils sont arrivés vers quatre heures à la porte de Bruxelles. Qu'ils firent des démarches tant séparément, que réunis auprès de plusieurs personnes, qui toutes leur dirent, que c'était le parti français principalement, les orangistes et un peu les républicains, qui voulaient amener un changement dans le gouvernement. Que voyant par là qu'ils avaient été trompés, ils se rendirent chez le général D'Hoogvorst, qui déclara qu'il n'avait donné aucun ordre pour faire marcher la garde civique et que tout était tranquille et qui les engagea à retourner à Grammont pour tout apaiser. Que satisfaits de leur démarche, ils se mirent en route vers les huit heures. Qu'arrivés à vue de une lieue de Grammont vers les deux heures du matin sur la commune de Nederboelaere, près d'un cabaret, ils rencontrèrent environ deux cents hommes, auxquels ils dirent de ne pas aller plus loin, les engageant à retourner. Qu'ils entrèrent dans le cabaret avec le colonel Lejeune, où ils firent rapport de ce qu'ils avaient vu et entendu. Qu'un homme, qu'il ne connaissait pas, et qu'on a dit se nommer Bartels, ex-commis, leva la voix et dit avec force que cela n'était pas vrai, qu'on leur en avait imposé. Qu'une très vive altercation s'en suivit. Que Bartels dit au déposant

qu'il faisait un faux rapport. Qu'il répliqua que Bruxelles était tranquille, qu'aucune des grandes villes n'en savait rien, qu'aucun mouvement n'avait lieu à Gand, Mons, à Liège, ni à Louvain. Qu'étant passé dans une place voisine, après avoir dit à Bartels qu'il voulait faire massacrer les Grammontois, ses concitoyens, qui auraient été seuls, et après que Bartels avait répondu : „Il faut commencer par un petit", ils se trouvèrent là dans une place séparée avec le colonel Lejeune, l'adjutant Van Cazelee, le dit Bartels, un compagnon de Bartels, qu'on a dit se nommer Ellebout. Que Bartels et Van Cazelee eurent une vive discussion, à laquelle le déposant prit part. Que Bartels leur donna le nom d'Orangistes, de poltrons et autres. Qu'eux lui dirent qu'il était un anarchiste, qu'il voulait la guerre civile et autres propos semblables. Que Lejeune dit à Van Cazelee d'être plus calme, qu'il parlait à Mr Bartels, qui avait été exilé pour la bonne cause. Qu'étant sorti, le déposant dit aux hommes de la troupe, que tout était calme à Bruxelles, qu'ils devaient retourner, sinon qu'ils seraient massacrés. Que Bartels demanda : „Qu'est-ce que vous dites?" Que lui, déposant, répliqua qu'il ne lui connaissait aucun caractère. Que Bartels dit qu'un soldat devait obéir à ses chefs. Que lui répondant que le colonel n'avait aucun ordre de ses chefs. Que Bartels le menaça, en lui disant : „Je vous connais, sous peu je vous trouverai." Que lui, déposant, partit dans son cabriolet en disant : „Maintenant, faites ce que vous voulez, je vous ai déclaré la vérité". Qu'il a ouï dire par les personnes, qui composaient la troupe, que le colonel avait donné immédiatement après l'ordre de retourner à Grammont. Que pendant toute l'altercation, qui a eu lieu entre Bartels, le déposant et Van Cazelee, le colonel Lejeune était comme stupéfait et n'a pas ouvert la bouche, sinon pour les paroles ci-dessus répétées et que lui, déposant, estime qu'il n'a été qu'induit en erreur.

E.) D'ARMAGNAC OP 6 JULI.

J'ai fait la campagne de la Grèce en 1828 et 1829. Croyant que les hostilités allaient recommencer contre les Hollandais, je suis venu en Belgique, il y a deux mois. J'ai été à Namur auprès du général Melinet, qui avait servi sous les ordres de mon père. Après l'affaire de la caserne, j'ai suivi Melinet à Tournay. L'Association patriotique de cette dernière ville, devant envoyer des députés à celle de Bruxelles ou plutôt au comité directeur, je suis venu ici en qualité de député avec messieurs Jadart, fils, avocat et Mr Adolphe Bartels, publiciste.

D. *Quelle commission aviez-vous quand vous vous êtes rendu à Grammont ?*

R. Aucune. Le comité directeur a nommé un conseil dirigeant, composé de messieurs A. Gendebien et Adolphe Bartels et Levae, rédacteur du *Belge*. Les autres membres du comité directeur, n'ayant plus à délibérer, ne se réunissent que pour causer. J'étais allé le soir chez De Coster, derrière la maison de ville avec monsieur le général de Beaulieu et autres membres du comité directeur. Monsieur de Beaulieu me dit à l'oreille qu'il allait le lendemain avec son fils voir monsieur Lejeune à Grammont et m'invita à l'accompagner. Il vint me prendre le lendemain au matin avec sa voiture. En route il me dit que ce comité dirigeant envoyait

des membres de l'association dans toutes les villes pour les engager à envoyer beaucoup de monde à Bruxelles en armes ou sans armes, musique en tête, pour crier : „Vive le régent ! Vive la constitution ! A bas les ministres ! La guerre !” et demander la permission de se rendre aux frontières. Arrivés à Grammont le général répéta la même chose à Mr Lejeune. Nous avons bu et monsieur Lejeune envoya chercher des officiers de la garde civique, le bourgmestre, des échevins et autres.

Monsieur Lejeune dit alors : „Nous partirons demain pour Bruxelles et vous me suivrai tous parce que vous êtes de bons patriotes. Ceux qui étaient présents, convinrent de venir à Bruxelles, de marcher musique en tête et d'envoyer une députation au régent pour demander le renvoi des ministres, etc., etc...

F.) P.-F. ANSSENS OP 6 JULI.

...
R. Qu'il a été envoyé à Boom par monsieur Desoeter, avocat, membre de la commission de sûreté de Gand et major du 2^e bataillon de la garde civique de cette dernière ville.

D. ...

R. Qu'il est parti de Gand vers les 9 $\frac{1}{2}$ heures du soir hier, que monsieur De Coster, aussi avocat et membre de la commission de sûreté de Gand, lui a dit qu'il pouvait partir à l'instant, précédé d'un courrier, que cela était d'autant plus facile au répondant qu'il avait servi dans la cavalerie, qu'en effet le répondant est venu à cheval jusqu'à St.-Nicolas, que là on lui a fourni un cabriolet qui l'a conduit à Tamise, puis à Rupelmonde où il a passé la rivière; il est arrivé à Boom vers les 5 heures du matin.

D. ...

R. Qu'il avait la mission de s'adresser à monsieur le major du 12^e régiment en station à Boom, à qui monsieur De Coster lui avait dit avoir parlé au *Café suisse* à Bruxelles, qu'il devait s'adresser à ce major de la part de lui, De Coster; que le répondant était porteur de deux billets qu'il avait commission de remettre à ce major; qu'au surplus, il était question de la remise de treize cents fusils, prétendument destinés à la garde civique de Gand.

D. *Aviez-vous commission de faire la réception de ces armes et de les conduire à Gand ?*

R. Non, le major devait les faire conduire à Laeken, près de Bruxelles.

D. *Les billets qui vous ont été remis par monsieur De Coster étaient-ils clos ou cachetés ?*

R. Non, ils étaient ouverts.

D. *Pourriez-vous nous donner quelques notions sur le contenu de chacun de ces billets ?*

R. Que l'un des billets renfermait à peu près ces mots : „Au présent billet et à ma signature, vous me reconnaissez pour celui qui vous a parlé au *Café suisse* à Bruxelles et vous aurez toute confiance dans le porteur.” Ce billet était signé De Coster. Quant au second billet, qui n'était point signé, le répondant ne peut nous dire ce qu'il contenait, attendu qu'il

ne l'a pas lu, mais qu'il a remis ces deux billets en mains propres au premier des deux majors à qui il a parlé et qu'il présume être le major Duchesne. C'est un homme petit de stature, un peu grêlé et noir.

D. ...

R. Que Monsieur De Coster s'est borné à lui dire qu'à l'exhibition de ces deux billets, l'on saurait parfaitement de quoi il était question et que les fusils seraient dirigés incessamment sur Laeken.

D. ...

R. Que Monsieur De Soeter présidait l'assemblée de l'Association nationale à Gand; que là on avait crié : „La guerre ! La guerre !”; que le président avait dit : „Réunissez-vous demain à trois heures et l'on vous donnera des armes, autant qu'il y en a de disponibles; que le même président avait fait confectionner 250 faux enmanchées à la manière polonaise et qu'il avait ajouté : „On vous donnera toujours cela en attendant.” Mais que Monsieur De Coster ayant dit qu'il y avait treize cents fusils de disponibles à Boom, le répondant en avait reçu la mission dont mention ci-dessus; qu'il avait exécuté cette mission en militaire et de la manière dont un officier doit obéir à ses chefs.

D. ...

R. Qu'il était effectivement question d'un mouvement d'hommes et que Mr De Soeter avait dit que ces hommes pouvaient partir sans armes, qu'ils en trouveraient au lieu de leur destination, qu'il fallait surtout qu'on ne partit pas tous ensemble, mais par petits détachements.

D. ...

R. Monsieur De Coster, ci-dessus dénommé, qui est premier lieutenant dans l'artillerie de la garde civique à Gand avait dit qu'il fallait d'abord se rendre à Alost, puis par des chemins détournés à Laeken pour se joindre aux Louvanistes et aux Liégeois, qui y avaient rendez-vous.

D. ...

R. Leur intention était de se rendre à Bruxelles pour s'opposer par la force à la confirmation de l'élection du Prince de Saxe-Cobourg.

Obsevé qu'on ne pouvait guère atteindre ce but qu'en renversant le gouvernement,

A répondu qu'il n'en sait pas davantage si ce n'est que les conjurés ne voulaient pas de Saxe-Cobourg.

...

D. Si quelqu'un des points de ce projet avait déjà reçu son exécution à sa connaissance ?

R. Que les Gantois s'étaient réunis vers les dix heures, hier soir et que plusieurs étaient déjà dehors et en avant, avant le départ du répondant, que le rendez-vous était au Dries, à un petit quart de lieue de Gand, hors de la porte de Bruxelles, qu'il ignore ce qui s'est passé à Liège ou à Louvain.

...

2. DE ASSOCIATION NATIONALE TE BRUSSEL.

A.) PH. LESBROUSSART OP 15 JULI.

Demandé. A quelle époque le comité directeur de l'Association dite nationale a-t-il cessé d'administrer la dite association ?

Rép. Il a cessé ses fonctions presque immédiatement après l'acceptation des préliminaires de la conférence de Londres par le congrès (1); il avait cessé de se réunir deux jours avant cette acceptation.

Dem. N'avait-il pas cessé de se réunir pour délibérer par suite de la formation d'un comité dirigeant ?

Rép. Depuis cette époque les réunions étaient en effet devenues plus rares et cessaient d'avoir un objet déterminé.

Dem. . . .

Rép. En dernier lieu ces réunions avaient presque exclusivement pour objet la discussion des moyens légaux susceptibles d'écarter l'acceptation des dits préliminaires.

Dem. A quelle date a été créé le comité dirigeant ?

Rép. Environ six semaines. Ses réunions se nommaient conseils dirigeants.

...

Rép. Jusqu'à l'époque de la création d'un conseil dirigeant, ses actes ont presque toujours été signés par moi, comme vice-président et par l'un des secrétaires. Ils émanaient de la majorité du comité directeur. Après la nomination du conseil dirigeant, ils émanaient de ce conseil, mais je ne sais s'ils étaient signés par les trois membres dont le conseil était composé ou si ils étaient signés par l'un d'eux. Ils n'étaient pas communiqués au comité directeur et ils n'auraient pu l'être sans manquer au but de la formation de ce conseil, qui était le secret et l'unité d'action.

Dem. . . .

Rép. L'institution du conseil dirigeant remontant, comme il vient d'être dit, environ six semaines et le comité directeur presque journellement assemblé depuis lors, plusieurs actes ont été posés par lui indépendamment de ceux dont pouvait s'occuper le conseil dirigeant. Il me serait difficile d'en préciser la nature. Je me rappelle d'en avoir signé un qui invitait les comités provinciaux et communaux à se tenir en mesure de procéder d'après les instructions qui leur seraient transmises.

Dem. Que vouliez-vous dire dans l'ordre du jour n° 9 (2) par les mots : „Se tenir prêt à tout” ?

Rép. Tout annonçait que les délibérations du congrès sur l'objet en question auraient pour résultat l'acceptation pure et simple des préliminaires.

L'intention du comité directeur était de provoquer, lorsque ce résultat paraissait assuré, un pétitionnement à l'instar de celui qui avait eu lieu sous l'ex-gouvernement (et des protestations énergiques contre la dite accep-

(1) Op 9 juli 1831.

(2) Tekst nr. 25.

tation). Il importait au succès que cette manifestation constitutionnelle eut lieu simultanément dans tous les comités secondaires, ce qui explique les mots : „pas de mouvements partiels". La phrase suivante : „Ensemble, calme et vigueur" avait pour objet d'empêcher tout désordre susceptible de compromettre les véritables intérêts de l'association.

Dem. Où se trouvent maintenant les minutes de ces ordres du jour ?

Rép. Ils doivent se trouver encore ainsi que les procès-verbaux des séances au local des réunions du comité, rue des Moineaux. Il y a environ huit jours, il avait été proposé non d'anéantir, mais de déplacer ces pièces. Je m'y opposais, ainsi que d'autres membres, d'après le motif qu'en cas de perquisition, leur existence offrait la garantie suffisante de la légalité des actes émanés du comité directeur.

Dem. Quels sont les membres de l'association qui ont été envoyés dans différentes villes du Royaume vers l'époque du 1^{er} juillet ?

Rép. Je n'ai pas connaissance qu'aucun membre de l'association ait quitté Bruxelles avec un mandat spécial.

M. Feigneaux, fils, attaché au service de santé militaire, se rendit à Namur par ordre supérieur. Depuis le lieutenant-colonel Stevenotte est parti pour Arlon d'après un ordre du ministère de la guerre.

Un des frères Bayet doit s'être rendu à Liège pour affaires, à ma connaissance, étrangères au comité.

Dem. . . .

Rép. M. de Beaulieu n'a reçu aucune mission, ni délégation du bureau du comité directeur. Je n'ai eu connaissance qu'après son retour d'un voyage fait à Grammont.

Dem. N'est-il pas à votre connaissance qu'il avait une mission du comité dirigeant ?

Rép. J'ai lieu de le croire; mais je n'aurais pu m'en informer sans m'écarter du but de l'institution.

B.) D'ARMAGNAC OP 8 JULI.

Que l'Association nationale, ayant trouvé que le comité directeur était trop nombreux pour que l'on put s'entendre et agir avec l'unité et la promptitude désirable et deux ou trois jours avant la protestation d'un certain nombre de membres de la minorité du congrès, a résolu de nommer un comité dirigeant, qui ne se composait de trois membres; que le comité dirigeant fut formé de messieurs Gendebien, président, Bartels et Levae; qu'il ne lui fut pas donné de secrétaire.

Que ce comité se réunissait secrètement chez l'un ou l'autre de ses membres.

Que les résolutions étaient secrètes; que quelques ordres du jour ont été vu par lui, répondant, mais qu'il n'en a vu qu'un, à ce qu'il pense, qui fut émané du conseil dirigeant; qu'il était signé par Mr Gendebien et Mr Ducpétiaux; qu'il y était dit pour autant qu'il s'en rappelle qu'on devait se tenir prêt à soutenir soit la majorité, soit la minorité du congrès, qui voterait contre le démembrement du territoire.

Que le général Beaulieu et Mrs les frères Bayet y allaient quelquefois.

Qu'il ne peut pas dire que M. Ducpétiaux y était admis, mais que les ordres et résolutions, qui devaient être expédiés pour les autres villes étaient envoyés au secrétariat du comité directeur, et que Mr Ducpétiaux, en qualité de secrétaire, ou tout autre secrétaire, contresignait les copies.

Qu'étant en route pour Grammont, lorsque le général de Beaulieu lui a fait part du but de son voyage, ce dernier ajoutait, qu'il devait partir en même temps que lui des envoyés pour les autres villes.

Qu'il pense cependant que, comme on espérait que la minorité du congrès tiendrait la majorité, personne d'autre que Mr de Beaulieu ne partit.

...

C.) E. DUCPÉTIAUX OP 15 JULI.

... Je ne crois pas qu'il y avait des lieux déterminés pour les séances du conseil dirigeant.

Dem. De qui émanaient les ordres du jour envoyés au comité directeur?

Rép. Je crois qu'ils émanaient du comité directeur, sans pouvoir dire cependant qu'il n'y en avait pas qui émanaient du comité appelé dirigeant.

J'ai signé en qualité de secrétaire deux ou trois ordres du jour, sous la garantie de la signature d'un des vice-présidents.

Dem. Que voulait-on dire dans l'ordre du jour que vous avez signé comme secrétaire, par les mots: „se tenir prêt à tout" (1)?

Rép. J'ai signé cet ordre du jour, persuadé qu'il avait pour but de calmer l'effervescence de certains comités provinciaux, d'empêcher qu'ils ne fassent quelque démarche que ce soit, sans l'approbation préalable du comité directeur de Bruxelles, convaincu que j'étais que le comité dont j'étais membre, ne sortirait jamais des voies de la légalité. ...

3. DE ASSOCIATION NATIONALE TE AALST : L. VAN DER LOOY OP 14 JULI.

...

Dem. Êtes-vous membre correspondant de l'Association dite nationale?

Rép. A la naissance de cette association, j'ai souscrit à ses institutions et dans le temps on m'a envoyé les proclamations de cette association et la liste des signataires. Je suis encore membre de cette association, mais je ne correspond pas avec elle.

...

4. DE ASSOCIATION NATIONALE TE NAMEN (2).

A.) M. BRIARD OP 19 JULI.

D. N'êtes-vous pas président du comité correspondant de l'Association nationale en cette ville?

---

(1) Tekst nr. 25.

(2) Verslag van haar zittingen, nr. 24.

R. Oui, j'ai été nommé président du comité de cette ville.

... Je n'ai jamais entretenu avec le comité directeur des relations que pour faire entrer les fonds, provenant de la cotisation mensuelle des membres composant l'Association nationale de cette ville.

...

B.) L. BRAAS OP 20 JULI.

...

D. *Ne faites-vous pas partie de l'Association nationale de cette ville?*

R. Elle n'existe plus. Sans en faire partie comme signataire, j'y fus invité et je m'y rendis quelquefois.

...

Je déclare avoir fait la proposition de s'adresser au congrès à l'effet de faire rejeter les préliminaires. Le secrétaire, je crois, l'a rédigée après la séance. J'ignore si elle a été expédiée.

C.) F. MAQUET OP 20 JULI.

...

J'ai vu trois ordres du jour dont deux portaient les dates des vingt-neuf et trente juin dernier. Je ne sais quels étaient leurs numéros. Ces ordres du jour étaient disposés sur le bureau du comité et j'en ai donné lecture aux membres présents. Je ne sais qui les avaient apportés, ni qui les a emportés. Je présume que c'est notre président, Mr Melchior Briard.

...

D.) CH. THIRION OP 20 JULI.

D. *Ne faites-vous pas partie comme secrétaire de l'association de cette ville?*

R. Je regarde cette association comme dissoute depuis la déclaration du comité directeur de Bruxelles. Il est vrai que j'ai été nommé secrétaire du comité de cette ville, quand il existait.

5. DE ASSOCIATION NATIONALE TE ST.-NIKLAAS : H.-J. PIRON OP 20 JULI.

...

Vr. *Zijt gij corresponderende lid van de Associatie nationale, zoo genaemd ...*

Ant. Ja.

Vr. *Hebt gij in die hoedanigheid bekomen een order du jour n° 16, het welk was gegeven geworden door het comité dirigeant of door het comité directeur van gezegde associatie, waerdoor de corresponderende leden van verscheyde steden worden aenzogt van zich bereyd te houden om op Brussel te trekken met de gewaepende magt in een voorgesteld geval, of om op die wijze de vrees aen het congres te geven?*

Ant. De orders du jour die ik heb bekomen gaen slegts tot n° 6 of 7 en alle deze hadden enkelijk voor inzicht van ons te bevrijden van de aenranding van den vijand. Sedert dien tijd heb ik niets meer bekomen

in mijne hoedanigheid van corresponderende lid dier associatie; ik geloof zelfs dat dien n^o 16 noyt heeft bestaen.

...
6. DE ASSOCIATION NATIONALE TE VELAINES : NOTA AAN DE ONDER-
ZOEKSRECHTER VAN DOORNIK.

...
1^o Que l'association de Velaines ne s'est réunie qu'une seule fois, le 19 juin dernier, lors de l'installation des membres.

2^o Qu'on n'a point reçu communication de l'ordre du jour n^o 11, dont il est question en la lettre rogatoire précitée.

3^o Qu'il n'y a aucun registre des délibérations.

4^o Que la seule pièce écrite, qui existe, ayant pour objet l'association (si on excepte les discours prononcés par le président Rossignol et le secrétaire Gourdin, à l'époque indiquée et qui furent insérés dans *Le Courrier de l'Escout*), c'est une feuille volante, contenant les noms des membres, dont copie exacte ci-jointe, qui m'a été administrée par le trésorier, le sieur Norbert Mahieu, qui est dépositaire d'une somme de sept florins quatre-vingt-deux cents, montant de toute la recette.

5^o Qu'enfin l'association de Velaines n'a jamais eu aucune correspondance, soit avec le comité directeur de Bruxelles, soit avec toute autre association.

Les membres les plus marquants, qui ont été entendus, sont les sieurs Parfait, bourgmestre, Morel, assesseur, Gourdin, notaire, Mahieu, marchand et Villette, colonel de la garde civique.

28. Afschrift van een brief van een persoon, die onbekend wenst te blijven, aan D'huygelaere, bureelhoofd van het district Aalst; Geraardsbergen, 3 juli 1831.

ARAB., AB., 617.

...
Vendredi soir sont arrivés chez le colonel de la garde civique de ce canton, MM. le général Le Hardy de Beaulieu, son fils (lieutenant de marine) et un marquis de Martignac ou ... (1). Aussitôt Mr le colonel a fait convoquer les officiers du premier ban et quelques autres et les a présentés à M. le général, qui leur a annoncé qu'ils devaient partir avec les gardes sous leurs ordres pour Bruxelles afin d'assister à la contre-révolution, qui devait y avoir lieu pour renverser le gouvernement. Mr De Beaulieu a parcouru ensuite quelques estaminets de la ville avec Mr le colonel pour électriser les habitants et inspirer du mécontentement contre le congrès, etc. et est reparti à une heure du matin pour Bruxelles. Le matin de très bonne heure le colonel envoya l'ordre aux officiers dans les communes rurales pour se rendre à deux heures après-midi sur la place à Grammont avec les gardes de leurs compagnies respectives, armés autant que possible, afin (disent les lettres de convocation) d'aller à Bru-

(1) Lees : d'Armagnac.

xelles combattre les oppresseurs de la patrie. Entretems les officiers du premier ban de Grammont, sentant la fausse démarche que leur chef voulait leur faire faire, se présentèrent en corps chez lui, ayant à la tête le lieutenant-colonel Mr Jacques Spitaels et demandant si il y avait un ordre du gouvernement pour mettre en mouvement la garde, ce qui n'existait pas, déclarèrent qu'ils ne voulaient pas se compromettre et qu'ils ne marcheraient pas; ils envoyèrent à l'instant une députation à Bruxelles. Immédiatement après leur départ est aussi parti un jeune homme, récemment arrivé de Bruxelles, connu pour fomenter le trouble, afin disait-il d'aller voir ce que ces députés y auraient fait, mais effectivement, à ce que l'on présume, pour communiquer avec les faiseurs de Bruxelles, puisque le soir à 9 $\frac{1}{2}$ heures le sieur Bartels, accompagné d'un autre individu, arriva à Grammont et y eut de suite une entrevue avec le colonel, qui ordonna immédiatement de battre la caisse et commanda immédiatement le départ des gardes civiques au nombre d'environ 150. Mr Bartels et son compagnon les suivirent. Arrivés à $\frac{1}{2}$ lieue de la ville, ils furent rencontrés par les officiers envoyés à Bruxelles, qui leur dirent qu'il n'y avait aucun ordre légal pour leur départ et leur signifèrent l'ordre de rétrograder sans avoir égard à ce que disaient le colonel et Bartels, qui voulurent faire marcher en avant. Ils revinrent à Grammont. Aujourd'hui que les têtes sont un peu calmées, la plupart de nos fougoux sentent la faute qu'ils allaient commettre et l'on murmura grandement sur le compte du colonel, qui compromit ainsi la tranquillité publique, etc.

Seulement les gardes de trois communes sont venus à Grammont. Ce sont ceux d'Overboulaere, Sarlardinghen et Goeferdingen. Les autres avaient pris des bons conseils. Il est inutile de vous dire que cette conduite inconvenable du chef de notre légion entravera le service.

...

29. De regeeringscommissaris te Oudenaarde aan de provinciegouverneur, 9 juli 1831.

ARAB., AB., 617.

... Arrivés à trois quarts de lieu de Grammont, le maréchal de logis fut envoyé seul pour d'accord et de concert avec les hommes de la gendarmerie de Grammont exécuter avant tout et sans bruit le mandat d'amener contre le colonel Lejeune et le retenir en attendant notre arrivée. Le maréchal de logis devait venir nous dire quel était le résultat de cette démarche. Deux heures après, il fut de retour accompagné d'un gendarme à pied pour confirmer ce qu'il venait nous annoncer, que trois et quatre cents hommes n'étaient pas capables d'exécuter le mandat, moins encore de favoriser une visite domiciliaire, que le colonel, surtout depuis la révolution, s'était attaché toute la populace de Grammont par sa popularité et surtout par ses largesses, qu'il ne se contentait pas de distribuer de l'argent, mais qu'il régalaient le peuple avec une vraie profusion de bière, de vin et de toutes sortes de boissons... (1)

(1) Zij zijn niet tot aanhouding, noch tot huiszoeking durven overgaan.

30. De onderzoeksrechter van Dendermonde aan de onderzoeksrechter te Brussel, 10 juli 1831.

ARAB., AB., 621.

A la réception de votre lettre du six juillet dernier, je me suis rendu chez le lieutenant commandant de la gendarmerie, afin de lui remettre votre mandat à charge d'Adolphe Bartels et d'un nommé Hellebaut. Cet officier de la gendarmerie, très intelligent, auquel j'ai remis votre mandat, s'est chargé lui-même de son exécution et hier matin il m'a fait son rapport, dont il résulte que ces deux individus n'étaient pas à Saint-Nicolas, que l'on présumait néanmoins qu'ils y avaient été et qu'on croyait qu'ils s'étaient rendus ici ou qu'ils avaient passé l'Escaut à Tamise, que d'après ce, il avait donné ordre à toutes les brigades de prendre des renseignements sur ces individus. Déjà de mon côté, j'avais fait faire tant par la police d'ici que des environs, des recherches. Mais jusqu'à présent on n'a pu découvrir ces individus...

Je présume qu'Hellebaut est le même individu qui a accompagné Romain de Crombeen, marchand de vin, à Alost et dont la maison a été dévastée par une émeute populaire que De Crombeen avait provoquée par ses discours tenus en public en faveur du Prince d'Orange. Ce Hellebaut était alors officier dans un régiment de nos troupes en garnison à Alost.

...

31. De regeringscommissaris bij de rechtbank van 1^e aanleg te Brussel aan de administrateur van openbare veiligheid, 10 juli 1831.

StB., ÉP., 9.

Je crois devoir vous informer, Monsieur l'Administrateur, que le sieur Roussel, à charge duquel un mandat d'amener a été décerné, a été vu hier par plusieurs membres du Congrès au café de *Wauxhall*, buvant tranquillement son verre de liqueur.

Il est inconcevable que la police qui était chargée de surveiller cet individu, n'ait point été informée de son arrivée en ville et pris les mesures nécessaires pour le faire arrêter.

...

Je saisisrai cette occasion, Monsieur l'Administrateur, pour vous rappeler ce qui s'est passé lors de l'arrestation non effectuée du Sr Bartels, qui a passé sa soirée dans un cabaret situé à deux pas de la permanence, cabaret où la société se compose ordinairement de personnes que la police dans les circonstances actuelles devrait constamment surveiller.

32. De bevelhebber der rijkswacht te Geraardsbergen aan de onderzoeksrechter te Brussel, 11 juli 1831.

ARAB., AB., 621.

En réponse à votre très honorée lettre de hier, j'ai l'honneur de vous informer que Mr Fredericq, juge d'instruction de l'arrondissement

d'Audenarde, m'ayant remis le 8 au soir le mandat d'amener, que vous aviez délivré le 6 du ct à l'effet d'arrêter le Sr Lejeune, colonel de la garde civique de cette ville, etc., prévenu d'avoir pris part soit comme auteur, soit comme complice dans un attentat ou complot, ayant pour but d'exciter à la guerre civile en portant les citoyens à s'armer les uns contre les autres à Bruxelles, Grammont, etc. Ce qui aurait été effectué le 9 ct de très bonne heure si un attroupement n'aurait pas eu lieu devant la porte de Mr Lejeune et même dans la maison où il se trouvait, selon qu'on assure, d'un grand nombre de personnes pour s'opposer à son arrestation, armées. Je me suis présenté le même jour auprès de Mr Spitaels, bourgmestre, et auprès le commissaire de police pour nous concerter ensemble sur le moien de pouvoir effectuer l'arrestation. Mais on dit que Monsieur Lejeune est parti et a quitté la ville, et si on se présenterait à son domicile, comme la populace et un grand nombre de personnes sont tellement enthousiasmés, il est certain qu'on serait assailli et même nous nous mettrions dans le péril d'être assassiné, n'ayant pas de force pour s'opposer dans cette circonstance.

Mr le bourgmestre Spitaels et nous, nous avons cru à-propos de devoir rester dans l'inaction d'opérer l'arrestation jusqu'au moment où le tout sera calme.

Tout est assé tranquille pour le moment, mais toujours un mouvement sourde.

33. De onderzoeksrechter van Doornik aan de onderzoeksrechter te Brussel, 12 juli 1831.

ARAB., AB., 621.

...
J'ai assigné les président, vice-président, secrétaire et trésorier de l'Association [nationale] de Tournay, dont chacun séparément a écrit la déclaration que j'ai l'honneur de vous envoyer avec certain ordre du jour n° 11, que m'a remis le secrétaire (1).

J'ai confiance dans la déclaration et j'ai lieu de croire que si un autre ordre du jour n° 11 avait été envoyé à l'association de cette ville, M. Savart vice-président et qui préside très souvent, me l'aurait déclaré.

34. De onderzoeksrechter van Aat aan de onderzoeksrechter te Brussel, 12 juli 1831.

ARAB., AB., 621.

... Ces messieurs (2) n'ont point de greffe dans le lieu de leur assemblée. On n'a pu me procurer l'ordre du jour n° 11, parce qu'il avait été déchiré après en avoir donné lecture. Je crois, au reste, ces messieurs peu disposés à se prêter aux vues de la malveillance.

---

(1) O. Chercquefosse, president, V. Savart, vice-president, E. Delwart, secretaris. Tekst nr. 26.

(2) Bestuursleden van de Association nationale van Aat : F. Nollet, president, J. B. Taintenier, secretaris en L. Lenclud, penningmeester.

35. De onderzoeksrechter te Namen aan de onderzoeksrechter te Brussel, 24 juli 1831.

ARAB., AB., 621.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le résultat de mes recherches. Vous ne le trouvez peut-être pas aussi satisfaisant que vous l'auriez désiré, mais cela n'a pas dépendu de moi. Je ne doute que les ordres du jour en question (1) n'aient été adressés à notre comité de Namur. La déposition du Sieur Maquet, secrétaire, me paraît suffisamment l'établir. Mais il paraît qu'à la première nouvelle des poursuites, dirigées contre le comité directeur, ils ont été détruits et je n'ai pu en découvrir d'exemplaires. Je n'ai pu saisir, comme vous le verrez, que les minutes des procès-verbaux des séances (2). La manière dont ces pièces sont conçues et confectionnées, ainsi que le petit nombre des membres correspondans, que j'ai fait presque tous assignés, vous prouvera le peu d'importance que l'association avait acquise à Namur...

36. Henne, politiecommissaris te Brussel, aan Verluyten, hoofd-politiecommissaris, 20 december 1831.

StB., ÉP., 9.

J'ai l'honneur de vous faire rapport que hier vers 10 heures du matin, ayant été informé que des ouvriers armuriers, qui avaient été remerciés par le sieur Clarck, entrepreneur du gouvernement, voulaient commettre du désordre en son atelier, situé rue d'Orange, n^o 18. J'ai envoyé sur les lieux mon agent, ainsi que des gardes de sûreté. Que vers 11 heures 50 à 60 ouvriers se sont présenté au dit atelier pour obtenir de l'ouvrage et qu'après quelques explications avec le sieur Clarck, ils sont convenus de revenir vers trois heures afin de s'entendre pour leur fournir de l'occupation; que vers trois heures de relevée, je m'y suis transporté, ainsi que mon collègue Bartholyns, et après plusieurs pourparlers entre les ouvriers et l'entrepreneur, celui-ci leur a promis de leur donner du travail à condition que toutes les armes mal conditionnés seraient refusés.

Il paraît que ces individus ne connaissait pas l'état d'armurier, et que c'était là la cause de leur renvoi.

37. De provinciegouverneur van Brabant aan Rouppe, burgemeester te Brussel, 9 januari 1832.

StB., PÉtr., 6.

Un avis certain, venu de France, nous annonce l'arrivée en Belgique d'un bon nombre d'individus paraissant appartenir à la classe aisée, envoyés par la propagande républicaine pour chercher une occasion quelconque d'exciter des troubles. Ils ont même ordre de se faire recevoir dans nos troupes, si cela est possible.

---

(1) Van de Association nationale.

(2) Tekst nr. 24.

Déjà plusieurs de ces individus sont effectivement à Bruxelles, munis de passeports réguliers. Je viens donc appeler toute votre attention sur ces nouveaux venus en vous invitant à faire surveiller toutes leurs démarches et à les faire saisir à la première occasion légale, qui se présentera, et je suis persuadé que vous ne négligerez rien pour empêcher ces brouillons d'atteindre leur but. Il me sera agréable d'être informé promptement de tout ce que vous pourriez apprendre à cet égard.

...

38. Werkstaking in de katoenfabriek Th. Wilson te Ukkel-Stal, 2 april 1832.

ARAB., CRB., 598.

I. VERKLARING VAN WILSON.

Qu'il y a environ six semaines, un ouvrier imprimeur, demeurant à Bruxelles, et dont il ne se rappelle pas le nom, a demandé une augmentation sur les journées de travail; que d'autres ouvriers, instigués par celui-là, ont refusé de travailler s'ils n'avaient une augmentation de cinq cents par pièce; qu'ils abandonnèrent leur ouvrage tous à la fois, de sorte que le témoin, pour ne pas laisser perdre des marchandises pour une valeur considérable, a été obligé de leur donner l'augmentation qu'ils avaient demandée; qu'ils avaient formé leurs premières prétentions lorsque le témoin avait introduit de nouveaux procédés économiques, dont ils voulaient partager le bénéfice; que par suite de la cessation du travail des imprimeurs, le témoin a perdu de trois à quatre cents francs sur les marchandises en fabrication; que plus tard les autres ouvriers, voyant que les imprimeurs avaient obtenu une augmentation, ont aussi quitté leur travail; que le premier qui a quitté est Borremans; que Jean-Baptiste Paneels, maître-ouvrier à la place où travaille Borremans est venu dire au témoin que les ouvriers avaient quitté; que les uns abandonnèrent leurs ouvrages le lundi matin (1), les autres le lundi à midi et ainsi jusqu'au mardi quittèrent ainsi environ au nombre de soixante-quinze; que les trois autres inculpés, désignés dans sa lettre, savoir Guillaume De Greef, Henri De Witte et Antoine Hermans ont été désignés au témoin comme étant ceux qui avaient quitté les premiers dans les places où ils travaillent...

2. VERHOOR VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) BORREMANS.

... Après la révolution (2) l'ouvrage allait mal. Monsieur Wilson nous a demandé de travailler avec une réduction du prix des journées. J'ai subi une diminution de dix cents par jour. J'ai continué à travailler

(1) 2 april 1832.

(2) In zijn klacht vermeldt Wilson : „Mon établissement situé à Stalle, commune d'Uccle, ayant été incendié par suite de l'émeute du 26 août 1830, j'ai été forcé d'y faire de grands changemens...”

à ce taux jusqu'à lundi dernier. Notre maître nous a dit que nous aurions une augmentation d'un sixième de jour où d'un quart de jour, il n'avait pas bien pu distinguer. Samedi dernier on est venu nous dire que nous devons travailler depuis cinq heures et demie du matin, ce qui était nous faire travailler une heure de plus tous les jours et on ne parlait pas d'augmenter le prix des journées. Lundi dernier à huit heures du matin nous nous sommes en allés en laissant là notre ouvrage...

B.) G. DE GREEF.

... Nous sommes sortis tous ensemble. On est venu nous dire que monsieur consentait à augmenter les journées. Quand nous avons voulu entrer, il nous a fait fermer la porte. Je travaille encore chez Monsieur Wilson...

3. UITSBRAAK.

Attendu qu'il n'existe aucune charge suffisante contre les inculpés, déclarons qu'il n'y a pas lieu à les poursuivre (1).

39. Lefebvre-Meuret (2) aan De Potter, 10 april 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 110.

Vous avez sans doute reçu ma lettre écrite en toute hâte. Depuis, ce qui était une probabilité est devenu du positif; la direction et la propriété du journal (3) sont à ma disposition entière. Maintenant j'engage fortement notre ami B[artels] à venir ici, où je compte qu'il doit trouver l'occasion d'abord de servir utilement et sérieusement son pays, ensuite les moyens de vivre convenablement. Mon intention est qu'il ait un fixe, puis une part du bénéfice, sans courir de chance de perte, ce qui, selon moi, n'est pas à dédaigner, surtout quand on rencontre gens, qui ont la même opinion que soi. Au surplus, il ne fait pas cher, vivre ici et le séjour ne lui serait pas désagréable. A son arrivée, je lui remettrai cinquante francs à compte et dans le cas où l'on ne s'entendrait pas, ce que je ne présume guère, ça lui restait à titre d'indemnité de voyage...

---

(1) Op 27 juni had Wilson trouwens zijn klacht ingetrokken : „ ... j'ai remarqué un changement notable dans la conduite des prénommés [De Graeve et Borremans] et de tous mes autres ouvriers. Le but que je me proposais ayant été atteint...”

(2) Aantekening van De Potter : M. Lefebvre, ex-commissaire du gouvernement provisoire à Tournay. Retiré à Paris, il y fut propriétaire du *Bon Sens*, tandis qu'il disposait d'autres journaux en Belgique. Sénateur à Bruxelles, il se fit longuement et niaisement exploiter à Paris et finit par une faillite honteuse. (id., dl. 9, blz. 172.)

(3) *Courrier de l'Escaut*.

40. Adolf Bartels (1) aan De Potter; Doornik, 23 juni 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 114.

Citoyen complice,

Ne nous faisons pas illusion. Notre troisième n'existe pas. Lef[ebvre]-M[euret] désarçonné, Deh[ærne] désorienté, et Ger[bet] enthousiasmé : voilà le bilan de la république, de l'union et de l'avenir en Belgique. A propos d'union, *Le Siècle* a pris ce titre. Ger[bet] y fit des phrases magnifiques. On n'attaque pas les hommes d'état de la Belgique, parce que la charité ne suppose pas le mal et qu'en fait de gouvernement la critique est aisée, mais l'art est difficile. C'est de la politique bourgeoise, comme vous voyez. Puis les formules de M. de la M[ennais] sont consignées dans la constitution belge. Après cela, qu'il y ait une Belgique ou qu'elle soit flétrie, c'est une question bien secondaire. O doctrine !!! Pour ici, l'issue de l'affaire St.-Martin et St.-Merry ne pouvait être qu'un échec pour la république. Jugez donc de la réaction contre nous. On commençait cependant à se familiariser avec nos vues. Les catholiques en tant que catholiques ont un vague pressentiment de ce qui sera. Ils nous laissent faire, mais sans nous aider, encourageraient même nos publications, pourvu qu'ils n'en fussent pas responsables. Mais ils ne sont pas de tête à soutenir les clameurs 1^o parmi eux, des nobles et des riches en tant que nobles et riches, 2^o des orangistes, oui des orangistes, dont ils nous accusaient de servir les desseins, mais tout le monde commence à comprendre que nous ne sommes les marches-pieds de qui ni de quoi que ce soit, 3^o des unionistes-libéraux !!! De là certains désaveux que les orangistes enregistrent avec soin. Quand les Français viendront nous faire la république, il ne manquera pas de gens pour leur crier : *frappez les jésuites !* Le n^o 425 est le premier que je vous ai fait envoyer. Notez les n^{os} ultérieurs qui vous manqueraient. Gardez mes lettres, je garderai les vôtres. Je numérote mes missives. Si quelqu'une ne vous parvenait pas, donnez-moi une adresse de convention. Faites-moi part de tout ce qui vous paraîtrait clocher dans *Le Courrier de l'Éscout*. Je ne puis changer le titre avant d'avoir assuré la position. L'épreuve d'un renouvellement de trimestre le fixera. Il ne faut pas que le *Progressif* s'expose à rétrograder. Mon républicanisme ne passe que sous l'obscurité de son adresse. Dans les dispositions actuelles l'abonné doit toujours alléguer l'habitude pour excuse. Qui voudrait en prenant *L'Incendiaire* mettre le feu à sa maison? A propos de maison, 12 m'étaient ouvertes jusqu'ici à 1 ou 2 battans, même lors de mon dernier passage; depuis mon retour 3 seulement le sont encore, pourvu que je vienne très rarement et très secrètement, c'est-à-dire après le coucher du soleil. Un aubergiste, chez lequel je suis descendu, craint de me loger plus longtemps et me l'a donné en quelque

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Adolphe Bartels, converti du protestantisme au catholicisme, unissait à toute l'ardeur d'un néophyte, l'amour le plus vif de la liberté et un sentiment profond de justice. Malheureusement l'excentricité de ses idées sur lesquels il ne transigeait jamais, en fit un membre plutôt nuisible qu'utile pour un parti. (id., dl. 9, blz. 93.)

sorte à entendre. Je prévois que je ne pourrai conclure nulle part d'arrangement pour un trimestre. Un bon bourgeois de ma connaissance, que j'avais rencontré et abordé dans une promenade hors des portes, en a perdu subitement la voix de frayeur et n'en a retrouvé que tout juste ce qu'il fallait pour me supplier en grâce de poursuivre mon chemin. Je m'arrête, car vous ne croiriez jamais tout ce qui me reste à vous dire. Après le 1 juillet et pour peu que le public dont je ne suis pas indépendant, se familiarise tant bien que mal avec le républicanisme de mes allures, je vous demanderai des articles signés; sinon je ne vous ferai pas mystère de l'impossibilité matérielle où je suis de m'en servir. En attendant écrivez-moi autant de nouvelles qu'il vous sera possible, je les arrangerai. Je n'avais pas quitté Paris, que la police de Tournay s'informait déjà si j'étais arrivé et précautionnait nos révolutionnaires à l'oiseau royal contre mes suggestions anarchiques. Ce que c'est que des hommes ! Ah, si nous n'avions pas les femmes ! Les lettres que vous m'adresseriez ne porteront s. v. p. que l'adresse : à Monsieur Blanquart, imprimeur, Vieux Marché au Poisson, à Tournai (Belgique). Les plus bienveillants des praticiens (car des abonnés sont des pratiques en style de commerce) l'ont menacé de ne plus même prendre leurs plumes chez lui, si elles ne pouvaient feindre l'ignorance la plus absolue de notre participation au *C[ourrier] de l'E[scout]*. Il reste donc sicut nycticorax in domicilio ou passer solitarius super tectum. Joli sort ! Mon avis serait, comme le vôtre, de risquer le tout pour le tout, de remuer vivement la curiosité publique. Pour un qui s'en va, dix viennent. Mais l'éditeur est un pauvre père de famille qui n'a plus de ressources que ses 100 abonnés et l'aumône de quelques âmes pieuses, qui subviennent aux surplus des frais. Pour lui faire courir la moindre chance, il faudrait que j'eusse en poche de quoi l'indemniser et Lefebvre-Meuret n'est rien moins que d'avis que la feuille joue son va-tout. Je patienterai pendant un mois et si la place n'est pas tenable, je l'abandonnerai avec les honneurs de la guerre, sur lesquels je ne transigerai à aucun prix. Vous me direz sans doute : foutez-moi dans les vingt-quatre heures la boutique à tous les diables ! Mais n'oubliez jamais que si mon caractère est indépendant, ma position ne l'est pas. *Le Courrier* a la meilleure envie de revenir sur ses pas, mais tous les faits accomplis, qu'il a si bénévolement acceptés, sont autant de barrières au retour. Il a voulu les franchir toutes à la fois par son fameux article contre Léopold, mais on dit qu'il s'est cassé 150 abonnés dans ce seul écart. Et il n'en avait plus à revendre, des abonnés. J'ai mis vos deux lettres à la poste. Demain, j'aurai occasion d'envoyer les deux exemplaires à Courtrai. Je ne tarderai pas d'aller 24 heures à Bruxelles où je remettrai les Louis à votre mère. De tournée, il n'est plus question.

Fréquentez-vous un cabinet de lecture et lequel ? Si vous recevez régulièrement le *C[ourrier] de l'E[scout]* vous n'aurez guères besoin d'autres feuilles belges. Abonnez-vous alors, place du Carrousel, prolongement de la rue de Rohan. Vous aurez à votre disposition le pupitre qui m'a servi, pour peu que vous veuillez prendre des notes.

Qui vous a parlé aux messageries ? Est-ce Mirri, qui a été arrêté, rue des Florentins ? N'oubliez pas la note de Mislei. Une communication

de ce genre, répétée par tous les autres journaux, suffirait pour mettre le *C[ourrier] de l'E[scaut]* en crédit.

Le National continue-t-il à aller aussi bien? Quelle est la tenue générale de l'opposition? Comment trouvez-vous l'individu qui se donne le pion d'avoir été à Hambach? Comme ça vous donne de l'importance à un commis voyageur de la liberté d'avoir parcouru sa France et son Allemagne!

Où en est la charbonnerie? Ne vous y ferez-vous pas affilier? Rien ne serait plus facile par vos Italiens. Professons nos principes sur les toits, mais dissimulons nos plans. Que vous en semble? Si vous suivez mon conseil, envoyez toutes les instructions nécessaires à l'alter ego qui, vous le savez, n'est pas oisif de son métier. Mais c'est moins sur la Belgique qu'il faut agir que pour l'avancement de la cause en général.

Lisez la fin de mes jugemens. Je viens de lire le *Journal des Flandres*, qui s'emporte en butor dès que les faits lui mettent les poings sous le nez, mais qui n'en mord pas moins dès le lendemain à chaque nouvelle amorce, car la portée de son esprit ne va pas jusqu'à comprendre l'enchaînement d'un effet et d'une cause. Il se fâche cette fois tout rouge, et c'est l'*Union* qui sort de sa neutralité pour soutenir les déceptions diplomatiques. On dit que le *Mémorial* s'est fondu ou va se fondre dans l'*Union*. Mais je ne saurai rien de positif avant d'avoir été à Bruxelles.

Autant j'apprenne votre lettre à M. de la M[ennais], autant je vous déconseillerais au point où en sont les choses et dans l'intérêt de votre dignité, toute communication ultérieure avec ces MM. à moins qu'ils ne vous préviennent. Visites, paroles, lettres, rendez, mais ne donnez plus. Waille, dans sa correspondance, prône le républicanisme français au dépens de la doctrine française. Fort bien, mais le juste milieu, qui est infâme à Paris, où il s'appelle Louis-Philippe et Casimir Périer, ne le serait-il plus ici parce qu'il s'appelle Léopold Cobourg et De Theux de Meylandt? Des actes absolument analogues à ce qu'on qualifie crimes là-bas, ne doivent-ils qu'être commis ici pour devenir louables. Vérité au deçà, mensonge au delà, dirait Pascal. Et tout cela dans les mêmes têtes! O loteries!

Faites-moi le plaisir d'aller à mon logement, et puis de semaine en semaine, deux ou trois fois, chercher les lettres qui pourraient être arrivées en mon absence. On les donnera contre le port au porteur ou à la porteuse du billet ci-inclus. J'ai pris des noms de rechange, ayant acquis la preuve à mon dernier voyage qu'une lettre à mon adresse naturelle avait été interceptée et peut-être plus d'une.

Causez quelquefois avec Charp., il vous tiendra bien au courant. Je n'ai pu lui faire accepter les frais pour les deux exemplaires. Votre avoir chez moi est donc de 126 au lieu de 125. Je verrai de prendre à Bruxelles des arrangemens pour l'expédition. Quant à la *Nécrologie*, je prévois que je ne pourrai en tirer parti. Des publications partielles, en saisissant l'à-propos, pourront faire quelque effet.

J'espère que ma prochaine lettre plus cathégorique. Donnez-moi des nouvelles dans chacune de vos lettres de votre santé et de vos hapiies

ou unhappies circonstances, comme disent les Anglais, de vous et des vôtres, femme, fils et fille. Je vous embrasse tous civiquement et fraternellement.

[Get.] Paria.

41. A. Bartels aan De Potter; Doornik, 30 juni 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 116.

Citoyen complice,

Je n'ai fait qu'une apparition instantanée à Bruxelles. J'ai dû remettre au prochain voyage et bien malgré moi ma visite à votre mère. La mienne lui portera les Louis. On se remet insensiblement du contre-coup de Paris. La date du 20 est attendu avec une impatience générale. S. M. échappera-t-elle à la responsabilité des nouvelles concessions que fera son gouvernement? Je ne pense pas que la marche des événemens laisse une porte de derrière ouverte. Lorsqu'un peuple furieux assiègera les tuileries, nous n'assiègerons que de notre amour le trône de Léopold. La pointe est jolie, pas vrai? C'est la conclusion d'un article de M. De C[oux] (1), qui prêche une alliance contre la royauté belge et une France qui ne serait plus celle de Louis-Philippe, sans devenir celle de la république. Voila où ils en sont! De H[aerne] s'est retiré de l'entreprise, mais il reculerait devant une scission publique. C'est la droiture même que ce garçon, mais pas une idée politique en tête.

L'*Union* publie les jugemens tous faits qu'on lui envoie de la rue aux Laines sur les célébrités indigènes. C'est au point que MM. des Flandres eux-mêmes en haussent les épaules. Le *Courrier* de Bruxelles est à la tête de l'opposition anti-royale. Jottr[and], seul propriétaire, est optimiste comme de coutume (et par parenthèse vous fait ses compliments), mais on dit que Chitti, l'Italien, et Gagnard, ci-devant de *L'Émancipation*, sont les auteurs des articles extra-parlementaires. Jottrand, appelé chez S. M. lui a dit la vérité sur toutes choses. Ils se sont quittés fort émus.

On est un peu remis à Tournai depuis mon retour. Le renouvellement du trimestre ne s'est fait que sans diminution notable, malgré mes efforts inouis et l'avance des nouvelles. Je n'attendais pas mieux pour la crise où nous sommes. Mais ce qui est plus important, tous les journaux s'occupent du *Courrier de l'Escaut* et je les forcerai à s'en occuper de plus en plus. Envoyez-moi de suite, si vous n'avez rien de mieux à faire, une correspondance raisonnée et un article signé De P[otter], couleur très française, sans démentir nos invariables principes d'unionisme et de nationalité. Il faut absolument cela pour l'élection que Lef[ebvre]-M[euiret] croit aussi possible que jamais. Nous serons répétés à Bruxelles et à Paris. Je n'ai besoin de consulter personne pour l'insertion en tant que la responsabilité légale de l'éditeur ne soit pas exposée. Ne vous occupez donc

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Decoux est un des anciens rédacteurs de *l'Avenir*. A la fondation de l'université catholique à Louvain, il y fut nommé professeur d'économie politique. J'ai entendu M. Decoux lisant des leçons de cette science devant ses co-rédacteurs à Paris. Je ne me rappelle qu'une chose, c'est que l'économie politique y procédait de la très Sainte Vierge Marie. (id., dl. 9, blz. 174.)

pas de quelqu'un et ménagez les formes. Dans mon intérêt. C'est d'ailleurs le seul moyen d'être répété. Je compte sur votre complaisance. La brochure de M. De Rob[aulx] (1), le frère du nôtre, a du bon et du très bon. Il est excellent que ce soit une notabilité catholique, qui nous ait ouvert la barrière, quoique ne s'en doutant peut-être pas. Nous les aurons d'ailleurs; car son caractère est indépendant, tout gentilhomme qu'il soit.

Tournai, 3 juillet.

Le thermomètre de l'opposition en est à un juste milieu entre le juste milieu et la république. L'échec de la loi sur l'ordre civil est un antécédent, qui nous éveillera pour le 20. J'omets les détails espérant que vous recevez régulièrement le *C[ourrier] de l'E[scaut]*. Ignorant si vous avez reçu mon n^o 1, je vous adresse la présente par voie indirecte. Je ne vous écrirai plus avant d'avoir de vos nouvelles. Articles et correspondance, s. v. p. Croyez-moi semper et ubique idem.

42. François, administrateur van de openbare veiligheid, aan Rouppe, burgemeester van Brussel, 23 juli 1832, 5 1/4 h. 's avonds.

StB., ÉP., 9.

Si j'en dois croire au rapport qui vient de m'être fait par un employé, qui est ordinairement bien informé, des ouvriers imprimeurs au nombre d'environ 80, mécontents de ce que le Sr Dermat employe des presses mécaniques, ont formé le complot d'aller briser ces presses, peut-être même déjà ce soir.

Je crois qu'il serait prudent que vous fissiez surveiller ces ouvriers, que je crois excités par des ennemis de notre révolution.

43. A. Bartels aan De Potter, 7 augustus 1832 (2).

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 120.

Notre force est dans les choses, elle ne sera jamais dans les hommes. On vous déteste avec d'autant plus de cordialité que l'événement justifie mieux vos prévisions et vos apostrophes. Les voyages et les noces ont produit une recrudescence d'amour et d'espoir. Fiez-vous à la sagesse du roi, dit le *Moniteur*. Il vous tirera d'embarras pourvu que vous ne troubliez pas ses travaux par votre défiance. Voilà qui casse les bras au pétionnement dans la position où l'on s'est mise. Les orangistes pétionnent aussi pour la navigation. Mais ils n'indiquent pas la guerre comme moyen. Quoi donc? puisque c'est contre les négociations qu'ils protestent aussi. Qu'on m'alloue seulement 200 au lieu de 100 fr. jusqu'au bout de l'an et sans me gêner, je ferai aller de front les publications et les

---

(1) Aantekening van De Potter : M. de Robaulx, député au congrès républicain et démocrate. Ses interventions étaient excellentes, mais ses manifestations parfois écervelées. (id., dl. 9, blz. 136.)

(2) Postmerk.

tournées, comme j'en ai la pratique. C'est la cohésion qui nous manque avant tout. Ce serait aussi un moyen de propager la feuille, qui est peu lue et citée, mais n'en fait pas moins son effet sur qui de droit. J'ai déjà jeté dans la circulation bien des choses qu'on me pille, mais il n'importe.

Le Courrier belge et *Le Journal des Flandres* sont les seules feuilles qui aillent passablement. Les masses ne peuvent être efficacement remuées qu'à Bruxelles, parce qu'elles y ont le souvenir des grandes choses. Nous ne pouvons absolument rien pour le moment que tout préparer de notre mieux pour l'occasion opportune, qu'il n'est pas en notre pouvoir d'accélérer. On ne parle plus de la protestation des députés.

Je crois inutile que j'aille à Paris avant que vous ayez un entourage. Vous avez vécu trop isolé depuis votre nouvel exil. Ce n'est pas pour votre agrément personnel que je vous conseillais certaines sociétés. Que Delfosse ne sâche absolument rien de nos vues. En général : publicité franche et complète quant aux principes, mais discrétion rigoureuse quant aux entreprises. Maintenant surtout que l'adhésion publique ne peut plus que suivre une réussite éclatante, mais jamais ni en aucun cas provoquer notre action.

Il me paraît nécessaire que vous vous rapprochiez de la liberté des *Deux Mondes*. Quelques renseignements me permettent de croire que Delfosse seul les a tous prévenus contre vous. Ne touchez jamais la question catholique avec un Français. Une souscription d'une centaine de francs à la *Tribune* avec une lettre caractéristique en faveur des blessés de St-Mery (ou des Belges spécialement, s'il y en a un certain nombre) me semblerait propre à vous concilier l'espèce d'hommes, dont vous auriez besoin. Verriez-vous encore quelque acte de vie publique que vous puissiez commettre à Paris dans l'intérêt de la cause? Où serait le mal que vous vous exposiez à une visite de papiers? Je vous prie de mettre dans une cache très sûre ce qui est de ma main. On pourrait compromettre qui que ce soit sous quelque rapport que ce soit et particulièrement l'ex . . . D'une recrudescence dans les cas d'inimitiés publiques ou privées, je vous assure qu'homme au monde n'a moins besoin que vous. Quant à moi, il importe avant tout que vous ne m'endossiez pas l'habit de pierre de taille, qui va fort ridiculement à ma tournure, comme bien le savez. D'ailleurs, moi coffré, quel aigle vous servirait encore de précurseur?

Votre article paraîtra dans le prochain n^o presque textuellement. Travaillez le patron, si vous le voyez. Prenez cette occasion pour vous mettre en rapport avec son cousin, qui peut faire des sacrifices sourians. A tout le pays, votre comité devrait être vu, dit Lecl[ercq], de tel député sûr, faiseur, et que Delfosse n'ait pas accaparé. En est-il de pareil? enfin d'un officier de volontaires qui ait fait la campagne de Mellinet ou de Niellon. Je ne sais si Bonnias est libre; est-il à l'épreuve? Je crois Aulard à Paris. Ne savez-vous rien d'Hovelt? On dit que Lamarche va constamment de Bruxelles à Paris, que c'est un homme très capable et très indépendant. Le plus grand obstacle serait le parti franco-belge ou plutôt belgo-français. Ce sont des niais qui ne connaissent d'autre politique que de houspiller les catholiques, écoutant ce que disent, observant ce que font ceux-ci pour dire et faire le contraire : du libéralisme et du mouvement parce que leurs adversaires se sont vautrés dans le monarchisme

et la diplomatie, mais ils eussent fait tout aussi bien du juste milieu et du servilisme, si les catholiques avaient eu le bon sens de faire, eux, du républicanisme et de l'avenir, laissant à leurs ennemis le sale rôle sur lequel ils se fussent rués par pur esprit de contradiction.

Ne trouveriez-vous pas dans ce peu de lignes le thème d'un article aux catholiques? Canevas : ton bienveillant. Loin de prêcher par ambition, ils ont prêché par poltronnerie. Imputation d'égoïsme, mais adressée au petit nombre, positions élevées, sans désigner qui que ce soit. Reconnaître que leur éducation se faisait. Plusieurs, le plus grand nombre même, et c'est la jeunesse, le peuple, étaient sincères pour la liberté, d'autres à demi, très peu, pas du tout, mais n'en propageraient pas moins les principes. En somme, ils ont perdu en consistance depuis qu'ils ont le pouvoir. Ils sont sortis honorés des griffes de Guillaume. Qu'ils prennent garde de sortir déshonorés des antichambres de Léopold, et par conséquent faibles, ou plutôt qu'ils en sortent avant qu'on les en arrache. Ils ne voient pas que le palais est miné. Ils exercent leurs droits et font très bien, quoiqu'on dise, mais décore-t-on sa chambre tandis que le feu est à la porte? La porte est la question extérieure. Il fallait tous ensemble courir au feu. On a dit : désarmons l'ennemi par l'humilité, etc. Pour la révolution française, hostile aux catholiques français (par leur faute), a-t-elle été favorable au contraire dans les conséquences, puisqu'elle a donné lieu à la nôtre, aux catholiques belges? Parce qu'ils l'ont faite, qu'ils fassent donc leur république (aussitôt après Paris, où il est inévitable, de leur aveu), s'ils ne veulent pas qu'on la leur fasse telle qu'ils ne peuvent la vouloir. Les engager à la plus grande défiance envers les suggestions des congréganistes français, qui leur insinuent de s'allier avec les légitimistes contre les libéraux de France. Mes amis, vous serez broyés, etc. La Sainte-Alliance vous pardonnera-t-elle? Elle n'a pas pardonné à l'Allemagne, qui cependant l'avait servie, etc. Est-ce de la liberté par octroi qu'il vous faut? Quelle garantie de l'enseignement sans la presse, etc.? De la protection? voyez où elle les a conduit en France. Vous n'avez qu'un moyen, je le répète, de préserver votre pays de l'intolérance française, etc. Si vous perdiez confiance dans telle ou telle liberté, on la tournerait contre vous, mais si vous voulez : presse, association, tribunaux, élection. Importera-t-on chez vous des électeurs hostiles? les bandes de St.-Guillaume, etc.?

Autre chose : par Ram... on pourrait travailler une centaine de Polonais, qui servent en Belgique. N'enregistrez dans la brigade que des ouvriers belges, quelques Polonais n'y feront pas de mal, mais peu ou point de Français, au moins parmi les chefs, ne fut-ce qu'un ou deux connus par des services. Vous ne pourrez jamais apparaître qu'après coup. Mais il faut être sûr des complices et d'avance être en mesure de réaliser quelque chose pour l'intérêt du peuple sur le premier point où vous aurez pris pied. Gendebien se ralliera tout d'abord. Il est pur et je ne pense pas qu'il soit sujet à redevenir dupe. Les orangistes ne pourraient que vous servir en se déclarant contre vous et ne pourraient vous desservir, même en vous secondant. Les catholiques ne vous demanderont que de réussir. La coterie doctrinaire anti-française Lebeau et consorts est ruinée,

de même que le parti diplomatique De M[uelenaere], Vandew[eyer], Noth[omb], etc. Le plus grand obstacle serait les gens de l'*Indépendant*, le parti militaire français Niellon, de Brouckère, etc., sans principes politiques arrêtés, mais qui ont rendu, les uns, et paraissent avoir rendu, les autres, d'importans services à la révolution. Je n'ai pas vu Walck[jiers] encore. Je crois vous en avoir dit assez pour le moment.

Je tiens pour impossible qu'Anvers soit rendu aux Belges, le roi G. le voulait-il. Quels que puissent être les sentimens du pays, la nature des choses fait que ce serait fortifier la France contre la coalition. A part cela, je ne pense pas que les puissances, pour se tirer de l'embarras du quart d'heure, en seront à reculer devant les plus grandes inconséquences de principe comme elles ont fait à Navarine. Mais leur politique serait-elle intéressée dans l'espèce, comme on dit au barreau, j'entends leur politique dans le sens le plus restreint en sacrifiant l'avenir au présent? Je ne le pense pas. L'occupation anglaise nous enchantera pour six mois, sans doute; mais tuant nos ressources, elle nous resserrera de plus en plus dans le triangle de fer, qui nous accule entre la restauration, la France ou le partage. Et de ces trois alternatives, la première me paraîtrait la moins vraisemblable en ce que l'habitude de rendre n'est pas invétérée en Angleterre, la seconde (qui serait l'alliance ou la réunion, d'après notre conduite) supposerait la victoire du peuple et le troisième résulterait le plus vraisemblablement de l'accord des rois, s'ils ne tiennent tous à être renversés. J'ai une épithalame pour le passage de Léopold. Le bruit de son abdication s'accrédite. Et les bons bourgeois de geindre : le digne homme, il voulait, mais il ne pouvait; ses intentions étaient excellentes, etc. Adieu, bien des choses aux vôtres.

44. A. Bartels aan De Potter, augustus 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 123.

Cette lettre vous sera remise par Mr Doignon du petit nombre de nos républicains invariables et frère du commissaire de notre district. Il désirait beaucoup faire votre connaissance et se fera un plaisir de vous mettre au courant de ce qui peut vous intéresser.

J'ai reçu vos n^{os} 8 et 9. Ce n'est pas, je pense, mon jugement qui oscille, mais les objets sur lesquels il s'exerce. Il est vrai souvent qu'on est prêt à tout, comme il l'est aussi que la plupart du temps on n'est prêt à rien.

Les Gantois m'ont envoyé un des leurs. Ils veulent commencer. Les ouvriers sont dans un état remarquable de fermentation. D'un autre part ils m'assurent que plusieurs des chefs catholiques trop engagés vis à vis de l'inviolable pour le honnir tout haut comme ils le font déjà tout bas, ne seraient pas éloignés de fournir des fonds à des républicains, qui auraient donné des gages à l'union. J'attends des renseignements ultérieurs, ne voulant pas aller à l'étourdie. En attendant, je leur ai conseillé une démonstration assez caractéristique et qui n'obligerait à rien. Inutile d'entrer en détails avant que la chose soit faite. Vous en serez informé et si le succès me garantit quelqu'appui, etc.

Vous comme moi et moi comme vous, préparons, agitions mais ne démasquons plus nos batteries avant le moment opportun. Le petit Blondeau doit connaître des ouvriers belges à Paris. C'est un homme à se jeter en avant à la tête de vingt ou vingt-cinq casse-cous. C'est tout ce qu'il faudrait, lorsque le moment sera venu.

Envoyez-moi sous bande, je vous prie, le n^o de *La Tribune*. Pour ce qui est des publications, elles ne font nul effet en ce moment. Vos articles ne sont répétés que par le *Vaderlander* de Leclercq, qui n'a jamais quitté la ligne républicaine. Les autres ne font pas même mention. Adieu.

45. A. Bartels aan De Potter, 19 september 1832 (geresumeerd door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 128; résumé : id., dl. 9, blz. 177.

Sa retraite du *Courrier de l'Escaut*. Rien ne remue les esprits en Belgique, si ce n'est ce qui se rattache aux doctrines Lamennais. Aussi a-t-il communiqué partout ce que je lui ai écrit concernant les projets de M. Delamennais.

46. Verluyten, hoofdpoliticommissaris te Brussel, aan de procureur des konings, 10 oktober 1832.

StB., ÉP., 9.

J'ai l'honneur de vous informer que les mêmes scènes de désordres ont eu lieu hier soir. Comme la veille, après le spectacle, une foule de jeunes gens se sont d'abord réunis place de la Monnaie où ils ont chanté la Brabançonne et crié : *A bas les ministres, la guerre, la guerre, Vive le Roi !* De là ils se sont rendus place des Martyrs devant la maison occupée par Mr Gendebien, ensuite au parc d'où ils sont revenus grande place, où ils ont encore chanté la Brabançonne et répété les mêmes cris. Vers minuit ils se sont séparés en disant : „Enfans, nous finirons aujourd'hui à recommencer demain, tant que nous aurons la guerre.” On signale comme provocateurs de ces désordres le Sr Schavaye, major, Deweys, lieutenant du corps franc de Capiaumont, les fils Campenhout et Jorez, petite rue neuve. On a aussi remarqué parmi eux le sieur Canonne, directeur de la poste à Tervuere. Les nommés Laurent Lepas, coutelier, demeurant impasse des Minimes et Napoleon Parent, âgé de 20 ans, tailleur, demeurant rue St-Hubert, S. 5 n^o 17, ont été arrêtés par la police dans les groupes en excitant au désordre et proférant les dits cris.

...

47. De bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement Brussel aan de bevelhebber van de rijkswacht van de provincie, 10 oktober 1832.

ARAB., PG., 96.

J'ai l'honneur de vous informer que les rassemblemens qui ont eu lieu cette nuit ont été beaucoup plus considérables que la nuit précédente.

Les mêmes chants, cris et sifflets se sont renouvelés; aucune sommation de la part de l'autorité n'a eu lieu. Les chefs sont connus : ce sont les nommés Schavaye, Vanderlinden, Donis et Crabbé. Les cris de guerre à bas les orangistes sont des cris souvent répétés avec celui de *Vive Léopold*. A minuit les groupes que l'on peut évaluer à 1500 personnes se sont dirigées vers le palais de justice (1) en passant par la rue de la Madeleine et la rue de l'Empereur en chantant la Marseillaise. Devant le palais de justice les mêmes chants ont été répétés en chœur et les mêmes cris de guerre se sont fait entendre. Un jeune homme ayant une voie assez forte a demandé la parole et a engagé tout le monde à se retirer. Alors les groupes se sont divisés sur plusieurs points, toujours en chantant.

...

48. De procureur des konings te Brussel aan de procureur-generaal, 10 oktober 1832.

ARAB., PG., 96.

Conformément à ma lettre en date de hier, j'ai l'honneur de vous adresser copie des rapports que j'ai reçus sur les rassemblemens qui ont eu lieu dans les nuits du 8 au 9 et du 9 au 10 de ce mois à Bruxelles. Les renseignemens reçus jusqu'ici sont de peu d'importance; il est, du reste, certain que le sieur Schavey, major à la demie solde, a fait partie de ces groupes et qu'il a été un des principaux auteurs de ces désordres. Il paraît que le major Kessels de l'artillerie a été vu au milieu de ces rassemblemens; monsieur le commissaire de police Stuckens croit l'avoir reconnu. Si je dois ajouter foi à des rapports verbaux qui m'ont été faits et par des fonctionnaires publics et par des particuliers, le sieur Bataille, officier des chasseurs de Chateleer, employé à la chambre générale des comptes, aurait été remarqué au nombre des perturbateurs. Parmi ceux-ci figuraient également les sieurs Hauwaerts, Deweis ou Deweze, ex-officier à la demie solde, employé à la Commission des récompences, rue des Sols, De Glimes, intendant militaire, Donnies, employé au ministère de la guerre, déjà connu pour son caractère turbulent, Jorez, ex-officier, Thibergien, fils, marchand de vin, rue des Hironnelles, Canonne, maître des postes à Tervueren, Van Campenhout, fils du carrossier, impasse du Parc et un nommé Van der Linden et Crabbé. Comme moi, vous remarquerez, Monsieur le Procureur-général, avec étonnement que les principaux auteurs de ces désordres nocturnes sont pour la plupart des individus attachés au gouvernement et dépendants, soit du Ministère de la Guerre, soit d'autres chefs d'administrations. Il me paraît urgent de les dénoncer à leurs chefs respectifs.

... (2).

---

(1) De procureur-generaal schrijft op 12 oktober aan de procureur des konings dat de betogingen gekant waren tegen de rechterlijke inrichting en dat ze door sommige kranten als *Le Courrier belge*, *L'Indépendant* en *Le Méphistophélès* zouden uitgelokt zijn.

(2) Over het gebrek aan samenwerking tussen politie, rijkswacht en openbare veiligheid.

49. A. Bartels aan De Potter, 21 oktober 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 130.

A la négligence que j'ai mis à vous écrire, n'êtes-vous pas tenté de croire que l'air de la Béotie m'a bêtifié, comme dirait Mr le baron d'Eckstein, on embête, comme dirait tout le monde; ou bien encore qu'un sourire de haut lieu, abaissé sur moi, chétif, a interverti l'ordre de mes idées républicaines?

Au fait, je vous avoue que je passe les derniers beaux jours à la campagne, tantôt de droite, tantôt de gauche, en Flandre, Hainaut, Liège, gagnant mes frais de route à quelques commissions industrielles et dans l'attente de trouver une occupation, qui me convienne avant d'avoir mangé mon dernier sou, du reste, me tourmentant peu de l'avenir, plus enclin à compter les étoiles du firmament que jaloux de me fatiguer la tête à prévenir la chute de qui veut se perdre, ni même de troubler l'inviolable dans l'exercice de l'auguste rôle dont il s'acquitte à la satisfaction mutuelle des mystificateurs et mystifiés; heureux enfin si je n'ai femme, fils ou fille à faire vivre, de nourrir, sans qu'il m'en coûte rien, mouchards, mouchardes et mouchardons, payés par gens qui rattachent ma vie errante à vos diaboliques intrigues et aux menées des buveurs de sang, qui vous commandent ou vous obéissent, je ne sais trop. De tout quoi, comme on dit à Bruxelles, je tire la conclusion que je suis encore bon à quelque chose.

On fait sans doute à Paris une montagne de nos érneutes bruxelloises? Que le juste milieu se tranquillise : elle ne produira pas même une souris. Je me trompe : en s'attaquant aux petits-frères, nos habiles viennent d'affermir pour quelque tems un trône auquel le clargé rattache de plus en plus les masses comme au dernier appui de la foi jusqu'à ce que notre état d'impossibilité enfante une crise qui sera fatale aux catholiques et en même tems à la liberté civile et religieuse, que leurs adversaires sacrifieront au premier despotisme, qui se posera hostile aux jésuites. A Gand, Namur et Tournai, les pauvres ont été organisés d'avance pour rosser quiconque s'aviserait de charivarisier les instituteurs de leurs enfans. A Bruxelles, à Liège les premières scènes ne seraient pas impunément répétées. Une démonstration en plein soleil vers le palais de Léopold, des cris d'improbation sous les fenêtres, non pas des seuls ministres catholiques, mais de tous les fauteurs de notre avilissement, Goblet comme Raikem, de Muelenaere comme de Theux, voilà qui eut été répété dans toutes les villes. Mais il entrait dans les vues des légitimistes français, des orangistes rancuniers, des diplomates étrangers et des ministériels débitans, qu'une sérieuse atteinte fut portée par les révolutionnaires à la sécurité des catholiques, comme tels, et nos dindons, qui ne sont ni gros, ni gras ont donné en plein plan dans le panneau. Ils peuvent se vanter de leur ouvrage. L'union est rompue. Suivant que la chance tournera la cour et le clergé exploiteront de compte à demi l'abrutissement du pays purement agricole ou bien les catholiques auront à recommencer sous la verge un cours d'éducation libérale, ce que je leur souhaite de tout cœur, pourvu que mon fessier reste cuirassé. Voici ce qui achève le tableau.

Un placard appelant la guerre a été le seul résultat d'un anniversaire, qui réunissait à Bruxelles presque tous les hommes de la révolution belge. Vient trois ou quatre jours après l'organisation judiciaire, injuste envers Gendebien et Tielemans personnellement et propre à effrayer les hommes de ce bord sur leur maintien aux places conquises ou l'administration future aux places espérées et le patriotisme mousse et remousse. Dans une lettre aux journaux Gendebien, oui Gendebien, appelle Vandeweyer : *mon ami VDW*. Vous en faut-il davantage, je ne le crois pas.

A peine eus-je quitté Tournai que l'abonné vint se plaindre à l'éditeur que le *C[ourrier] de l'E[scout]* redevenait insipide comme avant et l'éditeur de me redemander à cor et à cri. Vous jugez bien qu'il n'entre pas dans mes convenances de servir de plastron au public. Néanmoins je tirerai partie de la circonstance pour faire paraître tous vos articles arrivés et reproduire peut-être la première lettre à Léopold avec la controverse, qu'elle a soulevée. N'ayant trouvé à Bruxelles aucun imprimeur qui voulut se charger de ces publications, je ferai tirer par l'occasion du *C[ourrier] de l'E[scout]* une pacotille d'épreuves détachées, que je ferai circuler à Bruxelles, à Gand, etc.

D'un presbytère près de Lille, où je vais passer une semaine, je vous expédierai les articles; à vous à voir ensuite s'il est à-propos que vous jetiez de nouvelles idées en circulation. C'est la seule manière qui nous reste de servir la bonne cause sans jouer un rôle de dupes.

Disposez de moi pour tout ce qui est humainement possible. Ce qui me resterait à vous dire ici en fait d'affaires publiques se retrouvera dans quelques articles spéciaux du *C[ourrier] de l'E[scout]*. Je puis donc les terminer ici et je termine. Venons à ce qui me reste de personnel à vous mander.

J'ai rencontré Tielemans à Bruxelles. Il allait se mettre en route et n'a trouvé que le tems d'échanger avec moi quelques mots sans suite.

Si vous aviez besoin de vos 126 fr, je vous les adresserai de suite, mais je vous avoue que je ne serais pas fâché de rester quelques mois encore votre débiteur. Je n'ai pas lieu de croire que cela vous dérange, mais je tiens à être en règle vis-à-vis de quiconque m'oblige, comme je voudrais à l'occasion qu'on le fut à mon égard. Un mot de réponse me ferait plaisir lorsque vous avez à m'écrire, mais pas avant la fin du courant. A dater de la Toussaint, je ne quitterai vraisemblablement plus Bruxelles avant la fin de l'année. Toujours à l'adresse rue des Fabriques, j'ai oublié le n^o, mais il n'importe, je suis assez connu. Le courrier part, je vous salue en hâte et plus civiquement que civilement.

50. Jottrand (1) aan De Potter; Brussel, 26 oktober 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 132.

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Jottrand, avocat, homme de conviction, de conscience et de cœur. Il s'était jeté franchement dans la mêlée. Il continua le combat après la victoire, dont il laissa les autres s'arracher les fruits. Souvent, trop souvent même, il changea d'opinion et de marche, mais il fut toujours de bonne foi et ne prostituait jamais son intelligence et ses lumières à ses intérêts. (id., dl. 9, blz. 81-82.)

Je crois devoir vous remercier au nom de la partie libérale de l'union belge de la publicité que vous venez de donner à votre lettre à Mr Delamennais, datée de septembre 1832. Depuis l'encyclique que vous appelez avec tant de justice, l'ukase pontifical et surtout depuis la marche qu'avaient prise certains catholiques de notre pays, qui sans doute avaient puisé leur mot d'ordre dans l'encyclique, nous étions assez embarrassés de la marche que nous avons à suivre à l'égard de nos frères catholiques. Vous avez dû vous en appercevoir si vous lisez encore le *Courrier belge* et si vous l'avez lu avec quelque attention, depuis un mois surtout. Aujourd'hui et grâce à votre lettre nous avons achevé de découvrir la véritable voie, qu'il nous faut reprendre. Je me suis hâté de reproduire dans le *Courrier belge*, qui a paru aujourd'hui 26 avec la date du 27, votre lumineuse épître. Elle servira de nouveau prospectus à l'union belge, que les dernières circonstances avaient un peu ébranlée, ce dont le roi Guillaume et peut-être bien le roi Léopold riaient dans leur barbe.

Je vous prie d'agréer, Monsieur et compatriote, l'assurance de ma plus haute considération et mes salutations les plus empressées.

51. Jottrand aan De Potter; Brussel, 7 november 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 135.

Il m'a semblé que votre lettre du 30 octobre m'autorisait tacitement à continuer de tems à autre une correspondance avec vous. Ducpétiaux et M. De Reiffenberg, que j'ai vus depuis et que j'ai consultés à cet égard, m'ont confirmé dans cette manière de voir. Ils ont eu tous les deux l'occasion de vous voir récemment à Paris et m'ont dit que vous teniez encore assez à vos anciens amis pour que vous ne considériez pas leur correspondance comme une importunité. Il y a déjà longtemps que je suis revenu à mes idées de 1831 à votre égard et c'est pour cela que j'ai saisi la première occasion favorable pour vous écrire. Nous avons fait ici un assez rude apprentissage du caractère et des vues de ceux qui avaient contribué les premiers et le plus ardemment à vous perdre dans l'opinion du pays, pour que nous soyons instruits aujourd'hui à reviser tous les jugemens et sentimens portés sur la foi de leurs paroles et des apparences, qu'ils avaient su d'abord tourner si bien à leur avantage exclusif et au détriment de ceux qu'ils redoutaient comme leurs ennemis les plus habiles et les plus influens. Mais tout en reprenant avec le plus grand nombre de nos compatriotes, l'ancienne et la bonne manière de voir sur votre compte et tout en attachant de nouveau de la confiance à vos conseils, je suis obligé de vous avouer que les affaires en sont arrivées à son point de ruine si avancé, que ce que vous exposez de votre opinion sur les moyens d'y remédier est devenu totalement impraticable. Voyez où nous en sommes réduits à l'heure qu'il est : les rangs des libéraux belges sont décimés par la corruption. Ch. de Brouckère s'est fait juif, Lebeau s'est fait courtier de la conférence pour achever la vente des intérêts et des libertés du pays; que dire de Van de Weyer, de Lehon, etc. De chacun de ces messieurs a entraîné avec lui dans son orbite une foule de créatures recrutées dans nos rangs et ils ont irrévocablement pris avec eux tous

ceux dont ils ont fait avant leurs satellites. Les catholiques, sur lesquels vous croyez que la liberté belge peut s'appuyer encore, n'ont laissé dans le parti vraiment patriote qu'une poignée de braves gens plus généreux qu'habiles. Les prélats et leurs affidés sont prosternés devant le veau d'or. Les masses sont fatiguées et découragées partout. Avec qui, et sur qui travailler maintenant? Et l'embarras devient plus grand encore quand on considère que des populations entières de mécontents, là où il reste encore assez d'énergie pour exprimer ce mécontentement, ne soupirent qu'après la restauration de l'ancien ordre de choses, sans être résolus à la soumission, quand même l'état d'hostilités plus ouvertes n'est pas abordable. Ce n'est pas qu'il y eut du danger à s'y placer. Dieu merci, nos hommes d'état ne sont pas encore assez forts matériellement pour risquer les persécutions, et d'ailleurs le danger n'est pas à qui arrêterait des gens, qui se dévouent aux intérêts de leur pays, mais marcher comme vous conseillez de le faire, nous ferait les circonstances dépasser entièrement le but. Nous ne serions pas plus compris, pas plus soutenus que vous ne l'avez été vous-même dans les derniers jours de votre carrière politique à Bruxelles. Nous sommes donc obligés, non plus même de chercher à gagner pouce à pouce du terrain sur le gouvernement, mais de se défendre pouce à pouce contre le gouvernement, qui envahit celui que nous avions gagné. Si nous parvenons à entretenir le feu sacré dans le cœur de quelques-uns jusqu'à la première occasion, qui se présentera du dehors, nous pourrons dire que nous aurons déjà beaucoup fait. Ce que je vous écris ici est le résultat de longues observations. Vous me connaissez plus propre à suivre avec persévérance une route ouverte par d'autres devant moi qu'à l'ouvrir moi-même. Eh bien ! que direz-vous, si je vous certifie que les affaires en sont venues aujourd'hui à ce point que prenant sur moi pour la première fois et contre mes dispositions habituelles d'aller le premier frapper à la porte de nos plus chauds patriotes pour les engager à agir énergiquement dans un sens à peu près semblable à celui que vous nous indiquez. Je n'ai reçu pour toute réponse toujours et partout que des „mais", des „si", des „cependant", des „peut-être" et autres formules de fin de non recevoir et de découragement à agir. *Le Courrier belge*, que j'ouvre à toutes les opinions autant soit peu patriotes et sans distinction de savoir si elles sont trop hardies ou déplaisantes à qui que ce soit, *Le Courrier belge* lui-même manque de rédacteurs et cependant je rétribue convenablement le travail de mes collaborateurs. C'est que l'énergie manque partout, c'est qu'on préfère en général chez nous aujourd'hui un repos honteux après les légères secousses que nous avons approuvées au mouvement, qu'il faudrait continuer à se donner pour achever une victoire si bien commencée d'abord et si déplorablement suspendue aujourd'hui. Une seule espérance reste au pays et je n'ai pas été des derniers à travailler sans s'écrier à sa prochaine réalisation si la France se comprend et nous comprend un peu aussi. L'ordre de choses actuel peut cesser à Paris d'un moment à l'autre, c'est du moins ce qu'on nous annonce comme encore probable. Alors il nous redeviendra possible de faire encore de nous-mêmes et sans hésiter les efforts nécessaires pour nous débarrasser de la nouvelle exploitation qui s'est constituée chez nous un an après

que l'ancienne exploitation avait été renversée. Ce n'est pas que le découragement des masses puisse changer dans l'hypothèse, dont je vous parle, ce n'est pas non plus que les sangsues politiques, que nous nourrissons maintenant, puissent perdre l'accord parfait établi aujourd'hui parmi elles, mais dans une circonstance favorable une poignée de gens et amis du pays peuvent profiter du découragement même des masses pour faire tourner les choses sans avoir besoin de leur concours et quant à la bonne intelligence de ceux qui exploitent le pouvoir, elle leur sera inutile, attendu que le moindre danger suffit pour paralyser toute volonté et toute action dans leurs rangs. En attendant nous vivons l'arme au bras et je vous répète qu'il nous est absolument impossible de prendre aucune autre attitude. Les journaux catholiques ont laissé passer votre lettre à M. Delamennais sans en dire un seul mot, excepté *L'Union*, qui à peine encore a osé s'en occuper. Mon intention est cependant de ramener la question unioniste sur le terrain où vous l'avez mise et de forcer bon gré mal gré nos catholiques politiques à s'expliquer sur leurs véritables vues depuis l'encyclique. J'attends pour cela des renseignemens qui m'ont été promis de la part de Barthels sur ce qui se passe ou s'est passé entre vous et M. Delamennais (voilà du moins, comme on m'a parlé de ces renseignemens).

J'ai pris au bureau de Mr Deltombe, qui m'est resté avec le reste du mobilier de l'entreprise, des renseignemens sur l'abonnement de Mr Walckiers. Il faut que celui chez lequel il a pris son abonnement à Paris l'ait infidèlement servi, car nous n'en avons pas entendu parler depuis le mois d'octobre.

Je vous prie de croire, monsieur et ami, au nouveau dévouement de votre ancien camarade de prison.

52. Uitplakbiljet van V. Joly (1) te Brussel in de nacht van 17 op 18 november 1832.

StB., ÉP., 9.

Aux Belges,

Un fait grave qui doit avoir la plus grande influence sur votre avenir politique, s'accomplit en ce moment. Cette nationalité que vous avez acquise au prix de votre sang, est foulée aux pieds par des hommes qui ont pris désormais pour devise : „Périsse la Nation plutôt que d'abandonner le Pouvoir". Levez-vous ! il est tems encore, montrez à l'Europe que vous n'êtes pas des Belges dégénérés ainsi que voudraient le faire croire les misérables lâches qui vous gouvernent, et songez qu'une nation se relève de tous ses malheurs, excepté de consentir à son avilissement.

Un patriote de septembre,

16 novembre 1832.

---

(1) Rechterlijk onderzoek wees uit dat het van de hand van Joly was. Hoewel zonder drukkersnaam verspreid, werd er geen vervolging ingespannen omdat Joly reeds beschuldigd was van misbruik van vertrouwen, in de tijd dat hij nog lid was van de *Association patriotique*, en men de zaak zo weinig mogelijk ruchtbaarheid wou geven (ARAB., PG., 96).

53. A. Bartels aan De Potter, 29 november 1832.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 139.

Mon cher ami,

J'ai reçu vos lettres des 23 octobre et 10 novembre. Des occupations nombreuses m'ont empêché d'y répondre plutôt. Je parcours le pays industriellement pour la correspondance des journaux. De rédaction, je ne m'en occupe guères. Puis-je partir des faits accomplis? Cependant *Le Courrier belge* m'ouvre de tems en tems ses colonnes pour des vérités utiles, qui du reste, ne font guères d'effet.

Avant que la question extérieure soit résolue d'une manière quelconque, on se flatterait en vain de travailler l'esprit public dans le sens des principes. On s'occupe plus, et non sans quelque raison, de l'armée française que de la liberté en tout et pour tous. J'ai moussé cependant à propos de l'attaque déloyale, dirigée par *L'Union* contre votre lettre à M. de la Mennais]. C'était une question d'honneur pour moi. Derasse vous a envoyé le n° du *Courrier belge*, contenant mon article. Comme vous le dites fort bien, la question de l'encyclique n'était point pour vous catholique, mais politique. Vous êtes resté dans les vrais termes de l'union. Après cela, n'avez-vous point paru (je dis paru) faire dépendre les droits des catholiques à la liberté des explications plus ou moins satisfaisantes qu'ils pourraient donner sur la manière dont ils concilient les instructions du pape et les théories de la liberté générale? Tout au plus pourrait-on avancer qu'en fait et non en droit, ils compromettent par leurs réticences une superbe position. En définitif, le message sur lequel ils se prononcèrent à aucun prix ne les a rendus ni plus ni moins libéraux qu'auparavant. Leur rétrogradation tient à la question extérieure et à la question extérieure seulement. Les orangistes ont compris la sottise de répandre dans les Flandres et le Luxembourg des traductions allemandes et flamandes de l'encyclique par masses considérables. Cette leçon a été comprise comme elle devait l'être par des hommes qui prennent en tout le contrepied de l'avenir (dans la question Léopold a tort, mais dans celle de l'encyclique très à-propos).

Après mon départ de Tournai, l'éditeur du *Courrier de l'Escaut* me supplia de ne pas l'abandonner tout à fait; j'espère saisir cette occasion pour publier *l'Avis aux Catholiques et le Parallèle entre Léopold et Guillaume*, mais arrivé à Tournai pour tenir *L'Union* au courant de ce qui se passait à la frontière, je retrouvai mon homme tout tremblant et qui n'osa rien prendre sur lui. Vous voyez que ce n'est pas négligence de ma part si je vous garde, et vous garderai sans doute longtems encore, en portefeuille. Votre lettre sur M. de la Mennais, qui a paru dans le *Courrier belge* en même tems que la mienne à *L'Union* (1), a fait l'effet convenable. La plus grande partie, pour ne pas dire la presque-unanimité du clergé pétitionnaire sympathise avec les sentimens qu'elle exprime et c'est à la dépendance inséparable de leur profession, que doit exclusivement

---

(1) *Courrier belge*, 11 november 1832, nr. 316, blz. 2. De *Union* heeft geweigerd de brief van Bartels op te nemen.

être attribué le silence qu'ils gardent vis-à-vis du public. Au fait, et bien que j'eusse pu m'attendre aux adhésions ostensibles, au moins de quelques écrivains laïques, je ne puis confondre une réserve de ce genre avec la défection antérieure du plus grand nombre des catholiques, sur le chapitre de la cause nationale. J'ai remis à plusieurs personnes l'extrait de la *Revue encyclopédique* que *L'Indépendant* et *Le Courrier belge* ont reproduit. *Le Courrier de la Meuse* et *Le Journal des Flandres* n'ont pas osé descendre sur ce terrain. Toute la polémique, si polémique il y a, se réduit donc aux outrages de *L'Union*.

J'ai vu beaucoup d'ecclésiastiques dans mes excursions et les ai trouvés à mon égard tout comme auparavant, les pétitionnaires restés patriotes et quant aux autres, ce n'est pas depuis la révolution seulement, que j'ai cessé de les fréquenter.

J'attends pour adresser à M. de la M[ennais] votre lettre sur l'union, que je puisse trouver quelques minutes pour lui écrire par la même occasion, et ce sera vraisemblablement sous peu.

Jottrand est-ce qu'il n'a jamais cessé d'être un instant : honnête et désintéressé, mais d'opinions si mobiles, qu'on ne pourra rien entreprendre de concert avec lui sans se compromettre. J'ai cependant fourni de loin en loin et fournirai, j'espère, encore quelques articles au *Courrier belge*. Avez-vous lu dans cette même feuille l'étrange profession de foi secrète de M. F. de Robiano, lui dont la conduite publique est si libérale. C'est encore un homme à saillies. Son frère représente à la chambre, mais très franchement, le catholicisme selon Charles X et les jésuites. Mais il s'isole en effrayant les uns et repoussant les autres par la crudité de ses attaques contre toutes les tentatives des peuples, qui ne se réduiraient pas à des simples changements de maîtres, quant aux personnes, et du mode de l'exploitation, quant aux choses. L'opposition se dessine aux chambres, mais la retraite de Lebeau va singulièrement l'embarasser. Plusieurs comprennent le néant de tout mouvement parlementaire, mais on n'est plus en mesure de faire quoi que ce soit de plus décisif. France ou Hollande, voilà, ce me semble, les deux termes possibles de nos embarras. A moins d'un miracle, la nationalité est morte. Les solides en fait de catholiques-unionistes de l'assemblée sont : Lefebvre-Meuret, Dehaerne, Eug. Desmet, Vergauwen, Coppens et sept ou huit autres des Flandres, peu connus. Dumortier (le seul qui parle avec effet), les Rodenbach vont bien chez les libéraux non catholiques. Ce sont avec plus de talens en général : Jaminé, Gendebien, Julien Hennequin, Levae, etc., je ne me les rappelle pas tous. Adieu.

54. A. Bartels aan De Potter, 8 januari 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 143.

... *Le Journal des Flandres*, qui depuis six mois était redevenu libérale, passe depuis le St-Sylvestre au camp ministériel. Il veut qu'on fasse enfin du pouvoir au dedans et des concessions au dehors pour prémunir Léopold et la liberté, qui ne font qu'un. *L'Émancipation* et *L'Indépendant* sont acquis. *Le Libéral* de Campan veut qu'on sévisse contre les catholiques,

c'est-à-dire leur rendre l'importance qu'ils ont perdu par leurs propres sottises. *Le Belge* reste... *Le Belge*, c'est tout dire. *Le Courrier* seul est encore dans les principes de l'union, mais ses constantes inconstances lui ont fait perdre tout crédit. Je ne sache plus que la petite bête, qui ait le sens commun. On parle d'une société pour l'absorption de la presse libre. Elle serait dirigée par M. F. De Mérode, François de Robiano, le même, oui, le même qui vous écrivait, il y a un an ou dix-huit mois, des lettres si républicaines, et César de Méan. Il ne reste d'hommes persévérans dans l'opposition que Lefebvre-Meuret, Dehaerne et trois ou quatre députés catholiques des Flandres.

... (1).

55. A. Bartels aan De Potter, 15 januari 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 145.

Après avoir vu cinq ou six fois Jottr[and] depuis mon retour d'Anvers, c'est par hasard que j'ai découvert la lettre que vous lui aviez adressée pour moi en date du 31 décembre. Derasse m'avait dit la veille d'avant-hier que je trouverais de vos nouvelles au *Courrier*, où je me suis rendu le lendemain. Ne sachant l'adresse de M. de la M[ennais] en Bretagne, je vous renvoie la missive si longtemps retardée. Voilà une affaire en règle. Passons à une autre.

Je suis charmé que vous me parliez des *Cancans*. A mon retour de France en Flandre, j'ai montré aux Rod[enbach] votre procuration. Après votre entrée à Bruxelles, elle ne me paraissait plus confidentielle, et propre au contraire d'exciter l'enthousiasme. J'empruntai pour entretenir les volontaires à peu près quinze cents francs sur la seule garantie de cette pièce, qui prouvait votre parfaite intelligence. Cependant, le comité central ne me rembourse pas assez tôt pour que je puisse continuer à tenir mon monde sur pied. A deux reprises mon frère Jules fut éconduit. Pour un acompte de 300 francs, je dus faire une troisième fois la route et solliciter dans les antichambres comme un plat gueux la restitution de ce qui m'appartenait. Pendant cette intervalle la régence escamota toute ma poudre. Si l'on avait donné à ma troupe un chef avec lequel j'eusse pu m'entendre, j'aurais pu à l'aide de ces trois cents gaillards et de ma popularité d'alors accomplir quelque réforme plus sociale que politique, décréter l'abolition des impôts de consommation, lâcher la bande sur Bruxelles, car l'ennemi était là et le plus sûr moyen pour la révolution de vaincre les Hollandais était de se faire trois ou quatre cent mille amis, qu'elle n'a pas. De retour à Bruges, j'hésitai si je ne ferai pas un coup de ma tête, mais j'appris à n'en pas douter que pour discréditer le mouvement, l'aristocratie aurait fait brûler les maisons de quelques patriotes connus. Jugez ce que je pouvais dans mon isolement, obligé

---

(1) Geresumeerd door De Potter (id., dl. 9, blz. 182) : Il voudrait devenir le correspondant du National à 10 cent. la ligne.

Brief dl. 6, nr. 144 van de directeur van *Le National*, als volgt geresumeerd : Arm. Carrel. Il accepte la proposition de Mr. Bartels, que je lui avais transmise. (dl. 9, blz. 183.)

que j'étais de veiller à toutes les nécessités matérielles des volontaires, de leur procurer des instructeurs, etc. Je leur donnai donc la clef des champs, non sans avoir ramassé liard par liard chez des connaissances pour subvenir à l'acquit de la solde. Je repris la route de Bruxelles et dus mendier au gouvernement provisoire ce qui me restait dû pour satisfaire à mon tour aux livranciers et prêteurs. Ceux-ci ne me laissèrent plus, ni paix, ni trêve, et c'est harcelé par eux, que j'ai juré contre vous plus que je n'ai jamais juré de ma vie. Je ne pouvais croire qu'il ne vous suffît pas d'un mot, d'un seul mot à cette époque pour obliger vos collègues de faire droit à votre mandataire.

Et chaque fois que Bauw[elers] ou Delw[art] ont eu la maladresse de causer en votre présence et la mienne de cette malencontreuse expédition de Bruges, peut-être vous êtes vous aperçu que ce souvenir m'était extraordinairement pénible. Si je n'avais pas été débiteur personnel envers Tielemans de 1000 fr., que je lui ai assigné sur le trésor en lui laissant l'embarras du recouvrement, je doute que je serais remboursé à l'heure qu'il est.

Du reste, et quelque chose que les Rod[enbach] aient pu dire sur vos rapports discrets avec eux, qui ne me concerne pas, il est impossible qu'ils aient pu dire sur mes plaintes envers vous autre chose que ce qui est et ce que je vous avoue très franchement, parce que je n'y trouve rien que de très naturel dans la position où j'étais, ne voulant rien pour moi et obligé, ce nonobstant, à tous les désagréments...

56. A. Bartels aan De Potter, 4 februari 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 146.

J'ai lu avec un vif intérêt votre lettre du 1 ct et l'article dont je me servirai sans doute à la première occasion. Vous m'écriviez une fois : en avant ! tant qu'il restera un souffle ! Je réclame donc votre coopération à Paris pour me seconder dans l'affaire de l'association [pour la propagation des idées sociales]. Je vous dirai d'abord ce que c'est que cette affaire, puis en quoi vous pourriez pousser à la roue.

Je ne suis pour rien, ni dans la pensée, ni dans la rédaction du manifeste, mais j'en approuve sans restriction les principes, quoique incomplètement développés et je me suis inscrit sur la seconde liste des adhésions, qui sera publiée dès que nous serons encore dix ou douze nouveaux. Si j'aurais été consulté d'avance, j'aurais inséré quelques lignes très significatives sur la question de l'impôt et surtout j'aurais évité que la déclaration put ressembler à autre chose qu'à un principe, jeté dans la masse pour produire ses fruits dans l'avenir. Tout ce qui s'appelle bureau, comité, club, association est usé jusqu'à la corde. Voilà ce que j'ai fait sentir à Vispoel et Dubosch, qui sont les rédacteurs. Nous avons rassemblé un petit fonds et nous publierons nos idées. On n'espère plus rien d'efficace autrement. Quant aux adhésions, nous ne les voulons pas nombreuses, mais intelligentes. Il faut avant tout des hommes, qui ne craignent pas le déchaînement actuel et ne reculent pas devant le tort d'avoir raison trop tôt. Point n'est question pour nous d'agir, mais de raisonner. J'omets

beaucoup de choses, que vous aurez déjà trouvé dans la correspondance du *Nat[ional]*. S'il a déjà publié mes dernières lettres, dans lesquelles je maintiens la tendance nécessairement républicaine du pétitionnement tout en reconnaissant que les intentions sont et ne peuvent être encore que tout autres. On ne peut résister à la réaction restaurationiste (hommes ou choses) sans se tourner vers la république et vice-versa. Telle est notre position et la base de nos fermes espérances. Il y a clameur unanime de la presse contre nous, cause de notre infiniment petit nombre.

Je publierai sur cette distinction une lettre au *Journal des Flandres*, que je transmettrai au *National* et dont je vous prierai, si faire se peut de développer les principes auprès d'Arm. Carrel, d'après votre connaissance des faits locaux.

Ne pourriez-vous me transmettre les adhésions motivées de quelques Belges à Paris, Walckiers, Collins, etc. Qu'on nous dissuade de trames politiques, mais qu'on nous engage à tenir prêt le brulôt de l'impôt progressif, de la suppression des petites patentes, droits indirects sur le pain, le sel, etc. C'est une fougasse cette idée. Adhérez aussi et donnez-nous quelques-unes de ces phrases qui donnent à penser : mais prenez garde au reproche : il a pu réaliser tout cela, car le peuple ne connaissait que lui seul, il pouvait chasser ses collègues aux applaudissements des masses, etc. Professez en passant l'union, même l'union inconditionnelle. C'est à tort qu'on vous a qualifié d'anti-unioniste pour avoir écrit en vrai catholique sur l'encyclique, sans nier toutefois les droits civils des catholiques à la liberté religieuse, etc., etc., etc. N'oubliez pas que vous écriviez à des hommes dont plusieurs sont catholiques, flétrissez la clique, mais comme exception à la règle.

Une lettre de félicitation de Carrel nous serait précieuse, s'il reconnaissait que le seul moyen d'échapper à la France était de la devancer, d'assurer nos frontières contre la coalition hostile à tous, que les vrais libéraux français cherchent avant tout l'extension des principes, que celle du territoire n'est qu'un moyen. Si nous craignons la réunion, faisons qu'elle ne soit pas nécessaire à la France pour résister à la Russie. Ne perdons pas de vue que le sentiment de nationalité est encore très vif en Belgique. La république a de l'avenir dans les espoirs; la réunion ne provoque aucune espèce de sympathie, etc., etc., etc. Exprimez de ma part, s. v. p. à Carrel toute ma considération de son dévouement, sans qu'il puisse me croire fauteur du duellisme, restant ce que je suis. Son suffrage nous serait d'un poids immense. En hâte.

P. S. Écrivez de suite à Lefebvre-Meuret et Lesbroussart. Leur adhésion serait très utile. Dites leur qu'il ne s'agit pas d'agir, mais ... Je ferai des démarches de mon côté auprès d'eux.

57. A. Bartels aan De Potter, 20 februari 1833 (1).

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 148.

Je trouve quelque embarras à concilier vos deux dernières lettres.

---

(1) Postmerk.

D'abord vous me promettez des adhésions et puis vous hésitez à me donner la vôtre. Que vous a-t-on pu conter sur notre association? La preuve que nous n'entrons pas dans les tripotages des révolutionnaires politiques, c'est que le nom d'aucun ne figure sur notre liste. Nous allons publier *La Voix du Peuple*, dont je vous garantis que vous serez très content. L'affaire de Niellon (1) a ravivé tous les griefs personnels. Je suis en rapport avec les *Blessés de septembre*, dont plusieurs communiqueront avec le journal. Jottrand est à la république en plein, et en nous déclarant, nous avons mis plusieurs à même de marcher, quoique encore un peu cahin-caha.

Gendebien a professé la république dans la dernière discussion de la chambre et s'il n'est pas des nôtres, c'est que sa couleur est plus française. Je vous donne comme imperturbables dans les principes, outre les signataires : Dehaerne, Verbeke, Vergauwen, Zinzerling et Leclercq, quoiqu'ils n'aient pas adhéré. Mais ils ont des motifs suffisans pour s'abstenir. Leclercq, qui dirige le *Vaderlander*, n'a jamais dévié de la ligne républicaine. J'ai cru pouvoir vous inscrire parmi les signataires (en subordonnant votre adhésion dans le sens de votre lettre) parce que les complices tenaient beaucoup à vous compter encore dans les rangs. On ne m'ôtera pas de caboche qu'avant peu une occasion se présentera pour vous de reprendre votre rôle. Mais vous ne le soutiendrez qu'en accomplissant tout d'abord un fait populaire : la réforme de l'impôt, etc.

Vous venez, me dit-on, d'ici à un mois en Belgique. Je puis donc ajourner bien des choses à dire. Par lettres d'ailleurs on n'en finit jamais. C'est comme la diplomatie.

Voici ce que j'ai à vous demander : dès que votre départ sera arrêté, faites-moi connaître votre itinéraire, afin que je sois à Gand et que nous revenions à Bruxelles ensemble. Vous verrez bien des choses, qui vous étonneront. Seulement je vous demande d'être informé le premier et seul. Il faut éviter que le gouvernement vous prépare une avanie et m'empêche ainsi un tout autre accueil, du moins à Gand. Nous sommes vingt de l'association dont quatre ou cinq jeunes gens fort capables et la publication nous augmentera. Je vous adresserai les numéros au fur et à mesure de leur apparition. Ce sont vos principes et les miens, sans aucune espèce de transaction.

58. A. Bartels aan De Potter, 15 maart 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 151.

Je dois avouer que vos dernières lettres me déroutent. Il n'y a pas mille républicains en Belgique, dites-vous. D'accord, mais combien voulaient le renversement des Nassau le 24 août, et le 24, même le 30 septembre? En surplus en deux ou trois mots de bouche, nous pourrions mieux nous entendre qu'en dix lettres. J'ajourne donc toutes les explications.

---

(1) 26 januari 1833 werd Niellon ter beschikking gesteld op zijn aanvraag, volgens de oppositie omdat er sprake van was zijn divisie sterk in aantal te verminderen. (*Courrier belge*, 18 januari 1833, nr. 18, blz. 2, kol. 3.)

D'ailleurs rien ne presse : ne parlons ici que de nos affaires. *La Voix du Peuple* retentit : c'est le gouvernement qui se chargera de lui donner de l'importance. Nous faisons d'abord de l'économie et de l'égalité. Pour la république nous y tendrons, et il nous suffira pour l'heure où nous pourrons la proclamer, de n'avoir aucun antécédent à démentir. J'espère que vous prendrez et ferez prendre quelques abonnemens à Walckiers, Van Zuylen, etc. à frs 3,— par trimestre pour Paris. L'entreprise est au moment de couvrir ses frais. Déjà le fisc a saisi deux exemplaires du spécimen pour défaut de timbre et l'on parle d'une poursuite de presse : c'est inouï.

Le Courrier belge a souvent écrit bien plus âprement et personne n'y a pris garde : c'est qu'on nous sait ferrés sur les principes. Et puis le titre ! Six avocats nous ont offert leurs services : cette fois gratis. Il est vrai que ce sont d'autres. Ce qui effarouche surtout, c'est notre belle indifférence pour les mutations de noms propres, si propres il y a.

J'ai pris note de votre itinéraire, mais pour ma gouverne seulement, et je me garderai bien d'en faire part à qui que ce soit, car on vous ménage des avanies : la police n'interviendra pas ostensiblement, mais on vous fera huer si l'occasion s'en présente. Épargnez à votre pays la honte d'une pareille bassesse : il suffira de ne rendre compte à personne du jour de votre arrivée, ni de l'itinéraire, afin qu'on ne prenne pas de mesures à l'avance contre vous. Ne faites pas viser votre passeport chez Lehon ; cette formalité est d'ailleurs inutile. A Gand seul nous sommes en nombre : je m'y trouverai le jour de votre arrivée, s'il vous convient d'assister à une réunion de douze à quinze éprouvés, sans, bien entendu, leur dire des choses aussi décourageantes que vous m'en dites dans votre lettre. Mais si votre intention n'était pas telle, je préfère prendre un autre moment pour le voyage, que je dois en tout cas faire dans cette ville. Nous y trouver pour ne pas voir les nôtres ou ne les voir que pour les assombrir ne conviendrait guères, ce me semble. Je préférerais alors vous attendre à Bruxelles.

C'est moi qui vous ai adressé *L'Indépendant*. J'aurais répondu personnellement et nominalement comme je l'ai fait à *L'Union*, si les faits et les dates m'étaient presens : mais je n'ai jamais pris la peine de me tenir au courant des marches et contre-marches diplomatiques et je serais hors d'état de refuter un démenti quelconque. Il ne me restait qu'à chercher des renseignemens, que j'aurais volontiers signés, mais il n'est plus personne en Belgique à part moi, à qui le soin de votre défense vaille le sacrifice du coup de dent ou d'œil. J'ai parcouru de nouveau nos papiers sur la *Nécrologie* et je n'y trouve pas les élémens d'une réponse. Je compte donc que vous me ferez connaître, suivant vos intentions, le jour, l'heure et le lieu de votre arrivée, soit à Gand, soit à Bruxelles et ne laissez pas de m'écrire plusieurs fois, si vous ne rapprochez pas votre voyage, comme je l'espère. Avril n'a pas plus d'anniversaires que la dernière quinzaine de juin et la première de juillet.

Voici un compte pour *Le National* : je n'ai point le numéro qui contient ma première lettre et dans tout Bruxelles je n'ai pu trouver la collection. Je sais seulement qu'en comptant 25 lignes, je compte trop peu. Ne

pourriez-vous pas demander ou faire demander par Van Zuylen à Carrel quelles sont ses intentions? Mes trois dernières lettres n'ont pas été publiées. S'il veut que je continue, et je le désire, qu'il le dise : je n'écrirai plus que de loin en loin, des simples faits sans réflexions et lorsqu'il s'agira d'événemens de quelque importance. Je n'ai d'autre but que d'atteindre au 126 fr. qu'il me serait commode de vous rembourser de cette manière.

Le Knout, sur lequel vous me demandez des renseignemens, est rédigé par Jolly et Culhat, qui attaquent le gouvernement de Léopold au profit de la meilleure des républiques, c'est à dire du prince d'Orange. Or Jolly vous prône, se déclare ami du peuple, donc vous aussi voulez le prince d'Orange et tous les républicains belges ne désirent que la restauration : voilà qui est convenu. On croit *Le Knout* payé d'abord par la Hollande, puis par notre juste milieu lui-même, pour désigner les républicains par son adhésion. Et nos gens se prennent à ce panneau. Voilà toute l'histoire. Tout cela que contre-vent.

59. A. Bartels aan De Potter, 1 april 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 152.

Votre abbé sort de chez moi. J'ai trouvé en lui un libéral à la Michel Behr dans toutes les forces du terme. Pour diminuer l'influence des jésuites en Belgique, il veut que nous persuadons à Léopold que nous sommes ses vrais amis, afin qu'il fasse évacuer leurs collègues par la gendarmerie et y installe d'autres professeurs, auxquels les parents devront envoyer leurs enfans sous peine d'amende, etc. Si je lui rend sa visite, c'est purement et simplement par égard pour vous. Et puis c'est une logomachie de saltimbanque à ne pas y tenir.

Vous aurez sans doute maintenant reçu tous les n^{os} de *La Voix du Peuple* et vous pouvez juger de sa marche progressive. Les prochains répondront par eux-mêmes à quelques-unes de vos observations. Envoyez-nous des articles et documens, mais très courts et substantiels, de portée populaire, dans le genre de *Tout ou rien* et *La guerre*.

Je vous engage à ne rien écrire qu'à moi de votre voyage, car vous avez des amis qui, avec la meilleure intention du monde, vous compromettent par leurs démarches. On m'annonce que le bon Lesbroussart a eu la candeur de s'informer presque en votre nom auprès de Rogier, si vous pouvez revenir en paix, à quoi S. Exc. aurait répondu avec une solennelle ironie : „Dites à Mr de Potter, qu'il n'ait pas peur.”

Nous avons organisé ici et à Gand un noyau d'association pour les ouvriers. Dans une semaine ou deux nous ouvrirons des cours publics : je me chargerai vraisemblablement de l'économie politique et un officier de la révolution leur apprendra la théorie militaire. Nous avons des agens de Bristol, Lyon, Birmingham et St.-Mery parmi eux.

Je compte que vous préviendrez au moins une semaine d'avance de votre arrivée à Lille. Il est indispensable que nous causerons de nos faits avant que vous mettiez le pied dans le pays. Sans dépenser une minute de votre tems, un cheveu de votre tête, un sou de votre argent, vous pouvez encore secouer de la solide façon la royauté des protocoles; le

refuseriez-vous? D'ailleurs il faut en tous cas que j'aille à Lille vers juin. Ainsi vous n'avez pas à craindre de m'occasionner une démarche inutile. En une demi-heure de conversation, nous serons d'accord sur une foule de choses, qui s'expliquent difficilement par lettres. Autre chose maintenant.

Vous pouvez me procurer quelques centaines de francs pour *La Voix du Peuple* et voici comment : les propriétaires de trois actions de 500 fr. chacune m'offrent de les échanger contre des actions de notre entreprise. Voudriez-vous, étant à la source, vous informer de ce que j'aurai à faire pour me rembourser? M. Decoux vous donnera les renseignements nécessaires. Je vous chargerai ensuite de l'encaissement. C'est un grand service que vous me rendriez. En même temps, de combien je suis resté redevable à *L'Avenir*? On vous donnera un extrait de mon compte : c'est vingt ou vingt-cinq francs que je veux solder à l'occasion. Je m'en rapporte à vos bons soins. Adieu, en hâte.

60. De procureur des konings te Brussel aan Verluyten, hoofd-politiecommissaris, 12 april 1833.

StB., ÉP., 10.

J'apprends par voie indirecte qu'il s'est formé depuis quelques tems dans cette ville une association très nombreuse, composée d'individus qui se disent républicains. Elle se tient, paraît-il, derrière la maison de ville à un estaminet *A Rome* ou *A la Synagogue*...

61. De procureur des konings te Brussel aan Rouppe, burgemeester, 30 april 1833.

StB., ÉP., 10.

Je viens d'être informé par une personne digne de foi qu'un nombre assez considérable d'individus se propose de se réunir ce soir et d'aller donner des charivaries devant les hôtels de MM. les ministres. Il m'a été dit qu'ils étaient bien au nombre de 80 et se disaient républicains.

C'est par un jeune homme qui n'a pas accepté la proposition de faire partie de ces désordres, que ce projet a été porté indirectement à ma connaissance. Cette proposition lui a été faite hier soir par le sieur Schavay, ex-major, qui a déjà figuré à la tête de rassemblemens de ce genre (1).

P.S. Il paraît que ce sont les principaux membres de cette association, connue sous le nom de la *Société des Amis de la Vérité* et établie derrière la maison de ville à *Rome*, qui sont les auteurs de ces projets; les sieurs Barthels, Schavaye, etc. sont membre de cette société.

---

(1) Dergelijke geruchten werden meermaals aan de burgemeester meegedeeld. Zoals ook hier, kwam er gewoonlijk niets van.

62. Rapport van Engelen en Henne, politiecommissarissen te Brussel, 21-22 mei 1833.

StB., ÉP., 10.

Deux individus parcourent une partie de la ville et notamment la 3^e S. souvent, pour ainsi dire de porte en porte, en demandant la charité pour un Espagnol, qui paraît exilé, sondant en même tems l'esprit des particuliers en leur faisant des questions sur la position de l'état. L'un de ces individus porte un frac verdâtre, et l'autre bleu. Ils fréquentent la société à l'estaminet de Rome, où le rédacteur républicain de *La Voix du Peuple* y fréquente également (1), et ce dernier n'est pas étranger non plus au deux autres ci-dessus mentionné et a tenu les propos à une personne digne de foi : „La révolution vous a sans doute aussi causé des malheurs dans vos affaires, à cause que le commerce est anéanti. Attendez encore un peu de tems et un peu de patience, les choses changeront et vous aurez lieu d'être content et satisfait", et différens propos semblables.

63. Algemene staking der kuipersknechten te Brussel, 10 oktober 1833.

ARAB., CRB., 603.

I. PROCESVERBAAL DOOR COMMISSARIS COUROUBLE (10 OKTOBER).

... Informé que la plupart des ouvriers tonneliers avaient refusé le travail et quitté les plus grandes tonnelleries de cette ville, qu'ils étaient coalisés pour obtenir une augmentation de salaire, que dans l'après-midi du neuf du courant, ils s'étaient portés à la tonnellerie du Sr Jacquemyns, maître tonnelier, demeurant rue des Sœurs-noires, S^{on} 9, n^o 949 et qu'ils avaient menacé de revenir ce jour vers 10 heures, nous sommes à l'instant rendus et transportés sur les lieux, accompagnés des quatre gardes de ville de la 3^e section, Jean-Bte Thysbaert, Jean-Baptiste Niceroy, Joseph Heger, Pierre 't Kint et les avons placés en surveillance, prévenant toutefois Mr le chef de la division de police et Mr le commissaire de police de la 8^e section que les susdits ouvriers tonneliers étaient réunis à l'estaminet *La Rose*, marché-aux-Herbes, S^{on} 8 où une surveillance fut aussitôt établie par le commissaire de la 8^e s^{on}.

Vers midi, informé de nouveau que les ouvriers tonneliers avaient quitté l'estaminet de *La Rose*, s'étaient dirigés par la Grand'Place, la rue Tête-d'Or par bandes de trois à quatre, qu'ils étaient à peu près à 15 ou 20, avons fait une ronde par la rue petite-Ile, le marché-aux-Charbons, le Coin-des-Teinturiers, avons visité les cabarets, n'y avons trouvé personne d'entr'eux, mais passant rue Coin-des-Teinturiers le sieur De Smet, maître brasseur, demeurant même rue, S^{on} 8, n^o 1010/2, nous invita d'entrer, ce que nous fimes, accompagnés des gardes de ville Jean-Bpte Thysbaert et Pierre 't Kint et y trouvèrent le nommé Jean Danderlos, ouvrier tonnelier, âgé de 26 ans, né et demeurant à Ixelles, S^{on} 111, lequel

---

(1) In potlood in margine : Jobert.

était entré dans l'intérieur de la brasserie pour engager les ouvriers tonneliers travaillant dans la brasserie à cesser l'ouvrage et de ne plus travailler. En conséquence, nous avons à l'instant saisi et arrêté le susdit Danderlos, conduit et écroué à l'amigo à la disposition de Mr le Procureur du Roi, comme prévenu de coalition d'ouvriers, d'en être un des chefs ou moteurs, crimes prévus par l'article 415 en code pénal.

Est comparu devant nous le Sr Pierre Desmet, maître brasseur, demeurant Coin-des-Teinturiers, S^{on} 8, n^o 2/1010, lequel nous déclare que vers midi des ouvriers tonneliers avaient cherché à pénétrer dans la brasserie, que l'un d'entr'eux avait été mis à la porte, mais que Jean Danderlos ayant réussi d'entrer, a dans l'intérieur de la brasserie, sur la cour, engagé par paroles les ouvriers tonneliers à quitter l'ouvrage, à cesser tout travail, qu'il a dit qu'ils demandèrent une augmentation de salaire, que les ouvriers tonneliers travaillant chez le témoin ont répondu qu'ils ne pouvaient quitter l'ouvrage attendu que l'on était occupé à brasser, que Jean Danderlos répondit : „C'est ainsi qu'il faut les prendre et les mettre dans l'embarras.”

Vers une heure et demie de relevée nous, soussignés, informés que les ouvriers tonneliers coalisés se trouvaient réunis à l'estaminet des frères De Wael, rue Borgval, S^{on} 3, n^o 881, nous sommes à l'instant rendus sur les lieux accompagnés des gardes de ville Jean-Bpte Thysbaert, Jean-Bpte Niceroy, Joseph Heger, Pierre 't Kint, Pierre Quenon et Jean Bpte-Herinckx, avons trouvé dans le susdit cabaret les individus dont les noms suivent, qui prétendaient à haute voix de ne plus travailler sans une augmentation de salaire, savoir... (1) lesquels nous avons en vertu de la loi et revêtus de nos insignes, sommé de se disperser et de ne plus parcourir la ville par bande et coalisé. A quoi ils ont obtempéré, après leur avoir adressé une grave reprimande sur leur conduite.

2. GETUIGENIS VAN DE MEESTER-KUIPERS.

A.) VAN DEN HEUVEL.

Il y a quelque temps le nommé François Stevens, alors ouvrier chez moi, me demanda en présence des autres ouvriers si je ne paierai pas 16 sous par tonneau au lieu de quatorze. Je lui demandai si les brasseurs m'auraient payés ce surplus et cette proposition n'eut pas d'autres suites. Mais dans la matinée de mercredi, 9 ct, le dit Stevens me dit dans l'atelier en présence des autres ouvriers, qu'il ne travaillait plus pour ce salaire, 14 sous par tonneau, que c'était un salaire d'esclave et qu'on lui donnait où il allait, ce qu'il demandait, 24 sous par jour. Il m'offrit cependant pour ne pas me laisser dans l'embarras de travailler encore 15 ou huit jours, mais lui ayant dit qu'il pouvait faire ce qu'il voulait, il a quitté. Ayant quitté l'atelier pendant une heure et en revenant je trouvai mes autres ouvriers à la porte de ma maison, demandant le paiement de ce qu'ils avaient mérité et quittèrent les travaux. J'appris ensuite que Stevens travaillait chez Mr Gregoire, mais qu'il ne payait que deux francs.

---

(1) Volgen 13 namen.

Il y a quelques-uns de mes ouvriers qui sont revenus les derniers jours de la semaine passée (1), il y en a qui n'ont pas quitté et ceux qui sont revenus lundi dernier m'ont dit que Stevens avait été le premier à mettre cette affaire en avant et qu'il était maintenant le premier à se retirer...

B.) VAN DER SEYPEN.

Ik had sedert eenige dagen nagehoord dat er een complot bestond onder de kuypersgasten om hunnen loon te doen verhoogen. Ik ondervond inderdaed dat mijn gasten met denzelfden iever en gewilligheid niet meer werkten. Maendag 7 dezer zijn zij een weinig komen werken en weggaende zegden zij dat zij bedregen waeren van mishandelingen indien zij niet deden gelijk de anderen. Den dag daarna is Danderlos en eenen anderen van Elsene niet komen werken. Il weet niet waer zij zijn gegaen en ik kan dezen laetsten persoon bij zijne naem niet. Mijn andere gasten zijn blijven werken.

Den 9^e of den 10^e dito is te mijnent gekomen Frans Stevens, kuypersgast werkende te voren bij den heer Van den Heuvel, op de nieuwe Graenmarkt, en nu bij Gregoire op het Zavelzinneke, toonende een billet om door mij geteekend te worden, maer heb geweygerd het te lezen of te beziën. Ik heb hooren zeggen zonder te konnen aenwijzen door welke kuypersgasten, dat gemelde Stevens de oorsprong geweest is van alle hetgene er voorgevallen is.

3. GETUIGENIS VAN DE KUIPERSKNECHTEN.

A.) STEVENS.

...

V. *Hebt gij bij den heer Van den Heuvel niet gewerkt?*

A. Ja, geduerende tien jaeren en ik heb zijn werk verlaeten om dat hetgeen ik aldaer deed mij te lastig viel en voor veertien stuyvers geen ton meer wilde maeken. Ik heb hem zulkx gezeyd met aanbod van 14 dagen te doen, of acht dagen volgens zijn geliefte omdat ik mij bij eenen brouwer had voorzien, waer ik gemakkelijker werk zoude te doen hebben.

V. ...

A. Ik ben daarvan [van de staking] den oorsprong noch den opstoker niet geweest, maer mij in de herberg *Het Roosken* bevindende, waer verschedene kuypersgasten waeren werd daarvan gesproken. Ik heb hun geantwoord dat vermits ik bij geenen kuyper meer werkte ik daarmede geen gemeyn meer had. Men heeft mij daer verweten dat ik den eersten was geweest om het in gang te stellen en dat ik den eersten was om stil te blijven, daer het nochtans onwaer is dat ik daarvan iets voorgesteld heb.

...

B.) J.-B. DANDERLOS.

Frans Stevens kwam ons zeggen dat hij voor den zelven loon geene tonnen meer bond, dat hij zich op een ander had voorzien en als hij weg

---

(1) Ondervraging op donderdag, 17 oktober.

was, hebben wij ook ons werk verlaeten, vraegende aen den heer Van den Heuvel de betaeling van onzen loon. De gasten van den heer De Coster zijn bij ons gekomen in eene herberg, ik weet niet wie hun had doen roepen, en zijn van daer gegaen in degene nevens Van der Sype (ook een tonnemaker); maer vooralleer daer te gaen deed gemelden Stevens mij met hem in de brouwerij van De Boeck gaen om den kuypersgast uytterroepen. Ik bleef op de straet en hij ging binnen en dien gast kwam met hem aen de poort. Ik weet niet wat hij hem heeft gezegd, maer dien gast kwam niet mede. Dan zijn wij gegaen naer de herberg nevens Van der Sype, waer mijn broeder, thans aengehouden, zich reeds bevond. Wij zijn daerna in verscheydene herbergen gegaen, zoo als den opvolgenden dag, en ik bevond mij in het *Borgval* als den commissaris daerin gekomen is. Ik ben op zijn verzoek vertrokken en ons meester toegestaen hebbende de verhooging van loon, zoo wij het vroegen, zijn wij heden acht dagen (1) naer ons werk teruggekeerd.

...

C.) LATINE.

... Om 10 à 11 uren zijn er twee kuypersgasten in de brouwerij gekomen, maer den heer Desmet, zoon, heeft ze aen de poort gezet. Ik ken dezelve niet.

Wijnig daerna is den aengehouden Danderlos bij mij en mijn cameeraad in de brouwerij gekomen en vroeg hoe het met ons ging. Wij antwoorden : „Redelijk wel.” Hij zegde dan dat wij op zoo eene vernepen plaets werkten en vroeg of wij met hun niet medegingen. Ik antwoordde hem dat wij met hem niet konden medegaen omdat wij aen het brouwen waeren. Hij had den tijd niet om daerop eene antwoord te geven, want den zoon Desmet, die in dat oogenblik in de brouwerij kwam, leydde er hem uyt en den commissaris gekomen zijnde, werd hij aengehouden.

...

D.) C. GOORDIS.

... Woensdag 9 dezer te middag, meynende te gaen noeneten, en weggaende uyt den winkel van den heer De Coster, vond ik de gasten van den heer Van den Heuvel op de straet staen en op hun verzoek ging ik mee hun drinken. In de herberg zegden zij dat er kwestie was van den loon te doen verhoogen en daer sedert lang daarvan kwestie is geweest stemde ik daerin toe. Wij gingen in verscheydene herbergen en in ieder werd het getal kuypersgasten grootter.

Wij zijn aen ons meester gaen vraegen van onzen loon te verhoogten; hij heeft ons geantwoord als een ander het gaf, dat hij het ook zoude geven. Ik heb mij den dag daerna met andere kuypersgasten in verscheydene herbergen bevonden onder anderen in *Het Borgval*, waer den commissaris van politie gekomen is, en zijn op zijn verzoek vertrokken. Den opvolgenden Maendag, 14^o, ben ik gaen werken. Onzen loon is verhoogd

---

(1) Verhoor op 23 oktober 1833.

geweest, te weten de daghuur aen 24 stuyvers in plaets van 2 frs en de tonnen aen 15 st. in plaets van 14 st.

E.) F. DE DECKER.

...
Bezigt zijnde met eenen boterham te eeten aen de deur van mijnen winkel, zijn de gasten van Van den Heuvel mij komen roepen om een glas bier te drinken. Ik ben dan met hun gebleven omdat er kwestie was van onzen loon te doen verhoogen.

...
F.) F. GEERS.

...
De gasten van den heer Van Nyverseel te mijnent hebben komen zeggen den avond van den 9^e dezer dat de gasten van andere winkels geweest waeren om ons van ons werk te haelen, om den loon te doen vergrooten en dat ik 's anderendaegs hun op de markt moest vinden, ben ik dan den opvolgenden dag daerheen gegaen, en hun gevonden hebbende, ben ik met hun in de herberg *Het Roosken* gekomen, waer veele kuypersgasten verzameld waeren en waer voorgesteld werd van ieder aen zijn meester te gaen vraegen van den loon te verhoogen, te weten twee stuyvers per ton. Ik ben met de andere gasten bij mijn meester gegaen om dien voorstel te doen, maer hij zegde dat hij veele tonnen aengenomen had aen den ouden prijs en dat hij het niet kon verliezen. Wij stelden hem dan voor van de tonnen door hem aengenomen, aen den ouden prijs te maeken en dat hij daarna den loon zoude vergroot hebben, waeraen hij toestemde. Den opvolgenden dag zijn wij om negen uren op dat accoord gaen werken.

...
G.) H. VAN CAMPENHOUT.

...
Den Donderdag bezigt zijnde met werken bij den heer Jacquemyns, op zijn verzoek, omdat hij zegde zoo veel te zullen betaelen als de andere, zijn daer verscheydene kuypersgasten voorbij gekomen, die riepen dat zij ons zouden geslaegen hebben, indien wij voortwerkten; ik heb dezelve niet erkend. Ik zegde aen mijnen cameraed P. Passeniers van eenen liter bier te gaen drinken en daarna gingen wij in *Het Borgval*...

H.) P. PASSENIERS.

...
Sedert meerder als een jaer is er kwestie geweest van onzen loon te doen verhoogen en nu zijn wij daertoe bijeengekomen. Ik heb in de herberg *Het Roosken* niet geweest, maer wel in *Het Borgval*, waer ik een halven liter bier ben gaen drinken omdat de anderen daer ook waeren.

...
I.) MICHIELS.

Woensdag s'avonds 9 dezer van mijn werk bij den heer Van Nijverseel weggaende, werd ik op straet door eenige kuypersgasten, die ik niet ken,

noch zoude kunnen erkennen aengesproken en bedregen mishandeld te worden indien ik nog voortwerkte. Den opvolgenden morgen ben ik nog eens naer mijn werk gegaen en door mijn meester, aen wie ik die bedreygingen kenbaer maekte, naer de herberg *De Faem* gezonden om te gaen werken. Hetzelve geeyndigd hebbende, ben ik naer de herberg *De Roos*, waer ik wist dat de kuypersgasten verzameld waeren, gegaen, uyt vrees van mishandeld te worden indien ik voortwerkte. Aldaer bevonden zich wel 30 à 40 gasten, die mijne gereedschap afnamen, en werd alzoo gedwongen bij hen te blijven...

J.) G. GEERS.

... en eenige dagen daerna hebbende hooren zeggen dat verscheydene meesters toegestaen hadden den loon te verhoogen, heb ik gepeyst dat mijn meester zulcx ook zoude toestaen en ben den vrijdag 18^e dezer gaen werken. Mijn meester betaeld mij nu 15 stuyvers in plaets van 14 voor het binden van eene ton en de daghuer aen 24 stuyvers in plaets van twee franken.

K.) VAN CUTSEM.

... den volgenden maendag heeft ons meester ons doen roepen en heeft eene verhooging van loon toegestaen, wanneer wij zijn gaen werken.

4. UITSPRAAK OP 9 NOVEMBER 1833 (1).

Stevens : 1 maand gevang; 14 andere kuipersgasten elk 10 dagen gevang.

64. Procesverbaal van de vrederechter te As, 13 oktober 1833.

ARAB., CRB., 604.

... est comparu Pierre De Pauw, brigadier des gardes champêtres d'Assche, lequel nous a reporté qu'en faisant sa ronde dans la commune sur la chaussée de Bruxelles à Gand, il a rencontré un individu d'une assez mauvaise mine, vêtu d'une blouse et portant un habit noir sur le bras, auquel il a demandé l'exhibition de son passeport, que n'en ayant pu exhiber un en règle, il avait cru convenable de l'ammener devant nous pour donner des explications sur sa personne.

Sur quoi nous avons procédé à l'interrogatoire du dit individu, qui nous a dit être Joachim Lelewel, ex-député à la diète polonaise, président du comité polonais à Paris, qu'il venait de Gand, se rendant à pied à Bruxelles, où il a laissé son passeport, rue du Chêne, n^o 26, à l'estaminet *La Ville de Varsovie*.

... (2).

---

(1) *Courrier belge*, 11 november 1833, nr. 315, blz. 1, kol. 2-3.

(2) Hij werd voor de procureur des konings gebracht, die van verdere vervolging afzag.

65. Generaal Buzen, militair bevelhebber van Antwerpen, aan Évain, minister van oorlog, 18 oktober 1833.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Hier soir on a installé au *Café de l'Europe* la *Société des Amis de la Vérité*, sous les auspices de M. le Général Mellinet, les majors Scavey et Oyer, M. Dierckx et 3 ou 4 personnages arrivés exprès de Bruxelles.

Les membres nouvellement recrutés qui doivent former la succursale d'Anvers étaient au nombre de 20, dont 4 à 5 officiers : deux y sont de mon aveu en observateurs, les autres sont des dupes, qui se retireront sur les ordres de leurs chefs.

On y a bu à la santé du Général Mellinet, enfant chéri de la victoire, et de son ami (sans doute M. Niellon), les seuls officiers généraux restés purs. On a beaucoup médité des autres, hors du général Buzen, dont un membre a porté la santé, qui a été accueillie telle quelle. Un autre a porté celle du Roi, aucun des apôtres de Bruxelles ne s'est levé, ni a répondu. Elle a eu pour suite un point de règlement, que tous les toasts seront à l'avenir soumis préalablement au président, qui est le docteur famélique Looz, ci-devant patriote exalté, aujourd'hui républicain par besoin.

On ne s'est pas prononcé sur les principes de la société, mais on a vu assez clairement qu'ils sont hostiles, toutefois, à défaut de moyens, peu dangereux, et il est à prévoir, qu'avant peu, la société encourra de sa belle mort, surtout si l'on n'y attache pas trop d'importance : car elle ne peut en avoir d'autre, composée qu'elle est de pauvres diables, ou d'hommes sans considération et sans influence.

On y a bu et mangé jusque fort en avant dans la nuit, et vers 3 heures du matin, on a lancé des fusées et autres artifices, qu'un officier d'artillerie demi solde avait apportés de Bruxelles.

Ce matin, M. le Général Mellinet est parti avec la diligence de Bruxelles à 7 heures. Il a fait entendre qu'une autre société, affiliée à celle de Bruxelles, était ou allait être établi à Liège.

66. Werkstaking in de katoenfabriek Obert te Brussel, 28 oktober 1833.

ARAB., CRB., 604.

I. BESCHULDIGING.

A.) AANKLACHT VAN OBERT.

Depuis quelques semaines nous avons remarqué un certain dérangement dans nos ouvriers et même lundi 21 courant, après la St-Luc, fête patronale des imprimeurs, une coalition eut déjà lieu et nos travaux furent suspendus. Jeudi dernier (1), après avoir réunis nos ouvriers et pour éviter de nouveaux dérangemens dans nos ateliers, nous apposâmes un règlement qui fixe une bonne organisation.

---

(1) 24 oktober 1833.

Ce règlement fut mis à la connaissance de tous les imprimeurs de notre fabrique et comme il ne contient que des dispositions sages, aucune observation n'eut lieu et il fut reçu avec approbation surtout par la majeure partie de nos ouvriers qui ne demandent pas mieux que d'avoir des règles, qui récompensent le labeur régulier et amendent celui négligé et mal fait. Ces hommes souffrent d'être entravés dans leur ouvrage par leurs camarades malveillants.

Néanmoins, malgré la justice de nos observations, plusieurs mauvais sujets débauchés peut-être par des fabriques françaises jalouses de notre industrie, ont semé le désordre dans nos ateliers et nous sommes à la veille d'être arrêtés dans nos opérations par suite de coalition d'une partie des imprimeurs.

Aujourd'hui (1) seulement une moitié de nos ouvriers est à la besogne et la majeure partie des autres n'y est pas par crainte de quelques mauvais sujets, qui les ont menacés et même forcés à demander leurs livrets. Enfin, Monsieur le Procureur du Roi, par suite des menaces de ces fauteurs grand nombre des ouvriers que nous occupons (plus de 150), gens tranquils et qui ont besoin de gagner le pain de leur famille, sont empêchés de travailler par la crainte que leurs camarades, quoiqu'en très petit nombre, ne les punissent de n'avoir pas pris part à la coalition.

...

B.) BRIEF VAN DAXBK, BEHEERDER VAN DE FABRIEK, AAN OBERT.

J'apprends à l'instant par Wyns que tout ouvrier qui quitterait la fabrique ou serait renvoyé, recevra de la *Société des Imprimeurs* une somme de quarante florins pour aller en France ou dans une autre ville étrangère à la Belgique.

Cette note sera peut-être utile au Procureur du Roi, qui pourrait parvenir à connaître la véritable source de cette coalition.

P. S. La *Société des Imprimeurs* se trouve Grand'Place Au Lion Belgique, chez le nommé Raemaekers.

2. GETUIGENVERHOOR.

A.) J. DE JONCK, DRUKKER.

Ik ben een der eerste werklieden geweest op het fabriek Obert. Sedert eenigen tijd zijn er plaeten bijgekomen waermede wij dobbel werk hadden en daerom is er gesproken geweest van het werk te verlaeten. Ik weet niet wie daervan den opstoker is geweest, maer heb hooren zeggen dat Franciscus Wouters, thans aengehouden, zoude gezegd hebben van het werk gezamentlijk te verlaeten, maendag laetst, in geval het accoord niet veranderd wierd. Wouters, Mutsaerts en anderen zijn niet komen werken, maer ik ben naer mijn werk gekeerd met eenige camaraden; er zijn mij door niemand bedreygingen gedaen geweest, maer het schijnt dat er camaraden zijn, die zijn bedregen geweest door Mutsaerts en Wouters.

---

(1) 29 oktober 1833.

B.) B. DE JONCK, DRUKKER.

... het is voor den loon dat wij alle het werk hebben laeten staen op het gemeld fabriek, omdat Obert met kleyne plaeten wilde doen drukken zonder den loon te vergrooten. Ik kan niet zeggen wie van de mee aengehouden Mutsaerts of Wouters, eerst hunnen livret gevraegd hebben, wij zijn hun gevolgd. Maer nu dat Obert ons heeft gecontenteerd, zijn wij terug gekeerd aen het werk; men heeft mij geene bedreyging gedaen...

C.) VAN DEN BOSCH, DRUKKER.

... Ik heb mijn werk oogenblikkelijk verlaeten op het fabriek Obert tot dat deze ons toegestaen had, hetgeene wij hadden gevraegd. Ik heb met Mutsaerts woorden gehad, maer hij heeft mij niet gezegd dat het was omdat ik was blijven werken. Hij zegde mij dat ik eenen sloebber was, maer ik weet niet waervoor hij dat heeft gezegd. Ik heb hem geantwoord dat ik zoo wel als hij kon blijven zonder te werken, en dat ik ook mijnen livret kon vraegen als het werk bij Obert mij niet meer aenstond. Er zijn mij door Mutsaerts of door niemand anders bedreygingen gedaen indien ik bleef voortwerken...

D.) POLLINET, SCHRIJNWERKER, WOONT BIJ ZIJN VADER IN EEN HERBERG TE UKKEL.

Ik heb geene dreygingen hooren uytspreken tegen den heer Daxbeck, ter contrarie heb ik gehoord dat zij tegen dezen kwaad spreken en ik heb aen Wyns daerover niet komen spreken, vermits ik daeromtrent niets heb gehoord. Ik weet ook niet dat er zoude 40 gulden beloofd zijn aen de werklieden, die het fabriek Obert zouden verlaeten. Er bestaet te Brussel in eene herberg een bus, toebehoorende aen eene societeyt van werklieden van alle fabrieken, waerin iederen persoon alle 14 dagen eenen halven frank moet storten, waervoor in geval van aflijvigheyd, zijn weduwe geholpen word en den overleden met eenen dienst word begraven. Ik heb gehoord dat deze bus gaet gepartageerd worden tusschen alle regthebbende en ik vermeyn dat zulks plaets heeft omdat er eenige slegte sjeten onder die societeyt zijn, die men zoude willen van kant stellen.

3. VERHOOR VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) AVONDSTOND, DRUKKER.

Ja, ik heb mijnen livret gevraegd om dat ik niet genoeg kan winnen, vermits ons eerste accoord over het werk te buyten gegaen wierd door den heer Obert; die weygerde onzen loon te verhoogen in evenredigheyd van de verhooging van het werk; daerom heeft den heer Obert mijnen livret afgeleverd op denwelken hij gesteld heeft dat ik zijn fabriek verlaeten had als opstoker van het complot.

B.) S. MEERT, DRUKKER.

... Ik heb mijnen livret gevraegd om dat ik alle keeren dat ik mijn

werk inlever op mijn prée afgehouden worden. In den zomer heeft den schrijver mij zes frank en half afgehouden voor eenen neusdoek, die hij zegde dat ik bedorven had, maer ik heb nooyt dien neusdoek gehad. In de laetste betaeling heeft men mij 70 franken in rekening gebragt, op dewelke men 10 franken afrekening afhouden, ook voor fauten, die door mijn toedoen niet veroorzaekt waeren. Ik deed aen den schrijver Jean zien dat de plaeten slegt waeren en daermede niet kon werken zonder fauten te doen, hij antwoorde dat ik niet moest werken met hetgeen slegt is.

Zaterdag gaf hij mij vier stukken foulard om te drukken. Ik deed de plaet zien en merkte op dat ik daermede niet werken kon, maer men deed er mij mede werken en ik drukte vier neusdoeken, die ik alle vier bedierf. Ik liet ze zien en daer men mij wilde doen voortwerken en vreezende dat ik alle vier de stukken zoude bedorven hebben, heb ik mijnen livret gevraegd. Een ieder was nog aen het werk, en ik heb mij met niets bemoeid...

C.) J. MUTSAERTS, DRUKKER.

... Omdat ik mijn brood niet kan winnen heb ik mijnen livret gevraegd. Den heer Obert heeft mij denzelven doen geven, maer tot heden heb ik niet kunnen bekomen hetgene mij nog verschuldigd is...

4. UITSPRAAK.

Van de 5 beschuldigten werden er 3 buiten vervolging gesteld. Wouters en Mutsaerts, beiden aangehouden, werden naar de boetstraffelijke rechtbank verwezen. Op 22 november 1833 werden ze echter vrijgesproken omdat de feiten niet voldoende vastgesteld waren (1).

67. A. Bartels aan de Potter, 26 november 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 164.

J'ai reçu vos deux lettres. Je vois par la seconde que Czinski (2) a mis de la négligence à vous transmettre la mienne. Vous ne me dites pas ce dont vous êtes convenu avec *Le National*. Je crois bien que je devrai le planter là. Il n'insère plus rien. J'ai placé une partie des exemplaires de votre ouvrage en laissant la moitié nette du produit aux réfugiés. Je rentre ainsi dans mes frais d'emplette. Je vous remercie pour les Polonais des cinquante francs que vous leur offrez : je serai en mesure d'ici à deux semaines de les verser à la caisse pour votre compte. Voulez-vous m'autoriser à disposer alors du solde net, dont je suis redevable. Votre dernière

(1) *Courrier belge*, 24 november 1833, nr. 328, blz. 1, kol. 2.

(2) Aantekening van De Potter : M. Czynski, réfugié polonais, longtems un des meneurs du parti démocratique, qui depuis se fit fouriériste, devint aristocrate et se maria. Il n'était pas en grande estime parmi ses compatriotes. (id., dl. 9, blz. 189.) Op 4 november gaf Bartels hem een brief mee voor De Potter en verzocht hem tevens zijn zaken met *Le National* af te handelen. (id., dl. 5, nr. 163.)

note, que je n'ai pas précisément sous les yeux, porte une soixantaine de francs, mais je pense que vous en avez encore dix ou douze à recevoir au *National*. Nous réglerons la chose à l'occasion.

En fait de Polonais, nous avons ici des hommes de premier ordre : Lelewell, Pulaski, Worcell, Nowicki sans parler de quelques spécialités militaires. Ils s'associent à partir de dimanche à *La Voix du Peuple*, qui paraîtra sous leurs auspices deux fois par semaine. Je regrette de trouver chez quelques-uns de ces hommes et surtout chez les ecclésiastiques démocrates de si violentes préventions contre M. De la M[ennais]. L'idée d'une réforme religieuse par la loi est caressée par plusieurs avec une désespérante obstination. Toutes fois, il en est de plus raisonnables. *Le Polonais* de M. De Montalembert consentirait-il à un échange avec *La V[oix] du P[eu]ple*? Je ne regarderais pas comme impossible un rapprochement dans les circonstances actuelles. Au moins suis-je assuré que *Le Polonais* ne sera jamais combattu dans *La V[oix] du P[eu]ple* qu'avec la plus grande convenance.

On sait quelque gré à Mickiewicz de la manière dont son admirable *Livre du Pèlerin polonais* (1) a été qualifié à Rome par la diplomatie. Touchez quelques mots de cette affaire à M. Gerbet. Les chagrins, dont il se trouve assailli, ainsi que M. De la Mennais, m'imposent l'obligation de lui exprimer tout le regret que j'éprouve d'avoir trop cédé, pendant les derniers tems de mon séjour en Belgique, à l'irritation, que provoquaient en moi ses rapports avec la plus mauvaise clique du pays. Au point où les choses en étaient déjà au moment de son départ, le plus grand, le seul service que les hommes de sa trempe puissent rendre à la cause catholique, était de combattre la tendance rétrograde d'un parti de plus en plus fort dans les rangs du clergé. S'abstenir ne suffisait plus en présence des faits si patens. C'était des gages de bonne foi, qu'il fallait donner aux libéraux, en combattant les jésuites, afin de se réserver une belle position pour l'époque prochaine où les unionistes de bonne foi auront à défendre de nouveau la cause de la liberté catholique, que les jésuites compromettent de plus en plus.

Le Journal des Flandres vient de lever enfin la bannière contre les illibéraux du clergé, mais il est trop tard : les libéraux ne voient dans ce revirement que la rancune d'avoir été dépossédés par les jésuites du collège de Ste-Barbe.

L'Union flotte entre les deux partis; mais *Le Courrier de la Meuse* se déclare ouvertement contre la constitution et répond aux reproches du *Courrier*, que c'est le calomnier de dire qu'il ait jamais reconnu en principe la souveraineté du peuple et la légitimité du fait révolutionnaire. Voilà au moins de la franchise.

Je vous écris d'un train de poste. Les préparatifs de l'anniversaire polonais que nous célébrons le 29, absorbe tout mon tems. Montrez cette lettre à M. Gerbet, ou envoyez la lui par la première occasion, s'il n'est pas à Paris. Mes amitiés à ses anciens collaborateurs, à votre femme et à vos enfans. Adieu, de tout cœur.

---

(1) Montalembert vertaalde dit werk : *Livres de la Nation et des Pèlerins Polonais*, 1834.

68. De militaire bevelhebber van Brabant aan Rouppe, burge-meester van Brussel, 28 november 1833.

StB., ÉP., 10.

D'après le rapport que m'a été fait par Mr l'Administrateur de la Sûreté publique, le 26 de ce mois, MM. les réfugiés polonais, qui sont en Belgique, doivent célébrer le 29 de ce mois l'anniversaire de leur révolution en se réunissant à d'autres personnes... (1).

69. Rapport van Stuckens, politiecommissaris te Brussel, 29-30 november 1833.

StB., ÉP., 10.

J'ai l'honneur de vous informer que hiér soir la réunion, qui s'était formée place des Martyrs, s'est retirée en bon ordre après avoir chanté la Brabançonne.

70. A. Bartels aan De Potter, 6 december 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 165.

Je proposerai à *La Voix du Peuple* l'échange du *Polonais*. A cette occasion je ne suis pas fâché de vous apprendre que loin d'être le rédacteur principal de *La V[oi]x du P[eu]ple*, comme le porte la suscription de l'envoi d'Aug. Fabre, j'ai renoncé même à toute influence sur la direction et ne fournirai plus un article qui ne soit signé tout au long, du moins de mes initiales. On ne modifiera pas une ligne et mon collaborateur pourra me refuter la même à la suite, si bon lui semble. Impossible, sans cette latitude, de développer un système qui offre de l'ensemble.

Ce n'est pas nous qui avons pris l'initiative de la commémoration polonaise, mais les Polonais eux-mêmes et chacun est ainsi resté dans son rôle, nous en nous montrant circonspects pour compte d'autrui, eux en se montrant dévoués, quoiqu'il en puisse advenir.

Je demanderai votre lettre à Jottrand, mais je doute que je puisse fournir un article. J'ai des engagemens avec Feuillet-Dumon pour un ouvrage sur la révolution belge, pendant et après, qui ne me laisse pas un moment de répit.

71. A. Bartels aan De Potter, 13 december 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 167.

Votre association me plaît de tous points. Envoyez-moi les symboles et les réglemens : je les propagerai de tout mon pouvoir. J'ai transmis

---

(1) Volgens een besluit van het Voorlopig Bewind van 8 oktober 1830 was het verboden, behalve voor diplomaten, vreemde kokardes of vaandels op straat te dragen.

l'ouvrage de Mr Fabre à l'un des rédacteurs de *La Voix du Peuple*, qui m'a promis de s'en occuper au plus tôt. Je causerai peu de politique ici, ayant la presque certitude de me rendre pour un mois à Paris avant le printemps.

...

72. Jottrand aan De Potter; Brussel, 17 december 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 168.

J'ai fait mention dans *Le Courrier* de la lettre que Mr Fabre a bien voulu m'adresser. Après l'avoir parcouru rapidement, je l'ai remis à un de mes collaborateurs, pour qu'il en rendit un compte plus étudié. Mes occupations actuelles ne me permettaient pas de me réserver ce travail, qui aurait pu être retardé plus qu'il ne convenait à Mr Fabre.

J'ai communiqué à Bartels son billet et votre lettre. *La Voix du Peuple* parlera ainsi de l'ouvrage de Mr Fabre, auquel je prends la confiance d'adresser ci-inclus un billet de remerciements, confié à votre obligeance (1).

Puisque nous sommes à parler de livres, je saute sans transition à celui que vous songez à publier vous-même. Je crois qu'un ouvrage sur l'histoire ecclésiastique publié par vous, et portant votre nom, ferait explosion par le temps qui court. Nos cafards (car vous ne les avez pas corrigés) vous damneraient comme autrefois et vous auriez ainsi, outre tous les autres avantages, celui de l'excommunication, qui plus que jamais paraît seule pour pousser à la vente en Belgique, comme en Allemagne et en Italie. J'ai dit un mot en passant au libraire Hauman de votre projet de publication. Il ferait volontiers avec vous, si cela vous convenait, l'arrangement de faire un premier et d'éditer à ses frais pour partager également avec vous les bénéfices à provenir de la vente, prélèvement fait sur les premiers placemens des frais qu'il aurait avancés pour l'édition. Vu la facilité que notre libraire trouve à exploiter les réimpressions de livres français et d'y employer tous ses capitaux avec bénéfice, c'est, je pense, la proposition la plus avantageuse qu'il soit possible de trouver aujourd'hui sur la place de Bruxelles. Hauman est d'ailleurs un libraire décent; il a depuis trois ans surtout des relations fort étendues à l'étranger, surtout en Allemagne, en Russie et en Italie et je crois qu'il y a moyen de traiter avec lui en toute sûreté. Nous avons entrepris en commun une revue, qui marche fort bien et qui en est déjà à sa seconde année. Je n'ai encore eu qu'à me louer de toutes mes relations avec cette maison de librairie.

Si vous lisez encore nos journaux, vous avez dû voir que depuis quelques tems nous sommes aussi détrompés que vous pouvez l'être vous-même sur le charlatanisme du prétendu principe de l'inviolabilité et sur le principe de l'hérédité du pouvoir exécutif en matière de gouvernement appliqué à notre état de choses. Gendebien a planté assez heureusement le drapeau républicain dans notre chambre de représentans à l'occasion des dernières discussions sur la convention de Zonhoven et s'il n'a pas trouvé beaucoup d'écho dans la chambre même, je puis vous affirmer qu'il n'en a pas manqué à l'extérieur, c'est-à-dire dans le pays. On n'est

---

(1) FABRE A., *La révolution de 1830 et le véritable parti républicain*, 1833.

rien moins que satisfait ici de l'état de choses que le roi Léopold, agent exclusif de l'étranger, a arraché à sa suite dans notre pays. Mais vous savez assez que la Belgique ne peut agir maintenant sans la France. Nous songeons bien à des jours meilleurs, qui ne seront pas, j'espère, les jours que voudrait nous faire *La Tribune*, mais nous attendons encore un signal de Paris. A ce sujet et pour rallier autant que possible toutes les opinions du mouvement chez nous, il serait bon d'obtenir des chefs de file de chez vous quelques garanties contre l'engloutissement de la Belgique dans une France républicaine. Moi et un grand nombre de mes amis, surtout parmi les jeunes gens, nous avons toujours dans le cœur cette indépendance belge, que vous aviez si bien comprise dans le temps. N'y aurait-il pas moyen de faire comprendre une bonne fois à ces messieurs de Paris, qu'il est bien vrai, véritablement vrai, que tout le monde n'est pas Français en Belgique et que dans l'intérêt même de la propagande, il vaudrait mieux dans tous les cas, laisser la Belgique où elle est, que de l'avalier. L'Allemagne aura bien moins peur de la France républicaine, ne regardant pas tout d'un coup d'une rive du Rhin sur l'autre rive. Si vous croyez que pour prendre langue, il conviendrait que quelqu'un de nous se rendit cet hiver à Paris, le voyage serait bientôt fait. Mais il est indispensable que vous-même, qui êtes sur les lieux, voyiez d'abord si cela est praticable avec quelque chance de succès.

Jusqu'à ce que nous sachions bien ce que les patriotes français projettent à cet égard, il y aura naturellement toujours hésitations dans ce que nous ferons ici et il pourrait peut-être convenir à la France comme à la Belgique, que cette hésitation fit place à plus de hardiesse et de détermination. J'ai un plan particulier relativement à un rapprochement entre vous, Gendebien et Tielemans, plan dont je parle ici pour la première fois avec la timidité, qui me convient, vu la position dans laquelle j'ai déjà été antérieurement à votre égard et à l'égard de Tielemans. Ce plan me paraît cependant indispensable à réaliser pour que nous arrivions à quelque chose d'un peu raisonnable dans nos projets de républicanisme belge. Peut-être vaut-il mieux encore attendre quelque tems avant de vous le développer. Aussi ai-je encore devant moi un obstacle, qui m'embarrasse, c'est celui de l'indication des rôles, comme je les comprendrais pour chacun. Vous et Gendebien, vous êtes deux légitimités républicaines, qu'il est difficile de coordonner l'une à l'autre.

De ce qui procède, vous jugerez peut-être que les affaires sont assez avancées ici pour que l'on songe déjà à agir, mais j'en dois en revenir encore à ce que j'ai déjà dit plus haut : on pourrait déjà préparer, sinon faire en effet, mais seulement lorsqu'on saurait d'une manière certaine quels pourraient être les projets des chefs de là-bas relativement à la Belgique.

Je vous offre franchement l'expression des mêmes sentimens de cordialités et d'affection qu'en 1828.

73. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 26 december 1833.

Ko., Hs., II 5488, dl. 5, nr. 169.

Vous me croyez peut-être fort négligent de ne pas répondre plus tôt

à votre lettre du 9. Vous jugerez bientôt que ce retard est indépendant de ma volonté. Ferlier n'a communiqué à Leroux la lettre de Didier que depuis une semaine, mais le père était absent et l'est encore. Avant son retour, c.-à-d. une semaine environ, le fils ne pourra rien décider sur la proposition. Je le verrai tous les jours pour provoquer une réponse. Malheureusement, de libraire exact et coulant en affaire, je ne connais pas un seul.

Le livre de Fabre moisit à *La Voix du Peuple*. Inutile que je fasse un article : on l'égarerait. C'est l'esprit d'ordre qui manque dans l'entreprise. Aussi je ne fournis plus dix lignes par n^o. Nous cesserons, je pense à la fin du trimestre (au 1^{er} février).

J'ai désobligé bien des gens en publiant que Gendebien, De Potter, Roussel et Bartels refusaient la croix de fer. Je publierai mes motifs. Voulez-vous me communiquer les vôtres. Je me chargerai également de leur publication. D'après les normes que j'ai prises, je ferai au printemps un voyage dans toutes nos provinces et à Paris; j'ai besoin de sortir quelques semaines de toutes mes tracasseries. Si vous avez occasion de m'écrire avant lors, dites-moi donc si vous avez rempli ma commission auprès de MM. de la Mennais et Gerbet.

Voulez-vous un symptôme bien caractéristique du tems et du pays? Lelewell, Pulaski, Jobert et moi, nous fréquentons assez régulièrement le café *Bénoni*, où se lisent *La Tribune* et *Le National*. Eh bien! on a redouté la contagion. Les élèves de l'école militaire, qui faisait vivre en partie l'établissement, ont été consignés dimanche dernier et depuis défense leur a été intimée d'y mettre encore les pieds. Du reste, nos patriotes ne s'occupent plus de décoration et Van de Weyer se montre depuis avant-hier en public sans être hué.

Je vous embrasse de tout cœur, vous, votre femme et vos enfans.

74. Reglement van een mutualiteit van katoendrukkers te Brussel, 8 blz. zonder drukkersnaam.

ARAB., PG., 106.

Het reglement van de bus. 1833.

Eersten artikel.

Te weten : Alle de gene die niet zullen compareren op den dag die hem gedesigneert is op den eersten Zondag van de maend, zal hij betaelen 2 stuyvers voor den eersten keer, den tweeden keer 4 stuyvers, en den derden keer moet hij compareren om effen te maeken, en dan moeten alle de Confraters effen zijn tot een oord toe, of zoo niet zullen zij uyt de bus zijn, zonder pretentie van hun geld, en ook de viertien dagen vergering die dan ook mankeert van zijn plaquet te zenden of te brengen, die is ook aen de boet van 2 stuyvers, op de uer van 10 tot 11, en dan zal de kas gesloten worden, op de horlogie van de herberg, en die er niet en zullen zijn, zullen aen d'amende zijn volgens den artikel I.

II. Art.

Daer zullen drij Bus-Meesters gekosen worden waer wij onderdanig zullen aen zijn voor het welvaerd van de Bus, en zij zullen hunnen zitdag

houden alle 14 dagen op de gestelde uere, en dan zal ider fabriek eenen man kiezen voor oorden te brengen naer de Bus, en indien dien man zou komen te mankeeren van het geld te brengen den dag dat het gedesideert is, dan zal hij betaelen eene amende van 3 francs, of zoo niet zal hij moeten de bus quitteren zonder pretentie van zijn geld, en die zijn geld niet en zal geven aen den gekosen man of dikwils op het fabriek niet werken, die moet dan zelve naer de Bus zijn geld brengen, of ten minsten hem expliqueeren volgens den artikel I.

III. Art.

Daer zal gegeven worden alle 14 dagen 1 halven franc, door alle de mannen die in de bus zijn, aen den man die zal gekosen worden op ider fabriek, en als dien man zou komen te mankeeren van het geld te brengen, dan zullen die mankeeren van dit fabriek het weder geven aen de bus, zoo dat de bus daer noyt en kan aen verliesen, maer zij zullen doch het geld genieten als zij zouden komen ziek te worden, binnen de 14 dagen, alswanneer zij niet anders zouden ten agteren zijn.

IV. Art.

Alle de eerste Zondagen van elke maend zullen compareeren alle de Compagnons die in de bus zijn, en dan heeft hij geen excusie van te mankeeren, als voor ziekte, want al die mankeert zal amende betaelen volgens den artikel I.

V. Art.

Als eenen Compagnon zou komen ziek te worden, en dat hij niet ten agteren is aen de bus, dan moet hij hem doen annonceeren, en dan zullen die gedesigneert zijn dien man een bezoek gaen doen, en is de ziekte continueerende naer den zevensten dag, dan zal hij ontfangen 14 stuyvers per dag.

VI. Art.

Alle de vrienden die het ongeluk zouden hebben van ziek te vallen, en ten agteren gebleven aen de bus terwijl de bus nog niet gesloten en was, al is het maer een oord, het zij van boeten of van uytleg, dat is gelijk, dan kan hij hem niet eerder annonceeren als op een maend-vergering, als hij dan komt effen maeken aen de bus, en dan naer den tienden dag, voordere zal hij trekken beneffen de andere cararaeden.

VII. Art.

Daer zullen ook twee mans gekosen worden voor de zieken te gaen bezoeken, daer zal hun geaccordeert worden binnen de stad eenen halven franc par man, en buyten de stad onderhalven franc voor twee, zij zullen een certificaet van den Doctoer of Chirursijn brengen dat den zieken onbekwaem is van zijn werk te doen en wat voor eene ziekte.

VIII. Art.

Als eenen vriend zou het ongeluk hebben van komen te sterven, als hij getrouwd is, is geaccordeert 15 guldens aen zijne vrouw, is het eenen jongman aen zijne ouders, en is het eenen wevenaer aen de weesen, en daer mede zal den naem uytgedaen worden.

IX. Art.

Alle die de venus-ziekte zullen hebben of blessuren door vegten, of al spelende het ongeluk zouden hebben van hun zeer te doen of wat hoegenoomt, die en konnen uyt de bus niets bekomen, ten zij van het goed hert van de camaraeden.

X. Art.

Alle de vrienden die zouden komen te vertrekken om op een ander gaen te werken, of het zij voor soldaet te zijn, en zij hebben in de bus geweest en voldaan tot den oogenblik van vertrek, en zouden weder komen, dan nog willende mede doen in de bus, dan zullen zij betaelen 4 weken eer dat zij uyt de bus konnen trekken beneffens de andere camaraeden.

XI. Art.

Alle de vrienden die hun zoude presenteeren, die in de bus nog niet geweest en hebben, die zullen betaelen 15 francs voor den entrée, en zij zullen 6 weken zijn eer zij uyt de bus konnen trekken neffens de andere camaraeden, maer eenen vriend die hem presenteert die nog in de bus geweest heeft, en hij is er uyt gebleven door ten agteren gebleven te hebben, alsdan moet hij betaelen voor den entrée 20 francs, en ook 6 weken uytleggen eer hij kan trekken neffens de andere camaraeden.

XII. Art.

Alle de vrienden die het ongeluk zullen hebben van ziek te vallen, en het zoude eene langdurende zieke zijn, zij zullen ontfangen het eerste jaer beneffens de andere camaraeden, en het tweede jaer nog 7 stuyvers daegs, en dan voords continueerlijk een plaquet daegs, en ook eenen uytgewerkten man die word tot 60 jaeren, en hij heeft 10 jaeren bij de bus geweest, hij zal bekomen eenen halven franc per dag.

XIII. Art.

Daer zullen ook alle drij maenden andere Bus-Meesters gekosen worden, waer onder dat er moeten zijn die konnen lesen of schrijven, en die den dienst zullen refuseren zullen moeten betaelen een amende van 3 francs, en zij zullen verpligt zijn van hunne rekening te maeken aen de nieuw gekosen Bus-Meesters, en de drij leste Bus-Meesters van het jaer die zullen hunne rekening maeken voor de camaraeden te laeten zien den inkom en den uytgeef binnen het jaer, waer aen en waer af.

XIV. Art.

De twee Bus-Meesters die gekosen zijn voor de zieken gaen te zoeken, die moeten alle 14 dagen compareeren beneffens de andere Bus-Meesters, bij foute als zij mankeeren, zullen eene amende betaelen van een plaquet.

XV. Art.

Het word straffelijk verboden van op de vergering lawijt te maeken of te spelen, of op malkanderen te slaegen, of naer malkanderen te werpen met wat hoegenoomt, op de boet van een plaquet, en al de geene die zullen vloeken of God misnoemen, in wat artikel groot of klyn, op de boet van 2 oorden, zonder repliek.

XVI. Art.

Al de geene die hun zullen absenteeren voor eenigen tijd en daer naer zullen wederom komen, zijn genoodzaekt hun te presenteren binnen de 14 dagen, ende naer dien tijd en zullen zij geene pretentie tot de kas meer hebben.

XVII. Art.

Als eenen vriend ziek is en hij betert, dan mag hij wel wandelen om hem te verzetten, maer geen excessen doen van werken of spelen, of anders heeft hij geen pretentie meer aen zijn geld.

75. Stuckens, politiecommissaris te Brussel, aan de procureur des konings, 9-10 januari 1834.

ARAB., PG., 98.

J'ai l'honneur de vous informer que hier vers une heure de relevée des ouvriers de la ville ont cherché à entraver les travaux au boulevard entre les portes de Halle et d'Anderlecht. Ils voulaient être employés à ces travaux à la place d'une quantité d'ouvriers walons, employés par l'entrepreneur. C'est avec peine que la police est parvenue à rétablir l'ordre, mais je crains, Monsieur, qu'à l'exemple de ce qui s'est passé à Gand, nous ne voyons renouveller ces scènes de désordres : du moins plusieurs de ces ouvriers turbulens m'ont assuré hier que si l'entrepreneur ne voulait pas les occuper, ils empêcheraient à tout prix la continuation de ces travaux.

76. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 14 januari 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 5.

J'ai reçu votre lettre du 9. Si vous imprimez la brochure à Paris, je tâcherai d'en placer ici quelques douzaines d'exemplaires pour votre compte. Au mien, je ne puis m'en charger. Je n'ai pas placé six de vos *Révolutions à faire* et j'en serai pour mes cinquante francs. Je ne pourrais davantage prélever un sol sur la caisse du comité, n'ayant pas l'assurance de pouvoir le rembourser.

Quant à Jottrand, pour m'entendre avec lui il faudrait d'abord qu'il fut susceptible de s'entendre avec lui-même. Il est pour le moment ballotté entre l'orangisme et la république et poursuit les catholiques in globo, se constitue bedeau de l'abbé Helsen, etc. Vous sentez que ses allures ne me vont sous aucun rapport. Si j'ai un conseil à vous donner, c'est de garder votre manuscrit jusqu'à mon voyage de Paris, qui aura lieu tout au plus tard à la mi-mars.

De Leroux je ne puis obtenir de réponse positive.

J'envoie votre lettre à Jottrand et le prie, par écrit, de vous répondre au plus tôt.

Vous avez pris au contre-pied ce que je vous ai dit sur l'effet qu'a produit la nouvelle de votre refus pour la croix de fer. Ce ne sont pas les autres refusans qui ont vu cette annonce de mauvais œil, mais les accepteurs. Gendebien et vous l'êtes de fait, comme membre de l'ex-gouvernement

provisoire. Les nominations de Roussel et moi ne sont pas moins votées ici, quoique non-officielles. J'ai voulu déterminer d'autres refus en publiant les nôtres et je crois y avoir réussi.

77. Jottrand aan De Potter; Brussel, 16 januari 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 6.

Je vois par la lettre que vous avez écrite à Bartels le 9 janvier, que vous attendiez une réponse prompte à celle que j'ai reçue de vous sous la date du 26 décembre. Une absence assez longue que j'ai faite dans ma famille à l'occasion des fêtes de la nouvelle année a retardé ma réponse.

Hauman persiste toujours à ne faire aucun marché d'avance pour l'impression d'un ouvrage quelconque et quand à provoquer des souscripteurs pour la publication d'un ouvrage, il prétend que c'est un moyen totalement perdu en librairie depuis les abus scandaleux que certains facteurs d'affaires ont consommés à l'ordre des souscripteurs. Il resterait donc à traiter ultérieurement avec lui les conditions relatives à la publication de votre grand travail, mais sur la base que je vous ai déjà fait connaître. Quand vous le voudrez, je vous mettrai en relation directe avec Hauman à ce sujet. Vous traiterez mieux directement que par un intermédiaire.

La brochure, dont vous m'avez parlé et dont vous reparlez à Bartels, peut m'être envoyée par vous. Je la ferai imprimer dans les ateliers du *Courrier belge* en petit romain neuf, j'en ai justement un tout prêt. J'en mettrai un certain nombre en concession chez Hauman pour l'étranger et je chargerai Leroux de la vente à l'intérieur. S'il y a des bénéfiques, je les verserai pour les Polonais, mais je n'annoncerai pas d'avance que la vente se fait à leur profit parce que cela engage devant le public à des comptes à rendre et que les affaires de librairies sont tellement lentes à liquider, qu'on ne sait que dire au public, lorsqu'après six mois de publication, on ne vient pas encore leur annoncer un résultat.

Je publierai donc à la condition que vous vous en rapportiez à ma bonne foi pour le versement à faire des bénéfiques éventuels sur la brochure. En faisant ce versement, je ferai noter qu'il a lieu d'après votre intention. Je ne ferai pas tirer sans votre bon.

...

J'ai cru ne pas faire de mal en communiquant à Gendebien la partie de votre lettre du 26 décembre, qui le concerne et j'ai écrit un mot à Tielemans de la même chose. Le tout à l'intérêt d'une cause à laquelle votre triple concours peut seul donner rapidement une consistance qu'elle ne pourrait prendre que beaucoup plus lentement sans cela. Je vous prie de croire, cependant, que j'ai ménagé toutes les susceptibilités que quelques expressions un peu amères de votre lettre auraient pu exciter. Comme ma mission est de reconcilier (mission que j'ai prise de moi-même et dans le seul intérêt du pays), je donne un coup de rabot de mon chef à toutes les petites aspérités, qui me passent sous le doigt. Je ne me dissimule pas et ne vous dissimule pas non plus que tout ce qui pourra résulter de juste d'une nouvelle mise en rapport des trois véritables chefs de l'opinion républicaine en Belgique, n'est pas encore bien clairement devant

mes yeux, mais je sais instinctivement que ce préalable est nécessaire pour tirer un pacte quelconque des événemens, qui peuvent survenir ou que l'on pourra créer plus tard.

Votre déclaration si franche au sujet de Gendebien tirera plus tard aussi d'un grand embarras ceux qui, devant mettre la main à la pâte, n'auraient pas su sans cela, trouver de première issue dans le chemin où ils marcheront avec nous.

Les dernières discussions de l'adresse à Paris, que nous avons eu soin de reproduire ici dans les journaux, ont produit un grand effet et semblent avoir avancé d'autant les esprits. Tout ce que nous devons désirer, c'est d'être prêts aussitôt que la France, et cela sera. Ce que vous dites des dispositions de tous les partis en France à l'égard de la Belgique, est-il assez exact pour que nous ne puissions pas espérer que, la guerre ne suivant pas immédiatement d'une république en France, la Belgique ne puisse pas, en prenant sur le champ le même pacte, espérer qu'on l'accepte plutôt comme une alliée utile et dévouée que comme une conquête douteuse et peut-être dangereuse à garder?

Je me rappelle toujours la politique suivie par l'assemblée nationale à l'époque où la Belgique était aussi menacée par quelques-uns d'une réunion intempestive à la France. La politique sage, développée par les orateurs français de cette époque et qui obtint le dessus, doit être conservée encore aujourd'hui, si elle est rappelée à des hommes sensés, tels que je présume qu'on en trouverait en France pour représenter les véritables intérêts de ce pays dans un congrès élu par d'autres électeurs que ces électeurs de coterie. Au reste, travaillons toujours comme si les choses devaient arriver selon nos désirs. Nous n'aurons rien à nous reprocher et ce serait toujours aux véritables patriotes belges à défendre à Paris les intérêts d'une Belgique devenue française, si les événemens en décidaient ainsi.

78. Jottrand aan De Potter; Brussel, 20 januari 1834 (1).

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 7.

J'ai reçu par Mr Perrin le manuscrit que vous m'adressez avec une lettre du 15. Dans l'intervalle vous aurez reçu, sans doute, ma lettre du 17. Je ne vois pas moyen d'imprimer votre brochure ici, telle qu'elle est (2). Bruxelles et surtout l'extérieur de Bruxelles n'est pas si avancé que Paris sur la question républicaine et je ne trouverais ici aucun libraire, qui voulut se charger de la vente de l'opuscule ainsi rédigé. Moi-même, qui suis un des plus avancés à dire et imprimer ce qu'on peut dire et imprimer ici sur la république sous peine, non de poursuites judiciaires, mais, ce qui est bien pis, sous peine de perdre mes lecteurs, je ne mettrai pas le nom de l'imprimerie du bureau à votre brochure. Il faut que l'opinion belge se forme encore un peu plus qu'elle ne l'est, par la lecture des écrits français avant qu'on hasarde de parler, comme vous le faites, des hommes et des choses, que nous avons encore ici en chair et en os non seulement,

---

(1) Postmerk.

(2) *Questions aux Catholiques.*

mais bien réellement en pouvoir moral. C'est, je crois, tout ce que vous avez pu voir dans ce que je vous ai écrit jusqu'ici. Il faut nous préparer à recevoir les choses arrivant plus vite qu'on ne doit le présumer encore, mais il est impossible de songer à créer encore en Belgique quelque chose de propre à la Belgique dans le sens que vous écrivez. Si vous faisiez publier la brochure à Paris dans la *Revue encyclopédique*, j'y joindrais volontiers tout ce qui s'adresse aux catholiques au sujet du pape, mais en voilant ou écourtant ce que vous dites au sujet de Léopold.

D'ailleurs, j'ai vu que vous parlez de misère matérielle dans le pays et vous en argumentez pour votre thèse. Cette misère n'existe pas et je vous dirai que le parti orangiste seul prétend ces choses là et que nous aurions mauvaise grâce à le dire après eux, nous, qui avons toujours prétendu qu'ils déguisent la vérité quand ils s'appitoient sur le sort du pays; 1834 rapproche 1829. Je vous dirai de plus que la crainte de beaucoup de patriotes, disposés à devenir plus tard républicains, est qu'aujourd'hui en levant vivement l'étendard contre Léopold, c'est donner des chances à Guillaume. L'importunité, en un mot, est le grief qui s'élève contre votre écrit, à supposer qu'il doive se publier ici. Je suis donc obligé de vous le renvoyer, attendant pour cela une occasion, comme vous me le marquez.

A moins qu'il me soit permis de comprendre votre : *faites-en ce que vous voulez* dans le sens d'une autorisation de le censurer à ma manière avant l'impression, c'est-à-dire d'en retrancher quelques passages, sans y rien ajouter cependant. Alors je publierais. Le retranchement ne porterait pas sur tout ce que vous dites de l'avènement prochain de la république, mais seulement sur ce que vous dites en quelques endroits de l'état du pays (matériellement) et sur ce que vous dites au sujet de Léopold personnellement. Car on ne veut pas même ici le rendre responsable de la moindre chose qui se passe. On le regarde comme l'instrument débonnaire de personnes étrangères sans qu'on puisse lui vouer pour cela autre chose que l'indifférence que l'on voue à un instrument passif (1).

J'attendrai votre réponse avant de faire quelque chose et je vous prie d'agréer mille témoignages de mon amitié et de mon dévouement.

**79. Jottrand aan De Potter; Brussel, 28 februari 1834 (samen-
gevat door De Potter).**

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 10; résumé : id., dl. 9, blz. 193-194.

Renvoi de mon manuscrit. Par lettre nous ne réussîmes pas à nous mettre d'accord sur la question de savoir si la France républicaine laissera, oui ou non, notre république indépendante.

MM. Gendebien gagne du terrain dans l'opinion; Tielemans fait de l'opposition gouvernementale à Liège; De Brouckère, frères, hésitent entre le pouvoir, qui est encore debout, et l'opposition, qui pourrait bien se

---

(1) Op verzoek van De Potter gaf Jottrand het handschrift ter inzage aan Lesbroussart, die eveneens meende dat publicatie in België eerder nadelig zou uitvallen (id. nr. 9). Eind februari bracht Walckiers het terug naar Parijs.

dresser sur ses ergots. Association de MM. Ch. De Brouckère et Tielemans pour une publication administrative. M. Vandeweyer, ébloui de sa fortune, croit à la stabilité de la monarchie plus que M. De Mérode à l'éternité de l'évangile. Il ne vise comme feu (1) Van Gobbelschroy qu'à vivre de ses rentes, tranquille et méprisé.

**80. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 25 maart 1834 (gere-
sumeerd door De Potter).**

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 11; résumé : id., dl. 9, blz. 194.

Statistique des partis en Belgique. Les libéraux démolissent l'enseignement catholique à coup de pierres; les orangistes attendent une nouvelle agression de la Hollande; les catholiques se rallient à Léopold contre la révolution, qui les a affranchis et qu'il a, lui, mission de démolir.

**81. De procureur-generaal te Brussel aan Rouppe, burge-
meester, 11 april 1834.**

StB., ÉP., 10.

On assure que l'on a remarqué comme faisant partie de la bande de dévastateurs (2), qui après avoir chanté la Brabançonne à la sortie du spectacle sur la place de la Monnaie, le 5 de ce mois, a brisé les vitres et les meubles du local de la Société de la rue de l'Évêque, etc. et qui a ensuite parcouru diverses parties de la ville.

1° Roussel, ex-commissaire du district,

2° Le major Schavaye,

3° Un nommé Labrousse, Français,

4° Donies, ex-employé au ministère de la guerre; il a dû faire couper ses moustaches et son impériale depuis lors;

5° Leclercq, greffier de la chambre des représentants.

Un individu, nommé Van Parys, est signalé comme ayant dirigé les bandes dans la rue ducale et aux environs, dans la journée du 6 de ce mois.

Abts, marchand, marché-aux-Herbes est signalé comme ayant répandu le premier écrit incendiaire à l'estaminet de Rome.

...

---

(1) „Qui est mort au monde dans sa retraite de Schaerbeek” schrijft Jottrand.

(2) Plundering van de woningen van de intekenaars voor de aankoop van de paarden van de prins van Oranje. Bij de volgende slachtoffers werd de schade door een speciale schatter opgenomen : Baron d'Overschies, het atelier van *Le Lynx, Société du Cercle, Bisschopstraat*, Jones, graaf d'Oultremont, graaf De Bethune, herbergier Donneux, markies De Trazignies, Dewasmes-Pletinckx, de hertog van Ursel, G. Hoorick, Graaf Marnix, Baron Devinck, Prins de Ligne.

82. Nota van De Wageneer, politiecommissaris te Brussel, 14 april 1834.

StB., ÉP., 10.

Pierre-Corneille Schavey, né à Bruxelles, ex-major, âgé de 41 ans, demeurant rue Flandre, 59. C'est le seul de ma section et je ne l'ai point vu dans les groupes, ni le 5, ni le 6.

J'ai vu Donies (dit Robespierre) devant le bureau du *Lynx*, le 5.

83. Ducpétiaux aan De Mérode, minister van buitenlandse zaken; Brussel, 15 april 1834.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Au nombre des personnes qui ont reçu leur mandat d'expulsion, se trouvent deux réfugiés polonais, MM. Worcell et Lelewel, en faveur desquels j'ai déjà eu l'occasion de vous parler. Le premier a renoncé formellement depuis plusieurs jours à la rédaction de *La Voix du Peuple* et le second n'y a jamais écrit une ligne. Si tous deux ont toléré l'insertion de leur nom en tête de ce journal, malgré sa déviation du but qu'ils s'étaient proposé en s'associant à sa rédaction, cette tolérance ne doit être attribuée qu'à des considérations tout à fait étrangères à la politique de ce pays. Ils craignaient en reniant ostensiblement une feuille qui avait originairement arboré l'étendard des intérêts polonais, de faire soupçonner à leurs amis qu'il y avait scission entre les hommes qui avaient partagé jusque là les mêmes travaux et le même exil. Leur conduite dans cette circonstance a pu être faible et imprudente, mais elle n'a pas été criminelle.

L'estime dont MM. Lelewel et Worcell jouissent parmi leurs compatriotes témoigne en leur faveur; hommes politiques, ils ont pu mériter le blâme, mais il serait par trop sévère de leur appliquer pour une faute unique la mesure rigoureuse que le gouvernement a cru devoir adopter à l'égard de quelques autres réfugiés... (1).

84. Lebeau, minister van justitie, aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 16 april 1834.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 29.584.

J'ai l'honneur de vous transmettre en expédition trois arrêtés royaux portant à divers étrangers l'injonction de quitter la Belgique dans un délai déterminé. Je joins à ces pièces un ordre au commandant de la gendarmerie de résidence à Bruxelles, pour assurer l'exécution de ces arrêtés. Après avoir vérifié préalablement, autant que possible, si les individus désignés dans les arrêtés ont obtempéré à l'injonction qui leur a été notifiée, cet officier devra saisir et déposer à la maison d'arrêt ceux de ces étrangers qui ne se seraient pas conformés et ensuite les faire conduire à la frontière, où le prescrit les dits arrêtés, par la plus prochaine correspondance ordinaire de la gendarmerie. Les arrestations qui devraient être faites dans l'intérieur

---

(1) Lelewel heeft onbepaald uitstel gekregen.

d'une maison ne pourront avoir lieu qu'à intervention du juge de paix ou au moins après avoir constaté le refus de ce magistrat d'intervenir, si contre toute attente il y avait refus de sa part.

Je laisse à votre prudence de régler les mesures propres à assurer l'exécution prompte et ferme de la disposition ordonnée par le gouvernement. Je crois toutefois utile de vous prévenir que le Sr Jobert, rédacteur de *La Voix du Peuple*, l'un des étrangers dont l'expulsion est prononcée, a annoncée dans cette feuille de s'opposer par la force à l'intention de la mesure prise à son égard.

85. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 6 mei 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 15.

Comptant de semaine en semaine me mettre en route pour Paris, j'avais toujours ajourné jusqu'ici de vous écrire. Maintenant j'ai la certitude acquise de ne pouvoir de sitôt accomplir mon projet. Le but de ce voyage, que je devrais prolonger jusqu'au Havre, était d'améliorer le sort des Polonais, même en France.

Depuis les désordres de Bruxelles, je dois rester et resterai sans doute longtemps encore au poste pour les défendre contre la faim et la police. Chose étrange ! les meneurs du pillage sont d'enragés Léopoldistes ; ce sont les ministres de Léopold et toute la sequelle bureaucratique, qui applaudissent dans les chambres à ce genre de répression exercée contre les orangistes. Le peuple veut piller M^{me} de Lalaing : on lui dit que le fils de M^{me} de Lalaing est un serviteur de Léopold et de la diplomatie, et le peuple se retire respectueusement au cri de : *Vive Léopold*. Le peuple veut piller M^{me} d'Assche : on lui dit que l'hôtel est contigu au palais, que la reine pourrait s'effrayer et le peuple se retire respectueusement, au cri de : *Vive Louise*.

Et ce sont les républicains qu'on expulse sans forme de procès à cause des pillages, qu'ils ont flétris dans les journaux et aux chambres, et que plusieurs ont cherché à réprimer au risque de leur vie, tels que Labrousse, Vitaleri et Lebœuf (qui heureusement est belge) ... (1).

Bauwelers vous fait bien ses complimens ; il me parle très souvent de vous avec intérêt. C'est toujours le même : des plans, des plans et puis encore des plans. Hellebaut est devenu voyageur de commerce. De Coster cherche à se guérir en Italie d'une affection pulmonaire. Spilthoorn ne sort pas des Grecs et des Romains. Tielemans compile, compile et ne donne plus signe de vie politique. Jottrand écrit à tort et à travers : il a souvent de l'esprit et rarement le sens commun. Pour le moment il fait une opposition, qui serait puissante, s'il ne repoussait par sa polémique tous les catholiques indistinctement. Levae ne connaît d'autres ennemis

---

(1) Résumé door De Potter : Dans ma brochure, j'ai mal apprécié : il y a en Belgique des libéraux aussi prostitués au pouvoir que certains catholiques. Les forces des uns et des autres devraient s'harmoniser pour l'association et le dévouement d'une part, pour le progrès et l'émancipation de l'autre. Son travail sur la révolution belge. Il attend avec impatience les *Paroles* de M. de la Mennais. Statistique de notre opposition. (id., dl. 9, blz. 195.)

que les orangistes. Les Rodenbach, qui flottaient depuis longtemps entre le gouvernement et l'opposition, viennent de passer corps et âmes au ministère.

Adieu, embrassez de ma part votre femme et vos enfans. J'espère qu'on se porte bien chez vous, comme chez nous. Quant à moi, je suis excédé de tracasseries : je perd l'appétit et jusqu'au sommeil. Tout à vous.

86. Jottrand aan De Potter; Brussel, 9 mei 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 16.

Vous avez pu voir par *Le Courrier belge* la raison pour laquelle j'avais retardé la mention de la publication et de la mise en vente de votre brochure. Si je l'avais jetée au milieu des débats sur les pillages et les expulsions, elle n'aurait pas produit la moitié de l'effet, qu'elle est destinée à produire maintenant. D'après ce que j'ai déjà vu, il y a lieu de croire que les exemplaires, que vous m'avez envoyés, s'écouleront facilement. Les premières demandes, qu'on en a faites, sont venues de Gand, ce qui me paraît de bon augure. Comme vous ne m'avez donné aucune instruction spéciale pour les conditions à faire aux libraires, j'ai suivi les conditions, que font d'ordinaire nos éditeurs de Bruxelles à ceux, chez qui ils placent leurs réimpressions, c'est-à-dire que j'ai fait à tout le monde 25 % de remise et le 13^e gratis à la douzaine. Je vous rendrai compte du placement sur ce pied là.

Les journaux catholiques, qui ont parlé jusqu'ici de la brochure, en jugent précisément comme vous l'aviez prévu dans votre préface. *Le Journal des Flandres* même, qui cependant a viré de bord, en parle dans le même sens, mais en vous ménageant beaucoup plus que *Le Courrier de la Meuse*. Il se résume en regrettant que vous ne reveniez pas en Belgique pour y voir mieux les choses, qu'il ne prétend que vous les voyez de Paris, et pour aider les bons citoyens à avancer l'œuvre nationale de la consolidation de l'indépendance et de la liberté, qu'il s'accorde avec nous à voir menacées par le gouvernement et ses amis de l'extérieur.

Vous verrez par *Le Courrier belge* de demain que j'ai fait ressortir votre prédiction de la post-face, qui marche à se réaliser. L'agence d'exploitation trouve cependant des obstacles sur la route et avant qu'elle soit en mesure de frapper les grands coups, nous lui taillerons encore de la besogne.

En guise de diversion et comme en manière de guerre de tirailleurs, nous poussons sous main l'église catholique apostolique. Celle de Gand, fondée depuis deux jours par les sous et aux frais des amis dans cette grande ville, aura de quoi subsister au moins pendant une année, en admettant même que l'abbé Lanssen n'y fasse pas de prosélytes, ce qui est improbable. Cet abbé et l'abbé Helsen, son collègue, le primat de Bruxelles, sont des croyans de bonne foi. Ils ont recours à nous, disent-ils, parce qu'ils ont reconnu que les libéraux sont tollérans et disposés à les soutenir contre les évêques romains. Leur tendance est d'ailleurs républicaine comme le reste.

J'ai de plus sous la main un nouveau genre d'auxiliaire contre nos

insolens évêques, c'est un ancien vicaire d'Hemixem, près d'Anvers, qui a défroqué tout de bon, qui a de quoi vivre et qui va employer ses loisirs à raconter ce qu'il a vu et appris dans le séminaire de Malines. C'est un Martial Marcel de Laroche Aymond d'une espèce particulière. Il est excessivement zélé et ne s'est nullement effrayé du tableau que je lui ai fait des tracasseries, auxquelles il allait s'exposer en levant l'étendard contre des ci-devant supérieurs. Il m'a dit qu'il voulait leur rendre tout le mal qu'ils faisaient aux malheureux prêtres, qu'ils tiennent sous leur dépendance, la plupart malgré eux dans beaucoup de provinces.

Tout marchera à la longue en Belgique comme en France, mais pour ne rien gâter et conserver toutes ses chances, il faut avant tout maintenir l'indépendance belge. C'est ce que nous avons fait toucher au doigt à Cabet lui-même, quand il était parmi nous.

Ce qui me tracasse aujourd'hui, c'est le manque d'un nombre suffisant de collaborateurs pour *Le Courrier*. Tout le monde a peur et s'éloigne autant qu'il peut. J'ai cependant conservé un fidèle. C'est un jeune avocat A. Blaes, qui travaille avec moi depuis 18 mois et qui certes, ne manque ni de zèle, ni de talent. Employer des Français est chose qui me répugne, vu la qualité spéciale des individus de cette nation, qui se livrent chez nous au travail des journaux. D'ailleurs les arrêtés libéraux ont mâtés les plus hardis. Tout incomplet qu'il est, *Le Courrier* voit cependant augmenter ses abonnés. C'est vraiment dommage que les hommes nous manquent. Quant à moi, j'irai mon train jusqu'au bout, mais il est impossible à un seul de tout faire. Tout à vous.

87. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 24 mei 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 19.

J'ai reçu votre lettre du —, votre dernière enfin. Pour mon arrangement avec l'éditeur, je vois bien que j'ai commis une bévue : maintenant l'absynthe est versée, il faut la boire.

Je dois précisément commencer le premier un voyage d'un mois; je m'arrangerai de manière à passer les 23 et 24 à Courtrai. J'espère aussi que vous me donnerez ces deux jours tout entiers.

Auriez-vous la complaisance de remettre l'incluse à David, qui est membre, je pense, du comité pour les Polonais à Paris. S'il l'est, il voudrait bien se charger de la commission; au cas contraire la remettre à qui de droit. J'ai encore deux corvées à réclamer de votre complaisance et je compte à cet égard sur votre amitié. A partir du 1^{er} juillet au plus tôt, ou du 1^{er} août au plus tard, je dois publier un recueil, que je rédigerai sans contrôle, sous le titre du *Progressif*. Je vous prierai de proposer à Montalembert l'échange avec *Le Polonais* et à Marchais l'échange avec *Le Républicain*. David ne se refusera pas à faire cette demande au dernier, si vous ne vous souciez de la faire vous-même. Cette lettre sera ma dernière en attendant votre arrivée. Nous en dirons plus et plus agréablement de bouche en une heure que dans vingt-cinq pages d'écritures. Quant à vous, je vous prie de m'écrire encore deux ou trois fois avant de vous mettre en route, pourvu que chaque missive contienne 12, 15 ou 20 lignes

de nouvelles un peu intéressantes, surtout sur Lamennais, ses disciples, etc., car c'est de ce côté que se dirige l'attention générale. Ces communications me sont payées par les journaux, de sorte qu'il dépend de vous que chacune de vos lettres me rapporte deux ou trois francs, le port payé.

P. S. Tout bien considéré, je retire ma lettre au comité pour les Polonais...

88. Jottrand aan De Potter; Brussel, 28 mei 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 18.

...
Il ne me reste plus que 39 exemplaires de la brochure. Ainsi vous voyez que cela s'est passablement placé dans un pays où les évêques et les royalistes de nouvelle trempe se flattaient que vous étiez totalement oublié. Je ne désespère pas de placer ce qui me reste encore, c'est-à-dire les 39 exemplaires et comme vous m'annonciez un petit voyage dans ce pays-ci pour le mois de juin prochain, j'attendrai jusqu'à cette époque pour vous rendre compte des placements...

89. Rouppe, burgemeester van Brussel, aan de ontvanger van de buitengewone belastingen, 24 juni 1834.

StB., PÉtr., 7.

En réponse à votre lettre du 2 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer que le Sr Antoine-Claude Jobert, natif de Louhaut (France), éditeur du journal *La Voix du Peuple*, a demeuré rue au Cheval, S^{on} 5, n^o 7. Au moment où il a eu connaissance de la notification de l'arrêté qui l'expulsait du Royaume de la Belgique, il a abandonné furtivement son dit domicile. Aussitôt le S^r Reylaert, marchand de papier, demeurant grande rue au Beurre, S^{on} 8 (comme principal créancier de Jobert) a fait enlever de la maison les presses, papiers, etc., à l'exception des effets suivants : ... (1).

90. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 14 juli 1834 (geresumeerd door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 23; résumé : id., dl. 9, blz. 198-199.

Une espèce de fatalité nous empêche de nous rencontrer en Belgique. Il demande des nouvelles de Mr Delamennais, les seules qui intéressent les habitants du royaume de farolambique.

---

(1) Enkele kledingstukken voor geen 25 fr.

Op 21 juni had Jobert aan Rouppe geschreven om deze voorwerpen terug te krijgen. Hij beweerde in zijn brief dat François alles in het werk stelde opdat hij ze zelf zou komen afhalen en dan aangehouden worden. Op 29 april echter was Jobert door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel veroordeeld tot 6 fr. boete en 18,11 fr. onkosten wegens inbreuk op het zegelrecht (zelfde dossier).

In 1833 maakt de politie over hem volgende opmerking : „Se dit républicain dans l'âme.”

91. Jottrand aan De Potter; Brussel, 1 augustus 1834 (samen-
gevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 26; resumé : id., dl. 9, blz. 199.

Il y aura peut-être moyen de faire actuellement imprimer en Belgique
mes *Questions aux Catholiques*.

92. Jottrand aan De Potter; Brussel, 13 augustus 1834 (samen-
gevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 29; resumé : id., dl. 9, blz. 199.

Envoi des épreuves de ma brochure et demande du bon à tirer. Éloge
de mon *Introduction à l'Histoire du Christianisme*, dont je lui avais com-
munié le manuscrit.

93. Rouppe, burgemeester van Brussel, aan de provincie-
gouverneur van Brabant, 19 augustus 1834, 11 1/2 h. 's
morgens.

StB., ÉP., 10.

...
D'après les rapports qui me parviennent à l'instant, une nombreuse
société se proposerait d'offrir aujourd'hui, à Hal, un dîner aux sieurs
Abts, Donies, etc. (1). Des voitures seraient déjà commandées et une
souscription aurait été faite dans quelques estaminets pour couvrir les
frais de cette espèce de réception à faire aux acquittés (2).

94. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 3 september 1834 (ge-
resumeerd door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 33; resumé : id., dl. 9, blz. 201.

Il me demande de la publier avec la sienne, ma lettre de refus de la
croix de fer, motivé comme je l'entends. Il me communique la copie
de la lettre qu'il enverra aux journaux le jour même où sa nomination
paraîtra au *Moniteur*. La question des catholiques et des libéraux belges
est tout à fait distincte de celle des indépendants et des serviles.

95. Jottrand aan De Potter; Brussel, 1 november 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 37.

... (3)

L'échange avec *Le Réformateur* est une chose qui se fait déjà depuis

---

(1) De plundersaars van 6 april werden door het assisenhof van Bergen vrijgesproken
en keerden nu terug naar Brussel. Er was veel volk en verschillende koetsen, maar alles
verliep zeer kalm.

(2) Volgens een commissaris zou ze 1.500 fr. opgebracht hebben.

(3) Over de oprichting van de vrije universiteit te Brussel.

quelques jours, car je tiens à lire tous les journaux du progrès républicain, qui se publient à Paris.

A propos de république, elle ne commence déjà pas mal à marcher ici, mais en dehors de la population officielle, comme dit *Le National*. La jeunesse examine et ne crie déjà plus haro et *Le Courrier belge*, qui du reste n'a jusqu'ici que la hardiesse prudente, que comporte le pays, ne perd pas d'abonnés.

Si vous lisiez les autres journaux du pays vous verriez cependant de quelle immense distance il se trouve en avant d'eux tous. Bartels, qui écrit dans *Le Courrier belge* et dans *Le Journal des Flandres* tout à la fois, ménage une nouvelle fusion entre les intérêts démocratiques des catholiques et les intérêts démocratiques des libéraux. Je le laisse faire tout à son aise. Lesbroussart écrit de nouveau dans *Le Courrier*, mais sous le rapport littéraire seulement; c'est toujours bon signe. J'ai de plus enrôlé un bas bleu, notre M^{me} Dudevant, au petit pied...

96. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 12 november 1834.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 39.

... (1)

Le Courrier belge est devenu franchement anti-dynastique et si ce n'était quelques réminiscences jaunes foncé et les liaisons trop personnelles de Jottrand avec la clique orangiste, il rendrait de bien grands services. Levae se rapproche du gouvernement et n'est presque plus du *Belge*. *Le Journal des Flandres* progresse. Il irait beaucoup plus loin, si certains libéraux ne prenaient pas à cœur de rejeter les catholiques progressifs ou plutôt ne refusaient pas ce titre à ceux qui ne mangent et ne mangeront jamais les crotins d'un Helsen. Du reste, ne vous méprenez pas, à part Lesbroussart, Jottrand, Derasse et sept ou huit autres, les libéraux qui se disent républicains, n'ont en vue que de nous livrer pieds et poings liés à la fêrule de la centralisation juste milieu en jacobine de Paris.

Gendebien regrette encore de ne pas avoir arboré le drapeau français dans le Hainaut...

97. Jottrand aan De Potter; Brussel, 12 november 1834 (samen-gevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 40; résumé : id., dl. 9, blz. 203-204.

Il propagera *Le Réformateur* en Belgique de toute son influence. Mr Levae m'a oublié pour la croix de fer, dont il menace M. Jottrand, qui la refusera.

---

(1) Résumé van De Potter : Sa correspondance pour *Le Réformateur*. Son ouvrage sur la révolution a paru. Les libéraux, à quatre ou cinq exceptions près, continuent à n'être qu'anti-catholiques. M. Gendebien en est encore à regretter de ne point avoir arboré le drapeau français. Aussi l'aristocratie catholique a-t-elle beau jeu pour monopoliser à son profit le sentiment d'indépendance nationale. M. Tielemans accepte la croix de fer. (id., dl. 9, blz. 203.)

98. Jottrand aan De Potter; Brussel, 23 november 1834 (samen-
gevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 41; résumé : id., dl. 9, blz. 204.

Tous les journaux français devraient comme *Le Réformateur* professer le respect des nationalités, quelles qu'elles soient. De là dépend la conduite que nous tiendrons, lorsque la France sera à même de réaliser ses tendances républicaines. *Le National* est le plus récalcitrant sous ce rapport.

99. Heraux, politiecommissaris te Brussel, aan Verluyten,
hoofdpoliecommissaris, 11 december 1834.

StB., ÉP., 10.

L'agent de police Spitz s'est transporté hier vers les rues des Minimes et aux Laines avec plusieurs gardes de sûreté, mais tout était et est resté tranquille de ces côtés. Mr Fulhias, professeur à l'école des adultes, en a mis plusieurs à la porte, qui avait fait du tapage la veille. Le nommé Édouard Loris, tourneur, âgé de 17 ans, né à Bruxelles, demeurant rue des Épéronniers — il est écroué à l'amigo pour désordre — a été désigné par ce professeur comme présumé être l'auteur d'un libelle affiché dans l'école, car on a trouvé dans son cahier un écrit à peu près semblable. Mr Fulhias n'a pas voulu remettre cet écrit à Mr Spitz, parce qu'il devait en faire un rapport particulier et il a promis d'en faire parvenir une copie au bureau de la permanence ce matin. Il paraît qu'il porte en substance : *A bas le gouvernement ! A bas la calotte ! Vive la République !*

II

DE ARBEIDERS
WORDEN IN DE POLITIEK BETROKKEN
(1835-43)

100. Brief, waarvan het onderste gedeelte met de ondertekening afgesneden is, aan Ganser, procureur-generaal te Gent; Gent, 9 februari 1835.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous communiquer que la réunion d'ouvriers au cabaret *Le Renard* de hier, a été assez nombreuse, 80 à quatre-vingt-dix individus y ont assistés sous la présidence de Jacobs et Laurent. Il s'agissait de nouveau d'une requête à faire, mais dans un sens revers à la première proposition. Il s'agissait simplement de celle-ci, de l'adresser au gouverneur de la province en signe de remerciement de l'intérêt qu'il a bien voulu prendre dans leur position actuelle et de le supplier de nouveau, de continuer ses démarches auprès du ministre de l'intérieur et des membres de la chambre des représentans en leur faveur, afin d'obtenir une loi, sinon de prohibition, au moins de réciprocité dans les taxes des douanes avec ceux des autres pays qui jettent en masse leur marchandises dans la Belgique.

La mise de ce jour, versée dans la caisse, ne se monte qu'à peu près quatre florins, y compris celle de six maîtres-ouvriers présens, qui se sont cotisés à quatre et huit cents chaque.

Une députation de la *Société du Progrès*, composée du fameux Lejeune et Rens (secrétaire) s'est présentée l'un de ces jours derniers au *Renard*, où se trouvèrent réunis Jacobs, Laurent et 2 ou 3 autres maîtres-ouvriers, porteurs d'une proposition écrite et signée par le président au nom de tous les sociétaires du *Progrès*, tendante à ce que la société d'ouvriers de fabrique s'entende avec eux et se rallie à la leur, proposition qui a été rejetée alléguant pour motif, que leur société n'a aucun but politique. (Il y a ceci à faire remarquer, qu'à la réunion de dimanche prochain, il sera affiché dans leur salle de réunion, qu'il y est défendu de parler politique.) Néanmoins, les sieurs Jacobs et Laurent, sur l'invitation qui leur avait été faite de se rendre à la réunion de la *Société du Progrès* le 2 du courant, s'y sont rendus et là on a cherché à leur faire entendre qu'étant en relation avec mainte autre société, n'ayant tous, comme eux, pour but, que de faire jouir chaque individu de ses droits et prérogatifs sur les régnes gouvernementaux, ils étaient prêts à les aider de tout leur pouvoir.

Mais après quelques remerciemens de la part des ouvriers cotonniers, ils ont déclarés qu'ils voyaient l'impossibilité de se réunir, parce que le but des deux sociétés diffèrait de trop l'un de l'autre.

Je dois cependant vous dire, Monsieur le Procureur-général, que je

suis informé que les sociétaires du *Progrès* se décident de ne pas lâcher prise de sitôt, d'autant plus qu'ils croient pouvoir compter sur l'aide que leur porteront quelques membres de la *Société ébénistes*, etc., qui s'accoutument insensiblement à leur langage de liberté et droit populaire.

Quant à la brochure qui paraît avoir été distribuée le 2 février au cabaret *Le Renard*, ayant pour titre : *Kort Begrijp over de revolutionnaire leering*, ceci paraît être tout à fait dénué de fondement, ... (1).

101. De bevelhebber van de rijkswacht van Oost-Vlaanderen aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 10 februari 1835.

VP., AD., 15B.

Depuis quelque tems, les ouvriers cotonniers ont envoyé à Bruxelles une députation pour obtenir des lois protectrices de leur industrie. Les chambres et le gouvernement n'ayant pas encore statué sur leur demande, ils ont, en attendant, formé une association, représentée par les maîtres et les sous-maîtres d'atelier dans les fabriques. Cette association se réunit les dimanches au cabaret du *Renard* et chaque ouvrier contribue pour un cent par semaine, les sous-maîtres pour 4 et enfin les maîtres pour 8 cents.

Leur président, maître Jacobs, le secrétaire, s.-maître Laurent et le trésorier Co de Courtray sont chargés de donner une direction convenable à leur pétitionnement sous les auspices des avocats Vanhuffel, Desouter et Metdepenningen. Ces noms suffisent pour faire entrevoir qu'il se glisse dans tout cela un esprit parti orangiste joint à une nuance de républicanisme. Indépendamment que ce dernier parti veut à lui seul et de son côté faire une association d'ouvriers ébénistes, poêliers, etc., sous la dénomination *Travailleurs réunis*, pour s'affranchir du monopole des maîtres, il a néanmoins cherché à faire cause commune avec les cotonniers. Le chef de ces *Travailleurs* s'appelle Wasserman et le secrétaire Lejeune, tous deux inspirés par la *Société Républicaine* dont ils font partie et dont le nombre ne s'élève guère au delà de 23 membres. C'est un certain réfugié Berthola, Italien, déjà connu dans plus d'un ministère, qui paraît en première ligne au cabaret *La Sirène*, lieu de leur assemblée.

Les choses en étaient là, tout se passa avec calme et mesure, lorsque hier soir les cotonniers se sont réunis au *Renard*. Lecture y a été faite d'un nouveau mémoire rédigé par l'avocat Vanhuffel. Après approbation générale, il y fut convenu, mais secrètement, que ce mémoire serait porté le lendemain par le plus grand nombre d'ouvriers possible et présenté à Mr le gouverneur civil de la province. A cet effet les maîtres-ouvriers engagèrent leurs cotonniers à se trouver aujourd'hui, l'après-midi à deux heures sur la plaine St-Pierre. Un mien affidé me prévint de ce coups vers midi et j'en instruisis de suite le commandant de la place. L'avis se trouva exact et vers l'heure indiquée, quelques groupes d'ouvriers se présentèrent au lieu convenu, mais l'arrivée de deux bataillons du 7^e, allant s'installer dans leur caserne, déterminèrent les pétitionnaires à se

---

(1) Het vervolg is afgesneden.

glisser par des rues détournées jusqu'à la Coupure, où enfin ils se réunirent et se dirigèrent au nombre d'environ 700, leur députation en tête vers l'hôtel du gouverneur, d'où, le gouverneur absent, ils ne purent être reçus. Ils remirent leur pétition à un huissier. Dans cet entretems, le commandant de la place avait fait considérablement renforcer la grande garde et fait mettre en route des patrouilles, qui arrivées vers l'hôtel du gouverneur, dissipèrent le rassemblement. Chacun se retira et la tranquillité n'a pas été troublée, grâce, je crois, à cette subite démonstration militaire, car il m'avait été assuré, ainsi que j'en avais prévenu le colonel Vandepoele, que l'intention de ces cotonniers, manifestée à diverses reprises, était, comme ils le disaient, d'aller souhaiter le bonjour à Mr Hy-hous, représentant, pour le remercier de sa protection. Attendu que c'est lui qui s'oppose dans les chambres à la prohibition des fabricats Anglais pour mieux vendre les marchandises de ce pays, dont il possède des magasins. Quoiqu'il en soit, vous voyez, mon colonel, que dans cette affaire, il y a des meneurs, qui ne peuvent pas être trop surveillés, et c'est ce que nous tâchons de faire autant que les moyens, qui sont en nous, le permettront.

...

102. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 6 maart 1835.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 50.

Enfin, mon cher De Potter, je trouve une heure pour vous écrire et je n'aurai pas de peine à la remplir. Vos offres pour *Le Réformateur* me convenaient de tous points, mais j'avais entrepris différens ouvrages, que je ne pouvais quitter. C'est pourquoi je n'ai rien envoyé jusqu'à présent. D'ailleurs je m'aperçois qu'il serait difficile d'y travailler exclusivement. Ce qu'il lui faut, ce sont des articles mûris et ma besogne courante ne me permet pas une attention assez soutenue. Cependant, je vous prie d'ache-miner au *Réformateur* les feuillets ci-joint avec une lettre à Raspail. Je continuerai ainsi de tems à autre, ne fût-ce que pour acquitter le prix du numéro, que je reçois régulièrement, et vous rembourser des frs 60,08, que je suis vraiment honteux de vous devoir encore. Vous me feriez plaisir de remettre manuellement ce premier envoi, ou tout au moins de l'affranchir pour mon compte à la petite poste. Après cette fois, j'expédierai directement par la poste en inscrivant mes initiales sur l'adresse. Vous savez que, faute de cette formalité, une première lettre a été refusée. Voila donc une affaire entendue, passons à une autre.

Vous avez certainement bien reçu les trois exemplaires *Des Flandres et la Révolution belge* (1). L'article du *Réformateur* est certainement de vous : du moins, je ne saurai croire qu'il fût d'un Français. Mon édition s'est fondue en un clin d'œil. Encore n'en a-t-on point tiré tout le parti possible. Je ne crois pas qu'on en ait envoyé à Paris, et la Hollande en demande à force. Je viens de traiter pour une seconde édition et deux résumés, comme vous pourrez le voir par la note que j'adresse au *Réfor-*

---

(1) BARTELS, A., *Les Flandres et la Révolution belge*, Brussel, J. De Wallens, 1834, 600 p. in-8°.

mateur. Cette fois j'ai mieux ménagé mes intérêts. On me paye un fixe, dont moitié à l'avance et je ne dépends plus des comptes de libraires. J'ai rédigé trop rapidement la première édition : la phrase me paraît flasque, décousue et même incorrecte. Je remanierai tout cela. Vous m'avez promis des notes que je n'ai pas reçues. Mais je n'aurai pu en tirer parti, car l'ouvrage était avancé, et je n'espérais qu'à finir. Maintenant c'est autre chose. Envoyez-moi tout ce que vous avez de disponible. Trois ou quatre articles signés feraient aussi le meilleur effet. J'en ai pour deux mois, à gouverner. Choisissez votre sujet. S'il est relatif à des faits qui ont précédé la révolution, il n'y a pas de tems à perdre. Cette première partie sera terminée dans trois à quatre semaines. J'aurai vraisemblablement des notes de Lesbroussart et Tielemans. Je compte sur votre complaisance.

J'ai pied dans plusieurs journaux, notamment au *Journal des Flandres* et au *Courrier belge*. Je cherche à les ramener dans la ligne de l'ancienne union, avec la tendance républicaine et, sans avoir aucune autorité sur leur direction, j'y réussis jusqu'à un certain point. C'est dommage que Jottrand ne sache pas renoncer à la scurrilité. Il s'attaquerait avec plus de fruit les spéculateurs en religion, s'il ménageait, je ne dis pas seulement les catholiques éclairés, mais encore les timorés, qui sont honnêtes. *Le Journal des Flandres* a été dénoncé à Rome par les jésuites : il a déjà été publiquement censuré par l'évêque de Gand. Sans Helsen et le reste de la canaille josephiste, orangiste, débris du collège philosophique, vous verriez bientôt une croisade du clergé des Flandres contre les jésuites. Mais on craint d'être confondus avec les misérables de l'église apostolique, comme ils l'appellent. Jottrand a été bien mal avisé de faire mousser leur affaire. Il fallait, dit-il, constater par un fait les droits de la liberté religieuse. D'accord : mais faut-il pour cela exprimer de la sympathie pour une doctrine que les libéraux ont conspué avec les catholiques? Et puis, lorsqu'on découvre des vols, suppressions d'enfants, coups de pied et poing, donnés et reçus pendant les orgies des apôtres, que reste-t-il aux mains qui ont touché dans les leurs? Je vous répondrais de la moitié des catholiques belges, si la presse libérale revenait à ses allures de 1829, plus la tendance républicaine et les *Paroles d'un Croyant*.

De Haerne, m'a-t-on dit, fond comme de la cire. Il se tourmente horriblement. Le pauvre garçon est hors de combat. Point de chagrin qu'on ne lui suscite. Ceux qui dans l'origine l'ont désavoué comme exagéré et l'ont mis à l'ombre, soutiennent maintenant à eux seuls la lutte contre les jésuites. Mais il est un peu tard : pourquoi laisse-t-on enfoncer le premier rang sans porter secours? C'est tout comme les libéraux à votre égard. Et puis, quand on a répudié les plus dévoués, on se plaint d'être atteint et battu.

Lesbroussart est toujours ferme comme un roc dans ses principes, mais peu faiseur. Après De Haerne et lui, c'est avec Vispoel de Gand, que je m'entends le mieux. Gendebien serait l'inévitable drapeau en cas de crise, mais je ne lui donne pas quinze jours de popularité. Il est Français avec Séron, de Robaulx, Blaregnies et décidément, nous ne voulons ici de la France à aucun prix. Plutôt cent fois la Hollande : au moins pourrions nous reprendre en sous-œuvre une nouvelle révolution. Jottrand est le

centre de la presse libérale. Il a de l'enthousiasme, du mouvement, mais nous devons craindre toujours des soubresauts inattendus. Devos mène bien les républicains de Gand, mais nous avons de fières croûtes, qui en sont encore à Lycurgue et Solon, puis des voltigeurs de 93, mais ce n'est que pour le plaisir de jouer les terribles. Les libéraux de Liège tournent complètement à l'orangisme, à part les dévoués du juste milieu. Je ne sais pas de ville qui nous offre moins de ressources.

Ecrivez-moi de tems en tems, fort peu à la fois, mais le plus souvent possible. Je vous l'ai déjà dit : pourvu que vous me donniez dix ou douze lignes de nouvelles, dont je puisse tirer parti, mon port est payé. Entretenez-moi quelquefois de Lamennais et de tout ce qui se rapporte à son école : nous en sommes ici très avides.

Je suis en train de rétablir un peu mes finances et j'engraisse comme un porc. C'est aussi que je mets les soucis de côté. Je fais ce que je crois devoir faire et laisse le reste à la providence.

Comment se porte-t-on chez vous : votre femme et vos fils; j'allais oublier la dernière venue : Eudoxie, je pense? Vous verra-t-on cette année à Bruxelles? Cette fois, du moins, je serai au logis, à moins de raisons bien imprévues. Van Zuylen se marie contre une demoiselle Wavermans, d'Alseberg. Il a un petit emploi à Gand. Le petit Vilain XIII (Eliacin), devenu gouverneur, lui a fait subir un interrogatoire à votre sujet. Van Z[uylen] paraît avoir très convenablement répondu. Dans ce cas, il n'avancera pas. De Coster, que vous avez vu après notre équipée de Grammont, souffre beaucoup de la poitrine : je crains pour lui. Hellebaut habite aussi Bruxelles, ainsi que Bauwelers. Celui-ci est toujours gentil et soigné. Il écrit très bien au Cour[rier] b[elge] et dans notre sens. Beaucarne ne fera pas défaut, s'il survient une occasion décisive. Mangez se marie : c'est un garçon très bien pensant, mais scrupuleux comme une nonnette. Waïlle joue ici un rôle bien honteux. Vous savez comme il tempêtait contre les jésuites. Il est aujourd'hui leur très humble et très obéissant serviteur et rompt des lances en leur honneur dans le champ clos de L'Union. Votre ami Staedler s'est marié en Allemagne. Il est partisan de Wellington contre O'Connell. Ducpétiaux est absorbé dans la philanthropie. Derasse toujours zélé. Les Rodenbach coulés à fond; la cour elle-même leur bat froid. L'opposition de la chambre : dix degrés au dessous de zéro. Tielemans est brouillé avec tous les partis, mais sa position personnelle est enfin assurée.

...

103. De procureur des konings te Charleroi aan de procureur-generaal te Brussel, 13 maart 1835.

ARAB., PG., 100.

J'ai été informé le neuf de ce mois que les ouvriers employés aux carrières de Feluy avaient formé une coalition pour faire enchérir la journée de travail et que par suite du refus des maîtres de carrières de satisfaire à leur exigence, ils avaient abandonné les travaux le trois du courant.

Dès le dix, je me suis rendu sur le lieu, accompagné de M. le juge d'instruction; une partie des ouvriers avaient repris le travail. Mon premier soin a été de visiter les carrières pour m'informer des ouvriers, qui n'étaient point encore rentrés dans l'obéissance, et j'ai fait connaître à ceux présents que tout ouvrier, qui ne serait point à son travail dans une heure, serait arrêté.

Cet avertissement a produit un heureux résultat car l'heure était à peine expirée que tous les ouvriers étaient rentrés dans les carrières.

Cette coalition était d'autant plus coupable que les ouvriers de Feluy ont adressé à ceux d'Arquennes des écrits anonymes contenant des menaces pour le cas où ils n'abandonneraient point les travaux. Ces derniers, soit par crainte, soit dans l'espoir d'obtenir une augmentation de salaire, ont aussi déserté les carrières le sept, en prétextant qu'ils craignaient l'exécution des menaces, qui leur étaient faites, mais le dix au matin, ils se sont rendus au travail.

L'instruction nous a fait connaître que les ouvriers avaient cessé de travailler par suite d'une résolution prise dans une assemblée composée d'ouvriers des différentes carrières de Feluy. Huit individus nous ayant été signalés comme étant les chefs ou moteurs, des mandats d'amener ont été décernés contre ceux-ci.

L'augmentation exigée par les ouvriers était de vingt pour cent. Les ouvriers demandent d'être payés suivant un tarif arrêté par les maîtres de carrières en 1817 et qui a été suivi jusqu'en 1828. Mais les maîtres de carrières prétendent, monsieur le procureur-général, que le prix des pierres n'a pas augmenté depuis 1828 et que la baisse des prix qui a eu lieu antérieurement et qui les a obligés à baisser le tarif, existant encore aujourd'hui, ils ne peuvent satisfaire l'exigence des ouvriers. Cependant pour mettre fin aux réclamations de ces derniers, dont ils sont obsédés depuis un an, les maîtres de carrières ont consenti à leur accorder une augmentation de six pour cent du prix de la main d'œuvre à dater du premier avril prochain et moyennant une augmentation, ils espèrent mettre fin à toute réclamation ou plainte tendant à faire augmenter ultérieurement la journée de travail.

104. Onleesbaar getekende brief aan François, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 5 juli 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Mellinet était hier soir à *L'Aigle* avec Spitaels, rédacteur du *Méphistophélès* et Ernest Holshauzer, aussi rédacteur du même journal. Il s'est longtemps entretenu à l'oreille avec Spitaels, mais avec nous il n'a pas parlé politique. Il m'a seulement dit qu'un de ses frères était arrivé en Belgique, et qu'il se trouvait maintenant à Bruxelles. En sortant de *L'Aigle* j'ai entendu des chants et des clameurs et en m'approchant d'un groupe de quinze ou seize personnes, j'ai reconnu tous de ces jeunes gens républicains, qui viennent souvent à *L'Aigle*. Je me suis mis de la troupe et ils ont chanté pendant tout le chemin, en criant quelquefois : *A bas les autorités !* Parvenus à l'église de Ste-Gudule, ils ont fait une station sur les escaliers en

redoublant leur vacarme. Je les ai quittés dans ma rue, les laissant continuer leur chemin en chantant et criant comme des forcénés.

105. De arrondissementscommissaris van Zinnik aan de provinciegouverneur van Henegouwen, 16 juli 1835.

ARAB., MB., 1017.

A la réception de la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire le 11 de ce mois relativement à un rassemblement d'ouvriers au charbonnage de Bracquognies, qui réclamaient une augmentation de salaire, je n'avais encore aucune connaissance de cet événement. Ni la société charbonnière, ni l'administration de Strépy-Bracquognies ne m'en avait fait parvenir d'information. Le bruit public ne m'en avait non plus rien appris.

Pour détenir des renseignements précis et à l'effet de prescrire des mesures pour le maintien du bon ordre, je me suis transporté à Strépy-Bracquognies, où j'ai recueilli les informations suivantes.

Dès l'origine de son établissement la société charbonnière de Bracquognies avait accordé aux ouvriers mesureurs le droit de percevoir par eux-mêmes pour les frais de mesurage la somme de deux sous (18 centimes) par muid de charbon. Des plaintes ayant été adressées à plusieurs reprises au comité administratif de cette société contre les exigences des ouvriers, qui au lieu de se contenter de recevoir ce qu'il leur était dû de ce chef, élevaient leurs prétentions jusqu'à demander quelques sous de plus à chaque mesure aux personnes qui venaient charger du charbon à cet établissement. Il a été résolu qu'à l'avenir le receveur de la société percevrait lui-même les frais de mesurage, qui au lieu de 18 centimes seraient élevés jusqu'à 28 centimes et les sommes en provenant remises immédiatement aux ouvriers. Cette mesure excita un vif mécontentement parmi ces derniers à qui on avait annoncé par erreur que l'augmentation des frais de mesurage n'était que de 3 centimes au lieu de dix. Le premier juillet environ 300 ouvriers mineurs cessèrent leurs travaux et un grand nombre d'entr'eux redemandèrent leur livret. Ce n'est que le cinq suivant qu'ils retournèrent à leurs occupations après que le comité leur eut fait connaître que c'était non jusqu'à 21, mais bien jusqu'à 28 centimes qu'étaient portés les frais de mesurage. Dès lors ils furent satisfaits et ils ont continué à se livrer à l'ouvrage comme avant l'événement de manière qu'aujourd'hui l'ordre est entièrement rétabli dans le charbonnage de Bracquognies.

Ayant réuni un certain nombre d'ouvriers au bureau de recette du charbonnage en présence de l'administration locale et de Mr J.-Bpte Monnayer, actionnaire, je me suis assuré par mes questions que les renseignements que j'avais recueillis étaient exacts. Mais au milieu de l'entretien, ils m'apprirent qu'ils avaient une nouvelle réclamation à faire au comité administratif à l'effet d'obtenir une augmentation de quatre centimes sur le prix de la journée de travail. Désirant connaître le motif sur lequel ils appuyaient leur demande, ils me firent connaître que jusqu'en 1828 et 1829 le prix de leur journée était de un franc et neuf centimes,

que la société charbonnière leur avait alors fait la retenue de quatre centimes en les prévenant que c'était seulement pour six mois, mais qu'après l'expiration de ces termes on avait continué à ne leur payer qu'un franc cinq au lieu de un franc neuf centimes. J'ai saisi un moment pour leur apprendre que s'ils persistaient dans leur résolution, ils devaient adresser leur plainte ou leur demande au comité administratif sans former de réunion, sans attroupement, sans pour cela abandonner le travail et qu'il fallait attendre tranquillement le résultat de la délibération de la société. Ils me dirent que c'était là leur intention. Ensuite je leur ai donné lecture des art. 7 et 8 de la loi du 22 germinal an onze sur les ateliers, etc., en même temps j'ai invité l'autorité locale de Strépy-Bracquegnies et les employés présents du charbonnage à me donner immédiatement par exprès information de tout acte de la part des ouvriers à compromettre l'ordre des travaux ou à troubler la tranquillité publique, en déclarant qu'aussitôt je me rendrais sur les lieux et que j'informerai sur le champ Mr le Gouverneur des faits qui seraient venus à ma connaissance pour prendre des mesures que nécessiteraient les circonstances.

J'ai l'espoir, Mr le Gouverneur, que ma visite au charbonnage de Bracquegnies et les discours que j'ai tenus aux ouvriers auront pour résultat de prévenir de nouveaux attroupemens ou la cessation du travail. Je n'ai remarqué dans leur conversation aucune parole qui peut faire craindre de leur part aucun acte de violence.

Je dois ajouter à ce rapport que la société charbonnière de Strépy a été déterminée à prendre la mesure de faire recevoir les frais de mesurage par son receveur dans un double but d'intérêt moral et d'intérêt matériel. Des personnes peu délicates parvenaient à se faire donner des quantités de charbon au delà de la mesure en séduisant les ouvriers par des pourboires, qui étaient ajoutés aux frais de mesurage, ce qui ne peut plus avoir lieu maintenant.

106. De procureur des konings te Charleroi aan de procureur-generaal, 22 juli 1835.

ARAB., PG., 101.

Par suite de mon rapport du 20 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer que les sieurs Derobaux, ex-député, demeurant à Hantes-Wihéries, canton de Merbes-Château, et Tielemans, conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, se sont rendus à Charleroi pour répondre du Sr Joseph-Auguste Guynard (1), arrêté le 18 du courant à Chimay à défaut de passeport valable et que sur la demande des sieurs Wautelet, négociant, et Isaac, avocat, domiciliés en cette ville, Mr le bourgmestre a délivré un passeport à l'intérieur au dit Sr Guynard.

---

(1) Hij was ontsnapt uit Sainte-Pélagie, waar hij gevangen gehouden werd in afwachting dat hij voor de kamer der Pairs zou verschijnen. Deze categorie inwijkelingen kreeg geen toelating in België te verblijven.

Ce passeport a la destination de Bruges par Bruxelles (province où son père, dit-il, possède des propriétés) et il porte qu'à son arrivée à Bruges, il devra le déposer pour en obtenir un autre.

...
Guynard partira aujourd'hui à dix heures du soir pour Bruxelles...

107. De procureur des konings te Mechelen aan de procureur-generaal te Brussel, 5 augustus 1835.

ARAB., PG., 101.

Ayant ouï dire qu'un étranger aurait parlé des événemens de Paris du 28 du mois dr, déjà la veille, j'ai fait faire des recherches à cet égard et prendre des renseignemens.

Il résulte des deux lettres ci-jointes en copie, qu'un étranger qu'on présume être un nommé Kats, poète, résident à Bruxelles, aurait remis le 27 juillet au domicile du Sr Kops, instituteur à Malines, les imprimés annexés (1) à la première copie susdite et parlant au dit domicile au Sr Prost, sous-maître, aurait fait dire au Sr Kops qu'il entendrait sous peu quelque chose du Roi des Français.

Comme vous le verrez, les imprimés ne paraissent avoir aucune allusion reprehensible.

Mais comme les paroles de l'étranger sur un événement, qui a eu lieu postérieurement à l'entretien, pourraient amener quelques renseignemens sur l'horrible attentat du 28 juillet, j'ai cru devoir vous communiquer ce qui précède pour en faire tel usage que vous trouverez convenir.

108. De bevelhebber van de rijkswacht Brabant aan de procureur-generaal, 15 augustus 1835.

ARAB., PG., 99.

Je m'empresse de porter à votre connaissance que ce jourd'hui vers les quatre heures du matin, il a été trouvé affiché sur un mur au coin de la rue du Nord en cette ville un placard écrit à la main portant cette inscription : „A bas Léopold, à bas les Français servant dans l'armée, Vive la république.”

Au coin de la rue des Baraques un pareil placard a également été trouvé ce matin, portant ces mots : „A Bas le Roi, à bas les Ministres, vive la République.”

Les auteurs de ces écrits séditieux sont encore inconnus, la gendarmerie fera tout ce qui dépendra d'elle pour les livrer à la justice (2).

---

(1) *La nouvelle Macédoine ou une mascarade aux enfers*, Brussel, 1835, drukkerij J.-B. Champon, 16 blz. *Den opstand van July 1835 in Amsterdam*, 1 blz., lied getekend J. Kats.

(2) Het dossier vermeldt nog verschillende dergelijke feiten te Leuven en te Brussel.

109. De provinciegouverneur van Luxemburg aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 22 augustus 1835.

VP., AD., 14B.

J'ai l'honneur de vous faire connaître en réponse à votre lettre du 28 juillet dernier, ..., que Mr Jottrand ne s'est pas rendu à Houffalise, comme vous le croyez, mais qu'il a été à Marche, St-Hubert et Neufchâteau, pour se rendre de cette dernière ville à Tassigny (France) où se trouvent des propriétés dont son frère, notaire à Genappe et qui l'accompagnait, a l'administration.

Il paraît des renseignemens qui m'ont été fournis, que ces messieurs après être restés trois ou quatre jours à Tassigny, y avoir vendu une ferme et y avoir réglé quelques autres affaires particulières, en sont repartis par Neufchâteau, St-Hubert et Marche, sans que dans aucune de ces localités ils aient cherché à faire signer des pétitions, sans même qu'ils aient, à ce qu'il paraît, vu des personnes auxquelles ils auraient pu parler d'autre chose que du but avoué de leur voyage.

Ce qui aura donné lieu aux renseignemens qui vous ont été transmis, est probablement le voyage que Mr Anciau de Soignies a fait à Houffalise et où il a obtenu quelques signatures au bas d'une pétition adressée à la chambre des représentans et tendant à obtenir la suppression de la perception des 10 %, et quelques modifications au projet de loi communale. Cette pétition a été publiée par le *Courrier* et ne mérite pas qu'on y attache grande importance.

110. De procureur des konings te Brussel aan de procureur-generaal, 31 augustus 1835.

ARAB., PG., 99.

J'ai l'honneur de vous faire connaître la naissance d'un nouveau journal, imprimé à Bruxelles chez Parys, rue de Laeken; son premier n° a paru hier, il est en flamand.

Il porte le titre de *Uylenspiegel*, il est format en 4° à peu près du format du *Journal de la Belgique*, mais les caractères sont moins menus.

A en juger par ce premier numéro, il paraît que l'esprit de ce journal est dirigé contre le clergé.

S'il en résultait quelques circonstances importantes, j'aurai l'honneur de vous en faire ultérieurement rapport.

111. De burgemeester van Brussel aan de procureur-generaal, 4 september 1835.

ARAB., PG., 101.

Je dois vous informer que ce matin des placards séditieux ont été trouvés affichés dans divers endroits de cette ville : ils étaient écrits en lettres d'impression et contenaient :

„A bas le tiran de Léopold !
A bas le Ministère !
A bas les chambres, qui tiranisent la Belgique !
Vive la République !”

Les habitants eux-mêmes ont fait justice d'une grande partie de ces placards séditieux en les arrachant des murs où ils étaient appliqués.

La police est à la recherche des auteurs de ces placards séditieux et une grande surveillance sera exercée (1).

112. De bevelhebber van de rijkswacht van de provincie Brabant aan de procureur-generaal, 8 september 1835.

ARAB., PG., 101.

J'ai l'honneur de vous informer que je viens d'apprendre qu'un nommé Henri, domestique à la maison de sûreté civile et militaire de cette ville, passant ces jours dernier sur le boulevard entre la porte de Louvain et celle de Namur, a entendu dire par deux individus bien mis, qui tenaient conversation, que le 23 septembre, malgré les 17.000 hommes de troupes qui se trouveront alors à Bruxelles, la révolution éclatera le dit jour.

113. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 10 oktober 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Mellinet, général, né à . . . , logé rue des longs-Chariots, n° . . . , à Bruxelles. Il a donné les sobriquets de chose au Roi des Belges, machine de chose au baron Évain, chat tigré au général Nypels. Dans une réunion tenue à *L'Aigle*, rue de la Fourche, il était question de république. Le général nomma le sieur Donie Robespierre 2, puis il ajouta : „Encore une année de patience et nous parviendrons à une république.”

114. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 12 oktober 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Michaels, ex-officier au régiment des cuirassiers ayant permuté avec un lieutenant du 4^e Régt de ligne. Il habite aujourd'hui la ville de Huy, et fait tout son possible pour semer la division parmi les officiers de son corps et les Français. Condamné aux arrêts forcés il se rend furtivement à Bruxelles afin de prendre des avis et de consulter le général Mellinet. Il est auteur de plusieurs articles insérés dans le journal le *Méphistophélès* contre des officiers français au service de la Belgique.

---

(1) Op 9 september werd er weer een republikeinse affiche te Brussel aangeplakt. Het onderzoek wees hier uit dat de dader, een zekere Jamotte, handelde in de hoop door verklikking een betrekking in een openbare dienst te bekomen (zelfde bundel). In september 1831 — hij was toen in dienst van François — werd hij trouwens op een zelfde feit betrap (StB., EP., 9).

115. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 14 oktober 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il reçoit très souvent des lettres de France et surtout de Nantes, où il dit avoir un fils commandant la garde nationale et adjoint-maire de la dite ville. C'est le Sieur Van Eeckhout, frère de son ancien aide de camp, qui apporte souvent des lettres.

116. De burgemeester van Brussel aan de procureur-generaal, 23 oktober 1835.

ARAB., PG., 99.

J'ai l'honneur de vous informer que hier vers sept heures du soir et ce matin, on a trouvé rue du Parchemin et grande rue de l'Écuyer des exemplaires d'un écrit séditieux portant : „Les amis de la liberté sont priés à se réunir au premier signal. Union et force ! A bas la monarchie ! Vive la république !”

J'ai donné des ordres pour que des recherches soient faites afin de découvrir les auteurs de ces écrits séditieux.

117. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 26 oktober 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il assure que Mr l'Administrateur de la Sûreté publique s'est transporté à l'hôtel des postes afin d'y saisir des lettres à l'adresse du général. Il assure n'être pas l'auteur du *Vœu belge*, inséré dans le journal le *Méphis-tophélès*, mais qu'en ayant donné l'idée, le Sr Michaels l'a exécuté (1).

118. Uit het inlichtingsblad van Lelewel, 10 november 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Lelewel, ancien président de la diète de Varsovie, se rend à Anvers à la *Fleur d'Or*, n^o 7, marché au Lin.

Il a visité plusieurs établissements d'antiquités et la bibliothèque de la ville : mais le but principal de son voyage était de communiquer verbalement au Sr Dubroca que l'attentat de Paris du 28 juillet n'avait pu avoir lieu. L'on s'est tenu prêt à Paris pour attenter à la vie du Roi des Français et à celle du Roi des Belges durant le séjour que celui-ci fit à Paris; ce crime

---

(1) Deze *Vœu belge* (*Méphis-tophélès*, 20 september 1835, nr. 76, blz. 4, kol. 2) klaagt de te talrijke Franse officieren aan in het Belgisch leger en bijzonder generaal Magnan, die zich hierover ongepast zou uitgelaten hebben. De schrijver daagt de Franse officieren tot een duel uit. Wat later verklaren enkele officieren, kolonel Chapelié de eerste, de handschoen op te nemen (id., 4 oktober 1835, blz. 3, kol. 2). Maar de schrijver van de *Vœu belge* maakt zich niet bekend. Ernest Holzhauser trekt zich hierom uit de redactie van het blad terug. (id., 25 oktober 1835, nr. 86, blz. 4, kol. 2). Ten slotte loochent Michaels dat hij de schrijver is, maar erkent dat hij geduëleerd heeft omdat hij het eens was met de inhoud van het artikel en omdat de ware auteur zich niet wou bekend maken (id., 28 oktober 1835, nr. 87, blz. 4, kol. 2.)

aurait eu lieu si une revue de la garde nationale ou de la troupe de ligne avait eu lieu.

Ce Lelewel a quitté Varsovie après la révolution de Pologne au moment où l'armée russe entrait dans cette ville. Il s'est réfugié en France d'où il a été expulsé à cause de ses menées politiques. Il s'est ensuite réfugié en Belgique où il est en relation avec Bartels, Jottrand et Gendebien. C'est Lelewel qui a établi la correspondance en chiffre avec Raspail, détenu à Ste-Pélagie à Paris.

Il paraît pauvre. On dit qu'il n'a que un franc par jour à sa disposition et dîne à raison de 37 centimes par repas à Bruxelles.

Le 9 de ce mois, il a dîné à l'*hotel St-Antoine* à Anvers avec le Sr Louis Delestree, celui-ci voulant lui faire voir le Procureur du Roi Van den Eynde, qui doit être pendu aux créneaux du palais de justice en cas de contre-révolution.

Durant le repas on l'a entendu plusieurs fois répéter : „C'est fâcheux”, en parlant de l'attentat contre la vie du Roi Louis-Philippe et Léopold.

119. François, administrateur van de openbare veiligheid, aan De Theux, minister van binnenlandse zaken, 12 november 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Lelewel, autrefois professeur à Wilna, ex-président de la diète polonaise, est âgé, mais vert d'esprit, aspirant à la résurrection de la Pologne, a fait partie des rédacteurs du journal propagandiste *La Voix du Peuple*. Mais lorsqu'il a été compris dans les expulsions du mois d'avril 1834, il a affirmé n'avoir jamais coopéré à la rédaction de ce journal et n'avoir consenti à laisser figurer son nom parmi ceux de ses véritables rédacteurs que par faiblesse et pour lui donner quelque considération. Depuis qu'il avait obtenu le retrait de l'arrêté qui le concernait, il a paru vivre très retiré, ne s'occupant que des siens. Cependant il voyait de temps à autre chez lui différens réfugiés polonais et italiens, dont quelques-uns sont signalés comme républicains chauds et actifs.

P. S. Lelewel est encore à Anvers où il a de nombreuses conférences avec Dubroca. Il y est surveillé de très près.

120. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 12 november 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il soutient en présence du sieur Benda qu'il n'a servi la cause de la révolution que dans l'espoir de fonder une république soutenant que la Belgique ne sera heureuse que sous le régime républicain.

121. Uit het inlichtingsblad van Lelewel, 15 november 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Il a quitté Anvers le 12 après avoir rédigé un article chez Dubroca,

qu'il a envoyé au *Messenger de Gand*, dans lequel il censure le séjour du Roi des Belges à Paris, le gouvernement et l'archevêque de Malines.

Il a dit avoir été arrêté dans un château de Mr Lafayette près de Paris par ordre exprès de Mr Thiers.

122. Uit het inlichtingsblad van Lelewel, 16 november 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

On assure qu'il voyage fréquemment en Belgique et qu'étant un jour arrêté près d'Alost, il fut conduit devant un magistrat que l'on présume être un juge de paix, qui après l'avoir interrogé et complimenté, lui aurait délivré une feuille de route pour se rendre à Bruxelles (1).

123. De procureur des konings te Antwerpen aan de procureur-generaal te Brussel, 1 december 1835.

ARAB., PG., 101.

Je fus informé hier à 4 heures de relevée par l'entrepreneur des travaux pour le terrassement du chemin de fer d'Anvers à Malines, accompagné du commissaire de police de 5^e section, que les ouvriers au terrassement de cette route entre Borgerhout et Berchem, s'étaient coalisés pour faire cesser les travaux autorisés pour le gouvernement. Il nous indiqua pour prétexte que dimanche dernier, plusieurs d'entre eux avaient prétendu qu'on ne leur payait pas le juste prix des ouvrages par eux faits et que par ce motif plusieurs avaient refusé la somme qu'on voulait leur payer.

Je me rendis aussitôt sur les lieux à l'endroit où l'on construit le pont sur le canal d'Hérenthals. Je me fis accompagner par un détachement de douze gendarmes. Je n'y trouvai que 4 ou cinq ouvriers qui continuaient le puisement de l'eau au moyen d'une pompe en bois. Du reste, les travaux étaient abandonnés de Borgerhout à Berchem et de là vers la chaussée de Lierre. On me dit qu'à mon arrivée les ouvriers s'étaient déjà dispersés. Aussi je ne rencontrai sur le tracé qu'un petit nombre, que j'invitai à me suivre, excepté deux, que sur l'indication de l'entrepreneur comme étant des plus mutins, je fis arrêter provisoirement pour être de suite interrogés. En ce moment je fus déjà rejoint par mon substitut Mr Vancutsem. Je fis évacuer par la gendarmerie tout le tracé entre le canal d'Hérenthals et Borgerhout en fesant garder les issues parce que l'on craignait qu'en cet endroit on aurait détruit les travaux déjà faits. J'en fis interdire la circulation au public et je chargeai la gendarmerie d'établir un poste pour garder le pont en construction.

... (2).

---

(1) De bevelhebber van de rijkswacht loochent echter dat er een Pool in de omgeving van Aalst aangehouden werd. Zie echter nr. 64.

(2) Hij ondervroeg de werklieden; slechts één enkele, nadien in de stad aangehouden, bleef in hechtenis. 's Anderendaags was het werk weer normaal. Ten slotte wijst hij nog op de noodzakelijkheid van controle bij het meten van uitgevoerde graafwerken.

124. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 5 december 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il dit à son médecin Mr Delstanche, qui lui parlait de république, de la nécessité de l'établir en Belgique : „Mon ami, il est encore temps; un beau matin nous bouleverserons tout; mais cependant il faudra combattre encore, ce que nous eussions déjà pu prévenir”.

125. De bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement Brussel aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 15 december 1835.

ARAB., PG., 101.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que le commandant de brigade de Bruxelles m'informe par la lettre de ce jour que hier, 14 courant dans la soirée, plusieurs représentations en flamand ont eu lieu au théâtre, rue des Alexiens. Un auditoire très nombreux remplissait la salle. On y voyait fort peu de gens aisés. Plusieurs officiers travestis ou en non-activité s'y faisaient remarquer surtout par leurs bruyantes acclamations à chaque allusion méprisante envers le roi et le gouvernement; ils ont également fait chorus avec la classe ouvrière, dont était en grande partie composé l'auditoire, lorsque les mots *A bas la calotte* se sont fait entendre.

... (1).

126. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 22 december 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il reçoit la visite de l'avocat Spilthoren de Gand, et tous deux conviennent, qu'il y a nécessité de frapper un grand coup afin de pouvoir proclamer la république en France. Il veut aussi que la Belgique ne soit pas unie à la France, parce que les affaires ne sont pas encore assez avancées.

---

(1) Volgt een korte bespreking van de drie gespeelde stukken : *Nicolas souffrant*, *Le dernier Paradis*, *Sermon sur la Montagne*. In een brief van 31 december 1835 stelt de procureur des konings voor aan de procureur-generaal Kats te vervolgen omdat *Klaes Lyden* gedrukt was alleen maar met de vermelding van de naam van de schrijver, zonder zijn adres. Deze verkiest echter een betere gelegenheid tot vervolging af te wachten.

Een verslag van 4 politiecommissarissen aan de burgemeester te Brussel op 22 december 1835 over dezelfde vertoning bevat :

„ ... Nous avons été plusieurs fois tentés de mettre un terme à ce dégoûtant spectacle en faisant baisser le rideau, mais nous avons cru prudent de nous en abstenir en présence des dispositions de l'arrêté du Gouvernement Provisoire du 21 octobre 1830.

Néanmoins, après la 1^{re} pièce, nous avons cru, Monsieur le Bourgmestre, devoir en référer à votre autorité et d'après la réponse, que nous a rapportée de votre part, notre collègue Stuckens, nous nous sommes bornés à vous faire ce présent rapport, que nous avons l'honneur de vous adresser.” (StB., EP., 11.)

127. Een landmeter, Trapstraat, 47, Brussel (1) aan de koning;
Brussel, 29 december 1835.

VP., AD., 15B.

Il est du devoir d'un honnête homme, lorsqu'il entend former un complot contre la vie de quelqu'un, d'en rendre compte sur le champ. Si il n'était question ici, que de l'existence d'un homme ordinaire, je ferais ma déclaration au magistrat ou à l'administrateur de la sûreté publique; mais il s'agit d'un nouvel attentat qui se machine contre les jours précieux de Sa Majesté le Roi des Français, votre auguste beau-père, et c'est à vous, Sire, à qui je crois devoir faire part, de ce que j'ai vu et entendu.

Hier vers cinq heures du soir, je me trouvais à l'estaminet, dit *La Maison neuve*, le long de la route qui va d'Ixelles au pont à bascule de Vleurgatte. En sortant de ce cabaret pour rentrer en ville, j'en ai traversé le jardin, afin de suivre le sentier qui longe le grand étang, dont le pavé d'Ixelles à l'hospice de la cambre forme le barrage.

J'allais sortir du jardin en question, par la porte grillée, placée dans la haye de clôture, et qui donne issue sur le sentier dont je viens de parler, lorsque deux individus descendant le même chemin, se sont arrêtés vis-à-vis de moi. J'ai cru d'abord, malgré le tems désagréable qu'il faisait, voir des amans campagnards en bonne fortune; mais j'ai reconnu de suite après, à travers l'obscurité, que c'était deux hommes.

„Oui, mon cher, disait l'un, oui, c'est un grand malheur que cet imbécile ait manqué son coup. Le réussissant, il nous eut épargné bien des inquiétudes; et Dieu sait où nous en serions, maintenant!... Il n'avait réellement, dans son échafaudage, que la position de bonne Ah! si Félician avait eu vent de ce qui se pratiquait, alors si il avait été du complot, il se serait opposé à tout cet attirail, ou bien, il en aurait singulièrement simplifié le mécanisme, car il était si facile...” (Ici les deux interlocuteurs furent rejoints par trois autres individus, qui les suivaient de près, et la conversation s'établit entr'eux tous de la manière suivante :)

„Eh bien! pourquoi vous arrêtez-vous là? — Nous vous attendions, et puis j'allais dire à Sivrac ce qu'il en est des résolutions de nos amis, résolutions que pour mon compte j'approuve, et que je regarde comme d'exécution facile et infaillible. — Certainement!... Car je vous le demande au nom des Dieux, à quoi était bon ce ridicule appareil? pourquoi tuer Mortier et tant d'autres (2) quand deux ou trois coups de carabines eussent suffi? — Bah! Bah! (dit une autre voix), qu'est-ce que cela fait, Mortier? un grand escogriffe, une machine usée, qui se faisait tout-à-tous; il était d'ailleurs assez vieux pour aller rendre sa visite au père éternel; et puis les morts ne souffrent plus; ils ont fait place à d'autres, et les blessés sont ou guéris ou indemnisés. Je ne vois pas pourquoi Félician va s'appitoyer sur de pareilles choses. En révolution ce ne sont que des bagatelles. Ne dirait-on pas à l'entendre, voir la dissolution de l'univers?

---

(1) Onleesbare handtekening op de kopij.

(2) De aanslag van Fieschi op Lodewijk-Filips (28 juli 1835) maakte verschillende slachtoffers, onder wie minister Mortier.

Y a-t-il le moindre rapport entre cet épisode dramatique et l'époque de quatre-vingt-treize, la retraite de Moscou, ou les ravages du choléra? — Oh ! Vous ne comprenez pas bien ma pensée ! Ce n'est pas sur Mortier et les autres que je viens m'appitoyer. Ces gens là n'étaient ni mes parens ni mes amis, je ne les connaissais même pas. Ce qui me peine, c'est que cette catastrophe sans résultat a changé l'opinion chez les uns, timoré et attiédi le zèle chez d'autres, et de cette manière diminué le nombre de nos partisans. — Bon Dieu que cela ne t'inquiète pas, Félician. Si nous réussissons maintenant, que nos moyens sont sûrs, ce zèle que tu regrettes, se réchauffera bien vite. — Voyons donc s'il vous plaît, ces moyens si sûrs que vous prônez tant, et que vous n'expliquez pas; en quoi consistent-ils? — Voici, mon cher Sivrac, ce qui a été arrêté dans notre dernière réunion à Versailles : après avoir examiné et rejeté successivement différens moyens, qui ont paru trop chanceux, on s'est décidé à louer sous des noms d'emprunt, un quartier petit ou grand, dans chacune des trois ou quatre rues de la capitale par où passe le plus ordinairement le roi lorsqu'il sort à cheval du château, ou qu'il y rentre. On en payera plusieurs termes d'avance. On sollicitera la permission d'y faire quelques changemens aux frais et à l'usage des locataires. On pratiquera en conséquence dans chacun d'eux, une issue couverte au couloir de fuite; et le tout arrangé, on s'y mettra à l'affut en tems utile. Nous sommes certains que de chaque poste, avec un fusil de rempart, une canadière ou une carabine allongée et une balle mâchée, la réussite sera infaillible. Infaillible !... Infaillible !... Est-ce bien là le mot? Ce qui vous paraît si infaillible à vous autres, ne me paraît à moi, guère praticable. Il me semble que vous avez oublié de faire la part des difficultés d'exécution. D'abord il sera difficile de trouver ce qu'il convient d'avoir sous le rapport de la position. Ensuite il sera plus difficile encore d'y pratiquer les moyens d'évasion, que vous vous figurez pouvoir y établir, sans éveiller des soupçons ou sans mettre dans votre confiance des gens qui peuvent nous perdre. Admettons cependant que les choses soient établies à souhait, et que le secret en soit bien gardé, pensez-vous qu'il vous sera facile d'ajuster un homme qui ne sortira plus à cheval à l'avenir que bien cuirassé? — Qu'en sais-tu? — Je n'ai pas l'honneur d'assister à sa toilette; mais je présume qu'il prend ses précautions. — Mais, mon cher Sivrac, il ne peut pas se cuirasser la tête, à moins de mettre un casque de pompier (rires) et une tête d'homme est un point de mire passablement gros. Il faudrait être bien maladroit pour manquer son coup à une petite distance, surtout avec un point d'appui. On tue bien une grive à trente pas avec de la cendrée. Nous avons d'ailleurs parmi nous des hommes dont le sang-froid est connu, et dont la main sera sûre. — Mon cher, quand on tire une grive, on tire une grive, et une tête de roi, quoique plus grosse qu'une grive, me paraît beaucoup plus difficile à atteindre, par la crainte seule que l'on a de manquer son coup. — Eh bien ! ce premier coup manqué, qu'en résulte-t-il encore? On en est quitte pour recommencer un peu plus loin. Enfin, quand tu auras vu les lieux, mon cher Sivrac, tu approuveras la combinaison. Nous pouvons nous assurer déjà de trois localités, dont une est maintenant libre, et les deux autres ne tarderont pas à l'être. Elles sont admirablement situées.

On pourra y pratiquer intérieurement et extérieurement sur les derrières, des moyens certains d'évasion, sans donner l'éveil à personne. Il ne s'agira pour cela que de faire préparer ces moyens parties par parties, et par des ouvriers différens, qui ne pourront voir à quoi se relie leur travail. Admettons maintenant qu'après un premier coup manqué, puisque la chose est possible (rires), on découvre l'issue par où notre fuite se sera opérée, on ignorera toujours si d'autres moyens pareils sont établis ailleurs; et quand même le doute en existerait, on ne peut pas aller fouiller tout Paris, depuis la cave jusqu'au grenier. L'examen en détail de chaque emplacement te prouvera que nous avons raison, que nos moyens sont bons, que personne ne pourra jamais en soupçonner rien. Tu seras forcé de reconnaître quand tu auras vu que notre plan est admirable. Du reste, rien ne presse. On peut mitonner la chose tout à son aise. L'argent ne nous manque pas. Nous attendons bien depuis cinq ans, nous pouvons bien attendre encore pendant six mois, un an. Le tems et des événemens imprévus peuvent nous servir; d'ailleurs il faut laisser aux gens le tems de se remettre un peu de leur frayeur et de reprendre haleine et confiance (rires). Nous en agiront avec plus d'efficacité au moment qu'on y pensera le moins. — Bravo ! Mais ceux qui souffrent devront en attendant patienter et souffrir encore, et les malheureux sont nombreux; et puis cet état de dégradante humiliation qui pèse comme un cauchemar sur tous les cœurs généreux ! — Mon cher, ne commençons pas à prêcher. D'abord de la prudence et de la patience. Sans ces deux choses, il n'y a rien à faire. Nous verrons là-bas de prendre une résolution définitive et de manœuvrer ensuite en conséquence. Ici soyons discrets, car la police de Bruxelles devient horriblement tracassière. Ce maudit François a des mouches partout. Allons rentrons, il fait froid. Le lieu n'est pas propre non plus pour discourir plus longtemps sur une pareille matière. Les hayes ont quelquefois des oreilles. Nous serons mieux à l'hôtel... Allons, filons..."

... (1).

128. Uit het inlichtingsblad van Lelewel, 29 december 1835.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Il entretient une correspondance suivie avec l'orangiste le Sr Geelhand-Delafaille, ex-vice-président au tribunal de 1^{ere} instance à Anvers. Ce dernier a une riche collection de médailles et reçoit les lettres de Lelewel sous le couvert du Sr Stracker et le vice-président sous celui de Mr Mols à Bruxelles.

129. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 2 januari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il reçoit les complimens républicains de nouvelle année des Srs Goyens, Donie et Vanaker; il leur montre l'espoir que bientôt la république

---

(1) Zijn poging om de samenzweerdere te doen aanhouden, mislukte. Als enige aanwijzing kon hij er nog aan toe voegen dat ze met een Parijs accent spraken.

serait proclamée en Belgique. Il leur recommande la prudence et de suivre ses conseils; lorsqu'il en sera temps, il les instruira des momens opportuns pour agir.

Répondant aux souhaits de nouvelle année que lui adresse le Sr Donie, il montre l'espoir qu'il a, de voir la république proclamée avant la fin de l'année. Il recommande la prudence et de suivre exactement les conseils qu'il leur donnera, leur promettant (aux républicains) qu'il les instruira du mouvement en temps opportun.

Ayant été admis à l'audience du Roi le jour du nouvel an, il a dit à son médecin Delstanche : „Oui, mon ami, j'ai fait cette visite, je ne pouvais faire autrement; mais je vous assure que chaque fois que je me trouve en pareille circonstance, j'ai toujours le cœur arraché de voir le Roi entouré de tant de traîtres, de gueux et d'imbéciles.

130. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 4 januari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il tient constamment sa chambre n'osant sortir à cause de ses créanciers et surtout du Sr Hennerly, qui a obtenu un jugement avec contrainte par corps décerné contre ce général, pour dettes contractées par lui.

131. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 8 januari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il entretient une grande correspondance avec des républicains de Paris et surtout avec le sr Joubert et des évadés de Ste-Pélagie. La plus grande partie de sa correspondance lui arrive à la poste sous différens noms, poste restante, qu'il va chercher lui-même, quelques lettres adressées sous le nom de Pannie.

Voulant congédier sa servante qui a pris sur lui un trop grand ascendant, celle-ci lui dit : „Je ne crains pas d'être mise à la porte ainsi que vous m'en menacez, car vous ne pourriez rien faire sans moi et vous savez que je sais tout.”

132. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 9 januari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il correspond avec les collaborateurs du journal de Marseille *Le Peuple souverain* et regrette que la mort lui a enlevé le Sr Mailleser, son ami.

133. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 19 januari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Quoiqu'ayant quitté le régiment des cuirassiers pour entrer dans la ligne, il signe toujours les articles qu'il donne aux journaux comme lieutenant des cuirassiers, ainsi l'assurent Scheppernans et Ernst Holthauzer.

134. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 1 februari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il envoie sa fille de confiance rue des longs-Charriots à l'*Hotel de la Paix*, où l'on présume que quelques réfugiés politiques sont cachés.

135. François, administrateur van de openbare veiligheid, aan Rouppe, burgemeester van Brussel, 6 februari 1836.

StB., ÉP., 12.

On me mande que le nommé Gillot, qui a présidé la société qui se tenait à l'estaminet dit *Rome*, et a fait partie de celle qui donnait des représentations en flamand et dont Kats était membre, cherche à réorganiser cette dernière et qu'à cet effet il aurait des fréquens entretiens avec le Sr Baron de Buisseret. Il paraît qu'il serait question de faire représenter de nouvelles pièces pendant le carnaval et même de jouer dans la rue une espèce de caricature en action contre les prêtres, dans laquelle un homme portant une calotte serait poursuivi, invectivé et battu par une troupe de masques auxquels il crierait : „Ne frappez pas sur moi, mais bien sur la calotte.”

Ces renseignements ne me sont pas donnés comme très positifs (1) ...

136. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 12 februari 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 76.

Je vous adresse avec confiance un ami et compatriote, François Devos, de Gand, d'après la lettre ci-jointe qu'il m'écrit de Rouen. La politique de sociétés et pratiques secrètes, dont il attend de si grands fruits n'est pas plus la vôtre que la mienne, et c'est exclusivement à titre d'homme sincère et dévoué, que je le mets en rapport avec vous, quoique votre position ne vous mette pas à même de lui rendre personnellement le genre de service qu'il réclame (2).

Vous savez ou vous ne savez pas que j'ai rompu avec Jottrand. Ses théories politiques et de droit commun sont restées conformes aux miennes; mais j'exige d'un collaborateur qu'il conforme ses actions à ses principes. Ceux de Jottrand, comme les miens proscrivent les persécutions in globo contre une classe d'hommes, les perturbations des offices divins, les violences matérielles contre les prêtres, les brutalités en matière de discussion et surtout l'usage du pamphlet et de la calomnie (et les sept huitièmes de nos libéraux en sont là). Pourquoi donc applaudit-il à tous ceux qui font usage de pareils moyens? Si ces procédés sont louables, je veux qu'on les loue, sinon qu'on en flétrisse les auteurs. Il a fait de la camaraderie, aux dépens de ses propres principes, avec tout ce que la Belgique renferme

---

(1) De commissarissen weten van niets. Baron de Buisseret is gekend als een onnozele dronkaard.

(2) Pas leraar benoemd te Parijs, zoch hij een bijverdienste en wou De Potter zijn diensten aanbieden voor huisonderricht in muziek.

de plus boueux. J'ai dû me séparer de cette canaille, qui allait jusqu'à m'imposer la répudiation des principes que j'ai soutenus en cour d'assises et que je défendrai immuablement, tant qu'il me restera un souffle.

Ma seconde édition va paraître sous fort peu de tems. Je vous en enverrai un exemplaire. J'ai remanié les derniers chapitres. Du reste, unioniste imperturbable, je tombe indistinctement sur les catholiques et les libéraux, qui ont déchiré la robe sans couture.

...

137. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 13 februari 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Je ne puis absolument sortir de ma position, dit-il, je n'ai jamais le sou. Je suis tracassé par mes créanciers et encore dans ma fausse position, il faut cependant secourir un pauvre qui me compte beaucoup, je ne puis l'abandonner, il est malheureux assez.

138. Getuigenverhoor door De Wageneer, politiecommissaris te Brussel, over de plundering van de burelen van „Le Libéral”, 21 februari 1836, 10 h. 's morgens.

StB., ÉP., 12.

A.) J.-B. DE WALLENS, DRUKKER.

... Que hier, 20 du courant vers 9 heures du soir, deux sous-officiers du régiment susdit [Guides], se sont présentés au bureau, demandant à parler au rédacteur, il leur répondit qu'il ne s'y trouvait pas, que si le but de leur visite était relatif au journal, ils pourraient revenir le lendemain.

Que aujourd'hui vers 9 1/4 deux sous-officiers de ce corps se sont de nouveau présentés au bureau, il leur demanda ce qu'ils désiraient. Ils répondirent qu'ils voulaient parler au rédacteur du journal, alors il les conduisit dans le bureau. Plusieurs militaires du corps susindiqué entrèrent dans la maison, armés de leurs sabres, quelques-uns restèrent dans le vestibule, les autres suivirent les deux sous-officiers. Ces derniers se trouvant dans le bureau, s'introduisirent dans un appartement voisin, dont ils fermèrent aussitôt la porte. Le sieur Gillo, l'un des rédacteurs, s'y trouvait. Immédiatement après, une vive discussion eut lieu entr'eux, le déclarant étant intervenu et voyant que quelques-uns de ces militaires, ayant le sabre à la main, menaçaient d'en frapper le Sr Gillo, s'empara d'une chaise afin de le préserver de leurs mauvais traitemens. Ils la brisèrent, tandis que leurs camarades, tenant par le cou le susdit Sr Gillo, lui lançaient des coups de poing dans la figure.

Étant parvenu à s'échapper de leurs mains, il voulut se rendre dans la rue, afin d'appeler du secours, mais les militaires qui étaient restés dans le vestibule l'en empêchèrent. Il ajouta que ceux qui étaient restés dans l'appartement susindiqué, brisèrent les objets qui s'y trouvaient et qui consistent : 1^o en une pendule en albâtre cadran de bronze doré, 2^o deux vases en albâtre, 3^o un miroir, 4^o un quinquet avec globe, trois carreaux

de vitre, trois chaises et un fauteuil, une table à coulisse en mahoni et à l'aide d'une chaise occasionnèrent des dégats au tilbury qui se trouvait dans le vestibule. Après quoi, ils prirent la fuite. Que le Sr Gillo ne dut son salut qu'à la crainte qu'avaient ceux qui, le sabre à la main, menaçaient de l'en frapper, d'atteindre leurs camarades, qui dans un coin de l'appartement lui lançaient des coups de poing dans la figure.

B.) PIERRE GILLO.

... Que vers 9 $\frac{1}{2}$ heures du matin, une quantité de militaires qu'il évalue avoir été du nombre de 15, parmi lesquels se trouvait plusieurs sous-officiers, s'étant introduits dans un salon situé au rez-de-chaussée vers la rue, où il était occupé; ils lui demandèrent s'il était le rédacteur du *Libéral*, qu'ayant répondu qu'il faisait partie de la rédaction, lui dirent : „Vous nous avez insultés, ainsi que notre capitaine, nous venons pour le venger.”

Le plaignant ayant manifesté son étonnement de ce qu'un aussi grand nombre d'hommes se présentaient violemment pour obtenir réparation d'une prétendue injure, il lui répondirent qu'il ne s'agissait point d'explications, et aussitôt ayant tiré leurs sabres, menacèrent d'exercer sur lui des mauvais traitemens. Que le Sr Dewallens étant intervenu, se saisit d'une chaise et parvint à parer les coups de sabre, tandis que quelques-uns de ces forcenés le tenaient dans un coin de l'appartement en lui donnant des coups de poing dans la figure, après quoi ils prirent la fuite.

139. Verslag van Mahieux, politiecommissaris te Brussel, 23-24 februari 1836.

StB., ÉP., 12.

Vers les neuf heures du soir le bruit s'est répandu au spectacle que l'on dévasterait la maison du sieur Parys, éditeur du *Méphistophélès*, rue de Laeken. Je m'y suis rendu à la hâte accompagné de quelques jeunes gens, mais tout y était tranquille. Je me suis rendu alors au bureau du *Libéral*, où j'ai demandé à l'imprimeur De Wallens quelle pouvait être la cause de ce bruit. Il m'a répondu qu'il paraît que le colonel Chapelié avait dit aux élèves de l'École militaire qu'ils pouvaient aller dans les bureaux du *Méphistophélès* et y faire ce qu'ils voulaient (1).

140. Gillo, René Spitaels en J. De Wallens aan Rouppe, burgemeester te Brussel, 25 februari 1836.

StB., ÉP., 12.

L'attaque à main armée de notre bureau (2), le guet-à-pens dont nous avons failli être victimes, des menaces qu'on nous a adressées, nous forcent à vous faire savoir que nous sommes décidés, le cas échéant, à repousser la

---

(1) Na de plundering liet de burgemeester verschillende dagen de burelen van *Le Libéral* bewaken.

(2) Het bureel van *Le Libéral*.

violence par la force. En conséquence, nous croyons devoir vous prévenir que nous porterons sur nous des armes destinées à garantir notre sûreté personnelle.

141. Bartholeyns, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 7 maart 1836.

StB., ÉP., 12.

J'ai l'honneur de vous informer qu'aucun désordre n'a eu lieu hier au soir à la représentation dramatique donné par Cats et consors.

Le nombre des assistans à ce spectacle pouvait être d'environ cent personnes de la classe commune.

Les pièces intitulées *Den verlichten Boer* et *Klaas Lyden* ont donné lieu à quelques applaudissemens et bravos, toutefois aucun cri de *A bas la Calotte* ou autres de ce genre n'ont été proférés.

Le spectacle a commencé par un petit prologue en deux actes; le premier tournait en ridicule les espions d'un fonctionnaire qu'on désignait sous le nom d'un „de heer Franck, opperkommissaris" (je pense qu'on voulait parler de monsieur François); on a parlé deux ou trois fois des guides relativement aux excès commis au *Libéral*; le second acte était une critique sur l'administration communale de St-Josse-ten-Noode, qui avait chassé la société de Cats de leur commune. Les mots d'apothicaire et faiseur de pillules se sont fait entendre. On y a aussi dit que les pillules étaient assassnantes, attendu qu'un enfant en avait été victime, passé quelque tems. Il a également été parlé de la censure théâtrale et dit que la liberté acquise en 1830 etc. était violée par les prêtres.

Le billet ci-joint devait être chanté en scène, mais cela n'a pas eu lieu; plusieurs de ces billets ont été distribués au public (1).

Parmi les acteurs on y a remarqué un certain Dumont, qui a été, dit-on, au service de Mr François, et que l'on présume encore être à son service. Voyant que vers dix heures tout était on ne peut plus tranquille, j'ai renvoyé la garde de sûreté.

142. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 11 maart 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il annonce une émeute prochaine et dans le cas où le ministre lui assignerait la ville de Bouillon pour résidence, il en appellera à l'opinion publique.

Il cherche à obtenir la naturalisation belge afin de pouvoir mieux critiquer le gouvernement et censurer les actes ministériels. Il est un des principaux rédacteurs du *Méphistophélès* et fournit des articles contre les généraux Nypels et Goblet.

---

(1) *Volkslied* getekend J. K. : het was een oproep aan de soldaten om niet tegen de burgerbevolking op te treden, zelfs als deze haar rechten opeiste.

Telkenmale een toneelstuk van Kats aangekondigd werd, vroeg de burgemeester gewapende macht ter versterking om de orde te handhaven.

143. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 12 maart 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Nous ne pouvons, dit-il, abandonner le terrain; le gouvernement belge se trouve dans une fausse position et bientôt le ministre n'aura d'autre parti à prendre que d'éloigner tous les officiers français au service de notre nation.

144. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 14 maart 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il rédige un nouvel article contre *Chapelié* (1); le général Mellinet et d'autres voudraient signer cet article Méphistophélès. Mais Michaels veut en assumer sur lui la responsabilité, et cette responsabilité dit-il, il la couvrira de son épée.

145. Jottrand aan De Potter; Brussel, 18 maart 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 81.

J'ai publié dans *Librairie belge* le jour même de réception le prospectus de votre ouvrage. Je n'ai à ma disposition aucun moyen d'en rendre la publication plus étendue; par conséquent d'autres prospectus, que vous vous donneriez la peine de m'envoyer, seraient superflus. Vous allez rendre un notable service au monde en achevant de réduire sérieusement à sa dernière résultante le christianisme. Il faut espérer que le tems n'est plus si loin où ce qu'il y a de bon dans l'enseignement de Jésus sera dégagé de tout l'alliage du mauvais et pourra servir au monde d'instrument aiguisé pour son émancipation.

Vous êtes bien heureux de pouvoir vous occuper d'ouvrages pareils, lorsque nous sommes obligés, nous, de rester sur la brèche dans les plus mauvais tems. Nous reculons chaque jour un peu plus dans ce pays. Les coups de vents se succèdent, qui emportent des lambeaux de notre constitution. Nous venons de perdre une partie de notre liberté des communes, maintenant on attaque la liberté de l'armée. Tout va de mal en pis et pourtant la presse est encore un peu debout. Ils viennent de tuer *Le Libéral* et *Le Courrier* n'a plus qu'à se bien tenir, car il est maintenant la sentinelle la plus avancée de tout notre camp. J'irai toujours, mais je vois déjà les procès surgir à l'horizon. J'aurai sans doute encore l'occasion de vous écrire des Petits-Carmes. Heureusement que j'ai la foi et l'espérance pour soutenir et qu'en aucun cas, ils n'arriveront à me réduire à implorer leur charité.

---

(1) *Méphistopélès*, 14 february 1836, nr. 14, blz. 1 : artikel getiteld : *Le colonel Chapelié* en getekend : *Un élève de l'école militaire*.

146. Jacob Kats aan Verluyten, hoofdpolitiecommissaris te Brussel, 19 maart 1836.

StB., ÉP., 12.

Ik laet UE weten dat onze maetschappy *De Verbroedering*, zondag den 20 meert 1836 de volgende toneelstukken zal vertoonen by den heer Rentiers op de Oude Merkt : 1. *Den verlichten Boer*, 2. *De Vyanden van het Licht* en 3. *De Voorbereyding van de Kiezing aen de Herber*.

147. Uit het inlichtingsblad van Lelewel, 22 maart 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Il adressa plusieurs lettres à Dubroca à Anvers. Ces lettres ont rapport à la découverte d'une fabrique de poudre de la rue de l'Oursine à Paris et doivent être renvoyées à Lelewel après lecture.

148. A. Bartels aan Van den Broeck; ongedateerd (1).

ARAB., AB., 838.

A la Chambre des Représentants,
Messieurs,

Fidèles aux principes qui ont créé la révolution de 1830, glorieuse quand même, et qui ont été consacrés par la constitution, c'est la religieuse observance de cette constitution que nous venons vous demander.

C'est surtout le respect des franchises communales, que nous sollicitons de vos efforts à une époque où elles deviennent d'autant plus précieuses que le système rétrograde des gouvernemens soi-disant constitutionnels tend de plus en plus à une centralisation, qui dépouillerait le peuple du fruit de son triomphe.

Nous vous prions, Messieurs, de préserver dans votre premier vote de la loi communale, en ce qui concerne l'élection des échevins et de restituer au peuple le droit de nommer directement ses bourgmestres.

Monsieur,

D'après ce que m'apprend Mr Louis Derasse, auquel vous avez parlé à Bruxelles, vous seriez disposé à mettre le pétitionnement en train à Tirlemont et vous croiriez devoir vous en rapporter à nous pour le choix d'une formule. J'ai donc l'honneur de vous adresser celle-ci-dessus avec plusieurs circulaires du comité. Veuillez m'adresser les pétitions dès qu'elles seront signées et le plus tôt possible. Je les ferai tenir à la chambre.

149. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 1 april 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il est auteur de la lettre insérée au *Courrier belge* de ce jour, ayant

---

(1) De gemeentewet dateert van 30 maart 1836.

pour titre : *Lettre politique d'un bédouin à un de ses amis à Alger* (1). Il assure avoir prédit au roi les désastres de la campagne de 1831, parce que, dit-il, Sa Majesté est entourée d'un grand nombre de personnes traîtres.

150. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 10 april 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 83.

Mon cher De Potter. Franchement, le génie biographique n'est pas le mien et je tiens les personnes d'une importance trop secondaire dans les causes des événemens pour m'occuper beaucoup de mesquines individualités. J'excepte les hommes auxquels il est donné d'être les initiateurs d'un projet quelconque de l'humanité, tels que Lamennais en France, O'Connell en Irlande et vous autrefois au royaume de Farolambique. Vous comprenez par conséquent, que Mérode ou Gendebien, les deux termes qui divisent aujourd'hui le pays, me sont au même titre insignifiants. J'ai terminé depuis quinze jours ma dernière édition, mais l'imprimeur est en retard. Vous y trouverez tout un chapitre portant votre nom pour titre (2). C'est une biographie complète depuis 1829, dont les biographes peuvent tirer parti. Vous n'auriez qu'à ajouter des dates pour la partie antérieure de votre vie politique ou philosophique. Et puis, je ne suis pas en demeure d'écrire une ligne qui ne me rapporte du sonnant. Je mets depuis plusieurs mois quelques sols de côté pour un voyage de récréation à Paris, que j'accomplirai cette année, à moins d'obstacles imprévus.

Je ne regretterai donc pas de ne point vous voir cette année à Bruxelles, où votre Sophie (3) viendra seule, me dites-vous. Maman et moi, nous la reverrons avec un bien vif intérêt. Donnez-moi la date approximative de son voyage, afin que je règle le mien de manière à vous trouver tous, mari, femme et enfans au grand complet. Je désirerais que mon voyage coïncidât avec la présence de Lamennais, mais ce n'est pas une condition sine qua non. Un mois de délassement, de spectacles, etc. m'est devenu indispensable dans l'isolement que m'a fait l'inflexible rigueur de mes opinions unionistes.

Et puis la presse s'est dégradée à tel point que je me suis vu forcer de rompre successivement avec la plupart de mes relations politiques. Tout cela me rend un peu morose. Je veux bambocher un tantinet, comme dirait le gamin. Non semper tendit Appollo arcum. J'en reste là de la causerie : je serai bien malencontreux, si je ne vous joins pas dans 7 à 8 semaines.

151. Losse nota in inkt, 20 april 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

On a remarqué que depuis quelques jours, il se réunissait chez Mellinet plusieurs chauds républicains Gantois. De ce nombre on y a vu

---

(1) 1 april 1836, nr. 92, blz. 1, onderaan.

(2) BARTELS, *Documens historiques sur la Révolution belge*, 2^{de} uitgave, Brussel, 1836, blz. 294-299.

(3) Mevrouw De Potter.

l'avocat Vispoel. Hier et aujourd'hui cet individu a peu été absent de chez Mellinet, ou plutôt, il y a passé une grande partie de la journée d'hier et celle d'aujourd'hui. Puis ils ont été ensemble au *Café des Arts*. Dans la conversation qui a eu lieu chez Mellinet, celui-ci s'est longuement étendu sur Gendebien, prétendant qui avait trahi la cause des républicains le jour où il avait été décidé de renverser le régent, puisqu'il y avait lâcheté de la part d'une partie de ceux qui assistaient au repas qui me fut offert avant mon départ pour Namur, départ ordonné par le Régent et auquel il devait s'opposer. Cela fait, signal pour agir était donné et en moins d'une heure tout était culbuté, mais point du tout, lâchement ils m'ont laissé monter en diligence et tout a manqué. Voilà aujourd'hui, mes enfans, où vous en êtes réduit à la mystification, mais dites-vous, nous espérons bien encore arriver à un meilleur résultat, je vous le souhaite. Toujours est-il que je suis là. Vous me trouverez, mais remarquez le bien, ne venez me chercher que lorsque vous serez bien décidés d'agir, parce que cette fois, il faut de l'ensemble. A tout ceci Vispoel a répondu : „Non seulement il y aura de l'ensemble, Général, mais il y aura des bras et puis encore des bras pour chasser toute cette nuée d'intrigans, qui occupent des places et qui dévorent notre pays.” Ce Vispoel est un homme d'environ 35 à 40 ans, d'une taille avantageuse et assés puissant. Il me paraît être un enragé républicain. Mais au fond je crois qu'il y a beaucoup de bavardage dans sa manière de faire.

...

152. Jottrand aan De Potter; Brussel, 1 mei 1836 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 86; resumé : id., dl. 9, blz. 222.

Il a inséré dans *Le Courrier* le paragraphe entier de la clérocration en Belgique, puisé dans mon *Introduction à l'Histoire du Christianisme*. Cela étonne nos concitoyens qui ne rêvent plus que chemin de fer, ne se figurent pas qu'on puisse s'intéresser à la situation morale d'un peuple. Nous sommes, sous le rapport matériel du moins, plus avancés qu'on ne l'est en France.

153. Van den Bogaert, politiecommissaris te Antwerpen, aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 10 mei 1836.

VP., AD., Réf.

Depuis déjà longtemps aucun objet de nature à mériter votre attention n'est parvenu à ma connaissance et c'est là le motif de mon silence, mais aujourd'hui que deux choses différentes viennent de m'être communiquées, je m'empresse de vous en informer.

La première que j'ai l'honneur de vous signaler, c'est la descente très prochaine de Cavaignac en Belgique. Cette nouvelle est arrivée aujourd'hui à Anvers. Une lettre que Dubroca a reçu de Paris le lui annonce. Mais le point de son débarquement n'y est pas annoncé Ce sera probable-

ment Ostende ou Anvers; quand à ce dernier point, il est sous ma surveillance et j'ai le signalement très exact de Cavaignac. Mais il me reste à savoir de quelle manière agir à son égard, si toutefois il arriverait à Anvers avec des papiers en règle, que l'on suppose qu'il aura pu se procurer à Londres où d'après ce que l'on dit, il est dans les bonnes grâces de l'ambassadeur français.

Cette nouvelle n'est encore connue que de trois personnes, et si l'on peut obtenir la certitude que Cavaignac débarquera à Ostende, Mascarelli sera envoyé à sa rencontre. Voilà, au moins, un projet. Au reste, rien ne transpire parmi les républicains. Tous se tiennent ici à leurs occupations ordinaires. Gallotti peint en ce moment les armes du consulat du Roi de Sardaigne sur la voiture de M. Morel à Anvers.

La deuxième de ces affaires se rapporte aux orangistes, qui en ce moment se remuent pour faire élire des hommes de leur parti aux fonctions administratives des régences d'Anvers et de Gand...

154. Jottrand aan De Potter; Brussel, 20 mei 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 87.

Je crois avoir aidé Mr Czynski à conclure avec Berthot selon vos désirs et les intérêts de votre libraire. Mr Cz[yanski] vous dira les conditions faites. 54/50 exemplaires ne seront qu'un commencement, si je peux en juger par l'intérêt intrinsèque de votre livre (1). Les catholiques deviennent si insolens chez nous que votre ouvrage, tout philosophique et sérieux qu'il sera, passera pour un argument contre eux seuls. J'en attends l'envoi avec impatience et je vous promets qu'il en sera rendu compte dans *Le Courrier belge*, le seul journal non-orangiste, qui fasse encore la guerre à l'archevêque de Malines et aux siens dans notre pays. Je vous enverrai exactement les exemplaires du *Courrier*, où il en sera question.

Barthels vient de faire paraître une nouvelle édition augmentée de son livre sur la révolution de 1830. C'est toujours un bon citoyen à part sa manie (car ce n'est que cela), qui le fait aimer le papisme spirituellement, sinon temporellement. Cette manie a amené depuis longtemps une brouille entre nous, mais cela ne m'empêche de lui rendre justice, quand il y a lieu.

Vous êtes bien dépalé, sans doute, de ce qui se fait à Paris en politique. Nous sommes ici aussi dégoûté de ce qui se fait chez nous. On est occupé à ce moment à ployer l'armée aux traditions turques, que nos volontaires de 1831 lui avaient fait oublier un peu. Après l'armée, qui bientôt ira à la messe par mesure de discipline générale, il ne restera plus que la presse à attaquer : c'est-à-dire le pou de cette presse, que l'on n'est pas parvenu à corrompre, et cela se réduit à deux journaux, tout au plus.

155. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 23 mei 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il assure s'être transporté à Lille 24 heures avant la mise en jugement

---

(1) *Histoire du Christianisme.*

du général Chartrand, qu'il a invité celui-ci à se réfugier en Belgique, mais qu'il a refusé sous prétexte de son innocence. Mellinet a fourni les articles contre le ministre Évain au sujet du procès de Chartrand, insérés dans le *Méphistophélès* (1).

Il se vante de la popularité dont il jouit et que s'il se montre seulement lorsque le mouvement révolutionnaire aura lieu, une partie de l'armée sera pour lui et lui suffira pour obliger le reste des troupes à mettre bas les armes et à faire cesser l'état actuel des choses.

156. Van den Bogaert, politiecommissaris te Antwerpen, aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 25 mei 1836.

VP., AD., Réf.

Sans pouvoir vous dire à l'égard de quel sujet, je puis cependant vous assurer que les nommés Heiman, Carel et Charles Ledru ont eu des entretiens avec les orangistes à Anvers et tout ce que j'en ai dit dans mes deux derniers rapports s'est encore confirmé par des nouveaux renseignements, qui me sont parvenus.

J'ai dit dans mon dernier rapport que j'ignorais à cette époque ce qu'était devenu Carel et que je n'avais rien pu apprendre de Ledru, mais maintenant je puis positivement vous assurer qu'en ce moment tous deux, ainsi qu'une femme que Carel avait avec lui, se trouvent à Londres.

Cavaignac se trouve aussi encore à Londres. Il y loge Greenwig street et c'est là que les quatre personnes, que je vous signale les derniers dans mon rapport du 20 de ce mois, l'ont parlé et l'on suppose qu'il reviendra en Belgique avec Carel et Ledru.

Delestré Louis a reçu son passeport visé par Mr l'Administrateur pour passer la frontière et se rendre en Hollande. Aracri se dispose à faire le même voyage et monsieur Deliagre leur procure les passeports hollandais.

Un réfugié politique, officier polonais expulsé de la France, qui se nomme Kalenski, figure pleine, basanée et un peu marquée de la petite vérole, doit se trouver en ce moment à Bruxelles. Il a reçu des secours du général polonais Bianki et passera également sous la protection des orangistes par la Hollande pour se rendre en Espagne au service de Don Carlos.

D'après tout ce qui m'en est rapporté, les orangistes exécutent leur projet et prendront part aux prochaines élections communales. Des fréquentes réunions ont lieu à ce sujet à la *Société de la Loyauté*; tous les membres des petites sociétés ou succursales orangistes, qui sont électeurs, ont été invités à se rendre aux élections. Ce sont Koelman Joseph, Nollen,

---

(1) *Méphistophélès*, 22 mei 1836, nr. 42, blz. 3, kol. 2. Chartrand, generaal van Napoleon, werd na de 100-dagen ter dood veroordeeld en gefusilleerd. Mellinet klaagt zekere wreedheden aan, die Évain, toen Frans veldmaarschalk en lid van de krijgsgaad, zich bij deze gelegenheid zou veroorloofd hebben.

Vanderzanden et autres qui sont chargés de prévenir cette dernière classe et la leçon leur sera par conséquent fait d'avance.

Les n^{os} du *Méphistophélès* qui contiennent des lettres ou articles concernant Dubroca et Delente sont ceux du 15, n^o 40 et du 22, n^o 43 de ce mois.

157. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 30 mei 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il critique fortement la loi sur l'avancement militaire et assure que l'armée est livrée à la discrétion du ministre, que jamais la chambre n'a voté des lois aussi arbitraires, ni aussi inconstitutionnelles que celle-là.

158. A. Bartels aan De Potter, mei 1836 (door De Potter geresumeerd).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 88; résumé : id., dl. 9, blz. 222-223.

Il demande que je réponde à je ne sais plus quels articles publiés contre moi dans *L'Ami de la Religion* et *L'Union*. Si ces journaux n'insèrent pas ma réponse, ils les fera paraître, lui, avec une fustigation soignée. Il ne reste de vivace en Belgique que la haine de la domination française.

159. De bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement Mechelen aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 10 juni 1836.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte qu'une émeute a éclaté aujourd'hui en cette ville entre les ouvriers du rivage et des ouvriers bateliers de Louvain qui sont arrivés avec des bateaux chargés. Les ouvriers de Malines ont prétendus que ceux de Louvain n'avaient pas le droit de charger, ni de décharger des bateaux ici, ce qui a élevé un conflit entre eux, au point que la force armée a dû intervenir. La régence s'est assemblée à laquelle a assisté Mr le Procureur du Roi et plusieurs avocats et on a décidé que la troupe protégerait les ouvriers Louvanistes dans leurs travaux, attendu que ceux de Malines ne sont point assermentés et qu'aucune loi ne défendait aux ouvriers étrangers de travailler où bon leur semble.

Plusieurs compagnies de cavalerie et d'infanterie sont sous les armes en face de la Dyle. La gendarmerie y est également, ainsi que la police et je pense que ce service durera toute la nuit pour prévenir tout événement fâcheux.

La plupart des ouvriers sont ivres et on m'a assuré que deux ont reçu des légères blessures. Comme la foule est si grande, je n'ai pu vérifier le fait.

...

160. Virginie Delestré aan Victor Delaunay; Antwerpen, 18 juni 1836.

ARAB., BRB., 614 (1).

J'ai été on ne saurait pas plus sensible à la peine que vous avez prise de répondre d'une manière si aimable et si obligeante à la demande que mon frère vous a adressée. J'aurai soin de lui faire parvenir les lettres que vous m'adressez pour lui aussitôt que je connaîtrai son adresse à Londres. Il m'a écrit de Calais, m'annonçant son départ pour l'Angleterre et son entrevue avec Dubroca à Dunkerque. Je vous laisse, Monsieur, le soin de faire vos réflexions sur cette singulière rencontre.

J'espère que votre indisposition n'aura pas de suites et que bientôt vous nous annoncerez votre entier rétablissement. En attendant, je vous prie de me croire, Monsieur, avec les sentimens les plus distingués.

P. S. Ma famille se joint à moi pour désirer votre retour à la santé et vous exprimer tous mes remerciemens pour ce que vous avez voulu faire pour Louis.

161. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 19 juni 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il prétend qu'il y a quelque chose qui se prépare à l'étranger.

162. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 24 juni 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il nourrit l'espoir d'un prochain changement politique et qu'un mouvement républicain doit bientôt se manifester dans les états voisins. Les partisans de ce système se fondent sur le nombre toujours croissant de réfugiés politiques qui n'aspirent qu'au moment de s'insurger. Il soutient que les réfugiés politiques qui se trouvent en Angleterre sont prêts à s'embarquer au premier signal. Il paraît avoir des relations avec les réfugiés Cavaignac et Guinard.

---

(1) Delaunay werd ervan beschuldigd een valse naam te dragen. Hij was in bezit van een paspoort op naam van Augustin Boniface en had dit gebruikt om na zijn veroordeling bij verstek te Parijs in 1832 naar Zwitserland te vluchten. In België zou hij geen gebruik van dit vals paspoort gemaakt hebben. Op 7 februari 1837 werd hij vrijgesproken.

Uit zijn verhoor op 21 november 1836 :

... D. *A quelle époque êtes-vous arrivé à Bruxelles?*

Le 3 novembre 1834.

D. *Quel a été votre domicile depuis que vous êtes à Bruxelles?*

Mon domicile réel a constamment été rue Isabelle n° 15 et c'est là que j'ai toujours logé, mais pour mes affaires j'ai mon domicile chez M. l'avocat Surmont et c'est lui qui reçoit mes lettres en mon absence....

In het dossier zijn nog enkele brieven over democratische actie te Parijs en familie-zaken.

163. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 27 juni 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Le 27 juillet (1), il dit à un sien ami en parlant de l'attentat d'Alibeu : „Ah ! mon ami, malheureusement l'affaire n'a pas pris à Paris; ce bougre (le Roi) n'est pas destiné à la mort. Mais avec tout cela nous en souffrirons davantage. Si le coup avait réussi, nous serions déjà à cheval. L'affaire était combinée de manière à ne courrir aucun risque. La mort de Louis-Philippe et l'absence de son fils était une bonne affaire pour les patriotes. De notre côté, l'absence du Roi et de ses ministres en congé, était pour nous autant d'obstacles de moins.” Il est triste, Mellinet, de ce que le coup ait manqué à Paris. Il compte sur l'assistance des réfugiés de toutes les nations, qui se jeteront dans la première bagarre qui arrivera au gouvernement.

164. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 28 juni 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il confère environ 1 heure avec Gendebien et Jottrand, et il assure ses amis que le mouvement républicain était combiné et préparé, quoique les patriotes n'en connaissent pas le moment; il était cependant convenu qu'aussitôt que la nouvelle de la mort du Roi serait répandue, un rassemblement devait avoir lieu, que l'on avait prévu d'avance que, vu l'absence des princes français, le Roi Léopold se serait mis à la tête de l'armée dont il aurait pris le commandement; mais que l'on avait pris des mesures à cet égard et qu'aussitôt la mort du roi des Français, l'armée aurait changé de face.

165. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 4 juli 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il reçoit la visite de l'ex-capitaine Journaux et demande à celui-ci : „Eh bien ! Journaux, nous avons presque eu notre affaire (attentat du 25 juin 1836 sur Louis-Philippe). Étiez-vous prêt? Seriez-vous venu à Bruxelles? Si l'affaire avait réussi, vous seriez actuellement major.”

Ce rapport contient un billet écrit par Mellinet à un ami qui avait oublié de lui donner son adresse et auquel il donne rendez-vous au café *Velloni*, au Parc.

166. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 5 juli 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il reçoit la visite de l'ex-capitaine Journaux depuis 10 jusqu'à midi; vers les 2 heures il s'est rendu chez Gendebien avec Delstange, Durant et Duchène. Ils étaient encore assemblés à 4½ heures; il paraît que Surmont était le secrétaire de cette réunion.

---

(1) Lees : juin.

167. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 12 juli 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il soutient que nous sommes à la veille de grands événements. Il met de côté un grand nombre de lettres et de papiers qui encombraient sa chambre.

168. De prefect van het département du Nord aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 16 juli 1836.

VP., AD., Réf.

Il résulte d'une lettre de M. le Ministre de l'Intérieur en date du 15 de ce mois, que je reçois à l'instant que Lebon, évadé de Ste-Pélagie, qui se trouve maintenant à Londres, serait sur le point de venir résider à Ostende. Les réfugiés se plaignent de l'Angleterre où ils ont beaucoup de peine à vivre, aucun d'eux ne connaissant la langue. Ils ajoutent que le climat leur est contraire et prétendent avoir à lutter contre les préjugés anglais, qui repoussent les Français.

Ils ont donc l'intention de se rendre en Belgique où ils espèrent trouver à se caser d'une manière convenable et ils auraient déjà mis leur projet à exécution, sans la crainte d'être découverts et par suite repoussés du territoire belge.

Imbert, Mathé, Labrousse, Lorient et Delaunay s'occupent activement des moyens d'assurer une retraite à Guinard, Cavaignac, Marrast, Lebon et autres et une correspondance suivie paraît exister à ce sujet entre les républicains des deux pays. Delestré servirait d'intermédiaire pour faire parvenir les dépêches à Londres. Il a même fait récemment un voyage dans cette ville.

...

169. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 20 juli 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il assiste à une réunion tenue chez Gendebien, où se trouvent les avocats Roussel et Bartels. Il assure que depuis l'exécution d'Alibeu, les esprits sont très agités en France et que si le Roi assiste à la revue des fêtes de juillet, il pourrait bien succomber cette fois. Il assure aussi avoir des renseignemens positifs sur le mouvement non seulement des républicains en France, mais encore sur celui des carlistes. Il ajoute que la duchesse de Berry était à Paris avec l'intention de commencer un mouvement, lorsque l'attentat d'Alibeu a eu lieu.

170. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 23 juli 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il assiste à une réunion qui se tient dans la soirée chez lui où assistent Gendebien, les avocats Durant et Duchène, A. Bartels. Il attend de nouveaux événemens à Paris lors des fêtes de juillet.

171. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 24 juli 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il craint que les notes et la correspondance d'Armand Carel ne tombe entre les mains du gouvernement qui pourrait en tirer profit.

172. Jottrand aan De Potter; Brussel, 27 juli 1836 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 95; résumé : id., dl. 9, blz. 225.

Il aura soin d'un Polonais que je lui recommande. Il ne pourra pas procurer à Mr Boussi (1) des collaborateurs en Belgique pour son *Juris-consulte*. Nos avocats en général veulent gagner et beaucoup gagner. MM. Van Meenen et Tielemans en particulier se compromettraient par le seul acte de se mettre en relation avec Mr Jottrand. Le premier va à la messe quand au besoin; le second veut de la tranquillité, du plaisir sans peur.

Il ne fera rien pour MM. Sarrut et St-Edme (2) dont la marche dans leurs études biographiques ne lui plaît aucunement.

173. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 1 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il a entre les mains un mémoire rédigé par Mrs Gendebien, Jottrand, Bartels et Levae concernant l'administration du service sanitaire de l'armée belge et dans lequel le Ministre de la Guerre et le Sr Vleminckx ne sont pas épargnés.

174. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 4 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il entretient une correspondance active avec plusieurs écrivains républicains français entr'autres avec le Sr Mailleser, ami intime d'Armand Carel et rédacteur de *La Sémaphore* de Marseille. Il assure que sous peu le fourneau qui a été échauffé sera refroidi, alors nous pourrons nous en occuper activement. L'affaire d'Alibeau nous a mis beaucoup en arrière et nous avons été tous surveillés; mes inquiétudes sont presque déjà disparues, etc., etc. Il s'occupe aussi de l'organisation d'une société politique dont Gendebien, Jottrand, Durant, Bartels et consors feraient partie.

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Boussi était attaché à *La Tribune*. Après la révolution de 1848, il fut nommé représentant.

(2) Aantekening van De Potter : MM. Sarut et St-Edme étaient agents bonapartistes, le premier pour la partie brutale, le second pour celle d'adresse et de ruse. J'aimais mieux le second; je n'estimais ni l'un, ni l'autre.

175. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 5 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Dans ses invectives contre l'administration de la Guerre, Michaels jure qu'un beau jour l'hôtel du ministre de la guerre sera envahi et que tout y sera saccagé.

176. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 6 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Dans une seule réunion, dit-il, nous apprenons plus de nouvelles que nous ne pourrions en apprendre en ville dans une semaine. Il n'y a rien de ce qui se passe en France que nous ne connaissions. Il assure que l'on est occupé de l'organisation d'une nouvelle société républicaine à Bruxelles.

177. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 9 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Si le camp de Beverloo était situé en France, un complot serait bientôt organisé, mais, dit-il, malheureusement, nos soldats n'ont point de sang dans les veines, ils ne savent ce que c'est que la liberté, ce n'est pas d'eux que nous devons attendre quelque chose, fixons notre attention vers d'autres pays.

178. Den waren Volksvriend.

StB., ÉP., 12.

1. 18 AUGUSTUS 1836, JG. I, NR. 15 (1).

Zie bijlage nr. 1.

2. 24 AUGUSTUS 1836, JG. I; NR. 17.

Zie bijlage nr. 2.

179. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 19 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il traite le gouvernement de Louis-Philippe d'assassin, il prétend que c'est par les ordres de ce monarque que les crimes les plus affreux se commettent au sein de la capitale. Il assure que le parti républicain profite beaucoup et qu'un beau matin on peut s'attendre à la proclamation d'une constitution républicaine et que bientôt des autels seront élevés en l'honneur de Robespierre. Il dit que le Roi Léopold serait content s'il peut regagner son chateau de Claremont et que Mr Égalité ne saura où se réfugier.

---

(1) Dit nummer bevindt zich in *Mundaneum, Office international de bibliographie et de documentation*, Maelbeekstraat, 3, Brussel, evenals de nrs. van 7 juni 1838 en augustus 1839 (zie nrs 275 en 305).

180. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 20 augustus 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il a une entrevue avec les avocats Spilthoren, de Gand, Jottrand et Surmont. Il s'attend à une prochaine publication d'une constitution républicaine en France. Il soutient que le mouvement aura lieu par les étrangers qui affluent en France, que le mouvement se brasse à Londres et en Suisse où des camarades s'occupent depuis longtemps à l'organiser.

181. Jottrand aan De Potter; Brussel, 21 augustus 1836 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 97; résumé : id., dl. 9, blz. 223.

Recommandations pour Mr l'avocat Durant, autre Roussel, autre Lesbroussart, autre lui-même.

182. Vanbersel, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 29 augustus 1836.

StB., ÉP., 12.

Je m'empresse de porter à votre connaissance que hier, dimanche, vers huit heures du matin une réunion d'environ trois cent personnes a eu lieu chez le sieur Vankerkhoven, cabaretier, demeurant rue Haute (*Au Mouton*), devant laquelle un individu, qu'on dit être un nommé Kats, s'est mis à prêcher. Il résulte des renseignemens que j'ai pris, que ces réunions auraient pour but de se procurer des moyens propres à adoucir et améliorer le sort de la classe ouvrière, de l'éclairer afin de ne plus être repoussée par les riches et enfin de se faire rendre justice. Je joins à la présente un exemplaire du journal dit *Den Waren Volksvriend* (1), que le sieur Kats, éditeur, avait remis à la femme Van Kerkhoven et qui contient le récit d'une pareille réunion qui a eu lieu lundi dernier, 22 du courant, rue des Fabriques, *Au Cheval blanc*.

Le dit Kats demeure rue de l'Escalier *Aux trois Perdrix* et est souvent accompagné d'un nommé Mertens, commissionnaire, demeurant rue petite-Ille.

Une nouvelle réunion a été annoncée pour dimanche prochain à dix heures du matin. Entretiens ils doivent prêcher rue de la Bergère, près de la Putterie.

Je ne crois pas inutile de vous faire observer que ces réunions se composent en grande partie de gens de la basse classe et que d'un moment à l'autre des rixes graves peuvent en résulter. Déjà hier, quelques individus voulaient maltraiter les prédicateurs, tandis d'autres semblaient vouloir les soutenir.

---

(1) *Den Waren Volksvriend*, 24 augustus 1836, jg. 1, nr. 17. Zie nr. 178.

J'ai cru devoir vous informer de ce qui précède, afin que vous puissiez, le cas échéant, prescrire telle mesure que vous jugerez convenir (1).

183. Jottrand aan De Potter; Brussel, 29 augustus 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 98.

... (2).

Vispoel (3) vient de publier sur votre ouvrage un troisième article aussi remarquable que les deux premiers. Je regrette bien que notre ami commun Louis-Philippe m'interdise de vous le faire parvenir. Depuis ce que vous m'avez mandé de votre découverte à Quiévrain ou Valenciennes, je n'ai osé chargé Mr Polain de cette peste de *Courrier belge*, qui est si mal noté chez nos bons voisins de France.

...

184. Jottrand aan De Potter; Brussel, 30 augustus 1836 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 96; résumé : id., dl. 9, blz. 224.

Il m'adresse M. Hervé de Mons, qui a séjourné longtemps aux États-Unis.

185. Henne, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 1 september 1836.

StB., ÉP., 12.

J'ai l'honneur de vous informer que dimanche dernier vers 10 heures du matin, le nommé Kats s'est rendu au cabaret nommé *La Bergère*, rue de ce nom, tenu par le nommé Henry Vervoesen, et a demandé à ce dernier s'il pouvait se réunir le même jour dans sa salle avec sa société, que celui-ci ayant consenti, cet individu s'y est rendu dans l'après-dîner, où une cinquantaine de personnes se sont réunis, que le dit Kats a fait un sermon contre la classe opulente, disant qu'il voulut rendre tout le monde égal, que le cabaretier ayant réfléchi qu'une telle réunion pourrait occasionner du désordre dans son cabaret, s'était décidé à ne plus permettre à dit Kats de se présenter chez lui avec une telle société, et qu'il ne lui louerait plus sa salle sous aucun prétexte de réunion.

---

(1) Nota van Rouppe bovenaan de bladzijde : „Conféré sur l'objet avec Monsieur le Ministre de l'Intérieur. Vu l'art. 19 de la constitution résolu d'employer des moyens de persuasion, etc., etc., d'engager les fabricans et maîtres d'usines d'appuyer nos moyens moraux et de nous tenir sur nos gardes et prêts à agir ultérieurement par d'autres moyens légaux, le cas échéant. 30 août 1836.

Convoquer MM. les commissaires de police pour me concerter avec eux et donner des instructions etc., demain 2 h. — C'est fait."

(2) Résumé van De Potter : Il m'adresse M. Polain, archiviste, historien de nos époques démocratiques. (id., dl. 9, blz. 224.)

(3) Aantekening van De Potter : M. Vispoel, jeune homme plein d'ardeur et de dévouement, pur de toute arrière-pensée personnelle. Découragé et brisé, il s'est détruit. (ibid.).

186. Den waren Volksvriend.

StB., ÉP., 12.

1. 1 SEPTEMBER 1836, JG. I, NR. 19.

Zie bijlage nr. 3.

2. 4 SEPTEMBER 1836, JG. I, NR. 20.

Zie bijlage nr. 4.

187. De bevelhebber van de rijkswachtbrigade te Brussel aan de bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement, 3 september 1836.

ARAB., PG., 100.

Je viens d'apprendre à l'instant que les réunions d'ouvriers dont les journaux ont fait mention, ont eu lieu, savoir, il y a quinze jours la 1^{ère} réunion s'est formée au *Cheval blanc*, rue des Fabriques, la 2^{dé}, dimanche dernier à *La Bergère*.

Elle doit également avoir lieu demain à 10 heures du matin au *Mouton*, rue Haute, en face de St.-Pierre.

La bourgeoise de la maison étant intentionnée de fermer son estaminet pour empêcher cette réunion, l'on craint qu'ils ne se portent à des voies de fait; d'un autre côté des bourgeois mécontents des réunions sont fortement intentionnés de se rendre au *Mouton*, armés de bâtons et de donner au nommé Kas, moteur de ces réunions, ainsi qu'à sa clique une bastonnade.

Je vous tiendrai au courant de ce qui se passera demain.

188. Rapport van gendarm Binet van de rijkswachtbrigade te Brussel, 3 september 1836.

ARAB., PG., 100.

Le nommé Bonus, officier retraité, demeurant à St-Gilles, s'est permis hier, 2 septembre courant, étant au cabaret dit *Le Postillon*, rue Samaritaine à Bruxelles, de crier en plein estaminet, en présence des nommés 1^o Honoré, propriétaire demeurant au *Postillon*, rue Samaritaine, 2^o l'épouse du dit Honoré, 3^o Gérardin, cabaretier tenant le dit estaminet et 4^o l'épouse du dit Gérardin :

„Vive la république, il nous faut la république. Le Roi de France est un gueux; s'il ne faut que moi pour le tuer, je suis prêt à me sacrifier pour cette action.”

Depuis plusieurs jours il ne fait que chanter dans le dit estaminet des chansons républicaines en présence des personnes déjà citées et d'autres personnes qui se trouvaient dans cet établissement.

Le susdit Bonus se trouve journellement en société avec deux autres individus portant des barbes à la jeune France.

Il y a quelques jours le dit Bonus se trouvait au *Cheval noir*, rue des Minimes, avec le nommé Dassy, cordonnier, demeurant au *Postillon*, rue Samaritaine, s'est permis de lui dire : „Buvons à la santé de la république.” Je tiens ces propos du nommé Honoré, mentionné ci-dessus.

189. Courouble, politiecommissaris te Brussel, aan Verluyten, hoofdpoliecommissaris, 4 september 1836.

StB., ÉP., 12.

J'ai l'honneur de vous informer que le sieur Jean-Baptiste Kats, après avoir été rue Haute, est descendu sur la place du Vieux Marché et est allé prêcher vers dix heures et demie du matin à l'estaminet du sieur Rentiers, Vieux Marché, S. 3, n^o 32. Les principaux points de son discours, qui a duré une heure, ont roulé sur les riches qui doivent faire un partage avec les pauvres, sur les contributions qui sont trop considérables, il a parlé également sur le chemin de fer, sur les chambres, les monts de piété, et a dit aux ouvriers qu'ils devaient s'entendre pour ne plus rester aussi malheureux qu'ils le sont. La réunion était composée d'une cinquantaine de personnes, la plupart ouvriers. On y a remarqué le sieur Michaels, ex-officier de Cuirassiers. Kats, en terminant, a annoncé que cet après-midi, il se rendrait à l'estaminet dit *De Gravillon*, rue de la Cuiller-à-Pot, vers trois heures.

190. De leden van de meeting aan de burgemeester van Brussel, [4 september 1835].

StB., ÉP., 12.

De Meeting der Brusselsche Werklieden hebben zich heden na den middag 6 uren vereenigd in de estaminet *Het Wit Peerd*, bij den heer Maes in de Fabriekstraet, n^o 4.

Alle de leden waeren stil. Ik, Jacob Kats, nam het woord en zeyde : „Mijn vrienden, ofschoon verscheydene heeren der policie hun best doen om de herbergiers bazen te beletten van ons eene zael te vergunnen om ons gerust volgens de art. 19 en 20 van onze constitutie te vereenigen om elkanderen tot deugd en goede zeden te verlichten en te beschaven, zoo moeten wij ons daerom niet kwaed maken, maer elkanderen broederlijk de hand geven; daer is rechts eenen vriend, die aen de vergadering een voorstel zal doen, om een middel te beramen waerdoor zy ons regt niet meer zullen stooren”. Hierop komt de heer Courroubel, commissarissen van de 3 sectie, als een bruyzenden hond in en zegt zoo herd hy kan : „Eenen liter faro, godverdommen”, terwijl hij met zijne stok herd op den grond stampe en zeyde verder : „Wat is dat hier met alle die prullen, zy doen my van hier na daer loopen, dat zal niet blijven duren, je défends.”

Den heer Migaels zeyde hierop : „Vriend Kats, ik vraag het woord : is er eenen president?”

J. Kats : „Indien de leden tevreden zyn zal ik den vriend Van Eyck voorstellen.”

Commissaris : „Om wat uer vandaeg of morgen?”

Het Werkvolk : „Ust, ust.”

J. Kats : „Al die den vriend Van Eyck voor president verkiest, steek de hand op.”

Commissaris : „Wat hooger, godverdommen.”

Migaels : „Monsieur le commissaire, vous n'avez pas le droit ici de nous défendre.”

Commissaire : „Migaels, je vous connait depuis longtems, officier de merde, baisez mes couilles.”

Migaels : „Je vous connait aussi, je vous enmerde.”

Hier op gaf den commissaris aen Migaels met zyn linkervuyst eenen stomp op de borst en sloeg te gelyk met zynen stok die hy in de regterhand hield.

Migaels wilde zich verdedigen, doch eenige hielden zynen stok vast. Den commissaris sloeg voor den tweede mael en sloeg de glazen van de quinquet stukken. Daerop vadde andere werklieden den stok van den commissaris en vrongen hem die uyt de handen. Doen vaerde den commissaris den heer Migaels op het lyf, zy werden handgemeen. Den commissaris wilde Migaels mede slypen, doch het algemeen geroep was : „Wy moeten den commissaris zelf naer de gevangenis brengen, hy heeft hier zelf de rust komen stooren, ons aenranden en geslagen.” Daerop stieten zy hem de deur uyt om hem naer de heer Burgemeester te leyden, doch toen trok den heer Courroubel zijne charp of teeken uyt, dat men hem niet wilde laten aendoen daer hy misdadiger was of oproermaker, révolutionnaires.

Maer Mynheer Courroubel wilde zich hiertegen met alle geweld verzetten. Toen wy op de Oude-Graenmarkt waren, kwamen er twee gardeviles oploopen. Zoo haest den heer Courroubel zulks zag, begon hy zich weder te verweren en beet den heer Migaels in zynen vinger dat het bloed op grond stroomde, waerop deze hem weder eenen slag gaf en er had weder een kleyn gevecht plaets. Vervolgens zyn zy voort gegaen, doch de menigte pompiers en gardeviles is men naer de permanentie moeten gaen, terwyl zy dan Migaels als gevangene mede namen en hem onderweg alle geweldigheden aendeden.

De volgende ondergeteekende zyn getuygen :

Namen Voornamen Woonst n^o

Kats Jacob, Steenpoortstraet, S. 8, n^o 35.

J.-F. Dumont, Zonnestraet, S. 3, n^o 12.

Louis Lantain, aen Steenporte, S. 8, n^o 9.

Carrien François, Vogelzangstraet, S. 5, n^o 13.

J.-J. Schutz, Kleyn Zenneke, S. 3, n^o 633.

François Stroobant, plombier, rue du Chant d'Oiseau, S. 5, n^o 13.

François-Joseph Renaux, Visitantenstraet, wijk 2, n^o 14.

J. Mertens, Kleyn Eylandstraet, S. 2, n^o 1.

P.-E. Templier, rue petite-Isle, S. 2, n^o 8.

Kats J.-B., op het plyntje aen Kattestraet, S. 3, n^o 6.

J.-L.-H. Puraye, rue des Renards, S. 2, n^o 52.

Douwai, rue de l'Éventail, S. 1, n^o 2.

J. Van Strolyn, rue Terre-Neuve, n^o 80.

J. Relik, In de Korenstraet, S. 2, n^o 2.

De Koster, Jan-Baptiste, Vlaemsche steenweg, S. 4, n^o 29.

Vanyck, Schaerbeekse weg, in de Korenstraet, S. 6, n^o 340.

Jozef Kats, Zistervatstraet, S. 2, n^o 7.

X. het handteeken van Jozef Van den Akker, Wijk 4, n^o 12 op het Zinneke aen de Laekenpoort.

Y. handteeken van Joz. Delpier, Zistervatstraet, wijk 2, n^o 5.
H. Claessen, Schaerbeekse straet, In de Vinckegang, n^o 9, wijk 6.

191. Politiecommissaris Courouble contra de meeting, 4 september 1836.

ARAB., PG., 100.

I. DE BESCHULDIGING.

A.) COUROUBLE OP 8 SEPTEMBER.

D. Dites-nous ce qui vous êtes arrivé le 4 de ce mois?

R. Ce jour vers les six heures de l'après-midi, me trouvant à la porte de la permanence avec Monsieur Henne, commissaire de police, j'y vis passer Michaels avec deux autres personnes. Peu d'instans après, un habitant de ma section, le nommé Vanmalder, vint me dire en parlant de la société des Kats, qu'ils avaient voulu se réunir au *Gravillon*, que le cabaretier avait refusé sa salle et qu'ils allaient se réunir rue des Fabriques, *Au Cheval blanc*. Je me rendis dans cette rue avec le même Vanmalder. Nous entrâmes dans un cabaret en face du *Cheval blanc*. Je dis à Vanmalder de m'y attendre et entrai seul au *Cheval blanc*. Je me rendis directement au buffet et demandai d'une voix assez haute un verre de bière. Je n'avais pas encore eu le tems de payer lorsque Michaels s'avançant entre deux ou trois autres personnes, vint à moi, me donna un coup de poing dans la poitrine, que je repoussais de mon côté. Michaels s'écria : „A la porte, le commissaire” et m'y jeta effectivement à la tête d'une masse de personne qui se trouvaient dans le cabaret. Lorsque je fus arrivé sur la rue, je tirai mon écharpe. Michaels me l'arracha des mains et me dit : „Je vous fais prisonnier.” Il m'empoigna effectivement pour me conduire chez le bourgmestre, disait-il, et là il me porta un premier coup de canne sur le dos. Je fus traîné ainsi par la rue des Chartreux, où quelques bourgeois tentèrent de me délivrer (1). Arrivé à l'entrée du Vieux-Marché-aux-Grains, je voulus aller tout droit par la rue Vincket, mais on me poussa sur le Vieux-Marché-aux-Grains, et dans le trajet depuis la rue Vincket jusqu'un peu avant d'arriver à l'arbre de la liberté, j'entendis Michaels et celui des Kats, qui est arrêté, dire : „Au canal, au canal” (2). Dans ce trajet Michaels me porta encore des coups de canne sur le chapeau. Près de l'arbre de la liberté trois gardes de ville vinrent à mon secours. Il y eut une lutte entre ceux qui voulaient me secourir et ceux qui me trainaient et je reçus de nouveau des coups de canne de Michaels et d'autres que je ne pus reconnaître. Ceux qui me portaient secours parvinrent à m'entourer et à écarter les malfaiteurs. Cependant Michaels se trouvait toujours à côté de moi et presque en face des *Trois Chandeliers*, en face

(1) Fr. Govaerts, die er met Onnoosel aankwam, begon met de bevrijding (volgens hun verklaring, zelfde dossier).

(2) De meeste getuigen, zelfs Govaerts, verklaren dat Michaels hem naar de burgemeester wou brengen, maar sommigen beschuldigen de gebroeders Kats dat zij „In de vaart!” zouden geroepen hebben.

du Vieux-Marché-aux-Grains, je l'arrêtai de nouveau, en le saisissant par la cravatte. Je le conduisis ainsi, toujours suivi par les mêmes personnes et la même foule par la rue Ste-Cathérine. Au bout de cette rue et près du pont du Marché-au-Poisson d'autres gardes de ville et des pompiers étant survenus, nous conduisîmes Michaels à la permanence.

... (1).

B.) J.-B. VAN MALDER OP 6 SEPTEMBER.

Dimanche, 4 de ce mois, dans la matinée, j'ai assisté à la réunion de Kats au Vieux-Marché chez Joseph Lantiers. Kats avait dit que le cabaretier du *Gravillon* lui avait écrit que son cabaret était à sa disposition et qu'à cinq heures il y aurait réunion. Je me rendis à cette heure au *Gravillon*. Le cabaretier refusa sa salle. Ils dirent d'aller chez Maes à six heures, rue des Fabriques. Je me rendis à la permanence et dis au commissaire de police Courouble ce que je venais d'apprendre. Il dit d'aller chez Maes. Ses collègues lui conseillèrent de ne pas aller seul, de prendre des hommes avec lui. Il dit qu'il n'avait peur et qu'avec Van Malder il ne craignait rien. J'allai avec lui jusque dans un cabaret en face de chez Maes. Là Courouble me dit d'attendre et il entra seul chez Maes. Au bout de peu d'instance, j'entendis du bruit chez Maes. Je vis balancer un quinquet. J'entrai et je vis que Courouble, assailli par plusieurs personnes, au milieu de l'estaminet. Celui qui a été arrêté et qui est un sous-lieutenant en non-activité, tenait Courouble par le collet, le traitait de cochon et d'autres épithètes injurieuses. Il arracha l'écharpe de Courouble. J'arrachai Courouble et ce lieutenant hors de la maison. Arrivés à la porte, nous reçûmes, Courouble et moi, différens coups. L'officier en non-activité dit à Courouble : „Je vous arrête” et on cria : „En prison”. Nous fûmes conduits ainsi par la rue des Chartreux jusque près du Marché-aux-Grains. Là on cria qu'on devait le conduire chez le bourgmestre et on nous traîna par le Vieux-Marché-aux-Grains. Arrivé près de l'arbre de la liberté qui s'y trouvait, d'autres personnes nous portèrent assistance, mais nous ne fûmes pas assez forts et nous fûmes conduits par la rue de Ste-Cathérine jusqu'au Marché-aux-Poissons où nous fûmes délivrés. En route, nous reçûmes continuellement des coups de poing et d'un bâton que portait ce sous-lieutenant, à qui je parvins à le lui arracher au Marché-au-Poisson.

...

C.) J. ONNOESEL OP 6 SEPTEMBER.

...

Le lendemain dans la matinée, j'allais au *Cheval blanc* avec Mélotte, Thomas [Sal], Van Malder et Govaerts. J'y vis l'homme à favoris noirs, dont je viens de parler (2). Il était alors vêtu d'une blouse. Il me demanda

---

(1) Op de verdere vragen ontkent hij zijn uitdagende houding en woorden in 't Wit *Peerd* en weet niet of hij Michaels onderweg in de hand zou gebeten hebben. Thomas Sal, die de meeting bijwoonde, heeft er niets anders gemerkt dan dat men Courouble buiten gooide. Op straat, waar Courouble tussen hem en Van Malder in liep, heeft hij alle slagen van Michaels gezien, maar wist niet dat deze gebeten werd.

(2) Nl. Goeyens. Hij zou Courouble vuistslagen toegebracht hebben.

si nous étions des amis de la société. Van Malder répondit oui et cet individu dit : „Oui, c'est vrai, je vous ai vu hier.” Cet individu tira de sa poche une espèce de procès-verbal sur Courouble et puis une liste en demandant si nous avions signé. Van Malder lui dit : „Nous avons eu tort tout de même de frapper le commissaire de police.” L'individu répondit : „Il n'avait pas son écharpe.” Van Malder répliqua : „Il l'avait.” L'individu répondit : „Il ne faut pas dire cela, il faut dire qu'il l'avait en poche.” (1)

...

2. DE VERDEDIGING.

A.) PH. MICHAELS OP 5 SEPTEMBER.

...

Vous êtes prévenu 1^o de tentative d'assassinat sur la personne du commissaire de police Courouble à Bruxelles dans la soirée du 4 de ce mois, 2^{de} d'avoir dans tous les cas porté volontairement à la même époque des coups et fait des blessures au même Courouble dans l'exercice de ses fonctions; qu'avez-vous à répondre?

Quant à la première inculpation, je ne puis croire qu'elle soit sérieuse : elle me paraît trop absurde. Quant à la seconde, je vous dirai les faits tels qu'ils se sont passés : hier après avoir pris comme d'habitude, mon café place de la Monnaie, je me dirigeai seul vers l'estaminet dit *Gravillon*, rue de la cuiller-à-pot. Je rencontrai, courte rue des longs-Chariots, le Sr Courouble que j'avais connu autrefois comme simple particulier, que je savais attaché à la police, mais dont j'ignorais la qualité. Il était accompagné par deux agens de police. Il me donna un salut qui m'étonna et avait quelque chose de moqueur ou de mystifiant. Étant arrivé au *Gravillon*, j'y trouvai le Sr Goeyens, ex-officier de Portugal, qui me dit que le meeting ne pouvait avoir lieu là, que l'hôte paraissait avoir été circonvenu par la police. Je lui dis que je le croyais aussi et m'expliquai ainsi le salut du Sr Courouble. Goeyens me dit que le meeting avait lieu au *Cheval blanc*, rue des Fabriques. Je m'y rendis avec lui et un des frères Cats. En passant à la grande Place, je vis le Sr Courouble et un commissaire de police assis devant le bureau de la permanence. Il me salua encore et cette fois-ci, il me parut qu'il était vexé. Ils parlèrent haut entr'eux, mais je ne pus rien comprendre. Lorsque nous arrivâmes au *Cheval blanc*, Cats l'aîné s'y trouvait. Le meeting fut ouvert. Cats prit le premier la parole et exhorta ce que l'on conservât l'ordre. Pendant cet exhorté, le Sr Courouble entra seul, sans être revêtu d'aucun signe distinctif. Il alla droit au comptoir en y frappant avec le poing, demanda du faro; tous les yeux se portèrent sur lui. Cats cessa de parler : Courouble lui adressa la parole en flamand. Je ne me rappelle pas bien ses expressions, mais la fin de son apostrophe fut : „Ik zal wel kunnen allen hier buyten smyten.” Étant compris dans ce mot *allen*, je m'approchai de lui et lui demandai s'il venait dans notre réunion pour la troubler et lui observai qu'il n'avait pas le droit de nous mettre à la porte. Il me répondit diffé-

---

(1) Volgens Mélotte zou Goeyens gezegd hebben dat hij reeds 19 handtekeningen had.

rentes choses et entr'autres : „Je vous e...”, me porta en même temps un coup de poing sur la lèvre inférieure. Je reculai de deux pas pour me mettre en défense. Courouble me porta un coup de canne que je parai de la mienne et de la main gauche. Je fus atteint sur le doigt indicateur de la main gauche, où le sang se trouve encore sur l'ongle (le comparant nous ayant montré la main gauche, nous avons vérifié qu'un coup doit avoir été sur l'ongle du doigt indicateur). Je portai à Courouble un coup de canne sur l'épaule gauche; au même instant toute la réunion se leva, cris que Courouble avait frappé le premier, qu'il devait être mis à la porte. La foule se forma entre moi et Courouble, qui fut porté d'un trait jusque sous le vestibule d'entrée. Là je remarquai qu'il tirait de sa poche une écharpe aux couleurs nationale, qu'il cherchait à la tourner autour de l'avant-bras droit. Je lui dis qu'il ne s'agissait plus de faire du pouvoir, qu'il avait rompu tout pouvoir, lui arrachai son écharpe et la mis en poche. Les personnes qui avaient porté Courouble hors de la maison, crièrent qu'il devait aller en prison et le conduisirent ainsi jusqu'à l'entrée de la rue du petit Bavière, si je ne me trompe. Là, j'observai à la foule qu'elle n'avait pas le droit de conduire un fonctionnaire en prison et que tout ce que nous pouvions faire, c'était de conduire Courouble chez Monsieur le Bourgmestre et de lui demander si Courouble avait le droit de venir troubler nos réunions.

La foule continua jusqu'à l'embranchement du Vieux-Marché-aux-Grains, vers la rue de St-Christophe. Comme ceux qui conduisaient Courouble se dirigeaient vers la rue Vincket, je leur observai que le Bourgmestre demeurait rue du Pont-neuf : on voulut aller par le vieux-Marché-aux-Grains. Courouble s'y opposa, voulut aller par la rue Vincket, vers la permanence. Je le pris au collet du côté droit avec la main gauche et lui dis : „Pas tant de compliments, marchez.” Il me mordit le petit doigt de la main gauche et brisa l'anneau qui s'y trouvait. On continua à marcher par le vieux-Marché-aux-Grains. Arrivé presque en face de la rue de la Braie, quelques ouvriers venant du canal, passèrent la tête du convoi derrière lequel je me trouvais à une distance de dix pas, ces ouvriers criant : „Notre commissaire, notre commissaire.” Je leur fis voir mon petit doigt ensanglanté et leur dis pour quel motif on conduisait ainsi Courouble chez le bourgmestre. Ils se joignirent à nous. Là aussi, une des deux personnes qui tenaient Courouble par le collet, me prit la canne et je lui dis de la garder. Cependant je remarquai qu'elle avait plutôt l'air de me menacer et de protéger Courouble.

Le convoi continua son chemin par la rue de Ste-Cathérine et ici j'observai que si on avait eu l'intention de faire une noyade, on ne se serait pas dirigé par la rue de Ste-Cathérine.

Lorsque nous fûmes arrivés au bout de la rue de Ste-Cathérine, je criai de nouveau à ceux qui conduisaient Courouble, qu'il fallait prendre à gauche par la rue de la Vierge-noire, mais au même instant plusieurs individus vinrent du côté du marché-au-Poisson, portèrent assistance à Courouble qui, s'écriant : „Maintenant à mon tour”, me saisit par la cravate au point de m'étrangler. Je ne fus plus en état de proférer une parole. Je fus conduit ainsi jusqu'au bureau de Mr Verluyten. Au marché-

aux-Herbes vers l'*Hotel de la Campine*, des pompiers et d'autres agens de police se sont joints à la foule. Depuis là et jusqu'à la maison de ville, j'ai reçu différens coups sur les diverses parties du corps, et sans pouvoir l'affirmer, j'ai lieu de croire que ce sont les hommes de la police qui me les ont portés.

Dans tout le trajet, depuis le *Cheval blanc* jusqu'à la maison de ville, Courouble ne cessa de m'invectiver en me traitant de polisson, morceau d'officier, méchant écrivassier, mauvais républicain, lâche qui a été souffleté en 1827 par le colonel Lorian. Il continua même ses invectives dans le bureau de Monsieur Verluysten, en présence de celui-ci et du second commissaire de police, et les recommença ainsi à trois différentes reprises, et me les adressa même dans la prison de l'amigo en faisant l'acte d'écrou et où il me dit que je n'étais qu'un mauvais gibier, bon à laver la tête avec du plomb.

... (1).

Je suis convaincu que tout ceci est un coup monté par la police et ce matin j'ai appris par le cantinier Peeters, aux Petits-Carmes, que dès hier matin un homme de la police lui avait dit en parlant du meeting, qu'ils avaient six individus armés de bâtons pour les jeter tous à la porte.

B.) JACOB KATS OP 5 SEPTEMBER.

...
Pendant que j'étais occupé à parler et exhorter chacun à rester tranquille et dans l'ordre, Courouble entra comme un furieux et frappant sur le comptoir, demanda du faro. Il était seul et sans marque distinctive. Chacun le regarda et cria : Chut. Michaels demanda la parole et demanda si un président était nommé. Je dis que non mais si la société était contente, je proposerais l'ami Van Eyck. Courouble demanda quand on le nommerait, si ce serait aujourd'hui ou demain. Courouble prit ainsi deux ou trois fois la parole, et Michaels, s'approchant de lui, lui demanda s'il venait pour troubler la réunion et lui observa qu'il n'en avait pas le droit. Courouble lui répondit : „Ah monsieur Michaels, officier de m..., je vous connais.” Celui-ci lui répondit : „Je vous connais aussi et vous e... de mon côté !” Sur quoi Courouble porta un coup de poing sur la poitrine ou la figure de Michaels de l'une main et de l'autre main frappa vers Michaels avec sa canne. Michaels recula en arrière et frappa vers Courouble avec sa canne. Je ne sais pas s'ils se sont mutuellement atteints de leur canne, mais aussitôt les deux cents personnes qui se trouvaient là furent sur pied; on entoura Courouble et on lui ôta sa canne. Il en vint alors aux mains avec Michaels et tous deux étaient fort en colère. On cria : „En prison, en prison” et Courouble fut conduit ainsi jusqu'au Marché-au-Poisson et en route on avait observé qu'il fallait le conduire non pas en prison, mais chez le bourgmestre.

---

(1) Als getuigen dat Courouble de eerste slag toebracht, citeert hij Goeyens, Jacob en Jozef Kats en priester Helsen. Deze bevestigen dit trouwens (verklaringen van Jozef Kats ontbreken). Hij zou Courouble op straat niet meer geslagen hebben, alleen stiet hij met zijn stok diens hoed af, toen hij in de vinger gebeten werd. Kats getuigt in die zin, Goeyens zag niet slagen, Helsen trok zich bij het begin van het gevecht langs achter terug.

D. Dans le trajet du Cheval blanc jusqu'au marché-au-Poisson, vous êtes-vous trouvé à côté de Courouble ?

R. Non, je me suis constamment tenu en arrière.

D. Dans ce trajet n'avez-vous pas crié à différentes reprises qu'on devait conduire Courouble au canal ?

R. Non seulement je n'ai pas tenu ce propos, mais je suis certain qu'il n'a pas été proféré de manière à ce que j'ai pu l'entendre.

D. N'avez-vous pas vu que dans le même trajet Michaels a porté plusieurs coups de canne sur la tête de Courouble ?

R. Lorsque Courouble fut arrivé à peu près au milieu du Vieux-Marché-aux-Grains, Michaels le tenait par le collet, deux ou trois agens étant survenus, Courouble voulu se dégager. J'ai vu qu'alors Michaels a frappé avec sa canne vers Courouble. J'ignore s'il l'a atteint. Michaels ayant lâché Courouble et étant venu sur le derrière de l'attroupement, je lui demandai : „Pourquoi avez-vous fait cela ?” Il me répondit en me montrant son petit doigt, qui était ensanglanté : „Voyez ce qu'il m'a fait.” Je n'ai pas vu Michaels frapper dans d'autres momens avec sa canne.

D. Quand vous avez vu Michaels avec sa canne, Courouble avait-il encore le chapeau sur la tête ?

R. Je n'ai pas fait attention.

D. Quels sont les prénoms de votre frère qui se trouvait avec vous au meeting ?

R. Il se trouvait deux de mes frères, Jean et Joseph.

D. Quel est celui qui est venu avec Michaels de l'estaminet du Gravillon ?

R. Je suppose que c'est Jean, car il s'était rendu au Gravillon pour prévenir les amis que le meeting avait lieu au Cheval blanc.

C.) H. MAES, HERBERGIER VAN 'T WIT PEERD, OP 6 SEPTEMBER.

Dimanche, 4 de ce mois, vers six heures du soir, n'ayant qu'une demie douzaine de personnes dans mon estaminet, je me proposais de sortir lorsqu'il entra bientôt par deux, quatre, cinq, six et plus une masse de soixante personnes, que je ne connaissais pas sauf le nommé Cats, qui était encore venu chez moi le mardi avant et qui y avait prêché. Tous ce monde s'assit paisiblement. Cats prit la parole. Il n'avait dit que quelques mots lorsque le commissaire de police entra. J'étais au comptoir avec ma femme. Courouble vint près de nous et frappant sur le comptoir, il dit : „Un litre faro, sacré nom de Dieu.” Kats continuait à parler et disait quelque chose de ce qui était arrivé au Vieux-Marché et au Gravillon. Courouble s'écria de nouveau : „Aen mijn k...”, sur quoi un monsieur que je crois être Michaels, portant des moustaches, dit en français que tout était paisible. Je le suppose du moins, car je n'entends pas bien le français. J'ai compris que Courouble a dit m..., et j'ai vu qu'à deux différentes reprises, il a frappé avec son bâton vers Michaels. J'ignore s'il l'a atteint. Ils se sont alors empoignés l'un l'autre. La foule les a entourés, je n'ai plus rien pu voir à cause de la foule et tout le monde est sorti aussitôt.

...

D. *Quand Courouble est entré chez vous, avait-il un signe distinctif pour se faire connaître?*

R. Non, mais j'étais charmé de le voir à cause de tout le monde qui se trouvait chez moi et même quelques jours auparavant j'avais causé avec lui de la réunion, qui avait eu lieu le mardi.

...
Le lendemain lundi, ne voyant venir personne (1), je me rendis chez monsieur Courouble et lui dis qu'il y avait chez moi une canne qui avait été portée la veille, je ne sais par qui. Il me dit que c'était la sienne : je la lui portai. Toute la matinée et la journée, il vint chez moi beaucoup de monde de toutes les classes. Vers les onze heures j'étais allé un instant sur le derrière de la maison. Mon fils vint me dire qu'on se battait dans l'estaminet. J'y trouvai le nommé Van Maelder, que je viens de voir parmi les témoins, occupé à donner des soufflets à trois messieurs. Les nommés Taymans tenant une petite boutique, rue du Houblon, et Govaerts, demeurant porte d'eau, ainsi que plusieurs ouvriers du canal se trouvaient avec eux. Je mis Van Malder à la porte. Taymans m'empoigna, me menaça de m'écraser et tout ce qui se trouvait dans la maison. Govaerts me donna un soufflet et me jeta par terre. Il continuèrent à faire du train. Le soir, il y eut encore une masse de monde chez moi : un garde de ville y étant venu pour chercher Kats, fit une perquisition dans la maison qui fut sans résultat et le même Taymans prétendit faire lui-même des recherches dans ma maison. Il parla encore de tout écraser et plusieurs fois dans la soirée, j'entendis de cris et des propos pareils.

...
3. DE UITSPRAAK (2).

192. De procureur des konings te Brussel aan de procureur-generaal, 5 september 1836.

ARAB., PG., 100.

Hier vers 6 heures du soir M. le Commissaire Courouble ayant commis l'imprudence de se présenter seul dans des intentions de rester pacifique et légale (3), dans le cabaret dit *Wit Peerd*, rue des Fabriques, pendant un meeting d'ouvriers que cherchaient à endoctriner Kats et ses affiliés, fut apostrophé par le nommé Michaels, ex-officier de cuirassiers, ce qui amena subitement des pourparlers à la suite desquels on se rua sur Courouble, qui fut jeté dans la rue et devint le jouet de plusieurs individus qui parlaient de le conduire en prison, tandis que d'autres criaient de le conduire chez M. le bourgmestre Rouppe, rue du Pont-neuf, ce qu'on se prépara à exécuter. Dans le trajet des cris *Au canal* furent proférés et Dieu seul

---

(1) Hij verwachtte een oproep om naar het politiebureau te komen, omdat hij 's zondags 's avonds niet had kunnen gaan.

(2) Zie nr. 228.

(3) Courouble had in 1835 eveneens last wegens brutaliteit in een café. De klacht werd nadien ingetrokken (zelfde dossier).

sait si ces féroces provocations n'auraient pas été exécutées sans l'intervention de maints ouvriers d'abord, qui cherchèrent à dégager Courouble, ensuite d'un nombre suffisant de pompiers à l'aide desquels l'attroupement fut dissipé, le commissaire délivré et Michaels lui-même arrêté et conduit à l'amigo.

Instruit de cette scène, je me rendis aussitôt à la maison de ville et assistai à l'interrogatoire auquel se livrait M. le Commissaire Vanbersel et donnai ordre de transférer le lendemain le détenu Michaels aux Petits-Carmes. Quelques témoins furent ensuite entendus sommairement et d'après la nature de leur déclaration, je discernai un mandat d'amener contre les frères Kats et un frippier nommé Tahon. Je terminai enfin par envoyer à Mr le docteur Vandelaer l'ordre de visiter tant Courouble, qui n'a que des contusions, que Michaels, qui intervertissant sans doute les rôles, se plaint de voies de fait exercées sur sa personne et nie tous les faits que lui imputent Courouble et les premiers témoins entendus.

...

193. De bevelhebber van de rijkswachtbrigade te Brussel aan de bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement, 5 september 1836.

ARAB., PG., 100.

La réunion des ouvriers n'a pas eu lieu hier à dix heures du matin *Au Mouton*, rue haute, mais bien à midi à *L'Empereur*, place du vieux-Marché, où il y avait très peu de monde.

Vers huit heures et demie du soir, la réunion ayant eu lieu d'érêché au *Cheval blanc*, rue des fabriques, Kats Jacques, accompagné de son frère et soutenu par un ramas de gens suspects, tel que l'ex-officier des cuirassiers Michaels, était à haranguer les ouvriers lorsque le commissaire de police Courouble entra dans l'estaminet. Aussitôt il fut hué et l'on se jeta sur lui en le frappant. Il parvint à saisir Michaels à la cravate et ne voulant plus le lâcher, malgré les coups qu'il recevait de toutes parts. Ces gens le transportaient pour le jeter au canal lorsque des gens du peuple prirent à cœur la position du commissaire de police et mirent ces furieux en déroute. Avec le secours de ceux-ci, Courouble n'ayant pas lâché Michaels, le conduisit à la permanence où il fut écroué à Lamigot et aussitôt interrogé par Mr le procureur du roi. Des patrouilles ont à l'instant circulé et l'ordre n'a pas été troublé.

Ce matin nous avons arrêté en vertu d'un mandat d'amener pour les faits plus haut les nommés Kats Jacques, le prédicateur, et le sieur Tahon, Jean-Baptiste, son associé. Le frère du dit Kats n'a pas été arrêté, attendu qu'il était absent.

194. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 5 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Arrêté avec Kats pour rébellion à la force publique, il reçoit la visite

du général Mellinet dans sa prison (1) et l'avocat Surmont dit avoir vu le discours que Michaels devait prononcer dans le meeting, écrit par l'abbé Helsen, dont il a reconnu l'écriture.

195. François aan De Theux, minister van binnenlandse zaken, 6 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il y a longtemps que le général Mellinet est signalé tant comme frondeur, ennemi du gouvernement, conseil et ami de tous ceux qui partout sont accusés de vouloir agir contre l'ordre des choses établi chez nous, que comme auteur d'articles plus ou moins offensifs, insérés dans le *Courrier Belge*, dans le défunt *Libéral* et même dans le *Méphistophélès*. J'ai eu l'honneur de vous signaler les faits les plus saillants qui lui ont été successivement imputés. Voici le résumé de ce qui m'est parvenu sur son compte depuis 2 ans (2).

Dès le 4 et peu après les arrestations de Michaels, le général Mellinet est allé voir celui-ci à l'amigo dans l'intention de lui donner des renseignements (probablement de l'éclairer) sur sa position. Le 5 chez lui et en présence de Schavaye et d'un officier de la ligne, il se montrait furieux des arrestations qui avaient eu lieu. Il parlait de vengeance tout contre le gouvernement que contre le procureur du roi. *Il est plus que temps*, disait-il, *que le peuple se débarrasse de la tyrannie; la cour n'est composée que d'intrigants et d'imbéciles; il faut en finir une fois pour toutes.*

Un autre agent rapporte que le général s'est empressé de faire une visite à Kats.

Le général a dû se réunir dans la soirée du 5 à Schavaye et à Jottrand pour s'occuper de l'affaire des meetings. Il doit rédiger un article pour le *Courrier Belge* concernant l'affaire de Kats et Michaels. Il a en sa possession le manuscrit des discours que Michaels devait prononcer dimanche et lundi dans le meeting. Une personne qui a vu le manuscrit prétend avoir reconnu l'écriture de l'abbé Helsen. Se trouvant dans la soirée du 5 dans le café récemment ouvert sur la place de la Monnaie, et parlant avec différens individus du mouvement, notamment Schavaye, ce général disait que si Michaels avait suivi les conseils qu'il avait reçu, la veille, et que si l'on avait été moins énergique dans le meeting, l'arrestation n'aurait pas eu lieu. On aura pu, disait le général, faire des progrès avec ce peuple.

Il est à observer que lors de la dernière réunion du meeting, le 4, et au moment où la discussion allait commencer entre le commissaire de police Courouble et l'ex-officier Michaels, un des membres actifs du meeting disait, en montrant cet ex-officier : *C'est notre colonel.*

Les renseignements qui me sont parvenus sur la conduite du major Schavaye, à demi solde, en cette circonstance, continuent à le représenter comme un brouillon, excitant constamment au désordre et à l'inimitié.

(1) Zie nr. 195.

(2) De bijgevoegde inlichtingsbladen (10 blz.) werden op de respectievelijke data der artikels opgenomen.

contre le gouvernement, même contre la personne du Roi. Je ne puis que vous répéter ici, Monsieur le Ministre, l'opinion que j'ai l'honneur d'émettre tant de fois, qu'il serait de la plus haute importance que l'on assignât aux officiers à demi solde, en non-activité ou en disponibilité, une résidence éloignée de la capitale, avec défense de la quitter sans autorisation.

196. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 6 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il va rendre visite au Sr Michaels, lorsque celui-ci est en prison. Il profère des cris de vengeance contre le gouvernement, contre le Roi et qu'il est temps que le peuple se débarrasse des intrigans et des imbéciles, qui le gouvernement. Il possède le manuscrit du discours composé par l'abbé Helsen et que Michaels devait prononcer dans le meeting où il a été arrêté et conduit en prison.

Il soutient que l'ordre de choses ne se soutiendra pas, que le Roi n'est qu'une canaille et qu'il n'est entouré que d'imbéciles, que le peuple a raison de se faire droit, que personne ne peut lui défendre de se réunir. Il attend un mouvement et assure qu'ayant la majorité pour lui, en cas d'événemens tous les officiers de la révolution seront pour lui.

197. Jozef Kats aan de procureur des konings; Brussel, 6 september 1836.

ARAB., AB., 762.

Comme vous m'aviez dit hier de vous procurer un résumé de l'affaire, qui a eu lieu hier à midi et demi chez le sieur Maes, cabaretier, rue des Fabriques, je me transportai hier soir vers les 7 heures au dit cabaret, pour avoir le témoignage de plusieurs témoins oculaires de l'affaire. Mais à peine entré au cabaret, les mêmes scènes recommencèrent. Les cris de Kats est là, proférés par la bande de Taymans, m'apprirent qu'il était temps de me sauver et je m'esquivais dans la salle du premier étage. J'ai dû rester là depuis 7 heures jusqu'à minuit avec quelques autres à qui on en voulait de même.

Les noms des personnes, qui m'ont maltraité hier à midi et demi, sont : Taymans-Van Cutsem, cabaretier près de la caserne du petit Château, Van Malder, rue de la Mâchoire, Govers (1), rue des Chartreux. Les mêmes personnes ont voulu maltraiter hier soir, accompagnés de plusieurs autres, dont les noms me sont inconnus.

Je prie, Monsieur le Procureur du Roi, de me rendre justice de ces faits.

---

(1) Lees : Govaerts.

**198. Jottrand aan De Potter; Brussel, 6 september 1836 (1),
(samengevat door De Potter).**

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 58; résumé : id., dl. 9, blz. 210.

Il ira à Paris voir de près si les Français sont réellement aussi absurdes qu'ils le lui paraissent. Ne sommes-nous par hasard qu'une petite poignée de dupes au milieu de la masse des fripons? L'histoire de la révolution belge par Mr White me traite d'une manière absurde.

199. Hody, procureur des konings te Brussel, aan de procureur-generaal, 7 september 1836.

ARAB., PG., 100.

...
Une pétition remise à Mr le Bourgmestre porte la signature de tous les individus présens au meeting le dimanche soir. Les commissaires sont chargés de faire rapport sur chacun d'eux (2).

200. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 8 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il a reçu des lettres de De Potter, qui lui donne l'espoir d'un prochain changement dans la politique, encourage les meetings. Il a aussi assisté à une réunion tenue chez Jottrand où se trouvaient les avocats Duchène, Roussel et Dumont.

201. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 9 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il a l'espoir qu'aussitôt que la France se sera délivré de Louis-Philippe, les Belges n'auront aucune peine à faire regagner l'Angleterre à Léopold. Il compte beaucoup sur les réfugiés politiques et surtout sur les Allemands, qui se porteront en grand nombre sur Paris.

202. Hody, procureur des konings te Brussel, aan de procureur-generaal, 12 september 1836, 8 h. 's morgens.

ARAB., PG., 100.

J'ai l'honneur de vous informer que hier vers 7 heures du soir une rixe a eu lieu rue des fabriques dans l'estaminet dit *Le Cheval blanc*, celui où le commissaire Courouble a été dernièrement maltraité. Les nommés François-Marc Vanderelst, ouvrier, et Corneille Lemme, tisserand, ont été écroués à l'amigo, du chef d'avoir exercé de mauvais traitemens sur Fr. Geelaerts et J. Stroobant, plusieurs individus déclarant que Vanderelst et Lemme avaient frappé les deux plaignans; ceux-ci font partie des

---

(1) Postmerk.

(2) Zie nr. 190.

adhérens de Cats. Ce matin à 7 heures, je me suis rendu à la maison de ville pour connaître l'origine de cette rixe. D'après les plaignans, les inculpés seraient entrés dans l'estaminet en demandant quand on prêcherait, menaçant de frapper ceux qui s'en aviseraient. Aux paroles auraient succédé les voies de fait, lesquelles auraient amené l'intervention de la police. Comme il y a tout lieu de ne défier des témoins volontaires qui chargent les détenus, j'ai donné les instructions nécessaires pour qu'une enquête sommaire ait lieu dans le courant de cette matinée à l'hôtel de ville : les inculpés ne seront transférés aux Petits-Carmes à la disposition de Mr le Juge d'Instruction qu'en cas de charges suffisamment établies.

...

203. Hody, procureur des konings te Brussel, aan de procureur-generaal, 12 september 1836.

ARAB., PG., 100.

...

Ces jours derniers il me tomba entre les mains un numéro du *Courrier belge* dans lequel je lus avec surprise sur l'arrestation de Kats et Michaels un article empreint d'une exagération si ridicule, mais en même temps si odieuse que je résolus à l'instant d'en faire justice (1).

...

204. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 12 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il dit que l'ordre Léopold est le plus sale des ordres et qu'il n'y a que les intrigans qui en obtiennent la décoration. Il dit que si le peuple belge était aussi énergique que le français, il y a longtemps que ceux qui sont en place n'y seraient plus.

205. Vispoel aan De Potter; Gent, 12 september 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 102.

La lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire m'a causé un bien vif plaisir, et si je n'y ai pas répondu plus tôt, c'est par une circonstance indépendante de ma volonté : elle m'a été remise seulement avant-hier en rentrant chez moi, après un séjour assez long à la campagne.

Tout en priant Mr Devos d'être mon interprète auprès de vous et de vous remercier des choses bienveillantes que vous avez bien voulu lui témoigner en ce qui me concerne, je n'en comptais pas moins vous en écrire directement. Il y a d'ailleurs longtemps, Monsieur, que vous n'êtes pas pour moi un étranger; car, comme je l'écrivais à Mr Devos, vous avez en Belgique plus d'amis que malheureusement vous ne l'avez pensé, mais diis eliter risum est, ne parlons point de politique.

---

(1) *Courrier belge*, 8 septembre 1836, nr. 252. Hody verzoekt ten slotte de onderzoeks-rechter de uitgever van de *Courrier belge* streng te ondervragen.

Vous vous êtes réfugiés dans la vie du cabinet; et en effet, à envisager les choses comme elles sont, le bonheur est là. Je m'assure que vous aurez trouvé en écrivant l'histoire de l'église un bien-être et une satisfaction d'esprit qu'on chercherait en vain dans la vie politique, mais permettez-moi cependant de vous demander, comme je l'ai fait l'autre jour dans *Le Courrier*, si les travaux historiques vous absorberont tout à fait et si après avoir tant fait pour nos mandarins, vous ne ferez rien pour les pauvres de science. De grâce, envoyez-nous de tems en tems quelques pages à la fois substantielles, simples et à la portée du peuple. Elles deviendront classiques.

Il me semble qu'en général, on écrit trop exclusivement pour une seule classe de lecteurs. Il y en a deux autres cependant, dont il serait utile de s'occuper, surtout en Belgique : il y a la jeunesse dont il faut un peu fouetter le sang, il y a le peuple qu'il faudrait instruire et faire raisonner. Sous ce rapport l'introduction de *L'Histoire du Christianisme*, mise à la portée de nos campagnards, fera un bien immense.

Vous aurez trouvé quelque vivacité, Monsieur, dans la lettre que Mr Devos vous a communiquée, mais n'y cherchez, je vous prie ni légèreté, ni présomption; il y a de l'humour et voilà tout. Soyez persuadé que j'apprécie comme il convient ce qu'il y a de bon et de beau dans les écrivains, dont j'ai parlé, mais voici ce que c'est : j'ai connu les hommes bien tard et j'ai confondu longtems deux choses tout à fait distinctes : la philosophie du monde et la philosophie des livres. Je m'imaginai bonnement qu'il en était dans le monde, comme dans le cabinet et que tout philosophe était homme de sa philosophie. Lorsque le contraire me fut démontré, peu s'en fallut que je me fisse misantrope; ce fut un moment de crise. Aujourd'hui que l'âge m'a donné quelque expérience, je suis devenu moins exigeant et j'ai appris à ne plus demander à l'homme-individu, s'appela-t-il Zénon ou même Jésus-Christ, ce qu'on ne peut vraisemblablement espérer que de l'homme-collectif. Mais je n'en ai pas moins conservé pour cela une vive antipathie pour tout livre, qui ne parle pas d'un caractère pratique. Si nos mœurs sont basses et petites, c'est parce que notre philosophie est fausse et exagérée. Nous sommes toujours ou trop haut ou trop bas, dans la fange ou dans les nuages. Il me semble pourtant qu'il y a ici un juste milieu (passez-moi le mot) dans lequel il est possible d'être l'homme de ses théories, et de n'avoir cependant que des théories qu'on put avouer dans ses livres, si l'on en fait. C'est l'opinion de Confucius et de Bacon, et il me paraît que c'est la bonne. Malheureusement nous nous en écartons de plus en plus. Je vous demande pardon de vous occuper ainsi de moi, mais après l'indiscrétion de Mr Devos, dont je n'ai d'ailleurs qu'à me féliciter, ce mot d'explication m'a paru nécessaire.

Adieu, Monsieur, j'ose espérer que la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire ne sera pas la dernière, et que vous voudriez bien me donner quelquefois de vos nouvelles. Malgré le désir que j'en ai, il ne me sera pas possible de faire le voyage de Paris, mais j'attends avec une vive impatience le moment de vous voir à Gand et de vous exprimer de vive voix mes sentimens de respect et de sympathie. En attendant, permettez-moi de vous donner cordialement la main et de rappeler, en passant, au tribun les succès du savant et du philosophe.

206. Hody, procureur des konings, te Brussel, aan de procureur-generaal, 13 september 1836.

ARAB., PG., 100.

... (1).

Les deux individus, inculpés de voies de fait commises au *Cheval blanc* dans la soirée de dimanche, ont adressé une contreplainte au chef de la police municipale. Tout se borne à des voies de fait réciproques et les deux inculpés, à charge desquels aucune plainte n'avaient été portée précédemment, seront mis ce soir en liberté : s'ils ont été retenus jusqu'à présent à l'amigo, c'est dans leur intérêt et puisqu'il convenait d'éclaircir préalablement les faits plutôt que de les transférer à la maison centrale à ma disposition.

207. Courouble, politicommissaris te Brussel, aan de procureur des konings, 13 september 1836.

ARAB., AB., 762.

J'ai l'honneur de vous informer que hier soir vers 8½ heures du soir, le sieur Joseph Kats, frère de celui qui est arrêté, étant sorti de l'estaminet *Le cheval blanc*, fut hué et sifflé par une foule d'ouvriers qui se trouvaient dans la rue. Les gardes de ville que j'avais fait mettre en cet endroit pour surveiller, ce qui pourrait arriver, l'accompagnèrent et le protégèrent jusque vers le pont de la Barbe à l'entrée de la rue d'Anderlecht. Il paraît que le sieur Joseph Kats doit avoir été maltraité près de l'église du Bon-Secours et que ces mêmes individus lui auraient cassé sa canne et son chapeau en pièces. Kats, ainsi maltraité, se serait soustrait par la fuite aux mauvais traitemens, dont on l'accablait.

Les sergents de ville de la 3^{me} section ont eu beaucoup de peine à empêcher la multitude d'exercer des mauvais traitemens sur le prédit Kats et ont manqué de devenir victimes de leur zèle.

208. Jozef Kats aan de procureur des konings, Brussel, 13 september 1836.

ARAB., AB., 762.

Hier soir en sortant vers les huit heures de l'estaminet *Le Cheval blanc*, rue des Fabriques, une foule d'individus et quelques gardes de ville parmi eux, me suivirent jusqu'à la rue des six Jetons où ils m'assaillirent. Le nommé Govers me donna le premier coup de pied. Je continuai mon chemin jusqu'à la fin de la rue où je m'adressai aux gardes de ville, qui se trouvaient là. Je leur demandai de vouloir m'accompagner quelques pas, vu qu'on ne voulait plus me laisser continuer mon chemin, sur quoi ils m'ont répondu, qu'ils n'avaient pas d'affaires avec cela. Le susnommé

---

(1) Vraag tot invrijheidsstelling onder waarborg van Michaels en Jacob Kats verworpen. Relas van de baldadigheden waarvan Jozef Kats het slachtoffer was (zie nrs. 207 en 208.)

Govers approuvait la réponse des gardes de ville, en disant qu'ils avaient raison de ne pas accompagner cette sorte de gens et en proférant des cris de mort. Quelques pas plus loin, ils m'arrachèrent le chapeau, le déchirèrent et me maltraitèrent horriblement (1). Ma femme, qui m'accompagnait, eut sa part des mauvais procédés, auxquels j'étais en butte. Cette affaire se passa près de la *Nouvelle Cour de Bruxelles*, rue des Sœurs-noires. J'eus le bonheur de me sauver un instant, mais près du Bon-Secours, ils m'attaquèrent de nouveau et je me sauvais pour la seconde fois dans une boutique de tabac, rue marché-aux-Charbons, où ils perdirent ma trace. Le nommé Kint, garde de ville, était du nombre.

Les personnes ci-dessous ont été témoins de cette affaire et le certifieront quand besoin sera :

Jean Cox, rue de Flandre, n° 163,

François Geelaerts, rue de la Rosière, n° 4.

Voilà, Monsieur le procureur du roi, l'exposé de l'affaire, qui m'est arrivée dans la soirée du 12 courant et dont je vous prie de bien vouloir rendre justice (2).

209. Verslag van de directeur der Kleine-Karmelieten, 13 september 1836.

ARAB., PG., 100.

Liste des personnes qui ont visités les détenus Kats, Michaels et Thaon depuis le 5 septembre courant jusqu'à ce jour, 13 dito, en vertu d'autorisation de Monsieur Van Damme, Juge d'Instruction de cet arrondissement, savoir :

MM. Poiré	pour Thaon
M ^{me} Michaels	Michaels
Schavye	le même
Wemer	le même
Goeyens	le même
L'épouse Kats	Kats
La sœur Kats	le même
Le père Kats	le même
L'avocat Jottrand	le même et Michaels

(1) Getuigschrift van Dr. Van de Laer; Brussel, 14 september 1836 (zelfde dossier) : Je, soussigné, docteur en médecine et en chirurgie, ayant visité d'après le réquisitoire de Monsieur le Procureur du Roi ce jourd'hui, 14 septembre 1836, le nommé Kats Joseph, afin de faire un rapport sur l'état de ses blessures, déclare qu'il est atteint d'une petite écorchure de la peau à la partie externe et supérieure de la jambe droite et d'une légère égratignure dans la figure, qu'il se plaignait aussi de mal au côté gauche de la poitrine et à la partie inférieure et latérale droite du bas ventre, causé dit-il par des coups de poings, dont cependant il n'existait aucune trace, qu'il est probable, comme il le dit, que l'écorchure de la peau a été causée par un coup de pied et qu'il me paraît que ses légères blessures, ainsi que le mal, dont il se plaint, ne l'empêche aucunement de vaquer à ses affaires habituelles.

(2) De boetstraffelijke rechtbank van Brussel veroordeelde op 17 december 1836 F. Govaerts tot 40 dagen gevang, P. Taymans en J. B. Van Malder tot 15 dagen en elk tot 16 fr. boete.

L'avocat Duchène	Michaels
Gendebien, fils	le même
L'avocat Durant	Kats et Thaon
Williot	Michaels
Charles Crabbé	le même
J. De Wallens	le même
P. Gillo	Kats
J.-H. Dehou	le même
Vermeulen de Malines	Michaels.

210. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 13 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il prévoit que le gouvernement le mettra à la pension de réforme et qu'une ville lui sera assignée pour retraite; mais il espère que les journaux le vengeront de cet acte de despotisme.

211. Hody, procureur des konings te Brussel, aan de procureur-generaal, 16 september 1836.

ARAB., PG., 100.

S'il est du devoir des magistrats du parquet de signaler aux autorités supérieures les événements graves tendant à compromettre l'ordre social et la sécurité publique, c'est pour eux un devoir non moins impérieux de s'abstenir de tous rapports dictés par la peur ou par un sentiment de crainte exagérée et qui auraient pour effet de faire naître des allarmes que ne justifierait point l'état réel des choses.

C'est imbu de ces principes que je me suis abstenu de vous entretenir des meetings que depuis quelques mois on cherchait à introduire en Belgique à l'instar de l'Angleterre; je me bornais à surveiller ces assemblées sur lesquelles d'ailleurs devait se porter d'abord l'attention des autorités administratives.

Monsieur le Bourgmestre Ruppe avec qui j'eus vers la fin d'août une entrevue à ce sujet, me parut suffisamment pénétré de la gravité de ce nouveau germe d'anarchie et de désordres que de mauvais citoyens, aux vues suspectes, à réputation douteuse, cherchaient à faire fructifier dans l'intérêt soit de la république, soit de l'orangisme, mais en tout cas dans un but hostile au gouvernement fondé par le congrès national.

Quant à moi, persuadé que ces meetings crapuleux ne tarderaient pas à produire des faits qui nécessiteraient l'intervention de mon office, j'avais pris les mesures nécessaires pour être instruit sans retard de tous désordres, qui éclateraient pendant ou après les prédications démagogiques du soi-disant ouvrier Cats.

Ce fut ainsi que le 4 septembre au soir, vers 8 heures, j'appris que Monsieur Courouble, commissaire de police de la 3^e section, s'étant présenté en l'estaminet du *Cheval blanc*, rue des Fabriques, avait été violemment expulsé et entraîné vers le canal dans lequel on avait voulu le précipiter. Telle fut la narration première.

Je me rendis aussitôt à la prison municipale, dite Amigo, et y trouvais le commissaire de police Vanbersel occupé à interroger Michaels, interrogatoire qui fut continué et terminé en ma présence.

Je saisis d'abord la portée de cette arrestation. Nous étions au dimanche. Nul doute, dès le lendemain les frères Cats et leurs suppôts allaient se concerter, provoquer des nouvelles assemblées, dans des furibondes prédications attaquer le commissaire Courouble, réclamer en faveur de Michaels, susciter contre la constatation des faits mille entraves sans cesse renaissantes, en un mot, formuler en public et mettre à exécution les conseils que leur auraient bien certainement donné les auteurs secrets de leurs tentatives insensées (1).

Il était donc de la plus grande importance d'arrêter les chefs, les promoteurs avoués des meetings.

Un témoin avait déclaré avoir entendu les Cats et un autre individu, dont il ignorait les noms et que j'appris ensuite être le tapissier Thaon, proférer les cris : *Au canal*.

Je n'hésitai pas à décerner à l'instant mandat d'amener contre les frères Cats et contre le tapissier, contre les deux frères pour les empêcher de faire mal, le troisième pour prouver à tous que ce n'était point un jeu que de s'affilier à des coteries anarchiques, qui ne peuvent engendrer que le pillage et l'assassinat.

Ce mandat, je l'envoyai incontinent à la gendarmerie avec injonction de faire sortir quelques patrouilles de crainte de troubles nocturnes et dans l'espoir de pouvoir appréhender sur la voie publique les trois inculpés pendant la nuit même.

Je ne me retirai qu'après m'être rassuré que la tranquillité paraissait régner partout et en recommandant aux agens de service la plus grande surveillance.

Le lendemain matin Cats aîné et Thaon étaient arrêtés en leurs demeures respectives; Cats cadet sut échapper à la gendarmerie : il paraît qu'il avait découché.

Dans le courant de la matinée, Cats aîné, Michaels et Thaon furent interrogés par Monsieur Van Dämme, qui consacra en outre les jours du mardi et du mercredi à l'audition des témoins; après quoi il décerna mandat de dépôt contre Cats aîné et Michaels; je ne crus pas devoir m'opposer à l'élargissement de Thaon. Nous différâmes l'interrogatoire de Cats cadet, que le lendemain sur un propos tenu, je fis amener à mon

---

(1) Op 5 september liet hij reeds aan de burgemeester van Brussel weten :

1. Kats zou tot enkele partijgangers gezegd hebben aan de deur van het tribunaal : „Si quelqu'un vous dit quelque chose, poignardez-le.”
2. Op 5 sept. 's avonds zou er meeting gehouden worden zonder Kats en tevens zou men bij Courouble de ruiten gaan uitgooien. (De burgemeester verzocht versterking van het leger!)
3. Er bestond een plan de gevangenen te bevrijden wanneer ze naar de gerechtszaal overgebracht werden; daarom werden ze in de gevangenis zelf onderhoord.

Op bevel van Hody werd het proces zelf met vertoon van ongewoon talrijke gendarmen gevoerd (StB., EP., 12).

parquet et à charge duquel je rédigeai procès-verbal de contravention à l'article 314 du code pénal pour port d'un poignard, que je lui ordonnai de déposer sur mon bureau.

Je me plais à rendre à Monsieur le Juge Van Damme les éloges que sa conduite mérite dans toute cette procédure dès le principe. Il s'est constamment comporté en magistrat bien pénétré de l'importance de ses fonctions, de la gravité du cas et de la nécessité de voir dans cette affaire autre chose qu'un délit commun.

Du reste, j'étais déterminé à défendre pied à pied la position que j'avais prise, je ne m'étais point décidé à faire arrêter Cats pour acquiescer sans résistance à sa mise en liberté, et s'il était arrivé que le mandat de dépôt eut été refusé, j'interjetais sur le champ appel de cette ordonnance... (1).

De même encore, si la chambre du conseil s'était décidée à accorder la mise en liberté soit de Michaels, soit de Cats, contrairement à mon avis, je formais aussitôt opposition à cette décision et j'espère que la cour d'appel aurait mieux apprécié ma position vis-à-vis de gens qui ne sollicitaient sans doute leur élargissement que pour intimider les témoins et par leurs manœuvres entraver le cours de la justice.

De même encore, et toujours par le même motif, je croirai devoir former opposition contre l'ordonnance définitive, qui ne serait point entièrement confirmée au réquisitoire qui interviendra lorsque la procédure sera complète.

Joseph Cats cadet m'ayant requis d'entendre divers témoins signataires d'un procès-verbal adressé dans le temps à Monsieur le Bourgmestre Rouppe (2), je me suis empressé de réclamer cette pièce et je profite de cette espèce de halte dans l'instruction provenant uniquement du fait de l'un des prévenus pour vous rendre compte avec quelques détails de l'état actuel de la procédure, ce que je ne puis mieux faire qu'en vous mettant sous les yeux l'interrogatoire des prévenus Cats et Michaels et les dépositions les plus saillantes (3).

Il existe, selon moi, des charges suffisantes pour renvoyer les frères Cats et Michaels au tribunal correctionnel : c'est ce que je compte requérir dès que l'instruction sera parachevée, c'est-à-dire lorsque tous les témoins possibles seront entendus. Je tiens beaucoup à savoir d'avance ce que viennent dire les témoins, principalement ceux à décharge, car je ne crains rien tant que ces gens arrivant à l'improviste à l'audience dans l'intérêt des prévenus et dont on ne connaît ni la moralité, ni les antécédents et que l'on ne peut mettre en contradiction avec leurs déclarations premières.

J'estime que dans tous les cas l'affaire ne pourra être jugée que vers le commencement d'octobre. Je vous ferai part ultérieurement des diverses phases de l'instruction.

---

(1) Volgt een uiteenzetting van juridische middelen, waarop zijn appel zou berusten.

(2) Zie nr. 190.

(3) Zie nr. 191. Het oorspronkelijk dossier werd nog niet teruggevonden.

Afin de prendre sur mes prévenus tous mes avantages, j'ai ouvert de divers côtés une correspondance relativement à la moralité et aux antécédens des prévenus (1). A ce propos l'on m'assure qu'il existe au ministère de la guerre une liasse de renseignements très peu honorables sur Michaels : ne pourriez-vous pas, monsieur le procureur-général, en solliciter un extrait.

Quant à Cats, indépendamment des informations concernant sa personne, je crois utile d'annexer au dossier les nos les plus saillans du *Volksvriend*, notamment ceux dans lesquels il fait l'apologie d'Alibaut. J'en ai fait la demande à Monsieur l'administrateur de la Sûreté publique. Je désirerais que de votre côté, vous voulussiez bien demander au gouvernement la note exacte des feuilles timbrées par l'état pour l'usage de l'*Uylenspiegel* et du *Volksvriend*, son successeur. J'aurais le plus grand intérêt à établir, d'une part que Cats travaillait peu ou point en la fabrique de De Keyser comme tisserand (j'ai pris à cet égard les mesures convenables), d'autre part que son journal ne pourrait produire un bénéfice quelconque. Le conséquence de ce rapprochement serait que Cats n'est qu'un misérable, soudoyé par un parti occulte pour ameuter la lie de la population bruxelloise.

Comme vous attachez peut-être quelque prix à connaître les noms de ceux qui par suite d'autorisation de Monsieur le Juge d'Instruction ont été jusqu'ici admis auprès des prévenus, je vous en transmets la liste telle qu'elle m'a été fournie par le directeur de la maison d'arrêt et à laquelle il faut joindre l'avocat Zander, qui a sollicité hier l'entrée auprès de Michaels (2).

Pour terminer, je vous dirai que les meetings n'ont plus eu lieu depuis le 4 septembre et que l'opinion des classes ouvrières, irritées d'ailleurs d'entendre traiter de mouchards, espions, assommeurs, les braves ouvriers qui témoignaient quelquefois un peu brutalement, il est vrai, reprouver ces assemblées suspectes, se prononce avec énergie contre Cats et ses adhérens. Joseph Cats a été récemment hué et poursuivi dans la rue par des ouvriers qui l'avaient reconnu, la fuite seule a pu le soustraire aux avanies dont il était menacé. Ces avanies n'ont d'ailleurs aucun caractère véritablement allarmant pour sa sûreté personnelle, et c'est une odieuse calomnie de parler de tentatives d'assassinat exercées à son égard et de menaces de mort proférées publiquement contre lui en présence des agens de la police municipale.

Les lois protecteurs des personnes et des propriétés sont faites pour les bons, comme pour les mauvais citoyens. Ce principe élémentaire de toute société n'est point méconnu par les agens de l'autorité de cette ville. Je saurais au besoin les leur rappeler et faire punir quiconque s'en écarterait.

---

(1) StB., EP., 12 bevat een reeks brieven van Hody om inlichtingen.

(2) Zie nr. 209.

212. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 16 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il se propose d'organiser un festin républicain pour les fêtes de septembre. Mellinet, Schavaye et consors seraient du nombre des convives.

213. Rouppe, burgemeester van Brussel, aan Hody, procureur des konings, 17 september 1836.

StB., ÉP., 12.

... Je ne puis me dispenser de vous faire observer, Mr le Procureur du Roi, que les instructions données aux agents de la police municipale et les mesures préventives de désordre et de délits sont du domaine exclusif de l'autorité administrative et du pouvoir exécutif; que faire répondre cet autorité à des incriminations sans fondement et sans preuve surtout, par un exposé des moyens combinés dans le but du maintien de l'ordre et de la tranquillité publiques, serait établir un antécédent, que je ne puis consentir à poser. Je me plais toutefois, Monsieur le Procureur du Roi, à vous répéter ici qu'aucune mesure n'a été prescrite, ni employée, à ma connaissance, pour empêcher le libre et paisible exercice des droits consacrés par l'art. 19 de notre pacte constitutionnel (1).

214. Jottrand aan De Potter; 19 september 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 103.

Je suis charmé que les connaissances de Mr Durant vous ont procuré quelque satisfaction. Depuis, je vous ai encore adressé Mr Hervé. Mais quand vous pensez que j'abuse de la permission de vous adresser des porteurs de lettres d'introduction, je vous prie de me le dire franchement. Ils peuvent vous distraire de vos travaux et j'aime mieux qu'ils se passent de vous voir que d'avoir à me reprocher de faire perdre à votre famille et à vos amis plus intimes les moments, que vous leur consacrez.

La traduction flamande de votre *Introduction* est une chose dont l'impression devrait se faire à Gand, la métropole des Flandres. Je ne pourrais m'engager à m'occuper de cela. Mr Devos devrait en écrire à Vispoel ou à tout autre, qu'il saurait propre à mettre du zèle et de l'activité à cette opération. Quant à la publication française en volume

---

(1) Hody had nl. op 16 september gevraagd of de Brusselse politie sommige zalen zou doen verbieden hebben aan de meeting, hoewel hij beweerde van het tegendeel overtuigd te zijn.

De burgemeester informeert toch bij de politiecommissarissen, die op 18 september ontkennen dat zij een zaal zouden verboden of trachten te verbieden hebben. Henne had de baas van de *Gravillon* gevraagd: „... de me prévenir lorsqu'ils la (de meeting) recevront chez eux, afin que je puis prendre les mesures nécessaires en cas de désordre.” Vanbersel aan de bazin van *Le Mouton*: „... que je lui ai laissé entrevoir, d'après les rapports exacts qui m'étaient parvenus, la possibilité qu'une rixe aurait pu avoir lieu, à cause que plusieurs individus avaient formé le projet de venir chanter chez elle au moment que Kats devait prêcher. C'est ce que la cabaretière a cherché à éviter en faisant connaître au sieur Kats que la réunion projetée ne pouvait avoir lieu...”.

à part, je m'en chargerai ici. Veuillez m'envoyer, quand vous en aurez l'occasion, l'édition que vous avez préparée. Il sera utile d'y mettre un titre plus ou moins spécial et propre à fixer l'attention dans le sens convenable, c'est-à-dire qu'il faut faire comprendre au public que c'est un manuel, un résumé de vos doctrines politiques et religieuses ; car c'est cela.

Durant m'a dit que Mr. l'abbé de la Mennais viendrait peut-être en ce pays. Il ferait bien d'exécuter ce projet s'il l'a conçu ; car s'il nous juge aujourd'hui d'après ce que lui dira Bartels, dont je sais la présence à Paris, il risque fort de ne savoir que le 1/4 ou le 1/3 de la vérité. Non que je soupçonne le moins du monde Bartels de vouloir altérer ou taire les faits : mais il s'est fait si excentrique depuis quelque tems, qu'il lui manque la clef d'une infinité de choses politiques, qui se font sans lui à cause du solo qu'il joue d'Achille retiré dans sa tente. Je ne sais si sa retraite empêchera l'oise d'être prise, mais je sais bien que les affaires marchent fort vite et qu'en six mois de bouderie, on risque plus de perdre le fil des événemens aujourd'hui (dans la partie des choses qui ne se fait pas sans les hommes) qu'Epiménide ne la perdait en cent ans de sommeil.

Nous sommes toujours dans la voie des principes de l'union ancienne, mais la haine de Bartels pour les francs-maçons (Dieu pourtant me garde d'en être, autant qu'il me garde de lui en vouloir) et la répugnance qu'il éprouve à voir prêcher d'autres gens que les missionnaires, le tiennent aujourd'hui considérablement en arrière. Personne de nous ne lui en veut pour cela, mais il y perd nécessairement la statistique courante des hommes et des faits.

Je ne vois plus moyen de vous faire parvenir *Le Courrier belge* à Paris. C'est une raison de plus que vous ne soyez pas assez au courant de nos affaires par les exposés de Bartels, qui nous en veut aujourd'hui beaucoup plus que nous ne lui en voulons nous-mêmes.

215. Rapport van Borremans, politiecommissaris te Brussel, 25 september 1836.

StB., ÉP., 12.

Depuis 9 heures du soir jusqu'à une heure du matin, il y a eu constamment du monde place des Martyrs. Plusieurs airs patriotiques ont été chantés. Vers 10 heures une couronne de fleurs a été déposée sur le pied d'un arbuste en la mémoire des braves morts pour la liberté. Vers 12 $\frac{1}{2}$ heures, j'ai fait conduire à la permanence et déposer provisoirement à l'amigo le nommé Jean-François Dumont, ouvrier en tabac, né à Berchem-Ste-Agathe et demeurant à Bruxelles, rue du Salut, Sn 3, n° 12, pour avoir chanté sur la place des Martyrs une complainte en idiome flamand en faveur de Kats. Du reste, je n'ai pas appris que l'ordre public aurait été troublé dans la 5^{me} section.

...

**216. Verslag van Courouble, politiecommissaris te Brussel,
25-26 september 1836.**

StB., ÉP., 12.

J'ai l'honneur de vous informer que hier vers dix heures du soir la société anarchique de Kats s'était réunie chez le sieur Maes à l'estaminet du *Cheval blanc*, rue des Fabriques, S. n^o 4, où elle chantait des chansons républicaines. On remarquait parmi eux les deux Kats, Jean Mertens et Jean-François Dumont, arrêté cette nuit place des Martyrs pour semblable fait.

Je crois qu'il faut redoubler de surveillance afin d'éviter tout désordre.

**217. De minister van oorlog aan de minister van justitie te
Brussel, 26 september 1836.**

ARAB., PG., 100.

Pour satisfaire à la demande de renseignements que vous me faites par votre lettre du 22 courant au sujet du Sr Michaels, ex-lieutenant, j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'au mois d'août 1832, il vient demander du service en Belgique dans le grade de lieutenant-colonel, qu'il prétendait occuper dans l'armée Égyptienne. Il fournit à l'appui de sa demande des pièces en langue Turque qu'il déclarait être ses brevets ou diplômes et dont la copie envoyée à la légation belge à Paris pour être soumise à l'ambassade Turque, fut reconnu n'être autre chose qu'un passeport que l'on délivre aux militaires étrangers qu'on renvoie dans leurs pays. Le sieur Michaels ne fut admis que comme lieutenant au 1^{er} régiment des Cuirassiers et bientôt après son entrée au service, des réclamations de ses nombreux créanciers envers lesquels il se conduisait de la manière la plus indélicate, furent adressées au département de la guerre, et des scènes scandaleuses eurent lieu à Tournay, où il s'opposa les armes à la main à la saisie de ses cheveux, qui avaient été autorisée par le président du tribunal de 1^{re} instance. Ignorant de son métier, indiscipliné, d'une conduite basse et crapuleuse, Michaels avait perdu toute considération, lorsque pour échapper au mépris que lui avaient voué les officiers d'infanterie, qui lui donna une assez forte somme d'argent en retour (1). Au lieu de se rendre à sa nouvelle destination, ainsi qu'il en avait reçu l'ordre, Michaels resta pendant plusieurs jours sans autorisation à Bruxelles et fut arrêté sur la route de Tervueren par un brigadier de gendarmerie qu'il avait insulté et auquel il ne put présenter de papiers qui justifiasent de sa présence dans ces lieux. Libéré par ordre du département de la guerre pour être puni disciplinairement à son corps, qui se trouvait en garnison à Huy, Michaels persista dans son inconduite et finit par demander sa démission, qui lui fut accordée pour débarasser l'armée de la présence d'un homme dont la conduite était un scandale continuel et quoiqu'il resta redevable d'une somme

---

(1) Er ontbreekt een zinsnede.

assez considérable au gouvernement pour avances faites lors de son admission au service.

218. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 26 september 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Durant la revue des troupes par S.M., le général Mellinet avait rassemblé les blessés de septembre sous le portique du palais et il les exhortait à attendre le temps favorable pour commencer une nouvelle révolution. Il s'est aussitôt entretenu avec le Sr Maes, brasseur à Ruremonde, et après la revue, il est allé dîner avec le colonel Boucher. Pendant le repas, il a raconté que depuis peu il avait été invité de la part du Ministre de la Guerre à se rendre à son audience; mais qu'il avait exigé une invitation officielle, ce qui lui advint.

Durant l'audience, le ministre lui ayant parlé de sa conduite politique, Melinet lui aurait répondu qu'il n'avait de conseils à recevoir de personne et qu'il savait ce qu'il avait à faire, que ne fréquentant pas la cour, il n'avait rien à demander, qu'un rapprochement n'était pas possible avec certaines personnes. Il espère pouvoir se mettre encore un jour à la tête d'une armée. Il assure que si le Roi avait suivi ses conseils, il ne serait pas si mal et que lui, Melinet, était toujours disposé à le servir.

219. Courrier belge, 30 september 1836, nr. 274, blz. 3, kol. 3.

De la prison des Petits-Carmes, le 29 septembre 1836.

Au rédacteur du *Courrier belge*.

Monsieur,

D'après ce que nous apprenons, de nouveaux témoins doivent encore être entendus dans l'instruction de notre affaire, qui, comme vous l'avez fait remarquer dans l'un de vos derniers numéros, se prolonge d'une manière inexplicable, si l'on ne suppose des motifs autres que des motifs purement judiciaires chez ceux qui se trouvent chargés de cette instruction. Veuillez, s'il vous plaît, en insérant cette lettre, rappeler au public que voilà vingt-cinq jours que nous sommes détenus préventivement, pour la cause la plus simple qui puisse s'imaginer, quand on veut comme on doit le faire en bonne justice, la dégager de toutes les circonstances étrangères qu'il a plu au pouvoir d'accumuler autour d'elle. Nous comprenons que l'expérience qu'on fait contre nous de nos mauvaises lois de police judiciaire, pourra provoquer, plus tard, des changemens indispensables dans le code que nous a légué l'empire; mais on nous permettra de commencer à être fatigués de la part bien étendue qu'on nous fait prendre dans des abus dont le pays et la magistrature elle-même devraient réclamer instamment l'abolition.

Si l'épreuve qu'on nous fait subir doit encore se prolonger, les magistrats qui sont chargés d'instruire notre procès, ne trouveront pas mauvais que nous exposions à nos compatriotes les motifs, que nous

avons, de croire qu'ils n'obéissent pas exclusivement aux prescriptions de la loi, en agissant à notre égard comme ils l'ont fait jusqu'ici (1).

Agréez, etc.

J. Kats, P. Michaels, ancien lieutenant de cavalerie.

220. De minister van justitie aan de procureur-generaal te Brussel, 2 oktober 1836.

ARAB., PG., 100.

Comme suite à ma dépêche d'hier, j'ai l'honneur de vous informer que le journal *Le Volksvriend*, qui a commencé à paraître le 26 juin dernier, a 168 abonnés. Quant à l'*Uylenspiegel*, il est impossible d'évaluer le nombre de ses abonnés, les feuilles employées par ce journal étant timbrées cumulativement avec celles qui sont destinées au *Méphistophélès*, qui compte 650 abonnés.

221. Verluyten, hoofdpolitiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 7 oktober 1836, 7 h. 's avonds.

StB., ÉP., 12.

... (2).

P. S. J. Kats et Michaels sont sortis de la prison à 4 $\frac{1}{2}$ heures. 3 personnes se trouvaient devant la porte, savoir l'ex-officier Gendebien, une vieille femme et une prostituée.

222. Van den Bogaert, politicommissaris te Antwerpen, aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 9 oktober 1836.

VP., AD., Réf.

Hier vers le soir le sieur Delonnay est arrivé à Anvers. Il s'est rendu directement chez le sieur Lelievre en cette ville. Ce dernier n'étant pas chez lui, Delonnay est allé le rechercher dans les cafés à la place Verte. Ne l'ayant pas trouvé là, il s'est rendu chez Dubroca, où il a dîné.

Vers les 9 heures du soir et après avoir rendu visite aux dame et demoiselle Delestré, Delonnay, accompagné de Dubroca et d'une troisième personne qu'on me dit être Drouillon-Dicastrani, c'est un homme déjà avancé en âge, se sont de nouveau rendu chez Lelievre où ils sont restés jusque bien avancé dans la nuit.

Si l'on veut faire attention à la poste maintenant, toutes les lettres, que les républicains Cavaignac, Delente, Marast, etc. expédient de Londres

---

(1) Zij werden op 8 oktober vrijgelaten tegen de ongewoon hoge borgsom van 800 fr. voor elk (*Courr. b.*, 8 oktober 1836, nr. 282, blz. 2, kol. 3).

(2) Alles is zeer kalm. Er hadden allerlei geruchten de ronde gedaan dat Kats zou afgehaald worden met serenade en dat hij een grote meeting zou houden (brief van François aan Rouppe, 7 oktober, zelfde karton).

en France et en Belgique, sont cachetées de la manière que le modèle ci-joint, avec cette différence que la petite partie triangulaire, que vous remarquerez découpée du papier sur le cachet, n'existe point de la même manière. Ils ont un cachet tout à fait uni ou gaufré et ce petit triangle se trouve gravé dans le contour de ce cachet de manière à ce qu'il est empreint dans le cire ou le pain à chacheter. Delonnay doit également se conformer à cette marque de reconnaissance.

Delonnay a sur lui beaucoup de fonds et Marast qui a déjà été en Espagne doit encore s'y rendre avec lui.

Delonnay, a-t-on remarqué, est beaucoup plus réservé qu'il ne l'a jamais été dans plusieurs circonstances. Hier au soir, au *Café Français*, il a écarté et évité les conversations politiques. Comme s'il craignait de trahir son secret, il n'a voulu accepter ni vin, ni aucune liqueur spiritueuse que seulement un ver de Kirch.

Lelievre et Dubroca et principalement celui qu'on m'a dit être Drouillon, ne l'ont point quitté. Il était gardé à vue et ce matin à 8 $\frac{1}{2}$ heures, accompagné de ces trois messieurs et Mascarelli, ils sont arrivés au bateau à vapeur. Son pasport, délivré à Bruxelles le 8 octobre 1836 pour Londres, sub n^o 3109, portait comme suit : Delonnay, Victor-Célestin, commis négociant à Bruxelles. Il était parfaitement en règle.

Tous ces républicains se sont embrassés, des poignées de mains ont été donné et l'homme en mission est parti.

J'ai omis plus haut que le Sieur Brochi, inspecteur du gaz à Anvers, était de la société...

223. Uit het inlichtingsblad van Michaels, 9 oktober 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

On assure que c'est le major Schavaye qui a fourni le judicatum solvi à Michaels et qui l'a fait sortir de prison.

224. De procureur-generaal te Brussel aan de minister van justitie, 10 oktober 1836.

ARAB., PG., 100.

Une lettre du général Mellinet relative à l'arrestation de Kats, etc., insérée dans les journaux, a provoqué les réflexions de Mr le procureur du roi, consignées dans la lettre dont j'ai l'honneur de vous envoyer copie (1).

Je partage entièrement l'opinion de ce magistrat au sujet de la conduite du général Mellinet en cette circonstance, mais serait-il bien politique d'user de rigueur, ne vaut-il pas mieux laisser le général Mellinet à Bruxelles où l'influence de l'opinion, qu'on lui prête, est peu à craindre,

---

(1) *L'Indépendant*, 8 septembre 1836, nr. 252. In een brief van 9 september beklagt Hody er zich over dat Mellinet iemand die op heterdaad aangehouden werd, slachtoffer van partijdigheid dierf noemen en hij stelt voor de generaal een andere verblijfplaats op te leggen. (Zie nrs. 210 en 225.)

que de l'éloigner à l'occasion d'un article de journal et d'exciter ainsi de bruyantes clameurs pour l'insertion d'une lettre dont le bon sens public a déjà fait justice.

225. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 11 oktober 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Le Ministre de la Guerre lui ayant fixé Philippeville pour résidence, Melinet cherche à éluder cet ordre; il désirerait être à Ostende, mais ses amis lui conseillent de mander d'aller à Hal.

226. A. Bartels aan De Potter; 13 oktober 1836 (door De Potter geresumeerd).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 106; résumé : id., dl. 9, blz. 227.

(D'abord à Mr Czynski, puis à moi). Règlement de comptes. Commission dont il me charge. Sur ce qu'il s'appelle les jacobins de Belgique, orangistes pendant la révolution, monarchistes peu après.

227. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 15 oktober 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Avant son départ pour Philippeville, il fait déposer une partie de ses papiers chez Gendebien et l'autre chez le Sr Jottrand.

228. Courrier belge, 16 oktober 1836, nr. 290, blz. 2.

Affaire de MM. Kats, Michaels et consors.

Jugement prononcé à l'audience de 14 octobre.

Quant au premier prévenu Michaels :

Attendu qu'il est suffisamment établi par l'audition des témoins, l'instruction écrite et l'aveu même du prévenu Michaels, qu'il a dans la journée du 4 septembre dernier, infligé, à plus d'une reprise et à l'aide d'une canne, des coups au commissaire de police Courouble;

... (1).

Attendu que, si la circonstance que les violences ont été exercées contre le sieur Courouble dans l'exercice ou tout au moins à l'occasion de l'exercice de ses fonctions est indifférente quant à la détermination de la disposition pénale à appliquer, elle ne l'est pas pour l'appréciation de la moralité du fait.

Attendu que s'il peut être vrai que le commissaire de police Courouble ne s'est pas comporté avec toute la réserve et la modération qu'exigent ses fonctions, il ne s'en suit pas que son autorité ait pu être aussi grave-

---

(1) Verwijzing naar rechtsteksten.

ment méconnue, et que sa conduite ait pu autoriser les voies de fait commises contre lui, au mépris de son caractère.

...

Attendu quant aux 2^e et 3^e prévenus qu'il est établi qu'ils ont proféré les cris : *A bas le commissaire de police!* en pleine rue et devant une foule nombreuse, lorsque le sieur Courouble était violemment entraîné par elle;

Attendu que ces cris proférés dans de semblables circonstances, et après ce qui était passé au *Cheval blanc*, manifeste l'intention évidente de ravalier l'autorité du commissaire Courouble et d'aviler son caractère d'homme public, et ...

Quant au quatrième prévenu

Attendu qu'il est établi qu'il a porté des coups dans le dos au sieur Courouble dans la même journée du 4 septembre :

Par ces motifs le tribunal, ...

condamne le prévenu Philippe-Joseph Michaels à un emprisonnement de vingt jours, Jean Mertens à quinze jours de la même peine, Jaques et Jean-Baptiste Kats chacun à douze jours d'emprisonnement et aux frais.

...

Fait et jugé à l'audience publique du 14 octobre 1836 ...

229. Van den Bogaert, politiecommissaris te Antwerpen, aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 20 oktober 1836.

VP., AD., Réf.

A la suite de ma lettre du 16 de ce mois n^o 12 et après avoir insisté autant que possible, pour connaître ce qui s'est passé à la réunion républicaine le soir du 15 ct chez Lelievre, j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-après copie d'un rapport que j'ai reçu le 18 au soir et qui m'a été à peu près confirmé par d'autres moyens.

Anvers, le 18 octobre 1836.

Mr VDB.

Nous apprenons que Monsieur Delonay dans son voyage à Londres n'a obtenu qu'un demi succès auprès de ses amis.

Voici quelques détails exacts à ce sujet. Mr Cavaignac, qui est l'âme de tout ce qui se fait à Londres pour le comité républicain, vit depuis quelques temps au milieu de cercles assez brillants et il savoure avec délices les jouissances qu'il y trouve, au point d'oublier quelquefois et ses amis politiques et les serments qui le lient à eux.

Cavaignac jouit d'un revenu de 1200 à 1400 francs, et avec ces ressources et l'esprit qui le distingue, il se trouve fort bien accueilli partout. Il paraît qu'il a beaucoup perdu de ses illusions républicaines. Et s'il pouvait les abandonner tout à fait sans se compromettre aux yeux de son parti, il le ferait, nous assure-t-on, très volontiers.

Il n'en est pas de même de Marast, son ami. Marast est inébranlable

et c'est à lui que Cavaignac semble devoir un reste de républicanisme, bien prêt à s'éteindre.

C'est au milieu de ces dispositions que Delonay s'est présenté à ces messieurs. Le premier moment de leur entrevue a été quelque peu orageux. Cavaignac a d'abord invoqué des moyens dilatoires, relativement à la mission de Delonay en Espagne. Mais combattu par ce dernier et Marast, il a été forcé de leur céder et de promettre qu'il appuierait autant que cela serait en lui. Delonay a dû même menacer Cavaignac de le dénoncer publiquement, s'il ne réalisait pas les promesses qu'il avait fait naguère à ses amis.

Qu'on juge par les incidents de leur conversation, incidents que nous garantissons vrai, de la répugnance que semble éprouver Cavaignac pour le passé et l'exécution des projets qui sont en ce moment l'objet de leur méditation. Toutefois, comme Cavaignac a dû promettre son appui au parti pour la mission de Delonay en Espagne, on peut être assuré maintenant qu'il le secondra de tout son pouvoir, car le caractère de Cavaignac ne permet guère de douter de ses promesses, dès qu'il se prononce franchement avec ses amis.

Quant au but de la mission de Delonay en Espagne, le fond ne nous en est pas très bien connu. Cependant quelques mots échappés par méprise, peuvent laisser croire qu'on a l'intention de ne pas laisser éteindre les mouvements populaires dont l'Espagne est le théâtre en ce moment, et à cet effet Delonay doit être soutenu par des hommes fort influents auxquels il se trouve recommandé, par des hommes en place chargés d'entretenir l'effervescence. Dans tout ceci la personne de Louis-Philippe a tenu une grande place. On compte beaucoup sur des projets d'assassinat, qui seraient combinés avec les mouvements en Espagne, projets auxquels s'associeraient des Espagnols mêmes, qu'on enverrait en France.

Delonay se rendra probablement aussi en Portugal où il aura recours aux mêmes moyens pour l'exécution de son plan. Son absence serait de 4 à 6 mois et si dans cette intervalle les républicains n'ont point réussi dans leurs projets, c'est qu'il y aura impossibilité absolue.

230. Hody, procureur des konings te Brussel, aan de procureur-generaal, 21 oktober 1836.

ARAB., PG., 100.

J'ai eu l'honneur de vous faire connaître dès le 14 de ce mois les diverses condamnations prononcées contre les nommés Michaels, Jacques et Jean-Baptiste Kats et Jean Mertens. Il paraît aujourd'hui certain que ces individus n'interjeteront point appel du jugement prononcé contre eux et je pense qu'en agissant ainsi ils font preuve de prudence, car il est très probable que devant la cour les peines appliquées en 1^{re} instance seraient convenablement majorées. Je pense néanmoins et tout en ne vous cachant point qu'à mes yeux le tribunal correctionnel a montré trop d'indulgence en cette affaire, influencé qu'il était peut-être, et par les torts primitifs du commissaire Courouble et par l'attitude qu'avaient

prise à l'audience contrairement à des prévisions fondées les prévenus et leurs défenseurs, je pense qu'il convient de ne point appeler à minima et à moins d'instruction contraire, je me propose d'acquiescer au jugement du 14 octobre dernier, lequel condamne, comme vous le savez Michaels à 20 jours de prison, les frères Kats à 12 jours et Mertens à 15 jours de la même peine. Les délais d'appel expirant Lundi, je ferai prévenir les condamnés dès le lendemain de se constituer aux Petits-Carmes, à moins que vous ne jugiez à-propos de ne point approuver la ligne de conduite que je vous annonce avoir l'intention de suivre en cette circonstance.

Je terminerai ce rapport en appelant votre bienveillance sur les divers magistrats qui, ont connu cette procédure, ... (1).

231. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 22 oktober 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il rédige plusieurs articles qu'il fait insérer dans le *Courrier belge* (2), au sujet de son éloignement de la capitale.

232. Ch. Teste (3) aan De Potter; Parijs, 26 oktober 1836, bijlage.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 107.

Extrait d'une lettre de Bruxelles du 14 oct. 1836 [à Ch. Teste].

... Jamotte est le fils d'un pauvre avocat, qui n'exerce plus sa profession. Il s'est toujours mal conduit et, de dégradation en dégradation, il est tombé dans les mains de la police, dont il est aujourd'hui l'un des instruments. Il y a quelques temps qu'il fut traduit en police correctionnelle pour avoir affiché un placard séditieux, dont la police fit beaucoup de bruit. Mais le jugement que le tribunal rendit constata que Jamotte étant lui-même un agent de la police secrète, il n'avait affiché le placard que pour en retirer un salaire de ses patrons (4).

Tu le vois, mon ami, c'est une espèce de boutefeu, d'agent provocateur, que la police d'ici ou de Paris t'adresse, Dieu sait à quelle fin!

---

(1) Volgen een reeks namen van magistraten. 's Anderendaags antwoordt de procureur-generaal, die nochtans aan de minister voorgesteld had in beroep te gaan, dat hij het volledig eens is met de zienswijze van Hody en voegt er aan toe: „Quant aux frais et au mode de leur recouvrement, ainsi qu'en ce qui concerne la remise des cautionnements fournis, il conviendrait de surseoir provisoirement à toute décision et de laisser aussi longtemps que possible les choses enterrées afin de demeurer libre d'agir le cas échéant comme il sera trouvé convenir.”

(2) 14 oktober 1836, nr. 288, blz. 2, kol. 1; 16 oktober 1836, nr. 290, blz. 2, kol. 2 en 19 oktober 1836, nr. 293, blz. 2, kol. 2.

(3) Aantekening van De Potter: M. Ch. Teste, frère du ministre français condamné pour escroquerie, avait été envoyé en Belgique pendant la révolution afin de soustraire les volontaires français aux vexations, que leur faisait éprouver le pouvoir renaissant. C'était un démocrate qui mettait de l'égalité jusque dans les prises de tabac. Ami de MM. Buonarroti, d'Argenson, Audry de Puyraveau, de Leedre, etc., à cette époque, il finit par tomber en suspicion et se casa au chemin de fer. (id., dl. 9, blz. 227).

(4) Zie over deze Jamotte, blz. 117, n. 1.

Comme par la publication de la constitution, dont il est question presque tous les jours dans les journaux, ton nom est devenu populaire en Belgique, il ne serait pas impossible que la police d'ici ne t'eût envoyé ce coquin pour connaître tes relations avec notre pays.

Quant à Davillers, les personnes que j'ai consultées, ne le connaissent pas; mais il m'a l'air d'être de la même fabrique que le premier.

233. Van den Bogaert, politiecommissaris te Antwerpen, aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 26 oktober 1836.

VP., AD., Réf.

J'ai l'honneur de vous informer que Cavaignac doit s'absenter de Londres pour quelques jours. Il doit se rendre dans une petite ville en Angleterre, appelée Soho, où d'après ce qu'on me dit, se trouvent deux Français, réfugiés politiques, qui sont chargés d'y faire confectionner une machine infernale à mécanique.

Delonay a été à Anvers le 24 de ce mois. Il a été chez la demoiselle Delestré, mais il n'y est resté que très peu de temps, depuis le 24 au soir, jusqu'aujourd'hui; malgré beaucoup de démarches faites, je n'ai pu pénétrer le secret de ce voyage.

Delonay n'avait par conséquent rien d'important à traiter dans la maison de Delestré. Vu les peu d'instantes qu'il y est resté, je crois, Monsieur l'Administrateur, que la maison et ceux qui l'habitent, doivent faire l'objet d'une surveillance nouvelle, d'autant plus que la demoiselle Delestré a vu et donné une explication parfaite du fusil Fietschi, probablement le fusil Alibeau, auquel elle fait allusion.

Je viens d'apprendre que le nommé Crevat, très connu à Dubroca, doit se rendre en Belgique. Il se présentera à la frontière belge en costume de houillier. Je n'ai point le signalement écrit de cet évadé de Doullens, mais un cas extraordinaire m'en a fait avoir le portrait, ainsi que ceux de quelques autres évadés et condamnés politiques.

L'on me rapporte également, que les orangistes reprennent haleine et que Monsieur Deliagre a donné les assurances les plus formelles aux principaux de ses partisans, que jamais leur cause n'a été sur meilleur pied qu'en ce moment.

234. De procureur des konings te Bergen aan procureur-generaal te Brussel, 26 oktober 1836.

ARAB., PG., 105.

La journée d'hier n'a rien offert de plus désastreux. Voici ce qu'il résulte de l'enquête tenue à Jemappes. Une femme est restée morte sur le coup. Un homme est mort dans la soirée des suites de sa blessure et deux autres femmes sont légèrement blessées. Le bourgmestre affirme qu'il n'est arrivé qu'après les premiers coups de feu tirés, et cependant les gendarmes disent que c'est lui, qui a ordonné le feu. Quoiqu'il en soit, il y avait nécessité de la part des gendarmes et de la troupe de ligne

d'opposer en ce cas la force à la force. Déjà le lieutenant de ligne, commandant le détachement, était renversé et les premiers coups ont été tirés en l'air. Ainsi aucun reproche n'est à faire de ce chef à la force publique. Le reste de la journée a été assez calme et rien de particulier n'a eu lieu la nuit. Aujourd'hui cependant les travaux ont aussi cessé à l'établissement d'Hornu. L'instruction se continue quant à ce qui nous concerne. Nous espérons d'obtenir sur le fait de coalition et d'entraves apportées à ce que les ouvriers se rendent au travail, des preuves positives à charge de 12 ou 15 individus : 8 sont déjà incarcérés. Mr le gouverneur nous dit qu'il a reçu des ordres pour réunir une commission d'enquête, dont le rapport doit être transmis au ministre le 9 novembre. Mais qu'arrivera-t-il jusques là et jusqu'à ce qu'une détermination soit prise ? D'un autre côté les sociétés ne paraissent pas disposées à rien rabattre de leurs règlements. Il me semble que l'on pourrait bien faire afficher une proclamation, annonçant à la population que le gouvernement s'occupe du sort des ouvriers, qu'une commission va se réunir à cet effet, en les engageant dans leur propre intérêt à reprendre le travail, tout en insinuant que l'autorité emploiera ses bons offices auprès des sociétés, pour rendre leur condition la moins onéreuse possible. Nous n'avons de ce chef aucune initiative à prendre ; je ne puis qu'émettre une opinion. Entretemps la troupe de ligne et la gendarmerie restent dans les principaux villages de Quaregnon, Frameries, Hornu et Jemappes.

235. Van den Bogaert, politiecommissaris te Antwerpen, aan François, administrateur van de openbare veiligheid, 3 november 1836.

VP., AD., Réf.

J'ai l'honneur de vous donner communication d'un rapport qui m'est parvenu aujourd'hui :

„3 novembre 1836.

La lettre par *Le National* de Paris sur l'évasion des prisonniers de Doullens est une manœuvre du parti républicain pour détourner l'attention de l'autorité, et cela est si vrai que cette lettre porte la date du 25 octobre et il est de toute impossibilité que les prisonniers fussent à Londres ce jour là.

Ceux qui n'ont pas été pris sont encore en France et d'après des renseignements que nous avons tout lieu de croire exacts, ils s'embarqueront à Nieupoort dans un bateau pêcheur, affrété expressément à cet effet. En attendant ces politiques se trouvent chez des amis sûrs à la frontière du nord, à l'exception d'un qui doit se trouver à Lille. Leur correspondance avec Bruxelles est très suivie. Tout s'arrange dans cette cité pour leur passage. Tous en ont reçu des pasports et ceux qui s'en occupent constamment, sont Bianco, Schavey et Boniface. Auriez-vous les moyens pour savoir ce que ces trois messieurs ont traité le 1^{er} de ce mois avant midi dans un estaminet à côté de *Bénoni*, près du théâtre à Bruxelles. Ils s'y sont réunis pour traiter de l'affaire des évadés."

Rien d'important d'Anvers.

Bianco a été à Anvers avec sa femme à l'occasion de la naissance de l'enfant de Dubroca.

Autre rapport.

„2 novembre 1836. (Ce rapport est écrit en flamand, ci-contre la traduction).

Petit m'a dit que vous l'aviez grondé et que maintenant il vous jouera un tour et que si j'étais disposé à m'associer à lui pour établir un espionnage pour les orangistes, que nous pourrions gagner de l'argent, mais que je devais dans tous les cas continuer mes relations avec vous.

Ne pouvant répondre à cette proposition sans savoir quelle serait dans cette circonstance notre mission et à qui nous aurions à faire, il m'a dit que je n'aurais à faire qu'à lui et que je n'avais pas besoin de dix minutes pour me décider. J'ai cru pouvoir lui répondre que lui ne m'offrait aucune garantie sous le rapport du paiement et que par conséquent je ne pouvais pas travailler, mais que s'il voulait me faire connaître la personne qui serait notre chef, que je me déciderai peut-être.

J'ai dû lui promettre le plus grand secret et il m'a dit que notre chef serait Monsieur Vanderkeelen, qui est employé à la banque, chez Mr Debaillet à Anvers.

Il m'a assuré que vendredi dernier Vanderkelen a écrit au prince d'Orange, que rien ne s'était encore confirmé relativement au changement ou remplacement de Mr le colonel Guerette, commandant de la place d'Anvers, par un officier supérieur de la garnison de Venloo."

La suite est sans aucune importance, mais ce qui précède, pourrait devenir important. Petit est un nom de guerre. Il y a quelques jours, il s'est présenté ivre chez moi pour avoir 50 fr. à l'avance, que je lui ai refusé, vu qu'il me doit encore. Ce refus l'aura formalisé.

Je ne négligerai rien pour en tirer parti.

236. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 3 november 1836 (door De Potter geresumeerd).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 108; résumé : id., dl. 9, blz. 227.

Autorisation pour recevoir en son nom aux bureaux des journaux français avec lesquels il correspondait.

237. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 4 november 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il estime beaucoup Jérôme et Joseph Bonaparte et assure avoir correspondu avec l'un de ces princes lorsqu'il avait l'intention de se fixer en Belgique et d'acheter des terrains dans les environs de Bruxelles en 1833 ou 34.

238. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 7 november 1836.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

Il est très lié avec le Sr Lebrun, employé au Ministère de la Justice, celui-ci lui fournit beaucoup de renseignemens.

239. Courouble, politiecommissaris te Brussel, aan Verluyten, hoofdpoliecommissaris, 25 november 1836.

StB., ÉP., 12.

Pour satisfaire à votre honorée de ce jour, par laquelle vous me demandez des renseignements sur divers individus, mentionnés dans la lettre de Mr le Procureur du Roi en date du 22 novembre dernier, j'ai l'honneur de vous dire que :

1^o Pruys, qui a présidé un meeting chez Rentiers, m'est totalement inconnu.

2^o Joseph Rentiers, cabaretier, âgé de 39 ans, né à Bruxelles, tient l'estaminet l'*Empereur*, place du vieux Marché, S. 3, n^o 34 ; c'est un homme grossier, mais cependant je ne le crois pas méchant, ni cherchant à exciter des troubles (1).

3^o Charles-Henri Helsen, prêtre, âgé de 42 ans, né à Meerhout, Campine, habite la 3^{me} section, rue des Fabriques, n^o 20 depuis le 18 octobre 1833. Cet individu cache sous les dehors d'une piété apparente les germes des plus mauvaises qualités, il fréquente les cabarets et c'est l'ambition déçue, qui est la cause de son apostasie. Il est lié avec le parti orangiste et en reçoit des secours secrètement. Sa secte est peu nombreuse, mais il est lié avec les partis les plus opposés et ne cherche qu'à causer du trouble.

4^o Scavy, demeurant rue de Flandre, Sn 4 n^o 59, était relieur avant la révolution. Il habitait la rue de la Putterie, après avoir eu une large part du million Merlin, il fit de mauvaises affaires et la révolution survint fort à propos pour lui. Dès les premiers jours il s'y distingua, fit partie des volontaires de Mellinet devant Maestricht, mais comme c'est un artisan de discorde, il ne chercha que du trouble, a commis plusieurs exactions, qui le firent mettre de côté, mais il a toujours comme major en disponibilité un traitement de 2400 francs. Scavy fait partie de toutes les coteries de jeunes écervelés, appelés hommes du mouvement. Il est chaque jour avec Gendebien, Perrier Daugenet, Goeyens ; leur lieu de rassemblement est l'estaminet de Cammans, *Maison Cantoni*, près du théâtre.

5^o Jean Kerckx, fils aîné, grande Place, exerce la profession de son père. C'était autrefois un acteur remplissant les rôles de Martin. Il a voyagé beaucoup en France. Je le crois professant des doctrines républicaines, mais je le crois incapable de fomenter des troubles et de chercher à faire du bruit.

---

(1) In een nota van 5 oktober had Courouble vermeld : „ ... est d'une conduite régulière, aucune plainte n'est parvenu au soussigné contre le cabaretier. C'est chez lui qu'a eu lieu la première réunion du meeting présidé par Kats le dimanche 4 septembre 1836 : la société de Kats lui avait demandé la salle de danse, située derrière son estaminet, il l'a refusé. Les partisans de l'association dite meeting ne se sont réunis que cette fois seulement chez Rentiers.”

6° Célestin Gendebien est un mauvais petit drôle capable de tout, hors le bien : il est dangereux et si nous avions plusieurs personnes qui lui ressembleraient, nous pourrions craindre qu'ils ne se portassent à des excès.

7° Perrier Daugenet, ex-officier, est une canaille de premier numéro, capable de tout faire. Il a été chassé de son poste de lieutenant.

8° Gillot, ex-employé au *Libéral*, est peintre de profession. Il a été capitaine dans les volontaires avec Scavy, dont il est l'intime ami et le bras droit. C'est un exalté capable de se mettre à la tête d'un mouvement.

Dehou et Chalibert me sont inconnus.

240. Jacob Kats aan Barbier, politiecommissaris te Brussel, 27 november 1836, 11 h. 's avonds.

StB., ÉP., 12.

Ik kom daer even het kwartier na tien uren van Mijnheer Francoy, schef der moucharen police. Zekeren man, eenen Hollander, die lang in Frankrijk denkelyk ook mouchaer heeft geweest en nu te Brussel *In de Stad Weenen* gaet eten, heeft my daer heen gebragt.

Ik heb Francoy gesproken. Hy zal my alle maenden honderd en vyftig francs geven, als ik tegen de policie van Brussel schrijf en tegen Helsen. Om dit goed te doen, zoo hebben zy dezen avond eene klik opgemaakt, hetwelk gy beter weet als ik. Doch omdat er geene troubels zoude ontstaen heb ik niets willen doen, maer ben stil te huys gebleven.

Nu morgen zal ik UE zien te spreken.

Uw onderdanigen en genegen dienaer, maer geen mouchaer hoor!

241. Hody, procureur des konings te Brussel, aan de procureur-generaal, 28 november 1836.

ARAB., PG., 100.

Hier, dimanche, un meeting devait avoir lieu à la *Ville de Vienne* pour discuter le projet de réponse à l'adresse des ouvriers anglais. Vers six heures du soir une quarantaine d'ouvriers vinrent s'établir dans le cabaret et se mirent à chanter contre Kats et ses adhérens la chanson flamande ci-jointe (1).

Il paraît que Kats, informé des dispositions hostiles, que témoignaient à son égard les ouvriers rassemblés à la *Cour de Vienne*, ne s'y présente pas. A huit heures tout était fini.

---

(1) Liedeken (zonder auteurs- noch drukkersnaam). Kats wordt ervan beticht als onderwijzer kleine meisjes verkracht te hebben en de drukkers van zijn brochuren niet te betalen. In 1832 werd er inderdaad een proces ingespannen tegen Kats wegens aanslag op de goede zeden. Bij gebrek aan voldoende bewijzen werd de zaak geklasseerd (ARAB., BRB., 600). Volgens het liedje was dat de reden van het einde van zijn loopbaan als onderwijzer.

Vele werklieden waren er met stokken gewapend en spraken allerlei bedreigingen uit tegen Kats en zijn aanhangers (StB., EP., 12).

242. Jottrand aan De Potter; Brussel, 29 november 1836.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 112.

Je vous prie de faire savoir à M. l'abbé de la Mennais, si vous avez encore occasion de communiquer avec lui, que *Les Affaires de Rome* ont été réimprimées le même jour en deux éditions différentes (chez Langlet et chez Voglet) à Bruxelles. Ce livre obtient un grand succès ici et nous ne doutons pas qu'il en faille encore recommencer ces deux éditions avant quelques jours. Je me suis hâté de donner dans *Le Courrier belge* plusieurs extraits de ce livre, entre autres le tableau que l'illustre écrivain fait de l'ordre des jésuites et la description de Rome, telle qu'il l'a vue. Je serais donc en personne disposé à me refaire catholique si Mr Delamenais devenait pape. En attendant je suis chrétien comme vous et beaucoup de nos amis, c'est-à-dire que je trouve dans l'évangile l'on interprète à peu près ce que nous désirons pour l'humanité en fait de morale et de politique.

Dès que vous le pourrez, envoyez-moi l'exemplaire de l'*Introduction* de votre histoire, que nous voulons réimprimer ici. Vispoel vous écrira sans doute lui-même au sujet de la traduction de Mr Devos.

D'après ce que m'a écrit Max Delfosse, Barthels est allé décrier beaucoup à Paris les efforts que nous faisons ici pour l'émancipation des classes ouvrières à l'aide de la discussion et de l'association, d'après l'exemple des Anglais. Vous me connaissez assez pour être certain que je ne veux pour ma part dans tout cela qu'avancer la civilisation et l'établissement des contre-poids utiles aux pouvoirs, qui s'engraissent chaque jour sur notre tête dans la banque et la grande propriété foncière. On m'a dit que Barthels a essayé de calomnier jusqu'à ma conduite en ceci. Veuillez-me dire ce qui en est, je vous prie, j'ai encore peine à croire que le dépit, qu'il ressent de s'être laissé devancer, lui et son ami Levae, par des gens qui voyent plus clair qu'eux, ait porté Barthels jusqu'à cet excès d'absurdité.

... (1).

243. Verluyten, hoofdpolitiecommissaris te Brussel, aan Hody, procureur des konings, 30 november 1836.

StB., ÉP., 12.

J'ai l'honneur de vous informer qu'ayant en conformité de votre lettre du 23 courant, chargé le Sr Engelen, adjoint commissaire de police de la 7^e section, de prévenir les éditeurs du *Volksvriend* et du *Remorqueur*, les Srs Kats et Perain, qu'ils se rendent habituellement coupables d'infraction à l'article 14 du décret sur la presse en n'indiquant pas la demeure de leurs imprimeurs, le dit adjoint m'a fait rapport que les Srs Kats et Perin lui ont répondu qu'ils se conformeront au contenu de votre lettre.

---

(1) Résumé van De Potter : Il demande à correspondre gratis avec *Le National*, auquel il ferait connaître ce qu'il ne peut plus savoir d'une autre manière, *Le Courrier belge* étant proscrit en France. Ayant affaire à un peuple de croquemitaines, il croit indispensable de ne traiter que de puissance à puissance. (id., dl. 9, blz. 229-230.)

244. Vispoel aan De Potter; Gent, 1 december 1836 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 114; resumé : id., dl. 9, blz. 230.

Il craint que la publication de mon *Introduction* ne soit intempestive, l'organisation des classes ouvrières attire déjà assez d'ennemis aux démocrates, sans qu'ils y joignent encore les catholiques. En examinant la religion il a acquis, non pas la foi, mais malgré ses doutes, beaucoup de respect et d'admiration. Les catholiques veulent que l'on considère la religion comme n'ayant jamais été combattue avec succès. J'ai bien fait de leur montrer qu'on pouvait la combattre victorieusement. Et il ne me refuterons pas, parce que je n'allègue que des faits.

245. Jacob Kats aan Barbier, politiecommissaris te Brussel, 4 december 1836.

StB., ÉP., 12.

Men heeft my verwittigd dat de zelfde baldadige lieden, welke zondag avond in verscheydene estaminets ontuchtige liedjes zongen en alle losbandigheyd verrigte, denkelyk alleen om troubels te kunnen veroorzaken, dat zy heden avond weder in de estaminets *De Stad Weenen*, *De Roozen* in de Violetstraet en de *Dry Patryzen* zullen komen om aldaer weder hunne zelfde slechtheden te verrigten en de stille burgers verjagen.

De eygenaers der estaminet hebben my verzocht of ik hieraen niets zoude kunnen doen, om welke rede ik weder de vryheyd neem, UE zulks te waerschouwen alsmede ook om alle troubels die hierdoor zouden kunnen ontstaen, in tyd voor te komen.

Weest verzekerd dat ik van mynen kant al zal doen wat mogelyk is, om zy welke van de meeting deel maken te beletten, dat zy zich over hunne aenranders stooren. Ik zelf zal my heden avond in geene herberg of estaminet laten vinden.

P. S. De voornaemste van deze kwaeddoeners, of zoo ik geloof, omgekochte lieden zyn :

1. Heymans, onder den naem van rosse Van Kutsem, als geleyder der bende, woonend aen het kleyn Kasteeltje.

2. Lem, onder den naem van Nele Signoor, woonende op den Anderlegschen steenweg.

3. Jan Vanmalder, woonende in het Kinnebakstraetje.

4. Aerts, woonend in de 3 sectie.

5. August Van der Veken, woonende in het Moorstraetje, 3 sectie en voorders eenige leerlingen van de battonisten van den zoo genaemden Nele Signoor; hun getal beloopt zoo rond de 20.

246. Vispoel aan De Potter; Gent, 23 december 1836 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 117; resumé : id., dl. 9, blz. 231-232.

Il se promet merveilles du mouvement démocratique. Seulement

il le voudrait exclusivement national et non cosmopolite. Il a peur en attaquant les catholiques, non de se nuire à lui-même, mais de nuire à la démocratie. C'est aux attaques du 18^e siècle que l'on doit la spiritualisation du christianisme : on procède maintenant par persuasion, par amour, pour gagner et retenir les hommes, non par contrainte et par terreur. Mais si les Lamennais, les Lamartine, les Chateaubriand réussissent, il est probable qu'on en reviendra à la force. J'ai donc bien fait de protester ouvertement contre le neo-christianisme. Je continue aussi l'œuvre du 18^e siècle, mais cela est utile, cela est nécessaire.

247. De procureur-generaal te Brussel aan Ernst, minister van justitie, 13 januari 1837.

ARAB., PG., 105 en MB., 1017.

J'ai l'honneur de vous transmettre les pièces des procédures instruites à charge des ouvriers, prévenus de coalition pour faire cesser les travaux dans les charbonnages du Flénu, ainsi que les jugemens intervenus et qui sont aujourd'hui passés en forme de chose jugée.

Sur trente-trois prévenus, qui ont fait l'objet des poursuites, vingt ont été acquittés. Les treize autres ont été condamnés, savoir : un seul à trois mois, quatre à deux mois et huit à un mois d'emprisonnement.

Il résulte des renseignemens recueillis dans l'instruction que les désordres, qui ont menacé de compromettre l'industrie dans des provinces les plus intéressantes du Royaume, ont éclaté à l'occasion de l'affixion récente par les sociétés du Produit et autres d'un règlement concernant le travail des ouvriers, et auquel ceux-ci ne veulent point se soumettre. Refusant de travailler tant qu'il ne serait pas aboli, ils ne voulaient pas non plus qu'on travaillât dans les autres exploitations.

Il est à remarquer cependant que la plupart des dispositions du règlement étaient déjà en pratique antérieurement dans un grand nombre d'établissements et Mr le juge de paix Tellin déclare qu'il est à sa connaissance personnelle que certaines sociétés imposaient à leurs ouvriers des obligations bien plus sévères que celles que comporte le règlement affiché récemment, sans que jamais l'ouvrier ait fait des réclamations.

D'autres témoins déposent également que ce règlement, à l'exception toutefois de la dernière disposition, ne contient rien qui ne fut déjà antérieurement en pratique. Aussi le régisseur de la société de Hornu et Wasmes, le sieur Corbisier, n'hésite pas à dire que l'affixion de ce règlement n'a fait que servir de prétexte à la coalition des ouvriers. Dans son opinion ce n'est pas tant pour obtenir l'abolition de ce règlement que pour avoir une augmentation de salaire, que cette coalition a eu lieu, et ce que lui donne cette conviction, c'est d'abord que le règlement était déjà affiché depuis six jours aux fosses d'Hornu et de Wasmes sans faire l'objet d'aucune réclamation, lorsque les troubles ont éclaté, ensuite que le résultat définitif de cette coalition a été l'exigence d'une augmentation de salaire, à laquelle les exploitants ont été forcés de souscrire en partie.

Mr le juge du canton de Pâturages nous apprend également que

bien que pendant la coalition les ouvriers ne se plaignaient d'autre chose que de la dureté des obligations, que leur imposait le règlement, cependant déjà à une époque antérieure à son affixion, des rapports lui avaient annoncé l'intention de la population ouvrière d'obtenir une augmentation de salaire, par le motif que le prix du charbon étant augmenté, la journée de l'ouvrier devait avoir le même sort.

Il paraît du reste que l'érection de grandes sociétés anonymes et la crainte du monopole qu'elles pourraient exercer, ne sont point étrangères aux troubles qui viennent d'avoir lieu.

Le sieur Chevrement, ingénieur en chef de la première division des mines, dépose que les ouvriers ne comprennent point le sens des dispositions du règlement affiché en les exagérant au point de croire qu'ils allaient devenir les serfs des exploitants, expression qui le surprit fort dans leurs bouches et lui sembla avoir été suggéré par des excitateurs. Ce témoin est conduit à croire à leur existence par les discours, qu'ont tenus devant lui diverses personnes et notamment des marchands de charbon non extracteurs, dont les intérêts se trouvent gravement compromis par les nouvelles sociétés anonymes, et qui ne cessent de déclamer contre leur établissement.

D'un autre côté le sieur Beunier, médecin demeurant à Jemmapes, déclare que dans sa pensée les sociétés anonymes, dont les magasins et les rivages étaient surchargés de charbon, ont eu pour but en affichant le règlement, d'occasionner ce qui est arrivé, c.-à-d. une interruption de travaux pendant plusieurs jours. Ce qui lui inspire cette idée, c'est que le règlement ayant d'abord été affiché par la société anonyme des Produits, les ouvriers de cet établissement se sont d'abord refusés à travailler et se sont immédiatement portés sur d'autres établissements et notamment à Ste-Marie-Joseph et à la Mouthe-d'Assiette, où il n'y avait pas de règlement et où ils se sont opposés à la continuation des travaux, tandis que dans plusieurs autres houillères, savoir la fosse au Bois, au Flitte, dépendantes des sociétés anonymes, les travaux ont continué plusieurs jours après sans empêchement. Par suite de ces circonstances les autres marchands de charbon, qui n'avaient point d'approvisionnement et dont les rivages étaient vides, ont dû cesser de livrer à la consommation, tandis que pendant tout ce temps d'interruption d'extraction, et l'hiver était très prochain, les consommateurs durent s'adresser aux dépôts des sociétés anonymes, lesquelles virent jusqu'à l'instant même s'écouler toutes leurs marchandises. Il est à remarquer, ajoute ce témoin, que par suite des résolutions prises par les sociétés anonymes de n'accorder aux bateliers pour le fret qu'un prix inférieur à celui que l'on payait antérieurement, ceux-ci n'ont pas voulu charger pour elles à de pareilles conditions, et c'est de là, qu'est venu l'encombrement de leurs rivages. Il était dès lors de l'intérêt de ces sociétés d'imaginer des moyens de sortir de cet état de choses, et c'est, dans l'opinion du témoin, pour arriver à ce résultat qu'elles ont, dans des circonstances aussi importantes, fait afficher ce règlement et par là, occasionné avec connaissance de cause l'excitation, survenue parmi les ouvriers.

J'ai cru, Monsieur le Ministre, devoir vous signaler particulièrement,

à cause de sa gravité même, cette accusation qui semble ne déposer que sur des conjectures très hasardées.

Deux autres témoins ... à charge d'André Gallez déclarent que par suite de l'établissement des sociétés anonymes et des spéculations auxquelles elles se livrent, les marchands de charbon non extracteurs ont vu tomber presque entièrement leur commerce. Ce qui doit être attribué à ce que ces grandes sociétés accaparent à elles seules presque tous les produits de tous les établissements houilliers et que de cette manière, les marchands ne peuvent plus se procurer cette denrée.

Quant aux causes de l'esprit de mutinerie des ouvriers, qui produit des résultats aussi déplorable, vous verrez, Monsieur le Ministre, par les dépositions consignées au cahier d'information ..., que la plupart des témoins l'attribuent à l'absence de la police des livrets, établie par les lois de l'an 11 et de l'an 12 sur cette matière, et au défaut de protection, dont les maîtres de charbonnage croient avoir à se plaindre de la part du gouvernement.

...

248. A. Bartels aan De Potter; Brussel 25 januari 1837.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 124.

J'ai reçu votre lettre du 27 décembre. J'ai reçu les deux chaînes et le poinçon. Dupré ne m'a pas trouvé et n'est pas revenu. Je pense que quelqu'un l'aura ou que quelques-uns l'auront dissuadé de me voir.

Un mot maintenant sur le point essentiel : l'acerbité et la malveillance au moins de mes formes envers certains libéraux. D'autres formes répondraient mal aux sentimens que m'inspirent ces gaillards. Ce n'est pas avec vous que j'aurais à discuter une question que vous m'accordez à fond. Pour moi, celui qui met le sort d'un pays au bout d'un pistolet ou d'un poignard n'est pas un démocrate exagéré, mais un despote, qui subordonne le tout social à l'inspiration de son vouloir individuel. Entre sa prétention et celle de Nicolas, je vois deux différences : c'est que je préfère un aristocrate, que sa naissance indique à des centaines, qui se disputeront l'empire à titre égal. Despotisme des deux côtés, anarchie en plus dans le second système. Puis il est de fatales erreurs de langage, qui confondent sous des mêmes dénominations les choses les plus dissemblables : république de majorité ou de minorité. Je n'attaquerais pas, comme je fais, des républicains de certain acabit, si je n'étais exposé à être confondu avec eux et conséquemment à perdre tout crédit. Quant aux bonnes intentions de nos Brutus et de nos Scaevola, je ne porte de jugement, soit collectif, soit individuel, sur personne parce que les intentions ne signifient rien en politique et que les faits et les doctrines, que je combats, seraient d'infranchissables obstacles aux succès des réformes, si les réformistes démocrates ne garantissaient leur bonne foi vis-à-vis des masses en flétrissant les dictatoriaux.

Je suis un peu bref : c'est que l'heure me presse. J'espère vous voir bientôt ici ; pour ce qui est d'aller à Paris, je n'annonce plus rien, crainte de mécompte et si je fais une apparition avant le chemin de fer, je descendrai

chez vous à l'improviste, comme le jour final. Mes amitiés à votre famille. Czyski vous communiquera la lettre que je lui écris. Au revoir, en hâte.

P. S. J'espère que Czyski vous transmet régulièrement *L'Eclaireur*. La polémique, que je fais, a besoin d'être saisie dans l'ensemble pour être comprise. Communiquez s.v.p. à Lamennais l'article *Irlande*, il y a 3 ou 4 jours.

Je travaille à un article sur Lamennais dans *La Revue belge*, qui est fort répandue. Je pense qu'il sera content de mon point de vue et vous aussi.

249. Jottrand aan De Potter; Brussel, 2 februari 1837.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 125.

J'ai à vous annoncer un fait qui n'est pas un événement, mais qui dans l'état actuel de nos affaires en Belgique ne laisse pas que d'avoir une importance relative : je viens de quitter la rédaction du *Courrier belge* et la propriété en est transmise à d'autres. Voici quelques renseignements que vous avez besoin d'avoir sur cette affaire. Je vous les transmets confidentiellement, car ils concernent encore d'autres intérêts que les miens et mettent en jeu d'autres personnes encore que la mienne. Depuis assez longtemps tous les efforts de notre presse aristocratique ont tendu à isoler *Le Courrier belge* de tout ce qui restait de la presse d'opposition. *Le Courrier belge* a peut-être aidé lui-même à faire réussir cette politique. Il est entré hardiment et comme il convient à ma franchise dans les voies de la réforme démocratique la plus large. Beaucoup des nôtres (anciennement) s'en sont effrayés. Quelques-uns ont fait semblant d'avoir peur aussi pour masquer un sentiment moins louable, le désir de ménager leurs abonnés de la bourgeoisie. Bref, depuis six mois, je me suis trouvé seul en avant, soutenant les efforts des classes ouvrières, qui tendaient à s'émanciper, aidant de ma plume et de ma bourse l'institution des associations d'artisans et la fondation de la feuille flamande, qui s'adressait spécialement à eux (*Den waren Volksvriend*), défendant au tribunal correctionnel les ouvriers, que la police voulait faire tomber dans ses pièges, ouvrant des souscriptions pour les frais de leurs procès et de leur emprisonnement. Toutes ces choses sont probablement ignorées de vous, car *Le Courrier belge* n'a plus son entrée en France et les autres journaux belges n'en ont parlé qu'à leur corps défendant.

Vous devez savoir par expérience à combien de calomnies on est exposé de la part de la réaction des boutiquiers et des agioteurs, quand on se met en avant pour la cause de ceux, qui sont devenus réellement le tiers état de notre époque, depuis que l'engeance des avocats, des fonctionnaires, des bourgeois, des notaires et en un mot des scribes, des pharisiens et des publicains modernes en est devenue la noblesse suzeraine plus égoïste et plus insolente, s'il se peut, que l'ancienne noblesse féodale. J'ai donc été et *Le Courrier belge* avec moi le point de mire de toutes les calomnies, obligé de me défendre seul contre tous et plaidant une cause la plupart du temps devant des juges intéressés eux-mêmes à me trouver plus noir que le diable. Car le prix d'abonnement du *Courrier*

belge le tenait nécessairement dans la clientèle des lecteurs de la classe bourgeoise. Pas un journal de Bruxelles ou des provinces pour répéter seulement les réponses aux attaques que nous adressaient les journaux du gouvernement. Les plus bienveillants se contentaient de se taire et de ne prendre parti ni pour ni contre nous. Suivant l'axiome de Bazile, de tant de calomnies, il est resté quelque chose et le premier de janvier 1837 a commencé pour *Le Courrier belge* l'ère du désabonnement. Je m'en suis peu effrayé pour moi-même, connaissant les causes de la crise et ne doutant pas qu'elle ne cessât après un certain tems. Mais d'autres personnes, intéressées avec moi dans l'affaire de la publication de ce journal, ont cru que le mal ne pouvait que s'étendre encore pendant le trimestre suivant. Mes intérêts étaient plus largement compromis que les leurs, mais je n'avais pas le droit de les forcer à suivre les chances, que je voulais encore courir. Tout ce que j'ai pu faire, c'a été de chercher parmi nos libéraux les plus huppés des gens qui voulussent, en multipliant les intéressés, courir des légères chances, qu'il me convenait encore de courir avec eux sur une large échelle, quant à moi seul. J'ai trouvé pourtant beaucoup de bons conseils et pas un écu. Gendebien seul a voulu s'exécuter comme un homme, mais ce n'était pas assez d'un seul.

Celui qui me succède c'est M. Jobard (1), acquéreur pour lui et pour quelques autres des fonds du *Courrier belge*. Le journal couvre encore ses frais et produit même encore des bénéfices, qu'une bonne gestion peut maintenir et même augmenter. Néanmoins, je ne me retire pas de cette affaire sans y laisser, comme on dit, de mes plumes.

J'espère que Jobard ne reculera que tout juste ce qu'il faut pour permettre à sa clientèle de bourgeois de dormir au moins sur une oreille et obtenir de S.M. Louis-Philippe la permission de laisser circuler de nouveau *Le Courrier belge* en France. Les deux n^{os} qu'il a déjà publié depuis son entrée en fonction, sont satisfaisans pour des juste milieu, qui trouvent *Le Courrier français* l'ultima Thule de toute opposition possible aujourd'hui.

Pour moi, je rentre au barreau où je vais essayer, si je puis, du mur mitoyen et de la communion pro indiviso à la place de la polémique politique. Je reste toutefois propriétaire du petit journal flamand *Le Volksvriend*, qui est en voie de prospérité vu son bon marché et la classe à laquelle il s'adresse. Pour le reste nous attendrons, c'est au surplus le rôle auquel se sont désignés des patriotes plus influens, si ce n'est plus zélés, que moi.

Maintenant que je n'ai plus l'imprimerie du *Courrier belge*, il me deviendra impossible de donner suite au projet, que j'avais, de faire réimprimer votre *Introduction*. Mais je proposerai l'affaire à Voglet,

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Jobard, alors [1829] lithographe et ultra-libéral, depuis économiste, publiciste et journaliste ultra-ministériel et fonctionnair grassement rétribué. Mr Jobard a varié d'opinion plus qu'il n'a changé de chemise, pour embrasser toujours avec un fanatisme de commande celle du vainqueur. Il s'est constamment sacrifié amis et ennemis quand ils étaient les plus faibles et que cela pouvait servir ou seulement le divertir. Du reste, homme de savoir et, plus encore, d'esprit. (id., dl. 9, blz. 92.)

qui a édité tout récemment *Les Affaires de Rome* à un nombre considérable de copies et qui par le succès de l'opération sera alléché sans doute à une entreprise du même genre.

Me voilà disponible pour Mr Boussi. S'il veut m'adresser d'abord quelques n^{os} du *Juriconsulte*, je lui enverrai en échange, mais pas avant le mois de juillet prochain, un article de collaborateur. J'ajourne ce travail jusqu'en juillet parce que d'ici là, mille petites affaires à régler m'obligeront à voyager un peu dans l'intérieur et en perdre mon tems en démarches, qui hacheront mes loisirs menu comme chair à pâte.

Mon adresse est aujourd'hui tout simplement : avocat à Bruxelles. Je ne quitte pas encore avant quelques mois d'ici la maison, rue des 12 Apôtres.

...

250. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan de administrateur van de openbare veiligheid, 12 maart 1837.

VP., AD., 15B.

Un article de *L'Emancipation*, relatif à une société républicaine, organisée à Gand, m'a engagé à prendre des informations à cet égard et j'ai appris que Michaels a séjourné ici pendant quelques jours, que pendant trois soirées consécutives, il s'est trouvé avec une trentaine d'individus dans une chambre particulière au cabaret dit *La Faune*, rue des Vanniers. Depuis lors ces réunions n'ont plus eu lieu dans le même estaminet. On croit que la société n'a pas de lieu de réunion fixe ou bien qu'elle se réunit par fractions ou par sections en différens endroits. Ce que *L'Emancipation* a dit relativement à la division de la société en sections paraît être exact. On désigne comme chefs de deux sections les nommés Vermast, ancien président de la *Société du Progrès* et Dufray, employé de la douane, ancien membre de la *Société du Progrès* et plus tard président d'une société républicaine déguisée sous le titre de société littéraire.

...

251. Courouble, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 13 maart 1837.

StB., ÉP., 12.

Comme je l'avais présumé, la représentation dramatique donnée par Kats au local du *Vieux Bergerhout*, rempart-des-Moines, n^o 45, S. 3, s'est passée tranquillement et l'ordre n'a point été troublé ... (1).

On remarquait parmi les spectateurs les principaux membres des meetings et une grande quantité de femmes, il y avait beaucoup de monde. La pièce intitulée *Den verbasterden Adeldom* n'est qu'une longue série de la plupart des sermons de Kats, mis en scène, dans lesquels il se récrie sur les injustices commises à l'égard du peuple, des patriotes, etc. La

---

(1) Zes politieagenten bewaakten de vertoning.

pièce dont s'agit n'étant pas imprimée, il sera assez difficile de se la procurer, cependant, je pourrais, sous prétexte de la lire, la faire demander à Kats, à moins que vous ne jugiez pas convenable, que je fasse cette démarche (1).

...

252. A. Bartels aan De Potter; 29 mei 1837 (door De Potter geresumeerd).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 133; résumé : id., dl. 9, blz. 235.

Il ne veut plus entrer en relation avec *Le Monde*, qui a publié un article impertinent sur la Belgique, en réponse à Mr Jobard, qui avait critiqué les barbes républicaines.

253. Buzen, militaire bevelhebber van Brabant, aan Willmar, minister van oorlog, 12 juli 1837.

LM., 694.

J'ai l'honneur de vous informer que d'après des rapports dont je puis révoquer la véracité en doute, il paraît démontré que depuis quelques jours le général Mellinet sort de son logement et de la ville.

Le lieu où il va ordinairement est l'*Auberge de la Tête de Mouton*, hors la porte d'Anderlecht, et un nouveau café près de la dite auberge et portant enseigne de *Café de Foi*.

J'ai la certitude qu'il a été dans ces deux endroits dans la soirée du 7 et hier 11 vers 9 heures. Dans le premier, j'aurai l'honneur d'attendre vos ordres ultérieurs à l'égard de cet officier général.

254. Buzen, militaire bevelhebber van Brabant, aan Wilmar, minister van oorlog, 31 juli 1837.

LM., 694.

Conformément à vos ordres, j'ai été tantôt chez Mr le Général Mellinet, qui occupa dans une rue très étroite et peu fréquentée, un appartement très modeste et rempli de livres et d'instruments. Il m'a paru très souffrant et singulièrement vieilli. Au commencement de notre entretien, il était assez exalté, tout en témoignant sa gratitude pour la démarche que je faisais auprès de lui d'après vos ordres. Mais il s'est bientôt remis petit à petit et m'a raconté toutes ses tribulations. C'est, m'a-t-il dit, à la suite d'une conversation avec le commissaire de police Courouble, auquel il avait demandé des renseignements sur l'affaire de celui-ci avec Michaels et qui lui avait déclaré positivement que les torts étaient de son côté. Ce fut à la suite de cette conversation qu'il crut pouvoir se rendre à la prison des Petits-Carmes, uniquement pour tâcher de calmer Michaels et nullement par sympathie pour ses doctrines, dont il n'est

---

(1) Kats had toelating gevraagd om op 12 maart *In de Rede*, vroeger *Le Vieux Borgerhout* genaamd, drie stukken te spelen : *De Vyanden van het Licht*, *De Kiezing in de Herberg* en *Den verbasterden Adeldom*.

nullement partisan. A telle enseigne qu'il a engagé différents officiers sur lesquels il a de l'influence, à ne pas assister aux meetings et cela en présence de plusieurs témoins, qu'il pourrait faire déposer au besoin dans ce sens. Il s'est très longuement étendu sur ce point; il est libéral, mais ne veut pas de révolutions nouvelles; il désire le progrès, mais sans violence, insensiblement, par exemple par la réforme électorale, etc. Ces sentiments, qu'il déclare sur l'honneur être sincères, ne lui paraissent pas repréhensibles et cependant on ne peut lui reprocher autre chose, si ce n'est sa démarche imprudente qu'il a fait auprès de Michaels. Après cela, il m'a parlé de ses services, de ses blessures, des soins, que réclame sa santé délabrée et qu'il ne peut obtenir qu'à Bruxelles. Ici, je ne vous le cacherai pas, mon Général, j'ai été profondément ému de l'émotion du général Mellinet à l'idée de se voir arraché à ses habitudes et relégué dans une ville où il ne connaît personne et d'où il ne pourra pas suivre des procès et instance à Paris, son avocat consultant habitant Bruxelles. *Suppliez, m'a-t-il dit en finissant, suppliez le général Willmar de me laisser tranquille à Bruxelles. Je vous engage ma parole d'honneur, que je ne me mêlerai de rien, absolument de rien. Je resterai, s'il le faut, constamment chez moi. Si je manque à ma promesse, je ne m'opposerai plus à mon éloignement de Bruxelles, mais on peut être persuadé que je la tiendrai.*

Voilà, mon Général, le récit exacte de ma conversation avec le général Mellinet, qui m'a chargé de vous demander une audience particulière pour vous dire à peu près la même chose et vous assurer de son attachement bien sincère au Roi et en outre pour vous dire le nom (qu'il m'a caché) de l'officier appartenant à votre état-major, qui s'est donné comme interprète de vos sentiments de bienveillance à son égard.

... (1).

255. Buzen, militaire gouverneur van Brabant, aan Willmar, minister van oorlog, 4 september 1837.

LM., 694.

D'après divers rapports il paraît que plusieurs blessés de septembre, instigués par quelques mécontents projettent pour les fêtes des quatre journées une espèce d'ovation au général Mellinet en l'accompagnant solennellement et au besoin en le portant au service funèbre qui doit se célébrer à l'église de Ste-Gudule.

C'est dans plusieurs cabarets de la Grand'Place et notamment dans celui de *La Colline* que ce projet s'élabore sous les auspices du Sr Crehen, ex-officier, qui a servi en Portugal, qui en est l'instigateur patent, si non le principal. Quelques rapports soupçonnent le général lui-même d'être de connivence avec lui sans que cependant rien jusqu'à présent ne le prouve. J'ai pris des mesures pour suivre cette affaire aussi près que possible. J'aurai l'honneur de vous en rendre compte en tems opportun.

---

(1) Het onderste gedeelte van het tweede blad, met handtekening en adres, werd afgescheurd.

256. Buzen, militaire gouverneur van Brabant, aan Willmar, minister van oorlog, 23 september 1837.

LM., 694.

D'après les derniers renseignements que j'ai reçus hier au soir et ce matin, il paraît que le général Mellinet a renoncé de se rendre aux cérémonies funèbres de ce jour, mais que les participans auraient le projet de porter en triomphe son buste à la place des Martyrs, où l'un d'eux lirait à haute voix un discours analogue aux circonstances et composé par le général.

L'autorité civile qui doit être prévenue de ce projet prendra, je pense, des mesures pour prévenir ou empêcher le scandale, qui pourrait en être la suite...

257. Jottrand aan De Potter; Brussel, 14 november 1837 (samengevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 141; résumé : id., dl. 9, blz. 236-237.

Il s'est refait avocat, seul moyen pour lui de ne pas tomber dans la catégorie des employés sans indépendance, ni conscience. La nation officielle chez nous est devenue un troupeau de porcs à l'engrais. Service qu'il a rendu à ma prière.

258. Stuckens, politicommissaris te Brussel, aan de burgemeester, 5 december 1837.

StB., ÉP., 12.

Je regrette d'avoir à vous informer que hier vers onze heures du soir des rixes ont encore eu lieu, rue des Chartreux à l'occasion du meeting du Sieur Kats. J'ai reçu à l'instant les déclarations des plaignans et entendrai plutard celles des témoins et des inculpés.

Il est bien facile de voir que ces scènes de désordre sont excitées, et je pense, Monsieur le Bourgmestre, que vous apprécierez facilement par qui.

259. Procesverbalen door Stuckens, 5 december 1837.

ARAB., AB., 762.

A.) VERKLARING VAN C.-J. DITS.

Je suis allé hier soir au meeting, qui avait lieu chez le sieur Kats, rue Rempart-des-Moines. Vers 10 $\frac{1}{2}$ heures, je quittais avec quelques autres personnes parmi lesquelles se trouvaient Maria Populier, Sagemans, Jean-Baptiste Kats, etc.

Depuis notre sortie du cabaret nommé *La Raison*, nous fûmes l'objet des injures d'une bande d'individus dont le nombre pouvait bien s'élever à quarante. Ils nous qualifiaient d'espions de Kats et nous fesaient des menaces.

Nous entrâmes au cabaret nommé *La Grappe de Raisins*, rue des Chartreux, où ces individus, parmi lesquels nous reconnûmes Lemme Signor, Lavrys et le fils du nommé Fontaine, cabaretier au vieux-Marché, nous suivirent. Ils ne cessèrent de nous injurier et de chanter des chansons contre Kats.

Vers onze heures nous sortîmes et comme je me trouvais le dernier plusieurs de ces malfaiteurs me frappèrent et l'un d'eux me jetta à terre, me donna bon nombre de coups de poing, déchira mes vêtemens et ne me lâcha que lorsque je me trouvais sans connaissance sur le pavé (1).

Je reconnaîtrais parfaitement cet homme, si je le voyais.

B.) VERKLARING VAN J.-B. KATS.

En sortant hier vers 10 heures du soir de notre réunion, je remarquai Lavrys et Lemme Signor, faisant partie d'une bande d'individus, qui ne cessaient de nous provoquer. A peine étions-nous dans la rue qu'ils crièrent une quantité d'injures et dirent que j'étais l'ennemi des lumières. Arrivés près du couvent, rue Rempart-des-Moines, ils chantèrent une chanson obscène et rue des Chartreux un renfort d'une vingtaine de leurs acolytes s'y trouvait. Alors nous fûmes accueillis par des huées et les cris *Voleurs, Scélerats*, etc. Nous entrâmes à *La Grappe de Raisins* où ils nous suivirent et ils continuèrent à nous faire des menaces.

Vers 11 heures nous sortîmes de ce cabaret et Charles-Joseph Dits fut grièvement maltraité par quelques-uns de ces individus, qui le laissèrent sur le pavé évanoui.

C.) VERKLARING VAN M. POPULIER.

Hier soir vers 10 heures, je suis sortie en compagnie de plusieurs personnes du cabaret nommé *La Raison*. Arrivés au coin de la rue du Boulet, une bande d'individus nous barrèrent le passage en criant des injures et des menaces sur Kats et nous. Ils me qualifièrent de putain et de bien d'autres épithètes, qu'il me répugne de répéter.

Comme je me trouvais indisposée, je proposais à mes compagnons d'entrer à la *Grappe de Raisins*. Ces mêmes individus, parmi lesquels j'ai reconnu le fils de Fontaine, cabaretier, et Dupré, soldat au 10^e régiment, demeurant impasse au Lait, y entrèrent aussi et continuèrent à nous injurier et nous menacer. Personne de notre société n'a fait la moindre observation. Vers onze heures nous partions; comme j'étais à la porte, l'un des individus faisant partie de la bande, la ferma précipitamment et me blessa le bras. Je me retirai et Charles-Joseph Dits, qui sortait le dernier, fut gravement maltraité. Je reconnaîtrais l'individu, qui l'a frappé.

---

(1) Getuigschrift van Dr André Uytterhoeven, 10 januari 1838 :

Le soussigné, chirurgien en chef, de l'hôpital St-Jean, certifie que le nommé Charles-Joseph Dits a été admis dans l'hôpital susdit dans le courant du mois de décembre dernier; qu'il accusait une vive douleur dans le pouce droit, mais que le soussigné n'y a découvert aucune trace de percussion.

D.) VERKLARING VAN A.-J. DITS.

... Nous nous rendîmes à *La Grappe de Raisins*, où ils entrèrent aussi et continuèrent à nous injurier par des propos dégoutans. Lorsque je voulus sortir, l'un d'eux m'en empêcha et me qualifia d'espion.

J'ai parfaitement reconnu parmi eux Lemme Signor et Lavrys.

E.) VERKLARING VAN A. PIETTE.

... Dits sortit le dernier. Plusieurs d'entr'eux exercèrent des mauvais traitements sur sa personne et principalement l'un d'eux. J'ai parfaitement entendu lorsqu'il était étendu sur le pavé sans connaissance que plusieurs de ces forcénés disaient : „*Lavrys, c'est assez!*” (1).

260. Jottrand aan De Potter; 11 december 1837.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 143.

Je viens vous exposer une petite affaire qui peut encore vous intéresser comme elle intéresse ici le petit nombre de nos compatriotes demeurés fidèles aux traditions de 1830.

Nous soutenons à Bruxelles depuis près de deux ans déjà deux feuilles hebdomadaires dans le genre et dans le format du *Journal du Peuple*, qui se publie à Paris et que vous connaissez apparemment. De ces deux feuilles, l'une se publie en flamand et s'intitule *De Volksvriend*, l'autre est rédigée en français et s'appelle *Le Radical*. Le premier sert principalement de rapporteur des meetings d'ouvriers, qui se sont établis à Bruxelles à l'instar de ceux de Londres, et dont les orateurs n'emploient que la langue flamande. L'autre sert d'écho de tout ce qui se publie et se pense encore dans le sens démocratique en France, en Angleterre et ici. Toutes les autres feuilles, rédigées en français en Belgique, ont une mission exclusivement bourgeoise ou cléricale ou nobiliaire, etc.

Le Radical et *Le Volksvriend* ne suffisent pas encore à leurs frais d'impression et de publication, et un subside leur est fourni par une réunion d'une trentaine de patriotes seulement, qui tous contribuent à cette bonne œuvre, chacun selon ses petites ressources. Il est question aujourd'hui, que nous approchons de la nouvelle année, de régulariser pour une année encore le subside nécessaire. Et dans une réunion qui a eu lieu à cet effet, nous avons arrêté qu'il serait fait un appel à la générosité de quelques nouveaux donateurs, qui pourraient non seulement contribuer à alléger le fardeau, qui pèse jusqu'ici sur un très petit nombre, mais encore nous aider à donner quelque extension aux publications, dont il s'agit. Il a été convenu que les deux journaux seraient publiés chacun deux fois par semaine au lieu d'une fois et que l'abonnement subirait en même tems une diminution de prix. Il est relativement fort élevé aujourd'hui (4 fr. par trimestre pour un n^o par semaine). On le portera

---

(1) L. Keiseleer werd op 10 januari 1838 door de boetstraffelijke rechtbank te Brussel tot 10 dagen gevangenisstraf en 50 fr. boete veroordeeld. A. Fontaine en C. Lem bekwamen vrijspraak.

à 5 fr. seulement pour 2 n^{os} par semaine. Dans l'état actuel du matériel des deux publications et en comptant seulement sur une légère augmentation d'abonnés pendant le cours de l'année, qui va commencer, le subsidé à fournir pour l'année à raison de 2 n^{os} par semaine pour chaque journal est en total de 6000 francs. Nous avons réussi jusqu'ici des engagements pour 4000 environ. Restent 2000 fr. à trouver et c'est pour achever la somme que nous frappons à des portes nouvelles. C'est moi qu'on a chargé de frapper à la vôtre et c'est l'objet de cette lettre. Pourriez-vous nous aider un peu et dans le cas de l'affirmative, que pourriez-vous faire? Voilà la formule que nous avons démocratiquement arrêté d'employer chez tous ceux, auxquels il a été résolu qu'on s'adresserait. L'engagement pris est d'une somme pour toute l'année à verser dans mes mains ou dans celle de M. Félix Delhasse, négociant en cette ville. La somme doit être fournie par moitié dans le courant de janvier et l'autre moitié vers la fin du second trimestre de l'année en indiquant la voie par laquelle l'encaissement peut se faire. Cette donation ne donne droit qu'à un abonnement gratuit et annuel de l'une ou de l'autre des deux feuilles aux choix du donateur. Comme cet abonnement représente déjà 20 francs pour l'année, il est admis que la moindre donation doit être de 50 francs par an. C'est la donation des moins aisés. L'emploi des sommes reçues peut toujours être demandé à Delhasse ou à moi, qui nous sommes rendus responsables de la justification des emplois, chacun vis-à-vis des donateurs, qui ont versé respectivement en nos mains. Je n'ai pas besoin, mon cher M. De Potter, d'insister auprès de vous sur ce qu'il y a de louable dans l'œuvre que nous avons entreprise et à laquelle nous venons essayer de vous associer. Si nous réussissons à établir l'affaire sur le pied convenu le journal en français *Le Radical* servira bientôt d'organe à son meeting français, que nous ouvrons à l'instar du meeting flamand, déjà existant, et dont les frais d'établissement seront couverts par ceux d'entre nous, qui se trouveront un peu soulagés de leurs obligations actuelles envers la presse démocratique indiquée par le partage que d'autres auront consenti à faire de ces obligations.

Pour votre instruction et direction, je vous nommerai ici ceux qui sont déjà engagés avec nous dans l'affaire des deux journaux : ce sont Gendebien, le général Le Hardy, Delhasse, docteur Moeremans, Jean Kerckx, moi, votre serviteur, à Bruxelles. Les autres en plus grand nombre, mais pour de moindre sommes, portent des noms qui ne vous sont pas connus. A Gand ou dans les environs, nous avons Spilthoorn, Decoster, Delwaerte, avocats, Verlinde-Muller, négociant, Callié de Deynze et d'autres, qui ne vous sont pas connus.

Les deux mille francs qui restent à trouver encore, nous les demanderons à vous, à De Robaulx, à Séron, à Vandermeere, à Lefebvre-Meuret et à quelques autres de manière à ce que des plus petits ruisseaux nous puissions faire notre grande rivière, c'est-à-dire nos 2000 francs.

Si vous pouvez quelque chose pour nous, veuillez, je vous prie, m'en donner avis assez à tems pour que je puisse en faire mon rapport à une assemblée qui aura lieu dimanche prochain, 17 du mois courant.

261. Procesverbaal door August Stuckens, politiecommissaris te Brussel, 30 december 1837.

ARAB., AB., 762.

L'an mil huit cent trente-sept, le trente du mois de décembre, par devant nous, Auguste Stuckens, commissaire de police de la 4^{me} section de la ville de Bruxelles, ont comparu Corneille Lem, vulgairement connu sous le nom de Lem signor, ouvrier tisserand, demeurant rue d'Anderlecht, n° ..., aux *Six Harengs*, qui déclare faire plainte en calomnie contre le sieur Kats, rédacteur du journal *Le Volksvriend*, pour l'avoir qualifié dans plusieurs n^{os} du dit journal et notamment dans celui du ... d'espion.

262. Jottrand aan De Potter; Brussel, 31 december 1837.

Ko., Hs., II 5488, dl. 6, nr. 144.

Votre silence commençait à m'affliger car plusieurs de nos amis savaient que je vous avais écrit et pour quel objet, et je recevais souvent depuis plusieurs jours cette demande : M. De Potter a-t-il répondu ? Les raisons que vous donnez sont excellentes ; elles suffiront, et du reste, pour tous ceux qui ont en quelque sorte le droit d'en demander, non à vous mais à moi, qui vous avais indiqué pour faire partie de la liste des patriotes auxquels on pouvait soumettre le projet de la bonne œuvre pour laquelle je vous avais écrit. Vous avez souffert momentanément dans vos intérêts privés et vous avez souffert pour la bonne cause. Votre livre en effet est un bon argument pour nous tous. Reposez-vous et refaites-vous. Aucun n'a droit d'y trouver à redire.

Au surplus notre affaire est en bon train. Nous avons remis les 3/4 des fonds nécessaires pour faire paraître *Le Radical* et *Le Volksvriend* deux fois par semaine au lieu d'une fois, et cela pour toute une année, et à un prix d'abonnement extrêmement modéré. L'autre quart est en train de se compléter. La presse démocratique est donc assurée d'un an d'existence de plus à Bruxelles et par le tems qui court, un an de gagné est un siècle pour les résultats possibles. Quoique vous en puissiez dire, la presse a besoin de l'auxiliaire des meetings pour produire plus de bien encore.

Ne vous figurez pas les meetings de Bruxelles taillés sur le patron des clubs français, bien que les clubs eux-mêmes eussent du bon et beaucoup. Nos meetings ont l'aspect de parlemens populaires, où le peuple non électeur débat ses droits comme le peuple électeur fait débattre les siens dans nos deux chambres. La différence en est seulement que plus d'ordre, de décence et de logique se remarque dans les meetings. Je voudrais que vous pussiez être témoin à Bruxelles d'un seul meeting flamand de chaque lundi. Vous en seriez édifié. Si les bourgeois s'effrayaient de cette exercice tout légal chez nous, que la classe ouvrière fait de la faculté de s'assembler pour délibérer publiquement, il faudrait les mépriser et les haïr à l'égal des anciens aristocrates d'avant 1789. Il n'en est pas ainsi heureusement. La petite bourgeoisie sympathise déjà avec les classes ouvrières. L'autre bourgeoisie est un caste aussi égoïste que

la vieille noblesse et nous avons aujourd'hui peu d'intérêt à la ménager de tout, des ennemis bien formels du peuple, que ces banquiers et brocanteurs de toutes les espèces. Je suppose que vous ne croyez pas plus que nous à la possibilité d'une alliance avec eux.

Je ne me rappelle pas au juste les noms, que je vous avais indiqués dans ma dernière lettre, comme étant ceux des contributeurs à l'œuvre, que je vous exposais. Il se peut qu'il y en a quelques-uns de moins bons que certains autres. Mais encore ne me souviens-je pas d'en avoir écrit d'absolument mauvais. Les Tielemans, les Vandeweyer, les Vleminckx, etc., tout cela est de l'autre côté. Je cherche en vain parmi ceux que j'ai pu vous indiquer de la canaille de cet acabit, ou qui en approche. Que tous nos donateurs pour *Le Volksvriend* et *Le Radical* soient d'honnêtes révolutionnaires, c'est ce que je ne prétendrai pas. Mais ceux que nous tenons plus ou moins en état de suspicion légitime, auront bien du mal de nous tromper au jour décisif. En attendant, leur offrande est acceptée, comme une chandelle qu'ils brûlent au diable.

Vous écrivez vos souvenirs de la révolution de 1830. Ainsi fais-je à mes momens perdus ...

Nous venons de lire tous ici *Le Livre du Peuple*, qui a déjà subi trois réimpressions à Bruxelles à 75 centimes l'exemplaire. Kats en a fait une traduction en flamand, qui ne coûtera que 50 centimes. Mr l'abbé de Lamennais a tort de ne pas venir visiter ses frères de Belgique. C'est ici que le peuple le lit réellement dans ces éditions à bon marché. Comment le peuple peut-il le connaître en France dans des éditions à 7 fr. 50 c. le volume ?

263. Den Volksvriend, 11 januari 1838, jg. 3, nr. 2.

Stadsbibliotheek Antwerpen, B. 89.406/382.

Zie bijlage nr. 5.

264. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 21 januari 1838 (door De Potter geresumeerd).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 1; résumé : id., dl. 9, blz. 238.

Il m'invite à coopérer avec lui à agiter les provinces prussiennes du Rhin en faveur de la liberté civile et religieuse et de l'indépendance, garanties par la confédération belgo-rhénane. Il écrit à Mr de la Mennais pour le même objet.

265. Den Volksvriend.

ARAB., CRB., 616. (1).

1. 15 FEBRUARI 1838, jg. 3, NR. 12.
Zie bijlage nr. 6.
2. 4 MAART 1838, jg. 3, NR. 17.
Zie bijlage nr. 7.
3. 8 MAART 1838, jg. 3, NR. 18.
Zie bijlage nr. 8.

266. De procureur des konings te Doornik aan de procureur-generaal te Brussel, 9 maart 1838.

ARAB., PG., 106.

Les ouvriers des carrières de pierres et de fours à chaux, travaillant dans les établissements ouverts sur les deux rives de l'Escaut de Tournay à Antoing, se sont réunis et mutinés.

Lundi 5, un petit nombre de meneurs a fait cesser le travail dans une carrière puis dans plusieurs et a conduit la bande qui se grossissait successivement aux établissements voisins. Par suite de menaces tout travail a cessé dans la journée du mardi, 6 de ce mois. Peu de violences ont été exercées sur les personnes. Quelques orions ont été donnés et quelques pierres jetées aux ouvriers qui s'opposaient aux suggestions de leurs camarades.

Les bandes étaient dans la journée du mardi de 250 à 300. La plupart était des curieux, qui suivaient aveuglement les meneurs et voulaient voir les suites et les résultats de cette menée.

Mr le procureur du roi, instruit le lundi de ce qui se passait, se mit en relation avec les maîtres de carrière et ordonna pour le mardi une surveillance spéciale de la police et de la gendarmerie.

Mardi soir, des mandats de dépôt ont été lancés contre les instigateurs et exécutés hier. Le commandant de place a été requis d'envoyer des détachements de cavalerie sur les lieux des rassemblements pour agir de concert avec les escouades de gendarmerie.

---

(1) Dit dossier bevat de ondervraging van de getuigen van een dodelijk ongeluk, waarbij een koets — volgens sommigen van het koninklijk hof — een werkman, Van den Houten, overreed. Sacré, een horlogemaker, had de letters LL op de koets herkend. Een andere, die van een bijgekomen politieagent wat drinkgeld kreeg, meende dat het een P was met veel krullen. Geen enkele andere getuige sprak over deze letters. Allen zijn het eens, in strijd met Sacré, dat koetsier en lakei beiden een zelfde livrei droegen, zoals dit voorgeschreven was aan het hof. De grootstalmeester bevestigde dat er op het ogenblik van het ongeluk geen enkele koets buiten was. Het is op deze bevestiging en op de vermelde tegenspraak in de getuigenissen dat Hody steunt in zijn brief aan *Den Volksvriend* (4 maart 1838, nr. 17, blz. 4) om te besluiten tot „de onmogelykheid om dit ongeluk aen eenen der bedienden van Z. M. toe te eygenen.”

Hier mercredi, Mr le juge d'instruction et moi, nous sommes rendus sur les lieux pour interroger et prendre les mesures exigées par les circonstances. Une bande de 150 à 200 personnes est arrivée pendant que nous étions à l'établissement de Mr le comte Duchastel à Crevecœur. Elle s'est répandue autour d'une carrière où travaillaient 200 personnes, qui ont continué leur ouvrage. Quelques propos dangereux d'un homme de la bande, qu'on a reconnu depuis être un des instigateurs, m'ont porté à le faire arrêter sur le champ et à le faire conduire à la gendarmerie, stationnée à Antoing.

Cette arrestation faite au milieu de l'attroupement n'a éprouvé aucune résistance, n'a même soulevé aucune plainte. Les ouvriers étaient très disposés à entendre la voix de la raison et se sont dissipés aussitôt dans diverses directions.

Des détachements de lanciers ont eu l'ordre de se trouver aujourd'hui sur les lieux et de se concerter avec le lieutenant de gendarmerie, qui a apporté beaucoup de zèle et d'activité en cette circonstance. C'est plutôt une mesure de précaution. Nous croyons que la plus grande partie aura repris son travail aujourd'hui et que demain tout sera rentré dans l'ordre.

La cause de cette émeute n'est pas précisément une diminution de salaire. Les ouvriers voient avec crainte l'établissement d'une société générale des propriétaires de chauffours et de carrières réunis en société anonyme. Jusqu'ici, disent-ils, les maîtres avaient des égards pour ceux qui étaient blessés ou malades. Ils payaient les journées entières quand par manque d'ouvrage, on ne pouvait travailler comme d'habitude. Les chances mauvaises, les éboulements de terre par exemple, étaient à leur compte. Aujourd'hui on nous annonce que tous ces avantages leur manqueront, qu'ils ne seront plus attachés à tel ou tel maître, mais à la société et qui pis est, ils ne pourront changer de maître. Tous les propriétaires de chauffours et de carrières se tiendront la main pour leur imposer les mêmes lois.

On ne peut nier que les plaintes des ouvriers ont quelque fondement. Il est pénible de croire que les combinaisons industrielles des riches rendront plus dure la condition des pauvres, par suite de l'intervention d'agents, qui sont portés dans leur intérêt privé à grossir les bénéfices généraux de la société.

P. S. Je viens de voir le lieutenant de gendarmerie. Il m'annonce que tout est tranquille, que partout les ouvrages sont repris, excepté à Allain près Tournay, où on a arrêté aujourd'hui deux personnes. La force armée rentre en ville. Des précautions seront prises à tout événement.

267. Ruppe, burgemeester van Brussel, aan Buzen, militair gouverneur van Brabant, 1 mei 1838.

StB., ÉP., 1838.

...
D'après ce rapport, Mr le Général, les affiliés de Kats devraient se réunir extraordinairement ce soir vers les huit heures, et il aurait été arrêté par les chefs des initiés qu'on irait briser les careaux de vitre chez

les sieurs Kern, rue de la Machoire, Vanhoorde, rue d'Anderlecht, Michiels, restaurateur, rue de la Putterie, Vandelaer, docteur, rue des Minimes, qui tous ont fait partie du jury dans l'affaire du *Lynx*, qu'on se porterait également à la maison de Mr le Général Evain et à la demeure de Mr le Ministre de Prusse. Ce mouvement serait dirigé par Michaels et consors.

...

268. Rauter, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 1 mei 1838.

StB., ÉP., 13.

J'ai l'honneur de vous informer qu'étant hier soir 30 avril de service au spectacle, vers 9 $\frac{1}{2}$ heures le sieur Vanbeneden, adjoint-commissaire, vint me faire part que le nommé Kats, accompagné de environ deux cents de ses disciples, devaient se rendre, drapeau en tête et torches allumées, dans différens quartiers de la ville pour y chanter des airs patriotiques. De suite, je me rendis, accompagné de mon collègue Borremans, sur la place de la Monnaie, où nous vîmes arriver ce nombreux attroupement, proférant des cris *A bas les tyrans, à bas les mouchards, vive les Luxembourgeois*, et un des assistans chanta sous l'arbre de la liberté l'air national, la Brabançonne, dont les derniers vers de chaque couplet furent répétés en chœur. De là, ils allèrent place des Martyrs où ils chantèrent encore. Ensuite, ils se dirigèrent par les rues d'Argent et de Léopold à la demeure de Mr Gendebien. Ils montèrent les rues de l'Ecuyer et d'Aremberg en proférant toujours les mêmes cris, descendirent la rue de la Montagne et se rendirent par le Marché aux Herbes, la rue de la Madelaine, Montagne de la Cour à la place Royale, d'où ils revinrent par le même chemin jusqu'à la rue de la Fourche et se rendirent de nouveau place de la Monnaie, d'où ils revinrent par la rue des Frippiers, le Marché aux Poulets, rue Ste-Cathérine et de Flandre au Rempart-des-Moines où se tiennent leurs meetings dans un salon situé au dessus des remises du cabaret portant pour enseigne *A la Raison*.

Parmi les assistans on a reconnu le nommé Michaels, ancien officier, maintenant rédacteur d'un petit journal et au retour de ce cortège par la rue des Frippiers, ce même Michaels, ayant reconnu un officier de police, s'adressa à Kats et lui dit : „Ne nous compromettons pas, car la troupe est sous les armes.” Alors Kats arrêta un instant son monde, il leur pria de ne proférer aucune parole séditieuse.

A minuit environ tout le monde était dispersé et chacun avait quitté le lieu de leurs réunions habituelles. Alors le plus grand ordre a régné dans le quartier et vers deux heures ce matin nous nous sommes retirés aussi.

269. Bartholeyns, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 6 mei 1838.

StB., ÉP., 13.

J'ai l'honneur de vous informer que la tranquillité la plus parfaite règne jusqu'à cette heure.

La réunion des meetings a commencé à deux heures et fini à quatre. Elle était publique. Cats y a fait un discours sur les services faits ces jours-ci par la garnison et la police, qu'on lui imputait de vouloir faire une contre-révolution, mais qu'au contraire, il n'était que pour la bonne chose (1).

Il y avait trente à quarante personnes au meeting. Ils ne sont retirés en parties, d'autres sont allés au cabaret, mais le tout très paisiblement

...

270. Bijlage aan een brief van Rauter, politiecommissaris te Brussel, aan Rouppe, burgemeester, 7 mei 1838.

StB., ÉP., 13.

Noms de quelques individus affiliés à la société Kats :

Gendebien, avocat, chez lequel lorsqu'il est en ville, Kats va journallement de 11 $\frac{1}{2}$ à une heure. On dit même qu'il paie en partie les frais d'impression du *Volksvriend*.

Jottrand, avocat, rue Royale à Schaerbeek ; il a déclaré être le défenseur de tous les affiliés Kats, dans le cas où ceux-ci auraient besoin d'un avocat.

Van Bercelaere, pharmacien, rue de Laeken.

Nicolas Kerckx, lampiste, au Treurenbergh.

Jourdan, médecin, rue des Frippiers.

Delasse, rédacteur du *Radical*, près la porte de Laeken.

Gillo ou Gillon, rédacteur au même journal.

Michaels, éditeur des *Euménides* ; c'est le plus influent de la bande.

Brogli Ferdinand, rédacteur du *Méphisphélès*.

Dewallens, imprimeur du même journal, près de l'entrepôt.

271. De burgemeester van Brussel aan de procureur des konings, 12 mei 1838.

StB., ÉP., 9.

Je m'empresse de vous transmettre le rapport que Mr le Commissaire de police de la 1^{re} section vient de m'adresser en date de ce jour, accompagnant deux chansons séditieuses intitulées respectivement *Les*

---

(1) Er grepen op dat ogenblik te Brussel orangistische en contra-orangistische betogingen plaats ter gelegenheid van de vrijspraak van Van den Plas wegens lasterlijke aantijgingen in *Le Lynx*. De Theux, minister van buitenlandse en binnenlandse zaken, schreef op 6 mei eigenhandig aan Rouppe om hem er op te wijzen dat de meeting die dag zeer talrijk zou zijn en dat er in het grootste geheim belangrijke zaken zouden beslist worden (zelfde dossier).

Souvenirs du vieux Prolétaire et La Propagande du Père Libertas. En suite des investigations, faites par Mr le Commissaire susdit, pour obtenir des renseignemens sur les auteurs et imprimeurs de ces pamphlets, il paraît, Mr le Procureur du Roi, que le premier, les souvenir du prolétaire, serait sorti des presses du journal *Le Radical* et que le Sr Alexandre Delhasse, l'un des rédacteurs du dit journal, demeurant rue de Laeken, chez le pharmacien Malève, en serait l'auteur.

272. Den Volksvriend, 17 mei 1838, jg. 3, nr. 33.

ARAB., CRB., 619 (1).

Zie bijlage nr. 9.

273. De schepene, belast met de politie, te Spa, aan de procureur des konings te Brussel, 19 mei 1838.

ARAB., BRB., 619.

... j'ai l'honneur de vous informer que le nommé Alexandre-Antoine Delhasse, célibataire, âgé de 28 ans, né à Spa le 19 décembre 1810, exerçait d'abord la profession de peintre dans les boîtes (ouvrages de Spa), mais ne s'occupait plus de rien les dernières années qu'il a habité cette ville. Il doit être regardé comme tout à fait insolvable, ne possédant rien ici, ni ailleurs. Avant son départ de Spa il était ici au pain et demeurait avec sa mère mariée en seconde noce, aujourd'hui négociante et propriétaire d'une maison à Spa dans laquelle propriété, il paraît que le dit Delhasse, fils, n'y a et n'y aura même aucune prétention.

Pendant que le susnommé demeurait à Spa, on l'a soupçonné différentes fois d'avoir ici fait et adressé des pamphlets à des habitans du lieu. En tout temps il a manifesté ses opinions d'exalté républicain et pendant le courant de l'hiver dernier, il a répandu ou fait répandre à Spa les n^{os} les plus virulents de son journal (*Le Radical*).

Quoique né de parents respectables, il jouit ici de peu de considération et y est connu pour avoir une plume très dangereuse.

274. Den Volksvriend, 20 mei 1838, jg. 3, nr. 34.

ARAB., CRB., 619.

Zie bijlage nr. 10.

275. Den Volksvriend, 7 juni 1838, jg. 3, nr. 44.

Mundaneum.

Zie bijlage nr. 11.

---

(1) Wegens de aanklacht van de burgemeester van Brussel (zie nr. 271) deed de politie een huiszoeking bij Dehou en bij A. Delhasse. *Den Volksvriend* noemde de onschendbaarheid der woning een leugen. Op 31 oktober werden beide beschuldigten buiten vervolging gesteld.

276. Rauter, politiecommissaris te Brussel, aan de gemeente-secretaris, 19 juli 1838.

StB., ÉP., 13.

... je profite de cette occasion, Monsieur le Secrétaire, pour vous informer que depuis quelque temps tout étant tranquille aux meetings Kats, j'ai cru que dans l'intérêt de la ville, il devient inutile de continuer à employer des agents secrets pour surveiller ces réunions.

Note des déboursés faites par le soussigné pour surveillance secrète chez Kats :

1838 juin	3	Vlem...	frs	5
	3	Cout...		5
	10	Vlem...		5
	10	Sig...		3
	17	Vlem...		5
	24	Vlem...		5
	24	Sig...		3
	30	Vlem...		5
	30	Sig...		3
	30	Sig...		3
			-----	
		francs		39

277. Den Volksvriend, 29 juli 1838, jg. 3, nr. 55.

ARAB., CRB., 617.

Zie bijlage nr. 12.

278. Jottrand aan De Potter; Brussel, 1 augustus 1838 (samen-gevat door De Potter).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 7; resumé : id., dl. 9, blz. 239-240.

Il aurait voulu qu'on témoignât de la sympathie à Mr de Montalembert pour sa politique non conquérante en même temps qu'aux Prussiens rhénans pour leur généreuse résistance au despotisme protestant. Mais les catholiques ont tout gâté : ils célèbrent Mr de Mérode (le père) avec M. de Montalembert (le fils) et M. Dumortier (le St.-Esprit). Léopold recommande le calme aux Limbourgeois et déplore que les Luxembourgeois viennent encore compliquer la question. Il voudrait que j'organisasse un comité français à Metz contre le morcellement de la Belgique révolutionnée. Il me dira quand je devrai reparaitre sur la scène : en tout cas ce ne sera qu'à la dernière extrémité.

279. A. Bartels aan De Potter; september 1838.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 9.

...

Jottrand a été grondé par Michaels d'avoir fait de l'union au sujet de la médaille Montalembert. Il s'est donc retracté dans *Le Radical* en

disant qu'il ne parlait modération que pour embêter les bourgeois (1). Il faut être Jottrand pour dire ces sortes de choses tout haut. Au surplus, le peuple des meetings commence à se fatiguer de toutes ces niaiseries. Plusieurs sont venus pour m'offrir la présidence d'une nouvelle réunion. J'y aviserai.

Venons à votre brochure ...

280. Den Volksvriend, 9 september 1838, jg. 3, nr. 61.

ARAB., CRB., 617 (2).

Zie bijlage nr. 13.

281. De procureur-generaal te Brussel aan Ernst, minister van Justitie, 22 september 1838.

ARAB., PG., 106.

J'ai l'honneur de vous renvoyer ... la lettre que vous a adressée Mr Levae, administrateur des fonds spéciaux à Bruxelles, pour savoir si l'Association des ouvriers imprimeurs de coton pour une caisse de prévoyance entr'eux (3) est bien en droit de refuser tout secours au nommé Henri Van der Rest, qui a versé régulièrement sa quote-part, mais qui est aujourd'hui atteint d'aliénation mentale.

Il résulte des renseignements recueillis, que le Sr Raymaecker, administrateur de cette société, a déclaré au commissaire de police Van Beersel que le dit Van der Rest n'a pu jouir de la pension, que l'on accorde aux malades, à cause qu'il a été rayé de la liste des sociétaires pour être resté en retard de payer la rétribution mensuelle, ainsi que le porte le règlement. Toutefois la commission ayant reconnu son état malheureux lui a procuré des secours au moyen de deux quêtes, que l'on a faites parmi les sociétaires.

Le nommé Van der Rest est donc déchu de tout droit de participation aux secours, qu'il sollicite par suite du non accomplissement des obligations lui imposées.

---

(1) *Le Radical*, 22 juli 1838, nr. 57, blz. 2: brief van Jottrand, waarin hij zegt dat zijn woorden verkeerd geïnterpreteerd werden.

(2) Op 15 augustus 1838 legde Kats klacht neer tegen *Le Belge* voor allerlei lasterlijke aantijgingen, onder meer dat Lafosse, die de 2^{de} augustus terechtgesteld werd, de meeting zou bezocht hebben. Tijdens het vooronderzoek weigerde J.-B. Triponetty, uitgever van *Le Belge*, zijn inlichtingsbron bekend te maken. Hij publiceerde echter wel een brief van J.-F. Mertens, die verklaarde dat hij inderdaad Lafosse in de meeting gezien had.

Le Radical, 16 augustus 1838, nr. 64, blz. 3, kol. 2-3 onthulde dat deze Mertens volledig ongeletterd was en van de brief niets afwist. Op 22 september 1838 besliste de kamer van in beschuldigingstelling dat er geen reden tot vervolging was omdat Kats niet met naam vernoemd werd, maar de meetingsprekers in 't algemeen, en omdat de bewering dat Lafosse deel uitgemaakt had van de meeting op zichzelf geen lasterlijke aantijging was.

(3) Reglement, zie nr. 74.

282. François, administrateur van de openbare veiligheid, aan de politieprefect van Rijsel, 12 november 1838.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Je m'empresse de vous transmettre copie du rapport que m'a fait parvenir hier un agent dans lequel j'ai toute confiance. Vous y verrez combien il importe que l'on se tienne toujours en garde contre les anciens républicains. Lelewel est encore en ce moment à Anvers où il a de fréquentes entrevues avec Dubroca et où il est surveillé de très près. Il a demandé au gouvernement français l'autorisation d'aller à Paris. Peut-être serait-ce bien de la lui accorder en prenant la précaution de le mettre, déjà en route, en surveillance sous un agent, qui voyagerait dans la même diligence. J'avais considéré cet homme comme désormais incapable de se livrer activement à aucune trame, aucun agent ne me le signalait. Il vivait retiré, mais il m'est revenu que la police autrichienne s'en occupait très activement et hier j'ai appris que Mr de Metternich lui-même semblait s'en inquiéter. Il est donc probable que l'on aura intercepté quelques lettres qui auraient fait naître de graves soupçons sur son compte. Reste à voir si la police autrichienne communiquera à celle de France ce qu'elle sait sur ce réfugié.

Dubroca semble toujours être le chef des républicains et le directeur des menées propagandistes en Belgique. Il a des fonds et les distribue. Il a donné 200 frs à Boniface (Victor Delaunay), qui a, je pense, dû toucher autant tous les mois pour écrire dans un journal de Bruxelles, qui est je crois *Le Libéral*. Il a encore donné à un nommé Eugène Lorient, que la police de Paris doit très bien connaître. D'après les renseignements que j'ai reçus sur son compte cet Eugène Lorient, né dans le midi de la France, assigné sur les affaires de juillet 1830 et s'étant ensuite compromis dans plusieurs affaires contre le gouvernement, a dû se sauver en Suisse, où il a demeuré deux ans et où il a coopéré à la rédaction d'un journal violemment démagogique. Obligé de quitter la Suisse, le préfet de Formuy lui a donné le 23 avril dernier sous le nom de Yenja Comment, artiste, natif de Courgenay, demeurant à Forentray, un passeport à l'effet de se rendre à Bruxelles où il est depuis quelques mois et où il est entré aussitôt en relation avec les communistes du parti de la propagande. Il s'est rendu tout récemment à Anvers près de Dubroca, chargé de remplacer Boniface, que Dubroca avait mandé près de lui et qu'une indisposition assez grande mettait dans l'impossibilité de se mettre en route. Il prend ici le nom de Comment, quoiqu'il soit connu de tous les réfugiés et hommes du mouvement sous son vrai nom d'Eugène Lorient.

283. Losse nota in inkt, 2 december 1838.

ARAB., AB., 762.

Le lundi deux décembre 1838 un nommé Pellerin a donné dans un meeting, Rempart-des-Moines, un coup de stilet au nommé Leemans, dit Den Brusseler, qui lui a traversé ses vêtements entre les cuisses et dont ce dernier l'a désarmé et cassé son stilet.

284. A. Bartels aan De Potter; 17 december 1838.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 16.

Je dois réponse à deux de vos lettres. Le n^o qui vous manque (de *L'Eclaireur*) ne contenait rien d'intéressant. Nous sommes en pleine crise. La garnison est consignée. D'une part le peuple est exaspéré contre les meetings, de l'autre contre la banque hollandaise. Enfin il nage dans les eaux du *Belge* et pour peu que le roi fléchisse, tourner les masses contre lui serait l'affaire d'un article.

Mais je ne pense pas que cela puisse arriver. Les Polonais nous arrivent et le ministère De Theux, qui s'est vu un moment menacé par le ministre De Muelenaere, se jette de notre côté. Une légion polonaise sera d'un effet énorme. Nous sommes sur un plan incliné. Nous allons nous réunir une centaine pour aller en masse à Paris à la mi-janvier.

L'heure me presse. J'écris une longue lettre au *Commerce*. Lis la bien. Votre article du *Commerce* sera reproduit. Je n'ai pas le tems de vous dire ce qui empêche l'insertion de celui que vous m'avez envoyé.

Au fait maintenant.

L'organisation immédiat à Paris d'un comité belge pour enrôler au besoin, ou du moins pour se tenir prêt à opérer le cas échéant, produirait un excellent effet. Parlez-en à Payelle, rue Dauphine. Vous pourriez vous associer quelques compatriotes : de la classe prolétaire au petit bourgeois, mais établis et honorable. Gens fermes et, s'il se peut, anciens militaires. Mais évitez le genre casseur d'assiettes.

285. A. Bartels aan De Potter; 22 december 1838.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 17.

J'ai reçu votre lettre. Votre précédent article est en retard dans *L'Eclaireur*. Ne m'envoyez plus aucun article pour le moment, mais des faits sûrs, favorables à notre cause et dont la publication peut produire bon effet. Je persiste, à moins d'impossibilité absolue, à vous recommander d'insérer quelque chose dans *Le National*, qui est beaucoup plus lu ici que *Le Commerce*. J'écris une nouvelle lettre au *Commerce*.

On se réunit demain chez d'Hoffschmit (1) pour jeter les bases d'une *Association nationale*, bureau provisoire. Le dimanche suivant, séance publique. On arrivera des provinces par le chemin de fer. Nomination du bureau définitif, etc. Je serai sans nul doute de l'agence d'exécution. Ecrivez-moi donc de suite pour me mander ce qui aura été fait à Paris : association et bureau d'enrôlement, etc. Nous vous répondrons en vous envoyant un diplôme, etc. Le contre-coup moral d'une réunion d'ouvriers belges parisiens sera de la plus haute puissance.

---

(1) Aantekening van De Potter : M. D'Hoffschmidt, Luxembourgeois, était frère du ministre actuel des affaires étrangères en Belgique. Il conspirait alors avec nous contre les 24 articles et le morcellement de la Belgique révolutionnée. Il craignait cependant toujours que je le menasse trop loin. (id., dl. 9, blz. 243.)

286. Jacob Kats aan het college van burgemeester en schepenen te Brussel, 22 december 1838.

StB., ÉP., 13.

Morgen middag één uer zal de meeting weder in de zael der estaminet *De Rede* op de Paepenvesten, by Christaen Kats, geopend worden.

Om alle troubles en wanorders voor te komen, zoo heeft het comité der meeting besloten om niemand meer zonder ingangkaert op te laten.

Doch niet tegenstaende zoo zyn wy door dezelve aenranders en plundeaers, die in den avond van den 10 dezer nog de meeting aengerand en geplunderd hebben, en waervan wy de heeren eenige namen hebben opgegeven, wederom bedregen geworden, dat zy morgen hunne moordadigen en verwoestende aenval zullen hernieuwen.

Wy hoopen dat de heeren wel maetregelen zullen weten te beramen om dit voor te komen, en verzoeken tevens de toelating om eene macht van dry pompiers te mogen laten komen, mits dezelve te betalen.

Op verzoek van het comité der brusselsche Meeting.

287. A. Bartels aan De Potter; 31 december 1838.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 19.

Enfin nous nous sommes accouché d'un comité. Non sans manimens et remanimens. Tel qu'il est aujourd'hui, je ne l'aurais pas nommé autrement à moi tout seul. Les choses sont bien agencées et les correspondances établies. A tout prix il faut maintenant à Paris comité d'enrôlement, pétitionnement et tout le tremblement. L'effet moral sera grand. Rappelez-vous nos banquets des *Vendanges de Bourgogne* et du *Veau-qui-tette*. Concertez-vous avec Mr d'Hoffschmidt, qui est tout zélé. Surtout publicité de tout ce qui est utile de publier. Action constante sur l'esprit public. Ecrivez-moi le plus souvent possible, surtout des faits. On ne saurait dire ni bien ni mal sur les intentions du roi. Réserve absolue.

Au revoir, en hâte. Embrassez de ma part toute votre famille.

288. Ducpétiaux aan De Potter; 31 december 1838 (door De Potter samengevat).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 20; résumé : id., dl. 9, blz. 243.

Envoi de circulaires à distribuer aux amis de la cause belge en France. Pleins pouvoirs de M. D'Hoffschmidt, qui m'est spécialement adressé et recommandé.

289. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 4 januari 1839.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 21.

Tu dors, Brutus! Vous me laissez, mon cher De Potter, sans nouvelles au moment du coup de feu. Vous avez certainement vu d'Hoffschmidt qui vous aura remis ma lettre. Les engagements de Metz (la ville) ont produit une vive sensation à Luxembourg. Déjà la Prusse recule. C'est le moment de redoubler dans les provinces Rhénanes.

La manière dont vous mettez Léopold en demeure dans *Le Commerce* fait un grand plaisir ici, c'est la communication de faits utiles à notre cause. Vous avez, sans doute été mis en rapport avec Metz (le représentant) par d'Hoffschmidt. De commun accord et en cajolant Payelle, s'il faut un baume à la blessure de sa vanité, ne pourrait-on arranger un club d'enrôlement à Paris. Une démonstration de bon effet serait un banquet que donneraient une centaine de Belges et de Français à MM. Metz et d'Ansenbourg (1) avant leur départ. Faites en tout ceci pour le mieux et engagez vivement d'Hoffschmidt à vous tenir au courant de tout. Ces gens de tribune ne comprennent pas que la publication de certaines choses est aussi utile à une cause que la dissimulation de certaines autres. Ne parleriez-vous pas du banquet à Lesseps? Je lui adresse un bout de correspondance aujourd'hui. Adieu.

290. A. Den Volksvriend, Weêrgalm der Vlaemsche Meetings.

Stadsbibl. Antwerpen, Specimen Brussel V-Z en B. 89.406/382.

1. FEBRUARI 1839, 5^e aflevering, blz. 35-42.
Zie bijlage nr. 14.
2. APRIL 1839, 12^e aflevering, blz. 91-98.
Zie bijdrage nr. 15.

290. B. Verslag van Rauter, politiecommissaris te Brussel, 3 februari 1839.

StB., ÉP., 13.

... avons fait comparaître devant nous les nommés Antoine Vangils, né à Hoogstraete, Pierre Gilissen, né à Bende, et François Verbelen, né à Bruxelles, tous les trois attachés à la compagnie des sapeurs pompiers, lesquels étaient de service au meeting qui a eu lieu dimanche dernier. Nous les avons interpellé sur le contenu de la susdite dépêche de Monsieur l'Administrateur (2). Ils ont répondu qu'effectivement un homme paraissant être un ouvrier et se trouvant dans un état d'ivresse, était entré au meeting et qu'ayant interrompu l'orateur, on l'a engagé à se taire et qu'un membre du comité lui a dit que s'il désirait la parole, elle lui serait accordée sur sa demande, que par son état d'ivresse, il continuait à troubler la tranquillité de l'auditoire, qu'alors on l'a engagé à se retirer et que c'est dans ce moment qu'il a crié *Vive Léopold*, à quoi on a répondu par quelques bravos, mais la majeure partie par silence, que cet homme s'est retiré volontairement et qu'aucune insulte, ni provocation lui a été faite.

---

(1) Aantekening van De Potter : M. l'avocat Metz, Luxembourgeois et représentant belge, avait accompagné M. d'Hoffschmidt à Paris dans le même but. C'était un rétheur parlementaire suffisant et tremblant.

Mr le baron D'Ansenbourg, son compatriote, sénateur, s'était adjoint à eux; sauf les préjugés de sa caste, c'était un homme loyal et un bon patriote. (id., dl. 9, blz. 243-244.)

(2) Brief van Hody aan de burgemeester, 29 januari, waarin hij vraagt of lofspreken over de koning in de meeting verboden is en of er gewapende pompiers optreden.

291. De burgemeester a. i. van Brussel aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 5 februari 1839.

StB., ÉP., 13.

Nous avons l'honneur de vous informer qu'une nouvelle réunion démocratique a eu lieu hier soir à l'estaminet *L'Odéon*, rue Fossé-aux-Loups.

L'assemblée, très nombreuse, a été présidée par l'avocat Jottrand. On y a prononcé des discours pour engager les citoyens à s'opposer au morcellement du territoire, mais en leur recommandant, quant à présent, de ne pas agir, le moment n'étant pas encore venu, etc., etc.

Les opinions étaient divisées sur ce point, et il y a eu quelque agitation.

Les meneurs ont loué la salle de l'*Odéon* pour y tenir deux séances par semaine. La seconde réunion est fixée à vendredi prochain.

292. Van Volxem, burgemeester a. i. van Brussel, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 6 februari 1839.

StB., ÉP., 13.

...
Les pompiers que nous avons accordés à la demande du Sr Kats, immédiatement après les scènes commises dans le cabaret *La Raison* et comme ils le sont d'ordinaire à toute réunion un peu nombreuse, ne présidaient pas en armes à la séance. Ils avaient mission de maintenir l'ordre et comme l'entrée de ce meeting n'est plus accordée qu'aux personnes munies de cartes, les pompiers étaient chargés d'en refuser l'accès à celle qui n'en avaient pas.

Du reste, nous avons retiré l'autorisation d'accorder à Kats des hommes de garde pour ses meetings.

293. Ducpétiaux aan De Potter (1); 7 februari 1839.

Ko., Hs., 5488, dl. 7, nr. 32.

J'ai vu ce matin le délégué (2), que vous nous avez envoyé à Bruxelles. Il m'a remis vos deux lettres. Nous devons aller ce soir causer ensemble de l'objet en question avec Gendebien. Avant de vous dire le résultat de cette conférence, il faut que je vous dise franchement quelle est ici notre position.

Le ministère trahit notre cause et quand je dis le ministère, vous savez de qui je parle. Depuis la retraite d'Ernst et de D'Huart, le mot d'ordre est : concession. On ne se prononce pas encore ouvertement, mais on tâte les opinions, on tente des convictions, on rallie ses fidèles. Aussi nous attendons nous à chaque instant à voir le parti de la banque

---

(1) Vanwege Ducpétiaux, president, en Le Hardy de Beaulieu, secretaris van het Comité central de Bruxelles.

(2) Kapitein Van den Geen.

et de l'industrie venir aux affaires. Le masque alors sera levé et l'on viendra sans vergogne proclamer à la face de l'Europe l'impossibilité où se trouve la Belgique de résister à l'Europe, liguée contre elle.

Tel est le plan dont on poursuit l'exécution. Réussira-t-il ? La Belgique entière courbera-t-elle la tête sous le joug qu'on veut lui imposer ? Distinguons : la chambre des représentans compte plusieurs députés dévoués à la cause nationale, mais ce sont des hommes de tribune et non d'action. Ils se sont concertés pour former un comité, mais ce comité délibère et n'agit pas : il délibérera et n'agira pas. Au dehors les patriotes sont bien disposés, mais ils répugnent toute discipline. C'est en vain que notre comité s'est efforcé de les rallier sous une bannière commune et de leur imprimer une direction uniforme. Puis les patriotes sont des hommes du peuple, de petits bourgeois ; les gros bonnets se cachent tremblant ou agissent contre nous. L'armée est bien disposée mais ses chefs sont généralement mauvais. Ils reçoivent le mot d'ordre du gouvernement qui les prépare à la résignation et à la retraite. Est-ce à dire cependant que la patrie soit désespérée ? Non, mille fois non. En 1830 nous n'étions pas à beaucoup près aussi forts qu'aujourd'hui. Cependant nous avons réussi. La providence, le hazard viendrait à notre secours. Notre comité tiendra bien jusqu'au bout. Il ralliera autant que possible tous les bons citoyens et s'il s'y trouve la force, si quelque événement favorable se présente, il n'hésitera pas à se dessiner. Mais il ne dépend pas de lui de s'y décider, de s'y précipiter. S'il voulait agir aujourd'hui, il se verrait abandonné et ne pourrait rien de décisif. C'est vous dire, mon cher ami, qu'il ne put prendre aucune décision dans l'affaire importante dont vous m'entretenez. C'est chose trop grave et qui dépasse les limites de ses actions actuelles. Je m'y réfère d'ailleurs à ce que je vous ai dit dans ma dernière lettre : nous sommes hors d'état d'appeler 10 volontaires sur le sol belge. Comment pourriez-vous donner un chef à l'armée ?

Mais quoiqu'il arrive, ça tient ; le rôle des patriotes en Belgique n'est pas fixé. Et s'il se présente quelque occasion de protester énergiquement contre le sort qu'on veut nous faire, nous ne la laisserons s'en échapper. Nous attendons une manifestation dans le Luxembourg. Si comme nous l'espérons, elle a lieu, notre position s'améliorera en se dessinant. En attendant, ne perdons pas courage. Notre cause est trop belle pour périr par les indignes mains de ceux qui suivent aujourd'hui les causes du gouvernement.

Avez-vous reçu les lettres que je vous ai écrit il y a 4 jours, vous ne m'en dites mot.

Vendredi.

Je continue ma lettre commencée hier.

Gendebien s'est retiré dans sa tente. Nous n'avons pas pu le voir hier. Il m'avait promis de se rendre chez moi pour causer avec votre délégué ; il n'est pas venu au rendez-vous. Que faire ? Je n'ai voulu faire confiance de l'affaire en question à aucun autre député et pour cause : je craignais les indiscrétions. De sorte que tout est resté entre nous trois : votre délégué, Adolphe et moi. Vos deux lettres je les ai brûlées, de sorte qu'il ne reste aucune trace de matière à compromettre qui que

ce soit. Vous vous convaincrez maintenant que l'influence, qu'y est notre comité, est toute morale. Nous faisons bonne contenance, mais derrière nous, nous comptons bien peu de soutiens dévoués. C'est un mensonge patriotique qui nous sera pardonné j'espère en raison de l'intention qui nous guide. Cependant ne soyez pas étonné si vous voyez paraître sous peu une déclaration par laquelle le comité résigne son mandat. C'est une tactique que nous croirons peut-être devoir employer pour dépister le gouvernement et ses familiers. Le comité, n'est aux yeux du public, ne continuera pas moins ses travaux de propagande et de ralliement de manière à préparer, le cas échéant, une grande démonstration de nature à sauver le pays.

Adolphe doit vous écrire. C'est lui qui vous a recommandé le délégué que vous nous avez envoyé. Sans mettre en doute le patriotisme et les excellentes intentions de ce dernier, nous pensons néanmoins qu'il ne convient pas de lui accorder une confiance illimitée. Ceci entre nous et dans le plus profond secret.

294. De burgemeester van Brussel aan de administrateur van de openbare veiligheid, 16 februari 1839.

VP., AD., 14B.

Je crois devoir vous faire connaître que Mr le commissaire de police de la 3^e section a été informé par une personne, dont les renseignements sont d'ordinaire exacts, que Mr Jottrand serait disposé à tenir aujourd'hui vers 7 heures un meeting en plein air au nouveau Marché-aux-Grains et qu'un nombre assez considérable d'individus bloquerait pendant la séance le dit commissaire, demeurant sur la même place.

...

295. A. Bartels aan De Potter; 12 maart 1839.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 43.

Vous avez commis une singulière bévue en reproduisant la plaisanterie de *L'Eclairneur*, qui du reste, était conçue de manière à paraître sérieuse au dehors. Le choix de mes défenseurs est une fable. Ce n'est pas Van Meenen, qui me poursuivra. Mais peut-être donnera-t-on à Tielemans la présidence des assises pour le compromettre.

L'avocat-général D'Anethan est parti pour Paris. Vous serez, je pense, jugé ici par contumace avec moi, ne fut-ce que vous comparaisiez. L'affaire de Kats sera disjointe et le séjour de France vous serait interdit.

Que devient Vandengheen? Ne pourriez-vous faire lever à Paris la copie des papiers saisis chez vous. Plusieurs de nos tribuns parlementaires en ont la puce à l'oreille. Ils craignent de paraître plus terribles qu'ils ne le sont. Le parti du morcellement a perdu de ses chances par suite des élections de France. Nos amis préparent une démonstration qui pourra exercer une influence décisive la veille du vote. Toute l'armée est excellente, surtout les guides à cheval et l'infanterie d'élite. Les partisans, chasseurs à pied et 9^e de ligne sont à nous. Il ne manque qu'un

chef pour attacher le grelot. Le mal est toujours là. Il n'y a d'exception que dans une partie du 10^e de ligne. Si ces détails peuvent intéresser Vandermeere, communiquez-les lui. J'envoie un mot aujourd'hui à Lesseps pour *Le Commerce*.

296. Émile, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 21 maart 1839.

VP., AD., 15B.

Je vous ai promis quelques détails sur cet individu qui est venu hier soir à l'estaminet de Kats et qui a fait partie des 14 arrêtés, le 19 ct, des ouvriers de Kock. Il entra dans l'estaminet tout à fait travesti d'un petit chapeau ridicule et des bagues en faux plein ses doigts et il commençait son récit sur l'arrestation et ses farces et la chanson qu'ils avaient chantée en l'honneur de leur maître-ouvrier. Mais ce qui fixa singulièrement mon attention c'est que leur maître-ouvrier les avait promis deux francs par jour en cas que leur arrestation aurait duré plus longtemps. 2 francs par jour à 14 hommes, cela fait 28 frs. Quel maître-ouvrier de tout Bruxelles peut faire cela sans se ruiner dans 15 jours de temps.

J'abandonne ceci à votre réflexion. Mais voici un autre fait : ces messieurs se proposent de faire une cavalcade et je crois que cela se fera dimanche et à cet effet ils ont loué 4 bourriques à Schaerbeek à raison de 5 francs et lui s'habillera en arlequin et il a encore deux autres costumes sans celle-là chez lui.

Toutes ses propositions, des contes et les dépenses extraordinaires pour des ouvriers cigaristes, ainsi que son entrée chez Kats pour raconter ses aventures, me fit penser que cette bande joyeuse devait bien avoir un plan politique dont le maître-ouvrier ou le maître lui-même pourrait être le moteur.

Je borne ici mes réflexions en vous livrant les faits comme je les ai entendus.

297. Vanbersel, politiecommissaris te Brussel, aan de burgemeester, 22 maart 1839.

StB., ÉP., 13.

J'ai l'honneur de vous informer que dans la soirée de hier six individus sont entrés dans le cabaret de la veuve Kay, rue des Tanneurs en proférant des cris de : *Vive De Potter, Vive Gendebien, Vive la république, A bas les 24 articles*. Ils disaient aussi avoir chanté à l'arbre de la liberté et se vanteraient que personne n'oserait leur en empêcher. Ces individus sont inconnus et jusqu'ici je n'ai pu découvrir leur trace. Il paraissent appartenir par leur mise à la classe ouvrière.

298. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 22 maart 1839 (door De Potter geresumeerd).

Brief : Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 45; résumé . id., dl. 9, blz. 251-252.

Fêtes scandaleuses données par le roi aux morceleurs. Je ne dois correspondre sur la politique qu'avec trois personnes : MM. Jottrand et Ducpétiaux et lui. Les papiers saisis chez moi et copiés à Paris ont servi à l'interroger. Mais on ne lui communique que des extraits insignifiants des autres, afin de dissimuler que nous ne voulions l'insurrection qu'en cas de trahison.

299. Algemene werkstaking der hoedenmakers te Brussel, 25 maart 1839.

ARAB., CRB., 624.

1. AANKLACHT VAN POLITIECOMMISSARIS RAUTER AAN DE PROCUREUR DES KONINGS.

Je viens à l'instant d'être informé par quelques fabricants chapeliers de cette ville qu'une coalition d'ouvriers de leurs ateliers s'est formée dans le but d'augmenter le salaire qui leur est alloué. Les moteurs de ces désordres, qui peuvent avoir de graves résultats, sont :

Auguste Detry, Polonais, rue Terre neuve, S^{on} 2, n^o 122,
François-Leon Faral, Français, rue des Ursulines, S^{on} 2, n^o 25,
Nayonné, Italien, près du Marché aux Poissons,
Bulens, petite Senne, S^{on} 3.

...

2. GETUIGEN TEN LASTE.

A.) J.-N. THORATIER, MEESTER-HOEDENMAKER.

Le 25 mars dernier tous mes ouvriers, à l'exception des contre-maîtres et des apprentis, qui ont des gages fixes, se sont réunis pour me demander une augmentation de salaire, menaçant de quitter mon atelier si je ne déférais pas à leur demande. Sur mon refus ils sont partis et sont restés absents pendant dix jours. Dans l'intervalle, comme il me fallait absolument des ouvriers, je suis allé en chercher à Malines, mais par suite des menaces, qui leur ont été faites par les autres, ils ont été obligés de partir. J'ai donc été dans la nécessité d'accorder l'augmentation qu'ils demandaient et depuis lors ils sont revenus. Parmi mes ouvriers se trouvent les nommés Detry, Faralle et Nayonné. Ce sont eux qui ont pris la parole sans que je sache s'ils sont les instigateurs...

B.) J. GEETS, MEESTER-HOEDENMAKER.

Vers la fin du mois passé, Mr Thoratier est venu m'informer que quatre de ses ouvriers, nommés Detry, Faralle, Nayonné et Bulens lui avaient demandé une augmentation de salaire et que sur son refus, ils avaient quitté l'atelier en entraînant les autres ouvriers. Depuis Mr

Thoratier a eu la faiblesse d'accorder cette augmentation et la conséquence en a été que mes ouvriers m'ont quitté lundi passé (1) et aujourd'hui (2) ils sont venus me sommer d'accorder cette augmentation, ce que j'ai refusé ...

Ce sont les quatres ouvriers ci-dessus nommés, qui sont les auteurs et les instigateurs de tout ceci et qui n'ont agi que par suite des instructions qu'ils ont reçus de leurs camarades de Paris, qui exigent également une augmentation de salaire.

C.) T. JORDENS, MEESTER-HOEDENMAKER.

... Je pense que ce sont ces individus qui ont engagé mes ouvriers à quitter également mon atelier. Ils sont restés cinq jours et ils ne sont venus travailler que ce matin (3). J'ai chez moi 19 ouvriers ...

En même temps que chez moi, les ouvriers de Mr Gits-Van Nieuwenhuyzen ont également quitté son atelier.

D.) RAUTER, POLITIECOMMISSARIS.

Le 29 mars dr, j'ai été informé par les fabricants de chapeaux Neys, Jordens, I. Stevens, Pelletier, Thorassier frères et Gits que les ouvriers chapeliers avaient formé une coalition pour obtenir augmentation de salaire ...

3. VERHOOR VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) DETRY.

Je n'ai jamais pris part à aucune coalition. Je reçois exactement le salaire que Mr Thoratier m'accordait à mon arrivée chez lui. Ce sont des diminutions qu'il voulait introduire dans certaines parties des travaux, qui ont fait naître des difficultés qui ont été aplanies.

B.) FARAL.

... Mais Mr Thoratier ayant voulu diminuer de 5 centimes la carcasse du chapeau et nous ayant dit que ceux qui ne voudraient pas travailler pour ce prix pourraient partir, j'ai quitté et d'autres ont fait comme moi sans nous être entendus.

4. UITSPRAAK.

Attendu qu'il n'existe pas de charges suffisantes, déclarons qu'il n'y a pas lieu à suivre.

---

(1) 1 april 1839.

(2) 8 april 1839.

(3) 8 april 1839.

300. A. Bartels aan De Potter; Brussel, 3 april 1839 (1).

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 50.

...
Je viens d'apprendre qu'un arrêt de non-lieu a été rendu dans votre affaire.

Le conseiller-instructeur a dit hier qu'un seul obstacle s'oppose à ce qu'on statue sur mon fait.

Des négociations (sic) doivent être ouvertes entre le ministère belge (quand il sera reconstitué) et le ministère français (quand il sera définitif) pour obtenir la remise de vos papiers.

Si donc (à vous le discernement des moyens) vous exigez et obtenez (surtout par vos clameurs dans les journaux) la restitution des papiers qui vous appartiennent, vous enlevez à nos gens du roi de Bruxelles le seul prétexte sur lequel ils puissent s'appuyer pour prolonger peut-être pendant six mois ma détention préventive.

301. De politiecommissaris van Gent aan de procureur-generaal te Brussel, 7 mei 1839.

ARAB., PG., 109.

J'ai l'honneur de vous informer qu'en définitif, je n'ai pu découvrir la retraite du nommé Dutrenay, que j'ai encore interrogé aujourd'hui trois individus différents et que je n'ai pu rien apprendre plus que je n'ai eu l'honneur de vous dire hier. Le nommé Van Acker, qui a travaillé au *Volksvriend* jusqu'après l'arrestation de Bartels et Kats, m'a dit qu'un compagnon imprimeur du nom de Dutrenay, âgé de 26 à 27 ans, était parti au moment de leur arrestation de Bruxelles pour Paris avec un autre du nom de Snoeck, qui venait de sortir des ateliers du Sieur Voglet, rue de l'Empereur, où avait été imprimées les proclamations à l'armée. Et il est fortement à supposer que ce soit l'individu dont il s'agit.

302. Jottrand aan De Potter; Schaarbeek, 22 mei 1839.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 62.

... (2).

Je ne suis chargé que de la défense de Kats en communauté avec deux confrères, l'un de Gand, l'autre de Namur (3). Je vous réponds bien que du consentement de ce prolétaire plein de bon sens, nous lui ferons une défense, qui aura pour premier but de le rendre à la liberté et à sa famille.

---

(1) Uit de gevangenis der Kleine-Karmelieten.

(2) Samenvatting door De Potter : En réponse à la vérité que je lui avais demandée, il me déconseille de venir à Bruxelles pendant le procès, surtout dans l'intérêt des accusés. Seulement il se joint à mes amis pour me prier de rentrer au pays, où je reprendrai mon influence en assumant la responsabilité de mes actes et de mes paroles. (id., dl. 9, blz. 255-256.)

(3) Spilthoorn en Braas.

Si Bartels veut autre chose pour son compte particulier, c'est son affaire; mais au nom de Kats, que vous ne connaissez pas, mais qui mérite la sympathie de tous les honnêtes gens, ne venez pas à Bruxelles pendant le procès, qui commence demain.

Tout à vous.

303. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 28 juli 1839.

VP., AD., 15B.

Dans l'assemblée d'hier au soir, dont le nombre s'élevait aux environs de 15 personnes, le secrétaire a lu plusieurs questions, qui étaient passées par Mr Ducpétiaux dans l'intérêt d'un ouvrage que celui-ci est en train de mettre au jour. La première de ces questions était : „Quel est la moyenne du salaire de l'ouvrier? la moyenne de ses dépenses? la moyenne d'un ouvrier célibataire? id. d'un ouvrier qui a de la famille, répartie sur tous les membres? etc.". Ces questions, quoique dans le même sens, étaient au fond différens et s'élevaient au moins à 7 ou 8.

J'ai pensé que Mr Ducpétiaux a fait cela pour occuper un peu les meetings. Kats va faire les mêmes questions aux membres du comité de Gand pour connaître la moyenne du salaire des ouvriers de Gand. Kats se trouvaient extrêmement flatté de ce que Ducpétiaux lui avait fait cette demande, et celui-ci lui a promis de venir au meeting, lundi prochain.

Au reste, la séance n'a pas offert d'autres matières intéressantes.

304. Jules Bartels aan De Potter; Brussel, 12 augustus 1839.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 53.

Adolphe est renvoyé aux assises ainsi que Kats. C'est avant-hier que l'arrêt a été rendu par la chambre des mises en accusation. Pourquoi les deux noms accouplés, demanderez-vous. Parce que Kats est l'objet de nombreuses préventions de la part de la bourgeoisie et de la part d'une bonne partie des classes ouvrières, qu'Adolphe, redouté peut-être par les bonnets de coton, qui ne demandent qu'à dormir sur les deux oreilles et maudissent qui secoue leurs oreilles, pourrait bien se repentir d'une prétendue alliance avec lui devant un jury choisi parmi la classe opulente ou aisée et que le ministère public a le droit d'épurer. Voilà le seul motif, car il ne peut y avoir connexité dans les délits reprochés. Au surplus nous n'avons pas encore l'acte d'accusation et nous ne saurons positivement à quoi nous en tenir qu'après en avoir pris lecture.

C'est moi qui suis principalement chargé de la défense d'Adolphe; je m'adjoindrai quelques confrères des principales villes de Belgique, que nous choisirons convenablement parmi ceux qui nous ont offert leur concours et dont les opinions concordent avec les nôtres. C'est à titre de défenseur que je prends la liberté de vous écrire pour quelques nécessités de ma tâche.

Sans avoir encore arrêté le plan de la défense, parce que l'accusation

ne m'est pas suffisamment connue, il est deux points entr'autres dont je puis dès à présent m'occuper, mais pour lesquels j'ai besoin de votre aide. Je n'ai pas compté sans mon hôte, n'est-ce pas ?

1° A l'audience des Assises de la Seine du 10 avril le *National* a été acquitté de l'inculpation, portée contre lui à raison d'un article intitulé *L'Armée*, et qui ne peut être sans la plus grande analogie avec notre fameuse *Proclamation à l'Armée*. Vous comprenez de quel prix serait pour moi ce procès. Je m'adresse donc à vous pour que vous me procuriez (ce que votre présence sur les lieux vous rendra facile) l'article incriminé — plusieurs exemplaires, s'il se peut —, le plaidoyer de M^e Marie, le réquisitoire de M. Partarien-Laforte, en un mot tout ce que vous pourrez obtenir de renseignemens sur cette affaire. Je ne sais qui du *Droit*, de la *Gazette des Tribunaux* ou du *National* lui-même aura le compte-rendu le plus complet de ces débats. Veuillez acheter pour mon compte deux ou trois exemplaires de celui que vous choisirez et me les expédier par la poste. Quant aux renseignemens, documens, etc., qui pourraient vous être fournis sur ce procès par M. Marie ou les rédacteurs du *National*, je m'en rapporte pleinement à vous, me réservant, si vous le jugiez nécessaire, d'écrire directement à M. Marie. Aucun moyen ne doit être négligé car notre jury n'est pas aussi politique que le jury français.

2° Je désirerais obtenir de vous un récit étendu, détaillé, complet de la saisie qui a été opérée chez vous, la copie des interrogatoires que vous avez subies, tous les renseignemens possibles se rattachant à cette bêtise ou à cette perfidie, la copie de toute votre correspondance avec Adolphe, que nous n'obtiendrons pas ici en entier. Comme la rédaction de ce factum pourrait vous causer trop d'embarras et de peine, contentez-vous de m'envoyer les notes et les documens, mais au complet; je me chargerai de la rédaction. Il est bien entendu que tous les frais pour copie, etc. vous seront remboursés par Adolphe.

Après la réponse que j'attends à ce qui précède, nous aviserons s'il ne serait pas utile de faire faire une consultation sur cette saisie, que je crois fort illégale en même temps qu'inique et odieuse. (Obtiendrez-vous sur ce point, pensez-vous, une consultation d'avocats du barreau français?). Et nous examinerons s'il convient de donner à tout cela une publicité antérieure à celle du procès.

Je crois être rentré dans tous les détails nécessaires; votre intelligence y suppléera du reste et je n'insisterai pas davantage sur l'intérêt que nous avons à posséder tous les renseignemens que je vous demande; rien ne sera de trop.

Puisque nous allons probablement entrer en correspondance, si vous le permettez, et que la poste n'est pas fort discrète, prenons d'avance nos arrangemens. Bien que nous n'ayons rien à craindre de la publicité et que nous l'appelions même jusque sur nos opinions, il peut être utile cependant que la police et le parquet ne lisent pas à sens découvert ce que peut concerner des personnes tierces et que nous ne lui fournissions pas des phrases dont elle peut abuser, le texte de nouvelles accusations.

1° Je signerai désormais Van Branteghem. Nous désignerons Adolphe

sous le nom de Suum cuique. Le jury sera M. de l'Épice. Nous nommerons le roi le chapon.

2^o Vous me direz dans votre toute première si celle-ci vous est arrivée intacte. Vous la détruirai ensuite, s'il vous plaît.

3^o Vos lettres pour moi porteront pour suscription : M. Jules Th. Bartels, avocat, rue du Chêne, n^o 3, pour M^{ade} Vandervoort.

Je vous salue de cœur.

P. S. Adolphe n'a pas encore reçu le paquet que vous lui annoncez renfermant la copie de la lettre à Mr D'Anethan.

Désirez-vous avoir, quand nous en aurons pris copie, les interrogatoires d'Adolphe et l'acte d'accusation et les consultations, dont nous pourrions faire procéder les débats ?

305. Den Volksvriend, Weêrgalm der Vlaemsche Meetings, augustus 1839, jg. 4, 29^e aflevering, blz. 227-234.

Mundaneum.

Zie bijlage nr. 16.

306. Mahieu, politiecommissaris te Brussel, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 13 september 1839.

StB., PÉtr., 9.

J'ai l'honneur de vous informer que l'individu des environs de Lille ou Valenciennes, qui fait l'objet de votre dépêche du 7 courant et qui, dites-vous, fréquente habituellement les réunions de Kats et consors à l'*Hôtel des Chasseurs Chasteleer* est inconnu à la police. Le Sr Calloo, qui tient cet hôtel, dit que les Srs Bartels et Kats viennent ordinairement une fois par semaine dans son estaminet, qu'ils y entrent alors accompagnés ou suivis d'une trentaine d'individus, dont aucun ne lui est connu.

...

307. De provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen aan De Theux, minister van binnenlandse en buitenlandse zaken, 21 september 1839.

VP., AD., 15B.

Aussitôt mon retour ici, j'ai pris des informations sur le résultat de l'apparition du Sr Kats dans nos murs. Vous verrez, Monsieur le Ministre, du rapport ci-joint quel a été le sujet de son allocution populaire. Il doit revenir à Gand dans la quinzaine. Jusqu'ici, si j'en excepte quelques affidés, qui s'y rendent, ses réunions sont peu suivies. Les ouvriers en général se montrent peu disposés en sa faveur. Il parle mal le flamand de Gand, ne connaît pas les termes populaires, qui font le plus d'effet sur les masses. Cependant, ses menées feront de ma part le sujet d'une attention d'autant plus sérieuse, que l'absence de travail, la cherté des vivres, l'approche de l'hiver sont de nature à faire goûter les principes d'égalité qu'il cherche à propager.

DIT RAPPORT.

Il résulte des informations recueillies :

Que le Sr Kats, étant allé samedi dernier visiter quelques connaissances, habitants la commune de Sleydinge, est arrivé en cette ville par la porte de Bruges, dimanche entre cinq et six heures de relevée et après avoir pris quelques rafraîchissements au cabaret *Le Damier*, marché aux Grains, il s'est rendu au cabaret *Les quatre Colonnes*, lieu habituel où il tient ses séances et y en a ouvert une vers les sept heures, qui a duré à peu près trois quarts d'heure, dans laquelle il a parlé d'abord de l'état de stagnation dans laquelle se trouvent nos fabriques cotonnières et a cherché à en jeter toutes les causes sur le gouvernement et ses ministres.

Il a cherché ensuite à faire entendre combien était odieuse la conduite du gouvernement envers le peuple à qui il doit tout et a tâché de faire tomber la plus grande part sur le ministre De Theux, qu'il a accusé de préférer de donner cinquante mille francs pour un cheval plutôt que de venir en aide à des pauvres ouvriers qui meurent d'inanition, et s'était forcé, pour appuyer son discours, à faire valoir la mort d'une femme décédée tout récemment en cette ville. (La femme, dont il a fait allusion, était la nommée Gertrude Pauwels, veuve De Waegeneer, ayant demeuré place du petit-Marais, n° 67, qui est décédée le 7 du ct, à la vérité par suite de besoins, mais lesquels doivent être attribués à sa grande paresse, sa malpropreté et sa mauvaise conduite, objets qui lui ont ôté tout commisération, car, des sept enfants dont se compose sa famille, six sont illégitimes, dont le plus jeune n'est né que le 9 février 1838, et l'aînée de ses filles, à peine âgée de 21 ans en a déjà aussi un, né le 22 mai 1837).

Le Sr Kats a ensuite continué à blâmer les actes du gouvernement et la conduite tenue par nos ministres dans l'affaire linière, a cherché à démontrer à ses auditeurs que, si quelques membres des chambres françaises n'eurent montré plus de sympathie pour nous que nos gouvernants eux-mêmes, nous aurions vu anéantie la seule branche de commerce ou d'industrie, qui nous reste et qui sauve d'une misère complète la plus grande partie de nos concitoyens, a fini par démontrer et faire accroire à son auditoire que pour comble d'infamies, de trahisons et de lâchetés, le ministre De Theux était parvenu à se rallier le haut clergé par toutes sortes de prodigalités au dépens du peuple, et que l'un et l'autre de ces deux partis, se sont mis d'accord pour le dépouiller et lui ôter en même temps le peu de liberté qui lui reste.

Le père Kats n'a pas logé en cette ville. Il est parti le même soir, accompagné de sa femme qui était venu le rejoindre ici.

308. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 28 september 1839.

VP., AD., 15B.

Je crois devoir vous informer que les effets de la crise industrielle et la cherté des vivres commencent à se faire sentir parmi la classe ouvrière de cette ville.

Les Srs Verspeyen et Story, fabricants, ont reçu une lettre anonyme par laquelle on les menace d'incendier leur fabrique, s'ils n'établissent pas l'ancien taux du salaire des ouvriers. Les recherches faites par la justice pour découvrir les auteurs de cette menace ont été jusqu'à présent infructueuses.

Demain, dimanche, une réunion d'ouvriers fileurs doit avoir lieu au cabaret *Den Groenen*. On croit qu'il sera question de former une association d'ouvriers. On pense que les chefs des meetings et les orangistes poussent les ouvriers à s'organiser. Cet objet est de la plus grande importance et je le recommande à votre attention toute particulière.

Un meeting est annoncé pour demain. La manière dont *Le Messenger de Gand* s'exprime sur ces assemblées, me confirme dans l'opinion que les orangistes et les républicains agissent en ce moment de concert.

Un journal d'aujourd'hui annonce une réunion de fabricants dans laquelle on s'occupera des intérêts de l'industrie cotonnière.

...

309. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 29 september 1839.

VP., AD., 15B.

On a discuté hier dans le comité sur une pétition, que les ouvriers de Gand vont faire pour faire aller les fabriques et les procurer d'ouvrage. Il y aura une grande affluence de monde à Gand. Jottrand et Kats partent ce matin pour Gand, car il a craint que Kats seul n'en pourrait pas venir au bout. Plusieurs fabriquant vont s'associer à eux pour présenter la pétition au gouvernement dans le but d'avoir un secours pécuniaire. Cependant on est d'avis de proposer un moyen radical, ce que les négociants ne feront pas. Ceci à votre gouverne.

Au reste, rien de nouveau.

310. De Schiervel, provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen, aan De Theux, minister van buitenlandse en binnenlandse zaken, 30 september 1839.

VP., AD., 15B.

Un rassemblement de 12 à 1500 personnes (ouvriers) s'est formé et menaçait à entrer de force dans la fabrique de Mr De Gand, pour y détruire, paraît-il, les métiers. Samedi dernier, cet industriel avait réduit les salaires. Quelques ouvriers s'étaient soumis, d'autres ont refusé de continuer leurs travaux et ont même cherché à en émeuter d'autres pour punir ceux qui se sont soumis. Un peloton d'une 20^e de cuirassiers et 150 fantassins ont dispersé la foule, après trois heures de marches et de contre-marches. Tout paraît rentré dans l'ordre. Les mesures de repression sont organisées. Le colonel Van de Poel est à cheval, les généraux Clump et Malherbe sont sur les lieux. J'avais été instruit du rassemblement en projet.

Nul cri hostile au gouvernement n'a été proféré. Quelques cuirassiers

ont reçu des pierres lancées du milieu de la foule. On a eu du mal d'empêcher ces braves de faire usage de leurs armes, pour venger de pareils affronts.

J'ai la certitude que 3 industriels poussent leurs ouvriers, dans le but d'appuyer par un mouvement de leur part, la pétition que ces messieurs concertent dans ce moment.

311. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 1 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Meeting du 30 septembre 1839.

Déjà vers 7 h., je m'étais rendu au local et on me disait que Kats était de retour de Gand et que le dernier meeting avait été quelque chose d'imposant. Plus de 2000 personnes y auraient assistés, ainsi m'assurait Jean Kats. Ensuite Kats me renouvelait cette assurance et vint me dire que l'avocat Spilthooren était arrivé de Gand et qu'il allait parler ainsi que Jottrand. Vers 8 h. tout deux arrivent effectivement, et Thuns me parlait encore de ce qu'il y avait eu à Gand et me dit : „C'est dommage qu'il n'y a pas quelques hommes de nous autres pour travailler le peuple de Gand dans le sens de la raison, d'après le système des meetings, car ce n'est pas le tout de se lever en masse, quand on ne travaille pas dans le principe”, et il avait l'air inquiète sur l'issu de cette affaire, car ils avaient promi de s'assembler sur le marché Vendredi à Gand pour mercredi prochain. Un homme du peuple, tisserand de son métier, avait levé sa voix et il avait dit, qu'ils avaient déjà tenu plusieurs assemblées pour aviser au moyen de procurer de l'ouvrage et du pain à l'ouvrier et qu'ils avaient décidés de se rassembler tous sur le marché Vendredi en fixant le jour comme j'ai dit. Pendant cette conversation la salle se remplissait et Kats invitait le président pour se rendre à sa place et il ouvrit la séance à 8 h. et $\frac{1}{4}$.

Pelerin était le premier orateur, qui parlait sur les cavalcades. Hendrix le suivait. Leur discours ne signifiait pas grand chose et fut accueilli très froidement. Jottrand se fit alors entendre et parlait sur l'impôt de l'octroi de la ville, que l'on devait mettre cet impôt non pas sur les objets que les pauvres consomment, mais en guise de cens additionels sur la tête des riches. C'est ce qu'il y avait de plus saillant, après il a parlé sur Depottre, que sa brochure disait qu'on devait se remettre avec la maison d'Orange, mais que cela était une erreur de Depottre à cause de son absence, qu'il avait oublié la position de la Belgique, et que les ennemis des meetings disaient que tous les hommes de 1830 étaient des partisans de la Hollande, qui travaillent pour rappeler le Prince d'Orange dans le pays, mais que tout cela n'était que des faux bruits, qu'on répandait à dessein, etc.

Kats a alors pris la parole et a parlé longtemps, entr'autres sur les événemens de Gand et à se prodiguer des éloges l'un l'autre à Spilthooren et Jottrand tout en détestant la maison d'Orange et en protestant qu'il n'était pas orangiste, etc. Alors Spilthooren a pris la parole et a développé

dans un beau discours le but de l'assemblée, que le peuple de Gand allait tenir. Il se disait délégué par lui pour contracter une alliance entre le peuple de Gand et celui de Bruxelles, de venir dire que quand il demandait quelque chose à Gand, qu'on devait demander la même chose à Bruxelles. Tout son discours était couvert d'applaudissements et Kats le succédait pour dire que peuple de Gand avait eu le nom d'être orangiste, mais qu'on avait la preuve du contraire maintenant. Alors Spilthooren revint à la tribune pour expliquer encore mieux que le peuple de Gand était patriote, etc. Définitivement Kats parlait dans le même sens et la séance fut levée à 9h. 35m. Il y avait plus de 300 personnes. La salle était toute pleine. On n'a cependant rien arrêté pour faire de concert avec les Gantois. Mais j'y appelle toute votre attention.

312. Een politiecommissaris van Gent aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 3 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous faire connaître les faits qui ont eu lieu en cette ville depuis leur commencement, 1^{er} de ce mois; le service continu, tant la nuit que le jour, que j'ai dû faire, m'a empêché de vous écrire plutôt et, en effet, je n'ai pu rentrer chez moi depuis le commencement que pour prendre à la hâte un peu de nourriture.

Au 1^{er} vers le soir, des attroupements se formèrent devant la fabrique De Gandt, rue neuve St Pierre. Elles furent dispersées par la troupe. Dans la nuit 9 carreaux de vitres furent brisés au bâtiment de derrière de cette fabrique. Tout s'y borna là, mais quelques attroupements surtout à la place d'Armes eurent lieu. Des cris de *Vive Guillaume, Vive la république* se faisaient entendre, notamment par des ouvriers de fabrique. Une 12^e d'arrestations eurent lieu dans cette soirée, dont une pour rébellion et mauvais traitements sur ma personne lors de l'arrestation. A 11 hr de cette soirée la tranquillité fut rétablie et ne fut plus troublée de toute la nuit.

Au 2, au matin, une réunion d'ouvriers, 6000, tous ouvriers de fabriques, hommes femmes et enfants, eut lieu place du Vendredi, n'ayant d'autre but, ainsi que nous le savions d'avance, car l'administration en était informée, que de présenter une requête à notre gouverneur, tendante à prendre des mesures pour améliorer leur sort, en faisant travailler les fabriques, dont la plupart avait cessée depuis quelques semaines. Mais ce matin tous étaient en non-activité.

Ils se rendirent tous en bon ordre et en masse à l'hôtel du gouvernement et en revint très contents de l'accueil, que leur avait fait Mr le Gouverneur. Mais le parti républicain, profitant de cette occasion, avait réuni une bande d'environ 1000 gamins, ayant à leur tête le nommé Constant Dhossche, ex-commissionnaire de commerce, ruiné, âgé de 32 ans, homme ayant perdu toute considération, se rendit également devant l'hôtel du gouvernement, feignant de prendre le parti des ouvriers de fabrique et débauchant par l'argent quelques-uns de ces derniers et se dirigeant au marché-au-Beurre, où ils restaient devant la maison de ville.

On criait qu'ils étaient intentionnés de délivrer de force en brisant la porte de la prison, située sur cette place, les prisonniers arrêtés par moi la veille.

Dhossa vint près de moi sur l'escalier de la maison de ville, où nous nous trouvions tous par ordre de Mr le Bourgmestre. Il me demanda si je voulais mettre en liberté ces prisonniers, qu'il avait de la peine à retenir la populace de les délivrer de force. Je lui dit que cela était impossible et que s'il continuait à parcourir les rues avec cette bande, je lui aurais fait partager le même sort et je le forçai à s'expliquer à Mr les Bourgmestre, échevins et généraux, qui se trouvaient réunis à la maison de ville. Il s'obstina et je l'y conduis de force et sous les promesses de se retirer et de faire dissiper la bande, il fut relâché. Mais à peine arrivé au marché du Vendredi, il recommença et il fut arrêté et conduit au fort.

Sa bande, fâchée de cela, jeta des coups de pierre sur les militaires, partis pour la maison de ville et on fut forcé à donner feu et quatre personnes furent blessés, dont l'un est mort à l'hôpital, un a le bras et l'autre la jambe amputés et le 3^e est au lit de la mort.

Pendant toute cette journée les patrouilles ont été jetées avec des pierres, mais les militaires ont tenu bon.

Le soir 63 arrestations ont eu lieu et conduit à la citadelle, dont 40 sont tenus et les autres mis en liberté dans la soirée du lendemain. Parmi ceux-ci 4 ont été légèrement blessés.

Le soir une grande partie du pavé au marché du Vendredi ont été enlevée, tous les réverbères cassés, ainsi que 107 carreaux de vitre chez une 30^e de fabricants, habitant cette place et les rues adjaçantes.

Le même soir, des bandes se sont présentées chez des bourgeois, demandant de l'argent (presque partout un demi franc) sous menace de casser les carreaux de vitre. A l'*Hôtel du Paradis*, on a cassé le réverbère du propriétaire de l'hôtel.

Ces bandes ont été de suite détruites par les militaires. A leur approche chacun a pris la fuite. La nuit a été tranquille.

Dans la matinée du 3, on a empêché les ouvriers des 3 fabriques, qui étaient déjà à l'ouvrage, de travailler. Mais les forces militaires ont protégé ces derniers et l'ouvrage a continué.

La tranquillité a été aussitôt reprise et la ville a été, on ne peut plus calme, de 9 hr du matin à 7 hr du soir, lorsqu'une 30^e de gamins de 14 à 20 ans ont exigé de nouveau de l'argent des particuliers sous menace de piller et de casser les carreaux de vitre, et une arrestation de 8 d'entr'eux étant opérée, l'ordre a repris. 5 autres individus ivres ont encore été arrêtés dans la soirée et pendant la nuit.

Dans la même soirée le nommé Seghers, qui a figuré dans le procès Bartels, fils de l'entrepreneur de messagerie en cette ville, jeune homme de mauvaise conduite, républicain, a été arrêté par suite d'un mandat d'arrêt.

D'autres mandats sont lancés contre quelques autres républicains, savoir les nommés Van Huffel, tailleur, Fretin, tourneur et Zaman, fils du brasseur, tous affidés de Cats, ainsi que Charles Mast, du même parti.

Ce jour'hui, 4, l'ordre continue à régner. La ville est très tranquille. Comme c'est le jour du marché, les marchés sont peu fournis.

L'activité des militaires a été admirable. Les bourgeois ne cessent de leur porter des éloges.

...
P. S. On désire beaucoup que Kats soit arrêté lorsqu'il viendra en cette ville. On dit qu'il viendra dimanche. Car le public ne cesse de dire que le parti républicain est la cause des troubles qui viennent d'avoir lieu.

313. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 3 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

J'ai été chez Kats hier au soir et il m'a dit que la nouvelle, qui était dans le journal relativement aux événemens de Gand n'était pas exacte, qu'on avait crié *Vivat Jantje Verlinden-Muller*, membre du comité de Gand, lui avait écrit qu'on avait crié : *Vivat de libertyt, vive la république*, et qu'on avait tréiné le commandant de la place en bas de son cheval et qu'on l'avait donné une pandouring. Il nous disait qu'il avait envoyé cette nouvelle à la rédaction pour faire rectifié la première. Au reste, il n'y avait encore rien de nouveau, ce qui concernait le comité d'ici et tout paraissait tranquille. J'ai parcouru les lieux les plus fréquentés de la ville et on n'entendait rien parler de la politique, pas même des émeutes de Gand.

Ce soir, il y aura réunion au *Géant*, rue de la Montagne, au lieu de l'hôtel de *Chanteleer*, petite rue des bouchers, où la réunion Bartels était fixée avant.

314. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 4 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Réponse à la pièce incluse.

Kats était hier à la réunion, y a resté jusqu'à dix heures et il est parti avec son frère Jean, qui reste rue Haute, n° 98 ou 198, chez un barbier presqu'en face de la rue des Capucines.

Ne croyez pas qu'il a envie d'aller à Gand. Il l'a dit lui-même. Demain au soir il viendra de nouveau à la réunion au *Géant*. Si je peux le voir dans la journée, je lui proposerai de me donner une commission pour Gand. Je ferai semblant d'y aller pour affaire. De Jottrand, je n'ai rien pu apprendre, mais Spilthooren était hier à deux heures chez Christ Kats. Gillot l'y avait vu et je crois que la peur le tient également à Bruxelles.

Jean Kats désapprouvait les manœuvres de Gand, mais Kats lui-même ne les voyait pas avec autant de répugnance que son frère. Bartels est resté au *Géant* après Kats et à dix h. et $\frac{1}{2}$, il était encore là.

Si Kats ne serait pas chez lui, il est à coup sûr chez son frère Jean.

Il me semble, après ce qui s'est passé, le procureur du roi de Gand a le droit de mettre Kats, Jottrand et Spilthoorn en arrestation, mais il vaut mieux de ne pas se précipiter et quand l'affaire s'instruira, c'est encore temps assez. Il me semble qu'il vaut mieux de tarder quelques jours. Cependant, beaucoup de gens se prononcent contre eux.

Quand l'affaire de Gand sera apaisée, on doit poursuivre avec rigueur tous ceux qui ont donné occasion à ce trouble et proposer une loi sur la répression des meetings ou assemblées politiques.

Jottrand n'a pas été à la réunion.

315. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 4 oktober 1839, 4 h. 's avonds.

VP., AD., 15B.

J'ai été à 1 h. chez Kats. Il était chez lui, rue des Chartreux. Il m'a promi de venir à 9 h. du soir, rue de la Montagne, *Au Géant*. Je lui ai dit que je devais aller à Bruges, ce jour-ci et lui ai montré même une vieille traite sur quelqu'un de Bruges et j'ai parlé des événemens de Gand. Mais il ne m'a chargé de rien, ni dit qu'il irait avec moi à Gand. Il se plaignait du *Belge*, de ce qu'il avait mis dans sa feuille, que Kats était à Gand. De ce pas, j'irais une fois du côté de Jottrand.

Vous pouvez être sans inquiétude. Rien ne s'entame par ici et les esprits sont bien disposés.

316. Gedrukt strooibiljet uitgedeeld in Gent; 4 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Aen de Werklieden van Gend.

Werklieden!

Men misleydt U. De aenhangers van den vreemdeling zoeken uwe regtveerdige grieven te exploiteren om U onder eene verfoeyde beheersching terug te brengen. Aenziet den ellendigen staet der arme Limburgers en Luxemburgers. Eenen verjaegden meester wreekt zich altijd, en wat hebt gij van de Nassauwen te verhoppen? Weet gij niet meer dat een goed getal uwer makkers onder het bestuer van Nassauw als moordenaers gebonden naer Brussel zijn gezonden en aldaer veroordeeld zijn geworden om dat zij uw regtveerdig daggeld vorderden?

Werklieden! Wanneer gij U verklaert tegen de lafaerds en de ver-raders die het land en uwe broeders verkocht hebben, verdrijft dan den ouden dwingeland met dezelfde krachtadigheid.

Het volk moet op niemand steunen dan op zichzelf, om de vrijheid en de hoofd-kwestie der levens middelen te veroveren. De koningen zijn allen van dezelfde familie, en de rijken zullen nooyt medelijden hebben met de armen.

317. Hermans aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; St-Jans-Molenbeek, 5 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que hier soir vers les 7 heures, il y avait une réunion des ouvriers chez le sieur Verkeert, estaminet *La Maison verte*, à la porte de Flandre, fort de 35 hommes, où il y avait plusieurs Allemans, qui ont chanté toutes sortes de chansons patriotiques. Il y avait un entr'eux, qui à plusieurs reprises commençait à crié *Vive Léopold!* et immédiatement répondu par des sifflets, quoique tout soit resté là, sans autre démonstration. Il est néanmoins vrai, que l'affaire passé à Gand leur échauffe la tête et il existe une animosité entre la classe ouvrière, qui mérite toute attention. Aussi j'ai réfléchi dans la journée d'hier, que le docteur Jourdan, un des plus zélés et soutien de Kats, s'est rendu à sa demeure. Le docteur est un homme qui travaillent toujours sous main, par Kats et consorts. Il est fort connu par ses opinions républicaines. Comme la commune de Moolenbeek contient beaucoup des ouvriers de toutes sortes de nations, il est fort à craindre, que aujourd'hui, samedi, il y aurait de nouveau des rassemblements.

318. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 5 oktober 1839.

VP., AD., 15B

Kats était hier *Au Géant*, comme il avait promi de venir, avec Dehou, Minne et Hallemans; Perrier y était aussi. Il a resté jusqu'à 10 h. et reparti avec Dehou seulement. On a encore parlé des événemens de Gand. Mais comme personne ne savait rien de nouveau à ce sujet, la conversation a été courte. Spilthooren est reparti pour Gand. Il doit avoir parlé à Malines, avant-hier après-midi.

Ce soir le comité s'assemblera comme d'habitude.

319. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel 6 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Comité du meeting du 5 octobre.

On s'est réuni comme à l'ordinaire à 8 h. et 30 m. Thuns n'y était pas. On était tout aux environs de 20 membres. Kats y était. Il n'a pas été question d'aller à Gand, comme il y a huit jours, on a parlé des événemens de Gand et on est convenu de ménager cette affaire au meeting prochain. On ne veut ni blâmer l'ouvrier, ni le soldat, mais on dira que l'ouvrier a eu tort de ne pas suivre l'avis du meeting de ne se livrer à aucun excès.

Après Kats a dit que cet individu à chapeau blanc, qui lui a apostrophé en disant qu'il fallait indiquer un moyen dans la pétition, était ce

Dooschen (1), qu'on a arrêté à Gand à l'hôtel de ville et qui s'était mis à la tête de quelques individus pour pénétrer dans l'hôtel du gouverneur.

Kats n'avait plus reçu de lettre de Gand et on ne connaissait rien de plus nouveau.

320. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan het schepencollege van Brussel, 7 oktober 1839.

VP., AD., 14B.

D'après ce que l'on me rapporte un nombre considérable d'ouvriers doit se réunir dans le courant de la journée hors la Porte de Flandre et se proposerait de rentrer en masse en ville vers le soir.

D'un autre côté, il m'est revenu qu'un meeting est annoncé pour ce soir à l'estaminet de *La Raison*, rue Rempart-aux-Moines en cette ville. Il se pourrait que Kats eût l'intention de profiter de l'occasion de cette réunion d'ouvriers pour échauffer les esprits et faire éclater des manifestations hostiles.

En conséquence, je crois devoir vous donner connaissance de ces faits afin que vous puissiez, le cas échéant, prendre telles mesures que vous jugerez convenir.

321. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 7 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Kats était hier chez son frère Christ. Il y a resté jusqu'à onze heures en jouant aux cartes. Ce soir il sera au meeting. On a parlé sur le système de prohibition. Il n'était pas d'avis qu'il fallait prohiber la marchandise ou quelques produits de la terre, que ce soit. Il en parlera sans doute, ce soir. Au reste, rien de nouveau.

322. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 8 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

La journée d'hier s'est passé heureusement sans troubles. C'est une preuve évidente que la populace de Bruxelles est animée du meilleur esprit et de l'amour de l'ordre. Je veux bien convenir que la misère de Gand est plus grande que celle de Bruxelles pour les classes ouvrières, mais dans une si grande population, on trouve également des gens malheureux et ce n'est que par les dispositions pacifiques, que les excès sont prévenus.

Il y avait plus de 800 personnes au meeting. Toute la cour et la salle étaient remplies à ne pas pouvoir y pénétrer. À 8 h. déjà tous les abords étaient obstrués et la foule crut d'entendre un oracle sur leur sort quand

---

(1) Lees Dossche.

Kats prit la parole. Mais son discours n'était autre chose que le récit des événemens de Gand. Il donnait un rapport succinct de chaque jour quand les troubles ont eu lieu et il expliquait cela à sa manière la plus avantageuse au peuple.

Pelerin a pris la parole après lui et il a commencé sur les 24 articles, que cette paix faisait le malheur de la Belgique et entravait le commerce. Après celui-ci Puraye a commencé, mais sa voix était si faible qu'on put rien comprendre. Il avait été malade, mais Kats a repris la parole pour expliquer le sens de l'orateur précédent et a fait la clôture à 9 h. et 25 m. Kats paraissait content d'en être échappé sans coups et que tout s'était passé dans l'ordre. La collecte n'a pas produite en proportion de la foule. Bien qu'il y avait encore un demi franc sur l'assiette, elle n'a eu qu'en tout 2,40 fr. Celui que j'ai remarqué pour la première fois au meeting, était le médecin Jourdan, de la rue des Fripiers, propriétaire des terrains, hors la nouvelle porte. Je ne sais quel intérêt il peut avoir de venir au meeting. Il a parlé avec Félix Tribel et Dehou, sans doute de ses connaissances. Au reste, il n'y avait pas beaucoup d'autres gens que des petits bourgeois et des ouvriers. Après le meeting fini, une grande partie est entrée au cabaret de manière qu'on était encore une fois bourré là dedans et je suis parti pour un moment et suis revenu vers 10 h. et $\frac{1}{2}$. Alors la foule était toute partie et à 11 heures je suis parti pour [de] bon avec les deux frères Kats, Jean et Joseph.

J'ai pu juger dans cet occurrence comme dans tant d'autres que la foule ne se laisse pas influencer par les paroles de Kats. Une fois qu'elle en a apprécié la valeur, tout ce qu'on peut sur elle, c'est de la faire crier *bravo!* et la plus grande partie était encore très passif, et crut avoir pu mieux satisfaire leur curiosité, car la curiosité est le plus grand stimulant de tout ceux qui vient au meeting. C'est pour cela qu'on y voit tant de femmes. Je crois qu'il y avait presque autant de femmes que d'hommes. Le monde s'habitue insensiblement aux discours du meeting, que cela ne produira plus aucun effet, car ils ne voient pas les menaces suivre d'effet. C'est comme un chien qui aboie toujours en reculant.

Par ce que j'ai vu hier, je peux vous donner la meilleure assurance sur la bonne disposition de la population de la capitale.

323. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 9 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Comité du meeting du 8 octobre.

Cette séance fut consacrée à établir un principe du meeting dans les circonstances actuelles et Kats fit entendre qu'il s'opposerait à toute révolution et que le but du meeting devait être de s'y opposer tant que le peuple ne serait pas assez éclairé et qu'il aurait unité de principe dans le sens radical, que toute transaction devait retomber sur le peuple avec une plus forte charge, de manière qu'on parla sur les efforts, que le prince d'Orange avait employé à rattraper la Belgique, les tendances des Orangistes de Gand et définitivement le mariage mixte, que le vieux roi

Guillaume se projète avec une comtesse belge. Il fut donc reconnu qu'il vallait mieux de rester comme nous sommes, et que tout changement serait nuisible pour le peuple, sauf un changement radical et une révolution de principes.

Kats n'était pas médiocrement flatté de ce que *L'Emancipation* s'occupait de lui et de son meeting. Eh bien! je crois que le meilleur moyen c'est de lui jeter ainsi un peu de poudre aux yeux, car de tous les ennemis le flatteur est le plus dangereux, et je ne serais pas d'avis de faire recommencer la guerre avec *Le Belge*, quoique Bartels en soit retiré. Cette nouvelle aussi fut mis sur le tapis et on a parlé en même temps que ceux qui avaient le temps de se rendre les jeudis à la réunion Bartels, devait également le faire malgré qu'il ne fit plus partie de la rédaction du *Belge*.

Je vois donc par tout cela que Kats, au lieu de provoquer la révolution, va travailler à les empêcher.

Hallemans fut reçu membre. Au reste, plus rien de nouveau.

324. Van Volxem, burgemeester van Brussel, aan Buzen, militair bevelhebber van Brabant, 14 oktober 1839.

StB., ÉP., 13.

Des rapports que nous avons lieu de croire exactes, nous informent qu'à la réunion du meeting, qui aura lieu ce soir, le Sr Kats se propose de parler sur la cherté du pain, dont le prix a subi à dater d'aujourd'hui par kilogramme l'augmentation d'un centime, rendue indispensable par les prix des mercuriales. On nous assure que des ouvriers de Gand en assez grand nombre sont arrivés hier soir par le dernier convoi du chemin de fer pour assister à ce meeting.

... (1).

325. De procureur des konings te Antwerpen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 18 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

MM. Kats et Jottrand sont venus mardi dernier à Anvers. Ils ont eu une entrevue avec le docteur Loos, président d'une réunion d'*Amis de la République*. On me rapporte qu'entr'autres ils ont résolu d'ajourner un meeting, qui devait avoir lieu à Gand le 20 de ce mois. Le Sr Jottrand s'est chargé d'en informer l'avocat Spilthoorn de Gand et Kats d'en informer le Sr Wautelé, avocat à Bruxelles (2).

...

---

(1) Verzoek om versterking van het leger.

(2) Op 23 oktober verbeteret procureur des konings Verheyen : „Sr Wautelé, me dit-on, qui demeure à Namur, où Kats a dû se rendre.” Te Namen was er een advocaat Wautlet.

326. De provinciegouverneur van Namen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 18 oktober 1839 (1).

VP., AD., 14B.

Par votre dépêche du 17 de ce mois, n° 40.724, vous m'invitez à demander aux autorités de Namur un rapport sur le meeting qui s'est récemment organisé dans la dite ville. Pour ne pas donner à cette affaire une importance qu'elle ne comporte pas, je crois inutile, monsieur l'administrateur, de réclamer de l'administration communale de Namur un rapport sur cet objet. Voici comme les choses se sont passées. Le sieur Jottrand, avocat à Bruxelles, qui se trouvait momentanément ici chez les parents de son épouse, qui est Namuroise, conçut le projet de réunir les ouvriers de la ville, comme cela se pratique à Bruxelles et à Gand. Une trentaine d'individus, non de la classe ouvrière, mais bien des curieux et des désœuvrés de la ville, assistèrent à la réunion. Le sieur Jottrand adressa un discours à l'assemblée et bientôt on se sépara. Il y eu une seconde tentative de réunion, mais le cafetier, qui la première fois avait prêté une de ses salles sans connaître le but de cette réunion, ne voulut plus permettre qu'on s'assemblât chez lui et tout fut terminé.

Nos ouvriers ont eu le bon esprit de rester parfaitement tranquilles et complètement étrangers à ce qui s'est passé.

...

327. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 24 oktober 1839.

VP., AD., 14B.

Le Belge d'hier mande dans un article de Courtrai qu'on attende Mr Kats pour dimanche pour tenir meeting dans leur ville. Si le journal n'est pas mal informé, je saurai le contraire pour ce soir à la réunion où je verai maître Kats. La réunion est toujours *Au Géant*. Rien n'est changé dans la disposition du public. Elle est toujours paisible et la populace de Bruxelles est toujours animée du meilleur esprit.

328. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 24 oktober 1839.

VP., AD., 14B.

Je me doutais bien que *Le Belge* devait être en erreur relativement au départ de Kats pour Courtrai. Mais ce bruit est également répandu à Courtrai et les environs, puisque Kats vient de recevoir une lettre d'un des abonnés du *Volksvriend*, qui dit qu'on lui attend pour dimanche à Courtrai, et il lui remettra le montant de l'abonnement. Cette lettre

---

(1) Een bestendig afgevaardigde, voor de provinciegouverneur.

était datée de Eghen ou Enghen. Mais voilà ce qu'il a de positif à ce sujet :

Kats part samedi au soir ou dimanche avec le premier convoi pour Gand pour y tenir meeting comme d'habitude. Il n'est nullement question d'aller à Courtrai, mais il suppose que les abonnés du *Volksvriend* à Courtrai ont répandu ce bruit à dessin pour voir de quelle manière ce sera accueilli parmi les habitans de Courtrai. Alors on y tiendra meeting pour dimanche en 8 jours. Il m'a dit aussi qu'il ne pourrait pas aller à Courtrai ainsi. Il faudrait au moins que ces messieurs lui remboursent les dépenses et qu'il n'en avait pas été question sous aucun rapport. Pour Gand son départ reste toujours fixé. Et sachez comme je me suis arrangé avec lui, j'ai prétexté une visite que je devais rendre à un de mes amis de Malines, qui en effet y est en garnison et m'a invité depuis longtemps, de partir ensemble dimanche matin avec le 1^{er} convoi à 7 heures du matin, mais qu'on s'aboucherait ce soir *Au Géant* ou samedi définitivement à ce sujet.

Quant à l'avocat Wautelée, je n'en connais qu'un de nom, celui qui a plaidé dans la cause de Kats et Bartels et je ne crois pas qu'il est en rapport avec Kats. Il n'a pas seulement assisté au banquet, mais il se poura qu'il soit en rapport avec Jottrand.

Kats était occupé à écrire et sa femme à faire le pot au feu, les filles de boutique travaillaient et j'ai demandé si elles avaient beaucoup d'ouvrage. Elles m'ont répondu tant qu'elles pouvaient faire à deux.

329. De Bethune, burgemeester van Kortrijk, aan De Muele-naere, provinciegouverneur, 25 oktober 1839.

VP., AD., 14B.

L'hôte de l'estaminet indiqué sur mes instances, indirectes cependant, est déterminé, si le Sr Kats se présente, à ne pas le recevoir. Divers chefs d'atelier sont invités à employer tous les moyens possibles pour détourner leurs ouvriers à la réunion.

Toutefois, les précautions prises l'ont été avec discrétion et de manière à ne réveiller aucun soupçon...

330. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 28 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

Dossche était au meeting du 29 septembre; le fait est constant, quoique le *Volksvriend* ait eu soin, dans sa relation de la séance du 29, de ne pas parler de Dossche. L'orateur dont les journaux ont sauté le discours énergique, n'est pas Dossche, comme vous l'avez pensé, mais le nommé Montjoie, simple fileur à la fabrique de Story et Verspeyen.

331. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 28 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous informer que hier Kats, au lieu de se rendre à Courtrai, comme on avait annoncé, a tenu hier un meeting à Gand.

Ce matin Mr le bourgmestre est venu me dire que divers renseignements qu'il avait reçus lui faisaient croire que le parti républicain prend à sa solde des hommes capables d'agir, en cas d'événemens, dans l'intérêt du parti.

Il serait à désirer que vous pussiez avoir dans la commission de la société des meetings à Gand quelque faux frère, qui fut à même de nous instruire des menées secrètes du parti. Vous jugerez ce qui vaut cette idée.

J'espère que nous n'aurons point la répétition des événemens du 2 octobre, événemens qu'il eut été si facile de prévenir, si l'on avait pris les mesures convenables.

J'oubliais de vous dire qu'une pétition, lue et approuvée dans une réunion du 6 octobre et comportée depuis lors dans toutes les fabriques pour recevoir les signatures des ouvriers, sera portée à Bruxelles et présentée au Roi par une députation choisie par les ouvriers de Gand. Cette députation partira d'ici immédiatement après le retour du Roi à Bruxelles. On dit que, si cette démarche n'a pas le succès désiré, il y aura de nouveaux troubles à Gand. Ce bruit mérite quelque attention, surtout lorsqu'on le met en rapport avec les faits dont j'ai parlé plus haut.

332. Richard, geheim agent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 29 oktober 1839.

VP., AD., 14B.

En partant samedi passé pour Courtrai, après avoir payé ma place et que je me promenais dans la cour de la station, je vis arriver Kats avec deux messieurs pour payer leur place. Il me dit : „Tiens, quel bonheur de te voir ici”. Je lui répond : „Je vais à Tournay pour affaires”. „Et moi, dit-il, demain je serai à Courtrai, où je suis invité par les démocrates à ouvrir un meeting”. Je lui répond : „Si je peux terminer mes affaires à temps, je voudrais bien y être”. Il me dit : „Tâchez de vous y trouver, vous y verrez plusieurs du meeting de Gand. Nous y arriverons demain, vers midi”. Je lui répond : „Si je peux finir mes affaires aujourd'hui, j'y serai aussi”. Je lui demande : „Quelle est l'endroit où vous tiendrez le meeting?” Il me répond : „A l'estaminet des *Beaux-Arts*, il me dit, aujourd'hui je vais à Gand pour arranger nos affaires. Voici, dit-il, deux messieurs du meeting de Gand, qui m'ont venu prendre pour y aller et je crois qu'aujourd'hui nous tiendrons un meeting à Gand. Mais je ne crois pas qu'il sera conséquent, parce que le jour de samedi n'est pas propice, car tout un chacun est à l'ouvrage.” Ils étaient sur les wagons

où il ne faisait pas chaud, car dans les chars-à-bans il faisait assez froid. Malgré que j'avais payé ma place je croyais aussi de rester à Gand; mais comme je lui avais déjà dit que je me rendais à Tournai, j'y ai renoncé, parce qu'il aurait pu soupçonner que je le suivais de près. En arrivant à Gand je lui dis : „Si j'aurais su d'avance de votre départ, j'aurais pu me régler de conséquence”. Il me répond : „Le meeting d'aujourd'hui à Gand ne sera pas conséquent, mais je crois que celui de Courtrai sera intéressant. Tâchez de faire votre possible de vous y trouver.” Me voilà assuré de son arrivée, je me suis rendu à l'hôtel ...

... je me suis rendu à l'estaminet du *Beaux-Arts* où j'ai demandé si c'était chez eux que Kats devait tenir son meeting. Là, on me répondait qu'on en avait parlé, mais qu'ils avaient réfléchi, qu'une affaire pareille leur aurait causé beaucoup de torts, mais qu'il y avait question, que cela devait avoir lieu *Au Cerf*, rue de Lissen, près de la porte de Tournai, où je me suis rendu et où j'ai demandé au gens de la maison si cela devait avoir lieu chez eux. La fille me dit : „Il y a eu question de cela. Monsieur l'avocat Pikke (1), le gérant de la feuille d'annonces, nous a venu demandé la salle et comme que c'est une affaire qui ne plaît pas à tout un chacun, nous y avons renoncé. Nous nous aurions fait trop de tort. Nous avons assez du monde et nous avons un estaminet très tranquille. Nous ne voulons pas nous mettre dans la haine du public.” L'après-dîné je me suis rendu dans différents petits cabarets où la classe ouvrière fréquente, entre autre chez un certain nommé Stepé, un Bruxellois, qui m'en parlait. Un chergent, qui était là, me disait : „Je le plains, si il vient tenir meeting à Courtrai. Il y a quarante hommes de nos gens, qui sont consignés à la caserne, il n'a qu'à s'y frotter. On lui signera de suite son passeport. Il peut compter que Courtrai n'est pas Bruxelles.” De là, je me suis rendu dans un petit café à la grande place où il y avait un monsieur très bien mis, qui lisait la feuille, me demandait si j'étais aussi de Bruxelles. Il me dit : „Nous devons avoir aujourd'hui avoir un meeting a Courtrai. Mais cela n'aura pas lieu, d'après ce que je viens de lire dans la feuille d'annonces de cette ville et me fit lire l'article (2). D'ailleurs, dit-il, je ne lui conseille pas de le faire, car il serait mal reçu, malgré que le peuple est très mal content, mais la grande partie est catholique et ils sont instruits qu'il prêche contre eux, qui est cause qu'il ne sera pas bien reçu à bras ouvert.”... Je me suis rendu au *Café belge* où fréquentent tous les bons bourgeois de la ville, où j'ai rencontré le sieur Deniss de Bruxelles, qui arrivait de Paris, le sieur Brépols, négociant de Turnhout et le sieur Etterbeek, fabricant en fil, de Courtrai, avec lesquels je suis entré en conversation. Ce monsieur Etterbeek est un des premiers libéraux de la ville. Il me disait : „Kats n'a pu trouvé un établissement pour faire son meeting”. Comme j'étais assis à côté de lui, il me dit à l'oreille :

---

(1) Lees Pycke.

(2) *Petites Affiches de Courtrai*, 27 okt. 1839, nr. 127, blz. 4, kol. 1 : Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que le voyage de Mr Kats et de ses amis est ajourné; on n'a pu trouver jusqu'à ce jour un local convenable et le parti des prêtres a déjà fait jouer les ressorts de l'intrigue. Nous toucherons un mot de cette affaire. (Zelfde dossier.)

„Voulez-vous savoir la cause? C'est le bourgmestre de la ville. Il est l'ami des prêtres. Il a même envoyé des émissaires dans les maisons de mes ouvriers pour leur défendre de se rendre au meeting. Voilà d'où cela provient. Mais quand vous allez à Bruxelles, il faut lui dire, qu'il vient : il sera bien reçu" ...

333. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 30 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

... On prétend que, soit les républicains, soit les maîtres-ouvriers embrigadent et organisent les ouvriers afin de pouvoir, avec plus de succès opérer un mouvement, que les ouvriers ainsi enrôlés, se réunissent dans différents quartiers de la ville, qu'on a aussi enrôlé des tisserands habitants plusieurs communes voisines de la ville de Gand et qu'on paye à ceux-ci 75 centimes par jour, que les hommes enrôlés sont porteurs d'une carte et qu'ils ont un signe de ralliement, qu'une grande quantité d'armes sont arrivées à Gand, qu'une somme considérable est arrivé de Londres pour favoriser les mouvemens populaires, que ces fonds sont déposés dans une maison, quai de la Lieve, qu'on ne désigne pas autrement, que des désordres auront lieu lundi prochain; d'autres disent que le mouvement projeté sera différé jusqu'à l'époque du retour de la députation, qui doit se rendre à Bruxelles pour présenter au Roi la pétition des ouvriers. Je suis loin de croire à la vérité de tous ces détails; cependant d'après la consistance que prennent les bruits et le caractère de quelques-unes des personnes qui les rapportent, je suis porté à croire qu'il y a quelque chose de vrai au fond de tout cela...

334. Richard aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; 30 oktober 1839.

VP., AD., 14B.

Hier dans mon rapport j'ai oublié de vous dire que ce monsieur Sas de Courtrai a une grande influence à Courtrai sur le peuple. J'ai remarqué ceci lorsque j'étais au café et que je demandais : „Qui est ce gros bel homme?“, on me répondait : „C'est un richard de la ville, qui se fait aimer de tout un chacun, abstrait du clergé et de ceux qui font partie du gouvernement, mais il se moque pas mal d'eux, il est indépendant.”

...
Ce matin un particulier costumé en frac vert et barbe à bouc était au marché de pommes de terre où il s'est adressé à plusieurs paysans en leur demandant le prix de leurs pommes de terre. Sans diminuer le prix, il disait : „Conduisez-les chez moi”. Quelques gens du peuple s'en étaient aperçu. Il en a été quitte à être jeté par terre et à recevoir une bonne raclée et chassé du marché.

...

335. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 31 oktober 1839.

VP., AD., 15B.

...
D'abord le Sr Versluys me fait connaître que Kats, n'ayant pu trouver à Courtrai un local convenable, est venu dimanche dernier tenir un meeting à Gand; puis il donne quelques détails sur ce qui s'est passé à cette séance. Cependant ces détails sont très imparfaits. Vous trouverez à ce sujet dans le *Messenger de Gand* d'hier des données que je crois plus exactes.

Enfin, le sr Versluys me fait connaître que, d'après de nouveaux renseignements qu'il a reçus, il semble qu'il existe réellement en cette ville des réunions où des jeunes gens s'occupent d'un exercice quelconque, qu'une de ces réunions se tient au cabaret *L'Ange*, rue des Baguattes qu'un jeune, âgé de 14 ans et demi, nommé Sterckx, fils d'une veuve demeurant dans la rue des Femmes, s'est présenté à *L'Ange* pour être admis à la dite réunion, mais qu'on lui a répondu que pour être reçu, il faut avoir au moins 14 ans et demi.

336. Cucx, politiecommissaris van Temse, aan de procureur des konings te Dendermonde, 4 november 1839.

VP., AD., 14B.

Une sorte d'association politique sous la devise de : *Liberté! Egalité! Fraternité!* vient d'être fondée en cette commune et quoique les personnes qui en font partie ou qui en sont les fondateurs, ne sont pour ainsi dire que des gens sans aveu, ils ne méritent pas moins l'attention de la police.

Le prédicateur Emmanuel Pauwels, brasseur enfoncé, a fait son début hier, en public, dans le cabaret de Jean Wouters. Cet homme, quoiqu'il n'ait pas une instruction pour en tirer parti, a du moins l'art de parler beaucoup et d'échauffer les esprits. Il a commencé son sermon par des principes républicains et imite en tout Kats de Bruxelles, qui, d'après ce qu'on dit, doit venir ici dans deux ou trois semaines pour tenir un meeting. Jusqu'à présent, je ne puis vous faire connaître tous les membres de cette association. Il n'y a qu'Emmanuel Pauwels susdit et Charles Muys, sans profession, que je puisse vous signaler. En même temps, je dois vous dire que ce sont deux mauvais sujets, des hommes sans morale.

Du reste, Monsieur, il sera inutile de vous dire qu'en cette occasion, il y avait un nombreux auditoire, qui paraissait donner son adhésion au prédicateur républicain. Je vous tiendrai au courant de cette affaire et ferai tout mon possible pour enfoncer cette association. Cependant je n'ai pas encore arrêté un plan pour faire la guerre à ces perturbateurs, car il faut être prudent.

...
P. S. J'apprends que le nommé Pierre Wittebots, orfèvre, natif de

Bruxelles et qui est venu demeurer ici au mois de juillet dernier, fait aussi partie de cette clique. Je ne sais pourquoi cet homme est venu ici.

337. Van Volxem, burgemeester te Brussel, aan de provinciegouverneur van Brabant, 5 november 1839.

StB., ÉP., 13.

...
Quant aux assemblées populaires, connues sous le nom de meetings, il s'en tient à Bruxelles à peu près tous les lundis dans la soirée, au cabaret qui a pour enseigne *La Raison*, rue-Rempart-des-Moines. Chaque fois nous faisons surveiller extérieurement ces réunions; nous nous faisons rendre compte, autant qu'il nous soit possible, des discours qui y sont prononcés, des résolutions qui y sont prises et nous aurons lieu, Monsieur le Gouverneur, de vous communiquer les rapports qui nous parviendront sur ces assemblées, lorsqu'il nous sembleront dignes de votre attention.

338. De provinciegouverneur van Limburg aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 5 november 1839.

VP., AD., 14B.

...
La province, confiée à mon administration, jouissant de la plus grande tranquillité et rien ne m'autorisant à prévoir des élémens de désordre ...

339. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 6 november 1839.

VP., AD., 14B.

On a été rue N.-D.-aux-Neiges, c'est chez Vanderschrik, pour louer sa salle, comme je vous l'ai dit. Mais le baas n'a pas voulu dans aucun accord. Il n'a pas signé le billet, qu'on avait préparé à ce dessin. Donc on ne sait s'il voudra recevoir le meeting, puisque ce coutelier lui a dit qu'il n'avait rien de commun avec Kats. Le soir on s'est transporté au Remparts-des-Moines où Kats nous attendait. Il a trouvé mal qu'on n'avait pas d'abord dit que c'était pour y tenir meeting et il est résolu d'en avertir le baas, et si celui-ci y consent, alors il y aura meeting, aujourd'hui.

Après, Kats nous a montré une lettre qu'il venait de recevoir de Tamise où on vient de tenir un meeting où il y avait 300 personnes et un discours tenu par le président Emmanuel Pauwels, dans lequel il explique son but, qu'il se propose. Ce discours est tout à fait radical. Il y attaque d'abord les grands propriétaires, les électeurs, les députés et même le roi. Il en demande l'impression au *Volksvriend* et il promet en même temps d'en prendre un abonnement plus tard.

Au reste, rien de nouveau, et je ne crois pas que Kats partira cette semaine pour Gand, puisqu'il a promi de danser à la noce de son frère Jean, qui aura lieu samedi.

Vendredi on consultera le comité sur les mesures à prendre pour la location de la salle susdite.

Demain, jeudi, réunion *Au Géant*.

340. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan de provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen, 9 november 1839.

VP., AD., 15B.

Il me semble résulter des renseignements qui me sont parvenus, que le *Corps des Bateliers francs* est une corporation entièrement orangiste, composée de deux cents individus environ, tous à l'abri du besoin, et qui devaient être l'objet d'une surveillance spéciale. Je vous prie de me faire savoir jusqu'à quel point cette assertion est fondée et de me transmettre le cas échéant quelques renseignements à cet égard.

Peut-être, Monsieur le Gouverneur, y aurait-il lieu de circonvenir la *Commission des Ouvriers cotonniers* et notamment le sieur Joiris, son président, et de leur faire comprendre que leur propre intérêt est attaché à l'ordre. Peut-être aussi, en les attaquant plus directement sur la question d'intérêt, pourrait-on les amener à entraver les menées actuelles.

...

341. Een politiecommissaris van Gent aan het schepencollege, 11 november 1839.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance, Messieurs, pour autant que je suis informé, que cette société [*Société du Progrès*], ci-devant connue sous le nom de *Société Républicaine*, a été formée en 1831 par quelques patriotes exaltés. Elle a tenu successivement ses réunions au cabaret *Le Chat*, marché aux Toiles, *A St Luc*, rue des Reguesses, et au faubourg de la porte d'Anvers dans un local ayant appartenu au Sr Marquinie.

A présent, que les meetings sont tenus par Kats au cabaret *Les quatre Colonnes*, les membres n'ont pas un autre local, sinon qu'ils s'assemblent bien souvent en petit nombre à l'auberge *Le Damier*, marché aux Grains, où Kats loge habituellement.

Ses tendances ont évidemment la république pour but, car tous les discours prononcés dans les meetings sont empreints de mots équivalents à ceux : la souveraineté du peuple.

Je ne connais absolument des membres de cette société que ceux qui composent ordinairement les bureaux du meeting, savoir :

MM. Kats, Jottrand, les avocats Spilthoren et Delwaerde, Verlinde-Muller, Fretin et Segers.

342. Cucx, politiecommissaris van Temse, aan de procureur des konings te Dendermonde, 11 november 1839.

VP., AD., 14B.

Le nommé E. Pauwels, dans une séance publique ou meeting tenue hier, a fait un discours à l'instar de Kats de Bruxelles. Il a fait des sorties violentes contre les nobles et les riches et a voulu démontrer au public que c'étaient ceux-là qui opprimaient la classe ouvrière et bourgeoise; la loi sur le cadastre, disait-il, en est la preuve la plus éclatante.

Il me paraît que les discours de Pauwels sont rédigés à Bruxelles; toutefois, il est certain que Pauwels est en correspondance avec Kats, et que celui-ci lui a écrit une lettre dans laquelle Kats dit que dans peu il y aura un grand changement, sans dire en quoi, et qu'il a reçu la lettre démocratique du sieur Meulemans (petit fainéant de cette commune et en même tems un esprit malin), que le discours qu'il a prononcé (Pauwels) il y a huit jours, se trouve dans le *Volksvriend* de dimanche (d'hier) et qu'il viendra à Tamise, etc.

L'on m'assure aussi que les hommes du meeting d'ici sont en correspondance avec quelques individus de Bornhem à l'effet d'y former un meeting. Cependant, je ne crois pas que cela pourra prendre dans une commune comme Bornhem; toutefois, c'est certain que ces fainéants cherchent à propager leur doctrine pernicieuse partout.

Quand donc, Monsieur, pourra-t-on en finir avec ces mauvais brailleurs?

Les journalistes disent qu'on n'a rien à craindre des hommes et des journaux qui disent tout en plein jour. Ceci est, il me semble, une mauvaise plaisanterie. Quand on a le droit de parler aux passions et de les exciter, il est d'autant plus facile en travaillant dans l'ombre en même temps, d'exciter les hommes à la révolte. Pour jouir du violon il faut premièrement tendre les cordes.

...

343. De procureur des konings te Antwerpen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 14 november 1839.

VP., AD., 14B.

On me rapporte qu'il y a trois ou quatre jours l'avocat Jottrand a été à Anvers et qu'après avoir visité la salle du Sr Isaac Veygens, au port, et celle de la maison *Aux Gouffres*, il s'est adressé au Sr Nagelsteen pour louer celle contigue au Théâtre des Variétés, où l'on donne des bals en hiver. Mais le Sr Nagelsteen ne paraissant pas avoir confiance dans la solvabilité du Sr Jottrand aurait séjourné sa décision. Toutefois, il est disposé à louer sa salle pour y tenir des meetings si on veut lui payer le loyer par anticipation.

Le Sr Jottrand doit avoir eu à ce sujet un entretien avec le docteur Loos et à cette occasion il aurait dit qu'il en parlerait à Tielemans et que les frais pour Anvers pourraient être pris sur les intérêts des frs 120.000; mais on n'a pas dit où ces fonds existent.

Le Sr Jottrand se trouvait à Anvers avec deux Bruxellois et un Gantois, dont le prénom est Edmond et qu'on dit être homme de lettres et orateur des meetings. Il est attendu aujourd'hui ou demain ici.

344. De Bethune, burgemeester van Kortrijk, aan de provincie-gouverneur, 16 november 1839.

VP., AD., 14B.

Depuis votre dernière lettre il n'était plus question de meeting dans notre ville et nous avions lieu d'espérer que cette folie passerait à quelques individus que nous supposons avoir annoncé la première nouvelle qui en a paru, lorsque ce matin un premier avis est venu nous informer que décidément Kats arrivait ici lundi prochain, et tiendrait son meeting au cabaret du *Tivoli*, tenu par le Sr Doornard, sorti depuis moins de deux ans de la maison de santé de Bruges. Celui-ci, selon l'engagement qu'il en avait pris, est venu en donner la confirmation cette après-midi à la police. Le commandant de place est prévenu, Mr le Procureur du Roi l'est aussi, le lieutenant de la gendarmerie a eu le premier avis et se tient également sur ses gardes. Nous avons tous la confiance que l'orateur populaire n'aura pas de succès ici. Notre classe ouvrière assez généralement occupée n'ira probablement pas l'entendre et nous croyons encore moins qu'on ait de la sympathie pour ses principes. Quoiqu'il en soit nous ne nous endormirons pas dans une funeste sécurité; des précautions prises avec prudence et sans ostentation surtout, nous garantissent, j'espère, au besoin de tout événement fâcheux.

J'aurai soin de vous tenir au courant de ce qui se sera passé dans la réunion annoncée.

P. S. Je me trompe en vous disant que l'hôte du cabaret du *Tivoli* a été malade au point de devoir être mis dans une maison de santé : j'avais fait confusion de nom.

De nouveaux renseignements qui me parviennent à l'instant m'apprennent que Jottrand, Kats et Delward de Gand ont été en ville hier au cabaret indiqué; ils sont repartis à l'exception de Delward. Ils auraient voulu tenir leur réunion demain dimanche; mais un concours de déclamation flamande qui a lieu au théâtre les en a empêchés. Ils en paraissent contrariés. Il semble que leur intention soit de profiter du chemin de fer pour nous quitter lundi à 4½, en sorte qu'ils n'auront guère le temps de discourir, puisque l'heure est fixée pour 3 heures.

345. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 16 november 1839, middernacht.

VP., AD., 14B.

Kats partira demain, dimanche, après-midi pour arriver à Gand le soir pour y tenir meeting.

Lundi, il partira pour Courtrai pour le même but.

Il aurait ouvert le meeting à Courtrai déjà dimanche, mais la *Société Réthorique* y tient séance ce jour. Donc le meeting ne pourra avoir lieu

que lundi. Je puis donc assurer que son départ pour Gand n'aura lieu qu'à 2 h. après-midi pour y arriver à 6 h.

Comité du 16 novembre.

Il n'y avait pas beaucoup de monde, tout au plus 20 personnes et Kats a énuméré les journaux qui sont bien disposés pour le meeting : *Le Lynx* et *Le Messenger* y figurent en première ligne. Ensuite il a cité quelques crouttes comme une feuille d'annonces de Courtrai et Audenaerde, etc. Après il a fait voir une chanson en flamand sur les prêtres qu'un riche financier lui a fait parvenir pour la faire insérer dans le *Volksvriend*, et il l'a chanté, mais il n'est pas d'avis de la faire insérer dans son journal, parce qu'elle est trop indécente et surtout qu'elle est contre les prêtres.

Ensuite il a dit que tous les franc-maçons sont prêts à faire cause commune avec le meeting. Néanmoins, il s'en défie un peu, parce qu'il ne veut pas tirer le marron hors du feu pour ces matois.

Définitivement Jottrand remplacera Kats pour lundi, car il ne pourra pas être de retour de Courtrai. On aurait soin de ne pas faire entrer les gamins au meeting.

346. De Coninck, burgemeester van Temse, aan de provincie-gouverneur, 16 november 1839.

VP., AD., 14B.

Depuis longtemps le nommé Pauwels Emmanuel, brasseur sans débit, dont le frère est vicaire à Burght près d'Anvers, s'est appliqué à dominer dans les réunions populaires par un ton démagogique, pour s'attirer l'attention de la basse classe et pouvoir sortir de son obscurité où l'ont plongé sa médiocre extraction et sa nullité intellectuelle.

Dans ces assemblées, qui se tiennent toujours dans quelque cabaret, il s'attache surtout à décrier le gouvernement et le clergé, sous le spécieux prétexte, que ces deux corps accablent le peuple d'impôts et s'enrichissent à ses dépens. Pour appuyer en quelque sorte ces assertions, il se permet les sorties les plus virulentes où il entre dans les détails des prétendues dilapidations du gouvernement dont, selon lui, les hauts dignitaires jouissent des traitements trop élevés, attaque les nombreuses ambassades, critique la collation des emplois, censure la conduite du gouvernement à l'égard du commerce, passe en revue presque toutes les lois financières et s'efforce d'en faire ressortir l'iniquité et c'est surtout aux lois sur les patentes, sur la contribution personnelle et par dessus tout au cadastre qu'il en veut. Depuis longtemps le public accoutumé à ces boutades prenait cet homme pour une tête exaltée, qui sous ces dehors de la philanthropie cachait les plus noirs sentimens républicains. Cependant à la faveur des prédications du coryphée Cats, notre nouvel apôtre de la propagande révolutionnaire fit de plus en plus jouir les ressorts de sa manie et de jeunes écervelés, véritables fléaux du repos public, se sont joints à lui.

Les nommés Muys Charles, ex-milicien, et Meulemans François,

deux fainéants, se montrent depuis quelque temps les dignes adeptes du pseudo-patriote et se sont mis en rapport direct avec le dit Cats, qui leur fournit des discours, prononcés par lui à Bruxelles. En possession de ces écrits, ils ont tenu la première séance le dimanche 3 de ce mois chez la veuve Coenraets, *Au Pavillon de l'Escaut* et chez Jean Wauters, *Au Lion d'Or*, où l'on a harangué le peuple en termes très acerbes. La 2^e séance a eu lieu le dimanche 10 du courant chez Philippe Poodts, *Au Bateau à Vapeur*, où se trouvait réunie une multitude considérable d'artisans et de cultivateurs, attirés la plupart des communes environnantes par ce nouveau genre de prédication. Cependant aucun désordre n'a eu lieu et la foule s'est écoulée lentement avant les dix heures du soir. On prépare une troisième séance pour dimanche prochain où l'on se propose de prendre pour texte les lois sur les patentes. J'ajouterai, Monsieur le Gouverneur, qu'ils ne bornent pas leurs séances aux cabarets indiqués ci-dessus, ils parcourent le village. Où se trouvent quelques paisibles bourgeois réunis, les prédicateurs entrent et aussitôt les conversations particulières doivent cesser. On emploie une espèce de prélude pour monter les imaginations et les voilà qui débitent avec une verbosité étonnante mais en même temps avec une crasse ignorance de ce qu'ils traitent, leur doctrine toute subversive de l'ordre public. Ici, Monsieur le Gouverneur, je devrais finir mon rapport comme rappelant assez exactement ce qui s'est passé à l'égard du meeting, objet de la présente. Mais je le croirais peu exact, si je passais sous silence les effets et les suites que j'attends de cette contagion.

Dans les grandes villes les meetings ne sont pas tant à craindre; le peuple y a plus de conseils, il fait apprécier ces déclamateurs et les regarde en pitié. Dans les campagnes il en est tout autrement; la multitude étant ignorante et par conséquent crédule, accueille toutes ces fadaïses avec enthousiasme et prend les auteurs pour des gens très instruits, qui sont venus les affranchir de tout impôt. De là naît naturellement l'aversion pour le gouvernement, le mépris pour toute autorité constituée, l'insubordination, en un mot, tout tend à une dissolution sociale et à l'anarchie.

...

347. De bevelhebber van de nationale rijkswacht aan De Theux, minister van binnenlandse en buitenlandse zaken, 16 november 1839.

VP., AD., 14B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que le commandant de la brigade de gendarmerie en résidence à St-Nicolas, Flandre orientale, me fait rapport que les 3 et 10 courant, une réunion a eu lieu à Tamise, composée des habitants de cette commune et de celles avoisinantes sous la dénomination de meetings et présidée par les nommés Emmanuel Pauwels, brasseur, Ch. Muys, Wittebots, orfèvre, Jean Segers, jardinier et Frans Meulemans.

Le 10 de ce mois une souscription a eu lieu afin d'obtenir une somme

de quinze francs, exigée par le nommé Kats de Bruxelles à l'effet de se rendre dans la dite commune dimanche prochain et d'y présider une nouvelle réunion.

348. De provinciegouverneur van West-Vlaanderen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 19 november 1839.

VP., AD., 14B.

... je viens de recevoir une lettre confidentielle, par laquelle Mr le Bourgmestre de la ville de Courtrai m'annonce que le meeting si pompeusement annoncé, pour lequel on avait distribué un grand nombre de cartes et où quatre orateurs, arrivés de Bruxelles dans la matinée, devaient se faire entendre, est complètement avorté. Quelques gamins ont mis les chefs du meeting dans une position fort embarrassante. Kats et ses collègues se sont rendus à l'heure fixée au local du meeting. Là, Mr Pycke, fils, rédacteur des *Petites Affiches*, a déclaré la séance ouverte. Aussitôt le Sr Kats a demandé la parole au président et a expliqué brièvement le but d'une semblable réunion en donnant l'assurance positive que ses discours ni ceux de ses collègues n'auraient rien de contraire ni à la religion, ni à l'industrie et il a fini par fixer la réunion prochaine au dimanche 1^r décembre à deux heures de relevée. Au sortir du local, les orateurs se sont vus entourés d'une foule de gamins, qui les ont accueillis par des huées et qui paraissent même avoir proféré contre eux quelques menaces. Effrayés à tort sans aucun doute, les orateurs du meeting se sont réfugiés dans les cabarets voisins. Kats lui-même a réussi à gagner la station et à s'embarquer sur le premier convoi du chemin de fer. Voilà le résultat de la journée de lundi dernier.

349. Émile aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; Brussel, 19 november 1839.

VP., AD., 14B.

Meeting du 18 novembre 1839.

À 7 h. et $\frac{1}{2}$ la salle était déjà remplie et à 8 h. on a ouvert la séance. L'absence de Kats avait eu de l'influence sur les visiteurs car le nombre était moins que les fois précédentes. Jottrand avait promis de remplacer Kats, mais il n'en était rien et il a manqué à sa promesse. Sans doute de graves motifs l'avaient retenus ailleurs. Dehou a pris la parole sur l'ouverture de la chambre et le budget. Il a critiqué fort la conduite des députés et l'élévation de la chiffre du budget. Après lui Pelerin a pris la parole et débita tant de mal qu'il pouvait contre le gouvernement. Il ne pourrait pas encore oublier la Cambre, son objet de prédilection. Enfin Puraye a commencé pour ennuyer le monde pendant une demie heure. Après lui, Vanhekken a parlé dans un sens plus amusant surtout contre les riches propriétaires : que voulez-vous, tant que les classes restent de même, dit-il, s'il pleuvait des cochons gras, vous mourrez de faim, car les riches diraient : ils sont tombés sur mes terres et les

cochons sont notre propriété. Cela a donné grand rire à l'auditoire. Hendrix avait aussi préparé un discours, mais c'est presque toujours la même chose :

„Mes frères, unissez-vous pour faire des meetings". Cependant, pendant qu'il prêchait l'union, plusieurs mouvements de désordre se firent entendre dans la salle. Des chiens se firent la guerre et leurs maîtres ne voulaient pas sortir de la salle. Cependant, on parvint à en expulser un ou deux, ainsi qu'un ivrogne, qui demandait à toute force „een buss" (un fusil), car on lui avait fait croire qu'on donnait des fusils au meeting. Dehou avait encore une fois pris la parole quand Kats revenait de son voyage. Immédiatement après il prit la parole et le monde l'écoutait avec une avidité extraordinaire, car la plus grande partie était instruite de son voyage pour Courtrai. Ainsi il récitait tout ce qui s'était passé. Comme il descendait de la vapeur à Courtrai, il voyait des mesures extraordinaires, une foule immense et la troupe consignée dans la caserne. Néanmoins il traversa la foule pour aller au *Tivoli* où le meeting devait s'ouvrir. Et il expliqua le but du meeting pendant 3/4 h. et repartit pour Gand pour arriver encore à Bruxelles le même jour et se faire entendre aux deux extrémités de Belgique, comme il disait. Kats est encore resté jusqu'à 11 heures, car on avait constitué la salle en estaminet.

Quoique la foule n'était pas si considérable que les fois précédentes, elle s'est encore accrue vers le milieu de la séance et les hommes de garde ont failli être enfoncés. Il y avait toujours plus de 600 personnes de tout genre, petits bourgeois et ouvriers.

350. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan de burgemeester van Brussel, 20 november 1839.

VP., AD., 14B.

Je lis dans un journal que la *Société des Amis de la Vérité* qui se réunissait à Bruxelles dans une salle derrière l'hôtel de ville et qui avait cessé depuis 1833 va se reformer et donner un cours de droits publics.

Je vous prie, Monsieur le Bourgmestre, de bien vouloir me faire parvenir des renseignements sur l'origine et le but de cette société ainsi que les personnes qui en font partie.

351. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan de provinciegouverneur van Antwerpen, 20 november 1839.

VP., AD., 14B.

Différens journaux ont rapporté qu'une association démocratique, connue sous le nom d'*Amis de la Lumière* et qui avait cessé depuis cinq ans, est à la veille de se reconstituer à Anvers, sous le patronage de plusieurs habitans très recommandables et de littérateurs flamands distingués.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir me transmettre des renseignements sur l'origine et les tendances de cette association, ainsi que les personnes qui en font partie.

352. De bevelhebber van de nationale rijkswacht aan de minister van binnenlandse zaken, 20 november 1839.

VP., AD., 14B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que le S.-Lieut. comd. l'arme dans l'arrondissement de Courtrai m'annonce que le nommé Kats est arrivé à Courtrai le 18. Il a prononcé un discours au cabaret enseigné *Tivoli*, que personne n'écoutait. En sortant, il a été hué par des enfants, qui lui ont lancé des pierres, et il a été assez heureux de gagner la station du chemin de fer pour la sûreté. Les enfants, qui poursuivaient le dit Kats, sont ensuite revenu au cabaret, y cassèrent quelques vitres, mais la police y mit bon ordre de suite.

353. Jean Heugle, douanier te Loker, aan de koning, 21 november 1839.

VP., AD., 14B.

...

Aujourd'hui le soussigné a remarqué avec la plus vive douleur que l'enthousiasme des habitants de Courtray (lieu de sa naissance), s'était refroidi à l'égard de Votre Majesté; il a pu apprendre encore nonobstant le peu d'heures qu'il vient d'y séjourner, qu'une association quasi hostile au gouvernement de Votre Majesté s'était formée dans cette ville, qu'elle se propageait dans d'autres villes et que même elle était en correspondance avec pareilles sociétés dans les villes de Gand et d'Anvers. Quoique n'ayant pu par lui-même se convaincre de l'importance qu'on doit attacher à cette version, il croit prudent cependant que quelqu'un tout dévoué à Votre Majesté s'initiât dans ces sociétés, afin de connaître le vrai but où elles tendent. Si Votre Majesté le juge digne de lui accorder quelque confiance, les relations qu'il est à même d'établir et quelques capacités qu'il possède vous assureront, Sire, que toujours Votre Majesté sera avertie, s'il existe quelque projet, soit contre le gouvernement de Votre Majesté, soit contre sa personne sacrée.

...

354. De provinciegouverneur van Brabant aan de administrateur van de openbare veiligheid, 23 november 1839.

VP., AD., 14B.

...

De toutes parts les renseignements qui me parviennent à cet égard sont des plus rassurants. La régence de Bruxelles, en particulier, tient son attention fixée sur les meetings hebdomadaires, qui ont lieu au cabaret *La Raison*, rue Rempart-des-Moines et si quelque chose de remarquable venait à se passer dans ces réunions, vous ne tarderiez pas, monsieur, à en être informé par mon entremise.

Aucune assemblée de ce genre ne paraît s'être tenue à Louvain jusqu'à présent. Cependant la régence de cette ville a cru remarquer un certain

mécontentement parmi la population, et ce mécontentement, elle l'attribue aux mesures prises par le gouvernement relativement au chemin de fer ; d'abord pour la concurrence qu'il établit avec le canal, et en second lieu pour l'emplacement de la station, qui aurait dû être fixée à l'intérieur de la ville, ou à défaut d'une pareille disposition, se trouver rattachée aux bassins de commerce par un embranchement plus complet, que celui qui vient d'être mis en adjudication.

...

355. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 26 november 1839.

VP., AD., 14B.

...

Monsieur le procureur du roi m'annonce en même temps que des meetings auraient lieu sous peu, non seulement à St.-Nicolas, mais aussi à Lokeren et que la police, ainsi que la brigade de gendarmerie de ces deux endroits ont été prévenus.

...

356. De provinciegouverneur van Henegouwen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 29 november 1839.

VP., AD., 14B.

En réponse à votre dépêche du 28 octobre ... j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'il n'existe pas dans le Hainaut de société, qui exploite la situation gênée des ouvriers ou qui ait un but anti-dynastique. Aucun meeting n'y a eu lieu jusqu'ici. S'il devait y en avoir ou si j'apprenais la formation de sociétés dangereuses, j'aurai soins de vous en donner avis aussitôt.

357. Leonard, bevelhebber van de rijkswacht van Kortrijk, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 2 december 1839.

VP., AD., 14B.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que hier a eu lieu en cette ville un meeting, présidé par les sieurs Kats, Jottrand, avocat, Spilthoorn, avocat, Decoster et autres, qui y ont également peroré. Durant le cours du meeting, lequel a duré depuis 7 $\frac{1}{2}$ heures jusqu'à 8 $\frac{1}{2}$ du soir chez le sieur Doornaert, staminée dit le *Tivoli*, aucun désordre n'a interrompu les orateurs. Ensuite le susdit Kats et ses compagnons ci-dessus précités, s'est rendu au *Café belge* où une vive discussion s'est soulevée entre des négociants fabricants de cette ville et un individu, qu'on présumait faire partie de la *Société Kats*, à la suite d'une expression dont se servit cet inconnu et dont voici le texte :

„Kats, par son mérite peut être considéré à l'empereur Napoleon”.
On lui répondit que c'était vraiment de quoi comparaître la fourmi à

l'éléphant. Sur quoi une cohue se manifesta au café et les mots répétés à différentes reprises de *Merde pour Kats* ont été prononcés. Le dit Kats s'est aussitôt retiré et l'ordre fut rétabli.

358. Anonieme brief aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid; 2 december 1839.

VP., AD., 14B.

Si je n'ai eu l'honneur de vous faire qu'une ébauche de rapport hier soir de Courtrai, il faut l'attribuer à l'état de gêne dans lequel je me suis trouvé pendant au delà de sept heures d'horloge au cabaret *Le Tivoli*. Le meting annoncé pour une heure et demie n'a commencé qu'après sept heures. Le local se composait de deux places, séparées entre elles par une petite cour. Les orateurs ont parlé dans la pièce du fond et le public, balotté comme les vagues. Il y avait un degré de chaleur excessif et une odeur tellement forte qu'on croyait à chaque instant défaillir. Kats était accompagné de Jottrand, Spilthorn, avocat, et d'une demie douzaine d'autres personnes. Spilthoren a parlé et son discours roulait sur le respect qu'il professe pour la religion, sans doute dans le but de détruire ce qui a été dit au meting de Gand au sujet des 2 prêtres travestis, qui soi-disant avaient été vus à Courtrai il y a une quinzaine de jours. Kats a longuement parlé avec louanges de sa tontine. Il est persuadé, dit-il, qu'actuellement ceux qui lui en voulaient d'abord à Courtrai, sont pleinement revenus de la mauvaise opinion qu'ils avaient de lui et des meetings. On ne le maltraitera donc plus, l'ami et le bienfaiteur du peuple, lui, qui veut le sauver et le mettre en garde contre le gouvernement, le rendre heureux à l'exemple du Sauveur du monde, (car remarquez, Monsieur, que sa modestie ne va qu'à se comparer au Messie). Chaque reprise d'haleine et fin de phrase est couverte d'applaudissements. 7 à 8 agens de la police locale sont dans la rue en face de la porte. Aucun désordre n'a eu lieu; il n'a plus été insulté, lui et ses sectateurs à leur sortie, et se sont dirigés vers le *Café belge*, sur la place, suivi d'une grande quantité de monde. La grande garde était sous les armes lorsqu'ils ont passé devant elle; la garnison était consignée.

Ses discours ont roulé sur la misère qu'éprouve la classe ouvrière et sur l'oppression des grands, enfin toujours les mêmes vociférations anarchiques que de coutume. La réunion de hier avait son côté hideux par la présence de femmes. Le cabaret, où se tenait le conciliabule, est une maison mal famée, un vrai bouge.

Si j'en crois différentes conversations du *Café belge* de hier soir (j'y ai été jusque dix heures), on procurera à Kats un local plus spacieux, et, chose qui m'a fortement attristé, c'est à Courtrai, il paraît, qu'une grande partie des gens aisés est pour lui. Les orangistes trouvent là tous les moyens bons pour parvenir à leurs fins. Un d'eux m'a dit à moi-même : „Mais, monsieur, nous devons bien nous entendre pour réussir dans notre espoir avec cet homme.” Kats annonce avec emphase la création de nouveaux metings, surtout à Beveren. Une chose certaine et possible à avouer, c'est que son affreux système et club est consolidé à Courtrai.

Ce gremlin fera bien du mal cet hiver. L'administration de la sûreté publique a été particulièrement maltraitée. Elle a voulu lui donner, il y a deux ans, dit-il, 5 francs par jour à condition qu'il laisse de côté ses sanginaires et infâmes théories.

Son amour pour le peuple lui a fait tout rejeter, il a été plaint par les magistrats, qui l'ont mis hors cause, lui et son ami Barthels, etc., etc.

On disait aussi à Courtrai que Kats devait comparaître aujourd'hui devant Monsieur le Procureur du Roi pour s'expliquer sur ses paroles, que de l'argent avait été donné pour le maltraiter. Demain, dit-on ici, il doit être interrogé dans l'affaire D'hossche. La députation, qu'on croyait ne partir pour Bruxelles que lundi, y est allée un jour plutôt. On attend ici son retour avec curiosité. 12.000 signatures sont apposées sur l'adresse.

Le propriétaire du cabaret *Le Tivoli* avait écrit la veille une lettre à l'autorité locale pour la prier de lui accorder sa protection. Cette lettre émanait visiblement d'une main de jurisconsulte.

359. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 3 december 1839.

VP., AD., 14B.

J'ai l'honneur de vous faire mon rapport sur le meeting qui a été tenu le 1^r de ce mois à Courtrai. La réunion a eu lieu à 7 $\frac{1}{4}$ heures du soir, au cabaret dit *Tivoli*. Kats et cinq à six de ses plus chauds partisans y assistaient. 150 à 200 personnes étaient présentes. L'orateur populaire a parlé pendant une bonne demi heure et il paraît qu'il a laissé les curieux fort désappointés de son peu de talent.

L'autorité locale avait pris des mesures pour réprimer toute atteinte à la tranquillité publique, mais l'intervention de la police n'a pas été nécessaire. Les doctrines de Kats n'ont trouvé aucune sympathie et le bon sens du peuple en a fait justice.

Quoiqu'il en soit, je viens d'apprendre, Monsieur l'Administrateur, que Kats et ses adhérens se sont constitués définitivement et qu'ils ont loué une maison pour y tenir désormais des séances régulières. Je me plais à croire que leurs efforts seront impuissants. Mr le Bourgmestre de Courtrai m'informe que les noms des membres du comité sont encore inconnus. Si je parviens à les savoir, je m'empresserai de vous les communiquer.

360. Cucx, politiecommissaris te Temse, aan de procureur des konings te Dendermonde, 3 december 1839.

VP., AD., 14B.

La séance hebdomadaire du meeting a eu lieu dimanche passé chez le cabaretier Poods, et, comme les séances précédentes, un nombreux auditoire y assistait. Les nommés E. Pauwels et F. Meulemans ont pris successivement la parole. Le premier a attaqué, comme d'habitude,

les nobles, les riches et le cadastre, et a voulu démontrer que c'était la classe bourgeoise, qui devait tout payer; que les riches propriétaires gagnaient plus sur la contribution de leurs terres qu'ils ne devaient payer d'autre part, de manière, disait-il, que les riches ne payent pas de contributions, mais au contraire, ils gagnent annuellement quelques mille francs sur les contributions de leurs terres, dont les paysans doivent payer les contributions à leurs seigneurs que l'on payait avant la loi sur le cadastre actuelle, etc. Ensuite, il a donné lecture de quelques articles du *Volksvriend*.

F. Meulemans a parlé contre les soi-disant abus, qui existent dans la commune et a lancé quelques reproches au curé, parce qu'il avait prêché contre les bals. Le nommé Charles Muys y assiste toujours en qualité de secrétaire.

Au commencement de cette bamboche quelques personnes notables croyaient facile d'enfoncer ce meeting, mais aujourd'hui ils voient qu'ils ont eu tort. Aussi je n'étais pas de leur opinion comme vous avez pu le voir dans mes rapports. Toutefois je ne lâcherai pas prise. Je ferai tout mon possible pour y mettre un terme, si cela se peut; je suis parvenu à leur faire défendre de parler du meeting dans deux cabarets. Mais malheureusement, à Tamise on a trop de gens qui donnent dans ces sortes de nouveautés et en outre, ils sont trop encouragés par Jottrand et Kats, qui leur font accroire, à ce que j'apprends, que la république n'est pas éloignée.

361. Cucx, politiecommissaris van Temse, aan de procureur des konings te Dendermonde, 10 december 1839.

VP., AD., 14B.

La séance hebdomadaire du meeting s'est tenu dimanche passé comme de coutume. Des discours ont été prononcés par Pauwels et Meulemans. Le gouvernement et la chambre des représentants ont été l'objet de leurs attaques, ensuite quelques articles du *Volksvriend* ont été lus et expliqués.

Ce sera dimanche prochain, d'après ce qu'on me dit, que Jottrand, Kats, etc. doivent venir ici. Je vous parlerai donc plus amplement de cela dans mon prochain rapport.

362. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 16 december 1839.

VP., AD., 14B.

Vous avez sans doute appris par le journal intitulé *Petites Affiches de Courtrai*, que Kats et ses adhérents se proposaient de tenir un meeting à Mouscron. Mr le commissaire de l'arrondissement de Courtrai vient de m'écrire sous la date du 14 de ce mois, que d'après les renseignements qu'il a pris concernant cette nouvelle, personne dans la commune n'a

connaissance de l'arrivée de l'agitateur. Ce magistrat aime à croire que ce bruit demeurera controuvé.

Pour ce qui concerne l'affaire des meetings à Courtrai, le jour fixé pour la reprise de ces réunions n'est pas encore connu. Il pourrait bien, Mr l'Administrateur, rester ajourné indéfiniment.

Si j'apprends quelque chose à ce sujet, j'aurai soin de vous en donner immédiatement connaissance.

363. Cucx, politiecommissaris te Temse, aan de procureur des konings te Dendermonde, 17 december 1839.

VP., AD., 14B.

Comme je vous ai dit dans mon dernier rapport, Kats, Spilthoorn et quelques autres individus ont été ici, dimanche dernier et ont tenu un meeting chez le nommé Poods. Quatre orateurs (s'ils méritent ce titre) ont pris successivement la parole, savoir : Pauwels, Kats, Spilthoorn et un autre, qui se disait imprimeur à Bruxelles.

Or, pour pouvoir vous donner des renseignements exacts sur le meeting, je m'y suis rendu en personne ; mais jamais je n'ai été tellement désappointé : ces orateurs de cabarets et de carrefour ont débité un langage qui n'avait pas le sens commun. Ils ont dit tous les quatre presque la même chose, et c'est principalement à la classe ouvrière qu'ils ont parlé. Voici en quelques mots tout ce qu'ils nous ont vendu :

„Les riches sont vos oppresseurs, ont-ils dit. Vous êtes pauvres, vous n'avez pas assez pour vivre et le gouvernement ne fait rien pour vous. Pour donc nous délivrer de cet embarras, nous devons nous unir. L'abbé de Lamennais nous dit qu'il y avait un voyageur, qui rencontrait un rocher sur son passage. Ce voyageur voulait pousser ce rocher, mais étant seul, le rocher ne bougeait pas. Cet homme appelait le peuple à son secours et on commença à pousser tous à la fois et le rocher reculait, etc.... Nous devons faire comme ces gens et le rocher reculera devant nous.”

Ils ont attaqué ensuite la loi sur le cadastre et puis ils ont dit que tout était cher et que c'était encore la cause de leurs oppresseurs, que Dieu était favorable à la Belgique, que la récolte était toujours abondante, que la cherté ne pourrait venir de là, etc., qu'avec tout cela, ils devaient payer une forte contribution. Alors ils ont parlé des meetings en Angleterre et puis ils ont parlé de notre seigneur Jésus Christ. Le Christ, disaient-ils, était un républicain. Il était pour le peuple et c'est pourquoi les grands étaient contre lui et qu'ils l'ont crucifié. Les riches sont contre nous aussi, parce que nous sommes pour le peuple. L'avocat Spilthoorn ne nous fit grâce d'aucun texte de l'Évangile et nous vendit à bon compte les paroles suivantes :

„Christus zegt dat het zoo onmogelijk is dat eenen rijken in den hemel kan kruipen, als dat eenen kemel door de oog van eene naeld kan komen.” Faut-il être docteur en droit pour débiter des bêtises pareilles ? Enfin ce soir, ils ont parcouru les cabarets en chantant des chants républicains. Puis hier, lundi, ils se trouvaient au cabaret de Charles Dewit où ils

appelaient tous les ouvriers du quai, les faisant boire et Kats leur fit un sermon, qui fut applaudi par ces gens.

Voilà, Monsieur, le meeting. Or malgré leur galimatias, ils font beaucoup de mal. Toutefois l'ordre n'a pas été troublé, malgré une foule de monde qui s'y trouvait. On y voyait un grand nombre de personnes de St-Nicolas, de Hamme, de Bornhem, de Rupelmonde, etc., de manière qu'il sera inutile de vous dire que j'ai dû être à mon poste pour prévenir les désordres, qui auraient pu facilement y en résulter.

... On n'entend parler ici que du meeting et en dire du mal en présence de ces prédicateurs ou de leurs adhérens ou admirateurs, on aurait de suite des disputes, comme cela est déjà arrivé.

...

364. Van den Bogaert, politiecommissaris te Antwerpen, aan de burgemeester van Antwerpen, 24 december 1839.

VP., AD., Réf.

... j'ai l'honneur de vous informer, que je crois pouvoir vous assurer, que, outre la *Société des Meetings*, organisée dans plusieurs autres villes du Royaume et qui met tout en œuvre pour pouvoir également s'organiser en cette ville, il n'en existe aucune autre de cette nature.

Que, il y a environ deux mois passés, Mr Jottrand, avocat à Bruxelles, a été à Anvers et que à cette époque il a eu une entrevue avec les nommés Meulders Bernard-Jean-Joseph, ex-officier d'un régiment de Chasseurs à pied, né à Anvers et y demeurant s^{on} 4, n^o 2121 2/1 et Boulanger, major en non-activité, demeurant également à Anvers, que dès ce moment ces deux derniers se sont occupés de s'informer et dans quel quartier de la ville ils auraient pu louer une salle spacieuse et convenable pour y tenir des meetings.

Que leurs vues étant tombées sur les salles du Théâtre des Variétés et celle de Isaac Veygens, cabaretier au port. Quelques jours après, Mr Jottrand est revenu ici à l'effet de s'entretenir avec les propriétaires de ces salles pour en louer une, mais ni l'un ni l'autre n'ont cédé aux instances réitérées de Mr Jottrand et ils ont refusé de louer leurs salles à l'usage des meetings. Ces démarches étant devenues publiques, le journal *Le Précurseur* s'en est occupé d'une manière peu délicate à l'égard des hommes du meeting et le Sr Meulders précité, dans une lettre adressée à ce journal, s'est constitué le champion de ses confrères, les membres des meetings. Cette lettre contenait une menace adressée à l'éditeur du *Précurseur*, si toutefois il en aurait refusé l'insertion et il est à ma connaissance que le major Boulanger s'en est occupé avec Meulders, ce qui est d'autant plus naturel qu'ils sont des amis inséparables.

Le 24 novembre dernier, à environ 10 heures du soir, une personne ayant souvent l'occasion de voir les membres des meetings et qui jouit de leur confiance, vint me communiquer que Meulders lui avait transmis un article, qui demandait une correction et qui, le lendemain devait être envoyé au *Journal d'Anvers*. Je me suis empressé d'en faire une copie que j'ai eu l'honneur de vous faire parvenir immédiatement et effective-

ment le surlendemain, j'ai été informé que cet écrit avait été présenté à Mr Peseux, qui en avait refusé l'insertion, motivé sur ce qu'il trouvait de l'inconvénient à prêter les colonnes de son journal à provoquer les meetings, en promettant au susdit Meulders, qu'il se serait prêté à rendre compte de tout ce qui se passerait dans ces réunions aussitôt qu'elles seraient organisées à Anvers et c'est ce même article ou lettre, signé Meulders, dont Mr le Gouverneur parle dans sa lettre confidentielle du 21 décembre dr, que *Le Messenger de Gand* a publié dans son n° 346, du 12 de ce mois (1).

Depuis cette société n'a plus rien présenté qui mérite votre attention. Je sais que d'autres démarches que celles dont est parlé plus haut, ont encore été faites pour trouver un local et qu'ils n'ont pas réussi, et c'est là le seul obstacle qui jusqu'ici a empêché le début de l'orateur Kats et consors.

Les personnes qui m'ont été désignées faisant partie de cette société sont :

1° Jottrand, Meulders et Boulanger susnommés, sans en excepter Kats.

2° L'avocat Le Bocquy (2), Segers, Spilthoorn et Metdepenningen à Gand.

3° Bertels, rédacteur du journal *L'Espoir* à Liège.

4° Loos, médecin à Anvers.

Cet objet, Monsieur le Bourgmestre, depuis que vous m'en avez confié la surveillance, n'a pas été perdu de vue un seul instant et toutes les mesures prises au moment que ces messieurs se montraient disposés et en mesure de venir débiter leurs doctrines contraires au système gouvernemental, existent encore.

Pour ce qui concerne maintenant personnellement le sieur Meulders, à l'égard de ce qui Mr le Gouverneur désire des renseignements, il est le fils d'un serrurier d'Anvers; avant la révolution il était employé dans la librairie de Mme Le Poittevin-Delacroix. A l'occasion des événements politiques en 1830, il est entré dans un corps de volontaires d'où il est passé comme officier dans un régiment de Chasseurs à pieds. Dans ce dernier corps il a eu des difficultés avec ses chefs, dont je ne connais point la portée, mais il en est suivi, qu'à sa demande, d'après ce qu'il dit, il a été démissionné. Aujourd'hui et depuis qu'il a quitté le service militaire, il y a déjà plusieurs années, il est sans emploi. Il s'est plusieurs fois trouvé sur les lieux, tant à Bruxelles qu'à Gand, lorsqu'il y avait question de mouvements populaires. Il est sans fortune et peut à juste titre être qualifié de prolétaire. Il est homme de cabaret et il fréquente le spectacle et on ignore d'où les fonds lui arrivent. Des tentatives ont été faites et indirectement on lui a offert des récompenses pour en tirer profit, mais il est tellement attaché à son système ennemi du gouvernement, qu'il n'y a pas moyen de le transborder. Son père est un homme ruiné, qui travaille dans les forges à l'arsenal de construction en cette ville.

---

(1) *Le Messenger de Gand* publiceert verschillende verslagen over meetings.

(2) Staat niet op de lijst der advocaten te Gent. Wel is er een rechter bij de recht-bank van 1^{ste}° aanleg Lebroquy J.-H.

365. Cucx, politiecommissaris van Temse, aan de procureur des konings te Dendermonde, 30 december 1839.

VP., AD., 14B.

Dans la séance du meeting d'hier le nommé F. Meulemans a fait un discours par lequel il critiquait l'irrégularité des contributions, etc. Il n'y avait plus une si grande foule de monde comme dans les séances précédentes. Maintenant, comme je suis secondé par Mr le Curé de cette commune, je parviendrai à renverser le meeting. J'ai écrit une petite brochure qui a pour titre : *Einige woorden over de meetings in Belgien opgedraegen aen de land en werklieden*. Cette brochure est sous presse et paraîtra cette semaine. Je prendrai la liberté de vous en envoyer un exemplaire.

Mr le curé commencera par lancer ses foudres sur le meeting du haut de la chaire et frappera d'anathème tous ceux qui se rendront au meeting.

Mais comme il s'y trouve toujours plusieurs personnes des communes environnantes, je tâcherai de m'entendre avec tous les curés de ces communes et j'y enverrai mes brochures de manière que je ne doute pas ou j'enfoncerai le meeting dans peu de temps pour ne plus reparaitre. Ces meetings, où tout le monde est foulé aux pieds, même les personnes les plus respectables, commencent à m'ennuyer; l'honnête homme n'ose presque plus fréquenter les cabarets. On n'y entend que des disputes et toujours sur les meetings.

366. De provinciegouverneur van Antwerpen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 6 januari 1840.

VP., AD., 14B.

... et pour répondre à vos dépêches des 17 et 21 décembre, que Meulders, signataire de la lettre insérée dans *Le Messenger de Gand*, dont je vous renvoie le n° communiquée, est un individu de l'espèce de Kats, connu à Anvers pour la violence de son caractère; c'est un ci-devant ouvrier de l'arsenal d'Anvers, auquel est encore attaché son père, ayant fait partie d'un corps de volontaires en 1830, il fut lors de l'organisation de l'armée admis comme officier dans le 3^e Régiment de Chasseurs à pied, où par suite de l'insubordination, il fut forcé de donner sa démission.

Le major en non-activité Boulanger est en effet en relation avec Meulders pour l'ouverture des meetings à Anvers, mais jusqu'ici leurs tentatives sont restées sans résultat.

367. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 13 januari 1840.

VP., AD., 14B.

J'ai l'honneur de vous envoyer un nouveau rapport du commissaire de police de Tamise relatif aux meetings (1). Une dernière séance a eu

---

(1) Tekst nr. 365.

lieu le 5 janvier; elle paraît avoir été insignifiante. Vous remarquerez sans doute avec satisfaction le zèle du commissaire de police de Tamise, qui a publié contre les meetings une petite brochure, dont j'ai envoyé un exemplaire à monsieur le ministre de la justice.

368. Vanbersel, politiecommissaris te Brussel, aan de bevelhebber van de rijkswachtbrigade, 19 januari 1840.

ARAB., AB., 762.

Mardi dernier vous avez bien voulu tenir à ma disposition huit hommes de votre brigade, mais leur intervention n'a pas été nécessaire. Aujourd'hui les mêmes réunions doivent avoir lieu et des désordres d'un caractère plus sérieux s'annoncent pour cette réunion. Monsieur le Gouverneur militaire mettra un fort poste de la garnison au corps de garde, rue des Minimes, mais comme il n'est pas impossible que je serai dans le cas de devoir opérer des arrestations, vous m'obligerez en tenant encore à ma disposition, aujourd'hui à deux heures, douze à quinze hommes, que je ferai prendre à la caserne, si quelqu'événement rende leur secours nécessaire.

Comme la dernière fois, j'aurai l'honneur de vous prévenir quand le service pourra cesser.

369. Vanbersel, politiecommissaris te Brussel, aan de bevelhebber van de rijkswachtbrigade, 21 januari 1840.

ARAB., AB., 762.

Ce soir à huit heures un meeting doit encore avoir lieu au cabaret *Le Mouton*, rue Haute. Comme j'ai déjà eu l'honneur de vous le dire, nous nous attendons à ce que des désordres résultent dans l'un ou l'autre de ces réunions. Il est donc important de prendre des mesures et à cet effet je viens vous prier de vouloir tenir quelques hommes à ma disposition à votre caserne pour 8 heures ce soir. Si à neuf heures aucun rapport ne vous est parvenu, vous pourrez lever la consigne sans inconvénient.

...

370. 17 leden van de meeting Kats vervolgd wegens een artikel tegen politiecommissaris Vanbersel, 21 januari 1840.

ARAB., AB., 762.

I. AANKLACHT VAN VANBERSEL AAN DE PROCUREUR DES KONINGS, 31 JANUARI 1840.

J'ai l'honneur de vous transmettre le numéro du journal *L'Eclaireur de Namur* du 25 janvier courant, qui contient un article sur mon compte (1). Les faits contenus dans cet article et attestés par un nommé Minikus et seize membres des meetings, sont totalement faux et calomnieux.

---

(1) Nr. 371. Op 30 januari publiceerde *Méphistophélès* het artikel letterlijk zoals de werklieden het opgesteld hadden; tekst nr. 373.

Je viens porter plainte de ce chef et vous prie de vouloir bien faire poursuivre l'éditeur du journal et les signataires de l'article conformément à la loi.

Je déclare au besoin me constituer partie civile.

2. GETUIGEN TEN LASTE.

A.) P. VANBERSEL OP 28 MAART.

Le 21 janvier dernier, vers 6 heures du soir Minikus vint chez moi, accompagné du cabaretier Noeninckx. Il me demanda s'il lui était permis de parler au meeting. J'ai répondu que je n'avais pas à m'occuper de cela. Minikus me demanda si le sergent de ville pourrait l'arrêter s'il parlait aux meetings. Je répondis que ce n'était pas un motif d'arrestation, que cela ne me regardait pas et ils partirent.

D. Minikus est-il venu chez vous spontanément avec Noeninckx? Ne l'avez-vous pas envoyé chercher par Wouters, votre sergent de ville?

R. Non. Jamais je n'ai chargé Wouters de faire venir Minikus chez moi. Je fus bien étonné de voir cela dans les journaux. J'interpellai Wouters à cet égard en lui demandant qui lui avait donné l'ordre de faire venir Minikus chez moi. Il me répondit qu'il n'en avait pas parlé à Minikus, que depuis 18 mois il n'avait plus parlé à cet individu et que ce soir là il était de service au spectacle.

B.) P. WOUTERS OP 3 MAART.

Il est faux que Mr le commissaire de police Van Bersel m'ai donné l'ordre le 21 janvier à 6 heures du soir d'aller chercher Minikus. Ce soir là j'étais de service au spectacle (1) où je me trouvais vers les 5 heures du soir et j'y suis resté jusqu'à la fin. D'ailleurs il y a 18 mois que je n'ai parlé à Minikus. Mr Vanbersel ne m'a jamais chargé d'aller chez le cabaretier Noeninckx et ne m'a non plus jamais parlé des meetings. Seulement il nous a dit que si nous nous apercevions de quelques désordres, nous devons tâcher de les empêcher sans troubler d'aucune manière les meetings. Si Van Severdonck eut été chargé d'aller troubler le meeting, nous l'aurions su, mais nous n'en avons pas entendu parler.

C.) B. NOENINCKX OP 3 MAART.

Minikus a travaillé chez moi pendant quelques jours de son état de tailleur. Comme je suis l'ennemi du meeting où l'on prêche la discorde, où l'on parle contre le gouvernement et la religion, comme Minikus, qui est un bavard et un ivrogne, annonçait qu'il avait l'intention d'aller prendre la parole au meeting pour prêcher contre leurs doctrines (om de meetings af te kayen), je lui ai dit, que s'il voulait le faire, je lui payerais quatre litres de faro. Comme Minikus craignait, étant mal vu de la police, que s'il prenait la parole au meeting, il ne fut arrêté, je lui

---

(1) Burgemeester Van Volxem deelt op 27 maart aan de onderzoekrechter mee dat het niet meer mogelijk is met zekerheid na te gaan of Wouters inderdaad die avond in het theater dienst deed.

conseilla d'aller en parler à Mr le commissaire Vanbersel, et je m'y rendis avec lui le 21 au soir. Mr Vanbersel répondit que cela ne le regardait pas, que d'ailleurs chacun avait le droit d'y prendre la parole. Nous sommes sortis ensemble de chez le commissaire, mais il est faux de dire que Mr Vanbersel ait excité Minikus à prendre la parole avec promesse d'une brillante rémunération, s'il parvenait à exciter la colère des assistans pour fournir un prétexte de répression vigoureuse. Il est faux qu'il ait parlé d'un cabaretier Grand'Place, qui serait présent avec un renfort d'hommes de bonnes volontés. Minikus est un ivrogne, un bavard qui dit du mal de tout le monde, qui ne peut vivre sans troubler l'un ou l'autre. Il est plus au cabaret qu'à son travail.

D.) J.-F. VAN SEVERDONCK OP 3 MAART.

Jamais Mr le commissaire Vanbeersel ne m'a parlé de meetings. Jamais je n'ai fréquenté ces réunions. Lorsque les journaux ont parlé de l'affaire Minikus, j'ai été fort étonné de voir mon nom figurer dans l'article que j'ai lu dans un journal. Je me suis rendu immédiatement chez M. Vanbersel, qui m'a témoigné son étonnement de tout cela et qui m'a dit que je serai probablement cité au tribunal. J'ai comparu en effet lors du procès de Minikus et j'ai reconnu cet homme pour l'avoir mis plusieurs fois à la porte de chez moi à cause de sa mauvaise langue. Mon estaminet est très connu, très fréquenté. Je n'ai pas entendu dire qu'il aurait été question de susciter des désordres dans le meeting, qu'on m'a dit avoir eu lieu à la rue Haute, le 22 janvier.

E.) J. GEERTS OP 17 MAART.

André Minikus demeure chez moi. Il m'a demandé un jour si je voulais aller avec lui au meeting, mais je m'y suis refusé. Plus tard il m'a dit qu'il y avait été deux fois de suite et que chaque fois il avait reçu un franc du meeting, sans me dire quelle était la personne qui l'avait payé. Je connais André Minikus depuis deux ans et plus; c'est un bavard, un ivrogne et une mauvaise langue.

Quand Minikus revint du meeting, il me dit : „Maintenant, j'espère être mieux dans mes affaires, Kats me fera peut-être obtenir une place.”

F.) MARIE-ANNE MULLER-SMET OP 28 MAART.

Un ou deux jours après que Minikus eut pris la parole aux meetings du *Mouton*, il vint chez moi, accompagné de Meskens. Ils paraissaient ivres tous deux. Ils disaient : „Nous sommes pour Kats, nous sommes pour la justice.” Je fis observer à Minikus qu'il causait un peu trop. Ils me répondirent : „Bah ! Nous n'avons rien à craindre. Il y a assez d'avocats au meeting.”

Ce même jour Minikus, toujours en présence de Meskens, m'a dit que le commissaire de police Van Beersel l'avait fait appeler dans sa chambre à coucher et l'avait promis de l'argent (à ce que je crois) pour aller troubler le meeting et mettre l'affaire en train. Meskens et Minikus

ont dit encore que bientôt ils auraient une salle plus proche de la demeure de Mr Van Beersel, que par suite ils pourraient encore plus facilement lui cracher à la figure.

3. VERKLARINGEN VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) A. MINIKUS OP 9 MAART.

... Ayant pris la parole dans le meeting, j'ai raconté les faits mentionnés dans cet article et je persiste à soutenir qu'ils sont exacts et conformes à la vérité. Si j'ai été condamné à deux mois de prison, c'est que l'on a produit contre moi des faux témoins (1).

Quand le meeting a été fini, on m'a fait monter dans une chambre et Mr Perrier m'a donné lecture de l'article qui me fut traduit en flamand et comme cet article est l'exacte vérité, je l'ai signé. Je persiste à soutenir que tout ce que j'ai dit, est vrai et exact.

B.) J.-B. PERRIER OP 9 MAART.

...
R. C'est moi qui ai écrit et rédigé cet article. Il a été immédiatement signé par les membres présents, qui font partie du comité des meetings. Peeters, l'un des co-signataires de l'article, s'était chargé de le faire insérer dans *L'Emancipation*, mais l'insertion en ayant été refusée par ce journal, l'article fut remis, je pense à Deprez, qui le fit insérer dans *Le Méphistophélès*.

... J'ai signé avec l'idée que Minikus avait dit la vérité. Dans d'autres circonstances, je me suis trouvé en contact avec la police, qui a agi de la même manière, d'où j'ai tiré la conclusion que Minikus avait dit la vérité. C'est sur sa déclaration, faite au plein meeting, que j'ai rédigé dans la salle du comité et lorsque le meeting était fini, nous étions tellement convaincus de la véracité des faits rapportés par Minikus, que dans la même séance nous avons rédigé une pétition à la chambre des représentants pour qu'elle veuille refuser l'allocation de fonds secrets (2).

C.) J.-B. PERRIER OP 18 MAART.

...
J'ai signé l'article pour attester que Minikus est venu au meeting faire le rapport des faits, qui y sont relatés, mais en signant j'étais con-

---

(1) Minikus was reeds enkele malen veroordeeld door de boetstraffelijke rechtbank van Brussel :

Op 2 juni 1832 : bij verstek tot 2 maand en 12 gulden wegens misbruik van vertrouwen;

Op 26 mei 1836 : 8 dagen voor smaad aan de politie;

Op 13 februari 1840 : 2 maand en 50 fr. : hij had nl. op een openbare plaats gezegd : que le commissaire de police de la section était un voleur, les employés des vauriens et Mr le Procureur du Roi un homme injuste, comme le commissaire de police un genfoutre et un coquin.

(2) De anderen verklaarden dat zij het artikel voor publicatie tekenden om te bevestigen dat Minikus dit in volle meeting uiteen gezet had en opdat zou kunnen nagegaan worden of hij waarheid had gesproken.

vaincu que Minikus n'avait rien dit qui ne fut vrai parce que dans d'autres circonstances la police avait tenu une conduite semblable, circonstances qui étaient bien plus graves encore que celles rapportées par Minikus. Notre idée en signant n'a pas été d'attaquer le commissaire de police, que personne de nous connaissait, c'était contre la police en général, contre l'autorité supérieure de la police, dont Mr Vanbersel n'était qu'agent.

D. *Avant la signature l'article a-t-il été lu aux signataires?*

R. Oui, deux ou trois fois, et Kats l'a traduit en flamand pour ceux qui n'entendent pas le français.

D.) J.-B. PERRIER OP 1 APRIL.

... *Veillez-vous indiquer d'une manière plus précise et spécifier les circonstances dans lesquelles vous vous êtes trouvé en contact avec la police, alors que celle-ci aurait agi envers vous de la même manière que celle dénoncée par Minikus?*

R. Je me refuse à répondre à une pareille question; lorsque je serai à la cour d'assises je donnerai des renseignements positifs et des preuves.

D'ailleurs dans mon interrogatoire du neuf mars, j'ai dit que j'étais convaincu de la véracité des faits rapportés par Minikus, parce que j'ai vu moi-même le soir du meeting au *Mouton blanc* une forte patrouille, circulant dans la rue et un rassemblement d'agents de police, tel que je n'avais jamais vu. Le poste de l'amigo était doublé. Deux compagnies d'infanterie se trouvaient sous les armes à la caserne (1). Cette coïncidence m'a donné la conviction que les faits rapportés par Minikus étaient vrais.

E.) P.-J. PETERS OP 18 MAART.

...
R. Il a été rédigé pour être mis dans un journal. Après le refus de *L'Emancipation*, je suis allé à l'estaminet *Le Géant* où Perrier m'a redemandé l'article, qui a passé de main en main. Je ne sais ce qu'il est devenu.

...
D. *A-t-on signé plus d'un article?*

R. Non, je n'ai signé qu'une fois. Je n'ai pas signé l'article de *L'Eclaireur*.

D. *Savez-vous si Minikus a reçu de l'argent au meeting?*

R. Je ne le sais pas. On lui a payé un verre de bière.

F.) TH. BRUX OP 18 MAART.

... Je n'ai certifié que le rapport de Minikus pour savoir s'il avait ou non dit la vérité. Quant à l'article qui a paru dans *L'Eclaireur* par les soins de Barthels, je pense, je ne l'ai pas signé. C'est Barthels, qui

---

(1) Zie twee brieven van Vanbersel, nrs. 368 en 369.

est responsable de cela (1). Ce n'est pas par ma volonté que cet article a paru dans *Le Méphistophélès*, ni même dans *L'Eclaireur*, mais bien qu'il devait paraître dans *L'Emancipation*. Je crois bien que c'est Barthels qui a rédigé l'article de *L'Eclaireur*, quoique je ne puis vous l'assurer.

G.) J.-B. DEPRez OP 5 MAART.

R. Oui, cet article fut envoyé par Perrier, l'un des signataires, à ce que je présume, pour qu'il fut inséré dans *Le Méphistophélès*. Je l'ai remis à Parys à cet effet.

H.) P.-A. PARYS OP 5 MAART.

R. C'est M. Deprez, qui donne quelques fois des articles au *Méphistophélès* qui m'a remis l'article manuscrit, dont vous me parlez et que vous me représentez. Comme Mr Deprez est connu et que j'ai pleine confiance en lui, je n'ai pas hésité à le faire insérer au journal.

4. UITSpraak OP 24 JUNI 1840.

Jacob Kats (2), J. Meskens (3), A. Minikus en J.-B. Perrier : 6 maand, 2000 fr. en verlies van burgerlijke rechten voor 5 jaar.

A. Bataille, J. Bollen, J. Cottiers, F. Dehou, J.-H. Dehou, J. Mulder en P.-J. Peters : 4 maand en 100 fr. boete.

Th. Brux, J.-B. De Coster, F. Hallemons en Ch. Minne : 2 maand en 50 fr.

L. Vandenbempt en J.-B. Vandermeeren : 1 maand en 50 fr. (4).

371. *L'Éclaireur*, journal de la province de Namur, 25 januari 1840, nr. 25, blz. 2.

L'Indépendant et *Le Courrier de la Meuse* et consorts expriment depuis quelques tems une vive frayeur des réunions politiques. Ils recom-

---

(1) Ondervraagd op 19 maart beweert Bartels dat hij niets van het artikel afweet. Het is mogelijk dat men het hem in gesloten omslag te Brussel afgegeven heeft voor *L'Éclaireur*. In zulk geval stuurt hij echter de omslag zonder openen naar Namen. J. Misson, uitgever van de *Éclaireur*, verklaart dat een correspondent, in wie hij vertrouwen stelt, hem een afschrift van het artikel zond. Hij weigert categorisch deze correspondent op het vooronderzoek bekend te maken (Ondervraging 28 febr. en 4 maart).

(2) Kats was reeds op 14 oktober 1836 tot 12 dagen veroordeeld wegens smaad jegens politiecommissaris Courouble.

(3) Meskens was meester-slotenmaker met één werkman. Bij zijn aanhouding werd zijn vrouw ziek en kon zij de zaak niet verder drijven. Schuldeisers voor uitgevoerde bestellingen op het oogenblik van zijn aanhouding verkregen het recht zijn inboedel openbaar te verkopen. Tijdens zijn hechtenis overleed een van zijn beide kinderen.

(4) Deze twee konden niet schrijven en hadden hun naam door een derde — zij wisten niet wie — op het artikel laten plaatsen.

mandent volontiers l'intervention de la force militaire pour opprimer l'exercice du droit d'association. Voici maintenant comment procède la police pour les entraver.

Un sieur André Minikus, ouvrier tailleur à Bruxelles, fut dernièrement excité par un cabaretier de la rue du Renard à prendre la parole au meeting du *Mouton blanc*, en se prononçant contre les doctrines démocratiques, pour élever un sujet de discorde qui donnerait occasion à la police de fermer le local. Il ajouta qu'un autre cabaretier de la Grand'Place serait présent avec un renfort d'hommes de bonne volonté. Minikus refusa de jouer un rôle semblable. Cependant la police ne se déconcerta pas. Minikus fut appelé chez le commissaire de la seconde section par le sergent de ville Wauters, le 21 à 6 heures du soir. Là les propositions du cabaretier de la rue du Renard furent renouvelées en présence de celui-ci, avec promesse d'une brillante rémunération s'il parvenait à exciter la colère des assistans pour fournir un prétexte de repression vigoureuse. Minikus céda, mais en déclarant qu'il ne voulait pas un sou et ne s'élèverait contre les doctrines démocratiques qu'autant qu'on les interpréterait dans un sens sanguinaire. En effet, il se rendit au *Mouton blanc*, mercredi dernier à 8 heures du soir, et, contre son attente, il fut écouté paisiblement. Des orateurs, membres de la réunion, abondèrent dans son sens et répudièrent les idées terroristes. Ce langage le déconcerta. Il réfléchit et se rendit le 22 au meeting du Rempart-des-Moines, où il dévoila la machination de police, dont il avait été l'aveugle instrument, et dont nous venons de raconter les circonstances.

Une partie de la garnison avait été commandée pour prêter main-forte à l'atteinte méditée contre un droit dont la jouissance appartient à tous les Belges.

Le cabaretier de la rue du Renard se nomme Noeninck; celui de la Grande Place se nomme Van Sevendonck.

Les faits qui précèdent sont attestés par la signature de Minikus et de seize habitués du meeting, savoir :

André Minikus, J.-B. Perrier, P.-J. Peeters, Bataille, Bolinez (1), Brux, F. De Hou Ch. Minne, De Coster, Halleman, J. Cottiers, J.-H. De Hou, Mulder, L. Van den Bemde, Meskens, Vandermeere, J. Kats.

C'est sous leur garantie de l'exactitude des faits rapportés que nous publions le récit qui précède, résumé de la communication qu'ils nous adressent, ne pouvant, à ce qu'il paraît, trouver à Bruxelles de journal qui voulût ou osât insérer leur réclamation.

Il nous semble cependant contraire à l'impartialité de refuser le secours de la publicité à une simple mention de faits, garantie par les signatures des révélateurs.

Pour remplir ce devoir de la presse il n'était pas besoin, ce nous semble, à nos confrères de Bruxelles, de partager les doctrines des associations populaires et d'ailleurs ce n'est pas telle ou telle société politique que le gouvernement veut détruire, mais l'exercice même du droit d'association. Ceci regarde tous les citoyens indistinctement.

---

(1) Lees : Bollen.

372. Willmar, minister van oorlog, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 28 januari 1840.

VP., AD., 14B.

Par suite à ma lettre du 19 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer que Mr le commandant de la place d'Anvers m'annonce avoir fait venir chez lui le major Boulanger et avoir reçu de cet officier supérieur sa parole d'honneur qu'il était bien intentionné de ne se mêler absolument de rien de tout ce qui pouvait troubler l'ordre public, et qu'il ne demandait rien de mieux que de vivre en paix.

Cet officier supérieur [colonel Brialmont] ajoute que le sieur Meulders lui est particulièrement connu pour avoir fait les fonctions de major de place à Venloo, et qu'il le considère comme trop paresseux pour avoir jamais l'énergie nécessaire à une entreprise quelconque. Cet individu sait d'ailleurs que le commandant de la place à l'œil ouvert sur ses menées.

373. Méphistophélès, 30 januari 1840, nr. 10, blz. 2-3.

A MM. les rédacteurs du *Méphistophélès*.

Messieurs,

Les meetings ou réunions populaires sont placés sous la protection de la constitution : aux termes des dispositions que cette loi suprême a consacrées, nul ne peut y porter obstacle, sans se mettre dans le cas de subir les pénalités comminées par nos codes contre les atteintes portées à l'exercice de nos libertés. Cela est écrit dans nos lois, mais nos lois n'ont point prévu qu'il viendrait un jour une horde aussi fanatique qu'intolérante, se placer au-dessus d'elles et faire ainsi de l'arbitraire et de la tyrannie dans toute l'acceptation du mot.

Le sieur André Minikus, ouvrier tailleur, domicilié à Bruxelles, rue des Tanneurs, n° 17, fut dernièrement instigué par le nommé Noeninckx cabaretier, rue du Renard, pour venir aux meetings, y prendre les paroles contre les principes qui y sont émis et contre les hommes qui y parlent habituellement, afin d'élever dans ces réunions un sujet de discorde qui put être réprimé par la police et porter une grande déconsidération sur cette institution tant calomniée parce qu'elle a été peu connue.

Malheureusement pour l'instigateur, il s'adressait à un de ces hommes consciencieux, qui reculent devant des missions de troubles et de désordres et qui refuse énergiquement de remplir un message qui portait atteinte à la noblesse de ses sentiments. Quoique celui-là donnât la promesse formelle de faire soutenir le futur orateur par Vansevendonck, cabaretier à la grand'Place, qui devait s'y trouver avec une clique à ce disposée, un refus positif accueillit les propositions d'un provocateur que nous laisserons qualifier par le public.

La police ne se déconcerta pas : Minnekus fut appelé chez le commissaire de la 2^{me} section par le sergent de ville Wauters, le 21 courant à 6 heures du soir ; là, les propositions du cabaretier Noeninckx et en présence de celui-ci, furent renouvelées avec promesse d'une brillante rémunération

en cas de réussite; mêmes garanties pour la sûreté personnelle de Minnekus, mêmes recommandations de blesser les habitués des meetings, même dessein d'y faire surgir des désordres. Décidément, Minnekus veut bien se charger d'aller au meeting, qui se tenait au *Mouton blanc*, rue Haute, à 8 heures du soir; mais il prévient qu'il ne prendra la parole que contre l'anarchie, les doctrines sanguinaires et les projets de rapines qu'on pourrait y émettre; et, de plus, annonce qu'il ne veut et ne peut accepter aucune gratification pour cet objet (a).

Ainsi se trouvait ourdie une conspiration flagrante contre la liberté d'association: mais ce qu'il y a de plus odieux, c'est que les hommes dont le premier serment a été de respecter les lois du peuple belge, étaient commandés et tenus disponibles pour agir à leur tour dans le dénouement de cette odieuse trame! Une partie de la garnison était sur pied pour mitrailler peut-être des citoyens qui n'ont eu à essayer aucun reproche depuis qu'ils se livrent à leurs paisibles discussions.

Quelle moralité! ... Quel infâme guet-à-pens! ... O, vous qui défendez nos libertés contre les envahissements d'un pouvoir immoral, qui s'écoule sous le poids de son impopularité, flétrirez-vous, comme il le convient, un acte dont la dégoûtante infamie ne le cède en rien à tout ce qu'on a vu de plus pervers.

Nous vous saluons, Messieurs, avec cordialité.

Quelques membres du comité des meetings.

Suivent les signatures (1).

374. De provinciegouverneur van Luik aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 13 april 1840.

VP., AD., 14B.

... j'ai l'honneur de vous informer que la province de Liège continue à jouir sous le rapport des meetings et des sociétés contraires au bon ordre, de la plus grande tranquillité. Aucune société de l'espèce ne m'a encore été signalée.

(a) En effet, Minnekus vint au meeting mais au lieu d'y trouver ce qu'il croyait y trouver, au lieu d'y entendre des apologies du crime, il n'y a vu que des paisibles artisans causer morale, s'entretenir d'améliorations sociales à introduire par des voies toutes légales; il y a entendu flétrir l'émeute et les brouillons, et Minnikus s'est converti à nos principes, parce que son cœur honnête, son âme candide, ses sentiments de probité, son esprit élevé naturellement lui en ont démontré l'évidence. Et le 23 courant au meeting français du Rempart-des-Moines, il a dévoilé l'infamie machination policière.

(1) Het handschrift dat bij De Wallens aangeslagen werd, droeg als adres: Messieurs les éditeurs de l'*Émancipation*, en was getekend door A. Minikus, J.-B. Perrier, P.-J. Peeters, Bataille, Bollen, Brux, F. Dehou, Ch. Minne, Decoster, Hallmans, J. Cottiers, J.-H. Dehou, Mulder, L. Van den Bempden, Meskens, Vandermeeren, J. Kats. (ARAB., AB., 762.)

375. I.-J. Wykamp aan de procureur des konings; Brussel, 26 mei 1840.

ARAB., AB., 762.

Mijn verzoek is om de afveren dat het tribenaal aangaat wegens Kats, dat die voor onkoupabel zou verklaard worden. Maar hij en is niet onkoupabel, want hij is van een moordenaars kompliessie. Hij heeft van den zer winter zeker naar alle gedachten twee mans bekogt om mijn in vaart te smijten. Daar kan ik getuigen van brengen. Mijn Heer, in des presesverbaal verklaar ik u als dat hij van den winter een man met namen Snoeck bekogt heeft, als dat ik werkelijk met Snoeck zou geweest zijn om hem bij mijn heer Vranswa zou geweest zijn om hem geld ter hand te stellen. Ik verklaar u gestrengen Prokereur des Konings, als dat ik mij mijn leven met kennis mij mijnheer Vranswa nooit gezien heb.

Zelfs heb ik bij Snoeck geweest met getuigen om hem af te vragen. Dan heeft Snoeck geantwoord dat hij mijn niet en kenden, maar Kats ken ik wel. En als hij mij nog een stuk van vijf vrag wil geven dan zal ik ze nog aannemen. Ik zal daarenboven doen zien, als dat hij een landverrader is. Ziet na de gezet in voor van de maand january, welken datum, dat weet ik niet juist. Daar heeft hij in geschreven als dat alle degenen die in het jaar dertig gevogten hebben als dat het allemaal kwakzalvers zijn; wat dat men nu met ons goede libertyd gewonnen hebben : een man die in de gezet durft zetten dat is bij mijn een oransiest en een landverrader. Ook zal ik in het tribenaal doen zien als hij op vijf jaren vijfmaal 100.000 vrang bedrogen, alleen aan de werkmenschen van Brussel. Alleen bij aldien dat hij zou vrij gesproken worden, dan verzoek ik aan de prokereur des Konings om dit voor een presesverbaal tegen hem doen dienen, door hetwelk den verdrukker der armen en werk menschen zou onder de voeten heen zijn.

376. Le Patriote belge, 7 augustus 1840, nr. 37, blz. 2.

LA POLICE ASSOMMANTE.

Il n'y a pas longtemps, 18 ouvriers ont été condamnés à Bruxelles pour avoir imputé à un commissaire de police de l'embrigadement des assommeurs contre les sociétés populaires.

Ce magistrat était sans doute innocent de sa personne, ou bien les accusateurs n'ont pu appuyer à suffisance de preuves positives, mais toujours est-il que le gouvernement considère le gourdin comme un moyen très ingénieux d'avoir raison de ses ennemis.

Deux ouvriers qui nous ont donné leurs noms et adresses descendaient dernièrement de la rue Haute pour se rendre chez l'un d'eux qui était accompagné de sa femme. Au seuil de sa porte, rue de la Querelle, il s'arrêta, pendant que sa femme rentrait, pour causer encore une minute avec son compagnon, lorsque deux individus, cachés sous une porte, s'élançèrent sur eux, se disant attachés à la police, saisirent l'un à la gorge, le jetèrent sur sa porte et cherchèrent à le suivre dans la maison, ce qu'ils auraient fait si cet homme n'était parvenu à fermer la porte sur eux. Il nous a montré sur l'épaule des traces d'ongles.

Outrés de cette résistance, les sbires suivirent l'autre ouvrier, l'assailirent à son tour aidés d'un nouvel assistant qui a été reconnu, lui demandèrent son nom et son adresse et le conduisirent à l'amigo. Le chef de la bande a été reconnu.

Le lendemain, un jeune homme qui nous donne également son nom et son adresse et dont la déclaration est authentiquée par trois autres signatures, descendait cette même rue de la Querelle avec un ami, vers minuit, lorsque cinq hommes le saisirent au corps, le chef (officier de police, dont il nous donne le nom) lui serra la gorge, de manière à ce qu'il ne put répondre à la demande de dire son nom, puis le laissa partir. Il avait été pris pour un autre. Le lendemain il allait demander explication au magistrat dont il s'agit. Nous vous avons pris pour un affilié de Kats, lui répondit-on, c'est fâcheux. Encore n'est-ce pas une raison pour assommer les gens, répliqua le battu. Si je suis en contravention devant la loi, traduisez-moi devant les tribunaux. Un autre magistrat lui exprima ses regrets de ce qui s'était passé et le pria de se taire. Cet homme est un chaudronnier, il habite la rue de la Querelle et n'a jamais eu de rapports quelconques avec les meetings.

Des faits semblables justifient tout ce qui a été publié sur l'organisation des assommeurs par le gouvernement belge. Les scènes de ce genre en 1838 ont été commises sous l'administration de M. De Theux, mais devrait-il encore en être ainsi maintenant que nous avons un ministère libéral ?

377. Le Patriote belge, 8 augustus 184, nr. 38, blz. 2, kol. 3.

LE RÉGIME DU BÂTON.

La révolution a supprimé la bastonnade dans l'armée : la cour vaudrait-elle l'appliquer au gouvernement civil ? De toutes parts on nous signale des assommeurs qu'on dit payés par la police, pour molester des citoyens sous prétexte d'affiliations aux sociétés populaires. Nous ne saurions exprimer assez énergiquement toute l'indignation que nous inspirent de semblables turpitudes. En France au moins, où les tracasseries du pouvoir poursuivent l'élément révolutionnaire de la nation, on s'y prend d'une manière un peu moins ignoble, on empêche les réunions des réformistes, on s'oppose à leurs banquets, mais on n'assomme personne.

Il faut vraiment que le pouvoir soit tombé bien bas, pour tolérer ces guets-à-pens, ces attentats contre la sûreté d'hommes qui ont droit à la protection des lois ! Ce n'est qu'avec un sentiment de pitié bien profonde pour des adversaires aussi abjects que nous livrons ces faits à la publicité ; que le public, que les jurés qui ont condamné si facilement 18 ouvriers, que les magistrats devant lesquels leur cause est encore pendante en fassent leur profit ; voilà ce que nous voulons ! Nous le déclarons dès aujourd'hui, pour nous il ne faut point que la police se gêne, nous répondrons aux assommeurs par les armes, et nous engageons tous les citoyens paisibles qui ont témoigné publiquement quelque intérêt au

bien-être du peuple, à ne point s'écarter de leur domicile pendant la nuit sans se mettre en garde contre les assassins autorisés, sans se munir de quoi répondre aux provocations et aux violences.

(Un étudiant).

378. Wanordelikheden in de meeting te Brussel, 11 augustus 1840.

ARAB., AB., 762.

1. ONDERVRAGINGEN OP 13 AUGUSTUS : E. DE PRINS.

D. *Fréquentez-vous habituellement les meetings?*

R. Je fréquente quelquefois ces réunions, mais je ne suis pas membre de la société.

D. *Y étiez-vous dans la soirée du 11 de ce mois?*

R. Une voisine m'avait dit que ma femme y était allé. Je suis allé voir après elle et voilà comme je m'y suis trouvé ce jour là.

D. *N'avez-vous pas opposé de la résistance à la police.*

R. Non.

D. *N'avez-vous pas crié: Vive la république?*

R. J'ai répondu au sergent de ville Wouters, qui m'étranglait avec ma cravatte et qui me disait : „Tu es encore un de ces républicains!”, j'ai répondu : „Oui, je suis républicain.”

2. ONDERVRAGINGEN OP 14 AUGUSTUS.

A.) F. MOREAU.

Le onze de ce mois vers dix heures du soir, j'entendis du bruit. Je demeure rue du Miroir, chez Madame Bourceret, à peu de distance du cabaret *Le Chien vert*. Ce bruit excita ma curiosité. Je demandai à Madame Bourceret de pouvoir sortir pour aller voir ce qui se passait, mais elle refusa, disant que ce n'était point là, ma place. Pour pouvoir sortir, je fis un mensonge et dit à madame Bourceret, qu'il me fallait de la chandelle; alors elle consentit. Je m'enveloppai dans une cloche et j'entrai d'abord dans l'estaminet du *Chien vert*, où il y avait beaucoup de monde, puis je me dirigeai dans la salle des meetings. Pour y arriver l'on monta plusieurs escaliers. A peine y étais-je, que j'entendis dire, je ne sais par qui, *Voilà Mr Spitz, ou Monsieur Spitz est là*. Je vis en effet entrer Mr Spitz, que je connaissais parfaitement. Il était accompagné d'un individu assez grand et que je crois être un sergent de ville, auquel il disait : „Laissez-moi entrer le premier, parce que vous êtes un peu vif”. Lorsque je vis entrer Mr Spitz, je voulus sortir, mais tout à coup je vis entrer dans la salle un individu, jeune, habillé de noir avec une barbe noire. Sa figure annonçait la colère. Ma première idée fut que ce jeune homme suivait Mr Spitz. Mon attention se fixa sur lui et je restai dans la salle. Je vis ce jeune homme se porter rapidement près de Mr Spitz. Il tenait en main un instrument dont je n'ai pu voir le manche, qui était totalement caché dans sa main. Je vis distinctement la pointe brillante d'un instrument, qu'il tenait. Je vis ce jeune homme lorsqu'il était très

près de Mr Spitz faire un mouvement avec la main qui tenait l'instrument, mais je ne puis vous dire s'il porta un coup de cet instrument à Mr Spitz. Mais je suis bien certaine que la main qui tenait cet instrument se dirigea vers Mr Spitz, qui s'écria au même instant : *Je suis blessé*, en portant sa main sur son cœur. Ce jeune homme dut quitter la salle immédiatement, car je ne le vis plus. Je partis aussi et ce n'est que le lendemain que j'appris que Mr Spitz était mort.

En entrant dans l'estaminet *Le Chien vert* où il y avait beaucoup de monde, comme je viens de vous le dire, on remuait des chaises et l'on faisait du bruit. J'ai vu culbuter l'un des quinquets au moyen d'une chaise qu'on élevait. C'est alors que j'entendis dire : *Mr Spitz est là* et je montais dans la salle des meetings.

Lorsque j'entrais dans la salle du meeting, il s'y faisait beaucoup de bruit. On parlait de la république. Tout le monde se parlait ensemble, mais l'on ne se battait pas. L'un parlait d'un côté, l'autre de l'autre. Je ne sais point ce qui se disait. Je ne pourrais point vous dire quels sont ceux qui parlaient. J'ai distingué cependant des chansons dans lesquels il y avait : *Vive la république!*

Lorsque je sortis du *Chien vert*, je traversai l'estaminet du *Chien vert*. Il s'y trouvait encore du monde, mais il commençait à partir. Je n'ai plus revu le jeune homme, dont je vous ai parlé sauf que hier, on me l'a fait voir à la prison (1). Sa vue a produit sur moi une forte impression. Je l'ai ensuite reconnu bien qu'il n'avait plus le teint coloré, comme il l'avait dans la soirée du onze.

B.) J. PELLERING.

D. *Avez-vous déjà été condamné?*

R. Oui, à 3 jours de prison et à 2 frs d'amende pour bruits et tapages nocturnes à l'occasion de quelques démonstrations sur la Monnaie lors de la discussion des 24 articles; en appel j'ai été déchargé de ces trois jours (2).

D. *Travaillez-vous de votre état de bottier pour votre compte?*

R. Non, j'ai toujours travaillé pour le bottier Muller, rue du Parchemin. Depuis 15 jours, j'ai travaillé pour quelques petits maîtres, qui me donnaient de l'ouvrage, entr'autres Dison, rue du Nord, n° 12.

D. *Depuis quand fréquentez-vous habituellement les meetings?*

R. Depuis trois ans. Je suis du comité.

D. *Avez-vous assisté au meeting du onze de ce mois au Chien vert, rue Haute?*

R. Ce jour là Kats s'est constitué prisonnier. Je suis allé dans l'après-midi chez Tuns, vers 5 heures du soir. Il y a eu meeting, où j'ai pris la parole. Avant 6 heures j'ai quitté le cabaret de Tuns et je suis allé rue

---

(1) Jan Pelling. Bij een tweede confrontatie, op 31 augustus, aarzelt de getuige. Zij wist toen trouwens dat Pelling een alibi had en meende ook dat de moordenaar een hoed droeg, terwijl Pelling zei dat hij die dag een pet op had. De rest in de kledij stemde overeen.

(2) Veroordeeld op 19 april 1839.

Haute chez ma maîtresse Jacqueline Overkant, rue de la Rosière, 3. Je suis resté chez elle jusque vers 7 heures, puis je suis retourné chez moi rue du Nord. J'ai causé avec des voisins, entr'autres avec le menuisier Put, rue du Nord, Maes, père, maréchal, la fille Maes, femme Benders et une nommée Trinette, couturière, dont le mari est corroyeur. Nous avons causé de Kats. J'ai dit qu'il avait été conduit en prison par le peuple, la discussion a roulé sur ce sujet. Vers 10 $\frac{1}{2}$ heures, je me suis couché (1).

...

C.) LIJST VAN OP 14 AUGUSTUS 1840 BIJ KATS AANGESLAGEN PAPIEREN.

1. Le chanteur populaire.
2. Catéchisme démocratique.
3. Lettres et correspondance (23).
4. Passe-port anglais.
5. Deux demis feuilles détachées.
6. Meeting de Gand du 18 novembre 1838.
7. Cartes du meeting (19).
8. Afschaffing genootschap (3).
9. Achtste tijdvak der Nederlanden.
10. *Het boek des Volks* (112) : Antwoord op een naemloos lasterschrift tegen de meetings.
11. *Peerlala, letterkundig hekelschrift over mannen en zaken in Belgien* (14).
12. Projet de constitution républicaine (13).
13. Het aerdsch paradijs (22).
14. Klaes Leyden (4).
15. De leeuw van Vlaenderen (3 volumes).
16. Un petit tableau coloré, représentant l'espérance.
17. Volkslied (4).
18. *Boek des Volks* (26).
19. Lofdicht (10).
20. De Yzerbanen.
21. Cartes de banquet (14).
22. Verslag der tweede algemeene vergadering.
23. De weg tot het geluk.
24. Verslag der eerste algemeene vergadering.
25. Aenranding de Brusselsche meeting (4).
26. L'association du peuple, par Jottrand, avocat.
27. Over de noodzaakelijke vereischen om goed te biechten (1).
28. Les traîtres démasqués.
29. Mijn geloofsbelijdenis (1840).
30. De middelen om rijk te worden.
31. Lettre adressée à Mr Arrago, député.
32. Aenspraek tot het Vlaemsch volk, door Henri Conscience.
33. Déclaration des droits de l'homme et du citoyen.
34. De vijanden van het licht.

---

(1) Alle geciteerde getuigen bevestigen deze verklaring.

35. Les étudiants belges aux étudiants hollandais.
  36. Le paysan éclairé ou une comédie en un acte, par J. Kats.
  37. L'enfant du faubourg.
  38. De Belgische natie.
  39. Une lettre fermée adressée à Mr le comte Van der Smissen.
  40. Onze petits morceaux de papiers contenant quelques écrits.
- Aux grenier et dans la place d'en bas se trouvent encore beaucoup de journaux (environ 300) tels que *Volksvriend*, *Uylenspiegel*, *Pasquino* et *Les Euménides*.

3. ONDERVRAGING OP 15 AUGUSTUS : L. POLENVAL AAN POLITIE-COMMISSARIS P.-J. HENNE.

... Que mardi dernier, il se trouvait au meeting au cabaret du *Chien vert*, rue Haute, qu'au moment où la police est entré dans ce cabaret (1), il avait vu dans la salle du meting, près de l'escalier, un individu d'une taille moyenne, assez jeune, maigre, cheveux noirs, portant des petites moustaches, crollé de la même couleur, vêtu d'une redingotte de drap brun très courte, gilet rouge, pantalon collant, chapeau poil rasé, lequel prenait un pistolet sous sa redingotte et le tenant à la main, disait : „Voyons, celui qui nous arrachera de la salle”, et autres propos, qu'il n'a pas compris, que lui déclarant appercevant la police avait pris la fuite ...

4. ONDERVRAGINGEN OP 17 AUGUSTUS.

A.) CH. HENDRICKX.

...
D. *Fréquentez-vous habituellement les meetings?*

R. Oui, je suis de la société.

D. *Y étiez-vous le 11 au cabaret de Tuns?*

R. Oui, je suis parti vers 9 heures du soir. Tout était tranquille dans la salle, mais il y avait beaucoup de monde à la porte. Meskens est parti avec moi.

...

B.) JOSEPH KATS.

...
D. *Faites-vous partie du comité des meetings?*

R. Oui.

D. *Etiez-vous à la séance du 11 de ce mois chez Tuns?*

R. Après avoir accompagné mon frère Jacques à la prison, je suis allé chez Tuns jusqu'à 9 heures du soir. Alors je suis parti et je suis allé chez Schaman, rue des Tanneurs. Meskens était avec moi. Je l'ai reconduit chez lui parce qu'il était ivre. Je suis revenu par la rue des Brigittines

(1) Volgens een officieel verslag gebeurde de inval in de *Chien vert* door : 2 politie-commissarissen, 6 hulpcommissarissen en 12 agenten, 1 wachtmeester en 14 rijks-wachters.

où j'ai rencontré Perrier et Pellinging l'ainé. Pellinging me dit : „Allez-vous en, car tout est brisé en morceaux.” Alors je suis allé avec eux place des Wallons, dans un petit cabaret où Perrier raconta que la police avait expulsé tout le monde. Je n'avais point d'armes. Je n'en ai pas vu à Perrier.

C.) M. LICHTAERT.

...
D. *Minnekus ne fréquente-t-il point chez vous?*

R. Il voulait fréquenter ma fille. J'ai éloigné cette dernière parce que je ne voulais point cette liaison, car Minikus est un mauvais sujet.

...

D.) M.-A. MASSEYS VOOR POLITIECOMMISSARIS HERAUX.

... est comparu la nommée Marie-Anne Masseys, servante, demeurant rue Haute, n° 206, laquelle m'a déclaré que le onze du mois d'août courant, vers huit heures et demie du soir, le nommé Charles Van Humbeek, menuisier, demeurant rue de la Navette, Sn 2, n° 8, passant rue Haute avec d'autres individus, lui demanda si elle voulait prendre une prise de tabac et lui dit immédiatement que le pauvre Kats était en prison, que cette nuit tous les prêtres devaient avoir la tête coupée et que la ville serait bouleversée et que leur force était de quarante-cinq mille hommes (1).

E.) A. VANDERHEYDEN.

D. *Fréquentez-vous habituellement les meetings?*

R. Non, j'y suis allé 4 ou 5 fois.

D. *Avez-vous accompagné Kats à la prison le 11?*

R. Oui je l'ai rencontré. Il y avait beaucoup de monde et j'ai suivi par curiosité.

5. ONDERVRAGINGEN OP 18 AUGUSTUS.

A.) J. BAYET.

...

D. *Fréquentez-vous habituellement les meetings?*

R. Oui, je suis du comité, non pas orateur.

D. *N'avez-vous point été le lundi 10 à la Raison, rue Rempart-des-Moines, alors qu'il a été décidé en comité réunis que Kats serait accompagné le lendemain, lorsqu'il se rendrait à la prison?*

R. Je ne m'en rappelle pas mais le lendemain, je me suis réunis au cortège, qui conduisait Kats en prison, et je l'ai suivi.

...

B.) P. MERTENS.

...

---

(1) Op zijn verhoor (26 augustus) zegt Van Humbeek dat hij die avond dronken was.

J'ai retrouvé Kats en route et je l'ai suivi jusqu'à la prison. Il y avait plus de 2000 personnes. Ensuite je suis venu au meeting français, chez Tuns.

C.) P. THUNS.

Je suis locataire de M. De Keyser, qui loue la maison à Mr Maes.

Le 11 de ce mois, je suis constamment resté dans l'estaminet occupé à verser à boire. Il y avait beaucoup de monde. Un ivrogne cria : „Vive la république! Allons chercher Kats!”

Je n'ai point mis les pieds dans la salle du meeting en sorte que j'ignore ce qui s'y est passé.

Je n'ai point vu que l'on ai opposé de la résistance à la police, mais j'ai vu que des gens de la police, vêtus en bourgeois, donnaient des coups de canne à la foule, qui sortait.

Je reconnais pour avoir été trouvé chez moi les papiers qui sont renfermés dans le paquet que vous me représentez. Ces papiers sont relatifs au comité des meetings français et ils se trouvaient dans un tiroir d'une armoire.

D.) F. BREYER.

Je reconnais avoir rédigé conjointement avec MM. Gigot, Gilbert et Raabé la lettre, qui a paru dans *Le Belge* du 14 août (1).

Nous vous sommons de préciser les faits et circonstances dont vous avez été témoins et de nous désigner les personnes dont vous avez reçu des informations.

R. Je n'ai pris des informations nulle part. Je n'ai certifié que ce que j'ai vu par moi-même et ce que mes co-signataires m'ont certifié avoir vu aussi.

Le 11 de ce mois, MM. Faider, Gilbert et Gigot étaient chez moi à prendre le thé. Arriva Mr Funck, qui nous engagea à aller au meeting français. Nous y allâmes ensemble. Il était environ 9 $\frac{1}{2}$ heures du soir. En arrivant vers le local, nous avons vu 10 à 15 personnes du sexe, ouvrières, parmi lesquelles, il n'y avait qu'un seul homme, qui se tenait à la porte. Nous sommes entrés. La salle était comble. D'après moi, il y avait bien 700 personnes dans l'auditoire. L'assemblée était tout à fait tranquille. L'orateur était écouté avec la plus grande attention. C'était Perrier. Il parlait de la réforme électorale, d'une manière très calme et sans la moindre provocation. A ce moment je vis un individu assez bien mis, petit, prendre un ouvrier d'une taille assez élevée par le col pour l'entraîner vers la porte. Les assistans s'écartèrent en sorte qu'il passa du milieu de la salle jusque vers la porte. Le désordre se mit pour un moment dans l'assemblée, la sonnette se fit entendre et des carreaux furent cassés au fond de la salle. Des ouvriers qui paraissaient appartenir aux meetings parcouraient tous les rangs, priant tout le monde de rester tranquille, disant que l'on ne cherchait qu'un prétexte et que

---

(1) Zie nr. 384.

'on ne devait jamais donner aucun prétexte à la police pour intervenir. L'interruption de l'orateur qui était resté à la tribune, dura à peine une minute. Il prononça alors les paroles qui sont consignées dans la lettre du *Belge*. Il commençait à s'étendre sur les droits des assemblées et n'avait parlé que quelques minutes, quand quelqu'un que je ne connais pas, mais que je reconnaîtrais au besoin, ne portant aucun insigne, mais ayant une canne en main, dit à haute voix : *Sortez tous!* A ce moment une partie de l'assemblée, ainsi que nous, sortit de la salle. J'entendis que l'on criait du fond de la salle : *Non, non, vous n'êtes pas une autorité!* Nous descendîmes l'escalier et en passant sur la cour qui se trouve entre le corridor et l'escalier, je vis trois hommes, armés de cannes, qui frappaient sur tous ceux qui sortaient. Sortant d'une place éclairée, je n'ai pu voir quels étaient ces hommes, mais ils étaient coiffés d'une casquette uniforme et vêtus de fracs. Arrivé à la porte, chacun disait que c'était terrible d'avoir été assommé comme cela. J'attendis mes amis, mais ne voyant pas Faider, qui était allé au meeting pour la première fois, je rentrais dans le cabaret pour le retrouver. Des gendarmes étaient arrivés et la porte du cabaret ayant été fermée, je ne pus sortir; l'on m'arrêta, l'on me lia avec les autres et nous fûmes conduits à l'hôtel de ville, où je fus relâché.

E.) V. FAIDER.

Le mardi, 11 de ce mois, la curiosité me porta à aller au meeting français de la rue Haute. J'étais accompagné de MM. Gilbert, Gigot et Breyer. Raabé n'était pas avec nous, mais je l'ai aperçu dans la salle. Nous entrâmes dans la salle vers 9 $\frac{1}{2}$ heures du soir. Perrier était à la tribune et son discours était assez modéré. Il parlait des droits du peuple. Tout à coup une altercation s'éleva entre deux individus, l'un grand, l'autre petit; des cris *A la porte* se firent entendre et les assistans s'écartèrent pour les laisser passer. Alors une partie des assistans s'échappa par la porte et par la fenêtre, qui fut brisée. Je cherchai à échapper au courant, qui était poussé vers la porte et je gagnai le milieu de la salle. Cependant le calme se rétablit au bruit de la sonnette du président. Perrier, qui était resté à la tribune, annonça aux auditeurs qu'ils n'avaient rien à craindre, qu'ils avaient le droit de se trouver là d'après le texte de la constitution, que conséquemment leurs craintes étaient puérides. Peu de temps après, j'entendis du côté du corridor, des cris : *A la porte, on nous assomme*. Ces cris partaient du corridor. Une partie de l'auditoire sortit de nouveau par la porte et tout à coup cinq gendarmes envahirent la salle. Gigot était à mon bras et nous sortîmes. Sur l'escalier se trouvaient quatre gens d'armes qui assenaient des coups de crosse à ceux qui descendaient. Cependant nous ne reçûmes aucun coup.

Avant l'arrivée des gendarmes dans la salle, je n'ai vu personne de la police, au moins personne qui portât les insignes de la police.

D'ailleurs, je ne connais aucun membre de la police de Bruxelles.

En sortant avec Gigot, je n'ai vu personne, soit dans l'escalier, soit dans le corridor, qui faisait de l'opposition. Tout le monde sortait et tâchait d'être dehors.

Je dois ajouter que Mr Funck, étudiant à l'université libre, nous accompagnait et que c'était la première fois que j'allais au meeting, uniquement par curiosité.

F.) PH. GIGOT.

Je suis allé au meeting du 11 avec MM. Breyer, Faider et Gilbert. Nous y sommes entrés à 9 $\frac{1}{2}$ heures. Perrier était à la tribune et parlait de la réforme électorale, disant que c'était un moyen de soulager la classe ouvrière. Quelques minutes après une altercation s'est élevée entre deux individus, dont l'un voulait mettre l'autre à la porte. L'on était presque parvenu à expulser le perturbateur, qui était presque à la porte, lorsqu'un grand bruit s'éleva aux deux extrémités de la salle. Quelques carreaux furent brisés et du monde sortit par la porte et par les fenêtres. L'orateur ayant agité la sonnette pendant quelques minutes, le calme se rétablit. Alors Perrier, qui n'avait pas quitté la tribune, prononça les mots que nous avons consignés dans la lettre. A peine avait-il proféré ces mots, qu'une voix se fit entendre dans le fond de la salle et proféra ces mots : *Sortez tous!* Alors il y eut tumulte. J'entendis crier : *L'on nous assomme!* Tout le monde se portait vers la porte ou sortait par la fenêtre. Je restai dans la salle avec Faider jusqu'au moment où un gendarme nous fit sortir. Je descendis l'escalier, qui était occupé par 5 ou 6 gendarmes, qui frappaient de la crosse de leurs fusils les personnes qui descendaient paisiblement. Faider leur cria de ne point frapper et voyant que nous étions des gens bien mis, ils nous regardèrent mais sans nous frapper. Arrivés dans la cour la foule nous porta de suite vers la porte. Il y avait beaucoup de monde à la porte, qui n'était ouverte qu'à moitié. J'ai vu un gendarme, placé dans la rue devant la fenêtre extérieure du cabaret menacer de sa bayonnette tous ceux qui voulaient sortir par cette fenêtre.

Quand nous sommes entrés au meeting, il n'y avait devant la porte qu'une quinzaine de personnes, presque toutes femmes.

Le lendemain nous avons lu le compte inexact rendu par *Le Belge*. Voilà ce qui a motivé la lettre que nous avons adressée à ce journal.

G.) J. GILBERT.

Je suis allé avec MM. Breyer, Faider, Gigot et Funck au meeting français du onze de ce mois. Nous y sommes entrés vers 9 $\frac{1}{2}$ heures. Perrier était à la tribune et parlait de la réforme électorale. Tout était calme et il n'y avait pas le moindre bruit dans la salle. Tout à coup j'ai vu deux hommes dont l'un tenait l'autre au collet. Je n'ai rien entendu de ce qui se disait. Il s'est fait à ce moment un bruit effrayable, des assistans poussèrent des cris et s'enfuirent par les fenêtres, qui doivent avoir été brisées, parce que j'ai entendu le cliquetis des vitres. Deux ou trois minutes après, le calme s'est rétabli. Perrier, qui était resté à la tribune, prononça alors les paroles qui se trouvent dans la lettre. A peine avait-il prononcé ces paroles que j'entendis une voix s'écrier : *Sortez tous!* Je me suis retourné et j'ai vu à quelques pas de moi un homme vêtu d'une redingote ayant à la main une canne et que j'ai reconnu

pour être un sous-officier, toujours de service à la cour d'assises. Il agissait sa canne pour indiquer qu'il fallait sortir. Il me regarda, mais ne me parla pas. Alors tout le monde sortit par les fenêtres et par la porte surtout, avec précipitation. Après avoir été un peu bousculé, je suis parvenu à la première marche de l'escalier. Je vis sur les marches de l'escalier des gens vêtus d'une redingote bleue, d'une casquette uniforme, armés de cannes, qui poussaient violemment tout le monde en bas des escaliers. L'on m'a dit qu'ils ont frappé, mais je ne l'ai pas vu. Au bas de l'escalier j'ai vu un monsieur gros, rouge de figure, assener un vigoureux coup de poing à un individu en blouse, qui voulait monter. L'on m'a dit que c'était le commissaire Stuckens. Je sortis précipitamment. J'ai vu entrer en pas de course plusieurs gendarmes, armés de carabines ou de fusils, la bayonnette au bout. Ils renversaient tout le monde. Je suis resté un demi quart d'heure dans la rue, puis je suis parti. Tout cela s'est passé en fort peu de temps. A 10 heures, je pense, tout était fini.

D. *D'après ce que vous déclarez, il y a eu désordre. Ne pensez-vous point que dès lors l'intervention de la police était nécessaire?*

R. Non. D'ailleurs c'était une terreur panique plutôt qu'un désordre. Dans tous les cas, lorsque la police entra ou lorsque l'on cria : *Sortez tous!* tout était calme.

Lorsque j'entendis crier ces mots, il devint probable pour moi que c'était l'individu que je vous ai désigné qui les avait proférés, attendu qu'il était seul tout près de moi, tandis que tous les autres étaient agglomérés vers la porte pour sortir et que de plus, il agissait sa canne pour indiquer que tout le monde devait sortir.

6. ONDERVRAGINGEN OP 20 AUGUSTUS.

A.) A. BATAILLE.

D. *Avez-vous déjà été condamné?*

R. A 4 mois de prison et 100 fr. d'amende pour la lettre contre Van Beersel.

D. *Avez-vous été au meeting du 11 chez Tuns?*

R. J'ai accompagné Kats jusqu'à la prison. De là je suis allé chez Tuns. Il pouvait être 5 heures. J'y suis parti pour retourner chez moi. A 8 $\frac{1}{2}$ heures ou 9 heures, je suis retourné au meeting. J'ai pris des cartes à la porte. Je suis entré plusieurs fois dans la salle. Vers 10 heures du soir, il y eut un léger tumulte dans la salle. L'on m'a dit que c'était un homme que l'on voulait faire sortir. J'étais alors dans l'estaminet où il se trouvait des individus que l'on m'a dit appartenir à la police secrète, qui se sont levés et ont crié : *Aux armes!* Alors tout le monde s'est enfui. L'ordre s'est rétabli. Je suis remonté dans la salle. Je me suis mis près de la tribune et j'ai entendu quelqu'un qui a crié : *Sortez!* mais je n'ai pas vu qui. Cinq minutes après tout le monde se porta vers la porte. Il y avait un grand tumulte. Quand j'ai vu entrer les gendarmes, j'ai quitté la salle. Je n'ai vu la police sur l'escalier et en sortant dans l'estaminet. Je ne connais qu'un seul commissaire, c'est Mr Bartholeyns.

D. *Avez-vous vu Hallemans dans la salle du meeting?*

R. Je l'ai vu avant le tumulte. En sortant, je l'ai vu avec Hillen dans un coin entre l'allée et la porte de la rue. Trois ou quatre gendarmes se trouvaient près d'eux.

D. *Au moment où la garde se précipita vers la porte pour sortir, n'avez-vous point vu Hallemans discuter avec un individu?*

R. Non. Je me trouvais dans le fond de la salle. Je ne pouvais voir ce qui se passait à la porte.

D. *N'avez-vous point vu Spitz dans la salle?*

R. Je ne le connais pas. Je n'ai su que le lendemain matin ce qui est arrivé.

D. *Qui vous a fait sortir du cabaret?*

R. Les gendarmes. Dans la rue un sergent de ville m'a donné deux coups de canne au bras droit.

D. *Vous faisiez donc de la résistance?*

R. Non.

D. *Nous vous représentons un paquet cacheté. Il renferme des papiers trouvés chez vous. Reconnaissez-vous votre signature, que je trouve sur l'enveloppe?*

R. Oui. Ces papiers sont relatifs aux meetings. Il y a aussi quelques chansons démocratiques.

D. *Nous vous faisons observer que ces circulaires sont rédigés dans un sens républicain.*

R. Cela est vrai.

D. *Ainsi vous professiez dans les meetings le républicanisme?*

R. Oui, le républicanisme tout pur.

B.) JOSEPH KATS.

... Je repète que je suis resté chez Schauman une demie heure. Je suis parti avec Meskens, Van Humbeek et sa femme. Je suis allé avec eux jusqu'à leur porte, rue de la Navette. J'y ai laissé Meskens et je crois, sans en être sûr, qu'il a couché dans cette maison. Il était un peu ivre et c'est la femme Van Humbeek, qui l'avait engagé à coucher chez elle parce que le voyant un peu ivre, elle craignait qu'il ne se mit dans l'embarras (1).

7. ONDERVRAGINGEN OP 22 AUGUSTUS (2) : A. BARTELS.

Nous vous sommons de préciser les faits et circonstances relatés dans plusieurs articles de votre journal et de désigner les personnes, dont vous avez reçu les informations et qui vous ont autorisé à vous exprimer comme vous l'avez fait, notamment:

A. *Dans le n° du 12 août où est dit ... (3).*

---

(1) Andere bewoners van het huis bevestigen dat er die nacht een vreemde bij Van Humbeek geslapen heeft.

(2) Op die dag onderzoekt onderzoeksrechter Otto nog 37 aangehouden en naar eventuele briefwisseling of andere papieren.

(3) Artikel nr. 380, 4^e alinea.

Je déclare quant à ce passage avoir tenu mes renseignements d'un grand nombre de personnes, présentes aux séances des meetings, entr'autres MM. Breyer, Funck et Perrier, Joseph Kats, Smits, ancien officier, et Kerckx. L'article intitulé *La démocratie et les assomEURs* a été rédigé par moi sur les rapports que m'avaient faits plusieurs personnes présentes aux scènes du *Chien vert* et notamment par celles ci-dessus désignées, qui toutes se sont déclarées prêtes à certifier les faits en justice à l'appui de ma publication. MM. Gilbert et Gigot m'ont également confirmé la plupart des particularités de ce récit d'après la publication.

B. Dans le n^o du 13 août vous dites que les agents de la force publique avaient reçu sinon l'ordre, au moins l'autorisation de tuer. Vous affirmez l'existence d'une organisation d'assomEURs sous les auspices du gouvernement. Veuillez-vous expliquer à cet égard (1).

Je déclare que cette opinion ou plutôt cette certitude de ma part se fonde sur la constante impunité, accordée depuis 1834 par le gouvernement à tous les actes de violence, accomplis dans son intérêt. Cette manière de voir ne résulte du reste d'aucun renseignement spécial sur les scènes en question. J'ajouterai qu'aucune sommation légale n'ayant été adressée au public avant la dispersion à coups de canne, l'action de l'autorité a été en cette circonstance celle de la force brute en dehors de toute loi.

C. Over het nr. van 14 augustus (2).

R. Relativement à la destination entre le rôle des assomEURs sous les deux ministères, il y avait suivant moi autorisation sous Mr De Theux et organisation sous Mr Lebeau. C'est que le ministère précédent se bornait à tolérer l'action d'hommes étrangers à l'autorité, tandis que c'est aujourd'hui la force publique qui opère par la violence en dehors de la loi. Quant à l'affirmation que des membres du meeting se sont interposés, elle résulte des rapports qui m'ont été faits par plusieurs des personnes sus-désignées et je crois spécialement par Perrier, qui ne m'a point dit quels membres des meetings seraient interposés.

D. Over het nummer van 15-16 augustus (3).

Cet article, comme les précédents, est de moi. Quant à l'expression : *les scènes d'assomEURs*, je crois l'avoir justifié par l'absence de toute formalité légale avant le recours à la force.

Quant à Mr Hody, j'ai su postérieurement que la disposition de la force publique ne lui appartenait pas en cette occasion et qu'elle dépend de l'autorité locale. Pour ce qui est du ménagement pour l'habit, comparativement à la blouse, cette déclaration de ma part résulte du dire même des jeunes gens de bonne famille, qui ont été ménagés, entr'autres MM. Funck et Gilbert, tandis que tous les ouvriers m'ont déclaré avoir été frappés avec une violence inouïe.

Quant aux assassins embrigadés, ces expressions s'appliquent aux agents de la force publique, qui se sont embusqués dans la rue de la

---

(1) Zie nr. 382.

(2) Zie nr. 385.

(3) Zie nr. 386.

Querelle pour attendre au passage et assommer deux ouvriers, nommés De Coen et Cottiers, dont l'un m'a même montré des traces d'ongles à son col.

F. Dans le n° du 17, vous affirmez de nouveau que la police a provoqué des désordres dans le meeting. Sur quoi repose cette affirmation.

R. Quant à ceci, c'est un propos qui m'est revenu, dont je ne me rappelle pas l'auteur en ce moment.

G. Le n° du 7 août contient un article intitulé: *La police assommante* (1). Cet article est-il de vous?

R. Oui. Il a été rédigé sur la déclaration signée, qui m'a été remise par deux ouvriers De Coen et Cottiers.

H. Le n° du 8 août contient un article intitulé: *Le régime du bâton* (2). Cet article est-il de vous?

R. Non, mais je le prends sous ma responsabilité, y ayant changé quelques expressions. Je considère la déclaration qui se termine comme résultat tout naturel du droit de défense personnelle.

...
I. *Het nr. van 12 augustus* (3).

Quant au premier fait, je ne saurai préciser lesquelles parmi les personnes que j'ai désignées, m'ont rapporté cette particularité. Je crois cependant que toutes me l'ont également attesté.

Quant au second, le soir même des désordres MM. Perrier, Smits, Joseph Kats et Kerckx demandèrent à me parler pour me mettre au courant de ce qui venait de se passer et dont je n'avais aucune connaissance. Ils me disaient que des violences d'une nature inouïe venaient d'être commises au *Chien vert* par la police sans l'ombre d'une provocation, qu'ils s'attendaient bien à voir tous les faits ressortir le lendemain de la manière la plus odieuse par presque tous les organes de la presse et qu'ils avaient pour but en s'adressant à moi, d'obtenir au moins que je fusse exact dans la relation de ce qui s'était passé. Ils me racontèrent alors qu'un gendarme déguisé et dépourvu de toute indice de ses fonctions leur ayant donné l'ordre de sortir, on obtempéra sans l'ombre d'une résistance, lorsque les agents de police commencèrent à battre tout le monde sans nécessité. L'un dit alors, je ne saurai dire lequel : „Il paraît cependant qu'un agent de police a été gravement maltraité.” Je demandai quel était cet agent, ils ne purent me le dire. Je demandai encore comment cela s'était fait. Ils me répondirent que peut-être un ouvrier s'était montré moins endurant qu'un autre, que tout le monde était en état de défense et que, du reste, ils n'avaient rien vu de cet épisode.

D. *En quelle lieu et à quelle heure reçûtes-vous ces détails?*

R. Le soir même. Je fus averti au *Café du Commerce* que plusieurs personnes désiraient me parler au *Carloo*, en face. Je m'y rendis de suite. Je trouvais les quatre personnes sus-désignées, qui me dirent que les

---

(1) Zie nr. 376.

(2) Zie nr. 377.

(3) Zie nr. 380.

scènes venaient de se passer depuis quelques moments. Je ne pourrais vous dire quelle heure il était. Je crois cependant qu'il était 10 $\frac{1}{2}$ heures ou 11 heures du soir.

8. ONDERVRAGINGEN OP 26 AUGUSTUS.

A.) G. FUNCK.

...
R. Je suis entré avec mes amis dans la salle des meetings au moment où Perrier était à la tribune et parlait de la réforme électorale. Pendant qu'il parlait une altercation s'est élevée entre deux individus, l'un grand, l'autre petit; l'un cherchait à pousser l'autre à la porte. Cela a occasionné certain tumulte, certain désordre. Alors Perrier a dit : „Je vois que vous ne connaissez point en vertu de quel droit vous êtes ici. Si l'on fait mal, c'est à moi qu'on s'en prendra. Alors est entré un sous-officier de la gendarmerie, qui a dit en brandissant sa canne : *Sortez tous, sortez tous!* Je lui demandai : *Quesqu'il y a?* Il répondit : *Sortez-tous!* Il partit; peu de temps après la gendarmerie est entrée.

D. *Quand vous avez quitté la salle, était-elle presque évacuée?*

R. Elle pouvait être au deux tiers évacuée.

D. *Où vous trouviez-vous pendant que tout le monde sortait?*

R. J'entendis crier à la porte : *L'on nous assomme!* Un individu, que je ne connais pas vint me dire : „C'est la police, qui nous assomme!" J'étais vers le milieu de la salle. Alors je suis allé à la fenêtre, d'où j'ai aperçu dans l'obscurité trois hommes en face, qui frappaient avec des cannes sur ceux qui sortaient. Je ne saurai dire si ces hommes appartenaient à la police. Je me suis alors dirigé vers la tribune, jusqu'ore occupée par Perrier. Je l'ai engagé à lever la séance. Je suis monté sur l'escalier qui conduit à la tribune. Je me suis écrié : „Mes amis, ce n'est rien. Si vous voulez protester, vous protesterez demain." Je suis descendu, j'ai cherché à retrouver Faider et Gigot. Nous sommes sortis à trois. En sortant, nous avons vu sur les marches de l'escalier cinq ou six gendarmes, qui se servaient de leurs crosses sur tout ce qui sortait. Je n'ai reçu aucun coup.

...
D. *A votre sortie du Chien vert où êtes-vous allé?*

R. Je suis sorti avec Faider et Gigot. Nous avons retrouvé Gilbert dans la rue, qui nous demanda si nous n'avions pas vu Breyer. Nous apprîmes postérieurement qu'il était sorti du *Chien vert* avant nous, mais qu'il y était rentré pour chercher Faider. Nous sommes allés ensemble à la société des étudiants, rue de la Montagne, *Au Géant*, puis n'ayant trouvé personne, je suis retourné directement chez moi. Il pouvait être 10 $\frac{1}{2}$ heures du soir. Je ne suis plus sorti. Je me suis couché après avoir soupé et causé un moment avec ma mère.

B.) CH. VAN HUMBEER.

...
Je vous ai dit dans la déposition que ma femme était partie avec Meskens et que lorsqu'elle se trouvait avec lui chez Schauman, elle

m'envoya chercher la clef par un petit garçon, que j'étais venu la lui porter moi-même. J'ajoute qu'après j'ai laissé Meskens et ma femme chez Schauman où se trouvait également Joseph Kats. Je me suis retourné chez Tuns. En entrant, j'ai vu un monsieur avec des lunettes, auquel j'ai demandé ce qui se passait. Aussitôt j'ai vu entrer des gendarmes et j'ai tâché de sortir du cabaret. J'y suis parvenu avec peine. Je suis sorti avec un jeune homme, qui m'a accompagné jusqu'à ma porte, mais que je ne connais pas et qui, disait-il, retournait aussi chez lui. Entendant du bruit derrière nous, nous avons doublé le pas de crainte que ce ne fussent des gendarmes.

9. ONDERVRAGING OP 28 AUGUSTUS : A. BARTELS.

D. *Nous vous sommons de désigner les noms des personnes dont il est parlé dans l'article intitulé : La police assomante (1), à savoir les deux ouvriers, la femme de l'un de ces ouvriers, les deux individus cachés sous une porte.*

R. Les ouvriers sont De Coen et Cottiers et la femme de l'un d'eux. Ils ne m'ont pas nommé le chef qu'ils avaient reconnu. Ce sont ces mêmes qui m'ont porté le lendemain la déclaration du nommé Robert qui a été battu par la police. Je ne me rappelle pas à l'instant si le nom de l'officier de police m'a été donné par écrit où s'il est contenu dans la déclaration signée. Je vérifierai la chose ; quant au magistrat qui l'aurait prié de se taire, je crois que c'est Mr Vanbeersel, mais je consulterai également la déclaration.

D. *Nous vous sommons de nous faire connaître les noms et demeures des assommeurs, que vous dites, vous avoir été signalés et être payés par la police pour molester les citoyens sous prétexte d'affiliation aux sociétés populaires.*

R. Je ne puis le désigner nominativement, mais Cottiers, De Coen et Robert m'ont déclaré que la police les avait surpris par guet-à-pens à telle enseigne que des excuses ont été faites à Robert, qui est étranger aux meetings. C'est donc évidemment à titre d'affiliés aux associations démocratiques et non pour une cause de délit flagrant, que la police assomme les gens.

D. *Nous vous sommons de vous expliquer pertinemment sur la dernière partie de l'article du 8 août, intitulé : Le régime du bâton (2), dans lequel vous excitez ouvertement à la rébellion.*

R. Je n'admets nullement cette interprétation, mais je professe et je maintiens que tout homme en but à la violence ne fait qu'exercer un droit naturel en se défendant, soit contre des particuliers, soit contre les agens de la force publique, lorsque ceux-ci agissent en dehors de toute légalité.

---

(1) Zie nr. 376.

(2) Zie nr. 377.

10. UITSpraak.

Op 18 september werd de zaak geklasseerd. Van de laatste vier beschuldigten had E. De Prins in de gevangenis zelfmoord gepleegd, terwijl tegen J. Pellering, Ch. Van Humbeek en E. Hillen geen voldoende bewijzen konden aangebracht worden.

379. De directeur van de gevangenis der Kleine-Karmelieten aan De Crassier, procureur des konings, 12 augustus 1840.

ARAB., AB., 762.

Conformément à ce qui a été décidé par la commission administrative dans sa séance de ce jour, relativement à l'admission provisoire des détenus à la pistole, j'ai l'honneur de vous informer que je viens de refuser d'admettre dans ce quartier les nommés Kats, Minne et Meskens, tous trois condamnés par la cour d'assises du chef de calomnie, qui me paraissent ne pas mériter cette faveur.

J'ai également refusé d'admettre à la pistole plusieurs individus arrêtés cette nuit, vu la gravité des faits qu'ils ont à leur charge, sauf à les y admettre plus tard, s'il y a lieu.

380. Le Patriote belge, 12 augustus 1840, nr. 42, blz. 2.

LA DÉMOCRATIE ET LES ASSOMMEURS.

Quatre des 18 ouvriers condamnés pour avoir signalé l'embrigadement des assommeurs par l'autorité se sont constitués hier prisonnier à la suite de l'arrêt de la cour de cassation, qui rejette leur pourvoi. C'est par erreur que nous avons annoncé que tous étaient constitués le même jour. Deux ont obtenu un mois de répit, étant pourvus d'ouvrage qui pourrait leur manquer l'hiver. Nous applaudissons à l'humanité du magistrat qui, dans l'intérêt de deux familles pauvres et nombreuses, a contribué ainsi à rendre la peine moins onéreuse à ceux qu'elle atteint le plus particulièrement. Dix autres se constitueront prisonniers incessamment. Quant à Minikus, il était déjà détenu, subissant une peine antérieure lorsqu'il a été condamné.

Jacques Kats avait ouvert le matin un meeting à l'estaminet de *La Raison*, tenu par un de ses frères, au Rempart-des-Moines. Ainsi qu'il arrive dans les circonstances exceptionnelles, un grand nombre de personnes étrangères à ces réunions s'y trouvaient confondues avec les habitués. Non seulement la salle, mais encore la cour était encombrée. Des discours ont été prononcés. Pas la moindre apparence de désordre.

Le cortège s'est formé vers une heure. Les condamnés qu'aillaient se constituer prisonniers et parmi lesquels se trouvait Kats, marchaient en tête. Leurs amis suivaient quatre à quatre et six à six, la foule augmenta sur leur passage d'autant plus que les rues paraissaient pavées de gendarmes et de gardes-villes dont la présence ne faisait qu'attirer de nouveaux curieux. Le cortège s'est dirigé du Rempart-des-Moines sur le marché-aux-Grains, la rue Sainte-Cathérine, le marché-aux-Poissons, le marché-

aux-Poulets, le marché-aux-Herbes, la rue de la Madelaine, la Montagne de la Cour, la place Royale, la rue de Namur et la rue des Petits-Carmes. Plus de quatre cents personnes étaient attroupées au Petit-Sablon. Au moment où la grille s'ouvrait, les adieux furent échangés et les chapeaux furent agités avec acclamations.

La société démocratique de la rue Haute ouvrit sa séance dans l'après-midi. L'affluence était plus considérable que jamais. Mais le gouvernement avait pris toutes les mesures pour attenter aux droits d'association. Quelques mots échangés entre des hommes appostés excitèrent si peu d'émotion que le discours de l'orateur qui occupait la tribune fut à peine suspendu pendant une minute. Mais le prétexte fut jugé suffisant pour mettre fin une bonne fois, du moins on l'espérait, aux discussions publiques des classes populaires.

Un sous-officier déguisé de la gendarmerie entra dans la salle et ordonna de se disperser; on se récrie mais sans résister, la force armée entre, saisit l'orateur à la tribune, disperse tous les assistans à grands coups de crosse et reste maîtresse du terrain. Noble victoire! Un seul agent de police a trouvé quelque résistance. Il a été blessé en luttant contre un ouvrier.

Ainsi la calomnie des 18 était une vérité. Le gouvernement assomme. Il dédaigne déjà l'ombre, protectrice de toute turpitude. Assommer pour se défaire des gens qui l'incommodent lui paraît chose tellement naturelle qu'il ne se défend même plus. Et nous entendons dire par certains amis de ce qui existe, satisfaits de leur condition et non sans motif, qu'il faut en finir avec les partisans du désordre. Or, les partisans de l'ordre sont ceux qui pillaient en 1834, qui assommaient en 1839 et qui assommés encore en 1840. Les partisans du désordre sont les pillés et les assommés. Comprenne qui pourra certe logique et ce classement.

Mais a-t-on bien réfléchi aux conséquences de cet emploi de la force brutale à tout propos et sans provocation directe ni indirecte? Le droit de défense personnelle est dans la nature, et les classes auxquelles on voudrait interdire l'exercice de la liberté constitutionnelle, sont à la fois, les plus nombreuses et les plus énergiques.

Il ne s'agit ici ni de la personne, ni des doctrines de Kats, mais de la constitution de 1830. Le droit de discussion publique est-il restreint à l'éloge du gouvernement, ou comporte-t-il la critique des institutions sociales qui privilégient une imperceptible minorité de riches au dépens de la masse du pays.

Nous interpellons ici formellement tous les organes de la presse qui s'intitule libérale. En 1838, l'*Observateur*, tout en distinguant ses opinions de celles des meetings, condamnait le saccagement de la salle du *Borgerhout*, accompli sous la protection du gouvernement : que dira-t-il maintenant que nous avons un ministère libéral? Osera-t-il blâmer sous Mr Lebeau la violence, qu'il flétrissait sous Mr De Theux?

Des habitans de la rue de la Rosière où l'esclandre de la rue Haute avait attiré quelques groupes, ont été poursuivis jusque sur leur porte. Une femme a été blessée d'un coup de bayonnette. Il y a eu plus de cinquante arrestations.

Quatre jeunes gens appartenant à des familles fort honorables de la magistrature et de l'administration, nous rendent compte, sous leur responsabilité, des faits suivants :

Un acte d'autorité public a été accompli sans qu'il y eut délit, par un agent déguisé de la force publique qui ne s'est pas fait connaître. Il y a donc violation de la loi d'un côté, il n'y aura eu de l'autre que défense personnelle si l'on avait résisté. Mais chacun est sorti. Quatre assommeurs, apostés par l'autorité sur l'escalier, frappaient à coups de bâton tous les assistans qui sortaient. Bientôt cinq commissaires de police sont arrivés avec une force assez considérable de gendarmerie. Le bruit s'est répandu aussitôt qu'un officier de police venait d'être mortellement blessé par un ouvrier, moins endurant que les autres. Quelques personnes furent retenues dans la salle, d'autres arrêtées dans la rue. Quinze furent choisies et transportées à l'amigo. Les gendarmes qui étaient dans une fureur inexprimable frappaient à coups de crosse redoublés. On nous assure que Mr le commissaire Bartholeyns, quoique blessé, mit fin à cette brutalité. Après l'interrogatoire on mit quelques-uns en liberté, mais d'autres arrestations ont été faites dans la nuit. Des vigilantes n'ont cessé de rouler de la rue Haute sur l'amigo.

Nous apprenons à l'instant que l'adjoint-commissaire Spitz vient de succomber dans l'hôpital St.-Pierre aux suites de ses blessures. Il y a quatre autres blessés dont deux de la police.

C'est dans les rues avoisinantes de la salle du meeting que des combats partiels auraient été livrés.

Nous le dirons à tous les partis, indistinctement : la violence appelle la violence. Le gouvernement ne jouerait pas toujours impunément le rôle d'assommeur. S'il veut la paix publique qu'il en prenne un autre plus digne de sa mission sociale.

381. Een politiecommissaris van Brussel aan de procureur des konings, 13 augustus 1840.

ARAB., AB., 762.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que les individus, qui accompagnaient le sieur Frédéric Breyer mardi dernier au meeting, duquel la déclaration se trouve relaté aux procès-verbaux, que j'ai eu l'honneur de vous transmettre hier, se nomment Gilbert, fils du membre du conseil provincial et non Faider, frère de Mr le substitut procureur-général, Funck, fils, quai au Bois-à-brûler, et Gigot.

382. Le Patriote belge, 13 augustus 1840, nr. 43, blz. 2.

Les quatre des 18 ouvriers qui se sont constitués prisonniers avant-hier à la suite du rejet de leur pourvoi en cassation sont : Jacques Kats, Minne et Muller, ébenistes, et Bolle, menuisier. Un cinquième a dû se constituer également hier.

Parmi les vingt personnes écrouées aux petits-Carmes à la suite de la scène de la rue Haute, deux seulement appartiennent à l'association ;

ce sont Hallemands, ouvrier typographe, et Cottiers, ouvrier menuisier, tous deux condamnés dans l'affaire Minnekus-Kats.

Six gendarmes ont passé la première nuit au cabaret du *Chien vert* où se tiennent les séances de l'association : deux gardaient la porte, deux observaient le cabaretier et deux autres sa femme. Le procureur du roi a fait une minutieuse perquisition, accompagné du commandant de place et de vingt gendarmes. On a trouvé trois hommes cachés au grenier, pas un ne portait d'armes sur lui, le cabaretier Thuns a été inutilement fouillé, on n'a pas trouvé davantage d'armes quelconques dans tous les coins et recoins de la maison.

On a saisi une collection d'exemplaires de l'*Almanach du Peuple* et du livre du peuple (*Volksboek*), publications périodiques.

Le cabaret est toujours fermé.

Beaucoup de personnes sont encore à l'amigo. D'autres y ont été transportées ce matin.

L'autopsie du corps de Spitz a été faite ce matin à l'hôpital St.-Pierre. L'ouverture de la plaie près du cœur est étroite, un épanchement sanguin s'est formé sous le tissu graisseux, le coup a été porté par un instrument triangulaire.

Ce fait est extrêmement grave. Il justifierait l'opinion que Spitz a été refoulé dans le tumulte sur les bayonnettes croisées des gendarmes, par les assommeurs de la police apostés sur l'escalier. Les agens de la force publique avaient donc reçu sinon l'ordre, au moins l'autorisation de tuer.

L'autopsie a été faite hors de la présence de l'autorité judiciaire, mais nous croyons que la visite officielle se fera aujourd'hui. Un grand nombre de témoins peuvent attester quelle est la nature de la plaie. Il ne sera donc pas facile de rendre un service de cour ou un verdict de complaisance.

Nous résumerons demain les versions et les opinions des journaux sur toute cette affaire, après avoir classé tous les renseignements qu'on ne cesse de nous adresser.

JURISPRUDENCE.

Les 18 ouvriers condamnés pour avoir révélé l'organisation des assommeurs sous les auspices du gouvernement se sont pourvus en cassation contre ce jugement, qui contenait bon nombre d'irrégularités, dont l'une avait servi de moyen à plusieurs autres accusés ; mais le ministère public leur a opposé les art. 419 à 421 du code d'instruction criminelle. Nous ne voulons point attaquer la chose jugée ; mais nous observons pour ce qui est de l'article 419, il faut vraiment avoir un grand désir de voir condamner dix-huit ouvriers, tous pères de famille, pour demander à des hommes qui vivent du jour au jour, la consignation d'une amende de cent cinquante francs à des gens qui ont à peine de quoi subsister ! Puis, l'on vient reprocher à ces malheureux, condamnés pour un délit de presse, qu'ils ne sont point en état pour la cassation ; c'est-à-dire, qu'ils ne sont point constitués prisonniers, tandis que l'article 9 de la presse exempte formellement de la prison préventive, tout prévenu d'un

délit par la voie de la presse. Or, en supposant que la cour de cassation eût annulé l'arrêt de la cour d'assises, il est plus que probable, surtout après ce qui venait de se passer dernièrement, que les prévenus eussent été acquittés par un autre jury; et alors ils auraient subi une détention préventive contrairement à l'esprit et à la lettre de la loi; d'un autre côté, s'ils n'avaient pas de moyens recevables pour la cassation, il était toujours temps de se constituer prisonniers, après la confirmation de l'arrêt du premier juge. Ainsi, de toutes manières, les accusés ne pouvaient échapper à la peine si leur condamnation était maintenue; et ils auraient subis une peine que la loi ne veut point leur infliger, si comme nous l'espérons un autre jury les eut acquittés, mais il ne devait pas en être ainsi!... Dieu nous garde d'attaquer la loi et sa force obligatoire, mais nous nous permettons de demander si ces hommes, que l'on vient de condamner avec tant de rigueur, ont concouru à faire la loi? et si l'on nous répond, non, nous demanderons encore de quel droit, d'après quel principe il se trouve dans la nation une classe qui fait la loi comme elle l'entend, tandis qu'il y en a une autre, sans droits et sans pouvoir, contrainte à s'y soumettre, contrainte d'obéir à ses prescriptions? nous demanderons pourquoi l'égalité consacrée par la charte n'est qu'une odieuse fiction? nous demanderons en un mot pourquoi dans une nation civilisée il y a des maîtres pour commander et des esclaves pour obéir? Du reste, le pouvoir qui regarde d'un œil inquiet l'accroissement considérable des réunions populaires, qui voit avec crainte que la nation commence à s'inquiéter de sa puissance et de sa dignité, que la force populaire, aujourd'hui nulle dans l'état, veut se faire jour pour balancer celle de ses ennemis, se trompe bien s'il pense par des condamnations partielles faire peur à l'élément démocratique de la nation, ou diminuer son influence. Après de longues luttes, le pouvoir populaire organisé à l'abri de la constitution, viendra demander à ceux qui se croient les seuls maîtres, une part active dans le pouvoir, une place enfin dans le gouvernement d'une nation qui prétend s'appartenir, qui entend se gouverner elle-même; et alors, soyez-en certain, elle demandera un compte, mais un compte sévère des traitements que quelques privilégiés lui ont fait subir; le peuple magnanime après la victoire, fera entendre sa voix puissante pour vous flétrir et vous condamner, et sa vengeance sera digne de lui car il aura pitié des vains efforts que vous aurez déployés pour combattre le progrès au lieu de vous y associer.

383. De procureur des konings te Brussel aan de directeur van de gevangenis, 14 augustus 1840.

ARAB., AB., 762.

Il est de notoriété que Kats et ses adhérents professent des doctrines subversives des institutions établies par notre constitution. Pour prévenir que ces individus ne propagent ces doctrines dans la maison de sûreté et ne pervertissent les détenus, qui s'y trouveront avec eux, il importe de les isoler entièrement de tous les prisonniers. Je vous prie en conséquence de prendre immédiatement des mesures à cette fin applicables d'une

part au quartier pour peines en ce qui concerne aux condamnés dernièrement par la cour d'assises pour calomnies et d'autre part au quartier des prévenus en ce qui concerne ceux arrêtés sous la prévention de meurtre et de rébellion au meeting du *Chien vert* (1).

384. Le Belge, 14 augustus 1840, nr. 227, blz. 3.

(On nous invite à publier la lettre suivante : notre impartialité nous fait un devoir de nous rendre à cette invitation, en laissant toute la responsabilité des faits qu'elle contient aux signataires) :

Nous étant rendus au meeting, rue Haute, à l'estaminet du sieur Thuns, vers 9 heures et $\frac{1}{2}$ du soir, nous avons trouvé la salle comble. Un membre occupait la tribune, l'assemblée était dans le plus grand ordre et dans le plus profond silence. Le discours était calme, modéré, d'une modération, qui nous a frappés, dans les circonstances où l'on se trouvait, après les faits de la matinée. Nous étions là depuis dix minutes à peu près quand tout à coup un tumulte se fit. Une personne voulait en entraîner une autre hors la salle. Des spectateurs effrayés ont pris la fuite par les fenêtres du fond et celles qui donnent sur la cour. Ces fenêtres furent brisées. On dit les personnes qui ont occasionné ce tumulte étrangères aux meetings. En un clin d'œil la sonnette du président eut rétabli l'ordre, l'orateur continua son discours. Il s'étonna de la terreur panique qui avait saisi une partie de l'assemblée. Il s'écria : „Citoyens! Que craignez-vous? Vous êtes protégés par la première des lois, la constitution! La légalité est pour nous, nous exerçons notre droit.” A peine ces paroles étaient-elles prononcées, qu'une voix se fit entendre et s'écria : „Sortez tous!”. Nous nous retournâmes, et deux d'entre nous reconnurent dans la personne qui avait fait cette sommation, un maréchal des logis de la gendarmerie, très souvent de service à la cour d'assises, et qui se trouvait là en tenue bourgeoise, une canne à la main. Le tumulte recommença et une grande partie de l'assemblée se précipita vers la porte.

Nous sommes partis, nous aussi, croyant que c'était le meilleur parti à prendre. L'escalier était encombré. Des agens de police, en redingotte et en casquette se trouvaient aux deux côtés. Quelques-uns d'entre nous ont vu des agens distribuant des coups de canne aux personnes qui fuyaient, d'autres n'ont vu donner que des bourrades. Chose singulière, la redingotte avait le privilège d'être traité avec beaucoup de ménagement, tandis qu'on s'acharnait sur les blouses. Un d'entre nous vit un monsieur en redingotte noire asséner un coup de poing sur le visage d'un homme du peuple. Deux d'entre nous sortirent de la salle et de la maison. Deux autres furent encore témoins des faits suivans : ils virent entrer des gendarmes dans la salle de réunions, tout le monde s'en allait, obéissant à leurs sommations. Sur les marches de l'escalier se trouvaient alors des

---

(1) De directeur antwoordt dezelfde dag nog dat hij niet over voldoende plaats beschikt om de gevangenen af te zonderen, tenzij hij een reeks speciale maatregelen zou treffen. Hij meent echter dat dergelijke maatregelen Kats meer belang zouden geven en meer invloed dan hij tot dan toe heeft kunnen uitoefenen.

gendarmes au lieu d'agens de police. Ils donnaient des coups de crosse à droite et à gauche. Un gendarme se trouvait dans la rue, devant la fenêtre de l'estaminet, et menaçait les personnes qui voulaient sortir par là, de sa baïonnette.

On se demande comment une force armée aussi puissante se trouvait sur les lieux, et comment elle a été avertie du premier instant du tumulte, en moins d'un clin d'œil?

Suivant les signatures (1).

385. Le Patriote belge, 14 augustus 1840, nr. 44, blz. 2.

LA VIOLENCE APPELLE LA VIOLENCE.

C'est toujours avec une vive répugnance que nous ouvrirons une polémique directe avec un organe quel qu'il soit de la presse, mais lorsque des journaux oublient la mission de la publicité au point de se constituer les approbateurs des plus viles manœuvres de la plus vile police, lorsque nous les voyons encourager les exploits des assommeurs, autorisés sous Mr De Theux, organisés sous Mr Lebeau, alors nous avons le droit, alors nous incombe le devoir d'élever la voix, et de dire à de semblables journaux : vous jouez un rôle infâme, vous êtes l'opprobre de la presse!

Ces paroles, nous les adressons directement au *Belge* et à l'*Observateur*, nous avons bien des choses à dire pour justifier une aussi outrageuse apostrophe, et ces choses nous les dirons. Mais nous croyons devoir laisser pour aujourd'hui l'initiative de ce soin aux victimes des brutalités officielles, accomplies par les sbires de M. Hody, plus effrénés sous le ministère de M. Lebeau qu'ils n'auraient jamais osé l'être sous celui de M. De Theux.

Si le langage des jeunes gens qui nous transmettent l'expression de leurs sentimens, dépasse par moment les limites de l'impassible raison, nos lecteurs comprendront que d'assommés à assommeurs, il est excusable de négliger les précautions et les exigences d'une politesse recherchée :

LES ASSOMMEURS DE LA POLICE.

Comme nous nous y attendions, l'*Observateur* qui, sous le ministère De Theux, avait violemment blâmé le coup monté par la police contre les meetings, en déclarant toutefois ne point s'associer à leurs principes, abandonne aujourd'hui tout ombre de pudeur pour raconter dans les termes les plus inexacts et sous la couleur la plus fausse cet horrible guet-à-pens dont une partie du peuple paisible a été la victime. Que l'*Indépendant*, journal ministériel quand même, ait aperçu ces événemens à travers les lunettes gouvernementales, que d'autres feuilles vendues au pouvoir racontent les faits de la manière la plus déhontée, c'est justice,

---

(1) Op het handschrift van deze brief (ARAB., AB., 762) komen vier handtekeningen voor : Josse Gilbert, marché-aux-Poulets, 72; Gigot, rue des petits-Carnes, 17; Breyer, faubourg de Namur, n° 422, rue de la Paix; I. Raabé, 7 vieille-Halle-au-Blé. Wanneer zij op 18 augustus voor de onderzoeksrechter geconvoceerd werden, was deze laatste, volgens zijn verhuurster, sinds een tiental dagen naar Kassel (Duitsland) vertrokken.

et nous le concevons ; mais qu'un journal qui ose se dire libéral présente des événemens aussi graves, d'une manière si inexacte pour ne pas dire si ridicule, cela nous surprend et nous faisons un devoir, nous, qui avons été témoins des événemens de protester contre ces assertions qui, si elles ne parviennent pas de la police elle-même, émanent au moins de l'un de ses membres occultes. Vous annoncez : „que les débats étaient commencés, quand une vive altération vint à s'élever. Les agens de police voulurent interposer leur autorité : elle fut méconnue. Il était environ 8 heures et de demie soir." Ces faits que vous annoncez d'une manière si positive, sont faux, complètement faux. Il n'est point vrai qu'une vive altercation se soit élevée, et que dès agens de police aient voulu interposer leur autorité ; mais ce qui est vrai, c'est que deux hommes se sont pris au collet, que des membres du comité des meetings, qui se trouvaient à la séance, se sont interposés, et ont instamment rétabli l'ordre ; pour ce qui est des agens de police dont vous parlez il ne s'en trouvait point, l'on n'a donc pu méconnaître leur autorité, à moins que vous n'entendiez par agens de police, les meneurs des troubles, envoyés aux meetings pour exciter le peuple, ceux-là, il est vrai, on les a méconnu, car le silence le plus parfait s'est rétabli. Quant à la suite de votre relation, elle est tout à fait inexacte. Il est faux que des commissaires de police soient entrés dans la salle pour faire évacuer ; un sous-officier de la gendarmerie, que nous avons reconnu et que nous reconnaitrons, est entré en bourgeois, s'écriant à tue-tête : il faut sortir ! en distribuant des coups de canne à droite et à gauche. Alors le peuple violenté dans l'exercice de l'un de ses droit les plus sacrés, dans l'exercice d'un droit que la constitution lui garantit, s'est écrié : nous ne sortirons pas, et il avait bien raison, la police ne pouvait le faire sortir que par la force, il ne devait pas obéir à un homme sans insignes, qu'aucune marque extérieure ne distinguait des auditeurs présens. Vous dites que Messieurs Stuckens, Héraux, Spitz, Stacket et Dasbeck pénétrèrent dans la cour ; et l'un d'entre nous que la peur des brutalités de la police avait fait sortir avec plusieurs hommes du peuple sur la simple injonction de cet agent déguisé, fut assailli pour ne pas dire assommé, ainsi que ses compagnons par trois individus, ressemblant en effet à des commissaires de police. Si comme vous le dites, Messieurs de l'*Observateur*, ces assommeurs étaient parmi les commissaires nommés ci-dessus, nous les en félicitons, car en vérité, ils remplissaient un bien beau rôle ! De cette première inexactitude, pour ne pas dire de ce premier mensonge, découlent toutes les autres, et après la lecture de votre article, vos crédules abonnés ont dû croire que les ouvriers avaient tout excité, tandis qu'au fond le coup part des misérables champions de l'ordre de choses sous lequel nous subissons l'affront de vivre. Du reste, il vous va bien à vous, à vous qui si souvent engagiez vos confrères à monter sur la brèche pour le soutien de nos libertés ; à vous qui il y a trois mois à peine combattiez les actes du pouvoir, d'abandonner aujourd'hui si lâchement une question de la solution de laquelle dépend peut-être la vie ou la mort de la plus précieuse de nos libertés ; de laquelle dépend la réalisation d'un droit qu'on voudrait en vain contester à un peuple libre, d'un droit que la constitution s'empresse de sanctionner,

le droit d'association! Et cela pourquoi? Pour vous jeter à corps perdu dans les bras d'un ministère dont la nation attend beaucoup et qui jusqu'à ce jour n'a rien produit; d'un ministère qu'une partie de la population accuse des pillages d'avril; d'un ministère enfin qui voit et qui entend ce qui se passe, mais qui se réjouit de ces assommades parce qu'il pense qu'elles pourront au besoin consolider sa puissance; c'est que, voyez-vous, le mal ne réside pas dans tel ou tel ministère, mais bien dans l'élément qui les prédomine tous, l'aristocratie d'argent. — Deux assommés.

La réclamation suivante a été adressée au *Belge*: ... (1).

Nous supprimons ici les détails déjà connus sur les violences commises par tous ou presque tous les agens de la force publique.

Les signataires de cette lettre appartiennent à la classe élevée, ils sont étrangers aux meetings, plusieurs ne partagent même pas les opinions qui dominent dans ces assemblées, mais tous ont voulu voir et entendre pour juger, ils n'ont pas cru que le libéralisme consistât pour des hommes que la fortune et l'instruction favorisent à se boucher les yeux et les oreilles, dès que le peuple discute les plus hautes et les plus irritantes questions de l'organisation sociale; tous enfin déposeront en justice et sous la foi du serment, et de leurs dépositions que rien ne pourra contredire, pas même celle de la police elle-même, résultera la preuve la plus évidente, qu'en 1840 comme en 1838, comme en 1834, un gouvernement déshonoré ne sait plus se défendre contre la discussion publique de ses actes, c'est-à-dire de ses concussions, de ses lâchetés et de ses trahisons qu'en pillant et assommant, tantôt sous la présidence de M. De Theux, tantôt sous la présidence de M. Lebeau et toujours sous les auspices et avec l'approbation de la royauté que les protocoles nous ont faite.

386. Le Patriote belge, 15-16 augustus 1840, nr. 45-46, blz, 2, kol. 3.

Bruxelles, 16 août.

Nous résumons brièvement les derniers renseignements qui nous sont parvenus sur les scènes d'assommeurs et les arrestations d'assommés. Ce n'est pas chez Kats qu'a été saisie la liste du comité des meetings flamands, mais chez un ouvrier peintre nommé De Witte. La liste de la société démocratique qui tenait ses séances, en français, chez Thuns, à la rue Haute, a été trouvée chez ce dernier. Le comité se composait à peu près exclusivement d'ouvriers, cependant plusieurs jeunes gens des classes plus avantagées figuraient parmi les habitués et même les orateurs de ces réunions. Si M. Hody avait jugé à-propos de lâcher ses assommeurs à la séance précédente, il les eut exposés à maltraiter les fils de plusieurs notabilités du conseil provincial, de fonctionnaires ministériels et même de la cour de cassation. Mais par crainte d'exciter de l'irritation dans les classes bourgeoises la consigne paraît avoir été donné de ménager

---

(1) Zie tekst nr. 384. Werd overgedrukt in de *Patriote*: Un membre occupait... L'escalier était encombré.

l'habit et de frapper à bras raccourci sur la blouse. Nous tenons ces particularités de personnes assez généreuses pour s'indigner de l'espèce de privilège que leur accordait le prudent calcul du pouvoir.

Toutes les personnes arrêtées ont été liées, mais l'habit était lâché bientôt et la blouse toujours retenue. Cependant on parle de l'arrestation d'un artiste distingué et fort connu à Bruxelles. Il est difficile de préciser bien nettement le nombre et les noms des personnes arrêtées, plusieurs étant au secret et les communications avec les autres étant fort difficiles. Un seul des frères Kats a été arrêté; Thuns, le cabaretier du *Chien vert*, ne l'a pas été comme on le disait hier. L'avis lui a été donné qu'il pouvait rouvrir son estaminet, mais il a soupçonné un piège et c'est de son propre mouvement qu'il l'a refermé. Il est ouvert de nouveau depuis hier.

Pélerin, ouvrier bottier, a été arrêté chez lui. Les affidés de la police ont fait courir le bruit qu'il a été reconnu par une femme pour avoir porté le coup mortel à l'officier de police qui a péri dans la mêlée. Malheureusement pour ces charitables inventeurs, Pélerin n'assistait même pas à la séance fatale, étant alité chez lui.

On ne parle plus de lime, ni de stilet. Le procès-verbal de l'autopsie, publiée par *Le Journal de la Belgique*, éclaircira bien des choses.

La police a fait saisir au bureau du *Belge* la réclamation adressée à cette feuille par des témoins de la lutte contre des versions mensongères. Si nous sommes bien informés, cette lettre est signée par un médecin allemand qu'on parle d'expulser et par deux jeunes gens, l'un de Bruxelles, l'autre de Louvain.

Deux des 18 ouvriers condamnés, Ferdinand Dehou et Peeters, avaient demandé du répit pour travailler à nourrir leurs familles. Depuis ce moment ils étaient restés chez eux et n'avaient plus paru au meeting. La permission a été révoquée et ils ont été arrêtés comme les autres. *Le Moniteur* porte à 23 le nombre de prisonniers, en le doublant nous restons encore de beaucoup en deça de la vérité.

On a parlé de saisies d'armes, de poudre, etc. Il était difficile de fouiller trente ou quarante domiciles sans trouver quelques cornets de poudre, épée ou fusil. Deux des personnes arrêtées portaient sur elles des pistolets, mais non chargés. Ils ne songeaient pas à s'en servir contre la force publique régulière, mais après les expéditions nocturnes de la police dans la rue de la Querelle, il était permis aux citoyens de songer à la défense de leurs corps contre les assassins embrigadés.

387. De minister van justitie aan de procureur-generaal te Brussel, 17 augustus 1840.

ARAB., PG., 218.

Un journal de cette ville intitulé *Le Patriote* a publié dans ses numéros des 12, 13, 14 de ce mois des articles, contenant contre le gouvernement et les autorités chargées de veiller à la sûreté publique l'imputation d'avoir organisé des assommeurs aux attaques et à la violence desquels doivent être exclusivement attribués les désordres, qui ont eu lieu dans le meeting de la rue haute. En toute autre circonstance ces articles doivent

être l'objet d'une poursuite en calomnie, mais comme ici cette poursuite ne pourrait être instruite qu'en soulevant plusieurs des questions, que soulèvera la poursuite intentée contre les coupables des désordres, au milieu desquels a péri le malheureux Spitz, et qu'en faisant entendre plusieurs des témoins, qui devront être entendus sur ces désordres, j'ai pensé que ce serait s'exposer à entraver et retarder inutilement cette dernière, dont le résultat prouvera la fausseté des imputations du journaliste, et je crois devoir, quant à présent, m'abstenir d'ordonner de le traduire en justice. Cependant comme de semblables imputations ne peuvent tout à fait passer inaperçues du ministère public, je trouve qu'il convient de faire assigner comme témoins sur les faits qu'il allègue, d'abord l'éditeur, et s'il désigne l'auteur des articles, celui-ci, pour qu'il ait à s'expliquer à cet égard, et à donner sur les interpellations de la justice et sous la foi du serment toutes les indications, que doit pouvoir donner celui qui se permet des assertions aussi graves. Cette assignation comme témoin et cette obligation de subir un interrogatoire sévère devant le juge, si elles n'arrêtent pas l'audace du journal calomniateur, l'embarrassera au moins assez pour mettre au grand jour l'infamie de sa conduite, produire sur le public l'effet d'une poursuite et rendre celle-ci beaucoup plus simple et plus facile à l'avenir, si ce nouveau journal continue à suivre la voie dans laquelle il est entré. Je vous invite en conséquence, Monsieur le Procureur-Général, à donner les instructions nécessaires pour qu'il soit donné suite à la présente, vous autorisant toutefois à me soumettre les observations, que vous croirez devoir m'adresser préalablement sur cette affaire, d'après la connaissance particulière, que vous avez de l'état de l'instruction commencée devant le tribunal de Bruxelles.

388. C. Kats aan Hallemans; Brussel, 17 augustus 1840.

ARAB., AB., 762.

Al het geen gij mij zuld verzoeken zal ik doen en is gedaen, behalve dat verzoek van gistere heb ik niet kunnen volbrengen, want wij hebben geen sleutel gevonde. Nu zend ik u lange pijp, maer het doet mij speyt als dat ik u niet wat doebak kan medegeven. Vriend zou gij mij niet kunne laete wete wie dat alleen ziet of gij wel bij de andere vrienden kund komen. Hoe maekent onze vrienden Hendrickx. Doe hem een goede dag. Zegt hem dat ik om zaaterdag bij zijne vrouw geweest ben, dat wij haer eenige hulp bezort hebben, zoo wel als aen alle de andere, die wij weeten dat ongelukkige zijn en ook zoo veel als het ons mogelijk is. Kund gij mij niet laete weten of dat Mackx de Meester, die bij Meskens gewoond heeft bij u is. Wij wensche aen alle onze broeders eene goede dag en hoope als de verdrukking niet lang zal blijve duere.

P. S. De groetenis van juffrouw Elisabeth aen Smits en als zij mag in komen, zal zij om vrijdag hem komen bezoeken. Tot woensdag of vrijdag zullen er eennig vriden komen bezoeken.

389. De provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 18 augustus 1840.

VP., AD., 15B.

J'ai lu ce matin dans *L'Indépendant* qu'à Gand on aurait arrêté 40 personnes, affiliées au Sr Kats (1).

D'arrestations, il n'y en a pas jusqu'ici de faites. Ce qui peut avoir donné lieu à ce bruit, c'est un rassemblement de 150 à 200 jeunes gens, qui, après s'être réunis pour donner à une cabaretière, qui passe pour manquer de conduite, ce qu'on appelle un charivarri, a traversé quelques rues en chantant l'air : *En avant, marchons!* Quelques cris : *Vive Kats, vive De Potter!* se sont fait entendre. La police est à la recherche de cette affaire, dont je viens d'exiger d'être tenu au courant.

390. De directeur van de gevangenis der Kleine-Karmelieten aan Otto, onderzoeksrechter, 25 augustus 1840.

ARAB., AB., 762.

J'ai l'honneur de vous informer que aujourd'hui à 6 $\frac{1}{2}$ heures du soir, le nommé Emmanuel De Prins, détenu en cette prison sous la prévention d'homicide volontaire et rébellion dans l'affaire du meeting de la rue Haute, a été trouvé pendu dans sa chambre.

Cet individu se trouvait au secret par vos ordres.

391. Losse lijst in inkt, ongedateerd (2).

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 6.

Liste des personnes signalées comme faisant partie du meeting Kats.

1. Jottrand, avocat,
2. Feigneaux, docteur en médecine,
3. Keron, id.,
4. Hendrickx, Charles-Joseph, ébéniste,
5. Van Berkelaer, pharmacien,
6. Le fils du pharmacien qui demeure à côté de Devis, faubourg de Laeken,
7. Perrier, Jean-Baptiste, actuellement domicilié à Charleroi,
8. Peeters, Jean-Baptiste, tapissier, rue du Cheval,
9. Kats, Jacques, orateur,
10. Kats, Joseph, orateur,
11. Ketelaer, Michel, beau-frère de Kats,
12. Bataille, graveur, à St-Josse-ten-Noode,
13. Bolniez, rue Haute, (3),

(1) *L'Indépendant*, 18 augustus 1840, nr. 231, blz. 3, kol. 1-2.

(2) Des Marez dateert deze lijst omstreeks 1845. Waarschijnlijk echter werd zij opgesteld naar het dossier van de twee processen tegen de meeting in 1840, zie nrs. 370 en 378. Verschillende stukken uit deze bundel geven ganse reeksen namen in dezelfde volgorde weer. Wellicht is ze nadien aangevuld.

(3) Lees : Bollen.

14. Brux, horloger, rue de Loxum,
15. Dehou, F., tapissier,
16. Minne, Charles, ébéniste,
17. De Coster, fabricant de moutarde, rue de Flandre,
18. Halleman, compositeur chez Hauman, demeurant à Molenbeek,
19. J. Cottiers, menuisier (n'habite plus le pays),
20. J.-L. Dehou,
21. Mulder, ébéniste, rue des Bouchers,
22. Meskens, J., serrurier, rue des Bouchers, président de la *Société d'Agneessens*,
23. Vandermeeren, près du Gaz,
24. Bartels, Adolphe,
25. Dewit, fils du carrossier rue St-Hubert (membre de la *Société d'Agneessens*),
26. Van Arschot, Edouard, marché aux Charbons,
27. Langenus, Auguste, cabaretier, rue de l'Épée,
28. L'Empereur, maréchal, rue des Tanneurs,
29. Hillen, Edouard, rue du Parchemin, n° 11,
30. Bultos, Pierre, rue de la Navette,
31. Vanderheyden, Antoine, rue du Ménage,
32. Pellerin, cordonnier, rue du Nord,
33. Scheffers, Laurent, rue Haute,
34. Vranken, ébéniste, rue de la Navette, n° 4,
35. Roggeman, Joseph, rue des Bouchers,
36. Eisenschmit, Louis, rue du Chant d'Oiseau,
37. Decoen, Joseph, tailleur, rue des Chats,
38. Debrancourt, Auguste, Petite-île,
39. Peeters, Pierre-Joseph, tapissier, rue de Schaerbeek,
40. Bayet, Firmin, ébéniste à Schaerbeek,
41. Behr..., petite rue de la Madeleine,
42. Coosemans, Edouard, tourneur, rue du Pacheco,
43. Coosemans, Elisabeth, id.
44. Langhmans, Gertrude, id.
45. Verbeek, Charles, rue Haute,
46. Swielens, Napoléon, ouvrier, rue du Renard,
47. Brassine, blanchisseur, rue du Nord,
48. Put, menuisier, même rue,
49. Van Wayenberg, tailleur-fripier, rue de Schaerbeek,
50. Weyendonck,
51. Van Humbeek, Charles, menuisier,
52. Puraye, typographe,
53. Monval, cordonnier, St-Gilles,
54. Noteleer, ébéniste, rue Haute,
55. Minnekus, André, tailleur,
56. Van Ophem, boutiquier, rue des Renards,
57. Lichtaert, Martin, rue des Renards,
58. Pierre De Joncker, ébéniste, rue du Chassis, 16,
59. Mertens, Jean, soldat pensionné,

60. Van Zoon, Albert, ébéniste,
61. Louffin, Antoine, menuisier, rue des Tanneurs,
62. Ketelaer, Charles, peintre, rue Haute,
63. Balthier, rue des Tanneurs, n° 91,
64. Janssens, rue des Renards, n° 7,
65. Van den Brouck, Georges, rue de la Rosière,
66. Artiger, François,
67. Merlabak, sans domicile connu,
68. Steckens, Jean, serrurier, Jardin rompu,
69. Tillen, J.-Bte, rue Saint-Ghislain,
70. Van Waesbeek, rue des Renards,
71. De Geyger, François, Jardin rompu,
72. Bailly, Laurent, rue des Vers,
73. Otto, Louis, ouvrier mécanicien, rue de la Navette,
74. Geerts, Englebert, ouvrier mécanicien, rue des Chassis,
75. Van den Bemde, L.,
76. Debecker, Jean, rempart des Moines,
77. Van der Vorst, cordonnier, rue Middeleer,
78. Gillo, peintre, ex-capitaine des volontaires,
79. Dehou, Jean-Henri, rue des Fabriques,
80. Thuns, ancien président du Meeting,
81. Boereman, serrurier,
82. Delhasse, ex-rédacteur du journal *Le Radical*,
83. Delhasse, Félix, négociant, ex-officier des volontaires,
84. Maréchal, commissionnaire, petite rue des Aveugles,
85. Allain, demeurant rue du Nord (compositeur chez *Hauman*),
86. Smet ou De Smet, Auguste, né à Bruges, commis voyageur,
87. Thomas Dassy, bottier, rue du Fer, S^{on} 8,
88. Adriaensens, tailleur, rue d'Argent,
89. Joseph Vacher, rue des Dominicains,
90. Vander Heyden, Marie, {
91. Vander Heyden, Catherine, { Petite Senne, jouent dans la comédie,
92. Pier, maréchal des logis des cuirassiers, détaché à l'Ecole d'équitation
(a fait partie de la *Société d'Agneessens*),
93. Sabiot, commis négociant chez Van den Wouwer, au Canal, secrétaire de la *Société d'Agneessens*, domicilié rue des Sables.

392. Christ Kats aan de aangehoudenen (1).

ARAB., AB., 762.

Vrinden, wij zullen tragten u allen te helpen zoo veel als het mogelijk is.

Uwe broeder en vriend, C. Kats.

---

(1) Gevonden op Hallemans.

393. F. Meulemans aan Vrienden Hendrickx en Hallemans.

ARAB., AB., 762.

Het is met het lezen der dagbladen dat ik geloofde mijne plicht te zijn van na Brussel te komen. Ik heb alles onderzocht en zal zondag of maendag in persoon hier wederom zijn, ten eynde te beschikken hetgene noodzakelijke is. Ik zal u dan ook de dagbladeren weten toe te zenden, welke voor uwe zaak geschreven hebben. Vreest niets, alles zal wel vergaen. De complimenten aen de vrienden als gij de gelegenheyd hebt zulks te doen.

Wij werken altijd met goeden iever voort.

P. S. De universiteyt zal zondag meeting houden.

394. Jacob Kats(1) aan De Potter; Brussel, 1 september 1840.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 85.

Het zal u zeker niet onbekend zijn dat ik mij met nog in de dertig werklieden in de gevangenis bevind, ook zal ik u niet behoeven te schrijven waerom zij alle deze ongelukkigen met mij vervolgen. Gij zelve hebt dit alles met uwe vrienden lang voor ons moeten ondervinden. Dit denkbeeld geeft ons moed en volherding om voor dezelfde zaak te lijden, waervoor gijlieden hebt geleden en het zal u zeker geen ongenoegen baren te zien dat er zoveel zijn, die u voorbeeld voor het algemeen welzijn willen opvolgen.

Den toestand waerin wij ons allen bevinden is nochtans dringende, want de meeste van ons zijn man en vader van verscheydene kinderen, welke zich door de gevangenis huns vaders in den dringendsten nood bevinden. In deze omstandigheyd zijn wij verplicht om de hulp van alle opregte Belgen, welke zich in geenen lijdenden toestand bevinden in te roepen, en twijfelen dus ook niet of gij, die reeds zoo veel voor het lijdende menschdom gedaen hebt, zult ons zoo veel mogelijk in dezen menschlivenden akt bijstaen en waer het mogelijk is nog anderen uwer welbekende aenmoedigen om hierin deel te nemen, wel te verstaen in geval zij niet tot onze vervolgers behoren, want den slapste van ons allen zou liever van gebrek willen ontkomen dan een zijner vervolgers te voed vallen.

P. S. Men heeft mij gezegd dat gij laets op het kantoor in de gevangenis geweest zijt en mij de koplimenten hebt laten doen. Ik dank u hartelijk hiervoor, doch ik wenschte wel dat gij mij eens kwaemt bezoeken, ik bevind mij thans op het pistool en zou u zeer gaerne spreken.

De overbrengster dezer is mijne vrouw. Als gij mij iets bijzonders te zeggen heb, gij moogt haer gerust vertrouwen. Vaerwel en als het u niet ten onpas komt, betael haer het abonnement van *Het Boek des Volks*.

---

(1) Aantekening van De Potter : M. Kats était devenu le tribun flamand du peuple aux meetings bruxellois renouvelés de ceux d'Angleterre. Il circule d'assez mauvais bruits sur sa conduite privée et même sur sa probité politique. (id., dl. 9, blz. 263.)

395. Barbier, politiecommissaris te Brussel, aan de administrateur van de veiligheid van staat, 1 september 1840.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 38.939.

Les nommés Stockhausen et Breyer (1), Allemands, ont effectivement fréquenté en juillet d. et seulement quelques jours, l'estaminet de la *Porte Verte*. L'on a remarqué en effet qu'ils semblaient avoir quelque dessein caché envers les ouvriers de leur nation, et l'aubergiste, peu satisfait de leurs manières, les a éloignés de sa maison. On croit qu'ils sont partis ou tout au moins qu'ils ont changé de quartier car on ne les a plus revus.

396. Van Hoorde aan de procureur des konings; Brussel, 25 januari 1841.

ARAB., AB., 762.

Je viens de voir le nommé Minikus. Il paraît très disposé à signer l'acte de désistement de son pourvoi en cassation. Cependant il m'a prié de venir demain vers midi recevoir son désistement, et ce avec l'assurance que je lui ai donné, que au moyen de ce désistement, il pourrait sortir de prison.

Je vous prie, Monsieur le Procureur du Roi, de vouloir bien me préparer l'ordre de mise en liberté afin que je puisse étouffer le scandale que pourrait occasionner cette malheureuse affaire.

397. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 25 januari 1841.

ARAB., PG., 218.

Les nouvelles que je reçois du Borinage ne sont plus aussi tranquillisantes que les jours précédents. Il n'y a pas encore de trouble proprement dit et même dans la plupart des communes les ouvriers ne se permettent même pas encore de menacer, mais à Pâturages ils protestent, m'écrit-on, formellement qu'ils ne se soumettront pas aux livrets. Si les nouvelles de demain ne sont pas plus rassurantes, je ferai patrouiller vers Pâturages, afin que le feu ne se propage pas.

---

(1) *Le Belge*, 31 juli 1843, nr. 212, blz. 2, kol. 3 : Créer de bonnes institutions, c'est se recommander à la société, c'est se promettre d'heureux résultats; c'est ainsi que nous envisageons le bureau de consultations médicales gratuites que vient d'établir au faubourg de Schaerbeek, en faveur des nombreux ouvriers de cette commune, le docteur Van Stockhausen, auquel se trouvent adjoints M. Bougard, docteur en médecine, chirurgien de l'hospice de Ste-Gertrude et M. Breyer, docteur en médecine.

Ce bureau qui est établi rue de la Montagne à St-Josse-ten-Noode, n° 36, est ouvert tous les jours de 12 $\frac{1}{2}$ à 2 heures de relevée.

**398. Een schepene van Dour aan de provinciegouverneur,
1 februar 1841.**

VP., AD., 7B.

La majeure partie des ouvriers de cette commune, ne voulant se conformer à l'arrêté royal au sujet des livrets (1), se sont réunis ce jour d'hui dès le matin sur la place en très grand nombre. La gendarmerie était sur les lieux, les ouvriers furent, tant par ces fonctionnaires que par l'administration locale, invités à se disperser, mais loin d'obtempérer aux invitations tant de l'administration que de la gendarmerie, se révoltèrent contre celle-ci et elle eut bien de peines à soutenir la lutte, qui dure encore maintenant.

Nous venons donc vous prier, Monsieur le Gouverneur, d'employer les moyens qui sont en votre pouvoir pour mettre les habitans de cette commune en sûreté et de nous envoyer des troupes pour maintenir l'ordre.

A l'heure qu'il est, nous apprenons qu'un rassemblement a aussi lieu sur le Borinage et qu'ils viennent sur Dour.

**399. Dupret, bevelhebber van de nationale rijkswacht, aan de
minister van justitie, 2 februari 1841.**

ARAB., PG., 218.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que M. le capitaine commandant la gendarmerie dans la province du Hainaut, par sa dépêche du 1^{er} de ce mois, vient de me rendre compte que le même jour vers une heure de relevée, le gendarme à cheval Cuvelier de la brigade Quiévrain est venu lui faire rapport, qu'étant de service à Dour avec le brigadier Poivre et le gendarme Vanderbiste, on dut, assistés de l'autorité locale, après les sommations exigées par la loi, disperser un attroupement nombreux d'ouvriers charbonniers, qui criaient : *A bas les livrets*, que dans cette circonstance le brigadier Poivre fut assailli et battu au sang, que lui, Cuvelier, donna alors un coup de sabre à l'un des assaillants, parvint à l'arrêter et le conduire à la maison de ville où sur l'invitation de l'autorité et en but d'apaiser l'émeute, il fut remis en liberté. Au départ du gendarme Cuvelier, il se trouvait encore un grand nombre d'ouvriers sur la place.

Mr le capitaine précité m'annonce en même temps que Mr le lieutenant Dewalin est parti avec 4 cavaliers et arrivés à Dour, il a ordre d'appeler près de lui 2 cavaliers de chacune des brigades de Quiévrain et Basècles et Harveng (2). Un escadron de chasseurs va partir immédiatement pour se rendre sur les lieux. Mr le procureur du Roi est déjà parti pour la même destination. Au charbonnage confié à la surveillance des brigades de Mons, Hornu et Pâturages, tout est tranquille jusqu'à ce moment.

---

(1) Koninklijk besluit van 30 december 1840 verplichtte de werkmansboekjes ook in de mijnen.

(2) In de tekst staat : Basselede et Harvangt.

400. Jacob Kats aan de procureur des konings; Brussel, 4 februari 1841.

ARAB., AB., 762.

Toen men voor 10 dagen And. Minikus heeft overgehaald om zijn pourvooi voor het hof van Cassatie, waeraen men geen vervolg heeft gegeven, af te tekenen, heeft Minikus mij komen zeggen : „Kats, ik heb mijn pourvooi afgetekend, ik ben geheel van mijne boete ontslagen en mijnheer den procureur en Van Hoorde hebben u doen zeggen, dat u verzoek zal toegestaan worden en dat ik mijnen brief niet moet sturen”.

Ik wil u niet schrijven welke middels ik gebruykt heb om Perrier tot bedaren te brengen, om voor te komen dat hij niet in de gazetten en aen den minister van justitie en aen de kamer der Volksvertegenwoordigers geene petitie indiende. Wel heeft den advokaet Jottrand mij hierin geholpen om Perrier te overtuygen dat hij met alle zijne heethoofdigheid niets zal winnen dan zich grootelijks benadeelen. Perrier gaf eindelijk toe, doch wierp mij naer het hoofd : „Gij zult zien, wat gij met alle uwe goedheyd bij die mannen winnen zult”. Waerop ik antwoorde : „Meer dan gij door uwe stoutheyd”, want ik geloofde vast uw vertrouwen door mijne openhertigheyd met u gewonnen te hebben en nog meer als Mijnheer Van Hoorde gezien heeft dat ik hem medegeholpen heb om den grooten misslag in de justitie zelve begaen, te helpen herstellen. Doch het schijnt dat ik mij in mijne verwachting bedrogen heb, want gisteren heb ik u, door mijnheer den directeur laten vragen of mijn verzoek wezentlijk toe gestaen is en men heeft mij gezegd dat uwe hierop geantwoord hebt, dat dit meest van mijnheer den procureur-generaal afhangt, doch dat gij mijn verzoekschrift zult ondersteunen, doch dat gij mij nog eerst in de week eens zult komen spreken.

Heden avond kwam ik eenen brief te ontvangen, welke door u getekend is, Mijnheer, om mijn twee duyzend francs boete te betalen en mijnheer den directeur heeft order om mij zoo lang gevangen te houden tot deze somme betaeld is. Zeg mij, Mijnheer, wat moet ik hiervan denken? Zal Perrier gelijk hebben en zal ik mij in mijne verwachting bedrogen hebben?

Gij hebt gezegd mij nog deze week te komen spreken. Komt toch zoo spoedig mogelijk en laet mij geen uur onnoodig gevangen zitten.

P. S. Indien het niet in uwe magt is om mijne reeds beloofde vrijheid toe te staen, laet mij dan zoo spoedig mogelijk weten, wat of ik doen moet om dezelve op mijnen tijd te bekomen. Ik wil alles doen wat niet met de grondstellingen van een opregt deugdzaam man strijdig is.

401. Van Hoorde aan de procureur des konings; Brussel, 6 februari 1841.

ARAB., AB., 762.

Je viens vous prier de vouloir bien entretenir Mr le Procureur-général de la demande que Kats a faite pour pouvoir payer par partie l'amende et les frais auxquels il a été condamné. Cet homme est disposé

à quitter les meetings et il serait heureux de pouvoir par quelques faveurs de la justice l'entretenir dans ces bonnes dispositions.

...

402. Jacob Kats aan de procureur des konings te Brussel; Brussel, 1 mei 1841.

ARAB., AB., 762.

Voor 10 dagen hebt gij mij beloofd te onderzoeken om welke rede ik door onze justitie strenger behandeld wordt dan alle mijne mede veroordeelden en zelfs nog erger dan veroordeelde woekeraers en dieven; daer gij denkt verzekerd te wezen dat zulks niet uyt wraekzucht geschied, voor mijne wijze van denken en handelen, welke in geene deele met onze bestaen wetten strijden.

Ik verzoek u nogmaals, Mijnheer, zoo haest gij de rede van mijne partijdige gevangenhouding zult gevonden hebben, mij zulks te laten weten, waardoor gij mij eenen grooten dienst zult bewijzen.

403. Enkele uittreksels uit het proces Van der Smissen en Van der Meere, september 1841.

ARAB., AB., 785.

I. ONDERVRAGING VAN MAJoor KESSELS (1).

...

D. *Que savez-vous de Feigneaux et de Bartels?*

R. Vandermeren m'a dit sans citer personne qu'il comptait sur l'appui des républicains, mais qu'il craignait d'être débordé par eux. Me trouvant le ... au bureau du *Patriote*, ainsi que je l'ai déclaré dans un précédent interrogatoire, le docteur Feigneaux y entra et m'accostant me dit : „Qu'y a-t-il de nouveau, êtes-vous des nôtres?” Bartels répondit aussitôt avant moi, en souriant : „C'est un soldat du Roi.” Il parla ensuite de la nouvelle qu'Espartero avait proclamé la république en Espagne, ainsi que je l'ai déjà dit.

...

D. *Savez-vous que l'ex-colonel Ernest Grégoire a été introduit à la société militaire à Liège?*

R. Je sais qu'un appelé Grégoire, avocat à La Haye, a été introduit à cette société par Mr Tombeur, mais j'ignore si c'est l'ex-colonel. J'ai cependant entendu dire par mon beau-frère, qui habite La Haye, que l'ex-colonel Ernest Grégoire exerce en cette ville les fonctions d'avocat.

2. ONDERVRAGING VAN E. FEIGNEAUX.

A.) OP 12 NOVEMBER 1841.

... J'ai bien appris après les journées de septembre au *Café des trois Sennes* et dans nos réunions au *Lion blanc*, où se trouvaient ordi-

---

(1) ARAB., BHB., 623b.

nairement MM. Jottrand, Bartels, De Guasco et autres, qu'on citait Gendebien, Vandermeeren, Ducpétiaux, Van der Smissen comme devant former un gouvernement provisoire. Ces noms étaient cités entr'autres par MM. Bartels et Jottrand. Je n'ai regardé cela que comme une plaisanterie ...

Je le [A. Bartels] connais intimement et je vais presque tous les jours dans ses bureaux. Je ne participe pas toutefois à la rédaction de son journal *Le Patriote* ...

B.) OP 21 DECEMBER 1841.

... Je me souviens d'avoir parlé à Mr Jottrand des craintes, que j'avais, de voir éclater un mouvement orangiste. Ce qui m'inspirait cette crainte, c'est que j'avais remarqué chez plusieurs personnes avec lesquelles je suis en relation et dont les opinions paraissent être opposées au gouvernement, des conversations qui semblaient faire pressentir quelque chose. Je me rappelais ce qui s'était pris au dépourvu. Comme il traitait la chose de plaisanterie, j'ajoutais que j'avais entendu parler d'un gouvernement provisoire ou transitoire dans lequel on trouvait les noms de Gendebien, Stevens et Van der Smissen; mais je ne suis pas bien certain de ce dernier nom. Mr Jottrand me fit remarquer qu'il trouvait l'assemblage singulier de ces noms et nous en avons plaisanté ensemble ...

404. Felix Delhasse aan Van den Broeck; Brussel, 13 september 1841.

ARAB., AB., 838.

J'ai passé six semaines à Paris sans poursuivre plus loin le voyage que j'avais projeté d'abord. Les plaisirs que j'ai trouvés dans la capitale de la France, le mauvais temps que nous avons eu, l'état de grossesse de ma femme, tout cela m'a empêché d'aller en Italie, ainsi que j'en avais formé le plan. Je n'en éprouve aucun regret, car j'ai beaucoup vu, j'ai beaucoup appris pendant mon séjour à Paris, et je n'aurais pu dépenser ailleurs plus utilement mon temps. Parmi les personnes dont j'ai fait ou renouvelé la connaissance, je vous citerai Lamennais, Thoré, Cavaignac, Charles Teste, Pierre Leroux, Louis Blanc, Marrast, Bastide, Guinard, Béranger, le poète, Trébat, David, le statuaire, Henri Cellier, Buchez, Cabet, Charles Didier, E. Arrago, etc., etc. Lorsque j'aurai le plaisir de vous voir ici, j'aurai beaucoup à vous parler de tous ces hommes là, ainsi que de tout ce que j'ai recueilli dans leurs conversations. Il s'en faut énormément qu'ils soient d'accord sur le but de l'avenir.

Je vous envoie avec la présente :

- 3 livraisons de la *Revue du Progrès*,
- 3 id. du *Dictionnaire politique*,
- 2 id. *Contemporains illustres*,
- 13 id. *Histoire criminelle du Gouvernement Anglais*,
- 2 brochures de Proudhon

des numéros du journal *L'Atelier* et le *Journal du Peuple* du 12 ct.

P. S. Nous nous réunirons aux fêtes de septembre à une vingtaine de républicains dans un petit banquet. Si vous voulez être des nôtres, cela nous fera plaisir. Je vous y invite au nom de nos amis communs. J'aurai soin de vous faire connaître d'avance le jour de la réunion. Cela vous va-t-il ?

405. Vanbersel, politicommissaris te Brussel, aan de plaatscommandant, 28 september 1841.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 1.

J'ai l'honneur de vous transmettre les renseignements que vous avez bien voulu me faire demander aujourd'hui.

D'après les différents rapports qui me sont parvenus, une centaine d'individus tous connus pour appartenir au meeting étaient réunis dimanche soir à un banquet au local du sieur Kats, rue Rempart-des-Moines. Une trentaine d'individus du même bord se trouvaient réunis à un banquet au local du *Cordon bleu*, marché-aux-Charbons. On parla de deux autres réunions, mais à cet égard il ne m'a été fourni aucun renseignement positif.

D'après les informations que j'ai fait prendre au *Cordon bleu*, il semblerait que les convives avaient l'espoir que de l'argent leur aurait été envoyé lorsqu'ils seraient à table, mais cet espoir ne s'est pas réalisé malgré plusieurs heures d'attente, et ils ont dû même s'abstenir de boire du vin.

Divers bruits avaient été répandus en ville : les uns disaient que le roi de France venait d'être assassiné, les autres qu'une révolution allait éclater à Bruxelles, où l'on craignait aussi que des malveillants ne se portassent vers le magasin de fourrages pour y mettre le feu et jeter l'émeute dans la ville. Aussi l'on disait que l'on voulait s'emparer des deux banques de Bruxelles.

Ces bruits, évidemment semés par la malveillance, avaient donné lieu à des mesures extraordinaires de police. Les réunions au *Cordon bleu* et Rempart-des-Moines ont été l'objet d'une surveillance toute spéciale, mais aucun acte répréhensible n'a été signalé à la police et l'ordre n'a été troublé nulle part.

Les jours précédents deux étrangers s'étaient fait remarquer dans plusieurs endroits publics par des propos hostiles au gouvernement. Leurs allures suspectes ont motivé leur arrestation hier dans la matinée et ils ont été écroués à la disposition de Monsieur l'Administrateur de la Sûreté publique.

L'un se nomme Frédéric Grandrieux, l'autre Louis-Adolphe Gigot, menuisiers, demeurant à Paris. Tous deux sont impliqués dans l'affaire de l'attentat qui a été commis à Paris envers le Duc d'Aumale.

406. F. Delhasse aan Van den Broeck; Brussel, 22 november 1841.

ARAB., AB., 838.

Mon cher ami,

J'ai bien reçu votre lettre du 12 et suivant vos désirs, je remets maintenant le journal *Le Peuple* à notre ami Zanders, qui aura le soin de vous le réexpédier régulièrement.

L'Egalité, dont vous me parlez, sera rédigé par Ledru-Rollin, député, et Azémar, Vigouroux et Ollivier, trois de mes amis.

Le discours de Ledru-Rollin, adressé aux électeurs de la Sarthe, lequel discours vous trouverez ci-joint, sert de prospectus à *L'Egalité*. Le retentissement de ce discours, approuvé et prôné par toute la presse démocratique, me dispense d'en faire l'éloge. On ne pouvait mieux choisir pour faire taire les récriminations que tout autre programme n'aurait pas manqué de soulever. Je vous engage donc de faire bon accueil à *L'Egalité*.

De notre côté nous avons donné une nouvelle direction au *Patriote belge*, qui ne sera plus rédigé exclusivement par Bartels, mais bien par un comité de démocrates fondateurs de cette feuille, au nombre desquels se trouvent Jottrand, Gendebien, Jules Bartels, avocat, Feigneaux et moi. Pour assurer l'existence du *Patriote* pendant un an, nous avons dû faire entre nous la somme de quatre mille francs. Lorsqu'il s'agit de bonnes œuvres, l'on ne manque jamais de prononcer votre nom; c'est ce qui a été fait dans cette circonstance. Aussi me suis-je porté part pour vous pour 200 frs. Ai-je mal fait? Dites-le moi.

Je vous adresse avec la présente :

- 1^o un numéro de la *Revue du Progrès*,
- 2^o un id. du *Dictionnaire politique*,
- 3^o un id. des *Contemporains illustres*,
- 4^o *Almanach populaire*,
- 5^o *Les chants d'un prisonnier*,
- 6^o Le discours de Ledru-Rollin.

P. S. Je viens de payer la somme de 42 fr. pour trois trimestres échus de votre abonnement au *Patriote*.

407. Nota ter inlichting aan Barbier, politiecommissaris te Brussel, 7 december 1841.

StB., Mt. 1.

Une réunion d'individus eût lieu pendant les fêtes de septembre au *Cordon bleu*, marché-aux-Charbons où un dîner avait été commandé pour trente personnes, mais ils ne se sont réunis qu'à dix-huit. Cependant, ils ont payé pour trente, aucun toast n'a été porté. Ils se sont retirés paisiblement après le repas, sans boire de vin; deux seulement en ont bu une bouteille. Ces individus ne sont pas connus de l'hôte ni de la femme qui servait. Ces individus n'y avaient jamais été vus et ne sont plus reparus.

408. Poging tot coalitie door uitgevers van kranten om het loon in hun drukkerijen te verminderen, december 1841.

ARAB., CRB., 641.

1. KLACHT DER WERKLIEDEN BIJ DE PROCUREUR DES KONINGS,
6 JANUARI 1842.

Un ouvrier, employé avec nous à l'atelier du *Globe*, Mr Péquignot, a été arrêté par votre ordre. Son crime serait d'avoir présidé une réunion, qualifiée de coalition (1).

Ne connaissant parmi nous ni premier, ni dernier responsable, tous, de nos actions délibérées en commun, nous venons réclamer en faveur d'un compagnon auprès de la justice dont, nous osons le dire, la religion a été surprise par des repris de justice étrangers, passibles d'expulsion et même d'extradition aux termes de la loi récemment votée.

Voici les faits :

Mr Briavoine, un des directeurs du *Globe*, s'est rendu chez les directeurs de plusieurs journaux de Bruxelles pour se concerter sur l'abaissement du salaire dans tous les ateliers des journaux : nous invoquons à cet égard le témoignage de MM. Heymen, directeur de l'*Emancipation*, et Stas, directeur du *Journal de Bruxelles*, qui ont repoussé ces avances.

Il y a donc tentative de coalition dans la démarche de Mr Briavoine. Nos intérêts étant menacés, nous avons dû nous consulter à notre tour, c'est ce que nous avons fait ; c'est ce que nous avons le droit incontestable de faire en vertu de la constitution, sinon du droit naturel de défense.

Nous ne nous sommes nullement ligués pour imposer une augmentation, mais pour nous garantir mutuellement contre une diminution de salaire ; c'est ce que nous avons fait, c'est ce que nous ferions encore en pareille circonstance au risque de partager tous le sort de notre ami.

Pour conclure, nous vous demandons, Mr le Procureur du Roi, ou bien que Mr Briavoine soit arrêté préventivement comme Mr Péquignot, et MM. Heymen et Stas, appelés comme témoins à sa charge ; ou bien que Mr Péquignot soit rendu à la liberté après l'audition de MM. Heymen et Stas.

Ou bien enfin que nous sachions si l'article de la constitution „Tous les Belges sont égaux devant la loi” est lettre morte ou droit vivant.

[Get.] Joseph Leroy, A. Leemans, A. Mahieu, C. Crépin, Henri Viselé, Debois, M.-D. Poot, J. Menard, F. Hayen, J.-B. Crépin.

2. ONDERVRAGING VAN DE UITGEVERS.

A.) A. BRIAVOINNE OP 4 MAART 1842.

... Je ne me suis adressé à cet effet ni à Mr Heymen, ni à Mr Stas, ni à aucun directeur de journal.

---

(1) Zie proces nr. 409.

B.) D. STAS OP 4 MAART.

Je ne sache pas que Mr Briavoinne fut le directeur du *Globe*. Jamais il n'est venu chez moi pour m'engager à abaisser le travail des ouvriers. Je ne sache pas qu'il ait fait des démarches auprès d'autres confrères. Il a été question dans quelques journaux de ces faits, mais personnellement je n'en ai pas connaissance.

C.) L. HEYMEN OP 4 MAART.

Il n'est pas à ma connaissance que Mr Briavoinne soit le directeur du journal *Le Globe* et dans une conversation que j'ai eu avec lui, il m'a dit même qu'il n'y était pas attaché.

Un jour Mr Bartels est venu me voir et en causant il m'a demandé : „Est-il vrai que vous vous soyez entendu avec Briavoinne et Stas pour diminuer le salaire des ouvriers?”

Je ne puis vous dire ce qui donnait lieu à ce propos de Bartels. J'ignore si les discours de M. Briavoinne ont pu donner matière à ce bruit.

Dans tous les cas, jamais M. Briavoinne ne m'a fait la proposition de diminuer le salaire des ouvriers. Ils gagnent davantage à mon journal, mais j'exige plus de besogne.

3. UITSPPRAAK.

Op 10 maart 1842 besliste de raadkamer dat er geen voldoende gronden voor vervolging van Briavoinne voor handen waren.

409. Staking in de drukkerij van de krant *Le Globe* te Brussel, 1 januari 1842.

ARAB., CRB., 641.

I. DE AANKLACHT.

A.) DE TRAMAZIÈRE AAN DE PROCUREUR DES KONINGS, OP 5 JANUARI.

Le soussigné, directeur-gérant du journal *Le Globe*, a l'honneur de vous informer que le 31 décembre 1841, s'étant vu dans la nécessité de congédier les ouvriers compositeurs de son atelier, ci-après nommés, savoir :

Leroy, Michel (1), Hayen, rue de Louvain, Péquignot, Debois, Mayeux, Crépin, id., frères, Renardy, petite rue d'Assaut, Wigelet (2), Dremeaux.

Les dits compositeurs, du moins le plus grand nombre d'entr'eux, se sont dès le lendemain matin, 1 janvier 1842, appostés aux abords de l'imprimerie du journal, sise Montagne-aux-Herbes-potagères, n° 25, et que là, par des menaces et des voies de fait commises sur divers

---

(1) Nl. Michel Poot.

(2) Lees : Viselé.

ouvriers nouveaux embauchés par le soussigné et notamment sur les frères De Tarignies, Hamoir, Hottelet et Briard, ils ont empêché les dits ouvriers de se rendre à leur travail.

Que le soir du même jour vers 5 heures, les nommés Leroy, Debois, Mayeux et Wigilet ont pénétré dans l'atelier de composition et que là, ils se sont livrés à des voies de fait envers l'ouvrier Moens, actuellement occupé dans les ateliers.

Entre tems un individu disant se nommer Frédéric Leclerc et demeurer rue de Rollebeek, n° 2, était venu se présenter sous prétexte de demander de l'ouvrage. Une fois introduit, il a cherché à soulever l'atelier et à le faire déserté par les ouvriers qui s'y trouvaient.

Hier encore les ouvriers congédiés par moi, n'ont cessé de rôder dans les environs du bureau et de chercher à détourner par leurs menaces ou leurs calomnies ceux qui venaient chercher ou qui avaient accepté de l'ouvrage, notamment le sieur Guillaume Van Raemdonck, chaussée de Louvain, n° 103, lequel, embauché par moi pour aujourd'hui a été intimidé de telle façon, qu'il n'a plus osé se représenter.

En raison de ces faits que je vous dénonce, Monsieur le procureur du roi, je déclare porter plainte contre les onze ouvriers, dont les noms précèdent et particulièrement contre ceux qui se sont présentés dans l'atelier et qui ont commis des voies de fait au dehors.

B.) DE TRAMAZIÈRE AAN DE PROCUREUR DES KONINGS OP 5 JANUARI.

La lettre que j'ai eu l'honneur de vous écrire était à peine partie, que l'on m'informe que les anciens ouvriers de mon atelier ont convoqué les ouvriers imprimeurs pour délibérer entr'eux sur leur position relative à notre affaire pour ce soir. Cette réunion doit avoir lieu ce soir à 7 heures en l'estaminet du *Cygne*, grande Place.

2. GETUIGENVERHOOR.

A.) A. VAN HASSELT OP 12 JANUARI.

Ayant acquis une grande partie de la propriété du journal *Le Globe*, je me suis convaincu que dans l'intérêt du journal, il fallait faire certaines économies, que le moyen d'y parvenir était, tout en respectant la position des anciens ouvriers, de n'admettre à l'avenir des ouvriers compositeurs qu'au prix de dix-huit francs par semaine, tout en laissant intacte la position des anciens ouvriers, qui gagnaient vingt et un francs par semaine. Je désirais qu'ils n'apportassent aucune insulte, ni aucune molestation aux ouvriers à deux francs cinquante centimes par jour. Mr Briavoine, quoique nullement intéressé au journal, a bien voulu me servir d'intermédiaire auprès des ouvriers et c'est par lui que la communication de ce plan a été faite par le chef d'atelier De Noel aux ouvriers.

D'après ce que j'ai ouï dire, les ouvriers paraissaient vouloir accepter ces conditions, qui n'entraient en rien leur position. Cependant un ouvrier à 2,50 fr. s'étant présenté à l'atelier, les anciens ouvriers ont refusé de l'admettre parmi eux. Ils nous prièrent d'en accepter un autre à 3 fr., ce que nous avons fait, en leur faisant observer qu'il ne fut plus

admis des ouvriers qu'à 2,50fr. centimes. Les ouvriers déclarèrent alors à Mr De Tramazière, qu'ils cessèrent de travailler après les huit jours et qu'il avait à se pourvoir d'autres ouvriers. Et pendant ces huit jours ils ont fait leurs devoirs.

Nous nous sommes pourvus alors de nouveaux ouvriers et le jour du nouvel an, un ouvrier est venu me raconter que les anciens ouvriers étant entrés dans l'atelier, y avaient proféré des menaces et exercé des voies de fait sur les ouvriers nouveaux, qui les remplaçaient. Il y a même un jeune homme, m'a-t-on dit, qui ayant reçu des coups à l'atelier, n'a paru qu'un seul jour et n'a plus osé reparaitre. Je ne puis pour le moment vous indiquer son nom.

...

B.) DENOEL OP 6 JANUARI.

Le témoin déclare qu'il n'est pas à sa connaissance qu'il y ait eu coalition d'ouvriers pour faire cesser le travail au *Globe*. Je sais qu'une personne ivre, avec nom Debois, est venu à l'imprimerie en mon absence, lequel a bousculé un ouvrier. Je ne connais pas d'autre motif que l'ivresse qui l'aurait fait agir, car on m'a dit que le passage était très étroit, cette personne est tombée sur cet ouvrier et que probablement que c'est par suite de cela qu'ils se sont portés des coups. Il y a neuf à dix jours Mr Justin m'a chargé de dire aux ouvriers imprimeurs, qu'ils seraient diminués au fur et à mesure qu'ils quitteraient, et seraient réduits à deux francs cinquante centimes. Après avoir donné communication aux ouvriers de ce fait, ils me prièrent de dire à Mr Justin que ces conditions leur paraissaient inacceptables et, pour ne pas faire chômer son journal, ils lui donnèrent huit jours pour se pourvoir d'autres ouvriers. A quoi Mr Justin ou un des chefs du journal a répondu que c'était très bien, que pour dix ils en avaient quarante autres. Et les ouvriers continuèrent leur travail pendant huit jours.

... J'ai cependant entendu dire par des ouvriers dont je ne me rappelle plus le nom, que le jour où les ouvriers ont quitté le travail, deux ou trois de ces ouvriers, dont on ne m'a pas désigné le nom, se sont mis à boire et que dans leur état d'ivresse, ils se seraient livrés à des voies de fait envers un ou deux des ouvriers nouveaux venus. Péquignot n'était pour rien là-dedans; au contraire, il a blâmé avec énergie ceux qui s'étaient livrés à des voies de fait et s'est efforcé de leur démontrer qu'ils avaient tort de travailler à un prix au dessous du salaire et de réduire ainsi des pères de famille à un salaire au dessous de ce qu'ils méritaient. Péquignot, après avoir quitté le travail, est venu à l'atelier pour réclamer de l'argent, laissé en garantie. Il m'a demandé de monter à l'atelier pour prendre ses outils, ce à quoi j'ai consenti. Péquignot ne s'est pas porté à des voies de fait. Il s'est adressé à un des ouvriers de 15 à 16 ans, en disant : „Tiens, tu viens travailler ici, toi?“, et puis il a pris le nom de cet ouvrier sur une liste qu'il tenait en main.

Pendant une absence que j'ai faite à Liège, on m'avait remplacé par un homme qui n'était pas en état de bien remplir ses devoirs. Dans une huitaine, un ou deux ouvriers s'approchèrent de lui et lui dirent,

d'après ce que j'ai entendu dire : „Comment vous travaillez ici pour deux francs cinquante centimes, cela n'est pas étonnant, car vous ne méritez pas deux francs d'après le travail que vous faites". Et moi, j'ajouterai même, que je n'en voudrais pas pour un franc cinquante centimes, parce qu'au lieu de douze ouvriers, il en faudrait au moins vingt-cinq. Mr Briavoine m'avait dit : „Il faut absolument que les ouvriers consentent à cette diminution, qui allait avoir lieu partout ailleurs." Mr Briavoine s'est adressé alors aux directeurs des journaux, le *Journal de Bruxelles*, *L'Emancipation* et *L'Indépendant*, afin de les engager de diminuer également le prix, et j'ai entendu dire que le nommé Hannart, travaillant au *Journal de Bruxelles*, aurait rapporté qu'à cette proposition de Mr Briavoine, Monsieur Stas aurait répondu : „Ce n'est pas trop, trois francs pour mes ouvriers" (1).

Par suite de cette démarche de Briavoine, les ouvriers ont dit : „Puisque les maîtres se concertent, nous pourrons nous concerter aussi pour prendre des mesures à nous opposer à ce projet de diminution de salaire". Et ils se sont assemblés à cet effet. Je sais qu'antérieurement une réunion d'ouvriers typographes a eu lieu, mais c'était pour signer une requête au roi. J'avais engagé Mr Justin à reprendre les ouvriers; il me répondit après s'être concerté avec ses collaborateurs, qu'il ne pourrait en reprendre que six. Il fit venir chez lui trois des ouvriers prévenus, mais l'affaire n'a eu aucun résultat. Il ne pouvait, disait-il, les reprendre tous, parce que c'était se rendre ridicule, la plainte étant déjà entre les mains de Mr le procureur du roi.

C.) J.-B. VAN EYCK OP 23 FEBRUARI.

Le trente et un décembre dernier, j'ai vu que le nommé Jean-Baptiste Crépin, aidé de Dremeaux, prenaient les annonces préparées et cachaient les caractères dans le grenier au dessus de l'atelier. J'ai vu que Leroy mettait en pâte les caractères d'articles préparés.

Le dimanche, j'ai vu que le nommé Poot empêchait un des ouvriers nouveaux de venir travailler et qu'il lui portait un coup dans le dos en le poussant pour l'obliger à partir. Je ne connais pas cet ouvrier.

Personne ne m'a empêché, moi, de travailler, mais Renardi et Vigilé m'ont dit en quittant l'atelier, que je ne pouvais faire aucune commission pour les nouveaux ouvriers, sauf quand Monsieur Noel, le metteur en pages, me l'avait ordonné.

D.) H. MOENS OP 25 FEBRUARI.

Le premier janvier dernier dans la soirée lorsque nous étions à notre travail, le nommé Debois est venu à l'atelier. Il nous traita de lâches et de cochons, qui travaillaient pour deux francs et demi, puis venant à moi il me dit : „Toi, grand Flandrin, je te f... une calotte". Je lui dis que

---

(1) Ze legden klacht neer tegen Briavoine wegens poging tot samenspanning van werkgemers. Zie nr. 408.

nous verrions, sur quoi il me répondit : „Si tu repliques, ce sera tout de suite” et il me prit par la tête et me jeta contra la muraille.

Il s'adressa alors à Corbun en le traitant de rebus du genre humain et en le menaçant de lui en donner autant, et il le tira par la barbe.

...

E.) J. FISCHER OP 25 FEBRUARI.

Le premier janvier dernier j'allais au journal *Le Globe* où j'avais été engagé comme ouvrier. A la porte je rencontrai le nommé Michel Poot, qui me parut être un peu ivre. Il me demanda où j'allais. Je le répondis que la chose ne le regardait. Il me dit : „Vous allez travailler au *Globe* et en dessous du prix”. Je lui fis encore la même réponse en ajoutant : „Laissez-moi passer!” et je voulus entrer au *Globe*. Mais Michel Poot m'en empêcha, me prit par la gorge et fit mine de me frapper en disant : „Vous n'entrerez pas!” Je retournai chez moi. Ce n'est que le lendemain, que je suis retourné à mon ouvrage et sans être inquiété davantage.

F.) L. DETORGNY OP 25 FEBRUARI.

J'avais été engagé à travailler à l'impression du journal *Le Globe*. J'y allais le premier de l'an à huit heures du matin lorsque près des ateliers je rencontrais les nommés Mahieu, Péquignot, Michel Poot, Debois, Charles Crepin et Visilé. Péquignot me demanda où j'allais. Je lui dis que j'allais au *Globe* pour y travailler. Il me dit : „Ne sais-tu pas pourquoi nous avons quitté? On a voulu introduire à l'atelier des ouvriers à deux francs cinquante. Nous avons préféré de nous en aller.” Je lui dis : „En ce cas, je n'irai pas non plus.” Mais Péquignot m'engagea d'y aller, de voir ce qu'était la besogne et de faire ensuite ce que j'aurais désiré. Je persistais dans mon dessein et je n'y allais pas. Nous allâmes tous boire la goutte dans un cabaret lorsque Leroy nous a rejoints, mais il ne m'a rien dit non plus que ceux qui accompagnaient Péquignot.

3. VERKLARINGEN VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) A. PÉQUIGNOT OP 5 JANUARI (1).

...

Répond : J'ai cessé de travailler vendredi. Je me suis adressé même à Mrs Justin et Briavoine huit jours avant cette date et leur avais déclaré que c'était la dernière semaine que je travaillais chez eux.

N'avez-vous engagé les autres ouvriers à quitter l'imprimerie, ni empêché les ouvriers d'y travailler et de s'y rendre?

Répond : Non, et ce qui m'étonne d'autant plus, c'est que Mrs Justin, Briavoine et De Tramazière m'ont fait appeler avec Renardy, Leroy et un autre individu, dont le nom ne me revient pas, pour re-

---

(1) Hij bleef aangehouden tot 8 januari.

prendre *Le Globe*. Mais comme il nous présentait des conditions qui n'étaient pas favorables, nous avons refusé. Cela a eu lieu hier.

...

Je n'ai battu personne, j'ignore si d'autres l'ont fait. Mr Justin m'a dit hier que des coups avaient été portés. Je n'en sais rien. J'ignore si d'autres l'ont fait.

D. *N'avez-vous pas tenu lundi, trois de ce mois, une réunion d'ouvriers typographes, présidée par vous au cabaret Le Cygne, à la Grand'Place? N'avez-vous pas, après avoir voué à l'anathème les ouvriers qui vous avaient remplacés au Globe, et leurs noms, inscrits sur une liste, n'ont-ils pas été brûlés en signe de mépris?*

Répond : Oui, j'ai présidé la réunion de lundi. Cette réunion avait lieu pour expliquer que nous venions tous de quitter *Le Globe* et pour donner nos noms pour être employés aussitôt qu'on pouvait le faire. Quant à la liste des noms des ouvriers, qui nous avaient remplacés, j'ai vu cette liste, mais ce n'est pas moi qui l'ai fait circuler. Cette liste a été brûlée par un compositeur, que je ne connais pas. J'ignore si les noms de ces individus ont été voués à l'anathème, au moins je n'ai rien fait de semblable.

D. *Ne vous êtes-vous pas tenu dans un cabaret près du Globe pour y attendre les ouvriers qui devaient s'y rendre et ne leur avez-vous pas fait des menaces?*

Répond : Non. On peut m'avoir vu à *Barcelone* où je vais dîner tous les jours. Mr Justin m'a parlé hier de ce fait, mais il a dû convenir ne pas m'avoir vu parmi les ouvriers qu'il prétendait avoir vu rôder autour de la maison où s'imprime le *Globe*.

...

B.) J. DEBOIS OP 23 FEBRUARI.

...

Quel était le but de la réunion [au Cygne, le 3 janvier]?

R. Le but était de faire une souscription, dont le produit devait aider ceux de nous qui auraient été dans la nécessité.

...

C.) M. POOT OP 23 FEBRUARI.

...

D. *N'avez-vous pas assisté le 3 janvier au meeting d'ouvriers au Cygne?*

R. Oui, et cette réunion avait lieu pour prévenir les ouvriers typographes que nous étions sans ouvrage et afin qu'il nous en procurassent.

...

D.) J. LEROY OP 23 FEBRUARI.

...

D. *Ne vous êtes-vous pas réunis le 3 janvier au cabaret Le Cygne. N'y avait-il pas été fait une liste sur laquelle étaient inscrits les noms des ouvriers nouveaux, attachés au journal Le Globe et la liste n'a-t-elle pas été brûlée en prononçant l'anathème contre ces ouvriers?*

R. Je ne sais rien de tout cela. Le but de notre réunion était de faire une collecte pour ceux de nous qui étaient sans ouvrage et afin d'engager les autres ouvriers de nous chercher de la besogne.

...

4. UITSPRAAK.

Op 3 maart werden Hayen en Renardi buiten vervolging gesteld. De anderen, Ch. Crepin, J.-B. Crepin, Debois, Dremaux, Leroy, Péquignot, Poot en Viselé, werden naar de boetstraffelijke rechtbank verwezen.

Op 28 april kwam de zaak voor de boetstraffelijke rechtbank, die op 30 april uitspraak deed : 6 vrijspraken en 3 veroordelingen wegens wanordelijkheden :

1 tot 15 dagen gevang en 25 fr. boete

2 tot 8 dagen gevang (1).

410. F. Delhasse aan Van den Broeck; Brussel, 13 januari 1842.

ARAB., AB., 838.

Mon cher ami,

Je vous ai écrit en décembre dernier en vous envoyant des livres.

Je vous parlais à cette occasion d'un petit dîner que nous nous proposons de donner en commun et auquel nous aurions été tous bien charmés de vous voir. Je viens vous renouveler notre invitation tant au nom de mes amis qu'au mien propre. C'est samedi prochain, 15 crt, à 5 heures de relevée dans l'*Hôtel de la Couronne d'Espagne*, vieille-Halle-au-Blé, que nous nous réunissons dans un banquet fraternel. Encore une fois, si vous pouvez vous absenter de chez vous un jour, ne vous refusez pas le plaisir, que nous vous demandons. Au nombre des convives se trouvera Jottrand, Gendebien, Lelewel, Braes de Namur, Van Berckelaer, Kerckx, environ une trentaine de patriotes, dont vous serez charmé de faire ou de renouveler la connaissance.

A cet occasion je vous remets la note de ce que vous me devez pour livres, etc. Malgré toute la confiance que vous avez en moi, il est bon que vous sachiez à quoi vous en tenir à ce point. Si vous n'aviez pas occasion de me faire tenir la solde de cette note, soit 419,46 fr., je pourrai en disposer sur vous, si vous le désirez. Le tout à votre convenance d'ailleurs, comme de coutume.

Vous devez recevoir directement *Le Journal du Peuple* depuis le 1^{er} janvier 1842. A partir du 15 de ce mois, vous le recevrez tous les jours. Remarquez que j'ai payé entièrement l'année 1842. J'ai prévenu en cela vos désirs, j'en suis sûr. Nous devons, n'est-ce pas, mon cher Van den Broeck, faire un sacrifice un peu plus fort en faveur d'un organe aussi entremêlé de nos opinions, qui vient d'être frappé si cruellement

---

(1) *Le Patriote belge*, 29 april 1842, nr. 119, blz. 3, kol. 3 en 1 mei 1842, nr. 121, blz. 3, kol. 2.

dans la personne de son chef, de ce brave Hoyet-Dupoty, dont vous aimeriez la personne, et vous savez comme moi tout ce qu'elle vaut.

P. S. En partant à deux heures de chez vous, vous arriverez à temps ici pour notre dîné. Si les affaires étaient pressantes chez vous, vous pourriez y être de retour le lendemain matin avant midi ...

411. Émile aan Hody; Brussel, 19 april 1842.

VP., AD., 15B.

Gand. Spilthorn.

Pendant notre trajet Kats me parlait de Spilthorn et ses amours. Il paraît donc, après avoir eu deux enfants avec une femme, il l'a plantée là pour prendre la femme d'un juge de paix de Gand, dont le mari est encore en vie et en place, et c'est par un consentement mutuel que le mari permet cette vie galante et lui passe par mois assez pour vivre, et bien content qu'elle se tient à Bruxelles (1). Pendant l'absence de Kats, je rencontrais Spilthorn et nous nous entretenions sur diverses matières et je crus voir assez que Spilthorn était dégoûté de Gand, que : „tant qu'on était jeune homme, on pourrait faire une clientèle partout, que d'ailleurs, s'il ne tenait pas à sa ville natale, même à son pays, si le sort le souriait ailleurs". Je pensais : le gaillard va se fixer près de sa maîtresse, sans lui en dire un mot, et il me dit qu'il viendrait sous peu à Bruxelles me voir, comme il promet toujours. La conversation nous amenait également sur le procès de Fretin. Kats m'avait dit que De Kaiser avait gagné, sauf qu'il devait payer les frais. Spilthorn me disait le contraire, que c'était Fretin qui avait gagné, de manière que l'affaire est toujours en suspens et cela démoralise extrêmement leur parti et ils n'y parviendront plus à se réorganiser sous quel drapeau que ce soit. L'un décrie l'autre et c'est le moyen de dégoûter tout le monde de leurs principes. Et malgré que la population de Gand n'est pas bien éprise du gouvernement actuel, elle n'adhère pas non plus à leur système, surtout quand on sait qu'un de leurs amis a perdu définitivement la tête, car Charles Seghers est définitivement à la maison de santé.

Les Gantois, qui n'ont pas une très profonde pénétration, regardent toutes les menées de Kâats (comme ils l'appellent) sous un rapport religieux et le souvenir de le voir prêcher les fait rire encore.

J'ai été aussi Aux 4 Colonnes où le meeting s'est tenu dans le temps. Mais ce sont des autres gens et il n'en existe plus rien que le souvenir de leurs scènes grotesques.

---

(1) In 1842 legt vrederechter De Buck klacht neer wegens overspel van zijn vrouw Marie Marinot met Spilthoorn. Bij gebrek aan voldoende bewijzen wordt de zaak echter geklasseerd. (ARAB., CRB., 636.)

412. Uit verschillende inlichtingsbladen, 7 juni 1842.

StB., Mt. 3.

SIMON LAUREYS, FILS. En 1842, il adresse à S.M. le Roi un écrit, par lequel il lui demande une audience, ayant, dit-il, à lui dénoncer des individus, qui ont l'intention de l'assassiner.

CÉCILE LANTOINE. Au mois de juin 1842, on signale cette femme comme servant de messenger des détenus politiques.

VANDERSMISSEN. Le 7 dito, on signale son évasion de la prison.

413. Rauter, politiecommissaris te Brussel, aan een andere commissaris, 24 juli 1842.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 2.

La maison Rempart-des-Moines S. 3 n° 47 est occupée par Chrétien Kats, facteur en bois pour la Société de Vandermaelen à Molenbeek. C'est lui qui a tenu le cabaret *La Raison*, où jadis se tenaient les meetings. Maintenant comme il a un dépôt de bois il ne vend de boisson qu'aux paysans avec lesquels il traite. Son factage doit être productif puisqu'un employé de la maison Vandermaelen m'a dit que Kats avait reçu l'année 1841 au delà de 6000 francs de commission. Quant aux deux individus sur lesquels M. le Procureur demande des renseignements, il me sont inconnus, mais je tâcherai d'en recueillir.

Kats sort souvent de la ville pour son commerce de bois. Je dois vous dire aussi que cette maison est maintenant des plus tranquilles du quartier et que nous n'avons encore rien remarqué qui pût faire soupçonner quelqu'intention hostile.

414. Werkstaking in de ijzermelterij M. Meulemans te Koekelberg, 17 augustus 1842.

ARAB., CRB., 641.

I. DE BESCHULDIGING.

A.) VERKLARING VAN MEULEMANS AAN DE BURGEMEESTER VAN KOEKELBERG, BIJ WIE KLACHT NEERGELEGD WERD, 18 AUGUSTUS.

Hier matin dix-sept août, vers les huit heures du matin, mes dits ouvriers quittèrent leur ouvrage pour aller déjeuner. Ils se rendirent au cabaret nommé *Le Duc* pour y boire, comme cela leur arrivait souvent. Mais au lieu de retourner à l'atelier, ils se sont mis à jouer aux palets. J'envoyais voir après, mais ils persistèrent dans la résolution qu'ils avaient déjà arrêtée.

Cependant vers les dix heures, ils se précipitèrent tous à mon domicile, me réclamant le paiement de ce qui leur était dû. Voyant leur attitude menaçante, je n'hésitais pas un instant à obtempérer à leur sommation. Toutefois, je les exhortais, mais vainement, à reprendre leur ouvrage, leur exposant les embarras, qu'ils me faisaient et le préjudice qui devait nécessairement s'en suivre pour moi. Au lieu de se rendre à ses raisons,

ils m'accablèrent d'insultes les plus graves et retournèrent à leur cabaret où ils préparèrent un charivari, dont je n'ai été préservé que par l'intervention de la police locale. M'étant rendu dans la journée au cabaret, nommé *Le Duc*, que je croyais, ils avaient quitté, mais où ils se trouvaient encore, je fus accueilli par les mêmes injures et pour me soustraire une seconde fois à ces voies de fait, je quittais immédiatement ce cabaret et me rendis au cabaret du Sieur Egide Serkeyn à *L'Empereur*. Mais à peine y fus-je assis, qu'ils y arrivèrent également et aussitôt les mêmes injures et calomnies, auxquelles je n'ai rien opposé, recommencèrent.

B.) M. MEULEMANS OP 31 AUGUSTUS.

Le 17 août courant vers huit heures du matin deux de mes ouvriers, Deceuleneer et Huysmans, ont quitté leur travail sans rien dire et sont partis. Etant rentrés un quart d'heure après pour demander leur argent et ayant demandé pourquoi ils partaient, ils ont répondu que c'était parce qu'ils avaient entendu dire que j'avais l'intention de les faire remplacer par des paysans. Au même moment les deux autres, Barbier et Debrandeleer, sont partis aussi. Comme je leur en demandai le motif, ils m'ont dit qu'ils n'en avaient pas, mais qu'ils devaient faire comme les autres.

Le même soir m'étant rendu à l'estaminet *Le Duc*, j'y ai trouvé mes ouvriers, qui étaient en état d'ivresse. Ils m'ont adressé plusieurs injures, telles que schobiak, genfoutre, etc. Je suis parti sans rien dire et je me suis rendu à l'estaminet *L'Empereur* où j'ai encore été insulté par Barbier et Dekeuleneer.

D. *A quoi attribuez-vous le départ des ouvriers et leur conduite envers vous?*

R. Parce que Dekeuleneer, l'un d'eux, était jaloux de Huysmans.

D. *Les nommés Barbier et Dekeuleneer prétendent qu'ils ont quitté votre atelier, parce que vous leur aviez engagés quelques temps auparavant d'aller voler des poires dans le jardin de Van Obberghen.*

R. Cela est faux.

D. *Avez-vous toujours exactement payé vos ouvriers tous les samedis?*

R. Oui. Cependant une seule fois, je n'ai pas payé Deceuleneer, parce qu'il n'était pas venu chercher son salaire.

Depuis lors Huysmans est venu travailler chez moi.

D. *Barbier et les autres ne vous ont-ils pas reproché dans les deux cabarets d'avoir voulu leur faire voler des poires?*

R. Non.

2. VERKLARINGEN VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) I. BARBIER OP 29 AUGUSTUS.

...
Nous n'avons pas formé de coalition. Il y avait une douzaine de jours que Meulemans a voulu nous envoyer dans le jardin de Mr Van Obberghen. Mardi passé, me trouvant à l'estaminet *Le Duc*, j'ai reproché ce fait à Meulemans et il n'a pas alors répondu. C'est pour ce motif et

parce que je ne suis pas payé tous les samedis, que j'ai quitté de chez lui.

...
Deceuleneer était avec moi lorsque Meulemans a voulu nous faire aller voler. Nous avons ensuite répété ce propos aux deux autres. J'ai encore un autre motif pour quitter l'atelier, c'est que Meulemans avait voulu avoir des relations criminelles avec ma femme. Comme il ne me payait pas régulièrement les samedis, ma femme m'a dit que c'était pour ce motif, qu'il me refusait mon salaire.

...
B.) P. DE KEULENEER OP 29 AUGUSTUS.

...
Nous étions convenus, mes compagnons et moi, de quitter subitement et tous ensemble la fabrique du sieur Meulemans. Il avait été décidé que celui qui resterait, recevrait des coups des autres.

D. *Pour quel motif avez-vous quitté votre ouvrage?*

R. Parce que Meulemans avait proposé à Barbier et moi, il y a trois semaines ou un mois, d'aller voler des poires dans le jardin de Mr Van Obberghen, son voisin.

D. *Puisque c'était pour ce motif, pourquoi n'avez-vous pas quitté au même moment de cette proposition?*

R. Parce que je ne savais pas où aller travailler en ce moment.

...
C.) N. HUYSMANS OP 29 AUGUSTUS.

...
R. J'avais quitté cette fabrique parce que le sieur Meulemans m'avait menacé de me faire remplacer par un autre ouvrier, mais je n'ai pas formé de complot. Depuis cette époque le sieur Meulemans est venu me demander de revenir travailler et j'y suis retourné immédiatement.

D. *Les autres ouvriers déclarent cependant que c'est vous qui le premier avez parlé du complot et les avez instigués à quitter la fabrique?*

R. Je n'ai pas instigué qui que ce soit, mais pour vous dire la vérité, je dois ajouter que ce complot a été formé entre tous quatre ouvriers et de commun accord.

D. *N'avez-vous pas insulté le sieur Meulemans dans deux cabarets de la commune?*

R. J'ai été dans deux cabarets où était Mr Meulemans, mais je ne l'ai pas insulté.

D.) D. DE BRANDELEER OP 29 AUGUSTUS.

... J'ai dû, malgré moi quitter cet atelier, parce que j'étais menacé par les trois autres ouvriers.

... Meulemans m'a toujours bien payé...

3. UITSpraak OP 16 DECEMBER 1842.

I. Barbier en D. De Brandeleer : 15 dagen gevangenisstraf.

N. Huysmans : 8 dagen.

P. De Keuleneer : 5 fr. boete.

415. Staking in de kachelfabriek Delaroché te Brussel, 30 augustus 1842.

ARAB., CRB., 641.

I. VERKLARING VAN F. DELAROCHE OP 9 SEPTEMBER.

Le lundi, 30 août dernier, ayant remarqué que mon forgeron était ivre, je pris la résolution de le renvoyer de chez moi. J'étais encore engagé à cette résolution parce que j'avais remarqué que depuis quelque temps des signes de désordre se faisaient remarquer. Mes ouvriers sortirent ce jour à l'heure du midi et allèrent boire dans un cabaret. Ils revinrent ensuite, le nommé Schoof en tête, que si je ne reprenais pas le forgeron, le nommé Klam, ils ne travailleraient plus. Ils revinrent le lendemain pour chercher leurs livrets, mais je ne voulus les remettre qu'à ceux qui me parurent les plus mutins : Henri Schoof et au nommé Philippe (1). Pendant toute la semaine personne ne vint travailler, mais le lendemain huit de ces ouvriers sont revenus chez moi me demander de la besogne en défaut qu'ils n'avaient pas travaillé. Ils l'auraient fait par crainte de Henri Schoof, qui les avait menacé de les battre s'ils revenaient chez moi. Un autre ouvrier m'a encore dit, que venant chez moi, il avait été aperçu du cabaret par Schoof, qui l'avait menacé du doigt. Le père d'un apprenti était venu me demander si son fils pouvait revenir travailler dans le crouant de la semaine. Je le lui avais permis et j'ai appris que Schoof était allé chez lui pour le menacer de coups s'il osait revenir. Il avait aussi promis de l'ouvrage à plusieurs d'eux en leur disant qu'il allait s'établir, ce qu'il n'a pas fait, je pense.

...

2. VERKLARINGEN VAN DE WERKLIEDEN.

A.) J. DE RAVET OP 10 SEPTEMBER.

Le mardi, 30 du mois dernier, nous avons tous bu une goutte à l'atelier. Notre maître renvoya Clam. Schoof dit que nous partirions aussi, si on ne le reprenait et nous partîmes effectivement. Henri Schoof nous dit que le premier qui travaillerait encore recevrait des coups. Néanmoins le vendredi suivant, nous rentrâmes tous, à l'exception de Schoof pour demander de l'ouvrage et nous en obtînmes pour le lundi suivant (2).

B.) X. CLAM OP 17 SEPTEMBER.

Le 30 du mois dernier, nous avons bu un coup. Mon maître me renvoya à cette occasion. Je partis et plus tard j'ai appris que les autres ouvriers avaient déclaré à Mr Delaroché que s'il ne me reprenait pas, ils ne viendraient plus travailler. Le lendemain au matin, lorsque je voulais retourner à l'ouvrage, je les trouvais au coin de l'hôpital St.-Jean

(1) Philippe Fret.

(2) Alle werklieden getuigen in dezelfde zin.

où nous nous rassemblons d'ordinaire. Le petit Michel Fret, ayant dit que son père était allé demander pour qu'il put reprendre son travail, Schoof dit que le premier qui allait travailler, serait battu, qu'ils étaient partis à six et qu'ils ne seraient rentrés qu'à six. Nous sommes allés le vendredi soir chez notre maître, qui nous a permis de revenir travailler. Nous étions sortis à six ... Les deux autres ouvriers étaient absents de la boutique à cette époque.

C.) H. SCHOF OP 6 SEPTEMBER (1).

...
Le trente du mois dernier, nous avons fait chercher à l'atelier quelques gouttes de liqueur à cause de la reconciliation de deux ouvriers, qui travaillaient dans la même chambre que moi. Les autres ouvriers avaient bu également quelques gouttes. Mr Delaroche étant entré dans l'atelier, renvoya un des ouvriers, parce qu'il avait trop bu. Le beau-fils de cet individu, qui est également dans la maison, fit des réflexions en disant que si c'était à cause de l'état dans lequel il se trouvait, qu'il le renvoyait, nous nous trouvions tous dans le même état et que nous devons tous subir le même sort. Tous les ouvriers ont répété la même chose. Nous sommes donc partis. Plusieurs sont revenus, mais moi j'ai trouvé de l'ouvrage ailleurs.

... (2).

3. UITSPRAAK.

Op 17 september verklaarde de kamer van in beschuldiging stelling dat er geen voldoende bezwaren ten laste van Henri Schof waren en werd er van verdere vervolging afgezien.

416. Uit het inlichtingsblad van Vandersmissen, 8 november 1842.

StB., Mt. 3.

Le 8 novembre 1842, on rapporte qu'il se trouvait à l'*Hôtel de Belle-Vue*, qu'il est parti pour Malines où il a seulement été reconnu par les postillons qui l'avaient conduit.

417. Uit het inlichtingsblad van Charles-Joseph Xhénéval, 16 november 1842.

StB., Mt. 3.

Le 16 novembre 1842, il a été arrêté pour avoir proféré des cris séditieux tels que *Vive la république*, qu'autres cris. Au moment de son arrestation on a trouvé sur lui un pistolet non chargé avec lequel il disait vouloir tuer le Roi, etc.

---

(1) Hij bleef aangehouden van 6 tot 14 september.

(2) Hij ontkent dat hij de arbeiders zou tot samenspanning aangezet en bedreigd hebben.

418. F. Delhasse aan Van den Broeck; Brussel, 12 januari 1843.

ARAB., AB., 838.

Mon cher ami,

L'anniversaire de notre société connue sous le nom de *Trou* sera fêté par un banquet, samedi prochain, 14, à 5 heures à l'*Hôtel de la Couronne d'Espagne*, vieille-Halle-au-Blé. Je suis chargé au nom de tous nos amis de vous y inviter; ce sera pour nous tous et surtout pour moi en particulier un plaisir de vous y voir.

Depuis le 1^{er} janvier nous avons cessé les affaires et nous avons même quitté la rue des Dominicains pour transférer notre domicile, rue St.-Lazare, 46, hors la porte de Cologne, à la station (Nord) du chemin de fer, au bas du jardin botanique. Si vous venez samedi, ne dépassez pas la porte et arrivez directement chez moi. Quelques pas seulement vous séparent de la station. Et nous nous rendrons ensemble, vous, mon beau-frère et moi au dîner du *Trou* ...

419. Uit het inlichtingsblad van Kessels, 3 februari 1843.

StB., Mt. 3.

Le 3 février 1843, on rapporte qu'un complot contre la sûreté de l'état se prépare, que les conjurés, au nombre desquels se trouvent, lui Kessels, Broglia et Bauvin, qu'ils se réunissent dans les environs des spectacles sans qu'on ait pu indiquer l'endroit.

420. Uit het inlichtingsblad van 't Kint-Kock, 22 februari 1843.

StB., Mt. 3.

Le 22 février 1843 on rapporte qu'il a acheté chez le sieur Guérard, savoir :

- 1^o six fusils à un coup
- 2^o sept couples de pistolets
- 3^o huit fusils
- 4^o quatre fusils doubles
- 5^o des capsules.

421. De bevelhebber van de rijkswachbrigade te St-Jans-Molenbeek aan de bevelhebber van de nationale rijksmacht, 13 maart 1843.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 39.888.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que je viens d'être informé par le sieur Thibaut, adjoint-commissaire de police de cette commune, que le nommé Lenssen, Georges-Henri, âgé de 47 ans, né en Prusse et demeurant à Molenbeek-St-Jean, chez le sieur Platon, hors la porte de Laeken, se trouvant à la réunion du sieur Kats, a dit, en présence du nommé Roland, demeurant en quartier chez le sieur Platon, que l'un ou l'autre jour il donnerait un coup de pistolet au Roi Léopold.

Comme la maison de Platon est fréquentée par des hommes qui sont contre le gouvernement, il me semble, Mon Général, qu'il est de mon devoir de vous signaler cette affaire.

422. De bevelhebber van de rijkswacht St-Jans-Molenbeek aan de procureur des konings, 14 maart 1843.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 39.888.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que je viens d'être informé par le sieur Thibaut, adjoint commissaire de police de cette commune, que le nommé Lenssen, Georges-Henri, sujet prussien, âgé de 47 ans, demeurant depuis environ 15 jours à Molenbeek-St-Jean chez le sieur Platon, hors de la porte de Laeken. Cet individu se mêle beaucoup de politique, fréquente les réunions du sieur Katz, et les cabarets où il a assez l'habitude de s'enivrer sans qu'on connaisse ses moyens d'existence. Il a dit un jour étant dans le cabaret du sieur Platon en présence du nommé Roland, qui demeure en logement chez le sus-nommé en criant : *Vive Napoleon* et disant des paroles obscènes contre sa Majesté Léopold et qu'un jour ou l'autre il lui donnerait un coup de pistolet. Cet individu qui ne fréquente que des personnes hostiles au gouvernement et particulièrement la bande de Katz, ne peut être, me semble-t-il, toléré plus longtemps sur notre territoire, car il me semble qu'il devrait respecter l'hospitalité qu'on lui accorde sans se rendre brouillon, entraîne peut-être avec lui des personnes faibles dans son parti politique et menace la personne auguste de notre souverain de mort.

III

DE VOLKSMATSCHAPPIJEN

(1843-47)

423. Vlugschrift van Agneessens, 29 september 1843 (1).

StB., Mt. 1.

Volkmaetschappij van *Agneessens* : Adres aen de verschillende klassen der Maetschappij.

Niemand kan de armoede loochenen welke in Vlaenderen, en bijna in alle andere localiteiten van België, op de werkende klassen drukt. Vermindering van dagloon, gebrek aen werk en eindelijk de ellende, ziedaer het aendeel dergene welke alles voortbrengen, die de bron zijn van allen rijkdom, en die door de maetschappij, in plaets van hen, zoo als thans gebeurt, met verachting te verstooten, met alle hare krachten zouden moeten ondersteund worden.

Is de kwael dan zonder herstelling? Brengt onzen zoo vrugtbaren grond dan geen voedsel meer genoeg op om diegene te voeden welke hem beploegen en zijne produkten bewerken?

De oprenging van het koningdom, de zoo hoog geroemde bescherming der vreemde mogendheden, de opoffering van twee provincien om eenen schandelijken vrede te bekomen, de noodlottige expeditiën der zeer kostelijke British-Queen, de kolonisatie van Vera-Paz, eindelijk alles wat België, volgens het zeggen onzer staets-mannen, ten toppunt van voorspoed en geluk moest verheffen, heeft niet kunnen beletten dat de werklieden, welke zonder tegenspraek de meerderheid der natie uitmaken, tot dien ellendigen staet gebragt zijn; zonderlinge vergelding der wezentlijke diensten welke zij aen 't vaderland bewijzen.

Werklieden! om u te misleiden zal men u zeggen dat België te veel inwooners heeft, dat het aen ieders noodwendigheden niet kan voldoen; andere vijanden van den voortgang zullen u zeggen dat uwen ongelukkigen toestand het gevolg is van de invoering der mekanieken in de manufacturen.

Doch laet u niet misleiden door zulke valsche redeneringen welke de vijanden van uw geluk uitstrooijen om uwe aendacht, aftetrekken en u aldus de ware oorzaak uwer smarten te verbergen.

---

(1) Twee exemplaren met volgende vermeldingen in inkt :

1^o Je prends la liberté de vous joindre un exemplaire en flamand, à l'appui de mes assertions que le style flamand est celui de Minne et non de Kats.

2^o Trouvé hier soir, 29 septembre 1843, à 6 heures, Grand'Place, à côté de la baraque des tailleurs de pierre. [Get.] Daxbek.

Een nota aan Vanbersel, 30 septembre 1843 : „... J'ai l'honneur de vous le faire parvenir : on n'en a pas trouvé 2^{de} section. Je pense cependant qu'on en a distribué dans toute la ville.”

De eerste oorzaak uwer kwalen komt voort door uwe onwetendheid der staetszaken, door uwe nalatigheid om u met dezelve bezig te houden, ten einde de regten te doen gelden welke gij door de omwenteling van September verkregen hebt.

De constitutie, welke gij ten koste van uw bloed verworven hebt, geeft u het regt om u te vereenigen, om u stil en ongewapend in een lokaal te verzamelen, zonder daertoe eene voorafgaendelijke toelating noodig te hebben.

Maekt dus gebruik van dit regt, vormt vereenigingen, ten einde er de hulpmiddelen te beraedslagen om zoo groote kwalen te verhelpen.

Er zij wetten gemaekt geworden om ons te bestieren. Maer door wien? Door de afgevaardigden der rijken, die, misbruik makende van uwe onwetendheid, zich meester hebben gemaekt van de magt om de wetten zoodanig te vervaerdigen, dat zij en hunne kiezers er alleen al het voordeel van genieten.

Het regt om de wettenmakers te benoemen is eigen aen elken burger, want allen dragen de lasten van den staet, en de constitutie zegt dat alle magt uit het volk voortkomt. Dezen grondregel leidt dus regtstreeks naer het algemeene kiesregt.

Werklieden! indien gij dit regt hadt, dan zoudt gij ongetwijfeld uwe stemmen geven aen mannen die uwe ware belangen zouden verdedigen, en dan alleen zoudt gij afgevaardigden des volks hebben.

Opdat eenen burger dit regt met vrugt uitoefene, is het noodig dat hij eenige staetkundige onderrigtingen bezit; de staet zou zich dus moeten belasten om het onderwijs te geven aen alle kinderen, zonder onderscheid van stand of geboorte, alsook het voedsel en de kleederen aen de arme kinderen. Dit zou de standen gelijk maken. Een vader des huisgezins, die zonder twijfel de meeste diensten aen het vaderland bewijst, zou daardoor niet meer lasten hebben dan den ongehuwden. Deze wet zou genoemd worden : openbaer onderwijs op koste van den staet.

De belasting slaegt op de verbruiking; de produkten worden duerder en men verbruikt er minder. Vandaer minder werk voor den ambachtsman. Indien de verbruiking jaarlijks vermindert, moet ook noodwendiglijk den arbeid van jaer tot jaer verminderen. Zietdaer den oorsprong aller maetschappelijke kwalen. Indien men dus door het algemeen kiesregt representanten benoemde die, in plaets van de lasten te doen drukken op hen die geene andere bestaen middelen hebben dan den arbeid hunner handen, eene wet stemden waerdoor alle indirekte belastingen, zoo als van patent, zegel, douanen, accysen, octrooi, barreelen, enz. afgeschafft wierden, dan zouden zij den koophandel van alle zijne hinderpalen ont-ruimen, en den arbeid zoude zijne oude activiteit hernemen.

Om in de onkosten van den staet te voorzien, zou er een belastingstelsel daergesteld worden, welk gemeenlijk bekend is onder den naem van impôt-progressif, dat wil zeggen, belasting welke geheven wordt op den overvloed der rijken, dat is op de inkomsten, en die klimt naer mate de inkomsten grooter zijn. Bij voorbeeld, 2000 francs inkomen zouden

2 % of 40 fr. lasten betalen; 5000 fr. inkomen 5 % of 250 francs. Deze schikking zou de arme klassen ontlasten en zou niemand in ellende dompelen.

Werklieden! doordringt u met deze grondstellingen, discuteert en onderzoekt ze, het zijn de eenige welke uw lot kunnen verzachten. Zulks is onmogelijk! Zietdaer het groote woord onzer tegenstrevers! Armzalig antwoord! zou er dan niets mogelijk zijn dan onregtvaardigheid? De mogelijkheid is in u. Laet dan uwe natuerlijke regten kennen en betracht uwe pligten van eerlijke lieden, ten einde u eens waerdig te maken die regelen uit te oefenen, over welkers bezit een ieder trotsch moet zijn.

Burgers! vereenigt uwe pogingen met de onze; uwen voorspoed en ons bestaen zijn in gevaer. Gij hebt de nobele en de financiële aristokratie tot de magt verheven; deze beide aristokratien achten zich sterk over hunne magt, en verstooten u reeds; uwe belangen zijn onafscheidbaer aen de onzen verbonden. Uwen voorspoed hangt af van de welvaart der werklieden. De pracht van het klein getal groote heeren zal nooit aen den koophandel zoo veel beweging geven dan de verbruiking der menigte indien zij in de gelegenheid zijn om te verbruiken na mate hunne noodwendigheden het vereischen.

Rijken der aerde! Gij die den arbeid der armen als uw eigendom beschouwt, vreest gij niet dat de werkman eens zal moede worden de vrugten van zijnen arbeid te geven aen degene die niets doen en van alles genieten, en dat hij in zijne onwetendheid, waarvan gij de eerste oorzaak zijt, in een oogenblik het werk van twintig eeuwen beschaving vernietige.

Priesters van Christus! ministers van hem die arm wierd geboren en arm leefde, opvolgers der apostelen, missionnarissen der gelijkheid en der broederliefde, wat doet gij in de rangen der verdrukkers? Wilt gij dat het verbitterde volk u op den dag van gramschap met hen zal vervloeken? en schijnt het u voordeelijker het voorbeeld te volgen der jezuitsche congregatie onder Karel den X^e, dan u te verbinden aen de zaak der gerechtigheid en van het volk, zoo als de geestelijkheid van Ierland en van Polen? Belgische priesters, hebt gij dan de grondregels vergeten van het petitionnement welk gij allen in massa geteekend hebt, grondregel die door de constitutie geheiligd, en eene betere waerborg is voor uwe vrijheid dan de gunst van een gouvernement dat zich dagelijks de genegendheid des volks onwaardig maekt.

424. F. Broglia tegen Donneaux wegens smaad, 2 november 1843.

ARAB., AB., 811.

I. AANKLACHT VAN BROGLIA OP 2 NOVEMBER 1843 (1).

(1) Op zijn eerste aanklacht staat in potlood volgende dienstnota vermeld: „Informer le plaignant qu'il doit au préalable se constituer partie civile et déposer au greffe le montant des frais éventuels (100 fr.).” Broglia antwoordt op 13 november dat hij slechts 30 fr. kan geven, waarvoor het proces aanhangig gemaakt wordt.

In de 3^e aflevering van de *Thémis belge*, blz. 65, onder de titel van Biographie du rédacteur des *Furets*, dit is Broglia, wordt deze ervan beschuldigd voor de politie te werken onder de naam van Bernard en artikels te schrijven onder pseudoniem Le Franc.

2. VERKLARING VAN DE GETUIGEN.

A.) DONNEAUX OP 22 NOVEMBER.

J'ai eu occasion de demander au dit Bataille s'il était vrai que le sieur Broglia lui aurait fait des propositions pour entrer dans une conspiration dans le but de délivrer les généraux Van der Meeren et Van der Smissen de la prison des petits-Carmes, s'il était vrai aussi que le dit Broglia aurait proposé au sieur Bataille de l'argent à cet effet pour entraîner les hommes du meeting, sur quoi le sieur Bataille m'a confirmé à ce sujet ...

B.) A. BATAILLE OP 9 DECEMBER.

... Broglia me rencontrant dans la rue de la Paille, me dit : „Eh bien, vous qui connaissez les démocrates de Bruxelles, voulez-vous signer les lettres de convocation pour une réunion. Parent a la tête montée : il s'agit de délivrer Van der Meeren et Van der Smissen”. Je me suis mis à rire en disant : „Comment voulez-vous que nous fassions cela ?” Quelques jours après Broglia me dit qu'il croyait que l'idée de la délivrance des prisonniers avait été mis en avant par la police et qu'il n'en était plus question. Broglia ne m'a jamais offert de l'argent; il m'a bien dit en flamand : „Wij hebben de pietjes! ...”

C.) J.-L. LABIAUX OP 11 DECEMBER.

Je n'ai aucune connaissance de l'article insérée dans *La Thémis* contre Broglia. Je n'en connais pas l'auteur. Donneau ne m'a jamais dit qu'il ferait publier des articles contre Broglia. Seulement au mois d'avril ou mai dernier, il m'a montré des morceaux de papier, qui, réunis, formaient un rapport adressé à Mr Hody, écrit au crayon, rapport que Donneau imputait à Broglia et qui me semble être de la même teneur que celui dont vous me donnez lecture et inséré dans la *Thémis* à la suite de l'article incriminé.

425. Strooibriefje zonder drukkersnaam met vermelding in inkt : Distribué en avril 1844 (1).

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 4.

Volksmaetschappij van Jan Breydel en Pieter de Coninck, opgerigt te Brugge in 1844.

Adres aen de werk- en ambachtslieden.

Broeders!

Verleent eene korte maer goedwillige aendacht aen uwe opregte voorstaenders, gij allen die weent en verlaten zijt!

(1) Fotocopie 1^{ste} blz. in *Geschiedenis van de socialistische Arbeidersbeweging in België*, Antwerpen, 1960, nr. 4, blz. 125. Voor de auteur, zie blz. 380.

Gij bewoont Belgenland, het aerds paradijs van Europa, waer niets te kort, maer alles overvloedig is in Geweefsels om u te kleeden, in voorbrengselen van Bosschen en Mijnen om u te warmen, in Vruchten der aerde om u te spijzen; en niet tegenstaende deze overvloed, vindt gij nauwelijks eenen aerdpappel met een stuk droog brood om den honger te verzaedigen; gij hebt nauwelijks wat vuyle vodden om u te dekken; gij verstijft van koude in den winter, gij ligt een rond jaer op wat stinkende strooy te rusten, en geen week gaet er voorbij, of men hoort dat er menschen van honger en gebrek op de straet gestorven zijn!!!

Gij zoekt naer werk, en er is niets te doen... Gij smeekt zoo dikwijls om hulp, en gij krijgt geene; men stilt uw gemor, de eene met wat zachte, de andere met wat harde woorden!!! Zoo veel overvloed van den eenen kant, zoo veel gebrek van de anderen, wijst dit niet zonneklaer uyt, dat de Belgen allerslechts geregeerd worden?

Het zijn nu de Franschen niet meer die uwe zoonen naer den slagbank leyden ... het is den Hollander niet meer die u mael- en slag-geld doet opbrengen, maer het zijn uwe eygene landgenooten, die u dagelijks meer en meer in armoede en ellende dompelen.

Onze regeerders straffen strengelijk den woekeraer; maer er wordt toegelaten, dat den zoogezegden Berg van Bermhertigheyd eene gruwelijke woekerij van vijftien par honderd straffeloos uytoefend op arme panden, verzet om van te leven in den winter, voor welke te lossen gij zult moeten slaeven en zweeten geheel den zomer.

Mannen, uwe vrouwen en dochters vonden de middelen om u door hun kantenwerk te spijzen geduerende den tijd dat gij zonder werk en winst waert, maer nu geven onze regeerders geld, om deze nijverheyd op al de dorpen in te voeren, waerdoor den loon van het kantenwerk in de steden geheel onder den voet moet komen.

Al wat er hier gemaekt en gefabriceerd wordt schijnt niet meer te deugen, vermits onze regeerders toelaeten dat de Franschen en Engelschen, ten koste van onze nijverheyd en koophandel, ons land met hunne voortbrengsels opproppen.

Onze regeerders gedoogen dat luye en lekkere Paters en Nonnen geheele dagen het brood van den armen loopen afbedelen; terwijl de vlijtige, maer werkelooze ambachtsmannen bij honderden in de bedelaers-huyzen opgesloten worden; gelukkig nog indien hij binnen eenigen tijd niet ingescheept zal worden, om over zee onder de wilde dieren van Vera-Paz of Guatemala verspreyd te worden.

Broeders! het ware te lang, al de schurkerijen van onze regeerders in éénmael op te halen; maer let op degene die hun doen kiezen en de magt geven om u te geesselen en te pijnigen. Napoleon en Willem zijn dood, maer de geestelijken en de edellieden leven, zij zitten op hunnen troon en houden den scepter van Leopoldus den 1^{sten}.

Zulk een verkeerd en onmenschelijk order van zaeken moet en zal noodzaekelijk een eynde nemen, alle ware menschenvrienden verlangen vueriglijk naer het zelve, en het onderwerp van dit wettig verlangen, kan mogelijk binnen eenen zeer korten tijd, verwezenlijkt worden!!

Intusschen stelt niet langer uyt van gebruyk te maken van het weynig regt dat de grondwet u toelaet :

„De Belgen hebben het regt zich te vereenigen ongewapend en buyten de opene locht, zonder vooraf eene toelating noodig te hebben. Alle denkwijzen zijn vrij.”

Broeders! vereenigt u! spreekt over uwe belangen, het zijn immers deze van uwe vrouw en kinderen? Maekt u bereyd tegen den gelukkigen dag, op welken de ketenen, die u in ramp en armoede geboeyd houden, verbroken zullen worden. Dan, en dan alleen, zult gij bevoegd zijn om de volgende maetschappelijke verbeteringen in te voeren, zonder de welke gij altijd verdrukt en gestroopt zult wezen :

Algemeen kiesrecht, dit is te zeggen dat alle manspersoonen, vrij van misdaed zijnde en hunne mannelijke jaren bereykt hebbende, het regt moeten hebben om hunne representanten te benoemen, op dat dan de instresten der werklieden zoo wel verdedigd zouden worden als tegenwoordig de genen der bevoordeelde.

Impot progressif, dat is te zeggen : de afschaffing van al de bestaende belastingen of contributiën, die meest op de verbruyking en den arbeid drukken en om de noodige uytgaeven van den staet te voorzien een nieuw belastings-stelsel, op de revenuën of inkomsten, en dit naer evenredigheyd ; bij voorbeeld : duizend franken revenuën zouden betaalen één per honderd of 10 franken ; 2000 franken 2 per honderd of 40 franken ; 3000 franken 3 per honderd of 90 franken, enz.

Openbaer Onderwijs : Voor al de kinderen zonder onderscheid, en kleederen en kost voor de arme kinderen, opdat zij van het onderwijs niet beroofd zouden wezen.

De organisatie of regeling van het werk, dit wil zeggen : het bestaen verzekerd aen al de geene die niet te luy zijn om te werken.

De afschaffing van alle onnoodige uytgaeven en spaerzaamheid in alles wat het land aengaet.

426. De politiecommissaris van Frameries aan de burgemeester, 22 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

J'ai l'honneur de vous informer qu'une émeute de 4 à 500 personnes a eu lieu vers dix heures et demie du soir à la Bouverie, que je suis fort heureusement parvenu à dissiper. Vous observant que dans ce nombre cinq à six seulement se sont permis de me faire des menaces, lesquels je regrette n'avoir pas reconnus et suis cependant parvenu (moi seul) à faire rentrer tous dans l'ordre.

...

427. Corbisier, burgemeester van Frameries, aan het mijnbeheer (ministerie van openbare werken), 22 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

Le Borinage est de nouveau sous le coup d'une émeute d'ouvriers.

Je crois utile de vous en donner avis. C'est malheureusement dans mon village que les troubles paraissent devoir commencer encore. Depuis plusieurs jours on remarquait une assez grande fermentation parmi ceux des ouvriers, qui refusaient de travailler pour obtenir une augmentation de salaire, mais le fait signalé par les rapports ci-joints (1) ne me laisse aucun doute sur l'organisation de l'émeute.

Je crois que la journée se passera tranquillement, mais que les rassemblements se reformeront ce soir. Si l'on croit les propos des ouvriers, c'est lundi que la mutinerie éclatera partout. Wasmes, Boussu, Dour et Elouges sont parfaitement calmes jusqu'à présent.

428. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 22 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

Depuis hier j'ai reçu de Mr le commissaire de l'arrondissement de Mons et de Mr le capitaine de la gendarmerie des rapports qui signalent des réunions d'ouvriers mineurs à Frameries, Jemmapes, Cuesmes et Quaregnon, notamment dans les deux premières de ces communes. Aux charbonnages de Belle-et-Bonne et des Produits, ils ont exigé le 18 de ce mois la remise de leurs livrets parce qu'on leur refusait une augmentation de salaire. Depuis très peu d'entr'eux se sont présentés à leurs ateliers. Au reste, aucun désordre n'est signalé jusqu'à ce moment.

Les ouvriers des charbonnages situés dans les autres communes du Borinage continuent tranquillement leurs travaux.

...

429. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 23 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

...

Jusqu'ici rien n'annonce que l'ordre doive être troublé aujourd'hui, dimanche; mais je ne suis pas tout à fait rassuré à l'égard de la journée de demain. Le nombre des ouvriers qui refusent de reprendre leurs travaux n'est encore que de 2 à 3000. Ils appartiennent à trois charbonnages exploités par des sociétés anonymes. J'aurai aujourd'hui même conférence avec la gérante de ces sociétés anonymes.

Je conserve beaucoup d'espoir que ce chômage ne gagnera pas les communes voisines et se renfermera dans les communes de Jemmapes et de Frameries. Toutefois, j'ai engagé le général commandant de consigner pour demain les forces nécessaires pour agir en cas de besoin.

Les nouvelles de ce matin de Frameries et de Jemmapes sont assez rassurantes.

---

(1) Een beknopt verslag van de rijkswacht en een meer uitvoerig van de politie-commissaris; dit laatste nr. 426.

430. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 23 juni 1844, 's avonds.

ARAB., MB., 1017.

Les nouvelles de la journée continuent à être bonnes. Cependant ce ne sera que demain qu'on saura si les ouvriers, qui refusent de travailler, ou comme ils disent dans leur patois qui tiennent bon, empêcheront les autres de reprendre les travaux et de descendre dans les mines.

Le tenage bon ne se propage pas et se concentre toujours dans les quatre charbonnages que j'ai indiqués dans ma dépêche de ce matin; néanmoins quelques personnes prétendent que demain tous les ouvriers du Borinage chômeront dans l'espoir que les exploitans, dont les rivages sont vides en ce moment, seront obligés d'élever le prix moyen de la journée.

...

431. Corbisier, burgemeester van Frameries, aan de provinciegouverneur van Henegouwen, 24 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

Ainsi que vous le faisait pressentir le rapport que j'ai eu l'honneur de vous adresser hier, la journée et la nuit dernières ont été parfaitement tranquilles.

Aujourd'hui un grand nombre de houillères chôment encore parce que les ouvriers ne veulent pas reprendre leurs travaux sans avoir obtenu une augmentation de salaire. Toutefois, cette espèce de mutinerie paraît s'être concentrée dans la partie du Borinage qu'on désigne spécialement sous le nom de Flénu. A partir de la concession du Rieu-du-Cœur, en effet, jusqu'aux limites occidentales et méridionales du bassin les fosses marchent comme à l'ordinaire.

Celles des sociétés du Haut-Flénu, de Belle-et-Bonne et du Centre-du-Flénu sont tout à fait inactives. Les sociétés du Levant-du-Flénu et du-Bois n'ont chacune qu'un puits qui travaille. Celle des Produits en a trois dont le personnel n'est pas complet.

L'autorité n'a pas cette fois été prise au dépourvu et son attitude calme et ferme en a imposé à l'émeute. On n'ignore pas dans les communes charbonnières que les troupes de la garnison de Mons se mettraient en marche au moindre signal de trouble et chacun est convaincu que le gouvernement veut que force reste à la loi. Cette conviction contient les plus turbulents.

Un assez grand nombre d'ouvriers, qui avaient annoncé hautement l'intention de ne pas descendre aux fosses, s'y sont cependant rendu ce matin. Je crois, Monsieur le Gouverneur, qu'ils se seraient peut-être livrés à des voies de fait envers leurs camarades, qui ont consenti à travailler, si la présence de quelques piquets de gendarmes et des agens de la police locale ne les avait arrêtés. Selon moi, il n'y aura de rixes que si la surveillance de l'autorité vient à se ralentir.

J'attribue le calme qui règne actuellement à Frameries à la crainte

qu'ont les principaux fauteurs du rassemblement de vendredi d'avoir été reconnus par Mr le commissaire de police. Des menaces individuelles condamnent encore à l'inaction des ouvriers paisibles qui ne demanderaient pas mieux de gagner le pain nécessaire à leur famille, s'ils ne craignaient l'effet de ces menaces. Ce système d'intimidation occulte a des effets d'autant plus infaillibles que ceux qui l'emploient sont sûrs de la discrétion de leurs camarades timorés et par conséquent de l'impunité.

D'ailleurs, Monsieur le Gouverneur, la manière dont la justice est administrée dans les cantons charbonniers et le défaut d'exécution de tous les jugemens qui atteignent les indigents suffisent, ce me semble, pour enhardir en cette circonstance ceux qui par expérience savent que des procès-verbaux et les condamnations sont pour eux sans force et sans effet, quand ils n'entraînent qu'une peine pécuniaire.

...

432. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 24 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

J'éprouve la satisfaction de vous annoncer que les ouvriers mineurs du Borinage continuent à être paisibles et qu'il devient de plus en plus probable que la tranquillité publique ne sera pas troublée.

Ce qui paraît avoir surtout contribué à amener ce résultat c'est que les quatres sociétés dont je vous ai entretenu précédemment se sont décidées, d'après mes conseils, à restituer les livrets aussitôt que la demande leur en a été faite et sans exiger qu'elles fussent prévenues huit jours d'avance. Les ouvriers en voyant cette facilité d'obtenir leurs livrets se sont imaginés qu'on n'avait pas un besoin urgent de leur travail.

J'ai été assez heureux jusqu'ici pour empêcher que les journaux de Mons n'entretinssent leurs lecteurs des événemens de la semaine dernière : leurs feuilles contenant ces récits et répandues dans le Borinage eussent fait plus de mal que de bien.

...

433. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 24 juni 1844, 's avonds.

ARAB., MB., 1017.

Rien de nouveau depuis ce matin. Le nombre des ouvriers qui refusent de reprendre leurs travaux diminue d'heure en heure, et à moins de quelque circonstance imprévue, il est permis de croire que dans deux ou trois jours toutes les exploitations auront repris leur activité accoutumée.

434. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 25 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

Je m'empresse de mettre sous vos yeux copie d'un rapport que

je reçois à l'instant de Mr Corbisier. Il prouve que le tenage bon ne fait pas de progrès et ne menace pas jusqu'ici de dégénérer en émeute grâce aux précautions que j'ai prises.

Un rapport du commandant de la gendarmerie porte encore aujourd'hui le nombre des ouvriers qui chôment à 4000. J'ai lieu de croire, d'après ce que Mr l'Ingénieur Delneufcour m'a assuré hier soir, que ce nombre est exagéré.

...

435. Corbisier, burgemeester van Frameries, aan de provincie-gouverneur van Henegouwen, 26 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

La commune est toujours parfaitement tranquille bien que tous les ouvriers ne soient pas encore retournés au travail.

Aux fosses que je vous ai indiquées hier comme chômant entièrement, j'aurais dû ajouter celle de Ste-Cécile, qui marche aujourd'hui. On a accordé, dit-on, une augmentation de salaire. La même mesure aurait été prise à la fosse de St-Florent de la société du Midi-du-Flénu et aux fosses de la société de Belle-et-Bonne. Aussi le personnel de celles-ci se complète successivement davantage.

Les fosses qui chôment en ce moment sont celles de la société du Levant-du-Flénu, de Turlupu, du Haut-Flénu et du Couchant-du-Flénu.

La compagnie du Centre-du-Flénu a remis une fosse en activité.

D'après les renseignemens que j'ai obtenus, il y a lieu de croire que demain un plus grand nombre d'ouvriers se rendront aux travaux. Leur trop longue inaction les fatigue, la misère se fait sentir de plus en plus et leur ligue est rompue par la rentrée de leurs camarades aux fosses que je viens de citer.

Ces circonstances et l'augmentation de salaire consentie par quelques exploitans doivent, selon moi, Monsieur le Gouverneur, amener nécessairement dans le courant de cette semaine la fin d'une coalition déplorable sans doute, mais dont les conséquences eussent pu l'être bien davantage sans les mesures d'ordre et de prudence que vous avez prises. Ce qui se passe actuellement prouverait assez que les renseignemens émanés de Jemmapes sur l'état d'irritation des ouvriers et sur leurs mauvaises intentions n'étaient pas dénués d'exagération.

Quoiqu'il en soit, si l'augmentation de salaire était due, il est fâcheux qu'on ne se soit pas décidé à l'accorder plus tôt.

436. De provinciegouverneur van Henegouwen aan de minister van openbare werken, 29 juni 1844.

ARAB., MB., 1017.

Je crois pouvoir me dispenser de vous entretenir plus longtems de la coalition des ouvriers du Borinage. La meilleure preuve qu'on peut la considérer comme terminée, c'est que depuis 2 jours je ne reçois plus de rapports d'aucun fonctionnaire.

437. A. Bartels aan Van den Broeck; eind 1844 (1).

ARAB., AB., 838.

La durée de mon emprisonnement et les embarras, qui s'y rattachaient, m'ont fait retarder le règlement de quelques affaires du *Patriote belge*. Je les mets aujourd'hui au courant pour trouver les ressources indispensables au soutien du *Débat social*.

Vous avez bien voulu, Monsieur, souscrire 200 francs pour l'entretien du *Patriote belge*, et vous avez remis à compte : 34 fr. Il reviendrait donc : 166 fr.

Par suite de difficultés entre vous et l'éditeur, les quittances du 1^{er} octobre 1842 au 30 juin 1844 sont en retard : 7 trimestres à 14 fr. : 98 fr.

Je ne doute point que vous continuez l'abonnement au *Débat social* et dans ce cas, j'aurais à ajouter pour l'année (du 1^{er} juillet de cette année au 30 juin prochain : 14 fr.).

Ensemble : 278 fr.

Vous me rendriez service, si vous pouviez me faire tenir ce montant le plus tôt qu'il dépendra de vous, soit directement à mon adresse, soit par l'intermédiaire de notre ami commun, Monsieur Félix Delhasse.

J'ose espérer votre visite, Monsieur, lorsque vous viendrez à Bruxelles; j'aurai à m'entretenir de bien des choses avec vous dans l'intérêt de la propagande démocratique et socialiste (2).

438. Losse nota in inkt, ongedateerd.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 7.

Meeting à Molenbeek sous le titre *La Réunion Populaire*.

Président : Herinckx.

Membres : Jaques Kats,

Pellerin,

Meulemans,

De Smets (Gantois), commis voyageur,

Bartels,

De Coster.

---

(1) Het antwoord van Van den Broeck (volgende nota) is gedateerd op 29 december 1845. Volgens de tekst zou eind 1844 beter passen.

(2) Moeilijk leesbare minuut van het antwoord van Van den Broeck aan F. Delhasse op 29 december 1845 : „Je ne puis pas bien déchiffrer le compte Bartels, qui me paraît assez étrange, car en outre une souscription, je me vois encore débité pour l'abonnement complet, ... [wat Van den Broeck weerlegt met een ganse uitleg.] Payez, s.v.p. pour mon compte 166 fr., jusqu'à ce qu'à ma première venue nous ayons embrouillé le reste, qui est loin de me satisfaire. Car en vous priant sur votre généreuse proposition en 1844 le 12 novembre, or, terminez cette affaire pour moi; je ne voulais guère être souscripteur et abonné, forcé à faire des économies. Pour vous satisfaire, je dois malgré moi cet abonnement.

439. C. Van den Broeck aan Felix Delhasse; 29 januari 1845.

ARAB., AB., 838.

Je ne puis résister à venir vous témoigner ma reconnaissance de l'envoi que vous m'avez fait de la 1^{re} livraison de la *Revue démocratique*, mon cher Félix. C'est là la baume qu'avait besoin mon âme. En vérité, depuis longtemps je souffrais et je souffrais cruellement, tant ce que je vis ce tome, ne remplissant plus le trou immense, qui s'était formé à nos yeux. Je ne vis plus, en un mot, qu'un affreux gâchis de principes sublimes, c'est vrai ... (1). Je devenais insensible, je croyais à peine parfois, je voulais même quelquefois ... (1). Que de bien vous m'avez fait en m'envoyant cette brochure. La crise de désespoir de mon âme affligé doit avoir retenti à votre oreille, car vous y avez répondu, mon cher Félix. Je ne puis tout vous exprimer, que d'onction je trouve dans les sublimes articles; oui c'est là où je me suis crié : „Merci, merci, mille fois”, car ce sublime transport d'une joie toute finie depuis 1829, lorsque je lisais pour la première fois quelques sublimes articles de *L'Avenir*, que je ne l'avais plus éprouvée. Continuez, mon cher Félix, continuez à m'envoyer par la suite cette intéressante revue, car depuis que je l'ai dévorée, je me sens renaître à l'espérance.

440. Uit het inlichtingsblad van Marx, 7 februari 1845.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

Le sieur Charles Marx, né à Trèves (Prusse) en 1819, est arrivé à Bruxelles, venant de Paris, au commencement du mois de février 1845. Cet étranger est le même qu'un publiciste de ce nom, expulsé de France peu de temps auparavant, à la demande de M. l'Ambassadeur de Prusse pour collaboration au journal allemand de propagande *Le Voorwaerts*.

Le Sr Marx était à Bruxelles avec une née Jenny Van Westphalen, native de Saltwezel (Prusse), qu'il déclarait être son épouse. Il se disait docteur en philosophie.

Dès le 7 février 1845, le Sr Marx adresse à S. M. une demande à l'effet d'obtenir l'autorisation d'établir son domicile en Belgique. Aucune suite ne fut donnée à sa requête et il fut même obligé, pour être autorisé à résider dans le royaume, à signer le 22 mars 1845 un engagement sur l'honneur de ne rien publier en Belgique sur la politique du jour.

441. Uittreksel uit een brief, 14 februari 1845.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

M. Marx, réfugié politique prussien, expulsé du territoire français, publiait à Paris en collaboration d'autres réfugiés, un journal allemand de propagande sous le titre *Voorwaerts*, qu'on introduit en Prusse.

---

(1) Niet leesbaar.

Ce réfugié a été à Liège voir un de ses amis chez lequel il a logé et on raconte qu'il compte bientôt publier en Belgique son journal et de le faire répandre clandestinement en Prusse.

Je n'ai pas su où Marx s'est dirigé, mais il est probable qu'il est à Bruxelles et que son compatriote Heinsen aura reçu sa visite et qu'ils se seront consulté peut-être pour cette publication.

442. Huart, politiecommissaris te Brussel, aan een collega, 30 maart 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 8.

Hier soir de 8 à 9 heures un meeting présidé par Pelerin et auquel ont assisté environ cinquante personnes a eu lieu dans la salle de danse du cabaretier De Kimpe, Raimond, rue Notre-Dame-aux-Neiges, n° 95 ; le tout s'est passé avec ordre ; avant de terminer leur prédication qui comme d'habitude a roulé sur ce que les pauvres paient beaucoup plus d'impositions que les riches, ils se sont donné rendez-vous pour dimanche prochain à 7 heures du soir au même endroit (1).

443. Huart, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 7 april 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nrs. 9 en 10.

Hier vers huit heures du soir le meeting a commencé sous la présidence d'un nommé Labieau, qui a donné la parole à Pelerin. Ce dernier a péroré en flamand et s'est beaucoup récrié contre la proposition Eloy de Burdinne, relative à l'impôt sur les grains (2). Mr Bartels a pris la parole après lui et a répété la même chose en français. Il a ajouté qu'il fallait absolument rédiger une pétition contre ce projet et la faire signer par la classe ouvrière ; que c'était à Bruxelles de montrer l'exemple, qu'elle serait suivie par les autres villes de la Belgique. Après que Pelerin et Bartels avaient eu chaque deux fois la parole, elle a été donnée à un nommé Dassis, ouvrier imprimeur, et ensuite à un nommé Otto, également ouvrier imprimeur ; le premier s'est exprimé avec beaucoup de feu surtout lorsqu'il a dit que sans doute ils étaient espionnés, mais qu'ils ne devaient rien craindre, en disant la vérité, sans sortir des

---

(1) Op 4 april 1845 geeft de procureur des konings bevel de meeting te bewaken.

(2) Losse nota in potlood : Meeting du 6 avril 1845.

Pelerin a parlé relativement au projet présenté par M. Éloi de Burdinne sur les grains, que c'était le gouvernement qui avait mis ce membre de la Chambre en avant, que le seul but du gouvernement était de pressurer la classe ouvrière et d'avantager les riches, qu'il était temps de pétitionner et que c'était le seul moyen pour se faire rendre justice. Il cite par exemple la discussion qui a eu lieu sur le tabac.

Bartels a parlé dans le même sens, puis il a dit qu'en 1830 on criait : *Vive Léopold* ; qu'aujourd'hui ce n'était plus de même, qu'on n'en devait pas en vouloir au Roi, mais aux ministres et à ceux qui l'entouraient. Ici il fait ressortir que les droits sont exorbitants, qu'il faut même payer un grain de sel, que malgré tout l'avoir des riches, ceux-ci aussi bien que les pauvres devaient mourir et que c'était là la seule justice qui existât encore.

Il y avait 30 à 35 personnes.

bornes de la justice, que lui se laisserait plutôt mettre en prison et mourrait même s'il le fallait, plutôt que de laisser passer sous silence les injustices des représentants et des ministres, que puisqu'ils l'ont emporté avec la loi sur le tabac en faisant circuler des listes de souscriptions, ils espèrent réussir par les mêmes moyens pour les grains. La séance a été terminée vers neuf heures du soir par le président Labieau, qui l'a remise à dimanche prochain à 7 heures du soir. Le tout s'est passé dans le plus grand ordre tant à l'intérieur qu'à l'extérieur lorsque les 40 à 50 personnes, qui ont assisté à ce meeting, se sont dispersées.

L'un des membres, nommé Bataille, qui n'a pas assisté à la séance, mais qui est arrivé peu après dans le cabaret, a invité plusieurs personnes à un meeting qui doit avoir lieu aujourd'hui lundi à 8 heures du soir, aux *Deux-Flandres*, rue des Bouchers.

444. Huart, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 14 april 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 11.

Le meeting commencé à 7 $\frac{1}{2}$ heures a été fini une heure après; il n'y avait qu'une quarantaine de personnes. Pelerin et Bartels se sont beaucoup récrié contre les voyages du Roi, sur la diminution de l'influence du ministre Nothomb, ils ont encore retombé sur la proposition de l'impôt sur les grains et ont remis la séance à 7 heures, qu'alors ils auraient une pétition à signer. Tout a été fort tranquille tant à l'intérieur qu'à leur sortie à l'extérieur (1).

445. Losse nota in potlood, 20 april 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 12.

Meeting du 20 avril 1845 (2).

Henderickx a pris la parole. Son discours a roulé comme de coutume sur le projet de loi concernant les grains.

---

(1) Losse nota in potlood : Meeting du 13 avril 1845.

Bartels a parlé concernant les grains et les droits du peuple; après en avoir parlé longuement, il s'est écrié que le ministre Nothomb était tombé comme un porc qu'on venait d'égorger. Ensuite il a engagé l'auditoire de faire en sorte d'avoir des prosélytes afin de signer une pétition; puis, il a dit qu'en 1830 lorsque le peuple s'est battu, qu'il n'en connaissait pas le motif, mais qu'aujourd'hui étant plus éclairé, il en tirerait un meilleur parti lorsqu'il prendra les armes.

Pelerin a parlé dans le même sens.

Un autre orateur dont on n'a pas cité le nom a pris la parole et a dit qu'on ne devait pas compter Léopold comme roi, que c'était tout bonnement un commis voyageur, qu'il n'était jamais en ville et ne se mêlait pas des affaires gouvernementales.

Il y avait 45 personnes environ.

(2) Hulpcommissaris Huart aan hoofdpolitiecommissaris Vanbersel, 21 april 1845 : „... Le meeting de hier soir chez De Kimpe, rue Notre-Dame-aux-Neiges, n'a duré qu'environ $\frac{3}{4}$ d'heure, mais il était un peu plus nombreux que d'habitude; l'augmentation était la majeure partie en femmes et enfans; Labieau, Pelerin, Bataille et Dassis ont successivement porté la parole...”

Labieau a parlé contre les ministres; il fait ressortir que l'on dit que c'est pour l'honneur qu'ils cherchent à être ministres tandis qu'ils ne travaillent qu'à s'enrichir et au détriment du peuple.

Pelerin a parlé dans le même sens, puis a donné lecture d'une pétition qui va être présentée aux Chambres contre le projet Eloi; ensuite il l'a fait signer par toutes les personnes présentes à la séance.

Il y avait au delà de 100 personnes.

446. Losse nota in potlood, 27 april 1845.

StB., Mt. 1.

Meeting du 27 avril 1845.

Labiau a parlé contre la gendarmerie qui faisait moucharder leurs séances, qu'il reconnaissait dans la salle des gendarmes déguisés. Ensuite il a dit que la misère était à son comble, puis après avoir fait un tableau des ouvriers sans ouvrage il s'est écrié : „Oui, je vous l'assure cela ne durera plus longtemps et va avoir une fin!”

Bartels a parlé contre les employés et certains représentants qui accumulaient des places du gouvernement, que c'étaient des voleurs et qu'il était difficile de constater leur vol parce qu'ils sont les chefs de diverses administrations.

Pelerin a répété en flamand ce que venait de dire Bartels.

Il y avait environ 70 personnes.

447. Manifest van Zannekin te Ronse (1).

ARAB., AB., 838 (2).

Volks Maetschappy van Zannequin, te Ronsse (a).

Oproep aen de onderscheidene klassen der zamenleving.

Burgers en Broeders.

Onze regten zijn gemeen; onze belangen kunnen niet verdeeld zijn. Diensvolgens, moeten wij het eens zijn en onze krachten bij elkander voegen om door alle middelen die in onze magt zijn, tot het betrachten van het algemeen welzijn mede-te-werken.

Wat grootere diensten kunnen wij het vaderland bewijzen? Er zijn er misschien wel meer schitterdender, maer er zijn er geene die eenen heilzameren uitslag hebben.

De welstand verzekeren van eene klasse des Volks, welke zij ook moge wezen, is het geluk bewerken van al de klassen der Zamenleving.

---

(1) 4 blz., gedrukt bij J.-H. Dehou. 5.000 Vlaamse en 5.000 Franse exemplaren verspreid in Oudenaarde, Gent, Brugge, Kortrijk, Ronse, Brussel, enz. (*Débat social*, 11 mei 1845, nr. 45, blz. 356-357.)

(2) Fotocopie 1^{ste} blz. in *Geschiedenis van de socialistische Arbeidersbeweging in België*, Antwerpen, 1960, nr. 4, blz. 124.

(a) Aengeprikkeld door het voorbeeld der volks maetschappyyen van *Agneessens* te Brussel, en van *Breydel* en *De Coninck* te Brugge, vereenigen zich de burgers, die onze maetschappy uitmaken, onder de aenroeping van *Zannequin* (van Veurne), eenen der yverigste en der moedigste voorstaenders van 's volks regten.

De ryke, die zoo zorgvuldig zyne voorregten wil behouden, die niet ophoudt naer het gemak te haken, zal slechts het onderwerp zijner begeerte ten volle genieten, wanneer het geluk der Volksklas verzekerd zal zijn. De Ryke heeft er dus meer belang in dan eenig ander burger, om door zijn fortuin, door zijn vermogen, door zijn invloed, een vergenoegend en winstgevend werk te verschaffen aen hen die hun vernuft te werk stellen, hunnen geest vermoeyen hunne krachten uitputten en gevolgentlyk hun leven verkorten om aen zyne weelde, aen zyn genoegen, ja, zelfs aen zyne zinnelikheden te voldoen. Indien hy (de ryke) aldus zyn pligten verzuimt welke hy jegens de Zamenleving te vervullen heeft, moeten wy hem tot de zelve terug doen keeren, wy, die uit onze eigene natuer, mannen van het volk zijn. Wy moeten onze onverschilligheid vergoeden door stiptelyk vervullen van al de pligten die wy ons opleggen, in het belang van den roem onzes vaderlands.

Ten diepste doordrongen van deze menschlievende gevoelens van gezelligheid, gaen wy u, burgers en broeders, onze begrippen ontvouwen welke ons de bekwaemste schynen, om het edelmoedig doel te bereiken dat wy beoogen.

Het is niet met het overige onzer bevolking, nog minder met onze naerstige werklieden te doen uitwyken dat wy in het algemeen ongemak, in de openbare ellende kunnen voorzien, welke onze werkende klassen, byzonderlyk in de twee Vlaenderen, van honderd op tien brengen; 't is op onzen eigen bodem dat men stichtingen moet inrichten, die het nuttige gebruik der verstandvermogens, der nyverheid, en het eerlyk bestaen, van elk een verzekeren en waerborgen. Deze maetregelen, zyn hoogst noodzakelyk om de deugd der ongelukkigste te behouden, en om de bedelary aen den wortel af te snyden.

Het komt er dus op aen opregtingen daer te stellen, en verordeningen aen te nemen om de werklieden in orde te regelen en hunnen welstand te verzekeren. En waer is de oplossing van dit vraagstuk zoo vuriglyk gewenscht en waer verdient zy meer het onderwerp van alle mogelyke krachtinspanningen te zyn, dan in onze stad, wier welvaren geheel van de nijverheid, en by gevolg van het werk afhangt?

Deze eerste instellingsopgaven (of regelende opgaven) moeten ook bedoelen het vast stellen van premiën, van aenmoedigingen, van belooningen voor alle slach van nyverheid, van uitvindingen en van verbeteringen, zoo als er reeds bestaen voor de kunsten en wetenschappen, zelfs voor de vermakelykheden, zoo als paerden-loopstrijden, enz., enz.

En dient het gouvernement ook niet te voorzien in de ontoereikendheid der bestaenmiddelen van den ongelukkigen werkman, die door den ouderdom, door ziekten of door andere noodlottige gevallen, onbekwaem wordt om te werken? De nyverheid zou aldus invaliden hebben, die den welverdienden onderstand zouden bekomen, en welken onderstand ten minste zoo eerlyk zou zijn als degene die men in Frankrijk aen de verminkte en oude soldaten toe staet.

Het onderwys van de kinderen der arme werklieden moet ook de aendacht der bestuurders vestigen.

Voor dit oogenblik gelooven wy het niet noodzakelyk te zyn in meer

uitleggingen te treden, en verder te moeten uitweiden op het vertoog onzer leerstellingen. Wy moeten iets afstaen aen den tyd die leeren zal, en hopen, dat de altijd vooruitgaende denkwijze de middelen zal voltallig maken, die bekwaem zyn om onze wettige wenschen te verwezenlyken ...

Het is voor ons eene gebiedende pligt, gestadiglyk gebruik te maken van de voordeelen eener grondwet, die wy ten koste van ons bloed en van zoo veel opofferingen bekomen hebben!! ...

De onderwerpen over welke thans in de vergadering beraedslaegd wordt, zijn :

Het algemeen kiesregt, dat wil zeggen : de algemeene medewerking van al de burgers tot het kiezen der volksvertegenwoordigers;

De opklimmende belasting in evenredigheid der fortuin, dat wil zeggen : dat elk een aen de schatkist zou betalen volgens zijne rijkdommen. Deze belasting zou al de indirecte belastingen vervangen.

Het openbaer onderwijs ten koste van den staet voor de kinderen van al de burgers, betrekkelijk alles wat met de regten in 't algemeen, en met de pligten van ieder in 't bijzonder, in verband staet; als ook het leeren van ambachten volgens elks begrippen en natuerlijke geschiktheid.

448. Losse nota in potlood, 4 mei 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 14.

Meeting 4 mai 1845.

Dias (1) a parlé sur la misère des ouvriers, qu'en 1831 il y avait eu une révolution pour les droits qui aujourd'hui sont beaucoup plus élevés, que certaines personnes prétendent qu'on ne peut rien faire avant la mort de Louis-Philippe, mais qu'ils sont dans l'erreur et qu'on pourrait se soulever de suite, qu'il est certain qu'il y aura des victimes, mais qu'y a-t-il à risquer? vous êtes également malheureux. Ensuite il s'est écrié qu'on ne devait rien craindre de la part de l'armée, que les 3/4 ferait cause commune avec le peuple.

Bartels a pris la parole pour améliorer ce que venait de dire Dias, que ce dernier s'était trop avancé, que l'instant n'était pas venu.

Il y avait environ 50 personnes.

449. Losse nota in potlood, 11 mei 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 15.

Meeting du 11 mai 1845.

Pelerin a parlé d'un grand homme qui est continuellement en voyage (allusion au Roi), lequel s'inquiète fort peu des affaires. Puis il a dit que si les jours de 1830 revenaient, on reprendrait les armes aux

---

(1) Op 5 mei 1845 wordt aan de hoofdpolitiecommissaris gemeld dat het in werkelijkheid betreft : Dehaes, François, âgé de 51 ans, né à Bruxelles, y demeurant rue Notre-Dame-aux-Neiges, n° 69, tailleur.

patentés, mais qu'on ne devait pas faire la bêtise de les restituer, que ce serait un acte de lâcheté.

Il a entretenu ses auditeurs sur le projet de loi des céréales et s'est efforcé de faire ressortir que c'était l'œuvre des grands propriétaires, membres de la Chambre, qui ont un appointement de 200 fl. par mois.

C'est Pelerin seul qui a pris la parole.

Il y avait environ 40 personnes.

450. Losse nota in potlood, 18 mei 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 16.

Dasy a dit que ce n'était pas aux Chambres qu'on devait s'en prendre sur la misère du peuple, mais bien à Léopold, ce louche, cette tête carrée, qui avait 3 millions de revenu et qui n'était bon que pour voyager, que d'un moment à l'autre cela allait avoir une fin, qu'on ne devait pas piller ou faire aucun mal aux ministres mais courir sus à Léopold, *ce schele, die Duytsche cop*, qu'il remarquait des gendarmes déguisés dans l'auditoire, mais que cela ne l'effrayait pas. Ce discours a été applaudi et plusieurs personnes l'en ont félicité.

Bartels a parlé sur la loi des céréales et a recommandé à l'auditoire d'informer le plus de monde possible, que ça n'était pas la faute des boulangers de la cherté du pain; qu'on devait l'attribuer aux Chambres, aux nobles et aux grands propriétaires.

Il y avait environ 40 personnes présentes.

451. Losse nota in potlood, 25 mei 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 17.

Dasy a dit : on prétend que c'est nous qui sommes contre le gouvernement, mais c'est le contraire, c'est lui qui est composé d'un tas de voleurs qui presure la classe ouvrière, qui s'était battue pour l'indépendance nationale, que loin maintenant d'avoir obtenu ce but elle se trouvait plus chagrinée que jamais et plongée dans la misère, que la famine les obligera de se soulever en masse et que ce temps n'est pas éloigné, puis il s'est écrié : „Vous en avez un nouvel exemple, le pain augmente lundi et continuera toujours de même par l'adoption de la loi sur les céréales”, qu'il était inutile de pétitionner aux Chambres ou à Léopold, ce roitelet, qui est continuellement en voyage et s'embarrasse peu de la misère du peuple, pourvu qu'il empoche tous les ans les millions provenant de la sueur des malheureux.

Pelerin a pris ensuite la parole et a dit : „Amis, dans la prévision de ce qui va arriver ne remettez plus les armes que vous aurez pu vous procurer, si toutefois le nouveau choix qu'on aurait fait ne convenait pas, il faudrait de nouveau recourir aux armes jusqu'à ce qu'on ait obtenu ce que l'on demande. Il faut, dit-il, abolir les droits de ville et les contributions pour la classe ouvrière et les faire payer par les nobles.”

Il y avait au delà de 70 personnes présentes. Témoins : Van Malders, Arnold, marbrier, rue Notre-Dame-aux-Neiges, 40 — Van den Bosch, J.-B^{te}, même rue, n^o 67.

452. F. Delhasse aan Van den Broeck; Brussel, 28 mei 1845.

ARAB., AB., 838.

Mon cher ami,

Dans un moment d'embarras c'est toujours à vous que nous recourons. Notre provision de pommes de terre est épuisée et notre marché n'en offre que des très mauvaises. Deux sacs nous suffiraient pour aller jusqu'au renouvellement de ce tubercule. N'y aurait-il pas moyen de trouver ces deux sacs chez vous, et dans ce cas, seriez-vous assez bon, mon cher ami, d'en faire l'acquisition pour notre compte et de nous les adresser par le chemin de fer le plutôt possible? Ce serait une chose heureuse si vous pourriez contrer des pommes de terre de l'espèce de celle de votre expédition d'avant l'hiver; elles étaient vraiment bonne.

Le parti démocratique exerce une grande influence à la *Société de l'Alliance*. C'est lui qui a exigé de rédiger le programme donné aux candidats, qui a voulu que ceux-ci vinrent en personne se soumettre à des interpellations de leur vie politique; c'est lui qui mène les discussions publiques, qui parle, qui s'agite, etc. Dans la première réunion préparatoire, il ne s'en est fallu que de cinq voix, que notre candidat démocratique (mon beau-frère D'Hauegard) ne l'emportât. Le lendemain, au scrutin, les menaces du parti bourgeois, épouvanté de notre force, de notre unité surtout, ont fait venir leurs instrumens docils, des hommes sans cœur ni intelligence, et nous avons succombé devant le nombre en marchant serrés néanmoins. La peur était si grande chez nos adversaires, au moment de passer au scrutin, qu'une transaction nous a été offerte. Il s'agissait de sacrifier de notre côté le général Le Hardy de Beaulieu et mettre à sa place sur notre liste M. Anspach. Du côté des adversaires, on proposait d'écarter M. De Bonne pour porter D'Hauegard. Nous avons préféré succomber que de transiger avec nos principes et avec des engagements pris vis-à-vis de nos candidats, nos amis.

La liste actuelle de l'*Alliance* ne porte aucun nom vraiment libéral, aussi le résultat des élections m'importe fort peu. Je pense qu'il doit en être de même pour vous avec les élections de Louvain.

Le parti radical en France a fait une perte terrible par la mort de Cavaignac. Je la ressens plus que personne ici, moi qui avais son amitié, sa confiance et qui savais tout ce que recérait de bon et de généreux sa belle âme.

Je n'ai pas renoncé à aller vous voir, mon cher ami, pour arriver tard, je n'arriverai pas moins quelques jours auprès de vous, attendez-vous y!

453. Huart, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 1 op 2 juni 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 18.

...
Le meting a eu lieu comme d'habitude. On s'est beaucoup récrié contre la mise en accusation de Mr Verhagen, que c'était non seulement un injustice mais un acte arbitraire.

Le personnel était à peu près le même qu'à l'ordinaire. Tout a été tranquille.

454. Courouble, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 2 juni 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 19.

J'ai l'honneur de vous informer qu'après le meting l'orateur Labiau a dit qu'il serait bon que les membres du meting fissent une ovation à Mr Verhaegen, député poursuivi par ordre du gouvernement (1), que vers 9 $\frac{1}{2}$ heures du soir 50 personnes environ se sont rendus du meting, rue des Minimes, devant la demeure du Sieur Verhaegen, et y ont poussé plusieurs vivats en sa faveur; Labiau, l'instigateur de cette ovation, a déclaré prendre sur lui la reponsabilité de ce qui pourrait arriver aux ovateurs, il leur a seulement recommandé, aussitôt cette cérémonie finie, de se disperser sans tumulte et sans bruit, ce qui a été exécuté (2).

Pelerin a dit que le pain a diminué d'un centime, mais que d'ici à quelques semaines lorsque le Roi aura obtenu ce qu'il désire, le peuple payera le pain un prix double, que ce n'est point aux boulangers qu'il faut attribuer la cherté du pain, mais bien au gouvernement de Sa Majesté et aux ministres.

455. Huart, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 16 juni 1845.

StB., Mt. 1.

...
Le meeting commencé hier soir à 8 heures, a été fini à neuf. Pelerin, Bartels et Bataille ont successivement pris la parole. Ils ont comme d'habitude dit qu'ils étaient opprimés, que les riches et les hauts placés faisaient ce qu'ils voulaient, et que la poupée qui était à la tête voulait trois millions pour ne rien faire.

---

(1) *L'Observateur* werd door de administratie der godshuizen van laster beschuldigd. De zaak was al drie maand hangend toen vlak voor de verkiezingen bij Verhaegen huiszoeking gedaan werd, omdat hij er plotseling van verdacht werd de auteur van het lasterend artikel te zijn. (*Débat social*, 18 mei 1845, nr. 46, blz. 372, kol. 3.)

(2) Een randnota vermeldt dat noch de bureu, noch de politie de betoging opmerkten.

**456. Courouble, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofd-
politiecommissaris, 25 juni 1845.**

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 21.

Dimanche 22 juin, le meeting a commencé à 8 heures du soir et a fini à 8 $\frac{1}{4}$ h., attendu que la réunion n'était que de 30 à 35 personnes. Pelerin seul a pris la parole et a dit que quatre succursales du meeting seraient formées sous peu aux quatre coins de la ville. Il a dit confidentiellement à M... que pour l'ouverture des Chambres on verrait quelque chose de nouveau et qu'ils étaient payés par les plus notables de la ville.

457. Losse nota in potlood, 29 juni 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 22.

Meeting du 29 juin 1845.

Dasy a dit : „Mes amis, nous ne sommes pas nombreux, mais notre séance vous fait connaître nos droits ; lorsqu'on sortira avec notre drapeau, les masses se réuniront à nous, alors on pourra agir convenablement et là où il y aura le plus de monde on fera voir ce que nous pouvons.”

Minnekens a parlé sur le clergé, disant que l'archevêque avait 45.000 fr., que cet argent provenait de la sueur du peuple, qu'il ne devait pas se révolutionner, mais seulement faire voir qu'il était fort et qu'il prétendait faire cesser cet état de choses, que pour cela il s'agissait seulement de menacer de mort.

Il y avait 40 à 45 personnes (1).

On a brisé à coups de pierres quelques carreaux de la fenêtre de derrière de la salle, dans laquelle plusieurs pierres sont tombées.

458. Losse nota in potlood, 6 juli 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 23.

Meeting du 6 juillet 1845.

Pelerin, bottier, demeurant rue du Cerf, 9, Section 1^{re}, a parlé contre les ministres, le clergé, le roi et a dit qu'ils étaient tous des voleurs et ne méritaient aucune confiance.

Minnekens, tailleur, demeurant rue de la Querelle, S. 2, n^o ..., a parlé contre les jésuites qui, dit-il, veulent accaparer le tout, qu'ils prétendent être pauvres tandis qu'ils possèdent des millions.

Il y avait environ 30 personnes dans la salle. La séance a duré tout au plus un quart d'heure (2).

---

(1) Huart aan Vanbersel, 30 juni 1845 : Le meeting n'a duré qu'environ une demi heure; il y avait fort peu de monde, pour le peu que cela continue, il tourne à rien.

(2) Hoofdpolitiecommissaris Vanbersel vraagt in een randnota de naam van getuigen te vermelden.

459. Losse nota in potlood, 13 juli 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 24.

Meeting du 13 juillet 1845.

Pelerin a parlé sur la position malheureuse des ouvriers qui étaient pressurés par leurs maîtres, il a engagé à faire comme à Paris où les ouvriers s'associent et font des entreprises pour leur compte.

Dassy a approuvé le discours de Pelerin, puis s'est écrié : „Mes amis, nous sommes forts et si vous voulez faire bonne contenance, nous resterons les maîtres”; qu'aurait fait le gouvernement si on s'était opposé aux dernières élections? que ce n'est pas seulement les riches qui ont le droit d'élire, mais les pauvres aussi doivent pouvoir le faire, et ce temps, je l'espère, n'est pas éloigné; et si on s'entend, je marcherai un des premiers à la tête, dussé-je être victime de mon dévouement. La police a déjà dépensé plusieurs mille francs pour nous anéantir, mais elle n'a pu réussir jusqu'ici.

Il y avait 30 personnes environ.

M... ne connaît aucun individu qui pourrait servir de témoin.

460. Losse nota in potlood, 20 juli 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 25.

Meeting du 20 juillet 1845.

Bartels a parlé sur la cherté du pain en Belgique, que le prix en augmentait encore lundi prochain. „Nous sommes déjà 30.000 de la même opinion, l'état actuel des choses devient insoutenable, maintenant on doit réussir, l'état de gêne général qui se fait sentir nous aidera beaucoup.”

Pelerin a pris ensuite la parole, il s'est écrié : „L'état de misère est si grand que dans la semaine j'ai vu rue Royale une pauvre femme tomber d'inanition, personne ne lui a porté secours, on ne lui a même pas donné un verre d'eau, les gens riches sont des égoïstes et les nobles, ainsi que le Roi, pressurent les malheureux, qui sont traqués comme des bêtes fauves si ils mendient.”

Van den Bosch, père et fils, marchands de houille, rue Notre-Dame-aux-Neiges, étaient dans la salle.

461. Losse nota in potlood, 27 juli 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 26.

Pelerin a dit qu'on donnait annuellement 11 millions aux prêtres, que c'était de l'argent mal employé et qu'avec le $\frac{1}{4}$ de cette somme on pourrait soulager les malheureux.

Labiau s'est écrié : „Le budget est augmenté de 50 millions depuis 1832. A cette époque la classe ouvrière se plaignait déjà. Il ne faut pas compter que nous avons un roi; il est continuellement en voyage et dépense l'argent des Belges en pays étranger. Cet état de choses va cesser dans un bref délai, il y a encore quelques personnes qui accueillent le

roi au cris de *Vive Léopold*, mais ces personnes sont payées pour cela, il ne faut pas se laisser prendre par ces démonstrations. Le temps n'est pas éloigné où le peuple se lèvera en masse pour maintenir ses droits."

Bartels a parlé sur les ouvriers qui se sont mis en grève à Paris pour faire augmenter leur salaire; il a dit qu'il conviendrait que la classe ouvrière fit la même chose en Belgique.

Il y avait environ 20 personnes, parmi lesquelles M... (1) n'a reconnu aucun individu qui pût être cité comme témoin.

462. Losse nota in potlood, 3 augustus 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 27.

Meeting du 3 août 1845.

Il n'y a pas eu séance à cause de la Kermesse de N.-Dame-aux-Neiges. Bartels, Priez, ex-lieutenant des guides, ont payé à boire aux catistes.

463. Losse nota in potlood, 10 augustus 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 28.

Meeting du 10 août 1845.

La séance a été remise à dimanche à cause de la Kermesse de St-Laurent.

464. Losse nota in potlood, 17 augustus 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 29.

Pelerin a dit : „Mes amis, prenez patience; l'état de choses actuel changera bientôt. C'est au gouvernement que l'on doit la cherté des denrées; ceux qui sont haut placés trafiquent avec les marchands et les accapareurs; laissons-les faire, notre tour viendra."

La brochure (2) (ici jointe) fera connaître nos droits. Il n'y avait que 17 personnes présentes.

465. Losse nota in potlood, 24 augustus 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 30.

Meeting du 24 août 1845.

Pelerin a parlé sur la cherté du pain, qui lundi devait encore être augmenté de prix, puis s'est écrié : „Mes amis, on nous force à faire comme en Russie où les esclaves se sont coalisés et ont incendié les palais de leurs maîtres. Le temps s'approche où l'on fera la même chose ici. Ce sont les nobles qui nous pressurent, il faut en finir; les canons ni les bayonnettes ne pourront empêcher le peuple du moment qu'il fera

---

(1) In inkt overgeschreven : on. Uit sommige stukken blijken Michiels en Mètre verklikkers.

(2) PELLERING, *Wat men is en wat men worden kan*. Overgedrukt in KUYPERS J., *Jan Pelling, een vergeten Redenaar en Anarchist*, Antwerpen, 1962, pp. 30-37.

De meeting greep plaats bij De Kimpe.

des démonstrations énergiques. Il est facile à voir, dit-il, que le gouvernement se sent faible, vu le nombre toujours croissant de la police, mais cela n'est rien, associez-vous, nous sommes forts et dans toutes les villes nous avons des adhérents; ce ne sera pas seulement à Bruxelles que cela éclatera mais dans 4 à 5 villes différentes et ce temps approche à pas de géant."

Un tailleur, Baron Pierre, rue Notre-Dame-aux-Neiges, 52, était présent. Il y avait environ 30 à 35 personnes, qui ont fortement applaudi le discours de Pelerin (1).

466. Losse nota in potlood, 31 augustus 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 31.

Meeting du 31 août 1845.

Dassy : „Nous allons former une Société de secours mutuel, le prospectus paraîtra sous peu dans les journaux; ne vous fiez pas à celle qui existe déjà; elle est composée d'hommes attachés au gouvernement qui ne cherchent qu'à vous pressurer et non à vous secourir."

Pelerin a parlé sur le jugement récemment rendu à Paris contre les ouvriers charpentiers, jugement inique, dit-il, qu'on doit à Louis-Philippe qui, malgré les canons et les bayonnettes qui l'entourent, finira tôt ou tard par être descendu.

Il y avait environ 40 personnes présentes.

467. Gedrukt rondschrijven aan de kleermakers te Brussel, september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 5.

Appel aux maîtres et ouvriers tailleurs.

Messieurs,

Une concurrence ruineuse, celle des confectionneurs de première classe, nous menace par l'avalissement de la main d'œuvre et la vente des habillements à des prix dégradés.

Contre ce danger il est une mesure légale et efficace!

Une majorité d'ouvriers tailleurs invite les maîtres à établir une retenue de 25 centimes par semaine sur le salaire de chacun de leurs ouvriers et à se cotiser eux-mêmes, dans une proportion à convenir, pour constituer un fond de secours, afin de soutenir les ouvriers qui refuseront de se soumettre à la réduction, s'ils ne peuvent trouver du travail régulier aux prix actuels.

MM. les maîtres-tailleurs sont priés au nom de l'intérêt commun, de nommer des délégués pour se concerter avec les nôtres; l'accord mutuel est indispensable au succès de nos efforts.

Comme mesure d'exécution, nous avons choisi pour la conférence, le local du *Nouveau Coq*, Marché-aux-Charbons.

---

(1) Het verslag van Huart aan Vanbersel, 25 augustus 1845, vermeldt een twintigtal personen en nog als getuige : Schmitz, François-Joseph, menuisier, grande rue du Nord, 61.

La réunion des maîtres et ouvriers y aura lieu le lundi 8 septembre courant, à 7 heures du soir. Si notre demande est agréée, nous vous prions, Messieurs, d'informer vos ouvriers qu'ils se trouvent à cette réunion.

Nous avons l'honneur de vous saluer.

468. Losse nota in potlood, 7 september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 32.

Meeting du 7 septembre 1845.

Bartels dit : „Le gouvernement nous craint; il a fait acheter tous les fusils, chez les fripiers, à Gand, Anvers, Bruges, etc.; au 1^{er} jour cela aura aussi lieu à Bruxelles.” Il a annoncé que tous les ouvriers tailleurs allaient s'associer afin d'aviser aux moyens pour qu'aucun d'eux ne travaille au-dessous du prix.

Il n'y avait qu'une vingtaine de personnes.

469. Losse nota in potlood, 14 september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 33.

Meeting du 14 septembre 1845.

Pelerin a parlé sur la cherté des denrées et a dit que le Roi et les ministres devraient laisser 6 mois de leurs appointements pour faire des achats à l'étranger, mais ils sont trop égoïstes, surtout Léopold qui préfère voyager avec cet argent et s'entendre avec les autres souverains pour pressurer les ouvriers.

Il n'y avait que 14 à 16 personnes (1).

470. Gedrukt rondschrjven aan de meubelmakers te Brussel, 15 september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 34.

Aux ouvriers ébénistes en général,

Les maîtres ébénistes de la capitale semblent d'un commun accord vouloir de nouveau diminuer le prix déjà si bas de nos ouvrages, quand devant les probalités malheureusement trop certaines aujourd'hui d'un avenir gros de misère pour nous, ils devraient, au contraire, s'ils étaient plus humains, s'entendre pour les augmenter.

Pour combattre ce danger imminent, il n'est qu'un seul moyen, et ce moyen les maîtres eux-mêmes nous le fournissent : C'est l'Union!... Puisqu'ils s'unissent pour tenter la diminution, nous devons à leur exemple, nous unir plus étroitement encore, pour nous y opposer, le maintien de nos prix actuels, si minimes d'ailleurs, en dépend.

---

(1) Huart aan Vanbersel, 15 september : „Hier soir la salle du meting a été éclairée pendant quelques instans, mais il s'est présenté si peu de monde que le meting a eu lieu dans l'estaminet et pendant un quart d'heure seulement.”

Il importe donc que des mesures promptes et efficaces soient prises à cet égard. En notre qualité d'intéressés, nous n'avons pas hésité un seul instant à prendre l'initiative du projet, en convoquant en masse tous les ouvriers ébénistes à une assemblée générale, au local du Sieur Gallet à *L'Etrille*, rue de Rollebeek, le dimanche 21 septembre 1845, de 6 à 8 heures du soir; là seront développés les plans pour l'établissement légal d'une union, qui a pour but d'empêcher les maîtres de nous faire mourir de faim avec nos familles.

P. S. Une commission directrice sera instituée séance tenante.

471. Losse nota in potlood, 21 september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, *L'Agitation*, nr. 35.

Meeting du 21 septembre 1845.

Pelerin a annoncé qu'une *Association d'Ouvriers Ebénistes Menuisiers* se formait, qu'ils étaient déjà au moins 300, tenant leurs séances à *L'Etrille*, rue de Rollebeek, et il a engagé tous les ouvriers de faire partie de cette société qui a pour but de maintenir le prix de la main d'œuvre.

Ensuite il a dit que Léopold avait 3 millions, les ministres de gros appointements; que s'ils avaient de l'amour pour le peuple, ils n'accepteraient leurs appointements: ce sont des buveurs de sang; il ne faut pas se fier aux promesses qu'ils font que des denrées sont commandées à l'étranger; c'est pour vous bercer et le temps approche qu'ils feront des soumissions. Il y avait environ 40 personnes.

Vandenbos, père et fils, marchand de houille, rue Notre-Dame-aux-Neiges, peut servir de témoin.

472. Losse nota in potlood, 26 september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, *L'Agitation*, nr. 36.

Rapport du 26 septembre sur le banquet Melinet.

Un banquet a eu lieu hier à *La Ville de Verviers* à la Station du Nord. Il y avait environ 80 personnes. Le banquet était présidé par le général Melinet, auquel on a offert un sabre d'honneur.

Perin, vice-président, a annoncé qu'un changement allait avoir lieu, qu'il y avait des hommes dévoués au peuple qui prenaient chaudement leur parti.

Melinet a parlé dans le même sens.

473. Losse nota in potlood, 28 september 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, *L'Agitation*, nrs. 36 en 37.

Lors de la présentation du sabre à Melinet, celui-ci s'est écrié: „J'ai toujours servi la cause du peuple et je ne tirerai la lame du fourreau que pour lui, et ce, sous peu de temps.” Tous les convives se sont levés en masse en criant: „Vive Melinet, Vive la république!”

Meeting du 28 septembre 1845.

La séance a été ouverte par Pelerin à 7 $\frac{1}{2}$ heures. Il y avait environ

30 personnes. „Mes amis, a-t-il dit, je vous ai entretenu jeudi dernier de la révolution de 1830, où plusieurs d'entre vous ont combattu et versé leur sang, mais cela ne vous a pas profité. Les chambres ont voté deux millions pour achat de céréales, ce n'est pas les nobles, ni Léopold, ni les ministres qui paieront cette somme, mais le peuple qui est pressuré. Déjà, s'est-il écrié, des émeutes ont éclaté en Hollande; ici la révolution éclatera plus vite que vous ne pensez, cet état de choses est devenu intolérable.”

Un Gantois, dont on n'a pas décliné le nom, a pris la parole. Il a parlé dans le sens de Pelerin, puis a dit : „Vous avez un roi qui coûte fort cher, on pourrait le remplacer par un gouverneur. Lorsque le moment arrivera de faire cesser l'état de choses, ne vous laissez plus mener comme en 1830.”

Minekens a appuyé le discours de Pelerin et du Gantois. Il a dit ensuite que les prêtres avaient trop d'opulence et que lorsque la révolution éclatera, on devra s'en occuper.

Michiels a remarqué quatre Gantois dans la salle, ils étaient vêtus de blouses et armés de gros bâtons.

474. Een politiecommissaris van Gent aan de politie te Brussel, 3 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 38.

En réponse à votre lettre du 29 septembre, ..., je dois vous dire que le nommé Raemaekers Pierre a été logé ici au cabaret, n° 6, quai du bas-Escaut, maison très respectable, et qu'il avait quitté cette ville le même jour de la réception de votre lettre, disant aux gens de la maison qu'il ne pouvait s'entendre avec sa femme, mais que cependant il allait la rejoindre parce qu'il aimait ses enfants.

Le bruit assez général que des troubles devaient avoir lieu ici lundi dernier au sujet d'une brochure qu'avait fait imprimer le nommé Verlinde-Muller, négociant en cette ville, intitulée *Proces tusschen de Vlasspinners en het Gouvernement*, dans laquelle était plus ou moins attaqué notre représentant Mr Manilius et dont la fin était en quelques sorte un appel aux tisserands de la campagne à se rendre à Gand le lundi, mais rien n'en a été, pas le moindre attroupement ni le moindre désordre, ce qui n'a pas empêché que nous avons été tous bloqués au bureau de la permanence pendant toute la journée.

Il me serait infiniment agréable d'avoir sinon les noms de tous, au moins de celui qui a pris la parole dans votre meeting, des quatre personnes dont fait mention votre susdite lettre et je ne doute nullement ou vous me les procurerez.

475. Losse nota in potlood, 5 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 39.

Meeting du 5 octobre 1845.

Il a été ouvert par Pelerin à 8 heures du soir. L'objet sur lequel il

s'est principalement développé est les sociétés d'ouvriers qui se forment dans tous les pays, que le roi avait 7.000 francs par jour, qu'il dépensait cet argent en pays étranger, qu'ils allaient pétitionner aux Chambres afin qu'elles prissent des mesures pour la classe ouvrière, qu'il allait faire distribuer 10.000 brochures pour apprendre ses droits au peuple. Il a terminé en disant : „Nous ne demandons pas la révolution, mais c'est la haute magistrature qui la première mettra la main à l'œuvre.”

Dasy s'est écrié : „Mes amis, s'il y avait cent personnes de mon opinion, l'on écrirait aux Chambres et l'on remettrait nous-mêmes notre demande au président qu'on forcerait de répondre de suite à nos questions, rien ne pourrait nous empêcher de s'introduire dans l'enceinte des Chambres; on culbuterait les militaires ainsi que la police pour parvenir à notre but.”

Pelerin a fait ressortir l'inconvenance de ces propos, à quoi Dasy a répondu : „Depuis combien de temps n'agit-on pas avec douceur, en êtes-vous plus avancé aujourd'hui? La misère est à son comble, ne vaudrait-il pas mieux de s'entendre, se prendre par la main et marcher en masse? L'état de choses actuel est devenu intolérable.

Labiau a parlé dans le même sens que Dasy et a terminé en disant qu'on pourrait être certain que des mille et mille personnes prendraient part à la révolution.

Il y avait environ 25 personnes.

La maîtresse de Michiels a entendu dire par un individu (catiste) que tous les ouvriers devraient aller piller les pommes de terre dans les campagnes comme on l'avait fait aux environs de Bruges.

476. Losse nota in potlood, 8 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 39.

Il n'y a plus que Perin, Bartels et 4 à 5 autres qui s'entendent; le curé-cabaretier *Au bon Pasteur*, coin de la rue Ste-Anne Grand-Sablon va s'associer avec eux. Ce dernier doit faire paraître une chanson contre les prêtres.

8 octobre 1845 : il paraît qu'il n'y aura plus de meeting avant la nouvelle année.

477. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan Vanbersel, hoofdpolitiecommissaris te Brussel, 11 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 40, nota.

On m'assure qu'un pamphlet diffamatoire a été imprimé chez le sieur Dehou sous la seule signature du Sr Bergé, Français, expulsé par arrêté royal, et actuellement en Hollande (1).

---

(1) BERGÉ M., *De la loi du 22 septembre 1835 et de ses abus* (concernant l'expulsion des étrangers), Brussel, 1845, J.-J. Van Roy, uitgever, en J.-H. Dehou, drukker. Drukker en uitgever zijn vermeld.

Veillez-vous assurer si ce libelle a déjà été distribué, s'il porte le nom de l'imprimeur, et dresser procès-verbal de tout, le cas échéant, pour que je puisse mettre Mr le Procureur du Roi à même de diriger immédiatement des poursuites contre cette coupable publication.

478. Losse nota in potlood, 12 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 40.

Meeting du 12 octobre 1845.

Labiau a parlé de la brochure contre le gouvernement qui devait paraître à Gand, affaire dans laquelle Verlinden est compromis, qu'il avait dû prendre la fuite, mais que la police n'avait pu le découvrir jusqu'à ce jour, que dans peu une nouvelle brochure paraîtra, qu'il sera peut-être inutile de la publier, car l'état de choses actuel est arrivé à son apogée.

Dassy prit aussitôt la parole en disant : „Nous avons le droit de renverser le gouvernement et on le fera puisqu'il ne veut pas entendre nos plaintes.”

Il y avait environ 40 personnes.

479. De politiecommissaris van St-Jans-Molenbeek aan Daxbek, politiecommissaris te Brussel, 12 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 41.

En réponse à votre lettre de ce jour, j'ai l'honneur de vous annoncer qu'aucune plainte ne nous a été faite jusqu'à ce jour à charge du nommé Jean-Louis Labiaux (1), mais il paraît qu'il fait [partie] d'une société (meeting).

480. Vanbersel, hoofdpoliecommissaris te Brussel, aan de administrateur van de openbare veiligheid, 13 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 40.

J'ai fait prendre des renseignements au sujet du pamphlet que le nommé Bergé paraît avoir fait publier. Quelqu'un s'est adressé chez l'imprimeur Dehou pour acheter ce pamphlet. Mais cet imprimeur a dit qu'il n'avait pas été imprimé dans son atelier et qu'il croyait que c'était à Gand. Je n'ai pas jusqu'ici pu trouver un exemplaire.

Labiaux a parlé hier au meeting d'une brochure contre le gouvernement, qui doit paraître à Gand et qu'il sera peut-être inutile de publier, a-t-il dit, l'état de choses actuel étant arrivé à son apogée.

Ce Labiaux fait de fréquentes voyages dans les Flandres où il est en relation avec les chefs des sociétés démocratiques. C'est lui qui aux fêtes de septembre a commandé et organisé le banquet de *La Ville de Verviers*, qui était présidé par le général Melinet.

---

(1) Bijgevoegd een naamkaartje : J.-L. Labiaux, rue de la Colonne, 36, Molenbeek-St-Jean-lez-Bruxelles.

Dassy a cherché à établir hier au meeting, que le peuple avait le droit de renverser le gouvernement, qu'on le ferait puisqu'il ne veut pas entendre leurs plaintes.

Perin s'occupe en ce moment avec deux autres individus de la rédaction d'une pièce. J'ignore ce que sera cette pièce, mais il paraît très affairé (1).

481. Uit het inlichtingsblad van Perin, 16 oktober 1845.

StB., Mt. 3.

Le 16 octobre 1845, il adresse à MM. les Bourgmestre et échevins un règlement de la société dite *Fraternelle Alliance des ouvriers tailleurs*. (Il en est le président).

482. Huart, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 20 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 42.

Il n'y a pas eu meeting hier soir chez le Sr De Kimpe, rue Notre-Dame-aux-Neiges; on m'assure que quand Pelerin s'est présenté, De Kimpe lui a dit que la police avait la clef de la salle.

483. Losse nota, 20 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 42 en 43 nota.

Il n'y a pas eu meeting hier, le cabaretier ayant refusé d'ouvrir la salle. Il y avait beaucoup de monde.

Bartels, Bataille et Pelerin étaient présents. Ce dernier s'est écrié que c'était encore un fait de la police qui avait soudoyé le cabaretier.

Un ouvrier peintre, grand de taille, travaillant journellement à l'*Hôtel de Suède*, se trouvant hier après-midi chez Perin, a dit qu'il sacrifierait volontiers sa vie pour pouvoir poignarder 5 ou 6 rois et surtout le louche Léopold; il a tenu ce propos en présence de Mètre et Perin.

Pelerin se trouvait ce matin à 10 heures chez Perin. Il lui a annoncé que la *Société du Meeting* allait être dissoute ce soir et que plusieurs de ses membres se proposaient de la réorganiser; ils se rendront à cette fin dans la soirée rue Notre-Dame-aux-Neiges à leur ancien local.

L'Italien, qui est journellement avec Perin, se nomme Samaritani Jean et demeure petite rue de la Madeleine, 16, S. 7.

484. Twee losse nota's in potlood, 21 oktober 1845.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 43.

1. Pelerin s'est présenté hier rue Notre-Dame-aux-Neiges et a demandé au cabaretier pour quel motif il refusait sa salle. Celui-ci a répondu que le plus jeune des frères Kats en était la cause. Aussitôt Pelerin s'est écrié : „Ils sont achetés par la police.” S'étant abouché avec

---

(1) Deze laatste alinea is geschrapt in de minuut.

Michiels, il lui a dit que la police le payerait cher, que l'occasion s'en présentera et que dimanche prochain ils auraient une salle chez le cabaretier Peeters, rue de Schaerbeek.

Perin fait des démarches pour louer le cabaret la *Pomme d'Or*, rue de l'Empereur, S. 7; il paraît qu'il doit passer le bail dans un jour ou deux pour le prix de 800 francs par an.

2. Perin, Pelerin, le grand peintre, plusieurs tailleurs et d'autres individus au nombre d'environ 40, se sont réunis vers 8 heures à *L'Aigle Impérial*, Vieille-Halle-au-Blé. A 8 $\frac{1}{2}$ heures, ils sont entrés en séance dans une chambre particulière où on a refusé à Mètre d'entrer sous prétexte qu'il était Français, cependant on lui a dit qu'il pouvait faire partie de la société lorsqu'elle sera constituée.

485. Losse nota in potlood, 27 oktober 1845.

StB., Mt. 1, DES MAREZ, L'Agitation, nr. 44.

Les catistes ne se sont pas présentés hier, 26 octobre, chez Peeters, cabaretier, rue de Schaerbeek, où ils devaient tenir leur séance. Il paraît qu'ils n'ont pu se procurer un local.

486. Losse nota in inkt, [30 oktober 1845.]

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 36.486.

Mr Victor Considerant, rédacteur en chef de la *Démocratie Pacifique*, membre du conseil municipal de Paris, a donné hier, mercredi, une séance dans le local de la *Société Philharmonique* (1).

Il a longuement développé le système de Fourier, que vous connaissez assez d'ailleurs pour ne pas entrer dans des détails.

Il croit à la possibilité de l'organisation du travail sous toutes les formes de gouvernement.

Il n'a attaqué les formes d'aucun gouvernement, et n'a prononcé qu'un discours théorique sur une question sociale.

Il y avait plus de 500 personnes à cette séance et le discours de l'orateur a été souvent applaudi.

487. Losse nota in inkt, 6 november 1845.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 36.486.

Avant son départ un banquet démocratique a été offert à Mr Victor Considerant. Il y avait 78 convives, la plupart des radicaux, des avocats.

Plusieurs toasts ont été portés à la régénération sociale, mais il n'y a eu aucune démonstration ayant un caractère hostile au gouvernement belge dans cette réunion.

---

(1) *L'Éclair*, 28 oktober 1845 : „Mr Victor Considerant, membre du conseil municipal de Paris, ouvrira les séances d'exposition de la théorie sociétaire, mercredi 29 de ce mois, à 6 heures du soir, dans la salle de la *Société Philharmonique*. Les séances suivantes auront lieu dans le même local, à 7 heures précise du soir, pendant le reste de la semaine. Des places seront réservées pour les dames.”

488. Losse nota in potlood, 18 november 1845.

StB., Mt. 1.

Par Mètre.

Le bourgmestre de Tongre (1) près Charleroy, arrivé samedi 15 du ct, a fait cadeau à Perin d'une belle tabatière. Il est affilié des Katistes et des républicains. Perin a harangué dans le temps les habitants de Tongre.

489. Reglement van Artevelde (2).

ARAB., AB., 838.

Volksmaetschappij van *Jacob Van Artevelde*.

Doel.

Overtuigd dat de onwetendheid en de vooroordeelen de eerste oorzaak zijn der ontelbare kwalen, welke de werkende klassen zoo drukkend knellen, eenige volksvrienden hebben gedacht dat de kwael zonder geene geneesmiddelen is, en dat door eene onophoudelijke voortplanting der burgerregten, zij het zoo ver zouden kunnen brengen van de aendacht hunner werkende medebroeders te vestigen op de geheiligde regten, welke zij te eischen hebben en op de maetschappelijke pligten, welke een ieder te vervullen heeft, om aen datgene te beantwoorden waertoe het opperwezen den mensch, het volmaekste der schepselen, op aerde gesteld heeft.

Om dit lofwaardige doel te bereiken hebben de ondergeteekende volksvrienden besloten : eene maetschappij te vormen, strekkende om door alle wettige middelen, de zoo lang bedrogene volksklassen te onderwijzen ten einde hen bekwaem te maken tot het uitoefenen hunner regten, dewelke men hun heden met zoo veel onregtvaerdigheid weigert.

Wij denken eene welverdiende hulde te bewijzen aen den heldhaftigsten en verdienstelijksten volksvriend, welke ooit Vlaend'rens bodem den dag gaf, met onze maetschappij onder zijne aenroeping te stellen. Is het *Jacob van Artevelde* niet, die, door zijne onverschrokken moed, door zijn beredeneerd beleg, door zijn vurige volksliefde, door zijne grondige staetkunde, door zijne zelfopoffering zijn vaderland vrijmaekte, en gevolgentlijk deszelfs zedigen en stoffelijken voorspoed daerstellde niettegenstaende de veelvuldige hinderpalen, welke hij ontmoette? Ook zullen wij alles aenwenden wat in onze mogelijkheid zal zijn om het door hem begonnen werk te helpen voleinden.

Mogen wij in onze pogingen gelukken!

Gent, den 28^e February 1846.

Reglement.

1^o De maetschappij neemt voor tytel : *Volksmaetschappij van Jacob van Artevelde*.

---

(1) Bij Aat.

(2) Geschreven blad.

2° Zij bestaat niet dan uit werkende leden waarvan het getal onbepaald is.

3° Zij wordt bestuurd door eene commissie bestaende uit : één voorzitter, één ondervoorzitter, een schatbewaarder, vier commissarissen, één geheimschrijver en een helpende geheimschrijver, in haer midden gekozen.

4° De commissie zal jaarlijks herkozen worden op den verjaerdag der instelling van de maatschappij; de deelgemaakt hebbende leden zijn herkiesbaar. Ter gelegenheid dezer plegtigheid zal er een gastmael plaets hebben tot hetwelk men afgevaardigden van andere volksmaetschappijen zal uitnoodigen.

5° Om aengenomen te kunnen worden moet men zijn middelen van bestaan aenwijzen, van een goede faem genieten en de twee derden stemmen der aenwezige leden bekomen.

6° De aennemingen geschieden in de afwezigheid der candidaten, acht dagen naer hunne voorstelling gedaen door een lid der maatschappij en bij geheime stemming.

7° Elk lid welke door zijn gedrag de maatschappij zou kunnen onteeren, zal door de twee derden der aenwezigen kunnen uitgebannen worden.

8° De waekzaamheid der zittingen zal uitgeoefend worden door eenen der commissarissen, die zal handelen volgens de raedgevingen welke hij van de commissie zal ontvangen hebben.

9° Niemand zal gedurende de zittingen mogen spreken zonder het woord van den voorzitter gevraagd en van hem bekomen te hebben. De voorzitter zal het woord beurtelings toestaan aen de leden die het zullen vragen.

10° Alle beschuldiging tegen een of meer leden der maatschappij gerigt, zal schriftelijk moeten gedaen en aen de commissie besteld worden, die er in dezelfde zitting kennis van zal geven en er de onderhandelingen over zal voorstellen. De beschuldigingsakten zullen aenstonds en in het bijwezen der tegenwoordig zijnde leden vernietigd worden. De commissie mag in geen hoegenaemd geval er de opsteller van noemen.

11° De voorgaenden artikel is van de grootste strengheid; diegene die er zouden aen miskomen zullen op voorstel van twee leden, uit de maatschappij voor dit feit gebannen worden, als ook alwie de geheimen der maatschappij zal breken.

12° De wekelijksche inleg is van (10). De nieuwe leden betalen een aennemingsgeld van (25).

13° De leden die zonder gegronde beweegreden de zitting niet zouden bijwonen zullen hiervoor elken keer in eene boet van 20 centimen vervallen.

14° De maatschappij stemt alle noodige uitgaven, de schatbewaarder doet er de betaling van en geeft maendelijks een verslag over den toestand der kas.

15° De leden die gedurende dry achtereenvolgende zittingen zouden afwezig zijn, zonder de maetschappij kennis te geven van de beweegredenen die hem zulks beletten, zullen aenzien worden als ontslaggevers.

16° De zittingen worden gehouden alle maendagen, 's zomers om 8 en 's winters om 6 uren 's avonds.

17° In zekere omstandigheden zal de commissie buitengewoone vergaderingen kunnen bijeenroepen.

18° Alle beslissingen bij meerderheid van stemmen der tegenwoordig zijnde leden genomen, moeten geëerbiedigd worden. Zij zullen gemeld worden in het proces-verbael, welke in elke zittijd zal opgesteld worden.

Gent, ...

De leden stichters,

490. De provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 12 maart 1846.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous informer que je viens de recevoir avis qu'un écrit anonyme contenant appel au pillage chez plusieurs habitants aisés, a été trouvé affiché dans les communes de Baelegem et de Scheldewindeke.

La police locale paraît être sur la voie pour découvrir l'auteur de cet écrit.

La gendarmerie a été avertie par les soins de M. le Commissaire de l'Arrondissement de Gand. Elle agira en cas de besoin. Quoique des bruits inquiétants circulent dans les prédites communes, je ne pense pas que des troubles sérieux soient à craindre. Il en sera de même probablement à Baelegem comme à Herzele.

491. Daxbek, politicommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitie-commissaris, 18 maart 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 45.

J'ai l'honneur de vous informer qu'un meeting a eu lieu dimanche dernier à la *Salle de la Boucherie*, Grand-Sablon; environ 70 à 80 personnes y étaient réunis sous le nom de la *Société de la Concorde*.

Hier, une nouvelle réunion devait avoir lieu, mais la concierge a refusé la salle parce qu'aucun des membres ne voulait décliner ses noms. Perin et un autre individu d'un certain âge s'y trouvaient, hier ver 6 $\frac{1}{2}$ heures, et aucun autre katiste n'étant venu, ils se sont retirés à 9 heures et demie. D'après ce qu'on a pu recueillir, cette réunion était une parodie de ce qui s'était passé à Paris relativement aux Polonais.

Par ordre de Monsieur le Bourgmestre, mon collègue Quenon et moi avons surveillé les environs du Grand-Sablon, la même surveillance a été faite par les adjoints et sergents de ville de la 7^{me} Section aux abords du palais et des hôtels des ministres.

La ville a été très tranquille.

M... nous informe que les Katistes vont avoir une salle hors la porte de Flandre.

492. Losse nota in inkt, 21 maart 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 46.

Comme suite à ma lettre d'hier, j'ai l'honneur de vous informer que la *Société de la Concorde* vient de se former sous les auspices du sieur Adolphe Bartels; elle a pour but ostensible de présenter une pétition aux Chambres pour l'extension des libertés du peuple qu'ils trouvent trop restreintes.

Cette société a loué la salle de la *Boucherie*, Grand-Sablon, où elle doit se réunir tous les lundis de 6 à 10 heures du soir.

Toute personne connue des membres est admise à la réunion, à condition de signer la pétition qu'ils se proposent de porter en masse aux Chambres.

493. Losse nota in inkt, 24 maart 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 47.

Une assemblée-meeting a eu lieu hier soir, 23 mars 1846, à 9 heures; il y avait environ 40 personnes parmi lesquelles 22 ou 23 membres de l'ancien meeting Kats (1).

Pelerin a pris la parole et a dit qu'il s'agissait de pétitionner aux Chambres pour faire diminuer les droits sur la viande et les denrées, ainsi que les impôts sur le personnel. Cette pétition sera imprimée et il répond, a-t-il dit, qu'il y aura plus de 1.000 signatures; il a engagé les auditeurs à se réunir le 6 avril à midi, au *Renard*, Grand'Place, pour porter en masse cette pétition aux Chambres. Ensuite il a dit : „Popole veut s'arranger comme son beau-père, mais cela ne prendra pas et que tôt ou tard il s'en repentira.”

494. Losse nota in inkt, 30 maart 1846.

StB., Mt. 1.

Réunion du 30 mars 1846.

Vers 9 heures environ une 20^e de membres étaient assemblés. Plusieurs ont pris la parole concernant la pétition pour l'abolition des droits de douane et d'octroi. Ils vont faire imprimer 1000 exemplaires qu'ils se proposent de distribuer dans le public pour recueillir des signatures. Cette pétition sera soumise à la signature dimanche et lundi prochain à *La Boucherie* et le lundi suivant *Au Renard*, Grand'Place. Il a été dit que si les chambres ne prenaient pas leur demande en considération qu'ils sauraient à qui s'en prendre. Ensuite ils ont distribué l'imprimé ci-joint (2) et se sont retirés vers 10 heures.

---

(1) Eerst stond er : 22 ou 23 Katistes.

(2) BARTELS A., *Appel à tous les Belges en faveur de la Pologne militante.*

495. Heraux, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 31 maart 1846.

StB, Mt. 1.

J'ai l'honneur de vous informer qu'une séance de meeting a au lieu hier dans la cuisine du cabaret, Place du Grand-Sablon, n^o 21. Pelerin a présidé cette séance qui n'a duré qu'une heure, après quoi les membres du meeting, au nombre de trente, se sont retirés tranquillement. Rien n'a transpiré au dehors de l'objet de la réunion. Il paraît que l'on n'est plus admis à ces assemblées que lorsque l'on a été reçu comme membre.

C'est dans le même lieu qu'une séance de meeting a été tenu le 23 de ce mois et non dans la salle de la *Boucherie*.

496. Vervolg van het onafgewezen Proces tusschen de Vlaspinsters en het Gouvernement of de Zaek van Verlinde-Muller, te koop bij C. Vangoethem, boekverkooper op de Koornmerkt te Gent, April 1846. Lov. Typ. G. Cuelens. 23 blz. (1).

ARAB., AB., 838.

Het is onbetwistbaar, vermits het door ontegensprekelijke en onloochenbaere daedzaken kan bewezen worden dat sedert tien jaren het Belgisch staatsbestuer de gansche vernietiging van onze aloude, en gedurende vele eeuwen bloeyende vlasnijverheid heeft gewild of begeerd en zelfs heeft helpen bewerken; en gevolgentlijk die de oorzaak wilt, zegt men, wilt, de uitwerking, te weten den volksramp, die daeruit gesproten is. Deze uitdrukking zoude kunnen ongerymd en te straf schijnen aen degenen die met deze belangrijke zaek niet bekend zijn. — Hoe! zal men kunnen zeggen, zijn sedert dat tijdstip al onze ministers, al onze volksverbeelders, al onze edele senateurs vijanden van het vaderland of van den welstand des volks geweest? Zij die gekozen zijn, die hoog geplaetst zijn om deszelfs duerbaerste belangen voortestaen en te handhaven? — Neen, zulks laet zich niet oplossen, 't is eene wonder-spraek, 't is onbevattelijk, want wat vermaek kan iemand scheppen in ellendigen te gebiedten, in over rampelingen te heerschen, in wetten voor slaven voorteschrijven; kortom in eenen voorgestelden redmiddel afte-wijzen om duizenden gebreklijgenden te helpen? —

Velen die deze eerste uitdrukking zullen lezen, zouden zich kunnen laten voostaen dat zij de tael van de partijzucht, van den afkeer en van den haet is, doch dat zij het volgende met eene bedaerde onpartijdigheid lezen, dat zij daarna oordeelen, beslissen en uitspraek doen : —

De uitdaging op den 18 Augustus aen het gouvernement, in den persoon van den heer Manilius, volksverbeelders te Gent, gedaen en op den 29 September daarna vastgesteld, om over het bestaen van een middel ter verbetering onzer kwijnende vlasnijverheid te bekorten en daer over

---

(1) Drukproof door Cuelens aan het gerecht afgegeven. De tekst volgt de in inkt aangebrachte verbeteringen.

vriendelijk te twisten, had zekerlijk niets in zichzelf dat berispelijk was; alhoewel men mij deswegens zoo ten onrecht vervolgt, en voor oproermaker doet aanzien, —kon er dan iets nuttiger, iets geraedzamer, iets loffelijker voorgedragen worden, en waeruit men meer inlichtingen kon trekken, dan uit die voorgestelde vriendschappelijke betwisting; mits van wederzijden mannen aanwezig te brengen, die met de genie van den koophandel, onder alle betrekkingen, bedeed zijn, en hetgene in mijnen voorstel, in mijne uitdaging besloten werd. Intusschen bestond er eene daedzaak nog aen het publiek onbekend : de voornoemde heer Manilius van wege het ministerie ons eerst had aengerand zeggende : dat het gouvernement de zaak der vlasnijverheid voor altoos ging verlaten, en dat het dwaesheid was er nog aen te denken. Men begriep dat die verlatene zaak van het grootste belang was, om dat er het bestaan van duizenden menschen van afhing, en nog van afhangt.

Diep getroffen over de ellende mijner medebroederen, stuerde ik, wegens deze stoffe, aen den heer Desmasières, gouverneur van Oost-Vlaenderen eenen gedrukten brief toe, waerin ik hem verscheidene belangrijke vraagstukken voorstelde, welke hij noch goed noch kwaed keurde. De zaak was daarmede niet afgedaen, ik gaf een brochure in het licht, waerin zekerlijk sterk gezoutene waarheden begrepen waren, doch het waren waarheden, en de waarheid moet onder geen koornvat verdoken worden. Ik zond dat werkje, onder den titel van : „Proces tusschen de spinsters en het gouvernement enz.”, zoo wel aen den heer Desmasières als aen den heer Van de Weyer, minister van het inwendig; dit had ten gevolge, dat de minister, door tusschenkomst van den voornoemden gouverneur, mij bij missive van den 24 September 1845 eene memorie vroeg, wegens het middel dat ik kende, om onze oude vlasnijverheid of het handgespin te doen herleven, of ten minsten met voordeel te handhaven, waerin, onder andere, aengestipt was : „Si votre mémoire est écrite en termes convenables, et qu'elle continue des vues réellement utiles, que l'on la prendra en considération etc.”. Is dat niet een klaer bewijs dat, noch de minister, noch de gouverneur voornoemd, niets in dat werkje ontmoet hebben dat kwaed, lasterend was; in dat werkje, zeg ik, dat in België zoo veel gerugt gemaakt, en waerom men mij zoo hevig vervolgd heeft, ik wilde het goede doen, ik wilde den bedrukten toestand der werkende volksklas verligten. O wat groot misdrijf!... Ik kreeg vijanden, en wie waren die vijanden anders dan Manilius, anders dan de agenten van het mekanikgespin, die vreesden door de bescherming van het handgespin in hunne belangen gekrent te worden? Wat doen zij om de uitdaging op 29 September jongstleden te doen mislukken? Zij begeven hun tot de regterlijke magt, voordragende : dat ik geene andere meening had dan oproer te maken. Eenige uitgestrooide briefjes, waarmede ik valschelijk beschuldigd was, en die inhielden dat dien dag het bisdom ging verbrand worden, dat de boeren of buitenlieden gingen in de stad komen om de fabryken of de mekanieken te vernietigen, dat het huis van Manilius ging geplunderd zijn enz., strekten hun tot voorwendsel, om mij aenteklagen, waer door de agenten der regterlijke magt op den 26 September 1845 eene strenge perquisitie in mijn huis kwamen

doen; ter zelfder tijd dat ik van den gouverneur Desmasières, uit naem van den minister van het inwendig, eenen brief ontving, om eene memorie, aengaende het middel voornoemd, op te maken. De valscheit dier beschuldigingen werd weldra gekend, vermits de heeren der regterlijke magt, hoe streng en bits zij 's avonds alles in mijn huis doorsnuffelden, geene stuks of papieren vonden, welke mij konden pligtig maken, of waer in zij eenige zamenzwering konden ontdekken, en dat er op gestelden dag 29 September geene boeren in de stad kwamen om iets dat oproerig was, te verrigten, en dat, in tegendeel, dien dag alles rustig was.

Ik voorzag wel dat dit alles meer het uitwerksel van den haet en de wreæk was, dan van de regtvaardigheid, en dat men mij, met of tegen dank ging in het tuchthuis smijten; ik ontsnapte aen hunne waekzaamheid; en dan waren zij zoo verbitterd, dat zij tot de belachelijkste onbetamelijkheden overgingen.

Een huisschilder was juist op dien dag bezig met een opschrift op den voorgevel van mijn huis te plaetsen om mijn vernuft uit te oeffenen en waer voor ik van het stedelijk bestuer eene schriftelijke bemagting had ontvangen, waerop ik mijne patente had verklaert, 't welk in mijne afwezigheid een bestaan voor mijne vrouw en kinderen verschaffen konde. Wat doen de heeren van het regt, bij hun vertrek? De gramschap moet zich ergens op vreten; zij dwingen den huisschilder het half geplaetst opschrift uit te wasschen! Eene treffelijke daed voorwaer! men vrage eens wat regt zij daertoe hadden? Waren zij Hunnen of Wandalen geweest, men had over zulk eene onbeschoefte handelwijze zoo zeer niet verbaesd gestaen!!! Edoch! waerom hebben zij mij, op dien dag, onder een valsch voorwendsel, zoo komen kwellen? Was het niet om op den 29 daarna de voorgestelde uitdaging te dwarsboomen of te beletten, omdat de tegenkanters van het handgespin wel wisten, en zeker waren, dat zij in de bekorting of betwisting de nederlaeg gingen bekomen?

Men kon mij niet beschuldigen van in het geheim aanslagen tegen den staet of de publieke veiligheid te hebben willen bewerken; want de heer gouverneur van Oost-Vlaenderen had reeds mijnen gedrukten brief van den 18 Augustus in bezit, waerin ik hem zoo lang voorop had kenbaar gemaakt: „Dat mijn schrift of mijne brochure binnen de acht dagen ging in het licht komen, en dat er bij honderden afdruksels gingen onder het volk verspreid worden, op dat het zelf en voornamelijk de spinsters, (wier bestaan ik met veel ijver verdedigde) tot hare redding, met ernst, zouden kunnen medewerken enz.”.

Bewijst zulks niet klaer dat ik in het duister niet gewerkt heb, maer in het openbaer gesproken, en alles met de meest regtzinnigheid, voor een algemeen welzijn en tot behoud onzer arme volksklas! — Welaen dan: heb ik kwalijk gedaen, geef getuigenis van het kwaed, maer heb ik wel gedaen, waerom hebt gij mij vervolgd?

Laet het staetsbestuer den voortgang (progrès) van het mecaniekgespin begunstigen zoo veel het wil, wij bekennen dat zulks mag zijn; maer waerom toch mag niemand meer het oude handgespin voorstaen, waeruit duizenden menschen hun gering bestaan moeten trekken? Waer het niet dwaes en ongerijmd van te zeggen: er moeten geene kousen

meer gebreid worden om dat er geweene bestaen! Dat het gouvernement geene partij trekke, maer de beide nijverheidstakken gelijkelijk voorenstae; als dan zal degene die best werkt best varen ... Wat dunkt u, is deze, die alzoo sprak, zoo pligtig dat men hem op alle wijzen vervolgen moest, dat men hem als oproermaker moest lasteren? en daerenboven nog zijn bestaen en het welzijn van vrouw en kinderen moest vernietigen!!!

De voorzeggingen zijn reeds verwezentlijkt; wij zien reeds de schrikverwekkende gevolgen van den val van het handgespin. Ik zal hier niet afschetsen de rampen die de beide Vlaenderen reeds verdrucken en nog meer zullen aengroeyen; de dagbladen staen er van aengevuld; ik zal niet aenstippen hoe men begint koolbladen te eten, bij gebrek van knolloof of rapen; hoe gansche benden, als bleeke schimmen, door den honger uitgemergeld, de landbouwers bestormen enz. Dat men niet zegge dat dit alles uit het gebrek aen aerdappelen ontstaet; neen, het kwaed heeft eenen vroegeren oorsprong, men moet het opzoeken in den val van het handgespin; want er ontbreekt nog geen leeftogt, maer er ontbreekt geld om denzelven aen te koopen; waerom alle oordeelkundige menschen met mij zeggen: „Zoo lang het handgespin niet hersteld zij is er voor de armoede geene hulp te verwachten ...”

Neen, al het kwaed bestaet niet in het gemis der genoemde veldvrucht, en zulks getuigen schrandere en geleerde mannen; wat schrijft de heer Van de Castele van Brussel in date van den 29 December laetst, aen den heer Dechamps, minister van het uitwendig?

„Le gouvernement se méprendrait étrangement sur la nature de la crise qui tourmente les Flandres, s'il la croyait produite uniquement par le manque de pommes de terre; la perte de cette récolte a fait éclater le mal, mais elle n'en est pas la cause réelle.”

Het kwaed bestond, niemand kan dat loochenen, in den val onzer oude linnennijverheid; maer hoe drukt zich M. Van de Castele wijders in zijnen gemelden brief uit, jegens de maetregelen, die het gouvernement genomen heeft om dien volksramp af te keeren of weg te nemen: „Que le gouvernement n'exalte pas trop son intelligence et sa bonne foi, en présence des fausses mesures qui ont été prises dans le but, disait-on, d'améliorer la position précaire de l'industrie, on ne sait que trop qu'on a donné suite à plusieurs de ces mesures que pour amuser le public; et qu'aujourd'hui encore la nomination de la commission pour améliorer la position des classes nécessiteuses, dont on a fait tant de bruit, n'est qu'une véritable leurre!...”

Zijn die woorden niet zoo straf tegen de handelwijze van het staetsbestuer wegens onze oude vlasnijverheid als ik ooit in mijn brochure voorgedragen hebbe? Waerom moest ik alleen het doelwit van eene blinde wraek zijn?

Ik wil er nog deze woorden van genoemden heer bijvoegen: „Ceux qui sont au pouvoir sont tellement occupés à faire ou à refaire leurs affaires, qu'ils n'ont ni le temps ni le loisir de s'éclairer sur les intérêts les plus vitaux du pays ...”

Hadden de staetsbeambten, wanneer ik hen uitdaegde om, op 29 September laetst, over het middel tot verbetering der oude vlas-

nijverheid te handelen, mij geantwoord : dat zij geen tijd hadden om over zulke beuzelingen te twisten, als zijnde het leven of de dood van duizenden rampzaligen, dat zij hare eigene zaken moesten afdoen, waertoe zij, als M. Manilius en consoorten, 14 franken daegs, uit 's lands schatkist opaten, alsdan zoude ik ten minsten eenige reden van hunne onverschilligheid, van hunne werkloosheid gehad hebben. Wonderlijke bestiering waer het licht zelf duisternis is, en alwaer de leden vrijwillig blind zijn!!!

Gij dwaelt zal iemand zeggen het gouvernement wilt het handgespin beschermen en de armoede van het volk verligten; lees de troonrede des konings bij het openen van de laetste zitting der kamers; lees de redevoeringen van verscheidene achtbare leden der zelve en spreekt alsdan. Hierop antwoorde ik : „Ik heb ze gelezen, en ik ga spreken”.

Laten we Z.M. den koning eerst hooren :

„Het gouvernement verwaerloosd niet eenen middel om de gevolgen van den moeielijken en kwijnenden toestand, door welken de lijnwaetnijverheid nog lijdt, te verzachten.” En wijders zegt hij nog : „Het lot der arme klassen is het ontwerp mijner aenhoudende zorgvuldigheid enz.” Overweeg wel deze woorden, zij raken slechts de gevolgen van den val van onze vlasnijverheid en niet het wegnemen der oorzaak. Wat heeft de opsteller van den *Vaderlander*, wegens die woorden van de troonrede des konings gezegd? Hoort eens : „Dat de ministers schaemtelooos genoeg zijn om die woorden in den mond des konings te stellen, daer zij, in tegendeel, de vernietiging van die schoone en voordeelige nijverheid, te weten het handgespin, hebben bewerkt en nog bewerken. — En derhalve noemt hij die huichelaers, kwakzalvers en verkrachters der waarheid!!!

Laet ons thans tot de redevoeringen der leden van beide kamers, ten dien aanzien, komen :

De senator Frans Vergauwe heeft in zijne redevoering in de zitting van 13 November laetst ter kennis gebracht dat de heeren der commissie, gelast met adres in antwoord op de troonrede, hebben voorgesteld dat het handgespin alleen (of het volk) uit 's rijks bescherming gesloten was, en tot zijnen ondergang was gedoemd!!!

De heer Vergauwe heeft zijne pligt gekweten, maer zijne stem ter voordeele der oude linnennijverheid had geen weêrklank in de kamers; de dagbladen spraken er met lof van; maer die van den ministerielen kant zwegen.

Zegt mij nog dat het gouvernement de oude vlasnijverheid heeft willen beschermen, wanneer men ten dien opzigte bij honderden smeek-schriften, uit de beide Vlaenderen aen hetzelfde heeft toegezonden; wanneer M. Kerkhove-Dierckens van Thielt zoo menigen onderrigtenden artikel in de dagbladen heeft doen stellen. Heeft men zich gewaerdigd daerop te antwoorden? Hebben, onder andere, de volksverbeelders van West-Vlaenderen, zoo als MM. Alex. Rodenbach, Wallaert, Morel-Danneel en zelfs de Muelenaere niet stom gebleven? Of was misschien de oorzaak van 's volks armoede hun niet bekend? Wonderlijk gedrag voor mannen die zoo veel aenspraek op de hoogachting van hun land maken!

MM. Muelenaere en Rodenbach hebben gesproken, het is waer; de eerste zegt dat hij zich met iedereen wil verzoenen en vriend van al de partijen zijn; slimmen trek waerlijk! wat kan men verwachten van zulke karakters? Maer M. Delfosse heeft hierop geantwoord : „Zijn eertijds zijne werken volgens zijne woorden geweest?”

M. Rodenbach treed op, en zingt een liedje op den trant van Jeremias, over de armoede in West-Vlaenderen; maer hij weet wel te zwijgen, dat hij door zijne verwaerloozing, nopens het voorstaen van het handgespin, er oorzaak aen gegeven heeft, en nog spreekt hij niets van middelen, om de armoede te verzachten.

Zie daer, wat de ministers, wat de kamers, opzigtelijk de verzagting der volkellenden gedaen hebben.

Dat men mij het volgende antwoordde : bij aldien het lot der arme volksklassen het voorwerp der aenhoudende zorgvuldigheid des konings en van het staetsbestuer is, waerom hebben zij mij vervolgd, die niet anders gewild noch betracht heb? Waerom eenen zekeren De Bruyn van Ledeberghe in het gevang gezet, omdat hij een smeekschrift door eenige honderden handteekens had doen onderteekenen, om, aen den heer De Lehaye, de bescherming van het handgespin, tot verligting der arme volksklas af te vragen? Waerom eenen brigadier der gendarmen een eerteeken geschonken omdat hij iemand gearreteerd had, die zonder patent mijne brochuren ging rond het land verkoopen? Dit alles noemt men de vlasnijverheid, het handgespin vooren staen!

Ik wil het nog eens wagen, gelijk ik mijn gedrukten brief van den 18 Augustus aen den heer gouverneur Desmasières gedaen heb, aen het gouvernement de volgende vraegstukken voor te stellen :

1^o Moet onze oude vlasnijverheid bijgestaen worden of niet?

2^o Moet het arme volk uit zijne ellende getrokken worden of niet?

3^o Moet de koussenfabriek van het gemeente Arendonck, alwaer niet dan met de hand gesponne wolle-garens gebruikt worden, en die door vreemdelingen onderkropen wordt en stervend is, beschermd en geholpen worden, of niet?

Het staetsbestuer zoude hierop mogelijks antwoorden, wij zouden wel willen die hulp toebrengen, maer het is in onze magt niet, wij kunnen niet!...

Schoone verontschuldiging! zal men mij durven voordragen, dat er daertoe geen middel bestaet. Heeft de heer minister van het inwendig mij ten dien aanzien gene memorie gevraegd, en heb ik ze hem op den 27 September laetst niet toegestuurd? Hij kan dus weten dat er een redmiddel voor het handgespin bestaet, zonder het mekaniekgespin te kort te doen, en zonder dat het gouvernement daertoe opofferingen moet doen, wat zeg ik? Is het Engeland, is het Frankrijk niet die het gouvernement wederhoudt die belangrijke zaak ter herten te nemen, of hecht men geen geloof aen het genee ik zeg dat er een middel bestaet?

Welaen, dat men tot mij kome om het te betwisten, vriendelijk te bekorten in de tegenwoordigheid van mannen die zich op handel en nijverheid verstaen; wij zullen zien of ik mij met ijdele hersenschimmen bezig houde, ofwel of mijn voorgesteld middel toereikend is, om de

armoede des volks te verligten. Indien het laetste waerheid is, wie zal er pligtig zijn, wegens zoo veel rampen die op het volk wegen, als het middel nog langer verwaerloosd wordt? Zal het het staetsbestuer zijn, of zal het ik zijn, die daervoor ben vervolgd geweest? Oordeelt en beslist!!!

Hierop komen al de gewaende lasteringen uit, die ik, zoo als de kwaedwilligheid zei, tegen het gouvernement uitgebraekt heb; hierop eindigen die beschuldigingen van oproer, van volksverleider en andere lasterwoorden, door den haet uitgespogen, en die oorzaak aen mijne vervolging gegeven hebben; ik heb het volk willen beschermen, ik heb het middel daertoe voorgeschreven; ik leg mijne hand op mijne borst en durf belijden dat ik in alles regtzinnig ben te werk gegaen; moge de stem van mijne onschuld in d'ooren klinken van degenen die mij hebben vervolgd, dan zouden zij schaemrood worden, en moeten bekennen dat zij het werktuig van een onbescheiden ijver geweest zijn!!!

S.-F. Verlinde-Muller.

Aen zijne Majesteit den koning der Belgen,

Sire,

Er bestaet een gewigtig vraegstuk, niet alleen tusschen mij, maer duizenden werklieden, zoo als spinsters en wevers der beide Vlaenderen, en het staetsbestuer, dat van een allergrootste belang is, en derhalve onberekembare gevolgen moet hebben.

Wij komen in materie! Volgens uwe laetste troonrede, Sire! is aen U de armoede der beide Vlaenderen zeer wel bekend! Die kennis moet genoeg zijn, om uw vaderlijk hert te treffen, en naer middelen te zoeken om die groote ramp van uwe onderdanen af te keeren of zoo mogelijk te verminderen; anders waertoe zouden uwe woorden der troonrede, die als een orakel moeten gelden, te stade komen: „Dat uw gouvernement niets heeft verwaerloosd, noch zal verwaerloozen om het kwijnen der aloude linnennijverheid te behelpen en daer door den slechten toestand (malaise) van duizenden rampzaligen te verzachten ...”

Groote woorden Sire, groote woorden! die, voor het oogenblik, het lijdend volk vertroosd hebben; zoo veel te meer daer die heilige zaak nog door den heer senateur Frans Vergauwe, in de zitting van den 13 November laetst, op eene deftige wijze is beschermd geweest.

Hoe komt het dan dat de heeren der commissie, die het adres op de troonrede aen uwe Majesteit aangeboden hebben, eene geheele andere tael voeren, en zeggen: „Dat het handgespin, de oude vlasnijverheid gedoemd is, (dat is te zeggen geheel het bestaen van het volk) ja, verwezen is om te vergaen!!!”

Wat eene tegenstrijdigheid ô Sire, uwe onderdanen hebben ze niet kunnen begrijpen; zij staen verbaesd over den wankelbaren staet van zulk een staetsbestuer! en zij kunnen niet begrijpen, dat er geen middel meer bestaet om uwe ongelukkige onderdanen te redden.

Volgens de verklaring van al de dagbladen, hebben al de nijverheidstakken hunne voorstaenders, tot het mecaniekgespin toe, waerom is het handgespin alleen, die bron van 's lands welstand, zonder voorstaenders

gelaten? Is er dan niemand in uw rijk Sire, die deze belangrijke zaak kan betwisten, beredeneren en doen zien dat er nog een middel bestaet om onze oude vlasnijverheid ter hulp te komen?

Wij weten, door ondervinding, dat de leden der commiteën, die zoo te Gent, als elders, alles uit zelfbelang willen beheerschen, en zelfs daertoe de kwakzalverij der welsprekendheid gebruiken, alles te werk stellen om iedereen wegens het herstel onzer oude vlasnijverheid te doen wanhopen.

Het volk ziende dat het verlaten is, dat het geene tribuns, geene voostaenders meer heeft, neemt zijnen toevlugt tot den voet van uwen troon; zult gij U niet gewaerdigen eenen oogslag van medelijden daarop te slaen?...

Zult gij deze met gunst niet beschouwen, die eenen redmiddel kunnen voorstellen om uwe ongelukkige onderdanen uit hunnen ellendigen toestand te trekken?

Welaen, wij smeeken U uit naem des volks van te willen de leden der commissie die aen uwe Majesteit het adres op de troonrede hebben aangeboden, verplichten van met mij, op bestemden dag en plaets te willen over het middel bekorten, om onze oude vlasnijverheid te beschermen, volgens het verlangen, van uwe Majesteit, in uwe troonrede uitgedrukt.

Ik verzeker U, Sire, dat ik aen die heeren voornoemd, en aen allen die zich daerbij willen voegen, door ontegensprekelijke daedzaken te bewijzen dat er een middel bestaet om het volk te redden.

Neen, uwe Majesteit zal mijnen voorstel niet kunnen van de hand wijzen, zonder overtuigd te zijn dat de uitdrukkingen der troonrede geene woorden zijn van geest en leven.

Ik blijf met de grootste gevoelens van eerbied en hoogachting,

Van Uwe Majesteit,

Sire,

De ootmoedigste en getrouwste onderdaen,

S.-F. Verlinde-Muller.

497. Van den Broeck aan Felix Delhasse; 3 april [1846].

ARAB., AB., 838.

Mon cher Félix, le début de la souscription s'est fait avec un plein succès. Comme vous le savez peut-être, nous avons ici un Polonais, nommé Rottermund (comte), homme bon et d'un excellent naturel. Hier dans la matinée, je lui écrivis une lettre assez polémique. J'ai été assez heureux de le toucher au vif, car dans l'après-dîné, j'ai reçu une réponse de son épouse, comtesse d'..., m'annonçant qu'elle souscrivait au nom de son mari pour une somme de 200 francs, m'invitant à passer chez elle dans le courant de la journée pour toucher ce montant et faire la connaissance de son mari, touché au vif de l'intérêt que je prenais au sort de sa malheureuse patrie. J'y suis allé dans la soirée et tout s'est passé comme dessus; seulement j'ai éprouvé assez d'embarras pour analyser le but de la souscription, car il est tout au charlatanisme patriotique, qu'il faille bien pardonner au souscripteur, s'il apprend avec votre

persistance sur leur intention aux fins. J'ai donc répondu qu'elle avait aux buts, un but moral et un fin matériel; que le but moral était le point principal, que cette démonstration une protestation de la société contre le despotisme en faveur de la Pologne militante; qu'il était d'acquérir, je crois, aussi quelques besoins matériels pour de graves infortunés, mais que sur ce, je ne pouvais lui dire rien de positif; que je pensais, du reste, que les membres de la commission devaient sur ce point nous rassurer entièrement, etc., etc. Lorsque j'ai eu le plaisir de vous voir, je vous demandais rendez-vous. J'aurais voulu en plus causer de choses et un peu moins voir pour l'unité. C'est la première fois que je me suis animé parmi vous; passez cette franchise au besoin qu'a un démocrate de tout définir.

Quelques observations m'ont été faites par des amis, c'est que la multiplication des listes pourrait nuire à la souscription. Mme de Rottermund m'a observé ici que diverses listes arrivent dans la même localité dispersés et celui, intentionné de souscrire, trouverait des échappatoires en alégeant d'avoir souscrit sur telle ou telle liste. J'ai trouvé cette observation juste; aussi je viens de vous prier de ne point en envoyer ici aux personnes que je vous ai désignées, ni à la régence. Monsieur Debus..., déjà, s'est chargé de présenter le n° 46 sur laquelle la comtesse de Rottermund a signé à la maison de ville, le corps d'officiers et une société particulière. Si mon rapport arrive après coup, je crois bon de m'autoriser à les reprendre chez les receveurs, s'ils le jugent à-propos. J'ai laissé à Rottermund *Le Débat social*, qu'il semblait fort goûter avec les renseignements sur la Pologne, en raison de ce que je crois utile de lui envoyer quelques numéros. Cela pourrait devenir un abonné. Tenez-moi au courant pour que je puisse rendre satisfaction aux bien intentionnés.

498. Van den Broeck aan Félix Delhasse; 4 april 1846.

ARAB., AB., 838.

Je suis ravi de la nouvelle profession de foi du *Débat social*, c'est tout vous dire. J'ai été instamment prié de la part de la comtesse de Rottermund de faire ne communiquer la lettre qu'à mes plus intimes amis et surtout d'en éviter la publicité. J'ai promis tout cela en attendant que Mr Demeure la signature de l'archevêque. Voici les adresses des ecclésiastiques les plus influens de la ville ...

499. Van Poppel aan politiecommissaris Daxbek te Brussel; Brussel, 4 april 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 48.

Depuis quelques jours je me suis occupées à pouvoir savoir le secret qui règne entre la *Société d'Anneessens* au Grand-Sablou.

Hier soir à 8 heures je me suis présentée à quelques membres de la société sous prétexte de nous réunir avec leurs sociétés entre eux. Un jeune homme est sorti avec moi, en nous promenant au Sablon il m'a dit que la société ne faisait pas partie de l'affaire de la Flandre, mais que

l'onts donneraient secours et aide en cas que l'onts voient que l'affaire pourra réussir. Ce jeune homme demeure rue du Coton, n° 11, il m'a confié également que tous ceux qui font partie de la société seront dispersés aujourd'hui toute la journée dans les cabarets aux environs de la grande Place, il m'a aussi donné rendez-vous pour aujourd'hui à midi et demie au *Cavau de Cologne* près la station du Nord pour faire un arrangement avec leur société et la nôtre dont je lui avai parler.

M. Perin, rue de l'Homme-Crézien, est aussi membre de la *Société d'Anneessens* et d'une *Société des ouvriers tailleurs* à l'estaminet *Saint-Martin*, rue des Herbes-potagères; il m'a dit qu'il soutenait la partie de la Flandre pour autant à leurs secourir en cas de besoin insi que toute la société.

Un chapellier (1), rue du Marais, n° 59, petite boutique d'épicerie et liquers, chauffe la tête à plusieurs malheureux en leurs faisant à croire que si cette affaire pourra réussir, que tous les ouvriers auront de l'argent, de l'ouvrage et des moyens suffisant pour leur existence; il fait aussi partie de la *Société d'Anneessens*.

Hier la *Société d'Anneessens* n'onts pas osées tenir séance public, l'onts me disaient qu'il y avait trop de la police à leurs trace et que l'on devain se tenir tranquille aujourd'hui lundi.

C'est tous ce que j'ai pouvoir découvrir jusqu'à apprésent; ceci n'est qu'une petite épreuve, mais je tâcherai de faire de progrès, et si je découvre encore la moindre chose aujourd'hui je vous le ferai savoir tout de suite, je serai tous les 2 heure à l'estaminet la *Ville de Lierre*, rue de la Violette. Ne prenez pas attention au stile, j'écrie un peu pressée.

500. Van Poppel aan politiecommissaris Daxbek [4 april 1846] (2).

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 49.

Suivant les personnes que j'ai parlé ce matin, je puissent vous assuré que les plupart de la *Société d'Anneessens* sont partie pour Gand avec le premier convoi, car l'individu qui m'a donné rendez-vous à midi et demie, n'est pas comparu; de manière que je crois qu'il est partie également, je pense que ce soir sera utile de prendre des précautions. De ma part je me trouverai toujours sur les lieux pour découvrir tous ce que je pourrai et vous le faire savoir toute suite.

501. Losse nota in inkt, 4 april 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 50.

D'après les renseignements recueillis, c'est de Labiau et non Rabiau, ex-officier des cuirassiers et secrétaire de la *Société Mutualiste* dont parle la lettre de Gand; cet individu, poursuivi pour complicité de faux en écritures, n'a plus paru aux réunions depuis quelque temps et paraît être réfugié à Gand.

---

(1) Randnota met andere hand : François Aloy, âgé de 48 ans.

(2) Bij vergelijking met zijn vorige brief blijkt deze van dezelfde dag.

A la réunion du 30 mars dernier, se trouvait un individu fort bien vêtu, âgé de 40 à 45 ans, corpulence forte, cheveux grisonnants, que les membres nommaient président; je pense que c'est le sieur Verlinden-Muller.

Aucun individu du nom de Chaudran ou Tandran ne figure sur la liste de la *Société des Mutualistes*, mais bien Lucien Jottrand, avocat.

On assure que c'est M. l'avocat V... qui a corrigé la pétition qui va être présentée aux Chambres.

Le lundi de Pâques reste fixé pour se réunir Grand'Place, au cabaret *Le Renard*.

Les noms de Delwaerde et Vanbueke n'ont pas encore été prononcé dans les réunions et il a été impossible de recueillir, jusqu'à ce moment, des renseignements sur ces individus.

L'appel aux ouvriers s'imprime à ce moment chez Pareys, rue de Laeken, et je n'ai encore pu m'en procurer un exemplaire.

Pelerin assure que ce seront les Gantois qui prendront l'initiative pour les démonstrations que les *Mutualistes* se proposent de faire si leur demande n'est pas accueillie aux Chambres.

Il y aura meeting à Gand, le 2^{me} jour de Pâques. Pelerin prétend que plusieurs officiers de l'armée sont de leur parti et que quand les chefs marchent, les soldats suivent. Si un mouvement a lieu on criera: *Vive tel ou tel régiment!* et ainsi, dit-il, les soldats ne feront pas usage de leurs armes. Il n'y a qu'un chef qui leur porte ombre dans le régiment des guides, c'est le lieutenant-colonel Lahure (1). Un représentant de la chambre des Représentants, du nom de Castiau, est aussi, dit Pelerin, affilié à leur société.

502. Losse nota in inkt, 6 april 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 51.

La séance du 6 avril (2) s'est ouverte vers 9 $\frac{1}{2}$ heures; il y avait environ 20 membres.

Pelerin a parlé de la pétition à adresser aux Chambres, qu'elle était sous presse chez Pareys et qu'il fallait en finir, que lundi on distribuerait des écrits qui seraient aussi affichés la nuit sur les murs; qu'une cinquantaine d'individus bien décidés pour se mettre à la tête des groupes suffirait pour commencer le mouvement et que la queue serait extrêmement nombreuse, que c'est lundi 20 qu'ils se rassembleront Grand'Place pour se rendre en masse à la Chambre et remettre la pétition entre les mains de M. Castiau, représentant.

Dassy a parlé du mouvement de Charleville et a dit qu'on ne devait pas y faire attention, qu'on a tué une femme et des ouvriers, mais qu'ici

---

(1) Lahure was majoor te Gent.

(2) Een nota in potlood vermeldt: „Hier, 5 april vers 8 heures, beaucoup de sociétaires arrivaient au cabaret *La Boucherie*, Grand-Sablon. A 9 heures ils étaient environ 60 à 70. Bataille a dit en désignant Rademaeker, sergent de ville, qui se trouvait dans l'estaminet, qu'ils étaient dérangés par la présence de ce fonctionnaire et que la séance était remise à lundi.”

cela irait autrement et qu'on n'oserait pas faire feu sur le peuple, qu'ils ont gagné des soldats et que pour décider la masse à passer de leur côté, ils crieront : *Vive tel ou tel régiment.*

503. De burgemeester van Brussel aan Liedts, provincie-gouverneur van Brabant, 9 april 1846.

StB., Mt. 1.

Lundi prochain (2^{me} jour de pâques) les membres du meeting se proposent de se réunir sur la Grand'Place à Bruxelles, et d'y convier tous les ouvriers. Le but ostensible de cette réunion est de faire signer une pétition pour l'extension des libertés du peuple, l'abolition des droits de douane et d'octroi et de se porter ensuite, en masse, à la chambre des représentations. Mais on m'informe que ce n'est là qu'un prétexte pour avoir l'occasion de commettre du désordre et de se livrer à des démonstrations politiques. L'on a dit que dans les dernières réunions secrètes du meeting, il a été parlé sérieusement d'un mouvement qui aurait lieu simultanément à Gand et à Bruxelles, lundi prochain, et que dans la nuit de dimanche des placards incendiaires seraient distribués dans les deux villes. Les membres de certaines sociétés des Flandres et tous les ouvriers seraient invités par ces placards à se réunir le même jour, au marché du Vendredi, à Gand, pour ensuite se rendre à Bruxelles et s'y réunir le lendemain à midi sur la Grand'Place. Ces mêmes placards contiendraient, paraît-il, un appel aux militaires.

504. Oproep aen alle waere Belgen, door de volksvrienden van Vlaenderen (1).

StB., Mt. 1 en ARAB., AB., 838.

De ellende is ten top gestegen!... Nooyt heeft den hongersnood in ons vruchtbaer vaderland, zoo vele slagtoffers medegesleept!... Dagelyks ziet men braeve en naerstige werklieden van gebrek omkomen!... Velen maeken zich aen misdaeden pligtig om in de gevangenissen of prison gestoken te worden, om dat zy in die afgryzelyke gestichten ten minste verzekerd zyn van er niet van honger te zullen moeten sterven!...

Nu dat de uytgehongerde werklieden geene schuytplaets in de bedelaershuyzen meer kunnen vinden om rede willen dat al die gestichten met ongelukkigen opgepropt zyn.

Nu dat er geen loof noch andere groensels meer te vinden zyn, welke zy voor eenige weken gingen stelen om hun ongelukkig leven nog wat te verlengen.

Nu dat de welstellende burgers byna niets meer bezitten om hun bezwykende medebroeders ter hulp te komen!

Nu dat de begoede landbouwers, om zoo te zeggen, uytgegeven zyn.

---

(1) April 1846. Fotocopie in *Geschiedenis van de socialistische Arbeidersbeweging in België*, Antwerpen, 1960, nr. 4, blz. 126-127.

Nu dat het grootste getal der geringe burgers en ambachtslieden niet meer weten van welk hout pylen te maeken.

Wat gaet er nu van ons geworden?...

Schrikkelyk is de toekomst!...

Volks vyanden (Aristocraten) wat zyt gy te beklaegen, niet tegenstaende gy in de wellusten zwermt, niet tegenstaende gy alles wat stoffelyk is, in overvloed bezit.

Rooven, branden, moorden ziet daer wat de gevolgen zyn zullen van uwe onmedoogentheyd, van uwe baetzuchtigheyd, van uwe volksbedriegeryen, van uw onmenschelyk gedrag ...

Indien er geene spoedige hulpmiddelen ingespannen worden om het uytgehongerd volk bystand in zynen kwellenden toestand te bieden, zal deze verschrikkelyke voorzegging verwezentlyk worden... Ja, niets is zekerder, want het spreekwoord zegt :

UYTGEHONGERDE BUYKEN, HEBBEN GEENE OREN!

Ten eynde deze schrikverwekkende ramp, die boven Belgen hangt af te weren, hebben eenige volksvrienden van Vlaenderen gedacht : eenen gebiedenden pligt te vervullen en eenen grooten dienst te bewyzen, zoo wel aen de groote en magtige ryke heeren als aen hunne gebreklydende medebroeders, met eenen oproep te doen aen alle waere Belgen om op dynsdag 14 April, zich in menigte tot den koning en de volksvertegenwoordigers te wenden, om den nood des volks voor oogen te leggen, opdat het deze regeerders zou gelieven spoedig in den nood van hunne onderzaeten te voorzien.

Dit is den eenigsten middel om onze regeerders te laeten zien dat het meer dan tyd is dat het volk geholpen wordt, want met te petitionneeren bekomen wy niets; aanwelyks zyn onze smeekschriften aen de heeren van de kamers voorgelezen of men werptze voor eeuwig ter zyden en men bekommerd zich niet meer met de jammerklagen der noodlydende... Mogelyk denken onze regeerders dat de Belgen maer enkelyk petitionneeren om eene bezigheyd te hebben... Maer als er zich eene magt van volk die naer werk en brood gaet vraegen voor hen zal aanbieden zullen onze gouvernementsmannen — wy twyffelen er niet aen — hunne oogen openen, en spoedige hulpmiddelen gebruyken om de verschrikkelyke gevolgen der volks-ellende voor te komen.

Gevolgentlyk worden alle waere Vlamingen uytgenoodigd, om zich op den **TWEEDEN PAESCHDAG** aenstaende, om 10 uren voormiddag te willen bevinden op de **VRYDAGMERKT** te Gent, om van daer te vertrekken naer Brussel, om er 's anderdags 's middags zich te bevinden op de Groote Merkt, om van daer zich om één uer gezamentlyk en in goed order te begeven naer de staeten-kamers, ten eynde er de smeeking van het volk aen de regeerders voor oogen te leggen.

Het is te hopen dat de Brusselaers, en alle waere Belgen niet ten achter zullen blyven om hunne Vlaemsche Medebroeders naer het Paleys der Natie te vergezellen.

Den koning, de ministers, de volksvertegenwoordigers en de senateurs worden aenzocht op hunnen post te zyn om over de reclamen van het volk te kunnen oordeelen en beslissen.

Het tegenwoordig adres, ten getalle van 100.000 afdruksels, in de vlaemsche en fransche taelen getrokken, zal in heel het land tusschen den 9 en 10 April uytgedeeld worden.

NOG EEN WOORD AEN HET BELGISCH LEGER.

Gewapende Medebroeders!

Het zyn uwe ouders, uwe broeders, uwe bloedverwanten, uwe vrienden, die hunnen drukkenden nood aen de regeerders gaen kenbaer maeken; zy willen u geenzins den oorlog aendoen; alleenlyk gaen zy Werk en Brood vraegen, om niet allen van honger te creveren. Zyt dus niet vyandig tegen hun, want gy, soldaten, zyt ook kinderen van het volk en als gy op bevel van onmedoogende en niet wetende oversten op het volk zoude schieten, zouden uwe kanon en geweerballen uwe eygene ouders, broeders en vrienden gaen treffen, en dit waere de grootste aller misdaden, waer aen gy u zoud kunnen pligtig maeken.

Verzet u dus tegen het Volk niet en zegt :

Wy soldaten! wy zyn ook het volk!

Wy willen ons eygen zelven niet vermoorden.

505. Losse nota in potlood, [10 april 1846].

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 57.

C'est Labiau lui-même qui a porté les proclamations à Bruxelles, jeudi soir. Il est arrivé par le dernier convoi de Gand et s'est rendu directement chez Pellerin. Celui-ci et un nommé J. Braeckmans, demeurant au Béguinage, les ont distribués.

La femme Labiau a dit que son mari avait été dans la même soirée rendre visite à un général.

Les principaux chefs du parti républicain doivent se réunir ce soir au local Grand-Sablon. Il s'agit de s'entendre pour rédiger un nouvel appel, le faire imprimer et distribuer demain, afin que le mouvement annoncé pour mardi puisse avoir lieu. Labiau est parti pour Vilvorde, vendredi, où il a pris le chemin de fer. L'on dit parmi les assidus du meeting, que c'est Bartels qui a ajouté à la proclamation le § qui concerne l'armée.

Ils comptaient beaucoup sur le régiment des guides; le seul qu'ils craignent c'est le major Lahon (1).

Pellerin et d'autres ont eu soin de brûler leur correspondance avec ceux de Gand.

Perrier d'Augenet est arrivé hier à Bruxelles.

Pellerin a un frère qui porte le prenom de Pierre et qui habite le faubourg de Schaerbeek. C'est sans doute lui qui a distribué les placards à St-Josse-ten-Noode.

---

(1) Lees : Lahure.

506. De onderzoeksrechter te Brussel aan de onderzoeksrechter te Gent, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

Des imprimés dont la teneur est de provoquer au désordre et qu'en tous cas ne portent pas le nom d'imprimeur ont été répandu ce matin à Bruxelles, sans doute aussi à Gand. On voit que le tout a été rédigé par un Flamand. Il est apparent que Verlinde-Muller est l'auteur de cet écrit, qui renferme plusieurs de ses termes favoris. Je vous invite en conséquence, à faire sans délai visite chez Verlinde-Muller pour y rechercher soit le manuscrit, soit la copie, soit tous imprimés, qui pourraient s'y rattacher (1) ...

507. Daxbek, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofd-politiecommissaris, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

J'ai l'honneur de vous informer que hier vers une heure du matin, faisant une tournée de service et passant rue Haute, j'ai trouvé à différentes portes des pamphlets, commençant par les mots : *A tous les vrais Belges* et finissant par les mots : *nous ne voulons pas être nos propos bourreaux*.

Ces pamphlets se trouvaient à une distance d'un pied de chaque maison, sise rue Haute.

508. Bartholeyns, politiecommissaris te Brussel, aan de procureur des konings, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

Informé ce matin que des imprimés intitulés : *Appel à tous les vrais Belges, etc.*, avaient été distribués la nuit dernière, je me suis empressé d'organiser un service, que je fais et entretiens en ce moment pour recevoir ces libelles, et suis les moteurs ou ceux qui les distribuent.

Le sapeur-pompier Linthout, Marin, qui était de faction au poste de l'hôpital St.-Jean, rue du Marais, entre minuit et deux heures, ayant remarqué vers une heure quelque chose de blanc sur le trottoir, il a cru d'abord que c'était un mouchoir, mais s'aperçut en le levant sept de ces imprimés, qu'il vient de me remettre, et dont j'ai l'honneur de vous en adresser un exemplaire (les six autres sont envoyés à Monsieur Vandersel).

Le pompier n'a pas vu jeter ces papiers et n'a remarqué personne et il ne s'est pas aperçu qu'il y avait plus de monde que de coutume dans la rue.

---

(1) Er werd slechts één Vlaams en één Frans exemplaar gevonden tijdens de huis-zoeking bij Verlinde-Muller.

509. Twee procesverbalen door A. Stuckens, politiecommissaris te Brussel, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

1. ... est comparu le sergent de ville Debecker, qui nous remet vingt exemplaires d'un pamphlet incendiaire, qu'il déclare avoir trouvés place du nouveau-Marché-aux-Grains, placés entre les arbres.

Cette découverte a été faite ce matin vers quatre heures. Nous avons saisi ces pamphlets et les avons annexé au présent ...

2.... est comparu le sergent de ville Vandermeulen, qui déclare que faisant sa tournée de service, ce matin vers quatre heures, il avait trouvé éparpillés sur la voie publique, rues de Flandre, de Jéricho et Rempart-des-Moines une certaine quantité d'exemplaires d'un pamphlet incendiaire, ayant pour titre : *Appel à tous les vrais Belges.*

510. Procesverbaal van de rijkswachtbrigade te Brussel, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

Nous, Dubois, Auguste-Charles et Bortels, Jean-Théodore, tous deux gendarmes en résidence de Bruxelles.

Conformément aux ordres de notre commandant de brigade, nous nous sommes rendus dans la commune de St.-Gilles-les-Bruxelles à l'effet d'y rechercher des proclamations séditieuses, qui paraissent y être distribuées.

Par suite de nos démarches, et étant accompagnés du garde champêtre Evrard, nous avons trouvé : 1^o seize exemplaires de ces mêmes proclamations en langue flamande chez le nommé Van der Elst, ouvrier maçon, demeurant rue neuve, S^{on} 1^{re} à St-Gilles, lequel nous a déclaré les avoir trouvés dans un seul paquet le matin de très bonne heure en allant ramasser des cendres de charbon dans la rue de Renard à Bruxelles, et 2^o cinq exemplaires ont été trouvés chez Guillaume Dubois, épicier, même rue Neuve, qui dit les avoir reçu de l'épouse Van der Elst, susmentionnée ...

511. De politiecommissaris van Sint-Joost-ten-Node aan de procureur des konings, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

J'ai l'honneur de vous adresser, accompagnés d'un procès-verbal, 48 exemplaires d'un pamphlet tendant à la révolte et à la dévastation des propriétés, et qui ont été trouvés à St.-Josse-ten-Noode, pendant la nuit dernière par les veilleurs de nuit de cette localité.

J'ai fait faire des recherches dans les lieux publics de la commune à l'effet de vérifier si des exemplaires semblables y avaient été déposés ou distribués et ces démarches n'ont amené la découverte d'aucun imprimé de ce genre, ce qui me fait croire que les distributeurs se sont bornés à les parsemer dans les rues, afin d'éviter de se faire connaître.

512. De procureur des konings te Gent aan de procureur des konings te Brussel, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

En réponse à votre lettre de ce jour, je m'empresse de vous faire connaître qu'un imprimé intitulé : *Oproep aen alle waere Belgen, door de Volksvrienden van Vlaenderen* et dont j'ai l'honneur de vous faire parvenir un exemplaire, a été distribué la nuit dernière sur tous les points de la ville. J'ai fait constater la distribution de cet écrit et j'ai ordonné des recherches actives pour découvrir les distributeurs.

513. De politiecommissaris van Oostende aan de procureur des konings te Brugge, 10 april 1846.

ARAB., AB., 838.

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint un billet imprimé, répandu en grand nombre dans les rues de cette ville durant la nuit du 9 au 10 courant, et portant un appel au peuple belge pour se réunir le 14 courant à Gand afin de se rendre en masse près du gouvernement et des chambres, pour commander un prompt remède à leur souffrante existence.

Cet appel ne paraît produire aucun effet sur la classe ouvrière, qui en cause beaucoup avec indifférence.

Plusieurs de ces mêmes billets imprimés ont également été trouvés aux abords des casernes.

...

514. Een hulppolitiecommissaris te Brussel aan politiecommissaris Bartholeyns, 11 april 1846.

ARAB., AB., 838.

...

Je me suis rendu de nouveau vers la dite heure au bureau de la place pour connaître le résultat. Mr le colonel m'a dit que seulement quelques imprimés, sans savoir m'indiquer le nombre, avaient été glissés et trouvés dans la nuit en dessous de la porte de la caserne des Annonciades, donnant rue des Vaches et que ces imprimés ont été envoyés avec un rapport à Mr le Général D'Hane de Steenhuysen.

515. Decoen, politieofficier te Brussel, aan de hoofdpolitiecommissaris, 11 april 1846.

ARAB., AB., 838.

J'ai l'honneur de vous informer que le 10 du ct vers les 10 heures du soir, j'ai appris par un des employés du gaz, que dans la nuit du 9 au 10 courant, que les ouvriers qui éteignaient le gaz, avaient ramassé une grande quantité d'imprimés, dont ci-joint le modèle. C'est le seul que j'ai pu obtenir en me rendant le 11 du matin pour prendre ceux qui restaient.

Une grande partie avait été trouvée place des Barricades et vers la rue Haute.

J'ai prié le chef des allumeurs d'inviter ceux qui sont sous ses ordres, que si dorénavant ils trouvent encore des imprimés, de les ramasser soigneusement et de me faire avertir de suite.

516. De procureur des konings van Leuven aan de procureur-generaal te Brussel, 11 april 1846, 9 h. 's avonds.

ARAB., AB., 838.

Je me hâte de porter à votre connaissance que l'écrit ci-joint, qui vient de motiver une descente chez l'imprimeur Parys à Bruxelles, a été également glissé en grand nombre sous les portes à Tirlémont pendant la nuit du 10 au 11 de ce mois. Le commissaire de police de cette dernière ville m'a adressé par le courrier de ce soir les deux exemplaires, que j'ai l'honneur de vous transmettre par la présente. Les mots qui y sont écrits au crayon pourront peut-être aider à en faire découvrir les auteurs. Jusqu'ici les distributeurs sont inconnus.

Jusqu'à ce moment cet écrit n'a pas été distribué en cette ville. Je viens transmettre des ordres au commissaire de police pour qu'à l'aide des veilleurs de nuit et de ses agents, il fasse exercer une surveillance active pendant la nuit prochaine et la suivante, afin de parvenir à l'arrestation de l'un des distributeurs, s'ils s'avaient de répandre dans cette ville l'écrit dont question ci-dessus.

Il n'est guère probable que cet appel trouve de l'écho dans cet arrondissement. Toutefois je vais transmettre des instructions ...

517. Losse nota in potlood, 13 april 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 53.

Rapport du 13 avril.

Senault a offert sa démission de président qui n'a pas été acceptée; il leur a dit qu'il avait été mandé devant le juge d'instruction et que la lettre de Labiau, qui devait être brûlée, s'y trouvait.

Delhasse a été à Gand et a fait dire par Bataille que l'affaire continuait.

Ils sont partis vers 10 heures de la *Boucherie* et se sont rendus au *National*; ils étaient environ 80 membres. Jottrand est à Gand. Fleracker a été désigné pour se rendre à Charleroi sous prétexte d'y travailler; Perrier le recommandera à un Gantois, maître-peintre. Dasy et Bataille l'accompagneront demain en ville pour faire des prosélytes; ils se réuniront *Au Renard*, à *La Louve* et à *La Cigogne*, à 11 $\frac{1}{2}$ h. du matin.

518. Oproep tot een hongeroptocht naar Brussel, 14 april 1846.

ARAB., AB., 838.

1. BESCHULDIGINGSAKTE DOOR SUBSTITUUT KEYMOLEN, 20 JUNI.

Depuis quelque temps, nous avons vu s'organiser sur différents points du royaume, plusieurs sociétés populaires, qui procèdent toutes

du même principe et tendent vers un seul et même but. La plus importante de ces sociétés s'est établie à Bruxelles sous la dénomination de société d'Agneessens et à l'instar de la capitale, les villes de Gand, Bruges, Charleroi et Renaix nous montrent des associations semblables, qui sont affiliées à la société mère.

Nous avons dit qu'un principe commun a présidé à leur formation ; ce principe, s'il faut en croire leur programme, c'est l'oppression injuste qui pèse sur la partie de la nation exclusivement adonnée au travail ; leur but avoué, c'est d'instruire et d'éclairer les travailleurs sur leurs véritables intérêts ; leur moyen, c'est la propagande des droits de l'homme. Mais dans les conversations particulières quelques sociétaires moins prudents ne gardent pas la même réserve. Alors ils poussent directement à l'émeute et annoncent des projets dont l'exécution aurait pour conséquence immédiate le bouleversement de toute organisation sociale. „Nous voulons l'égalité dans les fortunes, dit Labiaux, et le suffrage universel ; tout homme qui n'est pas repris de justice devrait être électeur", et le prévenu avoue franchement ses opinions républicaines.

Le même Labiaux est le fondateur de la *Société de Jacques Van Artevelde* à Gand. Cette société, dont l'origine remonte au milieu de l'année 1845 n'avait guères encore révélé son existence hors du lieu de ses réunions, lorsqu'au mois de février de cette année Labiaux fit des tentatives pour lui donner un plus grand développement, et il parvint à attirer quelques individus dans l'association sous le faux prétexte, qu'elle avait uniquement pour objet de célébrer par un repas l'anniversaire de la naissance de Jacques Van Artevelde ou l'inauguration de sa statue. Une rétribution fixée pour chacun des membres à dix centimes par semaines devait couvrir les dépenses de la société, dont les réunions n'avaient en apparence aucun caractère politique. Mais le mystère, qui les entourait, ne tarda point à se dissiper.

La *Société d'Agneessens* avait répandu dans le public un imprimé portant la date du 1^{er} mars et qui invitait tous les démocrates belges à une séance fixée au 16 du même mois „pour y aviser une démarche efficace, collective et légale, auprès du pouvoir législatif dans l'intérêt de la classe ouvrière". Cet exemple ne pouvait manquer d'avoir des imitateurs. Aussi à la séance de la *Société Van Artevelde*, qui eut lieu le dix mars et à laquelle assistait Pellerin, arrivé tout exprès de Bruxelles, Labiaux donna lecture d'un projet d'adresse à tous les vrais Belges par les amis du peuple des Flandres, et les expressions de l'auteur étaient si virulentes, que malgré les principes démocratiques bien connus des assistants, l'écrit n'en encoura pas moins le blâme de la majorité.

Afin de mettre en terme à ce partage d'opinions, on décida que le manuscrit serait confié à Pellerin, qui se chargerait de le soumettre à un homme de loi pour connaître son avis sur le danger que présenterait la publication de l'adresse. Pellerin, de retour à Bruxelles suivit fidèlement les instructions qu'il avait reçues, et Labiaux étant venu le voir peu de jours après, il fut question de l'adresse dans les entretiens des deux amis. Alors sur les observations de Pellerin, quelques phrases furent retranchées et la rédaction fut arrêtée définitivement, telle que

nous la trouvons dans l'écrit qui est l'objet des poursuites, et dont voici le texte : ...⁽¹⁾.

Comme nous l'avons déjà fait remarquer, c'est Labiaux qui a présenté cette adresse à la séance du 10 mars, et cependant quand il s'est agi de la publication, il ne montrait nul empressement à permettre l'indication du nom de l'auteur au bas de l'imprimé. On reconnut donc le besoin de découvrir un homme assez dévoué au parti pour assumer toute la responsabilité de l'écrit et Pellerin s'est présenté chez deux imprimeurs de Bruxelles, les nommés Antoine Marré et Pierre-Armand Parys. Mais ces démarches successives n'ont servi à l'éclairer davantage sur la nature de l'acte qu'il méditait. Avant d'accepter le travail, Marré a exigé de Pellerin une déclaration écrite et signée de lui, qu'il était l'auteur de l'adresse, et Parys, après avoir imprimé deux épreuves, l'une en langue française, l'autre en langue flamande, fut effrayé à la lecture de la pièce, des suites que pourrait avoir une telle publication. Il se rendit, en conséquence, au domicile de Pellerin pour lui annoncer son intention bien formelle de n'imprimer l'écrit, qu'avec l'indication du nom et du domicile de celui qui l'avait composé et il lui fit un prix très élevé dans l'espoir que l'exagération de sa demande l'engagerait à solliciter la complaisance d'un autre imprimeur. Les prévisions de Parys se sont complètement réalisés et lorsque Pellerin est revenu le voir en compagnie de Labiaux, peu de jours après la première visite, ils n'ont pu s'entendre avec lui et ils ont payé six francs les deux épreuves, qu'ils ont emportées. Cependant une séance secrète et extraordinaire de la *Société de Van Artevelde* était fixée au 29 mars, et depuis le 17, Labiaux en avait instruit le citoyen Desmet, l'un des membres, qui avait son domicile à Bruges. „Les questions à l'ordre du jour sont éminemment importantes, lui écrivait-il, et votre présence y sera très utile. Aussi sommes-nous persuadés que vous répondrez à notre patriotique appel. Plusieurs amis de Bruxelles, de Courtrai, d'Ostende, d'Audenaerde honoreront cette réunion de leur présence... La plus stricte discrétion vous est recommandée.” Pellerin devait paraître à la séance avec quelques milliers d'exemplaires du pamphlet, mais cette fois, il ne put satisfaire l'impatience de ses amis et il fut réduit à leur montrer les épreuves sorties des presses de Parys.

Les exigences que Pellerin et Labiaux avaient rencontrées à Bruxelles, créaient de nouveaux obstacles, qui allaient peut-être arrêter l'exécution de leurs desseins, mais le bon vouloir d'Adrien Verbaere et la coopération de Xavier Devenyns, qui appartient également à la *Société de Van Artevelde*, leur sont bientôt venu en aide pour les tirer de cette position difficile. Xavier Devenyns se distingue par l'exaltation de ses idées au milieu des autres sociétaires et son intervention dans cette circonstance s'explique de la manière la plus naturelle. En effet, c'est lui qui le premier, au mois de septembre 1845, a exprimé l'idée de faire un appel au peuple, suivant que Labiaux le déclare, et depuis cette époque, il l'a fatigué de ses obsessions continuelles pour le déterminer à mettre ce projet à exécution.

---

(1) Tekst nr. 504.

Le lendemain de la séance de 29 mars où Labiaux prit l'engagement de faire imprimer l'adresse, il avait quitté la ville, abandonnant le soin de prendre toutes les mesures convenables au menuisier Hoedeyn, qui lui est uni par des liens de famille et qui lui avait donné l'hospitalité. Devenyns y est allé pour voir Labiaux le jeudi, deux avril, et il apprit que ce dernier avait chargé son parent de remettre l'écrit à l'imprimeur Verbaere.

Hoedeyn paraissait se soucier fort peu de remplir cette mission et il fit des efforts pour déterminer Devenyns à se rendre chez l'imprimeur en lui disant de s'y présenter au nom de Mr l'avocat Spilthoren et de Labiaux. Mais Devenyns ne voulut pas se prêter à une semblable démarche, et le vendredi, il est allé voir Mr Spilthoren pour lui rendre compte de l'entretien qu'il avait eu la veille avec Hoedeyn et s'éclairer de ses conseils. Cet avocat ne pouvait s'empêcher de désapprouver l'écrit que la *Société Van Artevelde* voulut livrer à la publicité et il engagea son client de ne pas se mêler de cette affaire. Aussi quand Labiaux est arrivé le jour suivant chez Devenyns, ce dernier lui a-t-il déclaré positivement qu'à l'avenir, il voulut être étranger à la publication du pamphlet. Mais Labiaux parvint bientôt à le faire changer de résolution, en mêlant avec adresse quelques paroles d'encouragement à des reproches sur la tièdure de ses principes : „Vous êtes un bien faible démocrate, lui dit-il, si vous ajoutez foi aux conseils d'un avocat sans causes. Vous ne devez pas vous en rapporter aux paroles d'un lâche. Moi, je vous soutiens que cela peut être imprimé et qu'il n'y a rien à craindre, l'avocat Jottrand de Bruxelles a répondu que c'était bien et qu'elle pouvait être distribuée en plein jour”.

A la suite cette conversation, Labiaux et Devenyns se sont rendus chez l'imprimeur Verbaere, qui finit, après quelques hésitations, par leur promettre de fournir dix mille exemplaires pour la somme de 75 francs, et comme il demandait avec instance un acompte, Labiaux chargera Devenyns de faire cette avance. Mais ce dernier n'avait pas avec lui en ce moment l'argent nécessaire et Verbaere se contenta de recevoir trois francs de Labiaux, qui laissa le soin de compléter la somme à son ami Devenyns avec la promesse que la *Société Van Artevelde* l'aurait indemnisé. Devenyns a remis le dimanche vingt-deux francs à l'imprimeur et le mardi suivant, il a fait parvenir le surplus par l'intermédiaire de Nicolas Hoedeyn.

Quand Labiaux eut la certitude que le manuscrit serait imprimé, il s'est mis une seconde fois en route après avoir confié à Charles Van der Vennet, le trésorier de la société, une liste de personnes, qui n'habitaient pas la ville de Gand et auxquelles les pamphlets devaient être envoyés. Ces personnes appartenaient à la Société de *Jacques Van Artevelde* ou étaient unies à Labiaux par la conformité de leurs opinions républicaines. C'étaient Desmet à Bruges, Pellering à Bruxelles, Van den Broeck à Tirlemont, etc., etc.

Dès le 8 avril, Verbaere avait imprimé trois mille exemplaires et sept mille autres, livrés le lendemain, complétait le nombre de dix mille, qui était celui convenu entre parties. Hoedeyn est allé les prendre en

deux fois et les a portés chez Van der Vennet, qui s'est empressé d'expédier les exemplaires en destination pour d'autres villes.

Labiaux revint à Gand le jeudi 9 avril au soir, et il se rendit au cabaret tenu par les époux Moerloose où les membres de la *Société de Van Artevelde* devaient se réunir. Au commencement de la séance, il a pris la parole pour engager ses amis politiques à distribuer les pamphlets dans la ville et ce discours fut suivi de la remise aux assistants d'un grand nombre d'exemplaires.

Enfin le moment est venu d'exécuter la résolution que la société avait prise un mois auparavant, et pendant la nuit du 9 au 10 avril, à Gand comme à Bruxelles des mains dévouées glissent furtivement les pamphlets sous les portes des maisons ou les jettent dans les carrefours. Cette même manœuvre se renouvelle dans la nuit suivante à Tirlemont et cent exemplaires de l'adresse, répandues dans les rues de la ville, instruisent les habitants du mouvement qui se prépare. Toutefois, il est à remarquer que Labiaux n'a pas obtenu le concours de tous ceux, qui par leurs antécédents lui avaient paru dignes de l'aider dans l'accomplissement de ses projets et Desmet à Bruges, Cuelens à Louvain ont conservé ou détruit les exemplaires, qu'ils avaient reçus. Pellerin lui-même n'a point envoyé à Liège, à Namur ou à Mons, à Charleroi ou à Malines les imprimés, qui lui avaient été transmis pour ces différentes destinations.

Cet écrit où l'on prédisait à la fois le vol, l'incendie et l'assassinat et dont la distribution, si l'on considère les circonstances qui l'ont accompagnée, révélait un concours arrêté d'avance dans un but commun, ne pouvait manquer d'éveiller l'attention de l'autorité judiciaire. Il y avait d'autant plus de motifs que l'écrit paraissait sans l'indication du nom de l'auteur ou de l'imprimeur et l'on avait aussi la preuve que les hommes, qui avaient concouru à l'œuvre, cherchaient principalement de s'entourer d'un impénétrable mystère. Mais l'instruction n'a pas tardé à faire connaître ceux qui avaient pris la part la plus active à cette manifestation et un arrêt a prononcé le renvoi de quatre prévenus devant la cour d'assises sous l'imputation d'avoir convoqué directement à la désobéissance aux lois.

Il nous suffira de quelques considérations à l'effet d'établir que la pièce incriminée présente tous les caractères du délit que l'arrêt de renvoi mentionne.

En effet la constitution belge, qui admet à l'exercice du pouvoir législatif des représentants, élus par le peuple, n'a point voulu, en consacrant la règle que les membres des deux chambres ne représentent pas uniquement la province qui les a nommés, détruire toute relation entre les mandataires du peuple et leurs commettants, et par son article 21, elle a sanctionné au profit de tous le droit de pétition. Mais en même temps, les membres du congrès ont prévu tous les inconvénients graves, qui pourraient naître de l'abus de ce droit, ils ont prohibé ces démonstrations tumultueuses, qui traînent toujours le désordre à leur suite et ils ont introduit dans le pacte fondamental l'article 43 pour défendre de présenter en personne des pétitions aux chambres.

Or les amis du peuple des Flandres annoncent que le mode ordinaire de pétitionnement, le mode légal ne satisfait plus aux besoins de l'époque actuelle. Ce qu'il leur faut, c'est l'invasion des masses au sein de la représentation nationale, c'est la présence des orateurs du peuple pour y exprimer ses volontés. N'est-il pas incontestable que si un événement pareil dut jamais se réaliser, ce jour même la première de toutes nos lois serait ouvertement méconnue, la liberté bannie de nos assemblées législatives et l'inviolabilité des représentants devenue illusoire. Cependant la pièce incriminée provoque à cette démarche dans les termes les moins équivoque. Les amis du peuple des Flandres appellent à eux la population de nos autres provinces pour défendre une cause qui est celle de la Belgique et celle de tous les peuples, ils indiquent le moment et le lieu de la réunion, ils invitent le roi, les ministres, les membres des chambres à se trouver à leur poste pour décider sur les réclamations, qui leur seront soumises.

L'époque à laquelle ils avaient fixé l'exécution de leurs desseins fait ressortir de plus en plus clairement l'esprit qui a dicté l'appel à tous les vrais Belges, car il est à remarquer que la première réunion devait avoir lieu le 13 avril au marché du Vendredi à Gand et le lendemain sur la grand'place de Bruxelles seraient venus rejoindre aux habitants des Flandres les habitants des autres localités. Mais en ce moment les chambres n'étaient pas réunies et en exécution d'un arrêté royal pris le 24 mars, conformément à un article formel de la constitution, elles avaient été ajournées jusqu'au 20 avril.

Cette circonstance était connue au sein de la *Société de Jacques Van Artevelde*. Toutefois elle n'était pas de nature à arrêter ses membres dans la voie où ils étaient entrés; ce qu'ils voulaient principalement, c'était une manifestation tumultueuse et désordonnée et ils nourrissaient l'espoir que la foule des campagnards, attirée en ville à l'occasion du second jour de Pâques, ne manquerait pas à Gand de seconder leurs projets.

Cependant ils avaient si bien compris l'illégalité de cette manifestation qu'ils redoutaient de voir apparaître l'armée pour arrêter leur marche insurrectionnelle et ils n'ont pas hésité de faire un appel aux sentiments les plus sacrés de la nature dans le but d'entraîner les soldats à la révolte. C'est au nom d'une mère, au nom d'un frère allant demander du travail et du pain, qu'ils les supplient d'être sourds à la voix des chefs, qui donneraient des ordres pour disperser l'émeute. Mais les inculpés n'ignoraient point que le premier devoir du soldat c'est la subordination. Ce devoir est écrit dans la loi, qui le considère comme l'essence et l'âme du service militaire. Exciter les soldats à ne pas suivre les ordres de ses supérieurs, le pousser à la sédition, c'est provoquer encore à la désobéissance aux lois.

Il résulte des observations qui précèdent la preuve évidente du délit, objet de la prévention et si nous recherchons la part de culpabilité qu'il faut faire à chacun, il n'est guères difficile de le découvrir. Au mois de septembre 1845, Xavier Devenyns donne la première impulsion à Labiaux et celui-ci a composé plus tard l'adresse, qui fut soumise à la

Société de Jacques Van Artevelde. Toute l'instruction tend à le démontrer et confirme sous ce rapport les déclarations de ce prévenu.

Lorsqu'il s'est agi de donner suite à la délibération du 10 mars, Pelling aide de ses conseils et de ses démarches l'auteur de l'adresse, comme Devenyns l'aide de sa bourse pour satisfaire Verbaere, qui s'est chargé de l'impression.

Vainement, à l'effet de justifier sa conduite, Pelling vient-il alléguer que l'affaire n'était pas sérieuse, que c'était une fanfaronnade; vainement Labiaux se plaint-il qu'on ait donné à ses actions une portée bien plus grande qu'elles n'avaient en réalité. Tous les faits de la procédure repoussent ces explications et nous sommes bien forcés de prendre les choses au sérieux, quand nous voyons que les pamphlets devaient être répandus dans les principales villes du royaume, que Pelling devait se rendre en différents endroits pour y assurer par sa présence le succès de ces tentatives, que Charles Devenyns de Synghem, le frère du prévenu de ce nom, devait se placer à la tête des populations environnantes, se joindre à la colonne partie de Gand, et toute la troupe, sous un même signe de ralliement se mettre en marche sur Bruxelles.

Si la manifestation n'est plus aujourd'hui qu'une fanfaronnade, il faut l'attribuer aux mesures promptes, qui ont suivi la distribution de l'adresse et sont venues déjouer de coupables projets.

En conséquence Jean-Louis Labiaux, Adrien Verbaere, Jean Pelling, Xavier Devenyns sont successivement accusés: 1^o Jean-Louis Labiaux et Adrien Verbaere d'avoir, dans le courant du mois d'avril 1846, à Gand, à Bruxelles et à Tirlemont, par la voie de la presse, le premier comme auteur, le second comme imprimeur d'un écrit, rédigé en langue française et flamande, et intitulé *Appel à tous les vrais Belges par des amis du peuple des Flandres*, provoqué directement à désobéir aux lois du royaume; 2^o Jean Pelling et Xavier Devenyns d'avoir donné des instructions pour commettre le délit mentionné sub n^o 1 et d'avoir avec connaissance aidé ou assisté l'auteur de l'action dans les faits qui l'ont préparée ou facilitée ou dans ceux qui l'ont consommée.

2. VERHOOR VAN DE BESCHULDIGDEN.

A.) XAVIER DEVENYN (1) OP 11 APRIL.

V. *Is het niet waer dat er den zelfden dag den avond in de herberg van Moerloose afdruksels van dit schrift aen U, Lefèvre, Omblet, Van de Weghe, Van der Vennet en Hoogstoel gegeven geweest hebben om ze uit te deelen?*

A. Ja.

V. *Hoeveel hebt gij er wel gehad en wat hebt gij er mede gedaen?*

A. Een honderd of twee en ik heb ze gespreyd in het straetje van den Posthoorn, in de Universiteytstraet en in den Paddenhoek ...

---

(1) Inlichtingsblad over X. Devenyns van de burgemeester van Eke, waar Devenyns vroeger als bakker gevestigd was: „faisait honneur à ses affaires, sa moralité est bonne; il ne reste aucune particularité à signaler. Sait très bien lire et écrire” (26 mei 1846).

B.) XAVIER DEVENYNS OP 15 APRIL.

Le jeudi deux avril, je me suis rendu par hasard dans la demeure d'Houdin. J'y allais pour voir Labiaux. Houdin me dit que Labiaux était allé à Bruxelles, mais qu'avant de partir, il avait laissé une petite lettre pour lui et il me fit voir cette lettre dans laquelle il le chargeait de faire imprimer le pamphlet chez Verbaere. Houdin me pria de m'en charger en me disant que je me serais rendu comme chargé de Mr l'avocat Spilthoorn et de Labiaux de faire imprimer le pamphlet. Je lui répondis : „Croyez-vous donc que je suis un sot de me rendre chez une personne qui ne m'a chargé de rien”, et je partis. Le lendemain, 3 avril vers 7 heures du soir, je me rendis chez l'avocat Spilthoren et après lui avoir donné connaissance de ce que Houdin m'avait dit la veille et de ma réponse, je lui fis lire, à ce que je pense, l'écrit qu'on avait voulu me charger de porter de sa part. Il me remercia de ma prudence; il désapprouva le contenu de la pièce en me disant que la manifestation pouvait avoir des suites fâcheuses et me conseilla de ne plus m'en mêler.

Je retournais chez moi. Le lendemain, samedi 4, vers dix heures du matin, Labiaux vint chez moi, revenant de Bruxelles; il avait quitté le convoi à Melle. Il resta dîner chez moi et je lui contai l'entrevue que j'avais eue avec Spilthoorn et lui dis que je ne me mêlais pas de cette affaire. Il me répondit : „Vous êtes un faible démocrate, si vous ajoutez foi aux dires d'un avocat sans causes. Moi je vous soutiens que cela peut être imprimé et qu'il n'y a rien à craindre. L'avocat Jottrand de Bruxelles a dit que c'était bien et que cela pouvait être distribué en plein jour.”

C'est alors qu'il me détermina à l'accompagner chez Verbaere où nous sommes allé à deux vers sept heures du soir. Verbaere a dit qu'il avait peur d'imprimer cet écrit. Labiaux répliqua qu'il ne devait rien craindre, que deux avocats, Mr Spilthoren de Gand et Jottrand de Bruxelles, l'avaient approuvé et avaient dit qu'il n'y avaient rien à risquer.

Nous nous sommes dirigé alors vers la maison de Houdin pour y prendre les deux pièces à imprimer et nous sommes retournés chez Verbaere avec le dit Houdin, car à notre première visite nous n'avions pas une des pièces avec nous. Verbaere commença par nous demander un acompte, parce que, disait-il, nous pourrions laisser le tout pour son compte. Labiaux me dit alors : „Devenyns, déboursez!” Je lui répondis que je n'avais d'argent assez avec moi pour payer les 75 francs convenus avec l'imprimeur. Il donna alors trois francs à Verbaere et me chargea d'apporter le lendemain 22 francs, ce qui faisait, disait-il, le tiers de la somme convenue, ajoutant que tout ce que je déboursais, me serait rendu par la *Société Artevelde*. J'ai avancé sur le même pied les cinquante francs restants, que Houdin a portés le mardi. Ces 50 francs consistaient en deux pièces de 10 florins et l'appoint en francs.

C.) XAVIER DEVENYNS OP 30 APRIL.

Je me suis rendu le vendredi, 3 avril, chez Spilthoorn vers 7 heures du soir pour lui demander si je ne me compromettrais pas en portant

la proclamation chez l'imprimeur. Il me répondit qu'il me déconseillait de me mêler de cette affaire, qui ne pouvait avoir aucun bon résultat, que je pourrais avoir des mauvaises affaires avec la police.

Le lendemain, ayant rapporté cette réponse à Labiaux, il m'a dit : „Vous ne devez pas vous en rapporter aux paroles d'un lâche, vous ne devez pas vous laisser influencer par lui. L'avocat Jottrand a dit qu'on pouvait distribuer le pamphlet en plein jour, etc.” Et c'est sur cette assurance que je l'ai accompagné chez Verbaere.

D.) J.-L. LABIAUX OP 11 APRIL (1).

Avez-vous déjà été condamné?

Non.

Persistez-vous dans les déclarations que vous avez faites hier à Mr le substitut Clais à Gand?

Oui j'y persiste comme contenant l'exacte vérité.

N'avez-vous pas expédié, il y a quelques jours un paquet de proclamations à Bruxelles?

Oui, j'ai envoyé ce paquet à Pellerin.

Sous quel nom?

Sous le nom de Reyss. C'est par mon ordre que ce paquet a été envoyé à Pellerin, mercredi dernier, mais ne me trouvant pas à Gand, ce paquet doit avoir été remis soit à la diligence Van Gend, soit au chemin de fer par mon cousin Houdin, suivant mes instructions.

Y avait-il une lettre jointe à ce paquet?

Non.

N'avez-vous pas écrit à Pellerin avant l'envoi du paquet une lettre dans laquelle vous lui donniez des instructions?

Oui.

Ne devait-il pas envoyer des exemplaires dans différentes villes?

Oui, je lui ai conseillé de tâcher de trouver des moyens d'en faire parvenir dans différentes villes.

Quelles étaient ces villes?

Namur, Mons, Charleroi, Liège, Malines.

Ne devait-il pas se rendre lui-même dans certaines de ces villes?

Oui, je ne me rappelle pas dans lesquelles.

Où devait-il prendre les fonds nécessaires pour subvenir aux frais du voyage?

De mon propre mouvement et sans avoir consulté ces messieurs, je lui ai indiqué MM. Jottrand, avocat, Félix Delhasse, Adolphe Bartels et Senault, ex-capitaine.

Ce monsieur Senault n'est-il pas président de la Société d'Agneessens?

Lorsque j'ai quitté Bruxelles, il en était le président; je pense qu'il l'est encore.

Ces autres messieurs font-ils partie de la même société?

Je ne le pense pas.

---

(1) Dit stuk bevindt zich ARAB., AB., 885.

Le manuscrit que vous avez remis à Monsieur Parys ne contenait-il pas des phrases, qui avaient été biffées parce qu'elles étaient trop violentes?

Oui.

Qui avait fait ces biffures?

Je pense que c'est moi qui ai barré ces phrases matériellement, mais d'après l'avis de Pellerin; au reste, cela ne fait rien, puisqu'elles n'ont pas été imprimées.

Pourriez-vous reproduire ces phrases?

Il n'y en a qu'une de barrée et je ne me la rappelle pas entièrement. Je ne pourrais même pas dire ce qu'elle disait. Il y a des phrases qui ne renferment même pas une idée; celle, qui a été supprimée, devait se rattacher au reste de la proclamation.

E.) LABIAUX OP 13 APRIL.

...
Je me suis rappelé tantôt que j'en ai envoyé mercredi dernier un paquet à Tirlemont à l'adresse de Mr Van den Broeck, rentier à Tirlemont, par l'intermédiaire de la Messagerie Van Gend avec prière de les distribuer.

...
On a donné à mes actions une portée bien plus grande, qu'elles n'avaient effectivement. Je n'ai voulu agir que légalement et je n'ai eu en vue ni pillage, ni massacre, ni incendie. Si tel avait été mon but, ce ne serait pas dans une ville pourvue d'une nombreuse garnison, que j'aurais commencé. Je n'aurais eu qu'à ameuter quelques affamés, comme il s'en trouve dans toutes les Flandres. Ce rassemblement se serait grossi en route et il serait facilement porté à des excès. Ce n'est pas là, ce que j'ai voulu. Je ne me serais pas mis à la tête de la foule, réunie à Gand pour venir à Bruxelles. Je lui aurais soumis une pétition à signer et je l'aurais engagés à nommer une commission chargée de venir à Bruxelles exposer au Roi, aux ministres, aux représentants les plaintes de la classe ouvrière.

Je vous fais observer que si vous ne vouliez agir que légalement, il ne fallait pas faire appel à l'armée.

J'ai ajouté ces mots parce qu'il y a des militaires, qui ne sont que cela, surtout parmi les chefs et qui pourraient par ignorance ou autrement faire tirer sur le peuple, qu'ils verraient assemblé, mais nous n'aurions pas attendu qu'on nous fasse même les sommations; nous nous serions retirés à la vue de la troupe. Je n'avais nulle intention de me battre contre elle. Nous n'avions pas d'armes, pas même de bâtons.

Monsieur Van den Broeck, dont vous avez parlé, fait-il partie d'une société démocratique?

Non, mais je sais qu'il partage nos opinions, comme vous pouvez le voir dans une lettre dans *Le Débat social*, il y a une quinzaine de jours (1).

Quels sont les rédacteurs du journal Le Débat social?

MM. Félix Delhasse et Adolphe Bartels.

---

(1) *Débat social*, 29 maart 1846, nr. 39, blz. 336, kol. 2.

F.) LABIAUX OP 16 APRIL.

Le lundi six avril n'êtes-vous pas allé à Bruges, n'y avez-vous pas logé chez Devos, près de la Station?

Oui.

Est-ce alors que vous avez parlé à Desmet de la proclamation?

Oui.

Le lendemain soir, 7 avril, n'êtes-vous pas allé à Ostende et dans quel but?

Pour affaires commerciales et j'ai profité de cette occasion pour parler du manifeste à Mr Fretin.

Où avez-vous logé à Ostende? N'est-ce pas chez Fretin?

Oui.

Quand êtes-vous revenu d'Ostende et comment?

Je suis revenu à Bruges par le dernier convoi. Je suis parti pour Gand le jeudi. Je suis parti de Bruges à pied. J'ai pris le convoi du chemin de fer à Blommendael. J'avais pris cette précaution parce que je craignais d'être arrêté pour l'affaire de Stalens.

Pendant votre séjour à Bruges avez-vous encore vu d'autres personnes que Desmet?

J'ai vu aussi l'abbé Beeckman, indépendamment de mes pratiques.

Avez-vous communiqué votre projet à l'abbé Beeckman et que vous a-t-il répondu?

Il a dit que cela n'aurait pas de résultat.

Lui avez-vous montré votre manuscrit?

Non, je ne l'avais pas avec moi et même tandis que je lui faisais connaître de mémoire, quelqu'un est venu le voir et je suis parti.

Qui vous a donné la première idée pour la proclamation du manifeste?

C'est le sieur Xavier Devenyns, qui nourrissait l'idée depuis longtemps, puisque déjà aux fêtes de septembre, il m'avait parlé. Puisqu'il réclame l'honneur d'avoir déboursé l'argent nécessaire à l'impression, il est juste que je lui restitue l'honneur d'être l'inventeur de l'idée.

Il m'a continuellement obsédé pour que l'on mette cette idée à exécution et c'est ainsi que j'ai rédigé le manifeste. Lorsqu'il m'a parlé le 4 avril courant qu'il était convenu avec Spilthoren de ne point publier le manifeste, je m'y suis opposé parce que je pensais qu'il n'appartenait pas à un membre de casser ou d'annuler une décision prise par la société. En effet la société avait décidé dans sa séance du 29 mars dernier et dans une séance antérieure que le manifeste aurait été imprimé et distribué. Je pense d'ailleurs que ce n'était pas par prudence, mais que c'était dans la crainte de perdre l'argent à déboursier que Xavier Devenyns semblait reculer devant la publication du manifeste, parce que dans la dernière séance, on avait oublié de parler de la collecte.

A-t-il été question dans une de vos séances de la manière dont on aurait logé et nourri la multitude, qui aurait marché sur Bruxelles?

Ce n'était pas l'intention de la société de faire marcher des hommes sur Bruxelles. Aucune décision n'avait été prise à cet égard, seulement moi-même j'aurais proposé de déléguer une commission pour se rendre

à Bruxelles dans le but de réclamer des mesures en faveur de la classe ouvrière.

N'a-t-il pas été convenu que le lundi de Pâques vous vous seriez rendu au marché du Vendredi, que de là vous vous seriez rendu avec la foule vis-à-vis la demeure de Spilthoorn, lequel se serait mis avec Hoogstoel et vous à la tête du rassemblement pour marcher sur Bruxelles?

Je me rappelle avoir dit que quand il aurait du monde rassemblé, on pouvait venir me chercher et je conseillai qu'on allait chercher l'avocat Spilthoorn, parce que nos opinions étaient le mieux connues. Mais il n'y avait pas été décidé expressément que cela devait se passer ainsi.

En cas de réussite un exprès ne devait-il pas être envoyé au frère de Xavier Devenyns à Singhem, à l'effet qu'il réunit les populations des environs d'Audenaerde pour faire sa jonction avec la colonne de Gand et marcher ainsi en force imposante sur Bruxelles?

Je l'ignore, attendu que la dernière fois que Devenyns est venu à Gand, j'étais à Bruges. Mais je sais que Devenyns de Singhem se serait mis à la tête des populations environnantes.

Ne savez-vous pas et n'avez-vous pas dit qu'il devait rejoindre à Alost la colonne de Gand?

Je puis l'avoir dit, mais je ne me le rappelle pas. Je savais que Devenyns l'avait promis, mais je ne connaissais pas le lieu de jonction. On aurait agi d'après les circonstances.

...

Avez-vous envoyé des exemplaires de la proclamation au libraire Cuelens de Louvain et combien?

Je lui en ai envoyé trois cents (cent en français et 200 en flamand). Ce n'est pas moi qui ai fait le paquet; lorsque je suis parti pour Bruges, j'ai laissé un tableau contenant les noms des personnes à qui devait être envoyé le manifeste et le nombre d'exemplaires, qu'on devait adresser à chacune d'elles. J'avais aussi préparé des lettres pour joindre à chacun des envois.

...

Connaissez-vous le nommé De Keyser, brasseur à Sleydingen, près de Gand?

Je le connais, mais il y a longtemps que nous ne nous sommes vus.

Ne lui avez-vous pas envoyé d'exemplaires de la proclamation?

Non, je n'ai jamais eu des relations fréquentes avec lui. Je ne pense pas même qu'il ait eu connaissance de notre projet.

G.) LABIAUX OP 22 APRIL.

Nous remarquons dans votre calpin de voyage pour De Bremaecker que du 6 décembre au 21 mars vous n'avez plus voyagé pour ce monsieur. Qu'avez-vous fait dans cette intervalle?

Rien. Je me suis mis à l'écart par suite de l'affaire Stalens-Vermeulen jusqu'à ce qu'il eut été nécessaire de me constituer. J'ai toujours logé à Gand chez Houdeyn; cependant je me suis absenté quelquefois pendant un jour ou deux.

N'avez-vous pas été en France?

Non.

... (1).

Le but de cette séance [29 mars] était la répartition du manifeste qui a été distribué.

Y avait-il d'autres questions à l'ordre du jour?

Je ne me le rappelle pas.

Sous quel rapport la présence de Desmet pouvait-elle être utile à cette séance?

Parce qu'on comptait sur son concours pour faire la distribution du manifeste précité dans la ville.

Vous écriviez que plusieurs amis de Bruxelles, d'Ostende, d'Audenaerde, de Courtrai, etc. honorerait cette réunion de leur présence; quelles sont les personnes de ces localités qui y ont assisté?

Fraitin, d'Ostende, Van Belle, de Zeveren, Devenyns, de Singhem et Pellerin de Bruxelles. Les autres invités ne sont pas venus.

Pourquoi devait-on se réunir d'abord à la bourse avant de se rendre au nouveau local de la société?

Pour la facilité des invités, étrangers à la ville.

...

H.) LABIAUX OP 30 APRIL.

Veillez me dire les noms de toutes les personnes qui ont assisté à la première réunion de la Société d'Artevelde (celle du 10 mars dernier)?

Xavier Devenyns, Hoedeyn, Lefebvre, Van der Vennet, Pellerin, Van de Weghe et moi. Hoogstoel, ni Bruggeman, ni Homblé n'y ont pas assisté.

Y a-t-il eu des discours prononcés?

Nous avons causé comme d'habitude et j'ai exposé le but de la réunion, c'est-à-dire la publication du manifeste.

Il est dit dans ce manifeste que les descendans d'Artevelde etc. sont invités à se rendre à Bruxelles le 13 avril pour soumettre aux représentans de la nation les supplications du peuple. Quel est le motif qui vous a porté à choisir ce jour, tandis que vous deviez savoir que les chambres étaient prorogées?

Je n'y ai pas fait attention. Si nous avons choisi ce jour, c'est que d'ordinaire dans les Flandres, on ne travaille pas ce jour là.

Personne dans la réunion du dix, ni dans celle du 29 mars, n'a-t-il fait observer qu'il fallait changer la date du jour de la convocation, attendu que les chambres étaient prorogées?

Non, je m'en rappelle pas.

Veillez me dire les noms de ceux qui ont assisté à la réunion du 29 mars?

Les deux frères Devenyns (Xavier et Charles), Pellerin, Hoedeyn, Lefebvre, Hoogstoel, Vandeweghe, Fraitin, Vanbelle, Spilthoorn, Homblé et, je crois, Bruggeman.

---

(1) Hij liet brieven uit Frankrijk verzenden om de politie op een dwaalspoor te brengen.

A-t-on prononcé des discours?

Non, on attendait les imprimés que Pellerin devait apporter.

Mr Spilthoorn n'a-t-il pas pris la parole dans cette réunion?

Je pense qu'il a dit qu'il vaudrait mieux ne point publier la proclamation; mais convaincu que j'étais que cette publication devait produire un salutaire effet, j'ai insisté pour mettre le projet à exécution.

L'avocat Spilthoorn n'a-t-il pas fait la remarque que le 13 avril les chambres n'étaient pas réunies?

Je ne m'en souviens pas.

I.) STUKKEN AANGESLAGEN BIJ LABIAUX OP 10 APRIL 1846.

A. Une petite liasse de papiers sous bande portant pour souscription : „Quittances”, parmi lesquels nous avons remarqué et séparé des autres un bulletin de réception du service des transports du chemin de fer, daté de Bruges, le 17 octobre 1844, portant reçu d'un rouleau d'espèces cacheté, valeur déclaré 65 francs à l'adresse de Mr Hendrickx à Bruxelles. Interpellé à ce sujet, le prévenu déclare que le dit sieur Hendrickx est un menuisier, qui demeurait à cet époque à St.-Josse-ten-Noode, rue de la Montagne, qui faisait partie de notre société (d'Agneessens), à qui j'envoyais ces 65 francs pour les remettre à ma femme pour faire un paiement et avec qui j'ai rompu toutes relations depuis qu'il est devenu parjure envers nous.

Ce reçu a été coté pièce n° 1.

B. Une liasse de papiers, imprimés, etc. sous bande portant la souscription : „Discours, pamphlets, etc.” contenant les pièces suivantes, que nous avons cotées des numéros suivants :

2° Une lettre signée Labiaux, adressée à Mr le rédacteur de *L'Organe des Flandres*,

3° Copie d'une lettre, adressée à Mr Stalens-Vermeulen, datée de Paris, signée Labiaux,

4° Copy eenen brief toegezonden aen den heer Van den Houte (1), pastoor te Dickel,

5° Une copie d'un compte rendu de la séance en commémoration des journées de septembre 1845,

6° Copie du discours prononcé par Labiaux à la séance commémorative du XIII^me anniversaire de la révolution polonaise, tenue à Bruxelles le 29 novembre 1843,

7° Ecrit intitulé : Projet de règlement pour les Sociétés populaires, signé Labiaux,

8° Copie du discours prononcé par Labiaux (en flamand) lors de la séance du 24 septembre 1844 en commémoration de la révolution belge,

9° Un manuscrit commençant par les mots : *De Volksmaetschappij van Jan Breydel en Pieter de Coninck aen hunne landgenoten Belgen*, (écrit par Mr l'abbé Beeckman, suivant les dires du prévenu) (2),

---

(1) Lees Van Haute.

(2) Tekst nr. 425.

10° Un écrit signé Labbiaux intitulé : Célébration à Bruxelles du 15^me anniversaire de la révolution polonaise,

11° Un imprimé commençant par les mots : „Frères, nous vous donnons en lecture un chapitre de l'immortel Volney, etc.,

12° Un imprimé signé Verhaegen aîné, commençant par les mots : „Depuis huit ans que j'ai l'honneur de siéger à la chambre des représentants, etc.”,

13° Un imprimé signé Pellerin, intitulé *Wat men is en wat men worden kan*,

14° Une circulaire du Sr Labbiaux concernant l'ouverture d'une école à Singhem; au dos de quelle pièce se trouvent les mots : Pellerin, Dassy, Otto, Labiaux (biffés),

15° Un imprimé adressé à Mr Desmasières, gouverneur de la Flandre orientale, signé Verlinde-Muller, daté du 18 août 1845,

16° Un imprimé commençant par les mots : „1845 let op, het is nog tijd”,

17° Une pièce de vers flamande imprimée, commençant par : „Kiezingen 1845. Iets voor Deinze en wat voor het algemeen”,

18° Une pièce, idem, commençant par : „Iets voor 1846”,

19° Une idem commençant par : „De hongersnood in Belgien”, signé Kats.

C. Une liasse sous bande, intitulée : „Certificats”, contenant des certificats du Sr Labbiaux, ainsi que les deux lettres suivantes, que nous en avons distraites :

20° Une lettre du général Mellinet au Sr Labbiaux, datée du 29 déc. 1845,

21° Une lettre du même au même, datée du 10 juin 1845,

D. Une liasse portant la suscription : „Théâtre, etc.”, contenant des poésies et pièces de déclamation.

E. Des papiers de famille.

F. Quelques prix courans.

G. Une liasse de lettres, concernant le commerce, portant la suscription : „Correspondance avec Wauwermans, aîné”.

H. Une liasse idem, intitulé : „Correspondance avec Wauwermans, frères”.

I. Une idem, intitulée : „Correspondance avec Mertens et Jourez”.

J. Une idem, intitulée : „Correspondance avec Debremaecker”, dont nous avons extrait une lettre du dit Sr Debremaecker à Labbiaux, dans laquelle il est parlé de Pellerin, pièce cotée n° 22.

K. Une liasse portant la suscription : „Affaires Stalens-Vermeulen”, mais ne contenant aucune pièce importante.

L. Une liasse portant la suscription : „Correspondance avec divers”.

M. Une idem, intitulée : „Correspondance avec V^{ve} Storme-Duboneys”.

N. Une liasse intitulée : „Souscription pour le sabre d'honneur au général Mellinet”, contenant douze listes et cinq reçus, relatifs à cette souscription; ces 17 pièces ont été cotées n^{os} 23 à 39.

O. Un paquet ou liasse de lettres portant la suscription : „Correspondance Gazet De Bay”.

Q. Un cahier, étant une liste de souscription pour l'épée du général Mellinet, pièce cotée n^o 40.

...
Nous avons ensuite ouvert le paquet contenant des livres saisis au domicile du dit sieur Labbiaux à Molenbeek-St.-Jean, rue de la Colonne, 36, le 10 courant par l'adjoint Courouble. Le dit Labbiaux déclare que tous ces livres lui appartiennent, qu'il doit s'en trouver encore d'autres dans un coffre chez lui, que toute sa bibliothèque se compose de livres démocratiques et ayant un sens politique.

...

J.) J. PELLERING OP 10 APRIL.

...

Quelles étaient les instructions que Labiau vous avait donné?

Il m'avait chargé d'en envoyer une partie dans d'autres villes et d'en distribuer une partie à Bruxelles. Comme cela ne me plaisait pas et pour faire voir cependant que je ne voulais pas rester en arrière, parce qu'il m'avait dit que les amis de Gand me priaient de faire cela, j'ai distribué le tout à Bruxelles.

...

On a saisi chez vous un imprimé, étant une invitation pour le 19 mars dernier à tous les démocrates belges de se réunir à l'estaminet de la Boucherie, au grand-Sablon; d'où provient-t-il?

Cette convocation a été imprimé chez Parys. C'est Dassy, le caissier de la Société Agneessens, qui a fait imprimer ces invitations, à ce que je pense.

Une partie des imprimés de l'Appel à tous les vrais Belges étaient pliés; était-ce pour les glisser sous les portes?

Vous pouvez bien le penser.

N'en avez-vous pas déposé près de la caserne Ste-Elisabeth, rue de la Blanchisserie et à St-Josse-ten-Noode?

Non, j'en ai déposé de la côté de la rue Haute.

Comment avez-vous fait cette distribution?

J'en ai placé dans la rue et sous les portes.

A quelle heure avez-vous fait cette distribution?

Hier soir, depuis dix heures jusqu'à minuit.

K.) J. PELLERING OP 11 APRIL.

...

Pourquoi avez-vous pris le nom de Reyss?

Labiaux se croyait poursuivi dans l'affaire de Stalens-Vermeulen. Il m'avait demandé de lui servir d'intermédiaire pour remettre ou des

lettres à la poste pour d'autres villes, ou pour en remettre chez ses patrons, ainsi que pour toucher de l'argent chez des personnes qui lui devaient. Il m'avait demandé de prendre un autre nom pour qu'on n'eut pas de soupçons que c'était de lui que provenaient ces lettres et de mon côté je n'aurais pas aimé de devoir témoigner dans cet affaire, j'ai pris le nom de Reyss. Il me disait qu'il était sûr d'être mis hors de cause, mais qu'il n'aimait pas de subir d'emprisonnement préventif.

Je vous fais observer que ce n'était pas un motif suffisant pour que vous prissiez un faux nom.

Comme nous nous écrivions assez souvent, on aurait fini par se douter que les lettres venant de Gand à mon adresse étaient de lui et on aurait ainsi découvert sa retraite.

Combien d'exemplaires Labiaux vous a-t-il envoyés?

Je ne saurais vous le dire, mais il devait y en avoir beaucoup, puisque comme je vous l'ai dit hier, je devais en envoyer dans d'autres villes.

Quel est l'auteur de cette proclamation?

C'est Labiau.

Comment le savez-vous?

Parce qu'il me l'a dit lui-même plusieurs fois et que c'est lui qui me l'a envoyé. D'ailleurs l'imprimeur Parys pourrait reconnaître l'écriture de Labiaux, puisque le manuscrit était écrit par lui.

Avec l'envoi de ce paquet ne se trouvait-il pas une lettre qui vous indiquait le nombre de proclamations que vous deviez envoyer dans les différentes villes et combien vous deviez en distribuer à Bruxelles?

Non, mais j'avais reçu 4 ou 5 jours auparavant (par la poste, à ce que je pense) une lettre qui m'est parvenue sous le nom de Reyss et dans laquelle il me dit d'en envoyer 200 à Malines (50 en français et 150 en flamand), 500 en français à Liège et autant à Charleroi.

Qu'avez-vous fait de cette lettre?

Nous l'avons brûlée ou déchirée.

Que voulez-vous dire par nous.

Moi ou ma femme. Quand je parle de quelque chose qui se passe dans mon ménage, je dis quelquefois nous, voulant dire moi.

Persistez-vous à cacher le nom des personnes à qui les proclamations devaient être adressées à Malines, Liège et Charleroi?

Sans doute, je persiste. J'aurais même dû prévenir ces personnes, mais n'étant pas décidé moi-même, je ne leur ai pas écrit.

Pourquoi avez-vous hésité?

Parce que je pensais que cet écrit ne s'était pas imprimé légalement, puisqu'il ne portait pas de nom d'imprimeur, Parys ayant refusé de l'imprimer avec son nom.

Parys prétend qu'il n'a pas voulu imprimer la proclamation parce qu'elle lui paraissait trop violente.

Ce n'est pas ce motif là, c'est parce que nous ne voulions pas lui donner cent francs. Lorsque Labiaux m'a remis la première fois le manuscrit, il contenait des expressions encore plus violentes et j'en ai même effacé quelques-unes. Parys aurait pu remarquer que sur le manuscrit,

j'avais fait des croix sur des phrases entières, parce que je jugeais qu'elles contenaient des menaces.

Quelles étaient ces menaces?

Je ne m'en rappelle plus. Il y avait entr'autres : „Stroopers van het menschdom, vous verrez ce qui va arriver, etc., ”ou quelque chose dans ce genre. Ces mots se trouvaient immédiatement avant la phrase dans laquelle il y avait les mots : rooven, branden en moorden ...

L.) J. PELLERING OP 15 APRIL.

J'ai été le 29 mars à Gand, me rendant à l'invitation faite par Labiaux, à une assemblée de la *Société d'Artevelde*. J'y portais avec moi deux épreuves du manifeste, l'une en français, l'autre en flamand. Lecture en a été donnée par Labiaux dans cette réunion. Déjà antérieurement, je l'avais averti que je ne pourrais apporter les 10.000 exemplaires, parce que Parys demandait cent francs pour l'impression. Environ trois semaines auparavant, je m'étais encore rendu à Gand où Labiaux m'avait remis le manuscrit. A mon retour à Bruxelles à cette époque, je l'ai laissé voir à l'avocat Jottrand, qui après l'avoir examiné me dit qu'il n'y trouvait rien de contraire à la loi, pourvu qu'on y mit le nom de l'auteur et de l'imprimeur. Il m'observa qu'il y avait une phrase, qui lui paraissait trop menaçante, ajoutant : „C'est cependant la vérité, mais les gens du gouvernement trouveront que c'est menaçante”. D'après ce conseil, j'ai biffé la phrase dont il avait parlé.

Je pense que j'ai fait connaître cette circonstance à Labiaux.

M.) J. PELLERING OP 16 APRIL.

...
Ne vous êtes vous pas adressé au Sr Marré, imprimeur, quai aux Poissonniers?

Oui, mais c'était avant d'aller chez Parys. Le sieur Marré s'était plaint antérieurement que la société ne lui donnait plus rien à imprimer. Lorsque le manuscrit du pamphlet me parvint, je pensais à lui et j'allais le trouver pour qu'il l'imprimât. Il me demanda de lui en donner lecture, ce que je fis. Sa femme, qui était présente, avait l'air mécontent parce qu'il s'agissait de politique. Marré l'aurait imprimé si j'avais insisté, mais voyant que sa femme était de mauvaise humeur, je suis parti en disant que j'irais chez Parys. J'ai dit à Marré qu'il n'avait rien à craindre, que Mr Jottrand l'avait vu et avait déclaré qu'il n'y avait aucun mal, pourvu qu'il fut imprimé avec nom d'auteur ou d'imprimeur.

Lorsque je me suis adressé à Marré, il n'était pas encore question de le faire imprimer sans nom d'auteur ou d'imprimeur.

...
Je pense que c'est le 10 mars, un mardi, que je suis allé à Gand pour assister à la séance dans laquelle il a été décidé que la proclamation serait imprimée et distribuée. Le lendemain, je dois être retourné à Bruxelles et ce sera probablement ce jour ou le lendemain, que je l'ai fait voir à Mr Jottrand. D'après cela, je pense qu'il devait être le 15 ou le 16, lorsque je me suis rendu chez Marré et le lendemain chez Parys.

N.) J. PELLERING OP 24 APRIL.

...
Quel était le contenu du paquet que vous avez remis le lundi 23 mars à Mr De Breemaecker?

C'étaient des journaux : *Le Débat social*, *Le Postillon* et *L'Espoir* et peut-être *Le Journal d'Audenaerde*; il y avait deux à trois exemplaires de chacun de ces journaux.

De qui teniez-vous ces journaux?

Le Postillon, *La Gazette d'Audenaerde* et *L'Espoir* m'ont été remis par Mad. Labiaux, *Le Débat social* par le général Mellinet.

...
À quelle date vous a-t-on remis la lettre à votre adresse, écrite par Labiaux et partie de Bruges le mardi, 7 avril?

C'est le jeudi, neuf avril, dans l'après-midi que l'un des ouvriers de Mr De Breemaecker me l'a remise (vers 7 heures du soir, je pense).

Que contenait la lettre dont je vous ai parlé dans la question précédente?

M'étant aperçu à la réception des proclamations, qu'elles ne portaient pas l'indication du nom de l'imprimeur, j'hésitai à en faire la distribution et comme Labiaux avait connaissance de ma répugnance pour distribuer des imprimés ne portant pas de nom d'imprimeur, il m'invitait par cette lettre à ne pas hésiter de faire cette distribution.

...
O.) J. PELLERING OP 30 APRIL.

...
Pourquoi avez-vous choisi le 13 avril pour venir avec le peuple à Bruxelles pour adresser ses supplications aux représentans, tandis que vous devriez savoir que ce jour là les chambres n'étaient pas réunies?

Lors de la réunion du 10 mars nous l'ignorions. Mais le 29 mars, bien que nous sachions la prorogation des chambres, nous attendions de leur patriotisme qu'elles se seraient rendues à leur poste pour écouter les supplications du peuple. Du reste, la proclamation ne s'adressait pas seulement à la chambre des représentans, elle s'adressait aussi au Roi et aux ministres. Je ne me souviens pas que Spilthoorn ait déconseillé la publication du manifeste; au contraire, il a dit qu'il pouvait être publié, qu'il ne contenait rien de contraire aux lois.

Y a-t-il eu des discours prononcés?

Oui, par moi, Labiaux et Spilthoorn; mais ces discours n'avaient aucun rapport avec le manifeste. Ils traitaient de nos principes de propagande.

P.) A. VERBAERE (I) OP 15 APRIL.

...
J'ai imprimé en tout dix mille exemplaires : sept mille en langue flamande et trois mille en langue française.

---

(1) Op het inlichtingsblad over Verbaere door de politiecommissaris te Gent, 20 mei 1846 : „Il n'a que fort peu de matériel d'une imprimerie.”

3. VERHOOR VAN DE ANDERE LEDEN VAN ARTEVELDE.

A.) N. HOEDEYN OP 18 APRIL.

... C'est moi qui suis allé chercher les exemplaires chez Verbaere. Le mercredi je suis allé en chercher un paquet, que j'ai porté chez Van der Vennet et j'ai payé à Verbaere les 50 frs, que Devenyns m'avait remis. Je suis allé prendre le restant le jeudi soir vers 8 heures. J'ignore combien il y avait d'imprimés; la 2^{me} fois le paquet était plus gros que la 1^{re}. J'ai porté le 2^{me} paquet chez Moerloos.

Le prévenu, se reprenant, dit : c'est le mardi et le mercredi, que je suis allé prendre ces deux paquets et non pas le mercredi et le jeudi.

Qu'est-il passé chez Moerloos?

Je l'ignore, je n'y suis pas resté.

Que sont devenus les billets ou imprimés?

Je pense que Van der Vennet les a emportés.

Fesiez-vous partie de la Société d'Artevelde?

Oui.

Depuis quand?

Depuis 5 ou 6 semaines.

Quel était le but de cette société?

Je n'en sais rien. Je me suis mis de cette société parce que Labiaux m'y a engagé.

Quel jour s'assemble-t-elle?

Tous les lundis.

En quel endroit?

A la Chaise d'Or et chez Moerloos.

Quel en était le président?

Je n'en sais rien.

Quels droits payait-on?

Dix centimes par semaine.

A quoi devait servir cet argent?

Il devait servir à un régal.

...

B.) HOEDEYN OP 6 JUNI.

...

Combien de paquets contenant des exemplaires de l'écrit, qui a été distribué, avez-vous porté pour des localités hors de Gand?

Un seul pour Bruxelles, que j'ai porté à la messagerie Van Gendt.

...

C.) C.-L. SPILTHOORN OP 2 MEI.

Un jour que je ne saurai préciser pour le motif que je n'y ai attaché aucune importance, mais ce devait être un dimanche, je me suis rendu dans un cabaret, qu'on disait s'appeler *La Chaise d'Or*. J'y ai vu les nommés Pellerin, Labiaux, un des frères Devenyns et plusieurs autres. Il me semble que les nommés Fraitin, Van Belle, Lefebvre s'y trouvaient également. Je m'étais rendu dans ce cabaret sur l'invitation, qui m'en

avait été faite, à ce que je pense, par Labiaux, un jour qu'il était venu me consulter pour l'affaire de Stalens.

On y a lu un écrit dans lequel on invitait le peuple à se réunir pour venir à Bruxelles. Je ne saurais plus dire, qui a lu cet écrit; ce n'est pas Pelling, mais ce pourrait bien être Labiaux. On me demanda mon avis. Je répondis que, suivant moi, la démarche ne serait point utile et qu'ils s'exposaient à avoir des désagréments. Je leur fis observer aussi que si cet écrit était imprimé, il devait porter le nom de l'auteur ou de l'imprimeur, ainsi qu'on leur avait déjà dit à Bruxelles.

Je ne saurai vous dire tout ce qu'ils ont dit, car ils parlaient à plusieurs à la fois. Je ne me rappelle pas s'ils ont manifesté l'intention de suivre mon avis.

Quelques jours après, un des frères Devenyns (sans que je puisse dire lequel) est venu chez moi et m'a dit que l'on avait chargé de porter la proclamation chez un imprimeur et il me demanda ce que je pensais de cela. Je lui répondis, qu'à sa place, je ne le ferais pas et que, quant à moi, je ne voulais intervenir en rien dans cela et je lui conseillai de dire qu'il ne m'avait pas trouvé chez moi.

Je ne fais pas partie de la *Société d'Artevelde* et je n'ai pas prononcé de discours dans la réunion, dont je viens de parler. J'ai dit que je ne voyais rien d'utile dans la mesure qu'on proposait, qu'on ne soulagerait pas la misère du peuple en se réunissant pour la conduire à Bruxelles, que la misère régnait partout en Europe et quelques paroles semblables. On aurait pris cela pour une discussion (1).

...

D.) CH. VAN DER VENNET OP 18 APRIL.

Labiaux m'avait remis une carte d'adresse, grande comme la main (et qui doit encore se trouver sur la table où je coupe la soie), sur laquelle il avait écrit le nom des personnes à qui des paquets devaient être envoyés; il s'y trouvait le nom de Desmet à Bruges, Van den Broeck à Tirlemont et Cuelens à Louvain. C'est à ces trois personnes, que j'ai envoyé des paquets. Fraitin ne se trouvait pas sur cette carte et ce n'est pas moi qui lui ai envoyé un paquet. Il y avait une lettre préparée pour Van den Broeck et je l'ai mise dans le paquet. Je ne crois pas qu'il y en avait pour les deux autres. J'avais demandé à Labiaux sous quel nom devait être fait l'envoi. Il m'avait dit de ne pas donner son nom et comme je ne me souciais pas de mettre le mien, j'ai donné des noms imaginaires, dont je ne me souviens plus. J'ai fait porter ces trois paquets au bureau du chemin de fer par mon ouvrier Jean, dit l'Hercule, à qui j'ai dit les noms qu'il devait déclarer. C'est moi qui ai écrit l'adresse du paquet envoyé à Desmet et que vous me représentez (ainsi que l'adresse des deux autres paquets).

---

(1) Jottrand oordeelde dat de tekst, die men hem voorgelegd had, niet onwettig was maar eerder aanstoot gaf.

Depuis quand la Société d'Artevelde a-t-elle commencé et quel était le but de cette société?

C'est un des jours du carnaval, le 1^{er} dimanche, que nous nous sommes rencontrés à cinq au nouvel estaminet *Au Marais* (*Op de Poele*) : Lefebvre, Labiaux, Vandeweghe, Xavier Devenyns et moi. Il fut question de former une société qui porterait le nom d'*Artevelde* et dont le but serait de donner un banquet lors de l'inauguration de la statue. Nous nous sommes réunis une première fois, les cinq personnes dénommées ci-dessus à l'estaminet nommé *In het Ganscke*, in de Donckersteeg. Il a été convenu qu'on se réunirait tous les lundis et qu'on paierait dix centimes par semaine. Je pense que nous nous sommes réunis dans cet estaminet trois fois et la 3^{m^e} fois nous avons eu une chambre à part. Nous nous sommes ensuite réunis à la *Chaise d'Or*, autrefois *Le Chameau*. Je pense que c'est à notre troisième réunion dans le premier estaminet que Labiaux a parlé de proclamation qu'il aurait faite et qu'on aurait distribuée dans l'intérêt, disait-il, des classes pauvres et des gens sans travail.

Dans une réunion subséquente, mais où je n'ai pas été et à laquelle assistait Pellerin, suivant ce qu'on m'a raconté, Labiaux avait donné lecture de la proclamation, qui n'a pas été approuvée parce qu'elle était trop violente. Sur cette observation Labiaux doit avoir ajouté qu'on pouvait y faire des changements. Je n'ai pas assisté à la réunion du 29 mars, mais je sais comme l'ayant appris que Pellerin a déclaré que l'avocat Jottrand avait corrigé le manuscrit et qu'il avait dit que cela pouvait être répandu et imprimé en plein jour, qu'il n'y avait aucun mal. A cette séance n'assistaient que les membres ordinaires, mais à la séance dont j'ai parlé plus haut, à laquelle je n'ai pas assisté et qui était une séance extraordinaire, était présent, suivant ce qu'on m'a dit, le sieur Fraitin d'Ostende.

Depuis cette séance il n'y a plus eu de réunions que chez Moerloose, le lundi et le jeudi. C'est le jeudi que Labiaux nous a remis les imprimés à distribuer vers 10 heures et demie. Ceux que je devais envoyer m'avaient été apportés chez moi la veille par Hoedeyn.

... L'avocat Spilthoorn et Bruggeman ne faisaient pas partie de la société, au moins, ils n'ont jamais rien payé. L'encaisse de la société montait à quatre francs et quelques centimes.

E.) VAN DER VENNET OP 30 APRIL.

Veillez me dire les noms des personnes qui assistaient à la réunion de la société du 10 mars?

Labiaux, Devenyns (Xavier), Lefebvre, Vandeweghe, Bruggeman, Homblé, Hoedeyn. Je ne pense pas qu'Hoogstoel y assistait.

A-t-on prononcé des discours?

Non, nous avons causé entre nous. Je n'ai pas assisté à la réunion du 29 mars, mais postérieurement, j'ai appris par Devenyns que l'avocat Spilthoorn avait fortement déconseillé la publication du pamphlet.

F.) G. VANDEWEGHE OP 14 APRIL.

...
Nous avons composé une petite société dans le but de nous réunir et de nous amuser et de fêter l'anniversaire d'Artevelde. C'est Labiaux qui avait mis cela en train. Nous payons dix centimes par semaine. C'est Labiaux qui a parlé de ces imprimés, qu'il nous a remis jeudi soir chez Moerloos.

Quels étaient les individus qui faisaient partie de cette société?

Vandervennet, Labiaux, les deux Devenyns, Hoogstoel, Lefebvre et moi. Hoogstoel n'y est venu qu'une fois ou deux.

Quel était le président?

Il n'y en avait pas, mais Labiaux dirigeait tout.

Qui conservait les fonds de la société?

Van der Vennet. En premier lieu Labiaux.

...

G.) VANDEWEGHE OP 30 APRIL.

Quelles étaient les personnes qui assistaient à la séance de la Société d'Artevelde du 10 mars?

Les deux Devenyns, Labiaux, Pellinging, Hoedeyn, Lefebvre. J'ignore les noms des autres. Hoogstoel et Bruggeman n'y étaient pas.

Y a-t-on prononcé des discours?

Il n'y a eu d'autres discours que celui de Labiaux, qui a proposé la proclamation. Nous nous y sommes tous opposés parce qu'elle nous a paru trop violente. Il a proposé alors de la soumettre à l'avocat Jottrand pour la faire modifier.

Quelles étaient les personnes présentes à la réunion du 29 mars?

Labiaux, Pellinging, Hoedeyn, Lefebvre, un des Devenyns; Bruggemans et Hoogstoel n'y étaient pas. L'avocat Spilthoorn a assisté à une des deux réunions, en nous déconseillant de publier la proclamation. Elle pourrait nous susciter des embarras, disait-il.

Personne n'a-t-il parlé de la circonstance de la prorogation des chambres?
Non, je ne m'en souviens aucunement.

4. INLICHTINGEN VAN PERSONEN, DIE BIJ DE ZAAK BETROKKEN WERDEN.

A.) X. DE MOERLOOZE-D'HERTOGE OP 15 APRIL.

Donderdag lest met het ontsteken van de lichte zijn mijnen oncle Devenyns, Lefebvre, Hoogstoel en Vandervennet den eenen na den anderen in mijne herberg gekomen, en agter hun zijn er nog dry à vier personen gekomen, die ik niet ken en wanof ik buyten staet ben het signalement te geven om dat ik er niet wel op gelet heb. Zij hebben hun in de kamer nevens mijne keuken, waervan de deur den eenen keer toe en den anderen keer open was, gezet, alwaer ik hun elk een pint bier besteld heb, maer ik kan niet zeggen waer van zy gesproken hebben, vermits zij stil onder hun klapten, en toen ik hun bestelde, zwegen.

Ik heb bij hun gene gedrukte geschriften of andere papieren gezien

en indien zij iets onder hun in mijne herberg verdeeld hebben, is dit in mijne afwezigheid gedaen.

Buyten deze personen heeft er in dien avond niemand in mijne herberg geweest, en rond den elf uren zijn zij al te samen weggegaen, na mij elk hun gelaeg, bestaende in een of twee pinten bier, betaeld te hebben.

...

B.) A. MARRÉ OP 17 APRIL.

... et en rentrant chez moi le 20 mars, j'ai trouvé le billet de Pelling, qui m'invitait à passer chez lui, rue des Vaches. Je n'y suis pas allé et c'est le jeudi suivant qu'il est venu chez moi pour me faire imprimer la proclamation. C'était le 26 mars. Il est vrai que ma femme était présente lorsqu'il m'a lu le manuscrit et qu'elle m'a dissuadé de le faire, sans quoi je l'aurais imprimé. Pelling est parti en disant : „Parys sera bien content de l'imprimer” ...

C.) A. MARRÉ OP 16 APRIL.

... le jeudi 2 avril Pelling vint chez moi. Il me demanda si je voulais me charger d'imprimer une convocation, intitulée *Appel aux vrais Belges*, dont il me donna lecture et dans laquelle on invitait les ouvriers à se trouver le lundi 13 de ce mois sur la place du Vendredi à Gand. Je lui répondis que je me chargerais de cette impression s'il voulait me signer une déclaration qu'il était l'auteur de ce manuscrit et s'il voulait me payer le papier et ce que je devais donner au timbre. Il me répliqua que je ne devais pas faire tant d'embarras, que c'était Mr Jottrand qui l'avait envoyé et qu'il ne pourrait me donner de l'argent avant lundi, 6 avril, jour auquel je devrais livrer 6000 exemplaires. J'ai refusé alors d'entreprendre ce travail et il est parti en colère, emportant son manuscrit. Il avait dit encore qu'outre les 6000 exemplaires, qu'il devait avoir ce lundi, j'aurais dû en imprimer d'autres.

D.) H. MICHIELS OP 11 APRIL.

J'ai déjà souvent porté des paquets chez un nommé Reys, rue des Vaches, n° 25. C'était habituellement des petits paquets contenant des échantillons de coton filé auxquels était attachée une grosse lettre.

Avant hier, 9 avril, vers une heure et demie après-midi, je suis allé porté chez ce même individu un paquet carré, pesant d'après mon livre six kilogrammes. C'est lui-même qui a reçu le paquet et qui a signé mon livre que je vous représente (1) ...

E.) J. WAUWERMANS OP 21 APRIL.

Le nommé Labiaux a voyagé pour moi en qualité de commis voyageur. Il a quitté ma maison dans le mois de mai 1845, pour autant que je m'en

---

(1) In confrontatie duidt getuige Pelling aan als Reys.

rappelle. Déjà alors il s'occupait de politique. Il colportait des petits livres de Kats et autres. C'est pour ce motif que je l'ai renvoyé (1).

5. INLICHTINGEN OVER DE VERSPREIDING VAN DE OPROEPEN BUITEN BRUSSEL EN GENT.

A.) G. CUELENS OP 16 APRIL (LEUVEN).

Vendredi dernier, vers midi ou une heure, un paquet m'a été remis franco par la diligence Van Gend. Ce paquet contenait des imprimés en français ou en flamand. Il pourrait y en avoir 150 ou 200. Lorsque je me suis aperçu, après avoir jeté un coup d'œil sur un imprimé, qu'il contenait une provocation au désordre, j'ai jeté tout le paquet au feu sans rechercher s'il s'y trouvait une lettre jointe. J'ignore donc de qui et d'où provenait ce paquet. Seulement ayant demandé au facteur d'où il venait, il m'a répondu : „Ca doit venir de Bruxelles ou de Gand”.

Je connais le nommé Labiaux pour l'avoir vu à Louvain trois ou quatre fois.

B.) A. DESMET OP 11 APRIL.

Demandé : *Connaissez-vous un certain Labiau?*

Répond : Oui, je connais un certain Labiau de Bruxelles, commis voyageur, avec qui j'ai été longtemps lié d'amitié et dont j'ai partagé longtemps les opinions politiques, c'est-à-dire les opinions démocratiques.

D. *S'il n'a pas reçu récemment la visite de cet individu?*

R. Oui, le lundi soir, 6 avril, quand il est arrivé de Gand et le mercredi, 8 avril, vers les quatre heures de relevée, quand il est revenu d'Ostende, où il s'était rendu le mardi matin, 7 avril, par le premier convoi. C'est seulement le jeudi, 9 avril, qu'il est parti de Bruges pour Gand par le dernier convoi, en se rendant à cet effet à la station de Bloemendaale, parce qu'il évitait les stations principales, dans la crainte d'être arrêté, comme étant l'objet d'un mandat d'amener lancé contre lui du chef de complicité dans la banqueroute frauduleuse de Staelens-Vermeulen de Renaix.

D. *Si Labiau ne lui a pas parlé alors d'affaires politiques?*

R. Oui, chaque fois, il m'a parlé d'une assemblée ou réunion du peuple, qui devait avoir lieu à Gand, le lundi, deuxième jour de Pâques et d'un manifeste ou appel, qui devait être distribué à cet effet dans les principales villes de Belgique. Il m'a déclaré en même temps que le but de cette réunion du peuple à Gand était de se rendre en masse à Bruxelles et d'y exiger du pain ou du travail. Il m'a demandé si je voulais être le distributeur dans cette ville de quatre ou cinq cents exemplaires, en français et en flamand, de ce manifeste ou appel, qu'il disait vouloir m'envoyer le lendemain, et j'y ai consenti. Mais en donnant, ou plutôt en feignant de donner ce consentement, mon intention n'était pas de faire réellement cette distribution, mais bien de rendre un service à mon

---

(1) Nadien gaat Labiaux reizen voor lijmfabrikant De Bremaecker.

pays et d'éviter l'effusion du sang de mes concitoyens, parce que je prévoyais très bien que, si je refusais de me charger de cette commission, Labiau en aurait chargé quelqu'autre qui, moins délicat et moins prudent que moi, aurait distribué ces pamphlets ou écrits incendiaires et aurait été ainsi cause d'un bouleversement général. Bien plus, le mardi 7 avril, et le jeudi 9 du même mois, chaque fois après le départ de Labiaux, j'ai donné connaissance de tout ce qui se tramait à l'autorité, en faisant connaître même jusqu'au nom de l'imprimeur.

D. *Où se trouvent actuellement ces manifestes ou écrits reçus de Labiau, et quand il les a reçus?*

R. Hier dans le courant de l'après-dîner par le fourgon des messageries Van Gendt ou du chemin de fer. Je me suis empressé aussitôt que je suis rentré chez moi, de mettre ces manifestes ou imprimés sous une enveloppe et cachet en lieu sûr à la disposition de qui de droit, sans même les compter et sans même les montrer à personne, en attendant des instructions ultérieures de l'autorité.

D. *Si Labiau ne lui a pas fait connaître qu'il aurait aussi envoyé de ces imprimés à Ostende pour y être distribués?*

R. Oui, il m'a dit le lundi soir, 6 avril, quand il m'a parlé pour la première fois de cette affaire, qu'on en aurait fait parvenir un certain nombre d'exemplaires à Fretin pour la distribution en être faite par celui-ci et son fils. A cette occasion je me rappelle encore que le mercredi 8 avril, lorsqu'il est revenu d'Ostende, il ne m'a plus parlé de Fretin, mais il m'a demandé si j'avais déjà reçu le paquet, et sur ma réponse négative, il m'a dit qu'aussitôt son arrivée à Gand, le jeudi, il me l'aurait expédié pour que je puisse en faire la distribution dans la nuit du vendredi au samedi, 10 au 11 avril, c'est-à-dire la veille du jour du marché, ce que je me suis bien gardé de faire pour les motifs que je viens de vous déduire.

D. *S'il connaît les Fretin, dont il vient de parler?*

R. Seulement de réputation, c'est-à-dire le père comme étant un démocrate avéré et ancien membre des meetings, mais jamais je ne lui ai parlé.

D. *S'il connaît Verlinden-Muller?*

R. Seulement de réputation.

Nous nous rendons ensuite en voiture avec l'inculpé et accompagné de Mr Verplancke, substitut procureur du roi à Bruges, à la maison du Sr Dezoutter ex-blanchisseur à Bruges, son futur beau-père, où il déclare avoir déposé le paquet, mentionné ci-dessus, et arrivé là, il nous fait remettre aussitôt un paquet, dûment cacheté, que nous avons saisi et que nous avons trouvé contenir cinq cents exemplaires, en français et en flamand, de l'Appel à tous les vrais Belges, Oproep aen alle ware Belgen, dont il vient de parler.

D. *Qui est l'auteur de cet écrit ou imprimé?*

R. Je l'ignore? Je sais seulement que lorsque Labiaux m'a parlé de cet écrit, il voulait me faire accroire que c'était lui qui en était l'auteur; mais je ne le crois pas, parce que ce n'est pas là son style.

C.) A. DESMET OP 15 APRIL.

... J'ai reçu par la poste une lettre de Labiaux, datée du jeudi à 9 heures du soir. Il me prévenait que je recevrais le paquet dans la journée du vendredi et que je devrais le distribuer le soir.

Avez-vous encore cette lettre?

Non.

L'avez-vous montré à quelqu'un?

Je l'ai montré à l'abbé Beeckman, qui m'a dit que c'était une lettre compromettante et qui m'a conseillé de la détruire. Je l'ai jetée au feu en sa présence.

Aviez-vous reçu antérieurement d'autres lettres de Labiaux?

J'ai encore reçu, il y a environ un mois, une lettre par laquelle il me convoquait pour me rendre à Gand le 29 mars à une assemblée de tous les démocrates belges. Je n'ai pas été à cette assemblée.

Pourquoi n'y avez-vous pas été?

Parce que mes moyens ne me le permettaient pas.

...

D.) P.-C. VAN DEN BROECK (1) OP 17 APRIL.

...
J'ai reçu un paquet le 9 ou le 10 courant, par l'administration du chemin de fer et non par Van Gend.

Ce paquet ne contenait-il pas des exemplaires du pamphlet et combien?

Oui, il y en avait 150 en français et 50 en flamand; une cinquantaine de chacun ont été distribuées.

Par qui?

Par moi-même.

Qu'avez-vous fait du restant des exemplaires?

Je les ai brûlés.

Pourquoi vous ne les avez pas brûlés tous?

J'aurais mieux fait. Il est vrai que je suis démocrate. Si être démocrate est être coupable, je suis coupable; que je professe ces principes par pure conviction, mais n'attendant rien de la précipitation, ni de la violence, attendant tout de la raison et du temps. Mes principes ont pour base la charité chrétienne, abhorrant le désordre, qui est nuisible à tout progrès.

De sorte que je n'ai rien de commun avec Labiaux, qu'à peine je connais et que je regrette amèrement d'avoir rencontré.

...

---

(1) Inlichtingen van de politiecommissaris van Tienen over Van den Broeck (21 mei 1846) : „Il a plusieurs maisons et des immeubles. [Conduite] continuellement tracassière et querelleuse avec ses voisins; méprisé de toutes les classes. Contestations avec tous les gens de métier, qui ont eu des affaires avec lui. Retardement au salaire et au paiement des fournitures faites.”

6. INLICHTINGEN OVER DE VOLKSMACHTSCHAPPIJEN.

A.) J. DE LEPELEER OP 11 MEI.

Me trouvant un samedi (il y a 6 ou 7 semaines sans pouvoir préciser) au cabaret *Le Mouton noir* à Gand, les nommés Labiaux et Devenyns, fermier de barrière, y sont entrés. Ils s'adressèrent aux ouvriers, qui y prenaient un verre de bière et leur parlèrent des inconvénients de notre organisation sociale actuelle, leur disant que tous les citoyens devraient être égaux et jouir des mêmes droits. Ils disaient que cet état de choses ne pourrait continuer à subsister.

Le fermier de barrière était plus ou moins pris de boisson. Ce dernier me disait qu'il faisait partie d'une société populaire, qui comptait environ cinq cents membres et qu'elle avait le lieu de ses réunions ordinaires dans le cabaret, nommé *Het Ganske* in de Donkersteeg.

Le lundi, je me suis rendu le soir au cabaret *Het Ganske*. Je me suis attablé dans la salle du cabaret et j'entendis à l'étage le bruit des personnes faisant partie de la société populaire. Labiaux étant descendu dans la salle du cabaret et me reconnaissant pour m'avoir vu et parlé le samedi précédent me dit : „Comment savez-vous que nous nous réunissons dans cet endroit ?” „Votre camarade, le fermier de la barrière, me l'a dit”, lui ai-je répondu. Il m'engagea alors à monter et je lui dis que j'attendais mon camarade ...

B.) M. VAN DER VELDE OP 11 MEI.

A l'époque du carnaval dernier, Lefebvre m'ayant livré une lanterne, me dit en me l'apportant : „Je vous procurerai des chalands, je conduirai chez vous les gens de ma société.” Quelques jours après, il est venu, accompagné de 4 ou 5 personnes, parmi lesquelles se trouvait Vandervennet, et m'a demandé la permission de se placer séparément dans la chambre de derrière. Ils sont restés dans cette place pendant environ trois quarts d'heure sans que je sache ce qu'ils y ont fait.

Quinze jours après, Lefebvre, Devenyns et trois ou quatre autres personnes sont encore venues chez moi, ont demandé de pouvoir se placer dans la chambre à l'étage et comme ils me demandèrent un encrier, je suppose qu'ils avaient quelque chose à rédiger. Je ne sais pas ce qu'ils y ont fait, ni ce qu'ils y ont écrit.

Enfin quelques jours après, ils sont venus pour une troisième et dernière fois, mais alors ils se sont placés dans la salle du cabaret à 7 ou 8 et y ont chanté quelques couplets joyeux. Ces couplets n'avaient rien de commun avec la politique.

C.) J.-B. LECLERCQ OP 28 APRIL.

Labiaux et Stalens-Vermeulen s'étant rendu au cabaret tenu par Pierre Leclercq, demeurant à Renaix, rue d'Ellezelles, père de lui, déposant, ils l'ont appelé avec eux à leur départ et qu'étant sur la rue, Stalens dit à Labiaux : „Voilà un bon et un continent, s'adressant au

déposé, il lui dit, il y aura sous peu une révolution. Occupez-vous à émeuter les ouvriers, mettez-vous à leur tête et vous serez heureux"; qu'il a voulu donner des pamphlets à distribuer, mais qu'il s'y est refusé et ne les a point voulu accepter; que pour ce qui concerne la dernière tentative, qu'il n'en a aucune connaissance, puisqu'il n'est revenu de France que le vingt de ce mois ...

7. UITSPRAAK.

De zaak kwam voor het assisenhof van 6 tot 8 november ; Verbaere werd vrijgesproken, X. Devenyns, Labiaux en Pellingr tot 6 maand gevang veroordeeld (1).

519. Nota van Van den Broeck, aangeslagen op 14 april 1846.

ARAB., AB., 838.

Je proteste contre toute élection. Je regarde l'électorat comme le fait du despotisme et de l'arbitraire et par suite l'exercice illégale d'un droit (2) illégal, tant (3) que la grande majorité de la nation belge ne sera pas appelée à l'exercice de ce droit imprescriptible et inaliénable.

On nous écrit de Louvain :

Hier a eu lieu ici l'élection d'un soi-disant représentant de la nation en remplacement du Sieur Vandenhove, décédé. Comme d'habitude la phalange cléricale l'a emporté sur les libéraux, quoique cette fois-ci à une plus faible majorité que dans les élections précédentes. Les électeurs enrôlés sous la bannière des rétrogrades ont tous été défrayés, des hôtels étaient désignés où ils purent se retourner à volonté et les billets du chemin de fer étaient distribués par les affidés à ceux qu'ils appelèrent les bons. Il n'en était de même des places des diligences. Cela va à merveille et si ce progrès continue et que courage revient aux patriotes, bientôt nous aurons les coups de bâtons à l'Anglaise car leurs antagonistes ne se laisseront plus bénévolement supplanter.

520. De politicommissaris te Oostende aan de onderzoeksrechter te Brugge, 15 april 1846.

ARAB., AB., 838.

J'ai l'honneur de vous informer, en réponse à votre lettre du 13 courant, que le sieur Laurent Nenjsacker me déclare que dans l'après-midi du mercredi, 8 courant, il a rencontré dans la rue le sieur Verlinde-Muller, qui lui a dit bonjour et dans une courte conversation qu'il eut avec lui, celui-ci lui dit qu'il avait été obligé de s'expatrier en Hollande durant six mois à cause d'une brochure, qu'il avait fait circuler relativement aux souffrances de l'industrie, etc., ou quelque chose de semblable.

---

(1) *La Belgique judiciaire*, 1846, blz. 1573-88.

(2) Boven geschreven : mandat.

(3) Boven geschreven : et aussi longtems.

Il ajoutait qu'on serait revenu sur cette affaire et que l'état actuel ne pouvait durer. Il voulait tirer de sa poche une de ses brochures pour le lui remettre, mais le sieur Nenjsacker refusa.

...

521. Losse nota in potlood, 20 april 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 54.

Compte rendu de la séance du 20 avril 1846.

Dassy a dit que maintenant *La Franchise belge*, qui de prime abord avait blâmé leur conduite, parlait dans le même sens que la pétition qu'ils vont présenter aux Chambres; elle a été écrite par Bartels et porte 187 signatures.

Lundi prochain, séance extraordinaire, on y désignera le jour pour se rendre aux Chambres.

F... doit chercher ce matin de l'argent chez Senau pour les démonstrations à faire au sujet de la pétition. Cet argent a été remis hier soir à Senau (à *L'Alliance*) par le docteur Van Goitsenhoven demeurant à St-Josse-ten-Noode.

Jottrand est arrivé hier soir; il doit se rendre ce matin avec Gilo au parquet pour intercéder en faveur de Pelering afin de faire [lever] le secret où il est tenu.

522. Losse nota in potlood, 26 april 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 55.

Rapport du 26 avril 1846.

Il n'y a pas eu meeting, 7 à 8 membres seulement étaient présents. Bataille et Dassy ont dit qu'on avait levé le secret de Pelerin depuis 2 jours, mais que Labiau était encore au secret. La séance aura lieu ce soir à 7 $\frac{1}{2}$ h.

523. Uit het inlichtingsblad van Labiaux, 27 april 1846.

StB., Mt. 3.

Le 27 avril 1846 (1), il a dit à Senault que s'il y avait un coup à faire, je sais où avoir de l'argent, s'agirait-il même de 20.000 francs. Senault lui a laissé entendre que cet argent venait de Hollande.

524. Losse nota in potlood.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 52.

Souscription en faveur et pour le soutien de famille de Jean Pellerin, arrêté le 10 avril 1846.

Les démocrates belges se rappelleront sans doute que ce patriote s'est pendant dix ans dévoué à la défense des droits du peuple.

Bataille,

---

(1) Labiaux was nog aangehouden op dat ogenblik.

Decoen,
Senault, voulant venir au secours de la femme, mais désapprouvant la conduite du mari, tout trouble ne pouvant que nuire aux ouvriers dont les réclamations sont justes et donner raison aux partis que nous combattons.

Melinet,
Goessens,
Aloy,
Van Berkeleers,
Bartels,
Dassy, Delhasse, station du Nord,
Roger, marchand de parapluies, rue de Loxum,
Jottrand, revenir mardi.

525. Losse nota in potlood, 4 mei 1846.

StB., Mt. 1; DES MAREZ, L'Agitation, nr. 56.

Compte rendu de la séance du 4 mai 1846.

Ils étaient 22 membres. Aucun discours n'a été prononcé. On attend des nouvelles de Charleroi afin d'organiser un grand meeting pour le 15 du courant.

C'est Jottrand qui défendra Pellerin.

Bataille recommande expressément de ne pas s'entretenir du meeting dans les cabarets, parce que, a-t-il dit, la police les surveille de près.

526. Uit verschillende inlichtingsbladen, 11 mei 1846.

StB., Mt. 3.

PERRIER D'AUGENET.

Au mois de mai 1846, il a écrit que tous ses efforts deviennent nuls pour faire des prosélytes et que ceux qui étaient de la société se sont retirés dès qu'ils ont connu les arrestations de Renaix.

JOTTRAND.

Le 11 mai 1846, sur la proposition de Dassy, lui, Jottrand et autres ont été rayés de la liste (1) parce qu'ils donnaient toute la semaine de l'argent à la femme Pellerin.

527. Uit verschillende inlichtingsbladen, 1 juni 1846.

StB., Mt. 3.

PELLERING.

Id. [au meeting] du 1 juin 1846, il témoigne sa satisfaction de la manière d'agir des membres et qu'il soupçonnait Fleeracker et Mertens pour être des mouchards.

---

(1) Nr. 524.

PERIN.

Au meeting du 1 juin 1846, il a engagé les membres au nom d'Adolphe Bartels de tenir nouveau meeting public. Ils ont consenti et Bartels doit se trouver avec eux lundi prochain à cet effet.

528. Uit verschillende inlichtingsbladen, 22 juni 1846.

StB., Mt. 3.

SPILTHOORN.

Au meeting du 22 juin 1846, il a dit qu'il avait une liste de souscription en circulation, qu'il ne la faisait signer que par des gens riches. L'entête de cette liste porte que c'est en faveur des malheureux, tandis que c'est pour faire imprimer une brochure.

SAVREUX.

Au meeting du 22 juin 1846, il a annoncé que le meeting allait être mis sur un autre pied, que lundi prochain Labiau viendrait justifier de sa conduite et que sous peu les séances publiques auraient lieu dans une nouvelle salle à Ixelles.

LABIAUX.

Idem [au meeting] du 22 dito, il doit justifier la conduite du sieur Savreux.

529. Uit het inlichtingsblad van Labiaux, 29 juni 1846.

StB., Mt. 3.

Au meeting du 29 juin 1846, il a annoncé que des meetings s'organiseraient partout et qu'à Gand on était occupé à imprimer des pamphlets pour faire un soulèvement.

530. Uit het inlichtingsblad van Goffin, 6 juli 1846.

StB., Mt. 3.

Au meeting du 6 juillet, il a annoncé que Louis-Philippe était malade, qu'il était défendu d'en parler dans les journaux et que s'il venait à mourir, ce serait le moment d'agir.

531. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 13 juli 1846.

StB., Mt. 3.

Au meeting du 13 juillet 1846, il a lu son acte d'accusation, puis il s'est écrié que vu la cherté des vivres, c'était le moment pour parcourir les marchés et tâcher de faire soulever les ouvriers contre les accapareurs, le gouvernement, dit-il, donnant carte blanche à ces derniers.

532. Uit het inlichtingsblad van Goffin, 20 juli 1846.

StB., Mt. 3.

Idem [au meeting] du 20 dito, il propose de convoquer par lettre

toutes les dentellières pour faire une pétition contre le sieur Vervloet, curé des Minimes, au bourgmestre et au cardinal, parce qu'il fait travailler dans les couvents et présente les ouvrages à vil prix.

533. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 7 september 1846.

StB., Mt. 3.

Le 7 dito, il est décidé que le banquet aurait lieu dans la salle du Sablon. A la même réunion, il dit que les personnes qui n'auraient pas les moyens de payer leur part pour le banquet, que Mellinet, Jottrand, Bartels et d'autres personnes souscrivaient pour eux.

534. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 14 september 1846.

StB., Mt. 3.

Le 14 septembre 1846, il dit que l'avocat Vinck, rédige un discours pour être prononcé sur la place des Martyrs, lequel produira le plus grand effet. Ce discours est en faveur de la classe ouvrière.

535. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 21 september 1846.

StB., kt. 3.

Le 21 septembre 1846, il annonce que la salle du Sablon a été refusé et qu'il aura lieu à Varsovie.

536. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 28 september 1846.

StB., Mt. 3.

Le 28 septembre 1846, il s'est plaint assurément que leur société est déclinante que plusieurs membres étaient sans doute soudoyés par la police, etc. Il a engagé les membres présents à faire des adeptes.

537. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 5 oktober 1846.

StB., Mt. 3.

Le 5 octobre 1846, étant avec Bataille, Fleeracker et Michiels, il a parlé des affaires de Paris. Il a recommandé à Michiels de parcourir quelques cabarets pour avoir de nouveaux membres et qu'il se mettrait à la tête du moindre mouvement qui pourrait arriver.

538. Uit verschillende inlichtingsbladen, 7 november 1846.

StB., Mt. 3.

PETIT.

Le 7 dito, on rapporte qu'il publie le journal ayant pour titre *Tribun du Peuple*, qu'il a pour rédacteur en chef un nommé Dasoul, aux appointements de 3.500 francs. Ce Dasoul se dit né à Liège, il n'a jamais donné son adresse précise, mais il doit occuper, dit-on, une chambre au 1^{er}

étage, dans l'un des cabarets de la grande ou petite rue des Bouchers. On suppose qu'il porte un faux nom et qu'il n'est pas belge.

TRUFFAUD.

Le 7 dito, on le signale comme étant le rédacteur de *L'Argus*. M. Ch. Hoorecke fournit les articles du théâtre. Il est aussi le rédacteur principal du *Méphistophélès*, appartenant à Sieur Deschamps, demeurant près du Théâtre des Nouveautés, à Molenbeek-St-Jean. On le signale comme étant dépourvu de moyens d'existence, d'être sous tous les rapports d'une mauvaise conduite et d'être un des principaux rédacteurs du *Méphistophélès*, de *L'Argus* et du *Flambeau*. Il est l'auteur de la chanson et des articles outrageants, publiés en 1846 dans *L'Argus* contre S.M. le Roi et il professe des doctrines subversives de l'ordre de choses actuel.

RISPAIL, EX-EMPLOYÉ DU CHATEAU ROYAL.

On rapporte qu'il fournit quelques articles à *L'Argus*.

539. Uit verschillende inlichtingsbladen, 8 november 1846.

StB., Mt. 3.

TRUFFAUD.

Il est né à Nancy, âgé de 28 ans (en 1846); on le signale le 8 novembre 1846 comme étant le rédacteur principal de *L'Argus*.

VALÉE OU VARLEZ, DEMEURANT AUX ENVIRONS D'ATH (DOCTEUR).

On rapporte qu'il a demandé plusieurs feuilles du journal *L'Argus* et qu'il s'engageait sous serment à déposer, que les faits imputés au président De Rasse étaient véridiques.

540. Uit het inlichtingsblad van P.-F. Petit, 12 november 1846.

StB., Mt. 3.

Le 12 novembre 1846, le secrétaire de la commune de St-Gilles transmet des renseignements favorables sur sa conduite.

541. Rondschrijven van Agneessens, 15 december 1846.

ARAB., CRB., 666.

La société d'Agneessens invite les citoyens démocrates à se réunir à l'assemblée générale, lundi 21 du courant, à 7 heures du soir à l'estaminet *La Boucherie*, sur le Grand-Sablon, pour y discuter des faits qui les concernent.

542. Het verzenden van uitnodigingen van de maatschappij Agneessens (1) zonder naam van drukker of uitgever, 18 december 1846.

ARAB., CRB., 666.

1. VERHOOR VAN DE BESCHULDIGDEN.

---

(1) Tekst nr. 541.

A.) CH. PERIN, 22 DECEMBER 1846.

...
J'ai écrit cette note de convocation à la demande du Sr Fleracker, qui doit demeurer du côté de la rue d'Anderlecht.

...
B.) FLERACKER, 4 JANUARI 1847.

C'est moi qui a porté à l'impression un billet de convocation pour la *Société d'Agneessens* au lundi 21 décembre dernier. Je n'ai pas fait faire le manuscrit de ce billet. Je ne sais qui a écrit le manuscrit. Il m'a été remis par le sieur Perrin dans l'estaminet, rue des Alexiens, n° 50, où le Sr Perin demeure. Il me l'a remis en présence de François De Clercq, cordonnier, rue des Navets, n° 38, de Martin Steens, rempailleur de chaises, rue Verte, près du Vieux Marché. Je n'ai pas demandé ce manuscrit. Je fais partie de la *Société d'Agneessens*. Mr Perin préside les réunions extraordinaires sans être de la société. Il était convenu qu'il y aurait eu une réunion pour faire une pétition à adresser au roi dans l'intérêt de la classe ouvrière et faire en même temps une collecte pour le sieur Pelerin, qui était encore détenu. Le Sr Perin m'a remis ce manuscrit pour que je le fisse imprimer sans m'indiquer d'imprimeur. Je l'ai porté chez le Sr Maré parce que je le connaissais. J'en ai fait imprimer deux cents exemplaires et j'ai dit qu'on devait les remettre chez le Sr Perin. Le Sr Perin m'a remis un paquet que je puis évaluer de trente à cinquante exemplaires. Je les ai tous distribués. Le Sr Perin a gardé les autres. Il en a distribué quelques-unes et les autres ont été saisis chez lui par la police (1).

D. A qui avez-vous distribué ces billets de convocation?

R. Uniquement aux membres de la Société, sauf cependant un ou deux à des personnes qui avaient fait partie de la société.

...
C.) A. MARRÉ, 22 DECEMBER 1846.

...
J'en ai fait deux cents exemplaires que j'ai moi-même portés et remis au Sr Perin en personne, rue des Alexiens, 50. Je n'en suis pas encore payé et il me doit de ce chef deux francs.

... (2).

2. UITSpraak.

Op 25 augustus 1847 : Perin bij verstek 6 maand gevang, Marré 10 fr. boete en Fleracker vrijgesproken.

---

(1) Op 18 december 1846 werden bij Perin 18 boekjes van 4 exemplaren en 1 boekje van 2 exemplaren aangeslagen.

(2) De drie beschuldigten verklaren dat zij meenden dat het vermelden van de naam van de drukker op een uitnodigingsbriefje voor leden van een maatschappij niet noodzakelijk is.

543. Uit het inlichtingsblad van Schildknecht, 25 januari 1847.

StB., Mt. 3.

Le 25 janvier 1847, on le signale comme fréquentant le sieur Vogler.

544. Uit verschillende inlichtingsbladen, 8 maart 1847.

StB., Mt. 3.

HOOSTENS.

Dans une réunion qui a eu lieu le 8 mars 1847 avec Bataille, [Vendredi, Fleracker] (1) et autres, a proposé de suivre le plan arrêté par Vandersmissen, d'assassiner le roi, de s'emparer de la reine et des princes, les retenir captifs et d'écrire à Paris que si des troupes françaises arrivent en Belgique, on tuerait la reine et les princes.

JEAN MERTENS.

[Dans la même réunion] ... il a dit qu'il avait été ce matin chez Jottrand, qu'il ne savait encore rien et qu'on attendait des nouvelles de Liège.

PELLERING (2).

[Dans la même réunion] ... a approuvé la proposition faite par Hoostens tendant à assassiner le roi, etc., ajoutant : „J'en ai aussi un dans la manche : c'est Vanbersel. Ce n'est pas encore le moment d'agir. Je n'ai reçu aucune nouvelle.”

GILLO.

[Dans la même réunion] ... il a ensuite été boire à plusieurs au cabaret *Le Renard* où il a chanté des chansons républicaines.

545. De procureur des konings te Nijvel aan De Bavay, procureur-generaal te Brussel, 9 maart 1847.

ARAB., PG., 119.

J'ai l'honneur de vous informer que le 6 courant, jour de marché à Wavre, il s'est manifesté quelque agitation à-propos de la cherté des denrées alimentaires. Des groupes se sont formés sur le marché aux

---

(1) Beide namen zijn vermeld bij Pellerin. Op het inlichtingsblad van Vendredi : „... on le signale comme étant l'associé de Bataille et de ne plus faire partie des démocrates.”

(2) Bij zijn inlichtingsblad is volgend getuigschrift gevoegd :

Commissaris Daxbek aan de hoofdpolitiecommissaris, 7 februari 1867.

„Le nommé Pellerin, Jean, ouvrier bottier, né à Bruxelles, demeurant Vieille-Halle-aux-Blés, 20, marié, a quatre enfants; il est assidu au travail et gagne en moyenne 3 fr. par jour.

1^o Son fils Leon-Joseph, né en 1842, ouvrier mécanicien, gagne 4 fr. par jour.

2^o Auguste-Marie, né en 1844, ouvrier serrurier, 2,50 fr. par jour.

3^o Joseph-Gertrude, né en 1849, ouvrier menuisier, 1,50 fr. par jour.

4^o Barthélemy-Bertin-Juste, né en 1861, écolier.

Lors des troubles de 1848, Pellerin a été condamné le 31 mai de cette année par le tribunal de Bruxelles à 6 mois de prison pour voies de fait et blessures. C'est un chaud républicain qui se distingue par ses discours violents contre nos institutions, qu'il a l'habitude de prononcer dans les meetings.”

grains : ils ont fait mine de répandre quelques sacs qui s'y trouvaient. On est cependant parvenu à les en empêcher. Ils se sont alors rendus sur le marché aux légumes et là ils ont renversé différents sacs de pommes de terre. L'administration communale s'est rendu sur les lieux et elle n'est parvenu à dissiper tout tumulte qu'en exigeant des paysans qu'ils laissent leurs pommes de terre à quelques sous de moins ...

546. De procureur des konings te Antwerpen aan De Bavay, procureur-generaal te Brussel, 13 maart 1847.

ARAB., PG., 119.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que le 11 de ce mois plusieurs ouvriers s'étaient coalisés pour empêcher le travail des portefaix au bassin de cette ville. Cette coalition a été immédiatement réprimée et elle n'offre aucun caractère de gravité.

547. Rapport van een officier op zending tussen Samber en Maas, 13 maart 1847.

ARAB., PG., 119.

...
J'ai vu aujourd'hui les différentes communes que je viens de citer [Solre-sur-Sambre, Labuissière, Merbes-le-Château], ainsi qu'Erquelines, Fontaine-Valmont et Leers-et-Fosteau et puis vous affirmer que tout est tranquille ici. Il règne, il est vrai, une grande fermentation dans les esprits, mais pas assez forte toutefois pour que le peuple ose se mesurer avec la troupe.

Mr le substitut du procureur du roi, qui vient d'arriver ici, et auquel je viens de raconter l'histoire d'un nommé Bataille, originaire de France, et qui est allé avec un tambour et un drapeau haranguer les ouvriers, a donné un mandat à la gendarmerie d'Erquelines, à l'effet de mettre cet homme en prison, mais il paraît que déjà il a pris la route de France.

...

548. Rapport van een officier op zending tussen Samber en Maas, 16 maart 1847.

ARAB., PG., 119.

...
Le commis voyageur, qui a tenu à Châtelineau, vendredi dernier, des propos propres à exciter des désordres, se nomme De Coster et voyage pour une maison de Bruxelles, faisant le commerce de casquettes. Je communiquerai ces détails à Mr le procureur du roi, bien que je sache que l'individu, dont il s'agit, soit retourné à Bruxelles, samedi dernier.

...

549. De procureur des konings te Bergen aan De Bavay, procureur-generaal te Brussel, 2 april 1847.

ARAB., PG., 119.

...
La police de Mons a saisi ce matin une affiche manuscrite en gros, lisibles et bien fermes caractères, qui avait été placardée sur une des pompes de la ville, d'où elle fut arrachée vers six heures du matin.

Elle contient ceci : *Vive la République. Le pain et la viande à un prix modéré ou on aura un deuxième Robespierre pour faire pendre tous vos brigands de ministres et tous ces voleurs de marchands de grains, et tous ces pendars de jésuites. Moi je me sens la force de les occuper pour en faire de la saucisse.*

...

550. Getuigschrift voor Delestré, gedrukt blad.

ARAB., CRB., 667.

Les soussignés curés, bourgmestres, échevins et secrétaires des communes de Lendeledé, Heule et Ingelmunster déclarent que c'est avec le plus vif regret qu'ils ont appris la scission survenue entre Messieurs Hertogs, frères, entrepreneurs de travaux publics, et M. Delestré, leur sous-traitant (1).

Ils regrettent d'autant plus cette scission qu'elle occasionne le départ de M. Delestré, qui s'est acquis l'estime publique et la nôtre en particulier par sa manière d'agir envers les ouvriers.

Lendeledé, Ingelmunster et Heule, le 6 Avril 1847.

D. De Beer, curé à Lendeledé.

L. Wallays, bourgmestre à Lendeledé.

J.-B. Verbeke, échevin à Lendeledé.

P. De Brune, échevin à Lendeledé.

Vermandele, secrétaire à Lendeledé.

Legae, bourgmestre à Heule.

A.-P. Desmet, échevin exerçant la fonction de bourgmestre à Ingelmunster.

Van den Bulcke, commissaire de police à Ingelmunster.

L. Delporte, curé à Ingelmunster.

Van Ooteghem, secrétaire communal à Ingelmunster (2).

551. Losse nota in inkt, mei 1847.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

... Cet étranger [De Bornstedt] est arrivé à Bruxelles au mois de

---

(1) Delestré had Hertogs op het ministerie aangeklaagd van allerhande knevelarij, vooral tegenover de arbeiders. Bij de gebeurtenissen van 1848 was hij nog steeds zonder werk.

(2) Op te merken de onjuistheden in de namen : beide pastoors : J. G. De Beir en C. L. De Poorter; P. De Bruyne, schepen van Lendeledé; Van den Bulcke, gemeente-ontvanger. Dit althans in vergelijking met de *Almanach Royal*.

février 1845. Il se disait correspondant de la *Gazette d'Augsbourg*, de l'*Observateur du Rhin* et de plusieurs autres journaux. Il commença, dans les premiers mois de l'année suivante, la publication du *Deutsche Brüsseler Zeitung*, mais ses collaborateurs, tant de l'intérieur que de l'étranger, me sont inconnus.

Je pense d'ailleurs qu'il n'y a pas de rédacteurs en titre attachés au journal de Mr de Bornstedt et qu'il accepte de toutes mains les communications qui lui sont faites. C'est ainsi qu'il a paru dans ce journal, au moins de février ou mars 1847 une chanson, intitulée : *Les tisserands Silésiens*, composée par Henri Heine ...

552. De procureur des konings te Doornik aan De Bavay, procureur-generaal te Brussel, 11 mei 1847.

ARAB., PG., 119.

Le 11 mai 1847, Tournay a aussi eu des scènes de désordre, dont la cherté du prix des céréales a été la cause ou le prétexte. Tout à coup et sans presque aucun indice précurseur n'eut annoncé ces troubles, une bande s'est trouvée organisée et s'est mise en marche, brisant les vitres, les volets et autres clôtures des maisons d'un grand nombre de marchands de grains et de boulangers de Tournay, en suivant une marche méthodique et évidemment concertée d'avance, faisant ainsi presque processionnellement le tour complet de la ville, attaquant promiscuement les maisons des libéraux et celles des hommes de l'opinion, dite catholique, mais saccageant plus particulièrement dans sa course la façade extérieure de la maison des Jésuites, et poursuivant ainsi sa route, jusqu'à ce que la brigade de gendarmerie de Tournay, surprenant brusquement les émeutiers, les eut mis en fuite, après en avoir arrêté quelques-uns.

Le lendemain et quelques jours suivants ces troubles ne recommencèrent plus, mais il y eut des rassemblements nombreux sur la grand'Place de Tournay et des chants séditieux. Alors Mr le général Greindl avait pris le commandement de la place de Tournay et de nombreuses patrouilles, jointes aux gardes municipaux et à la gendarmerie, parcoururent la ville dans tous les sens. Il y eut encore quelques désordres et des rassemblements, qu'il fallut dissiper. Il y en eut entr'autres un assez grave : un gendarme fut frappé le mercredi 13 mai 1847 dans la soirée par un émeutier d'un coup de stilet ; mais rien de semblable aux scènes du 11, et le désordre, qui diminuait successivement, s'éteignit entièrement après quelques jours.

Toutes ces scènes étaient bien voisines des élections du 8 juin suivant. Cependant dans les cris jetés par les émeutiers, rien n'y fit allusion.

Dans tous les cas, il a été du devoir du procureur du roi et du juge d'instruction, non seulement de poursuivre les émeutiers connus, mais de rechercher les chefs et moteurs de ces troubles.

... (1).

---

(1) Twee veroordelingen tot 3 maand gevang en 50 fr. boete en een veroordeling tot één jaar gevang (voor het kwetsen van de rijkswachter).

553. Twee aanplakbrieven te Doornik uitgeplakt in de nacht van 15 op 16 mei 1847.

ARAB., PG., 119.

A.) Nous verrons nous mourir de faim, pour faire la fortune des Roschild, des ministres, des ... (un mots manque aux fragments détachés du placard; ce doit être le mot maires ou juges), des échevins, des financiers, des marchands de grains!

Non.

Bourgeois et travailleurs, unissons-nous, nos intérêts l'ordonnent. Frappons nous tyrans.

Vive la liberté.

Aux armes.

B.) Nous sommes dans un siècle de grandes lumières où le peuple doit vivre heureux, s'il était bien gouverné; mais ces grandes lumières ne servent qu'à écraser le peuple. Pourquoi c'est que l'esprit d'avarice est porté à un tel point que les trois quarts des gens en place travaillent pour leur propre intérêt, qu'on juge si le peuple doit avoir de la satisfaction en pensant qu'il doit payer des sommes considérables à des gens plus portés à sa ruine qu'à sa prospérité. Voyez, pour un quart de récolte qu'on a eu de moins, comme le peuple est réduit. Il n'en faut pas être surpris, si les étrangers nous envoie des denrées, à la débarcation les gens de fortune tombent dessus comme des loups affamés pour en faire commerce, chose dont le gouvernement pourrait facilement empêcher, s'il serait porté pour le bonheur du peuple, mais non dans tous ceux qui pourraient faire du bien au pays, s'ils avaient la conscience assez droite pour tenir les intérêts du peuple. Si le gouvernement prendrait des denrées à son compte et en faire commerce lui-même, le grain serait à un prix plus modique. Il pourrait ensuite obliger les fermiers à livrer tant de sacs de blés, chaque marché, suivant la quantité qu'ils avaient chez eux et fixer un prix raisonnable et imposer une amende à tout facteur, qu'ils iraient pour acheter les grains dans les commerces; par conséquent le gouvernement aurait l'approbation de son peuple, mais quand il ne surveille pas aux intérêts de ses compatriotes, il est presque sûr d'avoir la haine de tout un chacun. Je pense que tous les gouvernements se sont donnés la main pour réduire le peuple. Ont-ils oublié l'année quatre-vingt-neuf et le règne de la terreur. Le peuple gémit et marche la tête baissée. Il attend l'occasion de pouvoir briser sa chaîne et marcher le front levé contre ceux qu'ils ont été cause de sa misère. Tous peuples opprimés respirent une vengeance implacable. C'est ainsi que les sujets des gouvernements attirent le malheur sur eux par leurs propres fautes, etc.

554. De procureur des konings te Bergen aan De Bavay, procureur-generaal te Brussel, 6 juni 1847.

ARAB., PG., 119.

...
Le 4 de ce mois, Mr le juge de paix de Soignies est venu en personne m'informer que le 3 du dit mois, vers 9 heures du matin, un attroupement de quatre à cinq cents personnes, tous ouvriers de carrières ou membres des familles de ceux-ci, avait eu lieu sur la place de Soignies, pendant l'office divin.

Une députation de ces individus entra à l'hôtel de ville et réclama du bourgmestre de la localité que l'on fasse baisser le prix des farines, farines que les marchands vendaient toujours au même taux, nonobstant la baisse subie par les grains. Le bourgmestre répondit qu'il aurait égard à leur demande et la foule se retira.

...
555. De procureur des konings te Antwerpen aan De Bavay, procureur-generaal te Brussel, 13 juni 1847.

ARAB., PG., 119.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que cette nuit plusieurs attroupements tumultueux se sont formés en divers endroits de cette ville. La boutique d'un boulanger a été saccagée. Ces troubles paraissent avoir eu pour motif une hausse sensible, qui s'est fait hier dans le prix du pain. A l'heure où je vous écris la présente, tout est tranquille.

556. De procureur des konings te Brussel aan de Bavay, procureur-generaal, 15 juni 1847.

ARAB., PG., 119.

J'ai l'honneur de vous informer que hier dans la soirée une petite bande, composée de 6 à 7 individus, sortis récemment du dépôt de mendicité de la Cambre et se trouvant la plupart sans domicile, s'est rendu chez cinq boulangers de cette ville et ont enlevé quelques pains. Dans deux boulangeries il a été usé de violence envers les personnes, qui s'y trouvaient. La police étant parvenu à atteindre les coupables, ceux-ci se sont mis en état de rébellion; toutefois cinq d'entre eux ont été arrêtés et mis à ma disposition. Les prévenus cherchent à s'excuser, disant que c'est malgré eux qu'ils ont dû quitter le dépôt de mendicité et que privés de tous moyens de subsistance, ils ont été poussés par la faim aux actes qu'ils ont commis (1).

---

(1) Drie veroordelingen tot 2 jaar gevangenisstraf en respectievelijk een tot 3 jaar, 8 maand en 6 maand.

557. Losse nota in inkt, 3 juli 1847.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

Le Ct Von Reichenbach, expulsé récemment de la diète Prussienne à cause de ses antécédents, doit arriver à Bruxelles le 12 de ce mois pour s'y mettre en rapport avec le Sr Bornstedt, rédacteur du *Journal allemand* publié à Bruxelles.

Monsieur le Ct de Henckel a témoigné vivement le désir d'être tenu au courant des démarches et allures du Sr Von Reichenbach pendant son séjour en Belgique, afin d'en rendre compte à son gouvernement.

558. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan De Haussy, minister van justitie, 3 augustus 1847.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

Comme vous le verrez par la traduction ci-jointe, le sieur De Bornstedt semble entrer dans une voie nouvelle et vouloir s'occuper des affaires intérieures, auxquelles jusqu'à présent il avait eu la prudence de ne pas toucher. Son journal ne se borne plus à lancer des injures contre les souverains et les gouvernements étrangers, il tient encore envers la personne de notre roi un langage de la plus haute inconvenance (1).

Je crois devoir appeler votre attention sur ce point, Monsieur le Ministre, le sieur de Bornstedt, en adoptant un tel système, semble provoquer un arrêt d'expulsion et le placer sous le coup de la loi du 22 septembre 1835.

559. De procureur des konings te Bergen aan de procureur-generaal te Brussel, 8 augustus 1847.

ARAB., PG., 119.

Je fus informé hier, vers cinq heures et demie du soir, par le capitaine de gendarmerie commandant la compagnie du Hainaut qu'il venait de recevoir une dépêche de Mr le gouverneur de la province, énonçant que de nombreux rassemblements, qui pourraient bien se livrer au pillage en raison des grains et avaient déjà exercé des voies de fait, avaient lieu à Enghien dans la journée même. Cet officier me donnait en même temps à connaître qu'il venait de transmettre des ordres en tous sens pour qu'un personnel de gendarmerie nombreux soit dans la nuit même à Enghien.

Je requis sur le champ Mr le juge d'instruction de se rendre immédiatement avec moi dans cette ville où nous arrivâmes vers dix heures et demie du soir et où nous sommes actuellement à instruire.

Voici au demeurant ce qui s'est passé :

Un Sr Adrien Castaigne, marchand de grains au dit Enghien, est,

---

(1) *Deutsche Brüsseler Zeitung*, 22 aug. 1847, nr. 67 : de koning zou helemaal niet enthousiast toegejuicht zijn, zoals de andere kranten dit mededeelden.

dit-on, membre d'une société assez étendue, toujours d'après le dit-on, qui ferait en grand le commerce des grains. Il paraît au surplus certain que cet homme, par l'intermédiaire de deux facteurs, fait de nombreux achats de grains à des prix élevés (1).

Le 4 de ce mois, jour de marché ici, Castaigne fit faire ou aurait fait faire des acquisitions de cette denrée à une heure antérieure à celle fixée par le règlement de police de la localité. De là contravention et procès-verbal.

Ce jour, 4 août, un attroupement nombreux eut lieu par suite de cette circonstance. Castaigne fut poursuivi et hué, sans cependant que l'on se soit porté à des voies de fait contre lui et sans que personne fut indiquée comme ayant commis un délit dans cette occurrence. Si je suis bien renseigné, il paraîtrait que la femme du dit Castaigne se serait placée sur la porte de son logis et aurait injurié la foule, qui s'est enfin retiré.

Jeudi dernier, Castaigne vint remettre dans l'après-midi une plainte à cet égard dans notre parquet, laquelle tendait autant à inculper l'autorité que ceux dont il avait à se plaindre. J'étais absent et il parla à notre secrétaire, qui lui fit remarquer que ce qu'il disait était trop vague, qu'il fallait spécifier les faits et les personnes. Il en convint et promit de fournir des renseignemens ultérieurs. Je reçus le vendredi de la gendarmerie un bulletin de renseignemens là-dessus, laquelle présentait l'affaire comme insignifiante. Je vis le même jour Castaigne qui de nouveau dit qu'il donnerait des renseignemens ultérieurs.

Voilà les préalables aux circonstances, objet de notre instruction actuelle.

Hier était encore jour de marché et celui pendant lequel Castaigne devait comparaître devant le juge de paix du canton, en raison de la contravention qu'il aurait commise le quatre, en enfreignant le règlement de police locale. Il se fit représenter à l'audience par un mandataire, mais il a eu l'imprudence de se montrer dans les rues. Des enfants commencèrent à le huer, puis des personnes faites se joignirent à eux et un rassemblement se forma, composé d'habitants de la ville et surtout des paysans des environs. Toutefois deux gendarmes parvinrent à dissiper l'attroupement, qui se reforma de suite.

Castaigne, pour se soustraire aux injures du peuple, se refugia chez la Dme Vve Van Cutsem, maître-brasseur, rue de Nazareth, après avoir reçu un soufflet d'une femme d'Enghien, qui est connue. C'est en face de la maison de cette dame que la foule se reforma et stationna assez longtemps, en attendant que Castaigne en sortit.

---

(1) Uit een brief van de procureur van Bergen aan procureur-generaal De Bavay dd. 11 augustus : „ ... Si l'on croit un grand nombre de déclarations, Castaigne ne serait point blanc comme neige. On l'accuse de tous côtés d'avoir, par l'intermédiaire de facteurs, fait faire des offres en sur des prix demandés par des marchands de grains.

Mais ce qui est énoncé à cet égard est si vague et le défaut d'indication de témoins positifs sont tels qu'il y a impossibilité, quant à présent, de commencer une instruction sur ce point...”

Entre neuf et dix heures du matin, le maréchal des logis de gendarmerie à Braine-le-Comte, alors à Enghien pour service, le brigadier d'Enghien et deux gendarmes se rendirent là où était l'attroupement et où était l'échevin Deltenre, chargé de la police. Ils parvinrent, mais très difficilement, à dissiper le rassemblement.

Alors, d'accord avec Mr Deltenre, la gendarmerie entra chez la veuve Van Cutsem pour y prendre Castaigne et protéger son retour à son logis, où il avait besoin. C'est ce qui eut lieu, en effet; mais ceux-ci, arrivés à l'endroit dit Place neuve, dans la rue d'Hove, une foule considérable s'y était de nouveau réunie en criant et hurlant. Un tailleur d'habits, appelé Deneyer, sauta au cou de Castaigne, qui marchait entre les gendarmes, en le qualifiant de coquin. Ce Deneyer fut saisi à l'instant par les maréchal des logis et brigadier; mais ceux-ci n'étant pas en force et la foule demandant à hauts cris qu'on relâchât le prisonnier, après en avoir délibéré avec Mr Deltenre, ils le laissèrent aller.

Dès que Deneyer fut rendu à l'attroupement, celui-ci se dissipa aussitôt et la chose finit là, aucun autre désordre ne s'étant commis.

J'oubliai de rapporter que pendant que Deneyer était le prisonnier de la force publique, son frère employa la violence pour le faire évader, sans toutefois porter le moindre coup (1).

A notre arrivée hier soir, je me suis promené seul dans toute la ville et je puis certifier n'y avoir rencontré que deux individus en blouse. Ce jourd'hui la tranquillité est parfaite.

...

560. D'Hoffschmidt, minister van buitenlandse zaken, aan De Haussy, minister van justitie, 4 september 1847.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

...

Je (2) crois devoir à ce propos vous présenter un moyen d'avoir une certaine action sur la rédaction de ce journal [*Deutsche Brüsseler Zeitung*]. J'ai tout lieu de croire qu'un des hommes qui a le plus d'autorité sur cette gazette est le professeur Mittermayer de l'université de Heidelberg. Ce savant, à ce qui vient de me revenir, est parti avant-hier matin (24 août) pour la Belgique, ainsi que deux de ses collègues, avec l'intention de la visiter en détail. Ce serait, je pense, chose bonne et avantageuse sous ce rapport et sous quelques autres, de faire en sorte qu'il eût lieu d'être satisfait de son séjour dans le pays.

Je dois me hâter d'ajouter que ce professeur ayant pris, il y a deux ans, une initiative un peu vive dans certaines manifestations politiques hostiles à l'opinion de son gouvernement (celui de Bade), il faudrait éviter de se heurter contre un écueil d'une autre nature, le mécontentement de la famille Grand'ducale et du parti conservateur ...

---

(1) De gebroeders Deneyer, aangehouden op 9 augustus, werden elk tot 6 weken gevang en 16 fr. boete veroordeeld. (Brief van 3 september 1847).

(2) Aanhaling uit een brief van Graaf de Briey, gevollmachtigde minister te Frankfort.

561. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan De Haussy, minister van justitie, 7 oktober 1847.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

J'ai l'honneur de vous communiquer de nouveau le dossier du sieur de Bornstedt, rédacteur du *Journal allemand de Bruxelles*. Comme vous le verrez par la note ci-jointe, ce journal continue son système d'attaques et d'injures contre les gouvernements voisins et s'occupe avec malveillance des affaires de notre pays.

Mais il est un fait plus grave et sur lequel j'appelle spécialement votre attention, Monsieur le Ministre. *Le Débat Social*, dans son numéro du 3 octobre, ci-annexé, donne les détails d'un banquet réformiste organisé par les soins du Sr de Bornstedt et des autres publicistes du *Journal allemand de Bruxelles* et annonce qu'une association permanente de réformistes sera établie en Belgique. Les classes opprimées de tous les pays sont conviées à prendre part à cette association ou à en profiter.

Le Sr de Bornstedt fait donc un appel aux masses et s'adresse aux hommes les plus dangereux : aux mécontents de tous les pays. Une association de ce genre, inspirée surtout par les principes anarchiques du journal allemand, me semble de mesure à exciter contre le gouvernement belge le mécontentement des puissances amies qui seront l'objet des attaques de l'association réformiste. Il est même à craindre qu'un jour les doctrines soi-disant réformistes ne se traduisent en actes et l'on pourrait blâmer le gouvernement de n'avoir point prévenu les désordres par tous les moyens qui sont en son pouvoir.

J'ai cru de mon devoir, Monsieur le Ministre, de vous entretenir de ce fait qui n'est pas sans gravité et qui mérite d'être examiné avec attention.

562. De burgemeester van Nossegem aan Delestré, 30 oktober 1847.

ARAB., CRB., 667.

Il m'est agréable de pouvoir attester la remise, que vous avez fait faire entre mes mains d'une somme de 50 francs, alors que vous étiez employé à la route en construction de Malines à Tervueren.

Cette somme, selon vos désirs, a été affectée à l'achat de grains distribués aux pauvres de ma commune.

Comme je suppose que ma déclaration doit vous servir auprès de quelqu'un, je me plais aussi à reconnaître que votre conduite vis-à-vis les ouvriers n'a jamais provoqué la moindre réclamation.

Il est encore une justice que j'aime à vous rendre et que vous rendront tous ceux qui ont eu des relations avec vous, si vous en aviez besoin, ce sont nos agréables rapports de la vie privée.

IV

DE KRISIS WERD ONDERDRUKT (1847-48)

563. Uit verschillende inlichtingsbladen, 7 november 1847.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Il a, après une visite faite au mois de novembre 1847 à *La Société d'Ouvriers allemands*, envoyé plusieurs ouvrages en cadeau comme témoignage de son assentiment.

MELLINET.

Le 7 dito, il préside une réunion de démocrates à *La Maison des Meuniers* pour éclairer les peuples sur leurs droits, etc. A cette séance assistent Spilthoorn, Jottrand et autres [Hoostens, Kats Jozef, Kats Jacob, Kats Antoon, Overkant, Pellering, Picard, Van Heck, F. Vankwalie, H. Vankwalie].

564. Uit het inlichtingsblad van Puraye, 12 november 1847.

StB., Mt. 3.

Il a été condamné en 1840 à un mois de prison pour vol. Le 12 novembre 1847, comme secrétaire de la *Société Agneessens*, il présente une lettre de cette société afin d'engager les membres démocratiques à s'associer avec eux pour présenter une pétition aux chambres pour réduire l'armée.

565. Uit verschillende inlichtingsbladen, 15 november 1847.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 15 novembre 1847, il est nommé président du bureau avec d'autres. IMBERT, MARX, MAYER.

A la séance du 15 novembre, il est nommé vice-président.

LELEWEL, SPILTHOORN.

A la réunion du 15 novembre 1847, il est nommé interprète.

MARX (I).

Le Sr Marx fit publier en 1847 un ouvrage intitulé : *Les Misères de la Philosophie*.

Lors de la formation de l'*Association démocratique* à Bruxelles, Charles Marx en fut nommé vice-président et il paraissait y exercer une grande influence. Il fut envoyé par l'association auprès de la *Société des fraternal*

---

(1) ARAB., Vreemdelingepolitie, 73.946.

democrats à Londres à l'effet d'y représenter la société de Bruxelles et de fraterniser avec les démocrates de l'Angleterre (contrairement à sa promesse en 1845).

Charles Marx fit également publier divers articles dans le *Journal allemand de Bruxelles*, fondé par Bornstedt en 1847.

566. Uit de inlichtingsbladen van J. Mertens, Meskens en Overkant, 22 november 1847.

StB., Mt. 3.

Le 22 nov. 1847, il est convenu à *La Cour Royale*, rue de la Montagne, avec d'autres de proposer à la prochaine réunion des démocrates d'exclure les frères Kats et Labiau de la société, parce qu'ils avaient reçu de l'argent du gouvernement.

567. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 25 november 1847.

StB., Mt. 3.

A la séance du 25 novembre 1847, il dit qu'il avait combattu pour la cause populaire et qu'au besoin, dans quelque temps, il sacrifierait ses jours pour cette noble cause.

568. Uit verschillende inlichtingsbladen, 28 november 1847.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Séance du 28 novembre 1847, où il [invite] M. Marx pour se rendre à Londres pour s'entendre avec les chartistes au sujet d'un meeting qui a lieu aujourd'hui lundi, 29, concernant les affaires de la Suisse, rédiger une adresse de félicitations au parti radical suisse, etc.

MARX.

Le 28 novembre 1847, il est parti pour Londres pour ...

IMBERT.

Dans la séance du 28 novembre 1847, il a demandé si on trouvait bon que les journaux *L'Atelier* et *Le Débat social* rendissent compte de leurs discussions, dont quelques-unes devraient rester secrètes.

569. Uit het inlichtingsblad van Mellinet, 29 november 1847.

StB., Mt. 3.

Le 29 novembre 1847, il adresse au peuple suisse un appel ayant pour but l'union et la fraternité de tous les peuples, et ce conjointement avec Jottrand (1), Imbert (2), Marx, etc. [Lelewel, Pellerin, Picard, Riedel, Spilthoorn, Walan, Weerth et Wolff].

---

(1) Op zijn inlichtingsblad : Jottrand, avocat, fréquentait le meeting alors qu'il existait rue Haute. Dit blad werd gedeeltelijk uitgegeven : DES MAREZ, *L'Agitation*, nr. 58.

(2) Op zijn inlichtingsblad : Imbert, fabricant de poteries à St-Josse-ten-Noode.

570. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 5 december 1847.

StB., Mt. 3.

Idem [séance] du 5 décembre 1847, il donne lecture d'une adresse, puis il présente une lettre qu'il avait adressée au journal *L'Observateur*, qui en a refusé l'insertion sous prétexte qu'elle était trop violente.

571. Uit het inlichtingsblad van Jacob Kats, 12 december 1847.

StB., Mt. 3.

Le 12 décembre 1847, il donne sa démission.

572. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 19 december 1847.

StB., Mt. 3.

Idem [séance] du 19 décembre 1847, il a annoncé que la *Sociétés des Chartistes* de Londres l'avait informé qu'elle correspondait toutes les semaines avec la société. Il a aussi donné lecture d'une lettre de Liège qui annonce l'installation d'une société démocratique en cette ville. Il a également lu une lettre de M. Vanbevervoorde, rédacteur du *Courrier Batave* à La Haye, qui demande un règlement de la société, afin d'en établir une à La Haye, où il y a beaucoup de démocrates.

573. Diefstal van gezegeld papier van de Moniteur voor de druk van de Deutsche Brüsseler Zeitung, 1848.

ARAB., CRB., 673.

VERKLARING VAN A. DELEY, 17 MAART 1849.

J'ai été employé pendant un an en qualité de commissionnaire chez le Sr De Bornstedt, propriétaire du journal allemand intitulé *Deutsche Brüsseler Zeitung*, qui s'imprimait dans les ateliers du Sr Deltombe, rue Notre-Dame-aux-Neiges. J'y suis resté jusqu'à la cessation de la publication du journal (1). Ma besogne consistait notamment à rechercher des abonnés, à tenir le livre contenant les noms et demeures des abonnés, à distribuer le journal en ville et à la distribuer à la poste pour la campagne. Le journal était tiré ordinairement à trois cents exemplaires,

---

Nog een tweede inlichtingsblad : Imbert Jacques, ancien gérant d'un journal républicain à Marseille, compromis dans les événements d'avril 1834, demeurant rue St-Lazare, n° 2 à St-Josse-ten-Noode et chaussée de Louvain, 106, en dernier lieu.

Après 17 mois de détention préventive, il parvient à s'évader de Ste-Pélagie. Il arriva à Bruxelles quelques jours après sa fuite. Il habita clandestinement en des faubourgs de Bruxelles, sous le nom de Duval. Après avoir successivement habité Seneffe et Binche, il est venu demeurer à St-Josse-ten-Noode en 1841. Il est l'un des fondateurs de *L'Atelier*. Il a travaillé ou travaille probablement encore aujourd'hui à la rédaction du journal intitulé *Le peuple souverain*. Il prend part aux fêtes polonaises. Il professe des idées démocratiques très avancées, etc.

(1) De *Deutsche Brüsseler Zeitung* verscheen van 1 januari 1847 tot 24 maart 1848.

rarement plus, quelquefois moins. La moitié seulement ou cent cinquante feuilles environ étaient soumises au timbre. Le montant du timbre s'élevait parfois à 6, 8, 10 et 12 francs, ... Les feuilles imprimées en blanc, c'est-à-dire non timbrées, étaient destinées à être envoyées en Allemagne et voici comment De Bornstedt s'y prenait :

Il chargeait des numéros de son journal et d'autant de numéros qu'il fut possible, les voyageurs qu'il cherchait partout, ensuite il obtenait en échange de son journal d'autres journaux et il s'en procurait autant que possible, dans lequel il pliait une et souvent deux feuilles de son journal et à la poste on déclarait : „Deux *Emancipation*, deux *Journal de Belgique*, etc.” Quelquefois la fraude fut découverte et les journaux furent retournés, mais De Bornstedt ne s'en inquiétait point, il disait que les voyageurs en fraudaient assez ...

574. Uit verschillende inlichtingsbladen, ongedateerde gegevens.
[1847-1848-1849.]

StB., Mt. 3.

PIERRE PIERMONT.

Il est signalé comme faisant partie des deux sociétés démocratiques et comme étant de mauvaise conduite.

TIBERGHIEU.

Il fait connaître qu'il ne se rendrait plus aux séances pour des motifs qu'il ne pouvait encore divulguer, mais qu'en cas de besoin on devait toujours compter sur lui.

VERBEEKEN.

On le signale comme étant le président de la société démocratique, établie à *La Pomme d'Or*.

SEGRIS.

On le signale comme étant l'agent du parti révolutionnaire français en Belgique; frappé d'exclusion, a été vu en ville avec son épouse.

VANGOITSNOEVEN, EX-ÉCHEVIN A ST-JOSSE-TEN-NOODE.

On rapporte qu'il est parti pour Paris à l'effet de se concerter avec les exaltés de la capitale française. On fait circuler en ville un nouvel écrit sur le républicanisme, etc.

VANDEVILLE.

On signale une association ayant pour but le renversement du gouvernement, qu'il aurait fait des tentatives d'embauchage, en promettant à ceux qu'il voulait affilier de quoi vivre immédiatement dans l'aisance.

MERTENS.

On rapporte qu'il est d'intention de former une société démocratique au cabaret enseigné *Le Paon*, semblable et pour le même but que celle de Bruxelles.

TEDESCO.

On rapporte qu'il aurait payé à boire à *La Cour de Bruxelles* à un brigadier et deux soldats des guides pour engager leurs camarades à ne plus tirer sur le peuple.

LODRU.

Il préside. Il dit que Jottrand était allé chez les amis de *L'Alliance* pour faire une pétition, demandant 1^o une diminution sur le timbre des journaux, 2^o l'abolition des impôts sur les denrées alimentaires, 3^o de faire droit aux pressants besoins de la classe ouvrière, 4^o diminuer l'effectif de l'armée, etc., que la république venait d'être proclamé à Vienne et à Berlin, que partant ils ne devaient pas perdre courage, tenir la main, etc.

ROGI.

On rapporte que tous les jeudis, de 8 à 10 heures du soir, une section de meeting s'y réunit.

OLENROTH ET WOLFF.

On les signale pour être tous deux attachés au *Journal allemand* Von Bornstedt, dont ils sont rédacteurs, fréquentant chaque soir, rue de Lozum dans une maison où se réunissent les communistes; ces derniers croient qu'ils les trahissent et qu'ils sont vendus aux catholiques.

CHARLES LEHARDY DE BEAULIEU.

A une séance où étaient présents Jottrand, Gendebien, Bartels, Lelewel et d'autres, il a parlé, mais ayant la voix très faible, on n'a pu le comprendre.

GENDEBIEN.

Séance du ... [même jour] : „Messieurs, on a trompé la bonne foi du peuple belge, c'est une leçon pour un autrefois; choisissez mieux les hommes chargés de conduire le vaisseau de l'état, car lorsqu'on a su commencer une révolution il faut savoir la finir. M. Adolphe Bartels se trouve pour la seconde fois sous les verroux, victime de son noble dévouement et se trouve dans l'impossibilité d'assister à cette solennité.”

LELEWEL.

A la [même] séance du ... ,il prononce un discours sur les effets de la Providence.

LÉOPOLD SAWASKIWITZ.

[A la même séance], il fait un résumé succinct des services que la Pologne a rendus à tous les peuples amis de la liberté depuis 1789 jusqu'au jour où sa malheureuse patrie a succombé. Il se rappelle les caresses qu'on prodigeait aux Polonais en 1840, époque où la France croyait bientôt avoir besoin d'eux.

ZUITEN.

Séance du ... [même jour]. Au moment où Mr le président allait clôturer la séance, un jeune homme (Zuiten), âgé de 20 à 25 ans, demande la parole et prononce un discours dans lequel il fait ressortir qu'il y a peu de différence entre le sort des Polonais et celui des Belges dont une partie a été lâchement vendu pour être livré au tyran. Il fait ensuite un tableau de la misère des Flandres et invite les amis de la liberté à répéter avec lui, le jour où l'étandard sera levé, le cri de Jenneval: *Plutôt mourir que de vivre esclave sous l'arbre de la liberté.*

JOTTRAND.

[A la même réunion] il se réjouit de ce que le petit nombre

des Polonais en Belgique ne se lient pas avec les hommes tarés haut placés, qui n'ambitionnent que les places et l'or, mais qu'ils se lient avec les prolétaires, qui à l'œuvre savent que ce n'est pas l'or qui domine mais le fer.

[A une autre réunion] il prononce un discours sur l'avenir de la France.

JACOB KATS.

Dans un meeting il a dit qu'il connaissait toutes les faiblesses du gouvernement qui lui faisait autant peur qu'un Babou. Son discours a roulé sur les impôts, que les riches ont seuls le droit de choisir les représentants et qu'ils ne vivaient qu'avec la sueur du peuple et que le jour viendra où tout cela aura une fin.

MEULEMANS.

Dans un [le même] meeting il a dit que si le gouvernement continuait à marcher de la sorte, une bonne révolution mettrait fin à cet état de choses.

HERINCKX.

A un [au même] meeting il rappelle à l'ordre un nommé Meulemans en disant qu'il ne s'agissait pas de révolution, que le jour viendra où ils obtiendront leurs droits, qu'alors ils crieront *Vive la nation!*

GENDEBIEN.

On rapporte que depuis peu de jours il a rendu deux visites à l'avocat Funck, qui a été pendant 4 jours à Paris et que Jacques Kats y a également été.

PARASIS.

On le signale à l'attention de l'autorité, il ne parle jamais que politique dans les réunions secrètes qu'il tient chez lui avec Vandyck, Labiau et autres et toujours dans ses conversations il manifeste le désir de se débarrasser du Roi. Il reçoit aussi la visite du général Mellinet et il est l'intime de Labiau.

VERHAEGEN.

On rapporte qu'il a été à la tête d'un groupe d'ouvriers muni d'une carte géographique, il s'est porté au quartier Léopold avec le groupe qui l'accompagnait, ils ont excité les ouvriers du chemin de fer à ne plus travailler, qu'il fallait adresser une requête à la chambre pour demander leur déportation dans une colonie convenable, etc.

TRUYTS OU LETRUYTS.

On le signale comme se faisant remarquer parmi les groupes qui se forment au quartier Léopold.

LOUIS RIGOT.

Le ... 1848, il a fait imprimer chez la veuve Grégoire un écrit démocratique s'adressant aux ouvriers.

GENDEBIEN, JOTTRAND.

On rapporte qu'il aurait envoyé diverses personnes auprès du capitaine Callebaut, domicilié à Coeckelberg, chaussée de Jette, n° 13, entr'autre un nommé Vrints, pâtissier, demeurant à Molenbeek-St-Jean, près de l'église, dans le but d'insurrectionner le pays.

KUHLEWIND.

Il fréquente tous les démocrates allemands qui se réunissent habituellement au *Caveau de la Régence*. Les réfugiés allemands lui sont fréquemment adressés par Lubliner et autres républicains.

TOPIN.

Il est un homme très exalté en politique. On suppose qu'il a dû quitter la France à la suite d'une affaire dans laquelle il aurait été compromis. Il fournit des articles à un journal et il reçoit un secours mensuel de 30 francs.

TRANSELT.

Il a été arrêté en vertu d'un mandat d'amener pour avoir participé aux troubles de l'hippodrome à Molenbeek-St-Jean.

VANDEBEKEN.

Il a une sœur mariée à un avocat de cette ville qui, paraît-il, est sujet de caution (cet avocat est Moutel, rue des Hirondelles, 7). Il fréquente beaucoup l'estaminet *Le Messager de Louvain*, rue de la Fourche, où il lit les journaux. Il fait partie de la garde civique et dans sa compagnie il a la réputation d'être républicain, par suite de son opinion qu'il manifeste quelquefois dans la conversation.

VANNERUM.

On rapporte qu'il est séparé de corps et de biens d'avec sa femme Marie-Anna Heris, etc. Il est adjudant au 1^{er} bataillon de la 2^{me} légion de la garde civique. Il a des opinions républicaines qu'il ne fait pas voir. On le voit assez souvent chez Vandenhoven, rue des Bouchers, n^o 28, *Au Courrier*, avec Biot; il est roux.

VAN OVERSTRAETEN, ÉTUDIANT EN MÉDECINE.

On rapporte qu'il venait chez Vandenhoven, *Au Courrier*, rue des Bouchers, n^o 28, parler contre l'ordre des choses, à tel point, qu'un jour le cabaretier s'est fâché et l'a jeté à la porte.

VANSWAY.

On le signale comme faisant partie des républicains qui fréquentent le cabaret nommé *L'Ange*, rue de l'Étuve.

ANTOINE WAUTHIER.

Il paye un cens électoral de 300 et des francs. Dans le temps, faisait partie de *L'Alliance*, il quitta cette société lors de la scission qui y éclata et se mit à *L'Association libérale*; peu après, il retourna à *L'Alliance*. C'est un homme qui à l'approche des élections se remue beaucoup en faveur des candidats radicaux.

EDMOND WEERBROECK.

On rapporte qu'il se trouve à Paris pour compte de Messieurs De Potter et Jottrand et consorts, où il paraît vivre très largement.

WALAN.

Il préside l'*Association des Ouvriers allemands*, il a fait partie d'une association radicale allemande à Londres.

ZUITEN.

On le signale comme l'un des membres les plus assidus des meetings et un chaud et zélé partisan des doctrines de Kats.

575. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 17 januari 1848.

StB., Mt. 3.

Idem [séance] du 17 janvier 1848, où il donne lecture d'une lettre de l'avocat Spilthoorn de Gand pour inviter les membres à aller dans cette ville, dimanche prochain, afin d'assister à l'assemblée démocratique qui y aura lieu. Une députation composée de Jottrand et autres [Jacob Kats, Lelewel, Marx, Maynz, avocat, petit-Sablon, 24, Mellinet, Meskens] s'y rend.

576. Losse nota in inkt, 19 januari [1848].

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

Mercredi le 19 janvier le soir à la séance de l'*Association des Ouvriers allemands*, Vogler ayant soutenu que le journal de Bornstedt ne répondait pas à son but, s'est pris de querelle avec Bornstedt. Celui-ci le provoqua en duel, mais Vogler lui répliqua qu'il ne se battrait pas avec un lamp, gueux, greudin. A ces paroles les ouvriers allemands se ruèrent sur Vogler vociférant qu'en insultant Bornstedt et sa gazette, Vogler les insultait tous, vu que le journal de Bornstedt était l'exacte organe de leur association. Vogler s'est retiré vers la fenêtre qu'il a ouverte et a appelé au secours.

Le docteur Breyer a pris le parti de Vogler. Celui-ci et son commis Schnée ont donné ensuite leur démission de membres de l'association et sont allés avec Breyer acheter les poignards qu'ils portent continuellement sur eux.

Vendredi, 21 janvier, Vogler a montré son poignard à deux Allemands, qui le disent très beau.

577. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 22 januari 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Depuis quelques jours j'étais informé que des menées avaient lieu pour provoquer une réunion démocratique. Hier des avis imprimés en flamand ont été répandus à profusion, engageant le peuple à se réunir dimanche 23 à six heures du soir dans la salle de l'estaminet de *Flore*. L'avis contient la recommandation expresse de s'y conduire avec tranquillité et calme, le but étant de se fraterniser et de s'occuper du bonheur du peuple. On annonce en même temps que des délégués arriveront de Bruxelles pour assister à cette séance.

Monsieur le Bourgmestre a cru devoir se rendre à Bruxelles pour vous donner connaissance de ces faits, ainsi qu'à Monsieur le Ministre de la justice; je crois cependant que cette réunion n'aura aucune importance et sera sans résultat inquiétant pour la sûreté publique; la police est du reste prévenue et des mesures sont prises pour reprimer de suite les désordres s'il en éclatait, mais je le répète, je ne pense pas

qu'ils sont à craindre, car malgré que la saison soit rigoureuse et que la misère est grande par l'interruption de la navigation, au moins les fabriques travaillent et de plus notre population ouvrière est généralement tranquille et ne prend part aux désordres que quand elle se trouve sans ouvrage et quand elle y est instiguée d'une manière extraordinaire.

Quoiqu'il en soit, j'aurai l'honneur, Monsieur le Ministre, de vous tenir au courant de tout ce qui pourra arriver, mais je ne doute pas ou tout se terminera de la même manière que beaucoup d'affaires de ce genre. Grand bruit pour peu de chose.

578. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 24 januari 1848.

ARAB., Rogier, 435.

J'ai l'honneur de me référer à ma lettre du 22. La réunion démocratique qui a eu lieu hier soir à l'estaminet de *Flore*, s'est passée comme je le prévoyais très tranquillement et pour ainsi dire inaperçue. Plusieurs orateurs ont pris la parole, entr'autres Mr Jottrand, Cats, un prussien Bolderstein, Meskens et l'avocat Spilthoorn pour démontrer que c'est urgent de s'entendre sur les mesures à prendre pour faire sortir le peuple de la misère dans laquelle il se trouve; que les meilleurs moyens pour y parvenir sont : suppression de tout impôt sur les denrées alimentaires et du droit de patente, diminution de l'armée, faire supporter par les riches seuls les charges de l'état, puisqu'ils n'ont acquis leur fortune que sur la sueur du peuple, en un mot les phrases d'usage en pareilles circonstances. La séance a été levée après avoir admis qu'on ferait circuler une pétition pour exposer tous les griefs et qu'elle serait ensuite adressée au gouvernement.

L'assemblée était composée d'environ 200 personnes parmi lesquelles beaucoup de curieux. Je pense que tout cela finira faute de combattants, car le grand mobile (argent) fait défaut.

La position de la ville et de la province est du reste parfaitement tranquille et si la saison était moins rigoureuse la misère diminuerait sensiblement, les ateliers étant presque tous en activité et quelqu'uns ayant déjà augmenté les heures de travail.

579. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 24 januari 1848.

StB., Mt. 3.

Idem [séance] du 24 dito. Il a prononcé des discours des plus virulents après un banquet.

580. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 30 januari 1848.

StB., Mt. 3.

Le 30 janvier 1848, il dit dans cette séance que les ouvriers de Liège vont s'assembler comme ceux de Gand et que quand toutes les

provinces seront réunies, on établira l'état comme du temps d'Agneessens, etc.

581. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 1 februari 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Un meeting a de nouveau eu lieu hier, quoique le nombre des auditeurs se soit considérablement augmenté, puisqu'il peut être porté de 1000 à 1200 personnes, tout s'y est passé avec beaucoup de tranquillité. L'avocat Spilthoorn, qui présidait la séance, s'est occupé à démontrer combien il est utile pour le peuple de s'entendre et de s'associer pour obtenir du gouvernement de justes économies, que c'est surtout l'armée qui est la ruine de la Belgique et qu'il faut la réduire des $\frac{3}{4}$, que de plus l'état ne doit plus prendre à sa charge les traitements du clergé et que tous les maux qui pèsent sur ce pays proviennent des jésuites dont il faut demander l'expulsion. D'autres orateurs ont parlé dans le même sens et on s'est séparé en fixant une nouvelle réunion à lundi prochain.

Comme j'ai eu l'honneur de vous le dire, Monsieur le Ministre, je ne prévois rien d'alarmant, toutefois de concert avec les autorités compétentes, les mesures sont prises pour réprimer tout désordre, s'il en éclatait. Après la séance les auditeurs se sont dispersés et semblaient avoir pris peu d'intérêt aux discours prononcés; je ne vois pas qu'ils aient eu la moindre influence sur notre population. La ville est parfaitement tranquille et dans quelques jours la navigation pourra être libre et des travaux interrompus par les gelées pourront être repris, de manière que beaucoup d'ouvriers pourront être employés.

582. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, zoon, 1 februari 1848.

StB., Mt. 3.

Le 1 février 1848, se trouvant rue Haute, à l'estaminet *Les deux Coupes*, il est monté sur une chaise, il a fait une allocution en faveur du républicanisme, en ajoutant : „Vous êtes un tas de lâches d'abandonner vos frères.”

583. Uit het inlichtingsblad van Pellering, 5 februari 1848.

StB., Mt. 3.

Une visite est ordonnée pour saisir ses papiers.

584. Uit verschillende inlichtingsbladen, 6 februari 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 6 février 1848, il préside la séance. Il annonce pour dimanche prochain la discussion du conseil des prud'hommes, qu'ensuite une pétition serait adressée à cette fin à la régence.

JACOBS KATS.

Le 6 février 1848, il a prononcé un discours par lequel il fait entendre qu'on devrait chasser les ministres et le roi, que cela coûte trop cher pour bien engraisser, que ce lard n'est pas bon à manger, qu'il est temps que le peuple se réunisse pour réclamer ses droits et qu'il serait malheureux de devoir faire une nouvelle révolution.

SPILTHOORN.

A la séance du 6 février 1848, il a annoncé que la société de Gand comptait déjà 240 et des membres, que dans un jour ou deux 25 à 30 adeptes s'y feraient inscrire, que quand la société de Liège serait complète, tout marcherait et que dans quelques mois les ouvriers peuvent compter d'avoir leurs droits.

585. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 13 februari 1848.

StB., Mt. 3.

Idem [séance] du 13 février 1848, où il annonce que les membres de la commission sont partis pour Gand à 10 $\frac{1}{2}$ heures du matin. Il annonce une nouvelle société à Ledeborg, près de Gand, une autre sera installée sous peu à Namur.

586. Anoul, bevelhebber van de 4^e territoriale divisie en inspecteur van de rijkswacht, aan Chazal, minister van oorlog, 15 februari 1848.

LM., Risquons-Tout, 2.

Le major commandant la 2^e division de gendarmerie me fait connaître qu'une réunion (meeting) a eu lieu à Gand le 13 de ce mois à 5 heures du soir au local de *Tivoli*, chez le sieur Pelgrin à Ledeborg, hors la porte de Bruxelles.

Les orateurs Spilthoorn, Pelerin, Kats y ont prononcé des discours traitant les mêmes sujets qu'aux précédentes réunions, signalées par mes rapports ...

La tranquillité publique n'a pas été troublée, ni en dedans ni en dehors du local précité.

Il devait y avoir le 14 du courant à cinq heures du soir, une nouvelle séance dans le même établissement.

587. Uit verschillende inlichtingsbladen, 20 februari 1848.

StB., Mt. 3.

PELLERING.

20 dito, il dit qu'au meeting de Ledeborg plus de 2.000 personnes y ont assisté et que la police avait soudoyé deux hommes pour troubler l'ordre.

JACOB KATS.

20 dito, il a dit que le peuple doit encore attendre pour réclamer

ses droits, que tout n'est pas encore prêt, que si l'on entend pas raison, on la ferait bien entendre par les armes.

588. Uit het inlichtingsblad van Imbert, 21 februari 1848.

StB., Mt. 3.

Le 21 février 1848, parti pour Paris pour assister conjointement avec l'avocat Picard au banquet de la révolution de Cracovie. On dit aussi qu'il est employé à Paris.

589. Uit verschillende inlichtingsbladen, 22 februari 1848.

StB., Mt. 3.

SPILTHOORN.

Idem [à la réunion] du 22 février à *La vieille Cour de Bruxelles*, présidée par Spilthoorn, Marx, Senault, Guiot et Ginoves, il a annoncé que tous les discours qui seraient prononcés, devaient avoir trait à la révolution polonaise.

JOTTRAND.

Idem [séance] du 22 dito à *La vieille Cour de Bruxelles*, où il a parlé contre la réunion des Polonais. Un grand tumulte a eu lieu.

JACOB KATS, LELEWEL, MARX, PELLERIN, SENAULT.

Le 22 février, il a pris la parole au sujet de Cracovie.

590. Uit het inlichtingsblad van Marx, 25 februari 1848.

StB., Mt. 3.

Le 25 février 1848, on rapporte qu'il fait partie de la *Société des Démocrates allemands* [id. : Wolff, peintre en bâtiments, ayant travaillé chez Lensing, rue de l'Escalier, Wolff, Ferdinand, homme de lettres, rue des longs-Chariots, n° 15, Wolff, Wilhem, publiciste, rue des Bouchers], que son épouse assiste aux réunions, qu'elle récite des pièces et des chants démocratiques.

591. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 26 februari 1848.

VP., AD., 15B.

Les dernières nouvelles de Paris ont produit ici une consternation générale.

Il est facile de comprendre que dans ces circonstances, nos républicains ne sont pas resté inactifs.

Ce matin on m'a rapporté que des ouvriers ont été convoqués par billets imprimés à se réunir ce soir au marché du Vendredi. Je me suis empressé de porter le fait à la connaissance de M. le Gouverneur, de M. le Bourgmestre et de M. le Procureur du Roi. Jusqu'ici, bien que le fait soit exact, la police n'a pu découvrir de ces billets de convocation, probablement distribués en petit nombre. Du reste, le mauvais temps

s'opposait à une réunion en plein air. Mais le bruit court en ville qu'il y aura des troubles lundi prochain.

...

592. Uit verschillende inlichtingsbladen, 26 februari 1848.

StB., Mt. 3.

GINOVES.

Le 26 février 1848, il est chargé avec Jottrand et autres [Imbert, Jacob Kats, Marx, Meskens, Pellerin, Picard, Verheiden] de la rédaction de la nouvelle charte.

JOTTRAND.

Le 26 février 1848, on rapporte qu'il se trouve à Gand avec Bartels pour organiser un meeting.

PELLERING.

Le 26 février 1848, en société de trois ouvriers en blouses venant des galeries St-Hubert, a été vu en causant avec [ces] individus en se dirigeant vers la rue d'Assaut.

593. De burgemeester van Brussel aan een minister, 27 februari 1848, 7 h. 's morgens.

LM., Risquons-Tout, 3.

Nous nous attendons à un coup de main sur l'hôtel de ville pour 8 heures par la *Réunion démocratique*, qui s'assemble rue des Sœurs-Noires. J'ai ici quelques gendarmes et pompiers. Mr le procureur du Roi est prévenu, je l'attends avant 8 heures. J'écris au général commandant la garde civique pour qu'il mette cette garde sur pied et vienne vers l'hôtel de ville avec deux à trois bataillons.

J'ai demandé trois mille cartouches à Mr le ministre de la guerre. J'espère que ces munitions ne tarderont pas à m'arriver, quant ce ne serait qu'une partie.

Les postes qui se trouvent au corps de garde de l'amigo ne pourraient pas être renforcés.

594. Uit verschillende inlichtingsbladen, 27 februari 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 27 dito, il fait un discours sur la république française.

GINOVES, PELLERING.

Le 27 dito, il fait un discours sur la révolution de Paris.

SPIILTHOORN.

Le 27 dito, il fait un discours en flamand et fait crier le peuple :
Vive la République!

SAS (1).

---

(1) Op zijn inlichtingsblad staat Sax.

Le 27 février 1848, il demande une audience pour faire la révélation d'un complot.

Le 27 dito, à 10 heures du soir, il a été arrêté sur la Grand'Place pour cris séditieux.

PAUL THOMIS.

Le 27 février 1848, à 9 $\frac{1}{2}$ heures du soir, il a été arrêté pour cris séditieux sur la Grand'Place.

595. Dumon, provinciegouverneur van Henegouwen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 27 februari 1848.

ARAB., Rogier, 436.

Rentré hier au chef-lieu de la province, j'ai trouvé la ville de Mons fort préoccupée des événements de France, mais nul désir de suivre ces mouvements tumultueux. On se félicite généralement d'avoir obtenu par les moyens légaux et constitutionnels des résultats qu'on n'obtiendra peut-être pas en France en versant beaucoup de sang.

Ainsi, le plus grand calme règne à Mons et dans les environs; on est sans nouvelles de Paris et la difficulté d'en sortir et d'arriver à la frontière nous préserve probablement de la visite et des hommes turbulens toujours prêts à faire de la propagande.

Il paraît que le Nord de la France est revenu de sa stupeur et se calme un peu; le caractère de doute et de vague de la révolution donne du temps aux amis des idées monarchiques et permettra aux provinces de mettre un poids dans la balance, quand il s'agira de fixer le sort de la France.

Quoiqu'il puisse arriver, je me suis concerté avec les autorités civiles et militaires du chef-lieu; des mesures sont prises pour la surveillance des étrangers et pour garantir la ville de toute invasion propagandiste, sous quelque couleur qu'elle se présente: l'union et l'entente la plus parfaite de toutes les autorités rendront plus facile le maintien de l'ordre et l'exécution des lois.

J'ai adressé aux commissaires d'arrondissement et aux bourgmestres des villes un avis pour les engager à prendre des mesures pour le maintien de l'ordre et la surveillance des étrangers.

596. De Macar, provinciegouverneur te Luik, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 27 februari 1848, 3 $\frac{1}{2}$ h.

ARAB., Rogier, 437.

Nous sommes arrivés à 3 $\frac{1}{2}$. Tout reste tranquille, la police d'ailleurs fut assez forte pour empêcher les curieux de circuler pour leur plaisir.

La pétition de Mr Crikle a été examinée par la commission, lecture du rapport au conseil (1) sera faite par Mr Piercot, chargé de la rédaction de la pétition même à adresser aux chambres. Elle sera, m'assure-t-on, convenable dans sa rédaction et au fond; impossible au surplus d'amener

---

(1) In de gemeenteraad.

le conseil à renoncer à l'idée d'en adresser une. Mr Bayet en avait même une toute rédigée dans sa poche où l'exaltation était extrême. Il finissait par dire qu'il fallait faire une alliance intime avec le gouvernement provisoire français en lui témoignant toute la sympathie possible. Il allait sur tous les points de la politique intérieure beaucoup plus loin dans ses exigences que les résolutions du congrès libéral. En définitif et après un débat assez prolongé Mr Bayet redressa le sens de son avis.

...

597. Anoul, bevelhebber van de 4^{de} territoriale divisie te Bergen, aan De Haussy, minister van justitie, 28 februari 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance les renseignements suivants concernant le maintien de l'ordre public.

Gand. On disait qu'une réunion devait avoir lieu le 28 du ct au marché du Vendredi. On a vu le 25, au spectacle, des jeunes gens se donner beaucoup de mouvements et sembler applaudir aux succès du peuple de Paris.

Liège. Par suite des événements survenus en France, les habitants de cette ville sont fort agités. Le 27 au matin, il y avait une grande affluence de monde dans les rues, mais ces rassemblements n'avaient rien d'ostile, on ne les attribue qu'à l'inquiétude et à la curiosité de connaître ce qui se passe chez les voisins du Midi.

Le major commandant la 3^e Division de gendarmerie s'est rendu le 26 au soir chez Mr le Gouverneur pour conférer sur les mesures à prendre. Ce fonctionnaire a été d'avis qu'il ne fallait déployer aucun appareil militaire; il a la conviction qu'il n'y a aucun désordre à craindre dans cette occasion.

Peruwelz. L'ordre n'a pas été troublé dans les communes de ce canton; les habitants en général sont paisiblement affectés des événements survenus en France; le seul mot de république les épouvante.

Ath. Un sieur Algrain Leon, appartenant à une bonne famille de cette ville, et bien connu pour ses opinions exaltées et son caractère violent, cherche à tirer parti de l'inquiétude que les événements de Paris ont répandu dans la population, pour exaspérer les esprits. Mais la tranquillité n'a point été troublée dans cette ville, et la gendarmerie a les yeux ouverts sur les démarches du sieur Algrain.

Mons et les environs. On a arrêté cette nuit un individu (Français) qui paraissait faire de la propagande révolutionnaire et qui cherchait à fomenter le désordre. Un autre individu a été expulsé (1). D'ailleurs la plus grande tranquillité règne en cette ville, l'opinion publique est fort calme et l'on a pleine confiance dans le gouvernement.

Monsieur le Gouverneur m'a fait part qu'un certain nombre d'ouvriers

---

(1) Het betreft hier een zekere P. Melon. De eerst vernoemde Fransman is onbekend. Volgens de burgemeester van Bergen was het een Belg, die 's anderendaags vrijgelaten werd. (Zijn brief aan Hody, 3 maart 1848.)

houilleurs avaient voulu cesser les travaux, et que ce n'est qu'à grande peine qu'on est parvenu à les faire retourner au travail. D'un autre côté la maison Rotschild n'a pas encore fait l'envoi des fonds nécessaires au paiement des ouvriers, et si cet argent venait à manquer, il y aurait lieu de craindre de graves désordres.

...
En général l'esprit public est calme, les populations, quoique vivement impressionnées par les événements survenus en France, ont toute confiance dans le Roi et dans son gouvernement, ainsi que dans les mesures qui seront adoptées pour sauvegarder nos institutions.

598. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 28 februari 1848.

ARAB., Rogier, 435.

J'ai l'honneur de vous confirmer mes lettres d'hier. Depuis rien de particulier n'est arrivé. L'aspect de la ville est tranquille, quoique cependant quelques groupes isolés se forment, mais sans avoir l'air hostile.

Les mesures nécessaires sont prises pour réprimer les désordres et toutes les autorités marchent parfaitement d'accord.

599. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 28 februari 1848.

VP., AD., 15B.

...
On annonce dans ce moment que demain une réunion nombreuse aura lieu au marché du Vendredi et qu'un des membres de la *Société démocratique* se propose de haranguer le peuple du haut du balcon de l'estaminet *Les quatre Nations*. Ce n'est pas là un „on dit”, mais un fait rapporté par un commissaire de police, qui se dit bien informé. On a assuré à cet officier de police que les chefs de la *Société démocratique* désirent que la police se montre : dans ce cas l'émeute éclaterait immédiatement et on l'attribuerait à la police.

600. Henri Car... (1) aan Rogier, minister van binnenlandse zaken; Ieper, 28 februari 1848.

ARAB., Rogier, 435.

J'ai sous les yeux trois lettres de Paris portant la date du 26 et venant de sources différentes. Toutes les trois annoncent que personne ne peut sortir de la ville et que la grande nouvelle du jour est l'abdication du Roi Léopold et la proclamation d'une république à Bruxelles. Le

---

(1) Moeilijk leesbare handtekening.

but que l'on se propose en répandant ces nouvelles est de recruter quelque légion que l'on nous expédiera.

L'esprit public est excellent dans cette arrondissement.

601. Ondervragingen op 28 februari over de gebeurtenissen te Brussel.

ARAB., CRB., 666-667.

A.) W. WOLFF.

...

D. Depuis quand êtes-vous à Bruxelles?

R. Depuis le mois d'avril 1846. Je suis membre de la *Société allemande au Cygne*, grande place, président Wallan.

...

Je n'ai attaqué, ni provoqué personne. Je voulais entrer hier soir au cabaret *Le Renard*, devant la porte de quel estaminet il y avait un rassemblement que la police et la troupe cherchait à dissiper. Un homme que je crois appartenir à la police, sans sommation aucune m'a porté un violent coup dans l'estomac. Cela m'a naturellement exaspéré et j'ai murmuré tout en m'en allant pour rentrer chez moi. Dans ce moment j'ai été rejoint par un homme de la police en uniforme, qui m'a conduit à la permanence sans que j'ai opposé la moindre résistance. J'ai été fouillé et on a saisi sur moi deux portefeuilles. Il est faux qu'on aurait trouvé sur moi un poignard ou tout autre instrument (1).

Je connais particulièrement Mr l'avocat Maynz, ainsi que le médecin Breyer, faisant partie de ma société en Allemagne ...

Je dois ajouter que je proteste de toutes mes forces contre les violences et les mauvais traitements qui ont été exercés sur ma personne dans la cour de l'hôtel et dans la salle par des agents de la police et de la garde civique.

B.) TH. DASSY (2).

... Je nie d'avoir provoqué à la rébellion et à la désobéissance aux lois. J'avoue d'avoir été porteur d'un poignard qui m'a été remis hier par un monsieur, que je connais et que je ne nommerai pas, à condition de ne pas m'en servir parce que j'ai ma conviction que la république s'établira sans effusion de sang.

...

Samedi (3) vers 10 heures du matin j'ai fait appeler ce Vandermeren, qui travaille pour moi et qui s'appelle „Rontje”. Il est venu me trouver au cabaret *La belle Vue*, rue Haute, où je lui ai payé un litre de faro.

---

(1) De politie verklaart dat op de plaats waar Wolff in het politiebureel was gaan zitten en waar hij wegens het binnenkomen van Hody een tijd onbewaakt bleef, nadien een dolk gevonden werd, die niet anders dan van hem kon afkomstig zijn.

(2) Dassy werd op 4 maart 1848 tot 3 maand gevang veroordeeld.

(3) 26 februari 1848.

Je ne lui ai pas dit que je lui donnerais de l'argent, au contraire je n'ai pas voulu lui en donner parce que je craignais qu'il s'enivrât. Je lui appris que la république était proclamée à Paris et que les Français venaient la proclamer à Bruxelles. Je ne lui ai nullement recommandé de rassembler du monde et ne lui ai point parlé d'argent à distribuer dans ce but. J'ai chargé ensuite Vandermeren de se rendre chez Puray, relieur, rue des Capucines, 14, pour le prévenir de venir me trouver à *La Bourse*, Grand'Place. Les 60 centimes, que je lui ai données, étaient en paiement de ses gages. Il est vrai aussi que j'ai rencontré hier vers six heures du soir Vandermeren près de *La Cour de Bruxelles*, mais il est faux que je lui ai parlé des affaires de France et que cette nuit tout serait mis en train (1). Il est vrai également que le soir j'ai crié : *Vive la République!* dans plusieurs estaminets et c'est-à-dire à *La Bourse* et à *La Maison des Brasseurs*. Il est faux que dans les groupes j'aurais crié *Vive la République!*

Je faisais auparavant partie de la *Société d'Agneessens*, mais j'ai renoncé à en faire partie parce que je m'étais aperçu qu'il s'y était introduit des espions de la police. Maintenant je fais partie de la *Société démocratique*, dont Mr Jottrand est président, Mr Imbert vice-président et Mr Picard, avocat, secrétaire. Ces deux derniers sont partis pour Paris et je ne sais ce qu'ils sont devenus. Cette société a pour but de substituer un gouvernement républicain et démocratique par des moyens légaux au gouvernement constitutionnel.

Il est faux que j'ai porté des coups à un adjoint-commissaire de police (2).

Hier vers 6 ou 7 heures, j'ai vu à la *Société démocratique* les nommés Gigot et Tedesco (3). Je lui ai parlé du changement de gouvernement dans ce sens qu'il serait à désirer que la république fut proclamée par les bourgeois eux-mêmes. Gigot a répondu que ce ne serait pas mal.

602. Uit verschillende inlichtingsbladen, 28 februari 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 28 dito, il a dit à Bailleux [Hoostens, Marx et Meskens], qu'il avait fait imprimer deux brochures chez Raes, rue de la Fourche, et qu'il les ferait distribuer ce soir.

JACOB KATS.

28 dito, il a dit à Vankwalie qu'il s'efforcerait de faire des adeptes parmi les gardes.

---

(1) G. Vandermeeren verklaart het tegendeel. Dassy beloofde hem geld, maar gaf er hem geen uit vrees dat hij het zou opdrinken. De 60 centimes waren inderdaad zijn loon.

(2) Volgens de politie zou Dassy de 27^e februari om 11 h. 's avonds op de Grote Markt commissaris De Coen een vuistslag in de rug toegebracht hebben omdat deze een man vastgegrepen had, die wat vaak *Vive la République* riep. De Coen was neergevallen, maar een andere commissaris had het toneel gezien en hield Dassy aan. Op het politiebureau werd de dolk gevonden.

(3) Deze laatste werd geschrapt.

SPILTHOORN.

Le 28 dito, il a cherché à justifier l'absence de Jottrand. Il a recommandé aux membres d'empêcher autant que possible la révolution, qu'on attendrait des nouvelles de Gand, Liège et Ledeberg, que Lamartine et Imbert doivent arriver ce soir pour rendre compte des événements de Paris, etc.

J.-F. GRINNAERT.

Le 28 février 1848, il a été arrêté sur la Grand'Place pour cris séditieux.

LORIS.

Le 28 février 1848, à 10 heures du soir, il a été arrêté au cabaret de *St-Pierre*, rue Haute, pour cris séditieux (1).

VON BORNSTEDT (2).

Bornstedt a exhibé hier 28 février une prétendue lettre de Flocon, membre du gouvernement provisoire parisien, d'après laquelle il serait mandé à Paris (3).

LOSSE NOTA (4).

Dans la séance de l'*Association démocratique* du 28 février 1848, Balliu annonce que Mellinet est allé aujourd'hui chez Jottrand et qu'il a dit que si le peuple avait encore besoin de son bras, il était encore prêt à le conduire au feu.

603. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnelandse zaken, 29 februari 1848.

ARAB., Rogier, 435.

La ville est par continuation très tranquille et j'espère que nous maintiendrons cet état, surtout que nous pouvons maintenir les fabriques en activité. Des groupes nombreux ont stationnés sur la place d'Armes jusque vers onze heures du soir, composés d'ouvriers, mais aucune manifestation n'a eu lieu. La police ne s'est pas fait voir, quoique toutes les mesures étaient prises pour réprimer immédiatement toute tentative de désordre, et la foule a fini par se retirer tranquillement.

...

604. Lebeau, bevelhebber van de rijkswacht Oost-Vlaanderen, aan Chazal, minister van oorlog, 29 februari 1848.

LM., Risquons-Tout, 24.

...

Il faut que je vous conte un épisode d'un de nos meetings. Un des

---

(1) Hij had het namelijk aan de stok gekregen met de *garde civique*, die hij uitschold voor *garde comique*, waarvan hij nooit zou willen deel uitmaken. Pas op 11 maart werd hij buiten vervolging gesteld en vrijgelaten (ARAB., BRB., 667).

(2) ARAB., Vreemdelingenpolitie, 74.101.

(3) Wanneer men hem op 1 maart het besluit tot uitwijzing uit het land kwam overhandigen, verklaarde de meid dat hij naar Parijs was.

(4) ARAB., Vreemdelingenpolitie, B. 203.

faiseurs ayant pris de sa poche une poignée de grains, en mit une de côté, une autre et puis une autre; il indiqua la première comme représentant un empereur, la seconde un ministre et le troisième un riche oppresseur, les reprennant et en faisant un mélange avec ce que lui reste dans la main, et les secouant, il adjure l'auditoire de lui désigner et l'empereur et le ministre et enfin le riche! Et de triompher de sa démonstration. Un vieux Flamand se découvre et demande humblement à la compagnie la permission de faire aussi sa petite démonstration avec les mêmes grains. „Ceci, dit-il, est un veau, celle-ci un cochon, cette autre Mr Kats et la dernière Mr l'avocat Spilthoorn.” Il fait comme le faiseur, réunit ses grains, les mêlant et demande alors : „Où est le cochon, où est le Kats, où est le veau, où est le Spilthoorn?” A cette seconde démonstration le public de pouffer de rire et le Spilthoorn et le Kats de rester sots et de maudire le vieux Flamand et sa démonstration.

...

605. Uit verschillende inlichtingsbladen, 29 februari 1848.

StB., Mt. 3.

MESKENS.

29 dito, il a été à Gand la semaine dernière, pour assister au meeting. Hier à huit heures du matin, lorsque passait le factionnaire de la place des Martyrs, il s'écriait : „Voyez ce beau soldat, ce soir nous ferons feu avec son fusil”, etc.

JOTTRAND.

Le 29 dito, il a dit qu'à midi deux généraux, venu de la part du Roi de Hollande, sont venus lui dire que le Roi compte sur lui et qu'il leur a répondu qu'on ne chassait pas un roi pour en prendre un autre. Il a dit qu'il gagnerait beaucoup de monde, qu'il y aurait des meetings en Hollande, que Marx partait aujourd'hui pour Londres et De Bornstedt pour la France.

Le 29 dito, une lettre est adressée à Mr le Bourgmestre, une autre à la gendarmerie pour veiller au maintien de l'ordre. Une troisième lettre serait adressée à la chambre des représentants pour en obtenir la destitution du Roi, etc.

Même jour, il annonce que deux membres allaient partir pour Paris pour savoir si le gouvernement provisoire enverrait des commissaires à leurs réunions pour se concerter.

SPILTHOORN.

Le 29 dito, il part pour Paris.

Le même jour, il a laissé entendre qu'il était question de Guillaume II; ici Kats a dit qu'on ne voulait pas de ce monarque, ni d'un autre, qu'on devait avoir la république.

606. Lelewel (1) aan Dupont de l'Eure te Parijs; Brussel, 29 februari 1848.

ARAB., AB., 876 en Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Vénérable citoyen!

Salut à vous de la part de votre vieux administrateur. Salut à l'œuvre de la nouvelle gloire.

L'avocat Spilthoorn, membre de notre *Société démocratique internationale*, sera l'interprète de nos vœux.

Pensez à notre Pologne.

Et veuillez agréer mes hommages et le sentiment de l'estime profond.

607. Lelewel aan Carnot te Parijs; Brussel, 29 februari 1848.

ARAB., AB., 876 en Vreemdelingenpolitie, 58.727.

Salut à l'œuvre glorieux.

Mon ami Spilthoorn me procure l'occasion de me rappeler à vos bons souvenirs : membre de la *Société démocratique internationale*, il sera l'interprète de nos vœux.

Rappelez-vous de l'air que vous avez respiré momentanément dans votre jeunesse et pensez à la Pologne.

Et à votre estimateur.

608. Nota op inspiratie van Auvenne geschreven, door Jottrand op een meeting voorgelezen.

ARAB., AB., 876.

Je crois devoir vous faire connaître quelques faits assez importants et qui intéressent trop notre cause pour les laisser passer sans protestations. D'abord je veux parler de quelques articles de journaux dont le but serait de blâmer la conduite si digne d'un homme dont la popularité est si justement établie, et qui à tous les titres, mérite toute notre sympathie, il est inutile de vous nommer Mr Castiau. D'un autre côté l'on cherche à provoquer une manifestation tendante à désavouer sa conduite à la chambre au sujet de la révolution française, qui a remplie nos cœurs de joie. Je crois qu'il est de notre devoir de faire avorter d'aussi coupables desseins. A cette fin je proposerai de nous rendre en masse chez Monsieur Castiau pour lui témoigner toutes nos sympathies et lui donner l'assurance de notre entier dévouement. Ce serait aussi l'occasion de le remercier pour les belles et généreuses paroles qu'il a fait entendre dans son dernier discours.

---

(1) Deze en volgende brief werden gevonden in bezit van Spilthoorn bij zijn aanhouding. Hij had nagelaten ze te Parijs af te geven.

609. Uit verschillende inlichtingsbladen, 1 maart 1848.

StB., Mt. 3.

SPELTIEUX.

Le 1 mars 1848, il a dit à *La Cour de Bruxelles* que le Prince d'Orange croyait de revenir à Bruxelles, qu'on ne voulait plus de lui, qu'il avait peur, que c'est pour cela qu'il avait diminué la contribution, etc.

SAS.

Le 1 mars 1848, on rapporte qu'il aurait dit dans un cabaret, rue des Chapeliers, que deux membres de la *Société démocratique* étaient partis pour Paris y recevoir les fonds nécessaires pour organiser un mouvement qui éclaterait simultanément à Gand, à Bruxelles et à Anvers.

610. Anoul, bevelhebber der 4^{de} territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 1 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 2.

Le capitaine commandant la gendarmerie dans la province de Liège me rend compte que la tranquillité n'a pas été troublée à Liège, Huy et Verviers.

À Verviers on a chanté le 27 au théâtre la Marseillaise à la demande du public. A cette fin un billet avait été lancé sur la scène par le baron Desteyer (1), demeurant à Ensival, lequel billet était conçu à peu près en ces termes : *Pour témoigner à une nation amie nos sympathies, nous demandons que l'un des acteurs chante la Marseillaise et le Départ, si possible.*

Toutefois, cette chanson n'a été chantée que par un seul acteur et n'a pour ainsi dire pas été applaudie.

611. Afschrift van een lied en een aanplakbrief te Verviers.

LM., Risquons-Tout, 25.

A.) Vive la République!!!
Allons enfants de la Belgique
Reprenez votre liberté
Formez vous une république
Ce jour propice est arrivé
Ralliez-vous en montre le chemin (!)
Rachetez votre indépendance
Reprenez votre plus grand bien
Allons Belges, allons
Allons reveillez-vous
Brisons, brisons le joug odieux qu'on
fait peser sur nous.

B.) A bas les libéraux, à bas le conseil. Vive notre commissaire à Verviers. Comprenez-vous bien, boulangers. Vive l'industrie, à bas les

---

(1) De Steiger.

prétendus frères des pauvres ouvriers de Verviers, le Vicomte de Biolley, Jules Grandry et Simonis et autrement que cela, du sang, mais pas du sang de ces braves familles, l'appui du pauvre, mais le sang de l'ouvrier, à demain, Messieurs les pères du peuple.

Signé a d f g et la suite.

612. Wolff, bevelhebber van de rijkswacht van Luxemburg, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 1 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous informer qu'il règne un peu d'agitation dans cette ville (1) parmi la population.

Des chansons républicaines ont été entonnées lundi dans quelques cabarets, sans avoir d'ailleurs occasionné des désordres. Des pourparlers ont eu lieu entre quelques individus pour arracher les bornes de délimitation de la frontière Grand-Ducale, mais ces projets sont restés sans suite.

Enfin, le bruit, que j'ai fait démentir aussitôt, s'était répandu dans quelques villages voisins de la France, que le Roi était parti pour l'Angleterre, et que la république était proclamée à Bruxelles.

Les mesures nécessaires sont prises pour déjouer les projets des agitateurs, et des ordres sont données pour que les brigades redoublent de surveillance à l'égard des étrangers qui arrivent dans le pays.

...

613. Uit verschillende inlichtingsbladen, 2 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JACOB KATS.

Le 2 mars 1848, il a dit à des Polonais au cabaret de *Varsovie*, rue du Chêne, que dans un an, il rétablirait la Pologne au nom de la république.

MARX (2).

Le 2 mars 1848 à la suite de l'arrestation du Sr Wolff, membre de l'*Association démocratique*, trouvé porteur d'un poignard et de celle du Belge Dassy, porteur également d'un poignard que lui avait remis le Sr de Bornstedt, rédacteur du *Journal allemand de Bruxelles*, un arrêté royal d'expulsion fut pris à charge du Sr Marx.

Dans la nuit qui précède le départ du Sr Marx, celui-ci fut arrêté, ainsi que sa femme, par la police de Bruxelles, pour le motif qu'ils ne pouvaient produire un passeport régulier. Ils furent mis de ce chef à la disposition de M. le Procureur du Roi, qui ordonna leur mise en liberté (3).

---

(1) Aarlen.

(2) ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

(3) Een eerste lezing van deze alinea werd geschrapd en vermeldde : ... arrêtés... comme prévenus de vagabondage... Ce magistrat les fit mettre en liberté, le délit n'étant pas établi.

Cette arrestation, à laquelle l'administration de la sûreté est restée entièrement étrangère, a fait l'objet d'une interpellation adressée à M. le Ministre de la Justice au sein de la chambre des représentants dans la séance du 11 mars (*V. Annales parlementaires*, p. 1029 et 1030 et *Le Moniteur* du 13 mars).

Parmi les papiers saisis sur le Sr Marx se trouvait une proclamation du *Comité central de l'Alliance des Communistes* à Bruxelles, dont copie ci-jointe.

Pendant son séjour à Paris le Sr Marx fit partie de la *Société des Droits de l'Homme*. Au commencement du mois de juin 1848 un nouveau journal ayant pour titre *La nouvelle Gazette rhénane, organe de la Démocratie*, parut à Cologne. Ch. Marx en était le rédacteur en chef. *La Réforme* du 11 juillet annonce qu'il est poursuivi sous prévention d'avoir calomnié les gendarmes qui ont arrêté M. Anneki (1).

614. Twee nota's van L. Duray (2).

ARAB., AB., 876.

1. AAN DUCLERC, ADJOINT AU MAIRE DE PARIS.

Mon ami,

Reçois immédiatement l'ami qui te fait passer ce mot.

Tu lui rendras ce billet, qui lui servira de laisser-passer pour toutes ses communications avec toi.

2. AAN SPILTHOORN.

Mon cher Monsieur, pourriez-vous venir demain matin chez moi, j'ai à causer avec vous.

615. De Schiervel, provinciegouverneur van Limburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 3 maart 1848.

ARAB., Rogier, 438.

J'ai l'honneur de vous informer que les renseignements qui me sont parvenus des divers points de la province sur l'esprit public, continuent à être des plus rassurants (3).

Les actes du gouvernement, l'attitude de la représentation nationale, contribuent puissamment à inspirer la confiance et à tranquilliser les esprits.

---

(1) Zij werden vrijgesproken door het assisenhof van Keulen (nota van 9 feb. 1849 in hetzelfde dossier).

(2) Twee nota's, gevonden op Spilthoorn bij zijn aanhouding op 20 maart.

(3) De volgende rapporten blijven steeds dezelfde rust vermelden. Op 10 maart schrijft de gouverneur dat enkele dronkaards te Maaseik *Leve de Republiek* geroepen hebben zonder andere wanordelijkheden. Op 23 maart ten slotte deelt hij mede dat te Maaseik een plakbrief op de vrijheidsboom gehangen werd om het ontslag van de burgemeester en enkele gemeenteraadsleden te vragen.

616. Uit verschillende inlichtingsbladen, 3 maart 1848.

StB., Mt. 3.

GINOVES, BRÉE.

Tous deux Français, le dernier réfugié politique qui a été condamné en France pour son opinion et ses écrits. Il a dupé le Sieur Verteneuille, rue St Lazare, n° 2, qui a imprimé pour eux *L'Avenir* et *La Banlieue*, journaux démocratiques. Ils fréquentent les réunions de *La Cour de Bruxelles* et sont d'une admiration outrée pour la république. (Rapport du 3 mars 1848).

HOLLANDERS, FILS.

Le 3 mars 1848, on rapporte qu'il était porteur d'un écrit pour exciter le peuple à la révolte, qu'il ne travaille pas, qu'il fait partie de la société Kats et qu'il fréquente des mauvais lieux. Il est ouvrier ébéniste.

SAINT MARTIN.

Le 3 mars 1848, on rapporte qu'il aurait dit qu'il avait reçu de l'argent de Kats. On le signale aussi comme étant un mauvais sujet.

MARX.

Le 3 mars 1848, on le signale comme étant un chaud partisan des clubs et un orateur républicain.

LABROUSSE.

Le 3 mars 1848, on rapporte qu'il préside la réunion des Français au *Wauxhall*, tendant à nommer une commission qui devra se rendre à Paris auprès du gouvernement provisoire.

JACOB KATS.

Le 3 dito, il a dit que hier on avait reçu une lettre de Londres du Colonel Thomson, qu'on était très content de la république en France, qu'il espérait que bientôt il en serait de même en Belgique et qu'il ferait parvenir tout ce qui est nécessaire pour atteindre ce but. Quelques membres sont partis pour Paris pour traiter avec eux.

617. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 3 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

A part la légère agitation qu'on remarquait hier dans une partie de la population ardennaise et dont j'ai eu l'honneur de vous rendre compte, aucun fait fâcheux ne m'a été signalé de l'intérieur de la province.

...

Au moment de signer cette lettre, j'apprends, Monsieur le Ministre, qu'un grand nombre d'ouvriers belges aura été chassés par les ouvriers français des ateliers métallurgiques de Mouzon, petite localité situé à 4 lieues de Sedan. Je n'ai encore aucun détail ni sur les motifs, ni sur les circonstances de cette expulsion. On me dit justement qu'elle a été opérée sans voies de fait et que les ouvriers belges ont été conduits jusques aux limites du territoire français.

...

618. Vandeweyer, arrondissementscommissaris van Brussel, aan Liedts, provinciegouverneur, 4 maart 1848.

ARAB., Rogier, 433.

Je puis garantir que jusqu'à l'heure qu'il est, l'ordre continue de régner dans les faubourgs de la capitale et que rien n'annonce qu'il doive être troublé.

Le faubourg de Schaerbeek est l'objet d'une surveillance particulière ; c'est par là que passent journellement Leurs Majestés.

Il a fallu faire en sorte qu'il n'y eut pas de représentation dimanche dernier au Théâtre des Nouveautés ; on avait dit que quelques individus se proposaient d'y faire une tentative pour faire proclamer la république.

Ces renseignements, Monsieur le Gouverneur, je les tiens de MM. les Bourgmestres mêmes, qui se sont réunis chez moi tout à l'heure.

Il serait peut-être utile qu'un poste de gendarmerie fut établi, soit à la station du chemin de fer du nord, soit à la place de la Reine. Mr le Bourgmestre de Schaerbeek désire beaucoup que cela puisse se faire ; il recherchera s'il y aurait moyen de loger une brigade du côté de la place de la Reine et dans l'alternative il sera fait une démarche ultérieure.

Des dispositions sont ou vont être prises pour que l'on ait sous la main quelques hommes de bonne volonté, qui puissent seconder l'autorité au besoin. Les patrouilles sont organisées sauf à Laeken, à Molenbeek-St-Jean et à Koekelberg, où on n'a pas d'armes à donner aux hommes qui les composeraient.

Laeken insiste particulièrement pour avoir 60 à 80 fusils que l'on confierait à la garde du poste militaire qui fait le service du palais. Le Bourgmestre de cette commune, homme plein d'énergie et de dévouement, conduirait au besoin son monde lui-même.

Je n'ai reçu d'aucun autre point de mon arrondissement un avertissement quelconque qui pût me faire douter du maintien de l'ordre.

619. Een politiecommissaris van Brussel aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 4 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

M. Marx est arrivé au bureau. Il partira ce soir même pour la France par Quiévrain.

Il demande que sa femme soit autorisée à rester 3 jours ici. Elle est indisposée par suite de son arrestation. Il voudrait avoir pour elle une autorisation par écrit.

Je pense que rien ne s'oppose à ce qu'on l'accorde.

On peut autoriser la chose, mais verbalement (1).

Marx a reçu une feuille de route le 4 mars 1848 pour aller à Quiévrain le même jour.

Sa femme restera encore 3 jours à Bruxelles (2).

---

(1) Deze zin van de hand van Hody.

(2) In een nota van 11 maart (zelfde dossier) meldt Vanbersel aan Hody dat mevrouw Marx en kinderen reeds op 4 maart naar Parijs vertrokken zijn.

Mr le procureur du Roi a conservé plusieurs papiers de Marx. Celui-ci n'en a pas besoin et il a demandé qu'on les remette à sa femme avant son départ, si elle venait les chercher.

620. Uit verschillende inlichtingsbladen, 4 maart 1848.

StB., Mt. 3.

LABROUSSE.

Le 4 dito, on rapporte qu'à la susdite réunion [des Français aux *Wauxhall*], il a été question des ouvriers et de leurs salaires (1).

Le 4 mars 1848, des Français, la commission au nombre desquels se trouve celui-ci, aurait, en adhérant au gouvernement provisoire de France, prié celle-ci de maintenir l'intégrité de la Belgique.

Le même jour, il est convenu qu'il partirait pour Paris avec un ouvrier, nommé Charlier, avec un homme fort et à cheveux très blonds et autres, etc. (sans dire au rapport pour quel motif).

MARX.

Le 4 mars 1848, on rapporte qu'il a été arrêté ainsi que sa femme et mis à la disposition de Mr le Procureur du Roi.

SPILTHOORN.

Le 4 mars 1848, il est parti pour Paris pour étudier le plan ou la manière pour faire un mouvement au besoin.

MESKENS.

Le 4 mars 1848, dans des pourparlers avec d'autres au cabaret *L'Etoile*, il dit que si c'était pour défendre les intérêts de l'ouvrier, qu'il prendrait les armes et non pour le roi, etc.

621. De provinciegouverneur van Namen aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 5 maart 1848.

ARAB., Rogier, 440.

La province est parfaitement calme. Aucun symptôme de désordre ne se manifeste dans l'opinion publique. Cependant un journal libéral, *L'Eclaireur de Namur* laisse percer des sympathies républicaines dans ses deux derniers numéros.

Je tâcherai de faire arriver quelques bons conseils jusqu'à la rédaction de ce journal.

J'ai reçu les nouvelles les plus rassurantes de la frontière relativement aux dispositions des habitants à notre égard.

Je continue à recevoir journallement la liste de tous les étrangers qui arrivent dans les hôtels des villes de la province. J'ai prescrit cette mesure afin de tenir en haleine la surveillance des autorités locales.

---

(1) Nog aanwezig : Mortier en Moulon, directeur gérant de la scierie à vapeur à Molenbeek-St-Jean, genre de Mr Alexandre Gendebien, demeurant longue-rue-de-l'Écuyer, chez ces derniers.

622. Uit verschillende inlichtingsbladen, 5 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 5 mars 1848, il dit qu'il fera une pétition à la chambre des représentants pour jeudi prochain, pour obtenir que celui qui paye 20 francs de contribution fût électeur, qu'on pouvait compter sur Liège, Anvers et Bruges, où l'on se plaint que Léopold donne des bals et soirées et rien dans les provinces, que des affiches dans ce sens seront placardées aux coins des rues. Il ajoute que le général est malade, qu'on le tenait au courant des affaires. Ensuite il a parlé de l'arrestation de Marcx et de sa femme, qu'il n'en voulait pas aux adjoints, mais bien au chef de police qui en rendra compte plus tard.

Le 5 dito, il a dit qu'il adresserait une demande au Bourgmestre et au Roi pour faire discuter des nouvelles élections, que cela peut amener des changements et que, jeudi, il ferait connaître la réponse.

JACOBS KATS.

Le 5 mars 1848, il a recommandé de ne point piller, de verser le sang le moins possible, que tout arrivera en son temps, que la moitié de l'armée sera avec les républicains, etc.

PELLERING.

Le 5 mars 1848, il a prononcé un discours assez virulent, par lequel il demande la république. Notre ami Dassy est en prison (1), dit-il, pour n'avoir agi que pour le bien-être des ouvriers.

5 dito, il a dit que cinq membres venaient de partir pour Paris pour faire connaître l'opinion des démocrates, qui étaient priés de se trouver tous le lendemain au soir à *La Cour de Bruxelles*.

SPILTHOORN (2).

Le 5 mars 1848, il a prononcé un discours qui a été applaudi.

On rapporte qu'il n'est pas content de la tournure que prend le procès qui occupe en ce moment la cour d'assises du Brabant; il craint une condamnation. Il se propose d'aller à Bruxelles demain (7 ou 8 mars) par le premier convoi, mais il n'a pas fait connaître d'une manière positive le but de ce voyage. On a vu sortir plusieurs membres de la *Société du Progrès* de la demeure de Spilthoorn. Tous les républicains attachent une grande importance au procès de Bruxelles.

623. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 6 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint copie d'un rapport par lequel Monsieur le Procureur du Roi à Bruges m'informe, que des bruits malveillants, qui heureusement n'ont pas troublé la tranquillité, ont été

---

(1) Dassy werd tot drie maand gevangenisstraf verwezen wegens weerstand en dragen van verboden wapens (een dolk). Zie nr. 601.

(2) Spilthoorn verbleef op dat ogenblik te Parijs.

répandus dans la commune d'Oostkamp, par deux individus, ouvriers, repris de justice (1).

J'ajouterai, Monsieur le Ministre, que hier s'est présenté chez moi le sieur Hamelrath, docteur en médecine à Ypres, dont l'épouse, faisant le commerce de dentelles, emploie un grand nombre d'écoles de jeunes dentellières. Ce commerce souffre considérablement à raison des événemens politiques actuels, et Hamelrath a diminué de 10 % le salaire qu'il payait à ses ouvrières. (Du reste, il en est de même à Gand).

Pour ce motif, le docteur Hamelrath est devenu, m'a-t-il dit, l'objet de menaces de la part de la populace d'Ypres. Mais déjà la régence de cette ville a pris des mesures pour protéger la famille Hamelrath et ses biens, et je me suis hâté d'écrire à Monsieur le Procureur du Roi d'Ypres pour le prier de s'entendre aux mêmes fins avec la régence...

624. Spilthoorn aan Eeman, advocaat te Gent; Parijs, 6 maart 1848.

ARAB., AB., 876.

Je ne puis encore revenir à Gand. Des affaires importantes me retiennent ici à Paris. Il s'agit de l'indépendance même du pays, de la paix du monde, peut-être. La Belgique est le plus grand embarras. A Paris il y a un parti puissant, qui voudrait envahir la Belgique parce qu'elle est une défense nécessaire pour les frontières françaises et qu'avec le gouvernement actuel, elle est considérée comme pouvant devenir un foyer d'intrigues et de conspirations orléanistes. Je dois parler tous les jours dans les clubs pour protéger le nom belge. Je suis en quelque sorte l'intermédiaire entre nous, la France, l'Angleterre. J'ai auprès de tous une mission démocratique officielle. Je suis intimement lié avec tout ce qui est au pouvoir ici. Je ne puis pas quitter un instant. Je voudrais que vous y fassiez. Rien n'est grand comme la république française. Le calme, la générosité, l'ordre le plus parfait règnent partout. Dans la solennité pour les morts de février, il y avait plus de 600.000 personnes. C'est le plus grand spectacle qui ait jamais eu lieu. J'avais organisé une députation belge, qui a assisté au cortège, de plus de 5000 hommes, tambour et couleurs belges en tête. C'était la plus grande députation. Vous voyez donc que je ne peux pas venir plaider à Gand. Demandez des remises dans toutes mes causes, vous pouvez même montrer ma lettre. Je vous écrirai ultérieurement d'autres détails.

625. Mungersdorff, secretaris van Becker, aan De Schiervel, voorzitter van de senaat; Parijs, 6 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 35.

Le nommé Becker, ex-chef d'état major du Général Mellinet, de concert avec les républicains belges est chargé d'organiser une légion

---

(1) Zij strooiden rond dat ontevreden kantwerksters te Brugge de rails van het station opbraken.

des Belges résidant à Paris, à l'effet de tenter de fomenter une révolution en Belgique. Déjà plus de 1000 individus se sont fait inscrire. Mr Spilthoorn et Braas sont venus ici comme délégués de la conspiration. Mr Gendebien et Mellinet en sont les principaux chefs. J'ai vu des lettres écrites par eux à Becker. Spilthoorn s'occupe en ce moment des moyens pour subvenir aux frais de route pour ce corps. MM. Ledru-Rollin et Arago sont très favorable à la conspiration; ils ont promis de la protéger indirectement et autant que possible. C'est sur Menin que l'on veut tenter le premier coup, ensuite sur Courtrai et Audenaerde. Si ce mouvement pouvait réussir, Gand, Bruxelles et Liège commenceront en même temps; suivant les discours de Spilthoorn, le tout réussira parfaitement. La troupe doit même se réunir avec le peuple. On attend des ordres du jour à l'autre pour se mettre en route ...

626. Liedts, provinciegouverneur van Brabant, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 6 maart 1848.

ARAB., Rogier, 433.

Les renseignements qui me sont parvenus le matin des divers points de la province sont tout à fait rassurants; ils dépeignent les habitants comme animés des meilleures intentions, comme prêts à se dévouer au maintien de nos institutions. Un homme seulement signalé dans les communes rurales comme professant assez ouvertement des opinions hostiles, c'est le Sr Bonart, géomètre du cadastre à Assche. Les propos de cet homme, quoique peu goûtés, doivent être considérés comme fâcheux.

On avait attaché à la Porte de Hal à Bruxelles, il y a cinq à six jours, un écrit dans lequel on excitait l'ouvrier à détruire les métiers mécaniques, entre autres, ceux de la grande filature de coton qui se trouve à côté de la susdite Porte. Le directeur de l'établissement, non content des dispositions qu'il avait prises pour que la gendarmerie, stationnée près de là, put arriver immédiatement sur les lieux, a donné des armes à une huitaine d'ouvriers bien dévoués.

...

627. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan de politiecommissaris van de 6^e sectie te Brussel, 6 maart 1848.

VP., AD., 15B.

On me rapporte que le Sr Vandenbossche, marchand de bois, rue Notre-Dame-aux-Neiges, a vu le Sr Pellerin, distribuant, dimanche dernier, de l'argent à des ouvriers dans un cabaret appartenant au Sr Kent, situé sur la Grand'Place. Vandenbossche était accompagné d'une autre personne, qui a été témoin du même fait.

Je vous prie de recevoir la déposition du Sr Vandenbossche sur toutes les circonstances relatives au fait dont il s'agit et de lui demander le nom de la personne qui a vu également distribuer de l'argent...

628. Van Hamme, politiecommissaris te Brussel, aan hoofdpoliecommissaris, 7 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

Satisfaisant à votre apostille du 6 ce mois, ..., annexée à la lettre de Monsieur le Procureur du Roi, j'ai l'honneur de vous faire rapport que dans la soirée du 3 plusieurs individus, dont la plupart sont étrangers, avaient été réunis *A la Cour de Bruxelles*, rue des Sœurs-noires et en plein cabaret ils avaient tenu des propos d'un républicanisme exalté, provoquant au renversement de l'ordre des choses établi.

Vers 11 heures ils se rendirent *Au Bois sauvage*, place Ste-Gudule, au nombre d'une quinzaine et ne cessèrent, chemin faisant, de tenir en criant des propos compromettants pour la paix publique. L'agent Heye vint, passé minuit et après la cloche de retraite, me faire rapport de ces faits en ajoutant qu'ils se trouvaient au cabaret *Le Bois Sauvage* où ils continuaient leur vacarme et leur langage séditionnel.

Je donnai immédiatement l'ordre à l'adjoint Gommaire Daxbek de s'y rendre, accompagné de quelques agents. A l'arrivée de la police ces individus, parmi lesquels se trouvait une femme se dispersèrent. Cependant l'un d'eux, le sieur Marx, était resté dans le cabaret. L'adjoint lui demanda ses noms. Il exhiba ses papiers, mais en les lui remettant, une réflexion spontanée lui vint à l'esprit et il tenta aussitôt d'arracher violemment des mains de l'adjoint des écrits en allemand et en polonais qu'il venait de lui remettre et qui ont été reconnus plus tard comme étant un appel général aux communistes. Daxbek parvint, malgré les efforts et la résistance de Marx, à s'en resaisir. Il crut en raison de cette circonstance et de la conduite tenue par Marx pendant la soirée, qu'il était de son devoir de le mettre provisoirement en état d'arrestation de même que sa femme qui faisait partie des groupes et qui de notoriété publique prend une part très active aux menées politiques de quelques étrangers et se fait même remarquer par ses discours qu'elle tient dans les clubs d'Allemands.

629. Van Hamme, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofdpoliecommissaris, 8 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

...
Son épouse [de Marx] qui, à l'entrée de la police dans le cabaret, avait pris la fuite et qui par cette raison semblait suspecte, d'autant plus qu'elle est évidemment connue comme partageant le radicalisme outré de son mari, fut arrêté peu après dans la rue Treurenberg et conduit à la maison d'arrêt provisoire, sans qu'aucun agent ait parlé de la conduire chez elle.

Traitée avec tous les égards et non comme une vagabonde, elle est restée à l'amigo, seule dans une place confortable et non pas mêlée avec des mauvaises femmes.

Le matin à 10 $\frac{1}{2}$ heures les époux Marx ont été conduits devant l'autorité judiciaire ...

630. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan De Haussy, minister van justitie, 8 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 73.946.

Je vous prie de bien vouloir me faire remettre la note relative au fait signalé par un cocher de vigilante concernant le sac de 3000 francs porté chez le Sr Marx par les sieurs Spilthoorn et Bailliu. Cette note vous a été communiquée à votre demande le 2 de ce mois (1).

631. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 8 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

...
Quand les événements de Paris furent connus à notre frontière, des ouvriers français déclarèrent à deux maîtres de forges des environs de Mouzon, qu'ils ne travailleraient plus qu'à condition que les ouvriers étrangers, employés concurremment avec eux, seraient renvoyés. Force fut, paraît-il, aux maîtres de forges de satisfaire à cette exigence par suite de laquelle quelques travailleurs luxembourgeois furent congédiés, mais paisiblement et à regret. A peine étaient-ils de retour dans leurs foyers qu'ils reçurent l'invitation de revenir, mais tous ont refusé.

...

632. Borremans, bevelhebber 1^e brigade der 2^e divisie te Brugge, aan Gauchin, bevelhebber van het 10^e linieregiment, 9 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 29.

Mr le ministre de la guerre par sa dépêche du 6 ct (cabinet) fait connaître que, d'après les renseignements venus de Paris au gouvernement, il paraît qu'un nommé Becker, ancien menuisier chansonnier, qui s'intitule colonel, et qui a servi dans la légion belge parisienne en 1830 et a été condamné à la peine de mort en 1831 pour désertion devant l'ennemi et gracié par le régent à la recommandation de Beranger, a enrôlé un certain nombre d'individus, la plupart ouvriers flamands et que son intention serait de pénétrer en Belgique par les Flandres avec cette troupe.

Il prétend que des patriotes flamands et des riches Gantois l'attendent pour proclamer la république.

Le départ de tous ces individus paraît devoir s'opérer dans 3 ou 4 jours

...

---

(1) De Haussy antwoordt in de rand dat hij deze nota niet meer terugvindt en ze misschien aan de procureur des konings overgemaakt heeft.

633. Uit het inlichtingsblad van Jottrand, 9 maart 1848.

StB., Mt. 3.

Le 9 mars 1848, il a donné lecture de la réponse de M. le Bourgmestre à leur pétition. Il a annoncé qu'on ne signerait pas aujourd'hui la pétition, le sénat n'étant pas assemblé, que lundi prochain, lui, Spilthoorn et Kats s'assembleront en comité secret pour nommer une nouvelle commission, qu'un Allemand, expulsé de la province rhénane, a écrit qu'il s'entendrait avec des amis, que cela marcherait bien. Il a dit ensuite qu'on était heureux aujourd'hui en France, qu'on le serait sous peu en Belgique, que déjà plus de 4.000 individus étaient avec lui et professant la même opinion.

Le 9 dito, il a donné lecture d'une lettre de M. le Bourgmestre, qui remercie les ouvriers de l'offre qu'ils ont faite de prendre les armes.

634. Hetzel aan Spilthoorn; [Parijs, 9 maart 1848] (1).

ARAB., AB., 876.

Je pars demain pour Bruxelles. Mon ami M. Devos a pensé qu'il serait utile au but de mon voyage que nous pussions vous voir avant mon départ. Pouvez-vous vous trouver demain à 10 heures du matin chez lui avec M. Braas, votre ami.

635. Hetzel aan Spilthoorn; [Parijs, 10 maart 1848].

ARAB., AB., 876.

J'espérais vous voir ce matin chez M. Devos. Vous serait-il possible de vous trouver à cinq heures au *National*? Il est d'une extrême importance que je vous voie avant de partir et mon départ est fixé à demain matin.

Si ce soir à cinq heures vous n'êtes pas libre, donnez-moi votre heure.

Ecrivez-moi au *National*, soit à mon nom soit à celui de Devos.

636. Anonieme brief; Parijs, 10 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 35.

Je suis content de moi, j'ai enfoncé le comité belge; hier après avoir attendu de 10 heures jusqu'à trois de l'après-midi au Ministère de l'Intérieur, je suis enfin parvenu à voir Mr Carteret, chef de division de la police générale; je lui ai exposé que le Sieur Spilthorn, se disant délégué des républicains de Gand près du gouvernement provisoire de la république française, Becker, président, Blervacq, vice-président, Denis et Mathieu, secrétaires du comité des patriotes belges à Paris, faisaient publiquement des enrôlements et des convocations, rue Menilmontant, 24, et au *Café belge*, rue Grenelle-St-Honoré, dans le but de se rendre en

---

(1) Hetzel kwam op 11 maart te Brussel toe.

troupes armées de Paris à Lille, de prendre tous leurs concitoyens qui se trouvaient dans cette ville, de passer ensemble la frontière, se diriger sur Courtrai où, disaient-ils, ils seraient rejoints par 50.000 républicains gantois et qu'ils commenceraient par proclamer la république à Courtrai et à Gand, puis se porteraient sur Bruxelles pour la faire proclamer dans la capitale.

Que messieurs Blervacq, Denis et Mathieu avaient dans la nuit de mercredi ou jeudi dernier, au *Café belge*, annoncé à une réunion de près de 400 personnes que Mr Spilthorn est en rapport avec un des membres du gouvernement provisoire et a obtenu de ce gouvernement des armes et un convoi spécial pour tous les Belges qui voudraient aller faire proclamer la république dans leur patrie, et le gouvernement français fournirait même les fonds nécessaires pour parvenir à ce but.

Que de telles impostures débitées aussi publiquement ne pouvaient que compromettre les bons rapports existant entre la Belgique et la république française et couvriraient de honte son gouvernement, si celui-ci ne prenait sur le champ les mesures nécessaires pour faire cesser ces menées bouleversives de tout ordre et châtier ces démagogues.

Mr Carteret m'a écouté avec beaucoup d'attention, a fait prendre note exacte de tout ce que je lui ai dit, surtout des noms que je citais, il m'a beaucoup remercié et m'a assuré que de suite il allait ordonner des mesures rigoureuses pour mettre tous ces brouillons à leur place.

En sortant de chez lui j'ai été au journal *L'Assemblée nationale*, où on a pris note sur tout ce que dessus, qu'on a publié dans un article de ce jour.

Becker a été dévoilé; il a été expulsé par les siens eux-mêmes. Dans ce comité de patriotes belges à la rue Menilmontant n'a jamais figuré Gregoire; on ne le connaît même pas. Celui-ci n'a pas encore quitté Paris, mais il se donne beaucoup de mouvement.

637. De provinciegouverneur van Namen aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 10 maart 1848.

ARAB., Rogier, 440.

Un habitant de cette province ayant dîné hier à table d'hôte à Charleroi a entendu un individu de mauvaise mine dire à diverses reprises : „Il faut aller à Bruxelles dimanche, les grandes eaux joueront à Laeken”. En arrivant à Namur, cette personne a entendu répéter la même phrase qu'elle a dès lors considérée comme une espèce de mot de ralliement. J'ai cherché où et par qui la personne, dont s'agit, avait entendu répéter ces mots à Namur, mais comme elle a quitté ce matin cette ville, je n'ai rien pu découvrir.

Je viens de recevoir en communication une lettre qu'a écrite Mr le Bourgmestre de Philippeville à Mr l'Administrateur de la Sûreté publique pour l'informer que le sieur Burck est parti pour le département des Ardennes, porteur d'une pétition par laquelle un certain nombre d'individus demandent la réunion de la Belgique à la France. Je pense qu'en

présence d'un pareil acte on ne peut hésiter davantage à expulser cet étranger.

Le sieur Braas, avocat en cette ville, est revenu de la mission qu'il a remplie à Paris au nom de l'*Association démocratique*. La *Revue de Namur* qualifie cette mission d'honorable. Le public n'en a pas jugé de même et l'on m'assure qu'il a été mis hier en délibération dans une réunion de l'*Association libérale* s'il n'y avait pas lieu à donner un charivari à cet ambassadeur du club bruxellois.

638. Verslag van de rijkswacht aan het station te Quiévrain, 11 maart 1848.

ARAB., Rogier, 436.

[Gemeld door] : Van Cuyck, Jean-Bt-Paul, propriétaire à Bruxelles. J'apprends à l'instant par le convoi de 7 heures du soir, venant de Paris, que le bruit circule dans cette ville, qu'une bande de 400 à 500 ouvriers belges doivent partir ce soir de Paris par le chemin de fer pour venir à Bruxelles y exciter des troubles.

639. De procureur-generaal te Brussel aan De Haussy, minister van justitie, 11 maart 1848.

ARAB., AB., 876.

J'ai l'honneur de vous informer que la chambre du conseil du tribunal de Bruxelles vient d'ordonner la mise en liberté pour défaut de charges suffisantes du nommé Victor-André Tedesco, avocat, né à Luxembourg et demeurant à Liège, rue devant la Madeleine, n° 6. Je crois cependant que les faits révélés par l'instruction doivent avoir pour résultat de faire expulser le prévenu, à moins qu'il n'ait obtenu la qualité de Belge de l'une ou de l'autre manière, autorisée par les lois (1).

Tedesco est arrivé à Bruxelles le samedi soir, 26 février, c'est-à-dire le jour même où l'on avait appris à Bruxelles et à Liège l'établissement d'un gouvernement républicain en France. Il était de son propre aveu, parti de Liège par le convoi de 4 heures avec le Sr Esselens, qui a laissé au *Lion blanc* une certaine quantité de coton-poudre et il a déclaré dans son premier interrogatoire que son voyage avait pour but de chercher à s'établir au milieu de nous, comme avocat stagiaire. L'instruction constate cependant que le samedi soir Tedesco s'est rendu à la *Vieille Cour de Bruxelles*, rue des Sœurs-noires, et qu'il a harangué le public à peu près dans les termes suivants : „Vous voyez combien il est désagréable de travailler pour les aristocrates. Je suis venu de Liège expressément pour vous faire savoir l'exemple des Français. Le Seigneur nous a créés pour vivre ensemble et non pour travailler pour les aristocrates. Ne faisons plus couler la sueur pour eux, soyons égaux. Demain, réunissez-vous ici entre huit et neuf heures pour nous rendre à l'hôtel de ville et

---

(1) Tedesco had op 30 juni 1845 de Belgische nationaliteit bekomen (antwoord van de minister op 17 maart 1848).

demander le renvoi des troupes. Surtout tâchez d'être armés. Si nous ne réussissons pas demain matin, demain au soir entre 6 et 7 heures, il y aura séance publique pour tout le monde. Nous tâcherons d'être plus nombreux."

Et le dimanche soir, en effet, Tedesco s'est retourné à la *Vieille Cour de Bruxelles*, où il a dit qu'il fallait constituer un gouvernement provisoire, qu'on ne devait rien craindre, que des armes viendraient de Liège. Il a figuré plus tard dans les groupes sur la Grand'Place et à l'estaminet de la *Bourse*, où il a plusieurs fois crié : *Vive la république!*

Quoique ces faits soient établis par l'enquête judiciaire, la chambre du conseil n'y a pas trouvé une provocation assez sérieuse au renversement du gouvernement, mais ils suffisent pleinement, selon moi, pour motiver un arrêt d'expulsion, d'autant plus que Tedesco avait déjà annoncé précédemment des intentions fort peu constitutionnelles. Ils suffit pour s'en convaincre de jeter les yeux sur *Le Flambeau* du 21 novembre 1847, qui rend compte de la séance tenue par la *Société démocratique* le 7 novembre et qui rapporte dans les termes suivants une motion, faite par Tedesco : „Mr Tedesco demande la parole pour présenter quelques observations générales sur le fondement et le but de la société. Il finit par demander la suppression de l'article qui circonscrit les travaux de l'association dans le cercle tracé par la constitution belge”.

Toutes ces circonstances démontrent clairement que Tedesco n'était pas arrivé à Bruxelles avec des intentions pacifiques dans la soirée du 26 février; et ce qui le prouve encore mieux c'est qu'il s'est rendu avec une blouse bleue et une casquette au local de la *Société démocratique*, dans plusieurs cabarets et à la *Société de l'Alliance*. Un membre de cette dernière société m'a même fait connaître qu'il avait des sabots aux pieds.

640. Uit verschillende inlichtingsbladen, 11 maart 1848.

StB., Mt. 3.

VOGLER.

Il est signalé comme recevant beaucoup d'Allemands prêchant entr'eux la république et l'anarchie. Le docteur Marx est un des principaux chefs de cette assemblée. 11 mars 1848, sa demeure continue à être fréquentée par des Allemands, qui y tiennent leurs conciliabules. Son commis Jean-Auguste Schnée, âgé de 24 ans, né en Russie, demeurant même maison, écrit toute les nuits jusqu'au matin. Le docteur Breyer y vient tous les jours à plusieurs reprises.

On rapporte qu'il reçoit des Allemands et des Polonais, qu'il s'occupe de politique, qu'il est intimement lié avec Kiesling, Allemand, Von Bornstedt et autres.

TARRIDE.

On le signale comme fréquentent le sieur Vogler, etc.

STROOBANTS.

14 dito, il est de nouveau signalé comme étant à la tête de ceux qui se réunissent au passage et qui leur paye par demi litre de genièvre.

641. De bevelhebber der rijkswacht van het arrondissement Brugge aan Sacré, bevelhebber van de rijkswacht der provincie, 12 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434 en LM., Risquons-Tout, 8.

Au reçu de votre lettre datée de ce jour ... qui me communique copie du rapport confidentiel d'hier de Mr le lieutenant de l'arme à Courtrai, je me suis mis de suite en rapport avec la police locale de cette ville et nous n'avons pas tardé à connaître que l'individu arrivé de Paris et qui, avant-hier avait tenu les propos à Courtrai, est un nommé Franco, Bernard, âgé de 29 ans, exerçant la profession de cordonnier, arrivé à Bruges chez ses parents et habitant depuis plusieurs années Paris. Ayant fait comparaître cet individu chez le commissaire de police en chef, il nous a fait la même relation contenue dans le rapport de l'officier de Courtrai, avec cette différence qu'il portait le nombre de Belges qui se proposent de faire irruption en ce pays à cinq mille au moins, que ces hommes se rassemblaient habituellement dans les rues de Paris ayant à leur tête un ancien colonel, homme corpulent et un jeune avocat belge, âgé de 25 à 27 ans, dont il ignore les noms, lequel avocat faisait de fréquents discours en public, il ignore aussi de quel côté cette cohorte se propose de venir à la frontière.

Après avoir questionné le dit Franco sur le motif de son retour en Belgique, nous l'avons congédié avec recommandation de se tenir bien circonspect et nous nous sommes promis de le faire surveiller de près.

642. Verslag van de rijkswacht aan het station te Quiévrain, 12 maart 1848, 11 h. 's avonds.

ARAB., Rogier, 436.

[Gemeld door] : Herman, bijoutier, vieux-Marché-aux-Grains, Bruxelles, venant de Paris.

J'apprends à l'instant que les nommés 1^o Spilthoorn, avocat à Gand, 2^o De Becker, ex-colonel belge, 3^o Braes de Namur et 4^o Gros, ex-officier du 6^e de ligne, sont à la tête d'une légion, formée de tous ouvriers belges, qu'on engage et on les croit au nombre de 3000 ouvriers. Le culte se tient au *Café belge*, rue Quenil St Honoré et ils sont payés rue de Mine montant, n^o 10, près du boulevard du Temple. Ils se proposent, dit-on, d'entrer en Belgique par Mouscron, mercredi ou jeudi prochain et on leur fait croire qu'ils trouveront des armes à Lille (1).

---

(1) Luitenant-Generaal Anoul, inspecteur der Rijkswacht, oordeelt deze gegevens overdreven, maar vreest dat het Voorlopig Bewind zou kunnen steun verlenen, al was het maar om een massa vreemde arbeiders uit Parijs kwijt te raken. (Zijn brief aan Chazal, minister van oorlog, 12 maart, LM., Risquons-Tout, 13).

643. De procureur des konings te Brussel aan De Haussy, minister van justitie, 12 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 18.

Je reçois à l'instant l'avis suivant :

400 à 500 *ouvriers ont dû partir hier soir de Paris par le chemin de fer afin de se rendre à Bruxelles pour y exciter des troubles.*

D'après cela, ils devaient arriver ici à la frontière ce matin.

Je pense qu'il serait nécessaire d'envoyer de suite deux locomotives expresses à la frontière pour prévenir les autorités des deux côtés par où l'on entre en Belgique.

...

644. Nota aan De Haussy, minister van justitie; 12 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 35.

Une personne digne de foi, demeurant à Bruxelles et arrivée ce matin de Paris, a rapporté :

„Que l'on voit à Paris des affiches portant : Enrôlement pour la Belgique, etc. et signées du nom de Spilthorn; que dans l'établissement où se réunissent les Belges, ainsi que dans quelques établissements du voisinage on sert gratuitement à boire et à manger aux ouvriers belges; que le nombre de ceux-ci qui mangeaient et buvaient au moment où le narrateur les a vus, pouvait s'élever à 800 personnes. De temps en temps le comité belge, parmi lequel se trouveraient Spilthorn, Braas de Namur, un gantois encore jeune, un Sr Gros, ancien officier au 6^e Régiment d'Infanterie, adresse des discours aux ouvriers. Spilthorn a un sabre au côté et déclame avec cette arme à la main.”

„Les Belges ne sont invités que contre remise de leurs papiers ou livrets. Un membre du comité a dit qu'il y avait 3.000 enrôlements, que le corps partirait mardi où mercredi pour la Belgique, en grande partie par le chemin de fer et qu'on attendait de l'argent pour payer les frais de transport. On n'entrera pas en Belgique par Quiévrain, mais du côté de Lille. On se propose de désarmer tous les postes qu'on rencontrera et de piller le 1^{er} village ou la 1^{re} ville belge pour se procurer des armes et autres objets nécessaires. On fait accroire que 20.000 à 30.000 fusils se trouvent à la douane et qu'il sera facile de s'en emparer. On ne marchera pas sur Bruxelles qui, disent les meneurs, ne renferme que des épiciers qui vont à la cour. Mais on marcherait sur l'une ou l'autre ville des Flandres et ensuite sur Gand où on trouverait des adhérents tout disposés. Ce corps de Belges sera accompagné par plusieurs Français. La plupart des ouvriers belges enrôlés appartiennent, paraît-il, aux Flandres et à la province d'Anvers.”

Voilà ce qu'a rapporté la personne venant de Paris et cette personne affirme n'avoir rien exagéré. Il sera par conséquent nécessaire de prendre à la frontière des dispositions énergiques pour pouvoir atteindre ce rassemblement et ne lui laisser aucune chance de succès. Il importe de le disperser et de l'anéantir à la 1^{re} démonstration hostile.

Comme il est assez probable que si effectivement ce corps a l'intention de pénétrer en Belgique, il est bien possible qu'il pénétrera partiellement la nuit. Il conviendrait donc que des reconnaissances de cavalerie se fassent de nuit comme de jour sur la frontière afin de prévenir toute surprise.

On peut admettre que le gouvernement français ne sera pas fâché de voir que cette bande quitte Paris.

645. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 13 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Comme suite à ma lettre datée d'hier..., j'ai l'honneur de vous faire connaître que l'entrepreneur du creusement du canal de Zelzaete m'informe que le retard apporté au paiement des ouvriers qu'il emploie provient de ce qu'il n'a pu faire escompter le dernier mandat de 38.800 fr. qui a été délivré à son profit et qui n'est payable que le 18 de ce mois.

Il m'a donné l'assurance que le 19 suivant, il satisfera ses ouvriers.

...

646. Uit verschillende inlichtingsbladen, 13 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 13 dito, il annonce que les élections vont commencer à Paris, que le 1^{er} avril elles commenceront ici aussi; il invite les démocrates à tenir des meetings dans tous les quartiers de la ville, de dire à leurs connaissances qui sont électeurs d'élire les candidats qui leur seraient désignés de sa part. Il a laissé entrevoir qu'il donnerait sa démission de la société, dès qu'il serait représentant, ce dont il ne doute pas.

MOULINAY.

Il est signalé le 13 mars 1848 comme étant chargé de rédiger la pétition que les ouvriers ont adressée au Roi pour obtenir de l'ouvrage, du pain et un domicile. Un nommé Huys (1) est à leur tête. Copie de cette pétition sera remise à M. le Bourgmestre par l'associé de Moulinay (un petit vieux à lunettes, 60 ans environ) qui s'est chargé de la remettre au palais.

SPILTHOORN.

Le 13 mars 1848, on rapporte que c'est demain, que Spilthoorn et sa bande se propose de franchir la frontière et qu'ils se dirigeront sur Gand, s'ils réussissent à pénétrer en Belgique.

On rapporte qu'il se propose de faire une invasion en Belgique avec Debecker, colonel, Braes de Namur, Graux, ex-officier, et à cette effet ils recrutent des volontaires qui sont déjà, dit-on, au nombre de 3000.

---

(1) Lees : Vanhuyze.

647. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 14 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

La lettre confidentielle que j'ai eu l'honneur de vous écrire ce matin était à peine remise à la poste, qu'on est venu me prévenir qu'une sourde agitation se manifestait parmi le peuple. Un rassemblement assez nombreux se forme à l'endroit dit La Coupure avec l'intention hautement avouée de s'emparer d'un bateau chargé de pommes de terre. La présence d'une forte escouade d'agens de police a fait respecter la propriété et les attroupements se sont successivement dispersés, sans qu'on ait été obligé d'employer aucun moyen de rigueur. La gendarmerie et la troupe de ligne sont restées dans les casernes. J'ose espérer que ces manifestations n'auront pas d'autres suites et qu'il ne sera porté aucune atteinte à l'ordre public. Toutes les mesures ont été prises.

Une certaine quantité de pommes de terre, peu considérable à la vérité, s'exporte vers l'Angleterre. Le prix de cette denrée alimentaire reste assez élevé, bien que les approvisionnements paraissent suffisants et que les céréales soient descendues à un taux fort bas. Les classes pauvres voient avec un assez vif mécontentement l'exportation des pommes de terre. Ne conviendrait-il pas, Monsieur le Ministre, dans les circonstances difficiles du moment, et pour ôter tout prétexte à la malveillance de prohiber provisoirement la sortie de ce tubercule? C'est l'avis de la commission d'agriculture.

648. Sacré, bevelhebber der rijkswacht van de provincie West-Vlaanderen, aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 14 maart 1848, 9 h. 's avonds.

LM., Risquons-Tout, 2.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que ce matin vers 11 heures plusieurs individus se sont portés à la rencontre d'un bateau, chargé de pommes de terre en destination du sieur Vantroostenberg, de Bruges, avec intention, disait-on, de la piller.

J'en prévins de suite les gouverneurs civil et militaire. La brigade de gendarmerie se tint prête et le lieutenant s'entendit avec la police. Mais tout à coup le rassemblement changea d'idée et se dirigea sur la place où il fut bientôt considérablement renforcé, au point que vers la brune on a pu craindre pendant quelques heures que la tranquillité ne fût compromise. Mais tout s'est borné à quelques cris insignifiants. Vers huit heures, ces individus ont commencé à se disperser en se donnant rendez-vous à demain. Au moment où je vous écris, tout est tranquille.

Maintenant nous les attendons, car la gendarmerie, la police et la garnison sont décidés à en finir une bonne fois avec les perturbateurs. De son côté l'autorité civile a pris des mesures.

649. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 14 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint copie d'un rapport par lequel Monsieur le Procureur du Roi à Bruges, m'informe qu'un individu, né à Bruges, mais habitant Paris depuis plusieurs années, est arrivé à Bruges, dans l'intention, paraît-il, d'exciter le peuple à un mouvement républicain.

...

650. Urbain, bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement Kortrijk, aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 14 maart 1848, 10 h. 's avonds.

LM., Risquons-Tout, 2.

J'ai l'honneur de vous informer que me trouvant ce soir au *Café belge* en cette ville, je fus informé qu'une lettre était arrivée à l'adresse de Gregoire. Je me rendis aussitôt chez Mr le directeur des postes qui n'a pu me donner aucun renseignement à ce sujet. De là je me suis transporté au chemin de fer, où étant accompagné du chef de la station qui me conduisit au convoi qui était prêt à partir pour la France et sur les interpellations que je fis à l'employé, chargé du transport des dépêches, celui-ci eut l'obligeance d'ouvrir les paquets et y trouva une lettre portant pour adresse : „Monsieur Grégoire, commandant la Compagnie belge à Lille”.

Sur ce, je suis rentré en ville et continuant mes investigations, je parvins à découvrir que cette lettre, qui en renfermait cinq ou six autres, avait été déposée à la boîte par le nommé Filleul, éditeur du journal *L'Abeille*, demeurant en cette ville, rue de Tournai.

651. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 14 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

La nuit a été parfaitement tranquille, mais il est facile de voir qu'on excite le peuple. Un des meneurs, nommé Renodeyn, vient d'être arrêté et on est à la recherche des autres. Je crois que si on parvient à s'en emparer tout désordre cessera.

On a distribué hier de l'argent et on cherchait à faire comprendre aux masses, qu'ils devaient réclamer comme en France, diminution de travail et augmentation de salaire.

On avait également menacé l'établissement principal des Jésuites à Tronchiennes à une demie heure de Gand. J'y ai envoyé quelques cuirassiers et tout est rentré dans l'ordre et il paraît que ce point ne sera plus menacé, puisqu'on a acquis la certitude que les Jésuites ont quitté la maison.

J'aurai l'honneur de vous écrire par le courier de 2 heures. J'apprends que dans la province tout est tranquille.

652. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 14 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Depuis neuf heures quelques nouveaux groupes se sont formés à la place d'Armes, mais par l'intervention de la gendarmerie qui a fait quelques charges, la foule s'est dispersée. Elle s'est formée vers onze heures au marché du Vendredi, mais la présence d'une dizaine de gendarmes a rétabli l'ordre. Maintenant la ville est tranquille. Mais vers ce soir, je pense qu'il y aura derechef des attroupements. Cette fois on est décidé de les disperser de force et de ne pas permettre que des désordres continuent. Généralement tout le monde veut l'ordre et ce qui doit nous rassurer entièrement, que ce n'est qu'une excitation momentanée, combinée peut-être avec l'avis de l'arrivée d'une *Légion belge*, c'est qu'il n'y a pas de meneurs à avouer et que les arrestations faites ne présentent pas la gravité d'un complot qu'aurait chance de succès.

Ce matin on n'a pas dû recourir à la troupe de ligne, la gendarmerie et les pompiers ont seuls agi. Voici la proclamation qui a été affichée ce matin (1).

653. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 14 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Depuis que j'ai eu l'honneur de vous écrire, de nouveaux rassemblements se sont formés à la place d'Armes. La gendarmerie et les pompiers les ont constamment dispersés, mais vers huit heures une masse considérable s'est portée de nouveau sur l'établissement des Jésuites, dont ils ont brisés les vitres et les volets, qui avaient été réparés ce matin. Une charge de gendarmes a fait fuir tous ces pillards, dont on en a arrêté quelqu'uns. Ce sont des ouvriers des environs, venus en ville pour profiter des désordres, mais on a acquis la certitude que dans les groupes se trouvaient des républicains connus, qui excitaient aux désordres; des mandats sont lancés pour les arrêter.

La ville est de nouveau, on ne peut plus tranquille et à l'heure qu'il est — onze heures — on ne s'aperçoit pas dans les rues qu'il y a eu des troubles.

J'avoue que j'aurais désiré que l'administration communale eut agi avec plus d'énergie, en refoulant immédiatement toute démonstration hostile et en faisant intervenir la troupe de ligne, qui n'est pas sorti des

---

(1) Aanplakbrief van de burgemeester. Deze verbod alle samenscholingen van meer dan 5 personen en bepaalde het sluitingsuur voor de openbare plaatsen op 9 uur.

casernes de toute la journée. On ne pouvait pas tolérer le second jour, les excès qui avaient eu lieu le premier. Monsieur le Bourgmestre est enfin convaincu que ces luttes deviendraient dangereuses en se prolongeant. Demain des mesures énergiques, si les désordres se renouvelaient encore.

Du reste dans les groupes peu de cris de *Vive la république*. Il n'y a pas exactement de but politique, mais le peuple s'en servirait comme moyen pour arriver au pillage. Il faut donc que cet état de choses finisse.

654. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 14 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Dans la soirée d'hier des mandats d'amener ont été décernés contre Dossche et contre le nommé Renodeyn, entrepreneur de travaux, deux des provocateurs au désordre, pour provocation à la désobéissance aux lois, délit prévu par l'article 2 du décret sur la presse. C'est moi qui ai indiqué cette qualification, car il me paraissait peu politique de donner aux provocations de hier le caractère d'un crime d'état. Renaudeyn a été arrêté hier. Dossche n'a pas été trouvé, mais il ne s'est plus montré dans la journée d'aujourd'hui, de sorte que le but que l'on se proposait a été parfaitement atteint.

Le cabaret *La Diligence*, où les provocateurs avaient établi leur quartier général et où ils donnaient à boire au peuple, a été aujourd'hui occupé par des pompiers.

Que les attroupements sont l'effet de provocations incessantes, c'est chose incontestable. Tout le monde a pu le voir hier. On m'a d'ailleurs appris que des ouvriers gagnant une bonne journée, ont quitté les ateliers pour se rendre à la place publique en disant qu'ils y gagnaient plus que le double de leur journée ordinaire.

Ces provocations viennent d'abord de la *Société républicaine*, dont les membres figuraient hier au cabaret *La Diligence*. Y a-t-il en outre ici des agents étrangers? Beaucoup de personnes le pensent. Mais si l'on combine le langage du *Messenger de Gand* avec celui tenu par l'avocat Metdepenningen à la réunion de dimanche, on ne peut résister au soupçon que le roi Guillaume, bien que son gouvernement se montre bienveillant envers la Belgique, a l'espoir de profiter dans l'intérêt de sa dynastie d'un bouleversement, qui s'opérerait en Belgique ...

655. De procureur des konings te Gent aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 14 maart 1848, 10 h. 's morgens.

VP., AD., 15B.

Ce matin vers huit heures, un rassemblement s'est formé à la place d'Armes, notamment devant le cabaret *La Diligence*. A neuf heures, ce rassemblement était composé de plus de 800 personnes, la plupart des ouvriers. La gendarmerie a dissipé le rassemblement et l'autorité muni-

cipale a ordonné la fermeture du cabaret *La Diligence*, devant lequel stationne un peleton de troupes de ligne. Des gendarmes sont placés aux différentes issues de la place d'Armes, d'autres parcourent les rues. On aperçoit dans les rues plusieurs groupes d'ouvriers, qui paraissent avoir des intentions hostiles; on dit même qu'ils parlent de détruire la linière.

...

656. De Kerchove, burgemeester van Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 14 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir quelques détails sur des événements qui ont eu lieu en cette ville hier au soir.

Pendant tout l'après-dîner des groupes de désœuvrés ont stationnés devant le cabaret *La vieille Diligence*, situé place d'Armes, où étaient réunis plusieurs individus appartenant au parti démocratique, parmi lesquels se distinguaient les sieurs Dossche, connu pour les événements de 1839, Renodeyn, etc., et qui donnaient à boire à cette foule oisive.

Dans la soirée ces rassemblements sont devenus de plus en plus nombreux, et vers les 7 $\frac{1}{2}$ heures, un groupe s'est porté aux cris de *Vive la République, à bas les Jésuites*, devant l'église des jésuites où ils ont brisé deux fenêtres.

Ils avaient l'intention de s'introduire dans cet établissement, mais par la prompte intervention de la police locale et de la gendarmerie, ils ont été dispersés. Aucun autre dégât n'a été commis et à dix heures du soir la ville était redevenue tranquille.

La police locale ainsi que la gendarmerie ne sont intervenus que du moment que leur présence était strictement nécessaire.

Ce matin quelques rassemblements se sont de nouveau formés, mais ont été immédiatement dispersés par la police locale et la gendarmerie.

657. Uit verschillende inlichtingsbladen, 14 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 14 mars 1848, on rapporte que c'est Jottrand qui est chargé de la rédaction de la pétition à présenter à Sa Majesté, tendante à obtenir de l'ouvrage pour ceux qui n'en ont pas ou du pain et que Kats la présenterait.

HUYS (1).

14 dito, il a reçu une citation pour comparaître devant M. le Juge d'Instruction. Il dénonce Moulinay pour être celui qui a été informer la police de leur projet.

STROOBANTS.

14 mars 1848, il est signalé pour avoir payé la goutte à des ouvriers

---

(1) Lees : Vanhuyze.

qui ont l'intention à se rendre auprès du Roi pour lui demander de l'ouvrage, et en cas de refus, proclamer la république.

658. De plaatscommandant van Marienbourg aan de militaire bevelhebber van Namen, 14 maart 1848.

ARAB., Rogier, 436.

J'ai l'honneur de vous informer que Mr le Bourgmestre de la ville s'est présenté hier chez moi pour me demander que les portes de la ville fussent ouvertes plutôt et fermées plus tard que l'heure fixée actuellement, 5 $\frac{1}{2}$ du matin et 6 $\frac{1}{2}$ heures du soir. Je lui ai répondu que je ferai tout pour être utile aux habitants, mais que dans les circonstances actuelles, il m'était impossible de déroger aux réglemens. Alors Mr le Bourgmestre m'a donné connaissance qu'une demande serait adressée à ce sujet à Mr le Ministre de la Guerre, par l'intermédiaire de Mr le Gouverneur de la Province.

Ayant été informé qu'avant-hier, une réponse du griffier de la Chambre des Représentants à une pétition adressée par le parti républicain demandant des réformes politiques et matérielles était arrivée à Marienbourg, et dont ce parti était mécontent, j'ai supposé que Mr le Bourgmestre avait pu être poussé à cette démarche par l'influence pernicieuse des républicains. Je ne m'étais pas trompé; après sa sortie de chez moi, Mr le Bourgmestre, qu'au reste je crois de bonne foi, eut une conversation hors la porte de Roly avec le sieur Parfait Pingé, menuisier, conseiller communal, officier de la garde civique et homme-drapeau du parti républicain, auteur de toutes les pétitions adressées à la Chambre des Représentants, et grand agitateur du canton. Le but du parti républicain d'ici étant la réunion à la France des cantons qui ont été détachés de ce pays par les traités de 1815, je pense, mon général, qu'il serait prudent de prémunir le gouvernement contre les menées et les intrigues qui pourraient avoir lieu pour atteindre leur but; à cet effet je crois devoir entrer dans quelques détails pour éclairer le gouvernement sur la véritable situation de ce pays.

Comme j'ai dit plus haut, le pays de la Fagne, qui forme aujourd'hui l'arrondissement de Philippeville, a été réuni en 1815 à la Belgique. La plupart des habitants et principalement ceux de Mariembourg, ont conservé des vives sympathies pour leur ancienne patrie, sympathies que je respecterai tant qu'elles n'auront rien d'hostile à la nôtre. C'est surtout dans la génération actuelle que règnent les idées républicaines et celles pour la réunion à la France. Ils les cachent si peu, qu'ils disent en public, que jamais, ils n'aideront à défendre la place contre les soldats de la république française.

Il n'y a point de gendarmerie dans la place et la régence, dont les membres sont alliés à un degré plus ou moins rapproché à la totalité des habitants, est sans influence ou plutôt est pour celle des agitateurs.

C'est dans *Le Cassé*, estaminet tenu par le sieur Julien Focquet, frère du bourgmestre, que se réunit le parti républicain et d'après des renseignements certains, c'est ce même Focquet qui fait les courses dans

le canton pour obtenir des signatures sur les pétitions adressées à la Chambre des Représentants.

Les trois frères Pingé, Parfait, Narcisse et Camille, qui sont à la tête du parti républicain, sont : le 1^o, lieutenant de la compagnie de garde civique, le 2^o, capitaine commandant de la compagnie et secrétaire communal et le 3^e, sergent-major.

La compagnie de garde civique a un double armement : un, fourni par le gouvernement en 1831 et un qui leur a été donné en 1830 lors de l'évacuation de la place par les troupes hollandaises.

Ces renseignements m'ont été donnés par Mr Tourtiaux, sous-lieutenant de la compagnie.

Dans les premiers jours que les événements qui ont eu lieu en France, fussent connus ici, les frères Pingé, d'après ce qu'on m'a assuré, sont allés plusieurs fois à Rocroi et ont eu différentes conférences avec des exaltés de ce pays sur notre territoire et ce n'est que par suite des mesures rigoureuses, prises par notre gouvernement, qu'ils cachent leurs démarches et travaillent à l'ombre; aussi l'exécution ponctuelle de l'art. 191 du règlement sur les services dans les garnisons (1), les contrarie singulièrement, car dans les premiers jours des événements, ils sortaient souvent de la ville vers le soir et rentraient vers le matin.

...

659. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 15 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

J'ai l'honneur de vous informer que dans la soirée d'hier des groupes plus ou moins nombreux d'ouvriers ont stationné sur la Grand'Place de cette ville. En ce moment, cinq heures de l'après-dîné, il existe encore quelque agitation parmi le peuple et les groupes se reforment. Aucune tentative sérieuse de désordre n'a eu lieu jusqu'à présent et j'ai l'espoir fondé que nous parviendrons à maintenir la tranquillité publique. L'administration communale m'assure que les mesures nécessaires sont prises pour parer à toutes les éventualités.

Le 13 de ce mois, vers les 6 $\frac{1}{2}$ heures du soir, les nommés Delcourt Ph. et Corneille L., portant au bonnet une cocarde étrangère, ont voulu pénétrer dans la caserne de l'infanterie à Menin. Ils ont été arrêtés et mis à la disposition du Procureur du Roi. Le rapport de la gendarmerie ajoute qu'ils étaient munis d'une certaine quantité de cocardes françaises. Ces deux individus sont nés à Tournai.

---

(1) *Règlement concernant le service intérieur, la police et la discipline de l'infanterie à l'usage de l'armée de terre du Royaume de la Belgique*, Brussel, 1831, blz. 60 : Art. 191. Les portes seront fermées (à l'exception de celles qui ont été désignées comme villes de l'intérieur par l'arrêté du 27 juillet 1814, n^o 45), une demi-heure après le coucher du soleil, à moins que le commandant de place ne juge à-propos de les faire fermer plus tôt ou plus tard pour des raisons particulières.

Il résulte d'un rapport du commandant de la brigade de la gendarmerie à Mouscron, qu'il y a eu un commencement de troubles à Roubaix et qu'un rassemblement d'individus parcourait la ville de Lille, en manifestant hautement l'intention de venir proclamer la république en Belgique. Un ouvrier belge venant de Lille et porteur de bons papiers a déclaré au brigadier que cette bande se composait d'environ 1800 hommes, vêtus de blouses et avec une écharpe rouge et qu'ils étaient sous la conduite d'Ernest Grégoire et de Jaspin fils, de Courtrai.

Mr le lieutenant de la gendarmerie à Courtrai porte à la connaissance de Mr le capitaine qu'il a vu un paquet de lettres à l'adresse de Mr Ernest Grégoire, commandant la *Compagnie belge*, à Lille et il affirme que le paquet a été mis à la boîte aux lettres à Courtrai, par le Sr Filleul, éditeur du journal *L'Abeille*.

660. Z. H. C. aan Ernest Gregoire, bevelhebber van het Belgisch legioen te Rijsel (1).

ARAB., Rogier, 434 en LM., Risquons-Tout, 2 en 9.

Vous aurez bien reçu, j'espère, le petit paquet renfermant les papiers que vous m'avez demandé par la poste.

Je vous conseille d'envoyer les vôtres séparément par Tournai, Courtrai, Menin et autres près de la frontière; les autorités ont peur de vous parce qu'on dit que vous avez 4.000 hommes pour les battre. Je vous attends au lieu dit pour le jour décidé. Je vous conseille de bien vous déguiser, passez la nuit car on fait fort mal la garde de ce côté là, car autrement nous serions perdus. Ma femme ne sait rien, ne parlez pas trop à Lille, car tout revient ici. Ne me répondez pas, à moins de changement de place, mais adressez poste restante. Adieu citoyen, j'oubliais de vous dire que deux bataillons du 12^{me} sont ici. Nous avons des amis, la garnison est de 900 hommes (2).

661. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 15 maart 1848, 11 h. 's avonds.

ARAB., Rogier, 435.

Toute la journée a été parfaitement calme et j'avais tout espoir que les désordres avaient cessés, mais vers huit heures des rassemblements assez nombreux se sont formés à la place d'Armes et commençaient à se retirer sans avoir dû même faire agir la police, quand tout d'un coup un groupe nombreux s'est porté sur la demeure d'un armurier, Mr Montagu, et ont voulu le piller. Il a fallu faire intervenir la gendarmerie et à son approche tous les perturbateurs ont pris la fuite et on dirait de nouveau qu'il n'y a pas la moindre apparence de trouble, tellement la ville est tranquille.

---

(1) Aangeslagen op het postbureel te Kortrijk op 15 maart 1848. Zie nr. 666.

(2) In de rand een kruis met de woorden : Ci git Léopold.

La police n'est pas encore parvenue à se saisir des instigateurs, mais il est certain qu'il y en a. Les personnes arrêtées sont des ouvriers perturbateurs sans importance. Renodeyn seul pourrait être chef de parti. Le lundi, on a distribué à boire gratuitement dans différents cabarets, mais la police n'a pas agi avec la vigueur nécessaire alors, car aucun de ceux-là n'ont été arrêté. J'espère que finalement l'administration communale fera agir avec énergie, demain, si malheureusement ces désordres devaient continuer.

662. De procureur des konings te Gent aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 15 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Hier vers les huit heures du soir, un rassemblement composé d'hommes du peuple s'est rendu de nouveau à la maison conventuelle des Jésuites et a brisé deux croisées. L'intervention de la gendarmerie et des pompiers a empêché la dévastation et le pillage de l'établissement, mais la troupe a été assaillie de pierres. On est parvenu à arrêter un individu au moment même où il venait de lancer une pierre.

Ces désordres me paraissent inquiétants. Ne serait-il pas temps de prendre les mesures les plus énergiques pour les faire cesser? Surtout ne pourrait-on pas prendre des dispositions telles que les perturbateurs puissent être arrêtés sur les lieux même et en flagrant délit?

663. Nota van „un homme très digne de foi”, overgemaakt door Rogier, minister van binnenlandse zaken, aan De Haussy, minister van justitie; Brussel, 15 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Un habitant de cette ville (Liège) qui mérite confiance, est venu me raconter une conversation, qu'il a eu récemment avec l'un des émeutiers arrêtés à Bruxelles et remis en liberté, celui qui se nomme le citoyen Dejaer.

Après quelques libations, ayant la tête échauffée et la langue caustique, Dejaer a dit à peu près ce qui suit :

„Nous allions à Bruxelles pour faire un grand coup. Nous avons un ballot de poudre-coton, qui a été divisé en plusieurs parties et déposé en lieu sûr. Nous voulions mettre le feu au palais de la chambre, au palais du roi et à Ste Gudule. Nos mesures étaient bien prises, mais à Bruxelles nous avons été mal secondés.”

Il paraît que ce projet n'est qu'ajourné.

L'individu dont il s'agit est toujours dans une grande exaspération.

Il sera surveillé ici.

A Bruxelles, il serait utile de prendre quelques mesures de surveillance à ce sujet, de rechercher les lieux où la poudre-coton aurait été déposée, etc.

Quoiqu'il faille se défier de beaucoup de bruits, qu'on entend dans les jours d'agitation, il n'est cependant pas prudent de les négliger entièrement.

664. Liedts, provinciegouverneur van Brabant, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 15 maart 1848.

ARAB., Rogier, 433.

Mr le commissaire de l'arrondissement de Nivelles vient de m'envoyer un rapport sur certains faits qui se sont passés le premier jour du carnaval à Braine-l'Alleud. Comme ce rapport renferme des renseignements sur l'esprit public de l'arrondissement et fait allusion à certaines menées de l'avocat Jottrand, je me détermine, Monsieur le Ministre, à vous en envoyer une copie (1).

665. Een petitie aan de koning, 15 maart 1848.

VP., AD., 15B.

A.) L. NICAISE OP 17 MAART 1848.

Je n'ai pris aucune part à toutes les assemblées, qui ont eu lieu immédiatement après la révolution de France. Seulement nous étions quelques ouvriers sans ouvrage, qui nous sommes réunis le mardi, 14 de ce mois, plaine d'exercice, boulevard du régent.

Le nommé Wartel, menuisier à St-Josse-ten-Noode, nous donna lecture de la copie d'une pétition, qu'il avait fait rédiger par l'ex-adjoint commissaire de police Moulinay. Elle ne fut approuvée par aucun de nous et craignant que des malveillants ne vinsent se joindre à nous, nous sommes allés dans un cabaret, situé à côté de l'amigo. Nous y avons pris la goutte, nous étions une cinquantaine et nous avons payé entre nous.

En sortant de là, vers onze heures, avec l'intention de nous rendre au local du meeting de Kats, dans le but d'entendre ce qu'il disait et ce qu'il répondrait aux prétentions que nous formions pour lui dire encore que c'était lui qui par ses faits et par ses paroles était cause de la suspension de tous les travaux, nous rencontrâmes Pellerin, qui nous conduisit et nous dit chemin faisant : „Vous commencez donc à avoir du courage.”

Arrivés là, il a commandé pour chacun un demi verre de bière. Ceux qui avaient encore de l'argent ont payé leur part, il a payé le reste. Nous étions alors une soixantaine et le montant de sa dépense s'est élevée de 3 à 4 francs.

Il a alors demandé à chanter une chanson et à nous faire un discours, ce qui lui fut accordé. Cette chanson parlait des droits des ouvriers, qui étaient égaux à ceux des plus grands seigneurs, du bonheur qui résulterait pour nous, ouvriers, d'un gouvernement républicain.

Il nous dit alors : „Vous n'avez rien à faire pour le roi; faites ce que l'on a fait à Paris.”

Nous avons répondu que nous ne demandions que du travail.

---

(1) Dit rapport ontbreekt in het dossier. Een randnota vermeldt : Le 17 mars 48, transmis ce rapport au Ministre de la Justice.

Il nous demanda de nous rassembler le soir à six heures et nous nous rendîmes à cette invitation. Là, tous ceux qui avaient de l'argent payèrent encore leur consommation. Ceux qui n'en avaient pas s'introduisaient dans la salle de l'assemblée par la porte de derrière et sans passer par l'estaminet, d'après une recommandation de laisser passer, faite par Pellerin à la femme de la maison.

Pellerin présidait l'assemblée. A côté de lui au bureau se trouvait assis un homme assez âgé, portant une petite barbe au menton.

Pellerin nous donna lecture d'une pétition, adressée à la régence. Elle était rédigée en français, et je ne comprends pas cette langue; cependant d'après les paroles que le matin il avait prononcées contre le roi, d'après ce qu'il avait dit aussi en faveur de la république, je me défiai de lui et au moment où il nous demanda d'y apposer notre signature, je lui dis : „Nous n'en voulons pas au roi, nous ne voulons pas de république; c'est du travail qu'il nous faut et pas autre chose. C'est cependant au roi, que nous nous adresserons, au roi, pour en obtenir.”

„Savez-vous, répondit-il, ce que vous dira le roi? Il vous dira : prenez patience, je soignerai pour vous, et dans un an vous en serez encore à prendre patience. Savez-vous ce qu'il a fait votre roi? Il a écrasé un homme dans la rue Royale. Sans une femme, qui a reconnu sa voiture, il aurait probablement abandonné ce malheureux sans lui donner aucun secours. Mais sa femme s'est rendue au palais et il lui a donné l'énorme somme de 4000 centimes (1).”

Il ajouta encore : „Nous ne devons avoir pour le roi aucun égard, il faut agir par la force et prendre les armes. Voyez ce qui se passe à Paris, les ouvriers y sont maintenant des messieurs, et il faudrait agir comme eux, qu'il était plus que temps, si on ne répondait pas à l'instant même et d'une manière favorable.”

Nous répondîmes : „Nous ne voulons pas méconnaître le roi.” Personne ne voulut signer la pétition et il la déchira en disant : „Je vois bien qu'elle ne vous convient pas.”

C'est alors que Bueren prit la parole et nous proposa de rédiger lui-même une pétition, ce qui fut approuvé par acclamation. C'est celle qui a été présentée au roi dans la matinée de mercredi 15 de ce mois.

B.) DEMARNEFFE OP 18 MAART 1848 (2).

J'assistais au meeting qui a eu lieu le mardi 14 de ce mois à six heures du soir. Ce meeting était présidé par Pellerin que je connais parfaitement. Il donna lecture d'une pétition adressée à la régence, qui ne fut pas approuvée. Il parla du roi et nous dit : „Voilà un exemple de ce que fait votre roi.” Nous parla d'un homme écrasé rue Royale et qui, disait-il, n'avait reçu que 4000 centimes pour toute indemnité.

Buren proposa alors une pétition qu'il avait rédigée à l'adresse du roi et comme elle finissait par des protestations d'attachement à sa personne, Pellerin s'écria : „Je ne me bats pas pour le roi, je me bats pour mes frères et pour la liberté du peuple à l'exemple de Lamartine. Cependant,

(1) Zie blz. 197, n. 1.

(2) Dit verhoor : ARAB., BRB., 667.

ajouta-t-il, il faut attendre ; le moment de prendre les armes n'est pas encore venu. Quand nous en serons là, je serai le premier à le faire."

La pétition de Buren fut cependant accueillie par des applaudissements et Pellerin dit alors : „Je vois bien que ma pétition ne vous convient pas" et il la déchira.

C.) JEAN BUEREN OP 16 MAART.

Mardi, 14 de ce mois, vers sept heures du soir, un meeting avait lieu à *La Cour de Bruxelles*. La salle était comble. Kats, où une personne de son parti (1), car je ne le connais pas personnellement, y a pris la parole. Il a donné lecture d'une lettre adressée à l'administration communale et par laquelle l'ouvrier réclamait un asile et du pain. Il a tenté de faire signer cette lettre par les personnes présentes, qui s'y sont refusées. Il disait : „Si nous n'obtenons pas une réponse favorable, nous nous armerons et marcherons vers le palais. Nous renverserons le gouvernement et proclamerons la république. Nous n'avons pas besoin de roi. Les Français, aujourd'hui si heureux dans leur pays, vont arriver et nous combattrons avec eux." C'est alors que j'ai pris la parole, que j'ai cherché à démontrer à ces gens qu'on les égarait, qu'ils étaient pères de famille, que les moyens qu'on leur proposait, étaient précisément ceux qui devaient les priver de tout ouvrage, que ce n'était pas en pillant et en ruinant le pays, qu'ils obtiendraient un sort meilleur, que la mort ou la prison les attendrait.

Je proposais alors d'écrire une pétition, qui le lendemain serait présentée au roi, et leur persuadai qu'elle obtiendrait une réponse favorable. Cette proposition fut applaudie. L'individu dont je viens de parler et qui se trouvait au bureau, prit de nouveau la parole : „Le moyen, que vous proposez ne peut avoir le résultat que nous voulons; il faut s'armer, combattre pour obtenir la république." Un petit en redingotte brune, ouvrier de Pelseener, hors la porte de Ninove, ajouta : „Il faut continuer pour la république, c'est ce qu'il y a de mieux à faire". Alors une troisième personne prit la parole dans mon sens et dit : „Mieux vaut faire ce qu'on a proposé tantôt, faire une pétition au roi et attendre patiemment." L'individu qui était au bureau et qui avait le premier pris la parole demanda qui ferait cette pétition. Je répondis, en me levant : „Moi." „Il vous est, me dit-il, défendu de le faire; vous ne pouvez signer pour tous ces ouvriers. Je répliquai que je la signerais en leur nom, s'ils m'y autorisaient". Et cette autorisation me fut à l'instant donnée par acclamations et par applaudissements. „C'est bien, leur dis-je, la séance est levée, je vous donne rendez-vous pour demain à dix heures à la Porte de Namur."

Tous furent exacts à leur promesse. Avant de présenter la pétition, je fus obligé de leur en donner lecture, ce qui eut lieu dans un cabaret de la rue de Namur, au coin de la rue Thérésienne. Là, un ouvrier que je ne connais pas, mais que je pourrais vous désigner plus tard, voulait

---

(1) Nadien is de getuige te weet gekomen dat het Pellering was (brief van procureur-generaal De Bavay aan de minister van justitie, 17 maart 1848, zelfde dossier).

encore s'opposer à la démarche proposée, mais il dut se plier au vœu presque unanime des autres. Un ouvrier encore prétendit que je ne pouvais sortir du palais, sans en avoir obtenu de l'argent. Je leur répondis : „Sommes-nous des mendiants, pour faire une pareille chose ?”

Enfin, nous nous dirigeâmes vers le palais. Au boulevard quelques hommes arrêtaient une vigilante en demandant de l'argent. Je ne sais s'il leur en a donné, mais ils furent immédiatement empêché par les autres. Ils m'ont dit qu'au boulevard encore, ils avaient vu un monsieur vider sa bourse dans la casquette d'un d'entr'eux, qui lui en avait demandé en disant : „Nous sommes sans ouvrage, il nous faut de l'argent.”

Tout en nous dirigeant vers le palais, un jeune homme en redingotte brune me donna des instructions pour parvenir jusqu'au roi. Il me disait : „Vous prendrez le grand escalier où se trouvent les domestiques, l'un en rouge, l'autre en noir. Vous demanderez à parler au roi et vous ne reviendrez pas sans l'avoir fait.” Il me semblait connaître le palais, car il me parlait de valets de pied et me disait : „Je saurai un quart d'heure après votre sortie, si en effet, vous avez parlé au roi, ce qui me sera facile, car ma famille est attachée au palais.” Il était à la tête de la foule et à ma sortie du palais, je le trouvai près de la porte, c'est-à-dire s'avancant vers moi et disant avec colère : „Vous n'avez pas parlé au roi.”

J'avais déjà alors fait connaître que j'avais vu le roi, qui avait répondu favorablement à mes paroles, tout en donnant le signal des cris : „Vive le roi !”, qui éclatèrent à l'instant.

Cependant, je n'avais pas vu le roi ; j'avais remis ma pétition au concierge en lui demandant de me laisser quelques instants dans le palais pour laisser croire aux ouvriers que j'avais réellement adressé la requête au roi en personne. Après le dîner, vers 3 $\frac{1}{2}$ heures, ce même jeune homme me voyant au parc me dit : „Je savais une demi heure plus tard que vous n'aviez pas parlé au roi, mais tout est bien, le ministre y est allé et a emporté la pétition”.

A peine la république fut-elle proclamée en France, que je me rendis au meeting ; c'était la première fois que j'y allais. La foule était immense. Le premier qui prit la parole, fut un homme à cheveux bruns ou noirs, ayant une forte barbe, la figure sérieuse et la parole assez lente. On me disait que c'était un avocat. Il disait que la république était proclamée en France... Nous, braves citoyens à qui il s'adressait, nous n'hésiterions pas à suivre un si bel exemple et à prendre les armes pour conquérir la liberté.

J'y suis allé encore une fois et c'est lors des événements, qui m'ont obligé à prendre la parole, comme je viens de vous le dire.

Hier soir, j'étais hors de chez moi, lorsque deux hommes, dont l'un paraissait en état d'ivresse, vinrent chez moi. Ma femme ne les a pas reconnus. Ils lui ont demandé pour quel motif je n'avais pas demandé de l'argent au roi ; ma femme leur a répondu que cela ne pouvait se faire en un instant, qu'ils devaient avoir quelque patience. Ils dirent alors qu'il leur fallait de l'argent, qu'ils avaient faim et qu'ils retourneraient aujourd'hui au palais.

Je dois ajouter qu'à la *Cour de Bruxelles*, avant-hier matin les ouvriers n'ont pas payé leur consommation; plusieurs d'entr'eux me l'ont dit, mais je n'ai pu savoir qui a payé pour eux, pas plus que je ne le sais pour d'autres circonstances où, selon moi, ils doivent avoir reçu quelq'argent.

666. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 16 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

Hier vers huit heures du soir, la police locale de Bruges a fait évacuer la Grand'Place sur laquelle stationnaient depuis plusieurs heures des groupes nombreux d'ouvriers qui prétendaient n'avoir pas de travail. La foule s'est retirée sans opposer aucune résistance. Trois arrestations avaient été faites dans la soirée. Pendant toute la nuit, la plus parfaite tranquillité n'a cessé de régner.

J'ai l'honneur de vous envoyer la copie d'une lettre à l'adresse de Mr Ernest Grégoire, commandant des volontaires belges, à Lille. Cette pièce a été saisie hier, au bureau de la poste à Courtrai, par l'autorité judiciaire en présence de Mr le Général-Major Fleury-Duray et de Mr le lieutenant commandant la gendarmerie dans cette arrondissement. Cette lettre est-elle un acte sérieux ou ne l'a-t-on déposée à la boîte, que dans l'intention de dérouter les investigations de la police? (1) Quoiqu'il en soit, tout ce qui se passe depuis quelques jours, me donne la conviction qu'Ernest Grégoire a d'assez nombreuses relations dans la plupart de nos villes et qu'on ne saurait trop activement surveiller nos frontières.

Des rubaniers de Comines (France) se sont présentés dans la commune de Comines (Belgique) en criant : *Vive la république!* Ils sont presque immédiatement rentrés en France. Vous savez, Monsieur le Ministre, que la commune de Comines (Belgique) n'est séparée de Comines (France) que par un pont sur la Lys. C'est pour ainsi dire la même ville.

667. De Holling, bevelhebber van de 2^e brigade der 1^e divisie te Gent, aan Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie, 16 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 8.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'à la suite des mesures de précaution que Mr le major commandant le 2nd bataillon du 3^e régiment de ligne, en garnison à Menin, avait prescrites à son sergent de planton, on a arrêté le 14 ct, vers 10 heures du soir, deux bourgeois venant de Lille, qui se sont présentés à la caserne en demandant à parler à un soldat du bataillon, qui est de Tournai. Le sergent de planton, sous prétexte d'aller voir après ce soldat, les fit entrer à la garde de police et

---

(1) Tekst nr. 660.

pendant ce temps, il envoya prévenir la gendarmerie qui se rendit de suite au quartier et procéda immédiatement à leur arrestation.

Ces deux hommes étaient munis de grands couteaux à lames très larges ainsi que de petits. Procès-verbal a été dressé et ils se trouvent actuellement en prison.

668. Brief aan Grégoire; 16 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 22 en 35.

Mon cher Ernest,

Malgré toutes les précautions prises pour mettre obstacle à votre marche sur la capitale, toutes les chances de succès sont de votre côté.

Déjà comme je vous l'ai annoncé, les sous-officiers des garnisons de votre route sont pour nous et sauront en temps opportun se débarrasser de leurs chefs récalcitrants (1).

Plusieurs officiers déjà partagent notre manière de voir. En avant donc, du courage et la victoire est à nous!!!

Salut et fraternité.

669. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 16 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

...

On a fait peu d'arrestations, mais on est à la recherche de quelques individus fortement soupçonnés d'être les fomenteurs de tous les désordres qui ont eu lieu.

670. Rapport aan de hoofdpolitiecommissaris te Brussel, 16 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

Les nommés Johannot, Tony, artiste peintre, Hetzel, Jules, libraire, arrivés ici, venant de Paris, le 11 mars courant sont partis depuis deux jours pour Gand, ils ont laissés leurs malles à l'*Hôtel de Suède*, où ils sont descendus. Ces étrangers, lors de leur arrivée, se sont informés du domicile de Mr Castiau.

Ils sont munis de passeports délivrés par le gouvernement provisoire de France.

Brosschin pour lequel je vous ai adressé un rapport, il y a quelques jours, est parti à la première nouvelle des événements de Gand. Les habitués de la table d'hôte ont été étonnés que l'administration supérieure n'ait point pris des mesures à son égard, cet étranger se livrant continuelle-

---

(1) Generaal Fleury-Duray meent echter dat de onderofficieren volledig te vertrouwen zijn.

ment à des sorties plus véhémentes les unes que les autres en faveur du gouvernement actuel de France.

Enfin trois autres Français ont logés la nuit du 13 au 14 courant au même hôtel; ce sont :

Bareau, propriétaire,

Aragon et Cassaud, avocats, on suppose qu'ils sont venu ici pour apporter de l'argent. Monsieur Van Cutsem m'informerait du retour de Johannot et Hetzel. Je vous tiendrai au courant des relations de ces étrangers pendant leur séjour ici, malgré que pendant les trois jours qu'ils ont passés à Bruxelles, avant leur départ pour Gand, personne ne soit venu les demander à l'hôtel.

671. Uit verschillende inlichtingsbladen, 16 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOHANNON (1), HETZEL.

Le 16 mars 1848, Mr le Procureur du Roi recommande de surveiller cet étranger avec le plus grand soin.

POEL.

On le signale le 16 mars 1848 pour avoir dit à des ouvriers au Passage qu'on devait renverser tout le gouvernement, faire donner de l'argent de suite et que le bourgmestre était le plus grand capon.

672. De arrondissementscommissaris van Philippeville aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 16 maart 1848.

ARAB., Rogier, 440.

Malgré mes investigations je n'ai pu connaître le nom des individus qui doivent avoir signé la demande de réunion de l'arrondissement à la France, demande à laquelle j'ai fait allusion dans ma lettre du 7 de ce mois, mais quant à l'esprit de la population de Mariembourg, il n'est ici un secret pour personne.

La population de Mariembourg, en hostilité presque continuelle avec les habitants des communes environnantes, a conservé le caractère français et les tendances de cette nation. Concentrées dans un étroit espace, les familles s'allient de préférence les unes aux autres, de telle sorte qu'on peut dire que les Marienbourgeois sont tous parens. Aussi ont-ils une unité de sentimens et d'action qui les rend redoutables à leurs voisins.

Le Marienbourgeois est animé d'un esprit guerrier. Il se montre très fier de la résistance que la forteresse a opposée aux troupes prussiennes en 1815, résistance qu'il revendique comme étant son œuvre. Beaucoup de pères de famille ont été soldats sous la république et l'empire et conservent l'exaltation que produisaient ces temps héroïques.

La famille la plus dangereuse par ses sentimens hostiles et l'influence qu'elle exerce est celle des Pinget. Elle se compose du père nommé

---

(1) Lees : Johannot.

François, ancien receveur des contributions, révoqué, je pense (1), de Narcisse, secrétaire communal, de Parfait, maître-menuisier et conseiller, de Prudent, commerçant et négociant et de Camille, secrétaire de la *Société de l'Alliance*.

Ce sont les Pinget qui, parens de tout le monde, se chargent de monter les têtes, rédigent les pétitions, etc. Le cas échéant, les trois quarts des habitants suivraient leurs inspirations.

Je ne le balance pas à le dire, dans mon opinion, la défense de Mariembourg contre la république française serait impossible sans l'éloignement de la population, tandis que contre les puissances du Nord, il faudrait la garder dans la place, les femmes même en ce cas s'utiliseraient à la défense.

673. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 17 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

Quelques groupes d'ouvriers désœuvrés ont encore stationné sur la Grand'Place de Bruges, dans la soirée d'hier, mais la tranquillité n'a pas été un moment troublée. Vers huit heures du soir la place était entièrement évacuée. L'administration communale avait fait publier dans tous les quartiers de la ville un arrêté de Mr le Bourgmestre défendant sur la voie publique tout rassemblement de plus de cinq personnes.

Cet arrêté n'a été pris que par mesure de précaution : l'esprit des habitants est excellent.

Je n'ai pas appris qu'un événement quelque peu important soit survenu dans une autre localité de la province. Tout est calme.

674. De Kerchove, burgemeester van Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 17 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

A la réception de votre lettre d'hier, ..., j'ai fait rechercher dans les hôtels les nommés Jules Hetzel et Tony Johannot, et il résulte de ces investigations que ces étrangers ont logé cette nuit à l'*Hôtel Royal*.

Le sieur Johannot est porteur d'un passeport en règle, mais celui du sieur Hetzel ne portant pas de signalement ni de signature du porteur, je le lui ai retiré, et je le joins à la présente.

Ils sont partis ce midi pour Bruges et ils retourneront à Bruxelles, d'après leur déclaration.

---

(1) In de *Almanach Royal* 1847-48 staat hij nog als gemeenteontvanger vermeld.

675. De minister van buitenlandse zaken aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 17 maart 1848.

VP., AD., 14B.

On me rapporte qu'il existe à côté de l'école de commerce, faubourg de Schaerbeek, un cabaret où se réunissent tous les soirs des gens du peuple, qui affectent des opinions très républicaines et paraissent se tenir prêts à quelques événements. Je crois devoir vous prévenir de ce fait qu'on m'assure être fort exact.

676. Anonieme nota door Rogier, minister van binnenlandse zaken, aan Chazal, minister van oorlog, overgemaakt; Brugge, 17 maart [1848].

LM., Risquons-Tout, 35.

Ernest Grégoire ne compte pas sur nos troupes, mais voici son plan. Il fera coïncider sa tentative avec l'explosion de l'insurrection et la proclamation de la république dans les villes des Flandres. Il espère par là démoraliser nos soldats et pouvoir pousser sa pointe.

Faites surveiller la route de Tourcoing à Courtrai par Risquons-Tout et Aelbeke.

Songez aux ponts en bois, sur le chemin de fer à l'enlèvement des rails.

Organisez un service de nouvelles par pigeons.

Si vous gardez Gand et Bruges, vous sauvez tout.

Jamais nos petits cabarets n'ont été plus remplis que depuis quelques jours.

677. De bevelhebber van de burgerwacht te Doornik aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 17 maart 1848.

ARAB., Rogier, 436.

L'esprit public est ici très bon, mais depuis quelques jours des émissaires d'Ernest Grégoire, qui se tient à Lille, se sont répandus dans notre ville. Ils annoncent l'intention de se porter sur Gand et Bruxelles. Ces émissaires sont belges et la plupart anciens militaires. Il en est un dont les sœurs ont une réputation suspecte et habitent près de la caserne d'artillerie, qui espère par là travailler la troupe. Mais le soldat est excellent et animé de patriotisme ...

678. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 17 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

Il n'existe que deux journaux dans cette province, journaux à très petit format et ne paraissant que deux fois par semaine : ce sont *L'Echo*

et *L'Observateur du Luxembourg*, l'un imprimé à Arlon, l'autre à Neufchâteau.

Ces journaux ont pour rédacteurs : le premier MM. Victor Tesch et Weerth, le second Mr Herman.

Mr Tesch fait partie du conseil provincial, du conseil de régence et de la commission de l'athénée. Il est président du conseil de milice et avocat du gouvernement.

Mr Weerth, aussi du conseil provincial, du conseil de régence et de la commission de l'athénée et de la commission de statistique, remplit près le tribunal d'Arlon, les fonctions de juge d'instruction.

Mr Herman, qui siège également au conseil provincial, exerce à Arlon les fonctions de substitut procureur du roi.

Les titres divers que ces MM. réunissent, indiquent aussi, à peu près les mesures d'action qu'ils possèdent comme citoyens. Tout à l'heure je vous ferai connaître le degré d'influence qu'ils exercent comme journalistes. Mais il m'a paru utile, au préalable, de dire un mot de la position qu'ils ont prise au début des circonstances actuelles.

L'Echo a commencé par déclarer que la Belgique n'avait rien à gagner à de nouveaux bouleversements politiques, mais, au lieu alors, si ces convictions étaient sincères, d'entourer le gouvernement de ses sympathies et de faire taire toutes espèces de griefs, il s'est mis aussitôt à s'appitoyer sur l'appauvrissement graduel et sensible du Luxembourg par suite du défaut de ses débouchés vers la France. Il s'est attaché à démontrer que les intérêts matériels de cette province l'appelaient vers ce dernier pays et que les intérêts ne pouvaient être préservés que par une union douanière.

Sans admettre que le Luxembourg se voit appauvrir sous le régime actuel, qui a décuplé ses voies de communication, je reconnais que le gouvernement national aurait pu faire plus pour lui. Je reconnais aussi qu'une union douanière lui serait profitable, surtout, si elle pouvait s'établir, comme je le crois, de manière à sauvegarder l'indépendance et la susceptibilité belges. Mais il n'a pu échapper à personne que le moment était mal choisi pour se plaindre et pour venir embarrasser la marche du cabinet en émouvant l'opinion publique par des questions qui ne peuvent recevoir une solution quelconque dans l'état actuel des choses.

Les rédacteurs de *L'Echo* ont trop d'intelligence pour ne pas le savoir. Aussi ne m'étonnerait-il pas que leurs doléances et leurs attaques actuelles couvrirent une arrière-pensée et ne fussent que des jettons, peut-être assez habilement placés pour opérer une ou autre conversion suivant les circonstances.

D'un autre côté je lis dans *L'Observateur* du 8 de ce mois, la phrase significative suivante : *On y a changé (en France) la liberté apparente contre la liberté réelle : la monarchie contre la république.*

Le rédacteur, il est vrai, apporte bien quelques correctifs à cette sentence ; mais les correctifs dépourvus de solution n'empêchent pas de saisir la pensée intime et d'en déduire, comme je crois pouvoir le faire, qu'une rénovation politique ne rencontrerait pas non plus dans Mr Herman un bien chaud adversaire.

Maintenant, quel est le degré d'influence qu'exercent les deux journaux ?

Je n'hésite pas à dire que celle de *L'Observateur* a été assez nulle jusqu'à présent, non seulement à cause du peu de soins apportés à sa rédaction et à l'absence d'idées pratiques générales, mais aussi à cause de la conduite peu respectable de son rédacteur qui s'oublie trop souvent dans l'usage immodéré des boissons fortes. Toutefois l'influence du journal en question pourrait grandir dans des moments difficiles, suivant les opinions qu'il adopterait ou les intérêts qu'il chercherait à défendre. C'est d'ailleurs la seule feuille un peu répandue dans l'arrondissement de Neufchâteau. Cet arrondissement, il est utile de le noter, Monsieur le Ministre, n'a cessé de se plaindre de la situation, qui lui a été faite par le morcellement de 1839. L'organe dont il s'agit, ne doit donc pas être dédaigné, malgré son insignifiance habituelle.

L'Echo, au contraire, est rédigé avec talent. Dans un style presque toujours fécond, il discute avec habileté à son point de vue toutes les questions gouvernementales et administratives. La conduite privée de ses rédacteurs est honorable. Mais ils cèdent trop souvent aux passions, qui les animent dans un intérêt de prédominance personnelle. Depuis quelque temps surtout, ils se sont posés comme les seuls défenseurs intelligents des intérêts Luxembourgeois et comme les seuls hommes capables de les soutenir dorénavant.

Leur influence est réelle. Je chercherai d'autant moins à l'amoindrir qu'elle se fait jour jusqu'au sein de la députation permanente où l'un de leurs amis intimes et qui ne s'inspire ordinairement que de leurs idées, vient d'appuyer dans un langage provoquant une adresse à Mr le Ministre des travaux publics (qu'on se réserve d'adresser plus tard aux chambres, si aucune réponse n'intervenait) pour se plaindre de l'abandon où le gouvernement laisse cette province.

De ce fait et d'autres, j'ai dû tirer la conclusion que les événements de France ont remué les esprits plus profondément que je ne l'avais supposé d'abord. J'en déduis aussi que les rédacteurs de *L'Echo* ont modifié leurs principes. Ce qui me le ferait croire d'ailleurs, ce sont les relations intimes et fréquentes qui se sont établies entre Mr Weerth et Mr Bartels de Bruxelles. Mr Weerth se trouve dans cette dernière ville depuis une 15^{ne} de jours déjà, et il se pourrait bien que les articles de *L'Echo* ... vinrent de lui.

Quoiqu'il en soit, Monsieur le Ministre, je pense que toute démarche, toute insinuation auprès de ces MM. serait compromettante pour le pouvoir. Ils aspirent, je n'en fais pas de doute, à arriver aux chambres. Dans ce but peut-être, ils poussent à la dissolution du parlement. Je suis convaincu que toute tentative auprès d'eux pour obtenir un peu plus de modération dans leur polémique, resterait non seulement sans succès, mais leur donnerait occasion, peut-être, de se poser également comme des hommes inaccessibles aux suggestions du pouvoir. On peut admettre sans se tromper, je crois, qu'ils appartiennent aujourd'hui au parti radical.

...

679. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 18 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

La tranquillité publique a été parfaite à Bruges, pendant la soirée d'hier et pendant toute la nuit. Quelques ouvriers, mais en bien plus petit nombre que les jours précédents, ont paisiblement stationné sur la Grand'Place par petits groupes. Vers sept heures et demie, ils se sont séparés paisiblement.

Je vous envoie ci-joint par copie, une lettre de l'Administration communale d'Ypres (1), par laquelle ce collègue me fait connaître que le bruit s'était répandu dans cette ville le 16, que des troubles avaient lieu à Bruges et continuaient à Gand, et que cette nouvelle avait accru l'agitation de la population d'Ypres. J'ai écrit immédiatement à l'Administration communale pour la prémunir contre tous ces faux bruits.

Le collège échevinal m'informe aussi qu'il s'est adressé directement à Mr le Ministre de la Guerre au sujet de l'ordre donné par ce haut fonctionnaire de faire exécuter par la troupe les travaux aux fortifications.

Dans l'intérêt de la classe ouvrière en grande partie sans travail, il est vivement à désirer que cette résolution ne soit pas maintenue.

680. De politiecommissaris van Brugge aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 18 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

D'après les ordres donnés par Monsieur le Bourgmestre de cette ville, j'ai l'honneur de vous informer que j'ai fait surveiller les deux étrangers qui ont fait l'objet de mon bulletin d'hier (2). Ces messieurs, après avoir pris le dîner en leur hôtel, se sont rendus vers le soir au *Café de Foi*, où ils ne se sont entretenus avec personne. De là ils se sont rendus à la maison de prostitution *Le Pied d'Or*, rue flamande, où ils ont bu cinq bouteilles de vin, et en quittant cette maison à 11 heures et demie, ils sont retournés à l'hôtel.

Ce matin à huit heures ces étrangers ont quitté la ville se rendant à Ostende avec le 1^{er} convoi du chemin de fer, et à une heure, ils se sont trouvés sur le convoi venant d'Ostende et partant pour Bruxelles.

681. Smits, controleur van de belastingen te Kortrijk, aan de directeur van de belastingen te Brugge, 18 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 30.

Il a été dit aujourd'hui (8 $\frac{1}{2}$ heures du matin) en présence du major

---

(1) Ieper, 16 maart 1848 : deze brief, waarvan de kopij in het dossier, wordt hier volledig samengevat, behalve : „Nos populations commencent déjà à dire qu'il y aurait plus de travail si on appartenait à la France.”

(2) Hetzel en Johannot.

commandant de la place et un lieutenant de la gendarmerie, qu'Ernest Grégoire avait été à Lille pendant quelques jours et qu'il est entré seul en Belgique, jeudi dernier. On croit qu'il se trouve à Gand.

...

682. Deys, bevelhebber van de 1^e Infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 18 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 8.

J'ai l'honneur de vous informer qu'il résulte des rapports qui me parviennent de la frontière, que les voyageurs qui arrivent de France, n'ont ni vu ni entendu parler de la bande d'ouvriers belges, qui serait partie de Paris pour envahir notre pays; ce qui me fait croire que, si elle existe réellement, elle a dû prendre une autre route que celle qui peut les conduire vers la Flandre occidentale, ou bien que ceux qui la composent, ont eu la prudence de voyager isolément, pour ne pas éveiller les soupçons.

D'un autre côté, il résulte d'un rapport du sous-lieutenant de douane à Mouscron, que Jaspin a été vu, lundi dernier 13 ct, à Lille et il paraît certain qu'Ernest Grégoire se trouve aussi dans cette ville.

683. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 18 maart 1848.

VP., AD., 15B.

...

On croit que les ennemis de l'ordre actuel des choses ont choisi la ville de Gand pour en faire le centre d'un mouvement républicain. L'avocat Delwart, en parlant à Monsieur le Procureur du Roi en faveur de Dossche, lui a déclaré sans détours, que dans peu de jours la république sera proclamée à Gand, que les autres villes suivront cet exemple, que la ville de Bruxelles, ville de cour corrompue, fait seule exception. Je suis loin de croire à la réalisation de cette révolution, mais il importe que le gouvernement sache de quelle importance est pour tout le pays le maintien de l'ordre dans notre ville.

...

684. Jottrand aan De Potter; Brussel, 18 maart 1848.

Ko., Hs., II 5488, dl. 7, nr. 166.

J'ai reçu vos deux dernières brochures et je vous en remercie. J'ai demandé qu'on en rendit compte dans *Le Débat social*. Mais le comité de rédaction qui vous reproche de ne conclure à rien dans les deux opuscules n'a pas voulu m'entendre jusqu'ici. Franchement je n'ai trop su que répondre à l'objection du comité. Votre *Coup d'œil sur la Question des Ouvriers* est surtout sujet à l'objection en question. La voie qui demeure ouverte, selon vous, pour donner une solution à la question des ouvriers, les bases que personne ne pourra plus, ne voudra plus ébranler,

quelles sont-elles ? Il est absolument impossible de rien découvrir de votre pensée à cet égard dans toute votre dernière brochure. Si vous vous réserviez de conclure dans une publication ultérieure, hâtez-vous de le faire.

Malgré tout le bon vouloir du gouvernement provisoire de Paris, ce gouvernement manque, à mon avis, d'hommes à la hauteur de la situation. Si l'assemblée constituante ne fournit rien de plus complet, la révolution de 1848 est encore une révolution avortée. Mais cette pénurie d'hommes est encore bien plus sensible chez nous. J'ai pensé à votre nom et à vos actes de 1830, dès le jour où la question de la révolution a été de nouveau posée pour nous comme elle l'est pour les Français. Mais il faudrait que le public put saisir votre pensée d'aujourd'hui pour que je pusse réussir pour ma petite part à remettre votre nom politique en circulation. J'y tâcherais avec d'autant plus de satisfaction que les affaires de notre pays menacent de retomber dans les mains d'hommes de 1830 aussi, dont l'insuffisance est si notoire pour moi, qui les ai connus avant, pendant et après, qu'il me serait entièrement impossible de participer de loin ni de près aux affaires publiques, si elles étaient confiées à leur direction et cependant, je crois que je pourrais y rendre en ce moment-ci quelques services.

Dans le cas probable de l'avènement de ces hommes, je me retirerais à l'écart pendant tout le temps qu'il faudrait aux circonstances pour les couler. Cela ne sera pas long, mais après eux encore les mêmes difficultés qu'aujourd'hui se représenteront pour former un personnel de gouvernement présentable.

Voyez donc, je vous prie, mon cher M. De Potter, à nous publier quelque chose d'un peu plus concluant que vos deux derniers écrits. Vous devez avoir dans votre bissac de quoi hésiter moins que vous ne me semblez l'avoir fait jusqu'ici. Je parle franchement. Vous ne pouvez m'en vouloir. Il s'agit de la chose publique et le temps presse.

Tout à vous.

685. Van Cutsem, procureur des konings te Kortrijk, aan De Haussy, minister van justitie, 19 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 18.

...
Je commence à soupçonner certain Ricassey, étranger à la ville de Courtrai et qui y va et vient depuis quelques jours, d'être l'auteur de la lettre adressée à Ernest Grégoire. Je le fais surveiller de près ; d'ici peu de temps, je saurai à quoi m'en tenir sur son compte. Jusqu'à présent il est à ma connaissance qu'il écrit beaucoup dans le petit cabaret où il loge et qu'il a caché ses écrits chaque fois que la femme de la maison, où il s'est arrêté, s'approche de lui.

Le lieutenant de la gendarmerie vient de me dire qu'il soupçonne une ancienne concubine de Jaspin de porter des lettres qui s'échangent entre lui et ses complices. Il tâchera de la faire arrêter à son retour de Lille et il se propose de la faire visiter avec toute la décence possible

par une ou deux femmes et de saisir la correspondance, qu'elle aura sur elle.

Trois gendarmes sont placés à chaque porte de Courtrai pour interroger les individus étrangers à la ville et visiter toutes les personnes qui pourraient entretenir des relations avec ceux qui conspirent contre la Belgique et son Roi.

Jaspin a été lundi dernier à Tourcoing avec une femme publique. Ils ont logé au *Cigne* et n'ayant pas d'argent pour payer les dépenses faites à l'hôtel, la malle de Jaspin y est resté en gage. Le lendemain on a aperçu Jaspin à Roubaix avec certain Desmet, fils d'un tonnelier de ce nom, domicilié à Courtrai, déserteur de l'armée belge et avec le fils de certain Douterbuinge, également de Courtrai. J'ai fait rechercher l'individu du nom de Douterbuinge pour savoir ce qui s'était passé entre lui et Jaspin, mais jusqu'à présent je n'ai pu le découvrir. J'ai appris que des individus sans ouvrage avaient dit lundi dernier au marché de Courtrai, parlant de Jaspin: „Qu'il vienne seulement, nous le soutiendrons, il nous donnera à manger celui-là”.

...

686. Jaspin aan zijn vader, 19 maart 1848 (1).

LM., Risquons-Tout, 8.

Vous avez lu l'article de *L'Observateur*; il fera le tour du monde. Mon intention est de répondre par un démenti formel et une lettre digne. Vous auriez déjà dû depuis longtemps démentir tous ces bruits à mon sujet. Je le ferai maintenant moi-même et si cela vous est indifférent, je dirai au sujet du lieu de mon séjour de quatre ans. Vous avez tort de ne pas m'écrire. Adressez vos lettres à Mr Vandecasteele, avec l'incluse pour moi, ou bien écrivez poste restante à Lille; en jetant la lettre à la poste, elle ne sera pas interceptée, je vous le jure. Tout cela est de la panique pour faire de l'embarras. Vous le savez mieux que moi, je vais joliment me moquer de tout cela.

Envoyez-moi les quittances Vandecasteele. Envoyez *La Chronique* au *Café de Paris*, place du Théâtre, à Lille. Je la lirai avec d'autres journaux belges. Tous les ouvriers flamands doivent quitter Lille. Les toiles et fils belges vont être prohibés jeudi.

Tout à vous.

Je n'ai jamais été en relation avec Delobel. Il n'a pas de lettre de moi. Arlequeew a des lettres de moi, portant proposition d'imprimer *L'Abeille*. Ce journal est entièrement de moi, 1^e et 2^e numéro. Le 3^e paraîtra jeudi ou dimanche. Il sera imprimé à Lille, chez Brock, rue des Chats-bossus (2). Le client que vous m'avez envoyé est Gheyselink. La chose est faite, mais les 100 francs, je ne les ai pas encore. Le client, dont moi je vous parle est une maison de commerce, dont le passif est

---

(1) Brief aangeslagen op 19 maart door de rijkswacht in het station te Kortrijk op Jeannette Deltain, ervan verdacht brieven over te smokkelen, toen ze rond 7 $\frac{1}{2}$ u. 's avonds van de trein uit Rijsel stapte. De brief is niet getekend.

(2) Filleul is de uitgever van *L'Abeille*.

de 300.000 francs avec un actif en marchandises de 350.000 francs, mais sans placement possible dans ce moment. Une maison de Courtrai est créancière de 60.000 francs. Que je dise un mot et elle pourrait encore se couvrir; puisque vous me le conseillez, ce mot je ne le dirai pas. Prenez seulement note dans votre mémoire que j'ai gardé le secret et que cependant j'aurais pu sauver la fortune de cette maison.

Je n'ai jamais de ma vie eu conférence sur la frontière avec Delobel et Arlequeew, ni avec personne. Mr Blanc Louis, du gouvernement provisoire de Paris a dû m'écrire une lettre à l'adresse de Mr Rolse, au bureau de la rédaction de *La Chronique* et Ernest Grégoire a pu écrire une lettre de Paris à Jeannette. On peut avoir aussi une de ces deux lettres. Mais je ne pense pas que Mr Louis Blanc et Grégoire aient écrit. Je le saurai dans quelques jours. Ce qui m'étonne dans tout cela, c'est que vous ne saisissiez pas ce moment de la peur pour adresser une demande en grâce qui me réhabilite complètement avec restitution même des 500 francs. Une seule démarche et je rentre blanc comme neige. Faites donner une autre pièce par le commissaire sans votre âge; s'il refuse, je le destitue.

On a intercepté à Courtrai une lettre pour moi contenant 100 francs, qu'elle devait m'apporter aujourd'hui. Le manque de cette somme me met pour huit jours sans un franc dans ma poche. Je vous en prie, donnez-moi dix ou quinze francs.

687. Louis Delestré aan De Wallens, uitgever van de Méphistophélès; Parijs, 19 maart 1848 (1).

ARAB., AB., 876.

Où sont donc, ou plutôt quelles figures font les serviles de tous les régimes et de toutes les injustices, aujourd'hui que la république frappe à nos portes?

Où sont ces hommes qui nous ont torturés dans nos cachots infects pour avoir soutenu avec courage et persévérance, après condamnation, nos opinions démocratiques, sources de toutes les vertus?

Où sont-ils, ces infâmes lâches, qui seront les premiers à adorer l'ère nouvelle qui doit approcher dans l'ordre social corrompu d'aujourd'hui l'avènement de la république, lorsque nous aurons démoli à coups de hache l'édifice pourri, vomi sur la Belgique, la France et l'Angleterre en 1830?

Ils tremblent, sans doute! cela se conçoit! c'est leur nature.

C'est que, voyez-vous, le régime d'opprobre, qui règne et gouverne notre pays, qui les nourrit et les enrichit à discrétion alors que le peuple meurt de faim, leur va si bien!

Eh bien! qu'ils se le tiennent pour dit: leur omnipotence est à la veille de tomber dans la boue, les rôles ignobles qu'ils ont joués pendant 17 années, qu'ils nous ont abreuvé de dégoût et d'avaries en nous traitant comme des parias, cessera enfin!

---

(1) Briefpapier van het Hôtel des Invalides Civils.

Le peuple belge, à l'instar du peuple de Paris, sera appelé incessamment à faire table rase des intrigants et à rendre bonne justice aux adhérents de la monarchie belge, mendrée par des renégats.

Il faut que les monarchies disparaissent, traînant à leur suite le privilège et la corruption, monstruosités enfantées par la démence.

Avec les monarchies, sources de tous les crimes, aucun droit n'est acquis aux peuples, que celui d'aller mourir de faim et de misère à quelques lieues de sa cabane. Voilà leur lot et certes, M. Rogier, en tant que gouvernant la Belgique, n'osera pas nier cette sainte vérité!

A bientôt donc, véreux de tous les régimes et de toutes les injustices, à bientôt devant les assises du peuple.

P. S. Tout en m'occupant ici de cultiver la forme du gouvernement en Belgique, seul moyen de lui conserver sa nationalité, j'allais oublier de mentionner, que je ne perds pas de vue nos pauvres populations des Flandres.

Voici les noms des républicains éminents à Paris qui m'ont autorisé de leur faire expédier quelques pièces de toile, à acheter directement aux plus pauvres tisserands des Flandres, dans le but de soulager leur affreuse misère. Veuillez remarquer que ces personnes majorent le prix de la valeur de la toile de 50 cts par aune.

Le citoyen Causidière, préfet de police,	2 pièces
Ledru-Rollin, ministre de l'intérieur,	2
Imbert, gouverneur des tuilleries (hôpital civil)	3
Marast, maire de Paris,	2
La citoyenne Baune, épouse du condamné à la déportation sous le gouvernement de l'infâme ex-roi parjure Louis-Philippe,	2
Le citoyen Barielle, combattant de février,	2
Le Maire, officier de la garde nationale Parisienne, combattant de février,	1
Guinard, chef d'état major de la garde nationale, Bonnefond, décoré de juillet et combattant de février,	2 1

3 n° de la feuille qui renfermera cette lettre à l'adresse de Delestré, rue St Denis, 212, dont je vous tiendrai compte à mon retour en Belgique.

Je tiens à l'insertion de ma lettre et du P.S., comme je tiens à ma vie (1).

688. Louis Delestré aan Imbert (2).

ARAB., AB., 876.

Je dois à moi-même, comme je dois à l'accueil si honorable et si bienveillant que vous avez bien voulu me faire, de vous déclarer que tout rapport cessera d'exister entre le citoyen Spilthoorn et moi.

Cette décision est fondée sur la molesse qu'il montre en ce moment et après que nous avons consenti à le prendre en qualité d'un des

(1) Deze brief werd niet in de *Méphistophélès* opgenomen.

(2) Deze brief was nog in bezit van Delestré, toen hij op 26 maart 1848 aangehouden werd.

chefs pour diriger une expédition révolutionnaire sur la Belgique.

Sur le ton dictatorial que rien ne justifie, dont il use envers ceux qui veulent le rappeler à une chose plus sérieuse que celle de dormir au coin de votre feu.

Sur les indiscretions qu'il s'est permises dans certains épanchements relativement aux moyens qui devaient nous être accordés ici, afin de pouvoir marcher sur la B., que rien au monde ne l'autorisait faire, puisque nous nous étions engagés formellement de ne pas les faire à âme qui vive.

Si le citoyen Spilthoorn doit représenter de cette manière la démocratie belge, en d'autres termes, les intérêts de notre pays, je suis reçu moi, à plaindre celui-ci.

Je ne termine pas ces mots sans appeler votre attention sur la situation des Allemands réunis à Bornsted.

Si vous vouliez faire accorder à ces braves une partie des armes et des munitions, que vous étiez parvenu à faire mettre à la disposition des Belges, vous rendriez à la cause que vous servez avec tant de distinction, un immense service.

P. S. Fatigué de battre les pavés de Paris comme un imbécile, je compte quitter Paris dans les premiers jours de la semaine suivante et vous prie de me charger de quelques commissions pour votre dame.

689. Soupert, politicommissaris te Brussel, aan de hoofdpolitie-commissaris, 19 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer que hier 18, sont arrivés à l'*Hôtel de Suède* les sieurs Johannot et Hetzel, tous deux signalés par Monsieur l'Administrateur.

Arrivés à 5 $\frac{1}{2}$ heures du soir, ils prirent possession de leur appartement et immédiatement après se mirent en devoir d'écrire. Vers six heures et demie ils ont remis au sieur Mosselmans, commissionnaire, une lettre adressée à Monsieur Funck, avocat, Montagne-Ste-Elisabeth, 17, en lui enjoignant de la porter de suite.

Sortis à 7 heures et rentrés à 8 heures et demi, ils s'informèrent immédiatement auprès du commissionnaire s'il s'était acquitté de sa commission et lui demandèrent la réponse. Mais comme ils ne lui avaient point dit d'en demander une, il était revenu après avoir remis sa missive. Le sieur Johannot lui en témoigna son mécontentement en l'invitant à être plus intelligent à l'avenir. Après quoi ils se sont retirés et ont travaillé ensemble jusqu'à deux heures du matin.

...

690. Bartholeyns, politicommissaris te Brussel, aan de administrateur van de openbare veiligheid, 19 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer qu'il n'y a aucune réunion hostile

au cabaret *Den plaisanten Hof*, rue des six-Jettons; ce cabaret n'est guère fréquenté que par une société d'amateurs de jeu de boule et par une autre du tir à l'arbalète à jalet.

Une personne digne de foi et qui fréquente l'*Hôtel de Suède*, ont dit que Jules Hetzel et Johannot Tony, Français qui y sont logés et qui ont fait récemment un voyage à Gand, probablement dans le but d'y fomenter des troubles, se sont mis en relation avec Jottrand, qui serait venu plusieurs fois les voir à l'hôtel. Il conviendrait que ces étrangers, dont les allures paraissent être très suspectes, fussent continuellement surveillés.

On me signale encore comme très dangereux un nommé Adolphe Florini, beau-frère ou frère de la danseuse Dernissel, qui a demeuré rue de Laeken, 55 et dont le domicile actuel m'est inconnu. Il fréquente les cabarets où il tient des propos tendant à exciter le peuple et il a exhibé à plusieurs reprises un poignard dont il est porteur.

691. Stuckens, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofd-politiecommissaris, 19 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

Une personne digne de foi qui dîne à l'*Hôtel de Suède* vient me dire que Hetzel et Johannot Tony, qui y logent, tiennent des propos outrageants pour l'ordre des choses établi chez nous et qu'ils auraient dit à table qu'ils s'étaient mis en relation avec les chefs du parti républicain, Jottrand et autres.

Dans aucun cas je ne puis nommer la personne qui m'a donné ces renseignements, mais je le répète, elle est digne de foi.

692. Hillenberg, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofd-politiecommissaris, 19 maart 1848,

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous adresser quelques renseignements que je viens de recueillir concernant les sieurs Hetzel et Johannot, logés à l'*Hôtel de Suède*. Le sieur Hetzel s'est rendu ce matin à la réunion de l'*Alliance*, dans l'après-midi, il a été en compagnie de Johannot demander à l'*Hôtel de belle Vue* Mr Serrurier, puis de là, rue Royale, n° 29, à l'ancienne ambassade de France. Dans aucuns de ces lieux ils n'ont été reçus. Vers cinq heures il (Mr Hetzel) a jeté des lettres à la boîte.

Ils ont dîné à table d'hôte et une question aux événements de France leur a été adressée par un Anglais, la discussion, sans être bruyante a contrarié assez ces messieurs pour qu'ils se retirent de table. De là ils se sont rendus au *Café des mille Colonnes*.

On me communique que deux avocats de cette ville sont allés les demander cet après-midi vers 4 $\frac{1}{2}$ hrs à l'hôtel. L'un d'eux est un grand maigre, ayant le nez épaté, l'autre est Mr Barthels. On me dit que l'on croit qu'ils sont allés comme députation de l'*Alliance*. Quelques instants après la sortie de Messieurs Hetzel et Johannot, je sais qu'on leur a apporté

l'épreuve d'un pamphlet, dont voici l'intitulé : *Lettre d'un Français à ses compatriotes de Paris et des départements.*

...

Cette petite broche forme cinq feuillets d'impression in 8°. On avait prié ces messieurs de faire la correction de l'épreuve pour ce soir. Le nom de l'imprimeur ne figure point ; j'ai pris des mesures pour le connaître. Cet écrit adressé au peuple français a été fait dans l'intention d'être distribué en Belgique.

Il est inutile, Monsieur le Commissaire en chef, de vous dire combien il [a] fallu des soins et des précautions pour pouvoir jeter un coup d'œil sur ce pamphlet. Ayant copié à la hâte quelques passages c'est assez vous dire que mon rapport est entièrement confidentiel afin de ne pas compromettre les personnes qui ont bien voulu m'aider dans mes recherches.

693. Hillenberg, politicommissaris te Brussel, aan commissaris Bartholeyns, 19 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous remettre ci-joint le procès-verbal dressé à la suite de l'injonction faite aux sieurs Hetzel et Johannot, logés *Hôtel de Suède* et à la suite de la dépêche de Monsieur l'Administrateur de la Sûreté publique en date de 18 courant n° 43.933 — 90.855. Ces messieurs sont revenus hier soir de Gand et je crois de mon devoir de rapporter ce qui a été dit par eux ce matin lors de la signification du déguerpissement. Mr Hetzel a dit que le gouvernement ne comprenait pas l'acte qu'il faisait, qu'il était attaché à l'ambassade, et en mission, que quand un gouvernement voulait une révolution il employait les moyens que l'on prenait aujourd'hui à son égard. Quant à Mr Johannot, il s'est contenté de dire qu'il avait voyagé pendant trois ans en Autriche et qu'il ne lui était point arrivé ce qui lui arrivait en Belgique.

Ces messieurs voulaient aller voir Mr le Ministre de l'Intérieur pour faire révoquer l'ordre. J'apprends à l'instant que ces voyageurs ont reçu hier poste restante quelques lettres et qu'ils ont travaillé une majeure partie de la nuit à écrire à Paris.

HET TOEGEVOEGD PROCESVERBAAL.

Nous soussigné, commissaire de police adjoint à la 4^e division de la ville de Bruxelles, accompagné de l'agent Allinck, nous sommes transportés le dit jour à sept heures du matin à l'*Hôtel de Suède*, chambre n° 18, où nous étions transportés en vertu de la dépêche de Monsieur l'Administrateur de la Sûreté publique en date du 18 courant n° 43.933/90.855 et au fait de communiquer aux sieurs Hetzel Jules et Tony Johannot, voyageurs français, logés au dit hôtel, l'ordre de quitter le territoire de la Belgique par le premier convoi du chemin de fer qui suivra le présent avertissement ainsi que communiquer aux dits sieurs que s'ils ne croyaient devoir différer à la dite injonction, des mesures seraient prises pour en assurer l'exécution.

De tout quoi nous avons dressé le présent procès-verbal pour servir et valoir ce qui de droit.

Dont acte, Bruxelles, lecture faite aux dits sieurs, ont déclaré vouloir signer avec nous.

[Get.] Hillenberg.

J'ai signé en protestant contre cette atteinte portée, sans qu'aucun motif puisse l'alléguer, à ma liberté. Hetzel.

Je signe et proteste dans les mêmes termes. Tony Johannot.

694. Soupart, politiecommissaris te Brussel, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 19 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer que les sieurs Johannot et Hetzel ne sont point partis malgré l'avertissement qui leur a été donné ce matin, et qu'ils ont dit à l'hôtelière qu'ils ne partaient pas encore demain.

Le sieur Hetzel a été ce matin à la *Société de l'Alliance* et y est resté environ une heure. On ignore pour quel motif.

Cet après-midi vers cinq heures ils sont allés tous deux au *Café des mille Colonnes* où ils sont restés trois quarts d'heure après quoi ils sont rentrés à l'hôtel. Ils ont reçus chez eux cinq personnes à deux reprises différentes, mais aucune d'elles n'a été reconnue. On présume que ce sont des individus faisant partie d'un club.

Attendant vos ordres, afin de savoir qu'il faut mettre en exécution le mandat que vous m'avez remis ce matin.

695. Uit verschillende inlichtingsbladen, 19 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 19 dito, il s'occupait à rédiger une pétition pour faire cesser le travail dans les prisons, dépôts de mendicité, etc.

PELLERING.

19 dito, il dit que tous les bourgeois se laissaient mener par certains individus, qui prétendaient que leur société était mauvaise, mais loin de là, dit-il, elle n'agit que dans l'intérêt des ouvriers qui, s'ils s'entendaient et se tenaient la main, marcheraient ensemble pour maintenir la cause de la république, qui fait le bonheur de tous les ouvriers, qu'en Hollande le Roi venait de proclamer la république et qu'il s'est mis à la tête. Loris a parlé dans le même sens.

HETZEL, JOHANNOT.

Le 19 mars 1848, il reçoit la visite de l'avocat Bartels à l'*Hôtel de Suède*. Il a fait imprimer des pamphlets pour être distribués en Belgique; ils ont une tendance républicaine, etc.

696. Fleury-Duray, bevelhebber van de 2^{de} brigade van de 4^{de} infanteriedivisie te Doornik, aan Chazal, minister van oorlog, 20 maart 1848, 5h. 's morgens.

LM., Risquons-Tout, 22.

...
Tout est tranquille jusqu'à présent, mais j'ai reçu avis cette nuit qu'une arrestation importante a été faite hier soir à Courtrai. La maîtresse du nommé Jaspin (1), espèce d'aide de camp de Gregoire, a été arrêtée par la gendarmerie. Elle faisait le service de messagère, paraît-il, pour ces messieurs. A la suite de cette arrestation le procureur du Roi a fait arrêter le père de Jaspin, journaliste à Courtrai. On paraît être sur la trace de plusieurs meneurs. Je cours à Courtrai et vous rendrai immédiatement compte de tout se qui s'y passe.

697. Smits, controleur der belastingen te Kortrijk, aan de directeur van de belastingen te Brugge, 20 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 8.

J'ai l'honneur de vous informer que la personne qui m'a promis de m'instruire des mouvements qui pourraient avoir lieu à Lille et dans les environs de cette ville, vient de me faire dire qu'un assez grand rassemblement d'ouvriers flamands, drapeau en tête, manifeste l'intention de se porter en Belgique ce soir ou cette nuit, avis que j'ai communiqué immédiatement au Général de la division, en ce moment à Courtrai et au Major, commandant la garnison.

Je pense, Monsieur le Directeur, que ce sont des ouvriers belges, renvoyés de France, ou des hommes sans ouvrage. Je n'ai pas pu savoir s'ils étaient armés ou non.

698. Sigers, controleur van de belastingen te Waasten, aan de directeur der belastingen van West-Vlaanderen, 20 maart 1848, middag.

LM., Risquons-Tout, 8.

Jusqu'à ce jour tout a été très calme sur la frontière; mais hier, dimanche, il a été décidé par les ouvriers de Commines et Wervicq (France) qu'on refuserait du travail aux ouvriers de Wervicq et Commines (Belgique). Il paraît que la même chose a été décidé à Armentières où il y a plus de 1500 ouvriers des deux Flandres. A Commines et à Wervicq le nombre peut s'élever de 400 à 500, mais tous appartenant aux parties belges de ces deux communes.

On s'attend à quelques troubles pour aujourd'hui à Wervicq (Belgique). La gendarmerie s'est rendu sur les lieux et les pompiers et la police locale se tiennent également prêts. De mon côté, je m'y rendrai

---

(1) Jeannette Deltain.

à l'instant afin de voir quelles dispositions, il y aura à prendre par la douane.

699. De Kerchove, burgemeester van Gent, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 20 maart 1848, 8 h. 's avonds.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'un rassemblement d'environ 400 personnes s'est de nouveau formé sur la place d'Armes, mais aucun désordre, ni manifestation n'ont eu lieu, et il s'est dispersé sans l'intervention même de la police. A huit heures du soir, la ville avait repris son aspect accoutumé.

700. Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 20 maart 1848, 5 1/2 h. 's namiddags.

LM., Risquons-Tout, 9.

Je m'empresse de vous informer qu'au grand étonnement de tout le monde, après les bruits exagérés, qui ont été répandus depuis plusieurs jours, le calme le plus profond n'a cessé de régner dans toute la ville depuis ce matin et rien ne fait prévoir que cette tranquillité puisse être troublée aujourd'hui.

Tous les rapports que j'ai reçus des différentes autorités territoriales sont également rassurants en ce qui concerne la tranquillité dans l'intérieur du pays sur tous les points du territoire de ma division.

701. Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 20 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

Comme suite à ma lettre de ce jour (5 ½ h. du soir), j'ai l'honneur de vous informer que des rassemblements se sont formés sur la place d'Armes vers six heures. Mais ils m'ont paru composés de beaucoup plus de curieux et de gens inoffensifs que de malveillants.

Aucun désordre n'a été commis et à l'heure où je vous écris, 10 ½ h. du soir, la tranquillité la plus parfaite règne dans la ville.

702. Aanbevelingsbrief voor Delestré (1).

ARAB., PG., 217.

BOVENAAN ALS GEWONE BRIEF.

Citoyens et Amis belges!

Je vous recommande le citoyen Delestré, qui fera de la bonne

---

(1) Firmapapier : *Société des Démocrates allemands à Paris*, Bureau central : 64, rue Montmartre.

propagande pour la république. Je le sais brave et dévoué, je n'ai pas de temps de vous en dire davantage.

Votre très dévoué ami, [get.] A. v. Bornstedt.

EEN OVERLANGS GESCHREVEN NOTA.

Je prie les démocrates de Bruxelles d'avoir confiance au citoyen Delestré qui a donné des preuves de dévouement à Paris.

Hôtel des Invalides civils, le 20 mars 1848, [get.] Imbert.

TWEE RONDE STEPELS.

1. Deutsche demokratische Gesellschaft in Paris.

2. Hôtel des Invalides civils. République française. Liberté, Egalité, Fraternité.

LIJST VAN NAMEN VAN DE HAND VAN VON BORNSTEDT.

Bataille

Dassis

Balliu, rue de Brabant, Bruxelles

Clement, duc de Brabant

De Guasco, id.

Pellerin

Dumont

Goffin

De Ridder (1), boucher

De Coster, avocat

Renaudin

Degrou

Wild

Duprez, frères, ingénieurs.

RECHTERLIJKE AANTEKENINGEN: parafen ne varietur.

703. Uit het inlichtingsblad van Loris, 20 maart 1848.

StB., Mt. 3.

Le 20 mars 1848, il préside avec Dumont et Loris l'assemblée démocratique; on procède à la nomination d'une nouvelle commission, etc. dans le but de faire des adeptes, etc.

704. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 20 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

Une estafette m'a apporté ce matin à 9 heures la fâcheuse nouvelle que le drapeau rouge a été arboré la nuit dernière sur la tour de l'église de Virton, cité frontière à 5 lieues d'Arlon.

On a fait partir aussitôt 50 hommes d'infanterie et 6 gendarmes pour tâcher de rétablir l'ordre et prêter main forte à l'autorité. J'aurais désiré une force un peu plus imposante, mais le général commandant la province n'a pas osé se dégarnir davantage.

(1) Lees : Derudder.

Hier soir et dans la nuit, il y a eu des nouveaux troubles à Arlon. Mais cette fois l'autorité locale, la garde bourgeoise et la compagnie des pompiers ayant Mr Tesch en tête ont agi avec une extrême vigueur. Malgré des vives résistances 12 perturbateurs ont été arrêtés au milieu des rassemblements qui s'étaient formés dans les rues et dans les cabarets.

Jusqu'à cette heure (5 h., j'écris par le dernier courrier) l'ordre n'a plus été troublé à Arlon, bien que la situation se soit aggravée par les événements de Virton. Nous chercherons, Monsieur le Ministre, à le maintenir. Mais il est d'autant plus urgent de nous envoyer des renforts en infanterie avec un escadron de cavalerie au moins, que j'ai reçu également la nouvelle que des républicains français cherchent à soulever quelques-unes de nos communes frontières.

...

705. De procureur des konings te Aarlen aan De Haussy, minister van justitie, 20 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Les faits qui se passent dans deux pays voisins viennent de réagir sur la population de cette ville. Depuis quelques jours, le soir après la retraite, des gamins suivis de femmes, parcouraient la ville en chantant des chansons locales. Vendredi dernier, le rassemblement est devenu plus nombreux, il s'arrêtait de tems en tems en criant : *Vive la république, à bas l'octroi!* La gendarmerie est intervenue et à son approche les groupes se sauvaient; on n'est parvenu à arrêter personne. Cependant la continuation de ces désordres pouvait finir par compromettre gravement la tranquillité publique, d'autant plus, qu'il circulait des rumeurs vagues, aux sources desquelles, il a été jusqu'ici impossible de remonter, de départ pour détruire aux frontières les bornes internationales et enlever les bureaux des douanes, de dévastations et de pillages dans la ville même. Il devenait donc urgent de prendre des mesures énergiques pour les empêcher de se renouveler.

Le 18, après quelques conférences que j'eus avec Mr le Gouverneur, il réunit chez lui les divers commandants militaires, le bourgmestre, le chef du parquet, etc. Là, il fut entr'autres arrêté, qu'on organiserait dès le jour même une garde bourgeoise, avec mission de dissoudre les attroupements par la persuasion, de signaler les noms des récalcitrants, de les arrêter au besoin, à quel effet le corps des pompiers de la ville, aussi convoqué sur le champ, leur viendrait en aide. Ces deux corps devaient en outre faire des patrouilles et se réunir à l'hôtel de ville. La gendarmerie et la garnison devaient se tenir prêtes à marcher en cas de besoin. Par suite de ces mesures quelques rassemblements de gamins, qui eurent lieu dans la soirée, furent facilement dispersés, mais dans la soirée de hier, dimanche, les attroupements devinrent plus nombreux, plus compacts; des ivrognes s'y joignirent; on entendait proférer les cris : *Vive la république, vive la république française, vive la Belgique, vive la liberté!* Cependant, on parvint encore une fois à dissiper ces rassemblements. Cinq arrestations avaient été opérées, lors desquelles quelques

pierres furent lancées. La tranquillité la plus parfaite régnait dans les rues et sur les places publiques. On devait croire la journée finie, mais il n'en était rien. Dès 6 heures, je m'étais transporté à l'hôtel de ville pour suivre et au besoin guider les opérations. A 8, mon substitut vint m'y rejoindre et vers 11 heures on vint prévenir que dans un cabaret, on se révoltait avec violences et voies de fait contre la police, ayant à sa tête l'échevin de la ville, qui voulait faire sortir les gens suspects qui s'y trouvaient réunis. Nous nous y rendîmes sur le champ avec des détachements de la garde bourgeoise et des pompiers. La gendarmerie et la troupe furent requises de prêter main forte. Les premiers pompiers qui se présentèrent, furent désarmés et on se servit contr'eux des armes ainsi enlevées. Ici une bagarre, un véritable combat eurent lieu. On se faisait arme de tout ce qui tombait sous la main. Cependant, force resta à la loi. Les perturbateurs au nombre de 7 furent arrêtés. Nous avons appris depuis, que 4 autres dont nous avons les noms, étaient parvenus à se soustraire aux recherches en se cachant dans la cave. Cinq bourgeois et pompiers sont légèrement blessés, deux de coups de bayonnettes. Je ne sais encore ce qui en est des émeutiers, mais à en juger au sang répandu sur les buffleteries des pompiers, on doit croire que plusieurs d'entr'eux ont aussi reçu des blessures. Je les ai fait écrouer provisoirement sous mandat de dépôt, avec ordre de les séparer et de les tenir au secret aujourd'hui.

L'instruction commence et nous tâcherons de la presser le plus vigoureusement possible. A 3 heures du matin la tranquillité la plus parfaite étant rétablie dans la ville, nous nous sommes retirés; les pompiers ont continué leurs patrouilles pendant le restant de la nuit.

...

706. Wolff, bevelhebber van de rijkswacht Luxemburg, aan de bevelhebber van de nationale rijkswacht, 20 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte qu'une manifestation contre le gouvernement a éclaté dans la soirée de hier à Virton. Vers les neuf heures, un rassemblement de 11 à 1200 individus, parmi lesquels plusieurs étaient armés de fusils, s'est formé sur la grande Place, a parcouru les rues en criant : *Vive la république!* et fait arborer le drapeau républicain sur le clocher.

Je me suis empressé d'en informer MM. les gouverneurs civil et militaire et un détachement de cinq gendarmes viennent de partir pour réprimer l'insurrection.

Les nommés Marechal Victor, Martin Joseph et Payon, fils, tous trois de Virton, ont pris l'initiative de ce mouvement.

L'échevin, en l'absence du bourgmestre, parti dans la matinée pour Longwy (France) a refusé de prêter main forte au commandant de la brigade de gendarmerie.

Bien que les événements n'aient pas pris à Arlon une tournure beaucoup plus sérieuse que les rassemblements que je vous ai signalés

dans mon rapport du 18 du n^o 254, les inquiétudes que l'on a conçues sur le maintien de l'ordre et de la tranquillité sont loin d'être dissipées, et la prudence exige que de grandes mesures de sûreté soient prises.

707. Fleury-Duray, bevelhebber van de 2^{de} brigade van de 4^{de} infanteriedivisie te Doornik, aan Chazal, minister van oorlog, 21 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 22.

Je me suis rendu hier à Courtrai. La maîtresse ou servante du nommé Jaspin y était en état d'arrestation. La lettre saisie sur elle était adressée au père de Jaspin, avoué et journaliste à Courtrai. Ce dernier, un instant arrêté, a dû être relâché, la visite domiciliaire faite chez lui n'ayant fait découvrir aucune trace de complicité. J'aurai l'honneur de vous faire parvenir copie de la lettre saisie dont le procureur du roi m'enverra une expédition. Il est question d'un passeport à obtenir pour Jaspin fils qui se trouve à Tourcoing. Les Belges d'entr'eux menacent de venir en foule chez nous. D'autre part, une lettre adressée par l'administrateur de la sûreté publique annonce au vérificateur des passeports à Mouscron que 200 individus ont quitté Paris le 17 de ce mois pour se rendre en Belgique. Le contrôleur des douanes est venu m'annoncer que des mal-intentionnés, porteurs d'un drapeau rouge, se promenaient dans Lille et annonçaient leur prochaine arrivée chez nous.

J'ai fait redoubler de vigilance à tous les postes communiquant avec la frontière et la troupe est réunie à Courtrai pour se porter partout où besoin sera. De mon côté j'ai également ma colonne prête à tous événements.

J'ai reçu avis hier soir à 10 heures que le nommé Spilthoorn a été arrêté à Mouscron, faute de papiers en règle pour pénétrer dans le pays. J'attends quelques détails à ce sujet et j'aurai l'honneur de vous les faire parvenir.

708. Fleury-Duray, bevelhebber van de 2^{de} brigade van de 4^{de} infanteriedivisie te Doornik, aan Chazal, minister van oorlog, 21 maart 1848, 3 h. 15 's namiddags.

LM., Risquons-Tout, 22.

Le procureur du roi de Courtrai a maintenu en état d'arrestation l'avocat Spilthorn. Je vous tiendrai au courant de ce qui se passera à son égard.

Vous trouverez ci-joint, Monsieur le Ministre, la copie de la pièce trouvée sur la maîtresse de Jaspin. Il faudrait être au courant, des conventions qui existent, sans doute, entre le père et le fils pour en bien comprendre le sens. Quelque chose de rassurant à mon avis sur l'influence qu'il peut exercer sur les autres, c'est qu'il n'a pas un sou (1).

---

(1) Tekst nr. 686.

Ici à Tournai tout est parfaitement tranquille. La garnison est trop forte pour que l'on cherche à y tenter quelque chose. Cependant des gens de mauvaise mise pénètrent souvent en ville. La police locale est détestable. Elle ne fait son devoir qu'avec mollesse et nonchalance; elle répète avec les petits journaux de l'endroit qu'il n'y a rien et qu'on prend des mesures inutiles.

709. Vlugschrift verspreid te Waregem, 21 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Citoyens de Waereghem.

Des faux bruits (que je suppose), circulent en ce moment dans notre commune. Il s'agirait, d'après qu'il paraît, d'un ordre qui émanerait du premier magistrat de Courtrai, et par lequel comme président du club républicain de cette commune, l'ordre me serait intimidé de me tenir tranquille (van mij stil te houden).

Rien ne m'est parvenu officieusement et encore si tel était, j'ose vous déclarer, citoyens, que je saurais toujours, quel que puisse être le cas, me comporter avec dignité et gravité, et que rien ne me fera dériver de mes principes que je déclare être : liberté, égalité, fraternité.

J.-M. Vandenbroucke, med. et ch.

710. Lebeau, bevelhebber van de rijkswacht Oost-Vlaanderen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 21 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que la journée d'hier, 20 ct, que l'on croyait qui ne se passerait pas sans nouveaux troubles, a cependant été calme.

Au moment où des rassemblements commencent à se former sur la place d'Armes, la régence a fait une proclamation pour défendre les rassemblements, ce qui, je crois, a eu pour effet de les dissiper.

Je dois vous signaler un Sr Delwart, avocat, demeurant rue de la Station à Gand, lequel s'est permis d'écrire une lettre de menace au procureur du roi, lui annonçant pour prochainement un nouveau gouvernement, basé sur celui de France.

Une autre lettre adressée, je crois, à un commissaire de police, dans laquelle il se fait l'apologiste du Sr Dossche, sous prévention d'excitation aux désordres, contient aussi des avis d'un autre ordre de choses et invite à ce qu'on se désiste des poursuites envers cet individu.

711. Een politiecommissaris te Brussel aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 21 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint les renseignemens recueillis

hier concernant les sieurs Hetzel et Johannot. Ce dernier s'est promené hier pendant une heure dans les rues de la Madeleine, montagne de la Cour, au Parc et aux galeries St Hubert après quoi il est entré au *Café des Arts*, où je l'ai suivi. Il y est resté une bonne demie heure et ensuite il est rentré à l'hôtel. Ils ont dîné en compagnie de l'avocat Faider et ce matin le sieur Hetzel est sorti de l'hôtel avec l'avocat Faider qui est venu le prendre. Quant à Johannot il n'a pas sorti aujourd'hui.

...

712. Uit het inlichtingsblad van Vanderelst, 21 maart 1848.

StB., Mt. 3.

Le 21 mars 1848, à 2 $\frac{1}{2}$ heures du matin, il convint avec Dupuis, Thomas, Loris (1) et Jefque, rue des Bouchers, à la suite de quelques pourparlers et après s'être réconciliés, de piller le passage, couper la tête, rester unis. Si nous n'avons pas d'argent, ils doivent nous en donner. Nous ne voulons pas travailler, etc., etc.

713. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 21 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

La vaste conspiration ou pour mieux dire la vaste ligue provinciale que j'ai eu l'honneur de vous faire présenter par des dépêches précédentes, existe, je crois, en réalité. Tout fait présumer qu'un grand mouvement s'opérera sous peu de jours. La population Grand'Ducale se joindra à la population du Luxembourg belge pour déchirer par le fait le traité de 1839.

N'ayant reçu aucune réponse à mes communications diverses, l'idée d'une trahison m'est venue. J'ai dû croire, avec les autorités militaires, que mes dépêches ont été interceptées. Je vous expédie en conséquence mon fils Eugène.

714. Brion, militair bevelhebber van Luxemburg, aan Chazal, minister van oorlog, 21 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 12.

Par ma dépêche d'hier ..., j'ai eu l'honneur de vous donner connaissance de l'arboration d'un drapeau rouge à Virton et de l'envoi d'un détachement de 50 hommes du 11^e régiment d'infanterie.

A minuit $\frac{1}{2}$ un gendarme à cheval arriva en hâte. Le rapport dont il était porteur, donnait à connaître, que les esprits étaient dans une grande fermentation, que beaucoup d'étrangers des communes environnantes se trouvaient pris de boisson dans les cabarets et que l'autorité locale s'était opposée à ce que le drapeau fut enlevé immédiatement,

---

(1) Enigste vermelding op het inlichtingsblad «Louis». Geldt het hier geen verkeerde lezing van de bediende belast met het opstellen van de inlichtingsbladen?

ce que la grande affluence de monde eut rendu dangereux ; qu'il y avait matière à mettre plusieurs individus en état d'arrestation, mais que la force du détachement ne permettait pas de les transférer tout en maintenant l'ordre ; enfin, qu'un renfort de 150 à 200 hommes arrivant dans la matinée, pouvait seul rétablir la tranquillité.

Les démonstrations de la canaille qui demande la république ne semblaient pas déplaire au bourgmestre et à la majeure partie des habitants notables de la ville. On avait coulé des balles et fait des cartouches pendant la journée.

...

715. Nota van Delestré, terrassier sans ouvrage.

ARAB., AB., 876.

Plusieurs journaux annoncent l'arrestation de M. Spilthoorn à Mouscron, en revenant de Paris et qu'il a été conduit à Courtrai, sans faire connaître les motifs de cette mesure.

Cette arrestation ne pouvant avoir pour but que de réprimer la conduite que Mr Spilthoorn à Paris, à laquelle j'ai été intimement lié, je dois aux principes démocratiques, que je professe, de déclarer que j'assume sur moi une part des faits dont on pourrait accuser Mr l'avocat Spilthoorn, en tant qu'ils sont relatifs aux démarches que nous avons faites à Paris pour la régénération de notre pays.

Je dois cette déclaration par la raison que c'est moi qui ai insisté pour que Mr Spilthoorn se rende à Gand, alors que je me rendais de mon côté à Bruxelles, où je me trouve, dans un but qui sera assez tôt connu.

716. Teichmann, provinciegouverneur van Antwerpen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 22 maart 1848.

ARAB., Rogier, 432.

J'ai l'honneur de vous informer que d'après les renseignements que m'a donnés verbalement Mr le Bourgmestre d'Anvers, des attroupements d'ouvriers se sont formés ce matin en cette ville, qu'un de ses attroupements s'étant rendu chez ce magistrat, les ouvriers qui en faisaient partie lui ont demandé du travail parce qu'ils en manquaient.

Mr Gérard Legrelle leur a dit que depuis longtemps le gouvernement et la ville avisaient aux moyens d'occuper la classe ouvrière et ne négligeraient rien pour atteindre ce but. Les ouvriers ont répondu qu'ils n'avaient aucune intention hostile, qu'ils voulaient le maintien de l'ordre et que si parmi eux, il se trouvait des malintentionnés ils en feraient eux-mêmes justice. Mais que n'ayant pas de pain, ils suppliaient les autorités de leur procurer du travail et qu'ils avaient foi dans les bonnes dispositions du gouvernement et de l'administration communale à leur égard. Mr le bourgmestre s'est efforcé de leur faire comprendre qu'en se réunissant ainsi en troupes, ils troublaient la sécurité publique, effrayent les habitants paisibles et s'écartent du but qu'ils veulent atteindre. Ils se

sont ensuite dispersés tranquillement en protestant de nouveau que leur unique désir était de pourvoir par le travail à leur existence et à celle de leurs familles.

Il est donc urgent de prendre des mesures pour prévenir que ces manifestations ne finissent par troubler l'ordre.

L'administration communale a fait ce qu'elle peut pour la classe ouvrière. Elle se propose de faire travailler immédiatement au mur de revêtement du quai Plantin, de pousser avec vigueur les travaux de construction d'une caserne d'infanterie et de faire commencer immédiatement, fut-ce à 2 ou 3000 frs de perte pour la ville, les travaux d'agrandissement de l'hôpital.

Je pense, Mr le ministre, que le gouvernement devrait seconder les intentions de la ville et à cet effet, je vous prie instamment de vouloir joindre vos instances aux miennes pour engager Mr le Ministre des Travaux publics à donner immédiatement suite aux propositions que j'ai eu l'honneur de lui adresser relativement à la station intérieure du chemin de fer et au commencement du canal d'Herenthals aux abords de la ville.

717. Legrelle, burgemeester van Antwerpen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 22 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Je crois devoir porter à votre connaissance que ce matin vers 10 heures, un attroupement d'environ cent cinquante ouvriers se sont présentés devant mon domicile et m'ont entouré dans la rue, en me demandant de l'ouvrage. Leur démonstration n'avait rien d'hostile et après les avoir harangüés, ils se sont éloignés paisiblement.

718. Soupart, politicommissaris te Brussel, aan de administrateur van de openbare veiligheid, 22 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer que rien de particulier concernant les sieurs Johannot et Hetzel n'est parvenu à ma connaissance si ce n'est Monsieur Serrurier, le chargé d'affaires de France, que ces messieurs ont reçu ce matin à 10 heures.

...

719. Losse nota in inkt, 22 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

Il résulte des renseignements recueillis que ce matin à 9 $\frac{1}{2}$ hrs jusque midi et demi huit individus sont venu à l'*Hôtel de Suède* pour Hetzel et Johannot. On remarque Mourlon, Faider, le docteur Breyer, un petit homme vêtu d'un paletot brun, cheveux noirs.

Ces messieurs se divisent vers une heure, les uns vont *Aux mille Colonnes* les autres au *Café Suisse*.

Vers trois heures et demi Hetzel se rend 35, rue de l'Ecuyer, chez Mourlon et y demeure jusque cinq heures passé.

A cinq heures et demi Hetzel se rend en compagnie de Johannot chez Jottrand, faubourg de Schaerbeek et y demeurent jusque fort avant dans la soirée.

720. Philippart, bevelhebber van de rijkswacht van de provincie Namen, aan de provinciegouverneur, 22 maart 1848.

ARAB., Rogier, 440.

J'ai l'honneur de vous informer que je viens de recevoir avis qu'un nommé Buzon (1), pharmacien à Nismes, canton de Couvin, s'était rendu dans le courant de la semaine dernière à Rocroy, porteur d'une pétition, signée par quelques habitants de Mariembourg, qu'il aurait présentée à Mr le nouveau Sous-Préfet pour supplier le gouvernement français de daigner réunir la Belgique à la France pour ne former qu'une seule puissance.

D'après le dire d'un nommé Orban, brasseur à Rocroy, qui a lu la pétition, le dit Buzon, n'aurait pas été trop bien accueilli.

721. De procureur des konings te Aarlen aan De Haussy, minister van justitie, 22 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Hier 21 du courant le repos publique n'a plus été troublé à Arlon et on y continue toujours les mesures de précautions, prises précédemment.

Rien de nouveau ne s'est passé à Virton; on n'a pu opérer que l'arrestation que je vous ai annoncé hier, d'un seul des instigateurs; les autres se sont sauvés en France. Aujourd'hui, d'après ce que j'ai appris de l'autorité militaire, le détachement de la garnison qui y avait été envoyé, rentrera à Arlon, à l'exception de 100 hommes qu'on est obligés d'y laisser pour assurer l'ordre.

D'après le rapport verbal que m'a fait aujourd'hui le lieutenant de la gendarmerie, l'exaspération y est très grande et il est à craindre que les habitans des villages environnans ne viennent se joindre aux Virtonnais pour recommencer le mouvement; on s'y occupe au reste de l'organisation d'une garde bourgeoise.

Les habitans d'Etthe ont enlevé eux-mêmes le drapeau qui y avait été arboré.

Par contre, j'apprends à l'instant par un procès-verbal de la gendarmerie, que dans la soirée du lundi 20, une dizaine de gens ivres du village d'Athus se sont transportés à Aubange et ont voulu y arborer le drapeau républicain en face du corps de garde de la douane. Les gendarmes et les douaniers sont parvenus à les en empêcher; on en a arrêté six,

---

(1) Niet genaturaliseerd Fransman. Was in betrekking met de gebroeders Pinget (twee brieven van Donckier de Donceel, arrondissementscommissaris van Philippeville, 21 en 22 maart 1848).

que cependant la gendarmerie, à tort selon moi, a relâché le lendemain, après qu'ils eurent déclaré que deux individus d'Aubange, dont ils ont donné les noms, avaient fait confectionner ce drapeau et les avaient instigés à l'arborer, en leur payant 20 francs pour boire. Les ordres viennent d'être expédiés pour arrêter les deux individus susdits. J'ajouterai qu'à Arlon, nous cherchons aussi à découvrir les instigateurs des troubles, qui y ont eu lieu, à quel effet 4 nouveaux mandats d'arrestation viennent d'être lancés, dont 3 sont déjà mis à exécution, le 4^e prévenu s'est, pendant la nuit dernière, réfugié dans le Grand Duché.

...
P. S. A l'instant nous sommes parvenus à faire arrêter à Arlon même le second des principaux instigateurs de l'affaire de Virton.

Le courrier de cette dernière ville, qui vient d'arriver, m'apporte aussi la nouvelle que dans le courant de la nuit dernière, le drapeau français a été arboré au village de Lamorteau, qui en est éloigné de 8 kilomètres. Ce matin le maréchal des logis de la gendarmerie de Virton est parti avec un détachement de la ligne pour le faire disparaître.

722. Wolff, bevelhebber van de rijkswacht Luxemburg, aan Anoul, inspecteur der rijkswacht, 22 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Le 20 de ce mois, vers les 10 heures du soir, une démonstration a eu lieu à Aubange de la part d'une dizaine de paysans d'Athus, section d'Aubange, qui parcouraient le village en criant *Vive la république des Français!* et manifestaient l'intention d'arborer le drapeau français sur le bureau des douanes. La gendarmerie et les douaniers les ont promptement dissipés et ont opéré quelques arrestations.

Comme il résulte des éclaircissements qui sont sortis des investigations auxquelles je me suis livré, que les nommés Origer François, et Henry Nicolas, tous deux cultivateurs à Aubange, ont été les auteurs de cette menée, je viens de faire décerner un mandat d'amener contre ces individus.

P.S. J'apprends à l'instant que des factieux ont planté un drapeau républicain sur la maison d'école de Harnoncourt, commune de Latour, et je viens d'ordonner au commandant de la brigade de Virton de le faire disparaître.

723. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 23 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

L'administration communale de Furnes vient de me porter à ma connaissance que depuis quelque tems, il passe par cette ville, beaucoup d'ouvriers belges, renvoyés de France comme étrangers. Dans le nombre il s'en trouve qui étaient domiciliés dans ce pays depuis plusieurs années. Le collègue me signale même un ouvrier renvoyé de France qui résidait

depuis 27 ans dans ce dernier pays. Depuis le 1^{er} de ce mois, 54 individus de cette catégorie, non compris leurs épouses et leurs enfants ont traversé Furnes.

Dans la nuit du 20 au 21 de ce mois, l'on a affiché sur un bâtiment public, sur la Grand'Place de Furnes un écrit fait à la main de la dimension d'un décimètre carré, portant textuellement ce qui suit :

„Polisse moet van kant, al deeren die in fonsie zijn, moeten al weg. Schurk Demee moet kapot.”

L'Administration communale pense que l'écrit fait allusion à l'employé Dumeez, chargé de la perception des droits d'octroi.

...

724. De burgemeester van Antwerpen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 23 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Pour faire suite à mon rapport de hier, j'ai l'honneur de vous informer que des ouvriers se sont encore réunis en assez grand nombre dans la journée, d'abord vers l'heure de la bourse à la Place du Meir, et plus tard à la Grand'Place devant l'hôtel de ville. Le rassemblement s'est dispersé insensiblement après huit heures du soir, sans que l'autorité, ni la police ait dû intervenir par la force.

725. Losse nota in inkt, 23 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

On me signale que vers 9 heures du matin la vigilante 323 un petit monsieur à moustaches noires (je suppose d'après les renseignements que s'est le frère de Bouignie). C'est homme a apporté des espèces de petits portemanteaux qu'il a introduit avec assez de mystère. Il en est ressorti avec un paquet (d'après les explications données j'ai lieu de croire que c'est un paquet d'imprimés qui aurait été emporté) (1); la vigilante a ensuite conduit le monsieur à la station du nord.

Des lettres adressées à Hetzel lui ont été remis au bureau de la poste.

Vers midi et demi Hetzel est allé chez Tarride, de là il est entré aux *Provincaux* où se sont réunis Faider, Lambrichts et Johannot; Hetzel avait avec lui une cinquantaine d'imprimés d'après le format. (Vers deux heures de l'après-midi Faider est venu aux *Mille Colonnes*; il avait des exemplaires de la lettre en mains). Hetzel et Johannot sont demeurés avec Lambrichts aux *Provincaux* jusque trois heures.

Hetzel a jeté des lettres à la boîte.

Vers cinq heures une vigilante est venu stationner à quelques pas de l'*Hôtel de Suède* où elle est demeurée environ 20 minutes. Johannot et Hetzel y sont montés accompagnés du monsieur à la redingote brune et la voiture les a conduits chez Jottrand.

---

(1) P.-J. STAHL (= HETZEL), *Lettre d'un Français en voyage à ses compatriotes de Paris et des départements*, 6 blz., in-8°.

726. Uit verschillende inlichtingsbladen, 23 maart 1848.

StB., Mt. 3.

HAUVAIN, NICOLAS LAUREYS.

Est signalé comme un mauvais sujet et comme faisant partie de la *Société démocratique à La Pomme d'Or*, rue de l'Empereur : le 23 mars 1848, il préside avec Bataille et autres l'assemblée démocratique ; diverses mesures propres à faire réussir leurs plans y sont prises, etc.

ANTOON KATS.

A l'assemblée du 23 mars 1848, lui et Meskens se querellent avec un ex-facteur de la poste, qui a été employé à l'hôtel de ville lors de la distribution du pain, qu'ils avaient traité de mouchard, etc.

POORT OU NOORD, LEONARD.

A la réunion du 23 mars 1848, il exerce des voies de fait sur un ex-facteur de la poste ... Un coup de feu a été tiré, paraît-il, par ce dernier, qui a pris la fuite.

ROTTENBOURG.

Le 23 mars 1848, on rapporte qu'il fréquente habituellement le meeting, comme embauchant des ouvriers et allant boire avec eux dans des cabarets des environs de la Grand'Place et soldant la dépense avec des cartes.

727. Van Cutsem, procureur des konings te Kortrijk, aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 24 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

Mr le controleur de la douane Smits vient de me conduire un négociant de Paris arrivé ce matin de cette ville, qui a bien voulu le suivre volontairement pour me donner quelques renseignements sur ce qui se passe dans la capitale de la république française.

Ce négociant a quitté Paris hier à huit heures du soir. Il a vu afficher le même jour à tous les coins des rues des placards dans lesquels on invitait les Belges, qui étaient à Paris, à se trouver à deux heures de relevée à la place de la Concorde, pour aller de ce lieu chercher près du gouvernement provisoire des armes pour faire invasion en Belgique et partir pour ce pays aussitôt qu'ils les auraient reçues.

La ville de Courtrai est tranquille, mais tous les honnêtes gens y ont peur par suite de ces bruits qui à chaque instant nous annoncent l'arrivée de la *Légion belge* française.

Mr le bourgmestre de Gulleghem vient de me dire que ce matin entre sept et huit heures 26 individus, revenus depuis huit jours de Bondue (France) où ils travaillaient jusqu'à cette époque et qu'ils n'ont quitté que parce que environ 600 ouvriers français les avaient chassés de cette localité sans leur laisser le temps d'emporter leurs outils, étaient venus d'un air menaçant lui demander de l'ouvrage, lui disant que cela ne pouvait pas durer ainsi, qu'ils ne pourraient pas se laisser mourir de faim. Mr le bourgmestre leur a répondu qu'il ne pouvait pas leur donner

d'ouvrage, qu'il n'en avait pas, et par suite de la réponse qu'il a dû leur faire, il craint beaucoup de voir piller sa maison.

Cinq ou six ouvriers des environs d'Audenarde, qui travaillaient aussi à Bondue sont passés hier par ici parce qu'on leur a enlevé avec violence leur ouvrage.

728. Van Cutsem, procureur des konings te Kortrijk, aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 24 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

On donne comme certain que dix-huit cents Belges doivent se présenter aujourd'hui, sans armes, sur notre territoire, pour se rendre dans différentes parties du pays et proclamer la république.

Mademoiselle Daveloose, marchande de mode à Courtrai, est revenu hier de Paris avec sa sœur. Elle a fait route avec un monsieur de 23 à 25 ans au plus, ayant cheveux blonds et moustaches blondes peu fournies et sans favoris, qui se disait de Bruxelles et être le fils d'un officier belge. Ce monsieur leur a dit qu'il venait en Belgique pour y faire la révolution, qu'il devait voir si le terrain y était préparé à cet effet et s'assurer s'il pouvait écrire à ses compagnons de Paris d'arriver à cette fin dans notre pays. Mlle Daveloose a appris aussi de ce jeune homme blond que déjà 150 hommes, inscrits à Paris pour faire invasion en Belgique, y avaient pénétré de différents côtés pour attendre leurs camarades et faire la révolution. Arrivés à Mouscron, ces demoiselles Daveloose ont rapporté à Mlle Croubet, marchande de toile à Courtrai, la conversation tenue par le jeune homme blond et celui-ci ayant saisi quelque chose de leur entretien s'est écrié : „Je suis trahi.”

Ces demoiselles Daveloose ont su à Paris chez le marchand de vin Blervacq, que les Belges enrôlés comptaient partir aujourd'hui ou demain de Paris, que la plupart des jeunes gens et hommes mariés de Courtrai, qui se nomment : Armand Felhoen, Fidèle Felhoen, Auguste-Pierre Mulleman, Jean Snellaert, Henri Vanhamme, Jean D'hondt, Charles De Jonghe, Léopold Blanchet, Eugène De Vos, August Van den Berghe, Louis Clemmen, Louis Snellaert, Désiré Duyck, Victor Stalens, Adolphe Vercruysse, Pierre Vlerick, Charles Wolfcarius, François Libeert, Henri Libeert, Henri Pattijn, Charles Salembier, Vincent Van Craeyenest étaient enrôlés dans la *Légion belge parisienne* et que le nommé Fidèle Felhoen, fils du cabaret *Le Pavillon belge*, était capitaine dans cette légion. Ce dernier est déserteur du corps des partisans, maintenant chasseurs carabiniers. Le susdit Felhoen a dit à la Dlle Daveloose qu'ils comptaient faire leur entrée en Belgique par Courtrai, qu'ils y auraient passage après avoir forcé les Jésuites à se placer au milieu d'eux et à marcher avec leur troupe vers Gand où ils étaient attendus, que même on devait venir de Gand à leur rencontre et qu'avec les renforts qu'ils y recevraient, ils marcheraient sur Bruxelles pour y faire la même chose qu'à Paris.

Le dernier avis que je reçois m'apprend que les hommes de la *Légion belge* sont partis de Paris aujourd'hui par convoi spécial, vingt minutes après le convoi ordinaire de 9 $\frac{1}{2}$ heures.

Deux cents hommes de la garnison de Courtrai viennent de se rendre à Mouscron où le général les attend. Nous n'avons que 150 hommes pour nous défendre à Courtrai, c'est évidemment trop peu.

Le prévenu Spilthoorn est encore en notre maison d'arrêt; je compte le faire transférer ce soir par correspondance extraordinaire à la maison de détention à Bruges.

729. Bergenhous, plaatscommandant van Kortrijk, aan Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie, 24 maart 1848, 1 h.

LM., Risquons-Tout, 9.

Une locomotive arrive à l'instant de Mouscron. Le chef de la station de cet endroit a fait connaître à Mr le Général Fleury-Duray, que des avis l'informaient que 1800 hommes allaient envahir le pays par des convois spéciaux. Nous prenons des mesures immédiates jusqu'à ce que nous puissions les combattre ou voir si ces bruits sont encore exagérés ou faux.

730. De provinciegouverneur van Antwerpen aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 24 maart 1848.

ARAB., Rogier, 432.

Comme suite à mon rapport du 22 du courant (1), cabinet, j'ai l'honneur de vous informer que des ouvriers se sont encore réunis en assez grand nombre dans la journée d'hier, d'abord vers l'heure de la bourse à la Place du Meir, et plus tard à la Grand'Place devant l'hôtel de ville, mais le rassemblement s'est dispersé insensiblement après huit heures du soir sans que l'autorité ni la police ait dû intervenir par la force.

731. Onleesbaar getekende brief; Parijs, 24 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 35.

Mon cher Monsieur,

J'ai vu avec beaucoup de plaisir par votre lettre du 23 que vous aviez fait à Lyon une démarche près de M. C... et une près de M. P...; depuis son départ je suis sans nouvelles de ce dernier, mais vu l'état de Lyon, je ne suis pas étonné de son silence.

Rien de nouveau ici, si ce n'est l'amointrissement progressif du gouvernement provisoire, qui à la lettre en est réduit à ne pouvoir disposer d'un caporal et de quatre hommes. Nous en avons eu une preuve hier à l'occasion d'une démonstration dont l'ambassadeur belge a été menacé par la *Légion Belge*. Je ne vous dirai rien des rapports diplomatiques dont la communication a probablement été faite à Bruxelles et me bornerai à vous communiquer mes impressions personnelles. En partie elles diffèrent de la manière de voir de la légation, en partie je suis

---

(1) Nr. 716.

d'accord avec le Prince de Ligne, en ce sens que j'approuve complètement la manière dont il a agi à l'égard des ouvriers. Je vous dirai d'abord comment pour la première fois j'ai mis les pieds à l'ambassade. Je me suis trouvé partie agissante dans cette démonstration. Le matin C... m'a envoyé un billet pour me prier de me rendre à l'ambassade menacée par nos illustres compatriotes et entièrement abandonnée par le pouvoir exécutif et dictatorial de la grande France. Je ne sais si d'autres Belges avaient été appelés, mais j'étais le seul volontaire et vu le peu d'importance de la démonstration, j'étais encore de trop.

Mr le Prince de Ligne, C... et les attachés ne voient dans la position des ouvriers belges que la conséquence de la mesure prise par le gouvernement à l'égard des ouvriers étrangers et du mauvais vouloir de quelques chefs d'établissement; rien n'est moins exact. Les ennemis des ouvriers belges, anglais, etc. sont leurs frères, les ouvriers français. Ce sont eux qui ont forcé le gouvernement à prendre cette mesure, fort sage du reste, contre l'entrée de nouveaux ouvriers en France et qui forcent les chefs d'atelier à renvoyer les ouvriers étrangers, quelque soit leur origine. Pour atteindre ce but, les propriétaires d'usine sont menacés de pillage et les ouvriers de mauvais traitements. Comme ces citoyens sont en ce moment entièrement maîtres de Paris, il est prudent d'obéir, et deux ouvriers belges, tués à l'établissement de Cavé, à Asnières, sont là pour preuve qu'il ne faudrait pas lutter. Ce qui se fait à Paris contre les ouvriers belges et anglais, se fait dans le midi avec beaucoup plus de violence contre les Espagnols et les Piémontais, qui à la Grande-Combe, par exemple, sont chassés dans les montagnes comme des lapins.

Il est donc positif qu'il y a beaucoup d'ouvriers belges à Paris dans une fort triste position, qu'il faudrait, je pense, faire rentrer en Belgique pour ôter tout prétexte aux faiseurs de légions belges, qui exploitent cette position pour avoir un peu d'appui. Si la légation est chargée de les faire partir, c'est-à-dire si on lui donne les fonds nécessaires, j'ai proposé un moyen fort simple pour empêcher tout Français de se rendre en Belgique sous un nom belge et de permettre à la police belge la surveillance la plus complète au moment de l'arrivée en Belgique. Ce moyen consiste à faire visir les livrets des Flamands par les deux attachés qui sont de Tirlemont et de Malines et pour les Walons, je me suis offert pendant le séjour que je ferai encore à Paris.

Comme le chemin de fer du Nord a admis une diminution pour le prix des transports des ouvriers, on prendrait cette mesure comme prétexte pour n'en laisser partir qu'une trentaine à la fois. Quand on verra que cette émigration ne peut plus amener de résultats politiques, les ouvriers tranquilles partiront et les autres sauront apprécier toute la délicatesse du procédé fraternel des ouvriers français. Mais pour atteindre ce résultat et un autre beaucoup plus important, celui d'avoir des intelligences parmi les ouvriers et les meneurs belges et français, l'ambassade devrait pouvoir disposer d'une vingtaine de mille francs. Les 2.000 frs demandés ne sont qu'une mauvaise plaisanterie qui ne peut emener que beaucoup d'embarras pour l'ambassade en autorisant des demandes de secours qu'on ne pourra pas satisfaire.

Le Prince de Ligne a été très digne et très convenable avec les ouvriers. Après avoir expliqué qu'il avait fait tout ce qui était possible comme ambassadeur, il a ajouté que s'ils voulaient lui donner leur parole qu'ils ne voulaient que chercher loyalement de l'ouvrage dans leur pays, sans aucune pensée politique contre le gouvernement établi, il viendrait personnellement à leur secours. Ils lui ont donné leur parole et le Prince leur a donné mille francs.

Cette manière d'agir, blâmée par tout ce qui entoure le prince, était à mon avis la seule convenable. S'il y a encore quelques bons sentiments chez les ouvriers, ils doivent avoir été touchés de la rondeur de cette manière d'agir et le Prince est débarrassé de toutes les nouvelles demandes parce qu'il pourra toujours faire la même réponse : „J'ai donné mille francs à votre comité, allez le trouver!" Or, ce brave comité qui ne pourra probablement pas rendre compte de l'emploi de ces mille francs, sera coulé avant huit jours.

Je dis qu'il ne pourra pas rendre compte, parce que je partage l'avis de l'entourage du Prince, que ces mille francs serviront à faire passer quelques doux moments aux chefs de notre héroïque légion, mais je ne pense pas qu'on aurait dû la garder pour faire partir les ouvriers nécessaires, parce qu'elle était tout à fait insuffisante et que le second jour on aurait dû refuser. Or, le résultat de cette mesure, c'était de faire de l'ambassade le but de promenade de tous les farceurs dont le nombre aurait augmenté en raison du refus. Maintenant la large aumône du Prince tournera toute la mauvaise humeur de la plèbe belge contre les aristocrates qui l'auront consommée et dans peu les notabilités qui dirigent en ce moment, seront mises de côté. Le président est un ancien receveur de l'enregistrement, qui a eu des désagréments en 1830; on dit que c'est un homme de maigre.

Adieu, mon cher Monsieur, dites à M. (1) que l'argent est plus nécessaire à Paris qu'à Bruxelles pour savoir ce qui se passe.

732. Anonime brief; Parijs, 24 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 35.

Il est parti aujourd'hui 200 Belges. Je ne sais si Fosses les accompagne. Ils se sont réunis aujourd'hui aux Champs Elysées. Ils doivent rester à la frontière où demain doit aller les rejoindre la colonne commandée par Blervacq et Graux. Elle porte de 15 à 1600 hommes. Il leur sera accordé un ou deux convois, que Ledru-Rollin mit à leur disposition. L'heure du départ n'est pas encore fixée, mais il sera calculé qu'ils doivent arriver devant Lille pendant la nuit ou quelques heures avant le jour, afin que sans bruit, sans trop donner l'éveil, on puisse les armer avec des fusils qui sortiront de l'arsenal de Lille. Ils seront précédés par deux jeunes gens de l'école polytechnique, qui se rendront directement à Bruxelles, où ils se mettront en rapport avec les élèves de l'école polytechnique de Bruxelles et prépareront à Bruxelles la manière dont devra

---

(1) Evenals de ondertekening, onleesbaar geschraapt.

être reçu la légion à la frontière et dans la capitale de la Belgique. Quatre autres élèves accompagneront la légion, divisée en deux bataillons. Il y aura deux élèves de l'école polytechnique à la tête de chaque bataillon de la légion belge. S'il y a trois bataillons, il y aura six élèves qui les accompagneront et deux qui doivent les précéder, feront huit. Tout ceci est très certain. J'ai parlé moi-même avec les deux élèves qui doivent précéder la légion et se rendre directement à Bruxelles. Etc., etc.

733. Soupart, politiecommissaris te Brussel, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 24 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer que les sieurs Hetzel et Johannot, logés à l'*Hôtel de Suède* et qui ont fait l'objet d'une surveillance particulière sont partis aujourd'hui à 4 $\frac{1}{2}$ heures pour Liège où ils descendront à l'*Hôtel de l'Europe*. Ci-joint la carte d'adresse que m'a remis l'hôtielière.

Ces étrangers sont partis pour la station du nord dans un omnibus de Vanhumbecq et ont dit en y montant et en remettant à l'hôtielière une petite malle qu'ils croyaient de prendre avec eux, que probablement ils reviendraient après-demain et que s'il arrivait des lettres à leur adresse qu'on devait les conserver jusqu'à leur retour.

Rentrés à l'hôtel hier à 11 heures, ils se sont retirés et ont écrit jusque 4 heures du matin.

734. Een politiecommissaris te Brussel aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 24 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Un nommé François Herbaut, typographe, né à Bruxelles, âgé de 28 ans, récemment arrivé de Paris et demeurant rue St.-Pierre, 8, S^on 5, s'est rendu cette après-midi dans un cabaret, rue Ransfort n^o 9, à Molenbeek-St-Jean, où il a payé à boire à des ouvriers et les a engagés à se rendre ce soir au passage St.-Hubert pour y piller le magasin d'armes.

Ces propos ont été tenus publiquement; il sera par conséquence facile de constituer ce fait.

L'on vient d'arrêter rue de Flandre, le nommé Pierre-Hypolite Arnoult, né en cette ville, qui poussait des cris séditieux.

735. Uit verschillende inlichtingsbladen, 24 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOHANNOT

Le 24 dito, on remarque deux individus qu'on suppose être étrangers avec lequel on le rencontre au Passage des Galeries, l'un est un petit homme à barbe noire, gravé de la petite vérole, portant un paletot en drap vert foncé, pantalon à carreaux couleur cendre, le second est grand, blond, sans barbe, redingote en frise.

HETZEL

Le 24 dito, on remarque qu'il fait des fréquentes visites à la poste. Il est allé visiter Michaels, rue des Plantes, à St-Josse-ten-Noode (1).

736. Anoul, bevelhebber van de 4^{de} territoriale divisie te Bergen, aan Fleury-Duray, militair bevelhebber van Doornik, 24 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 22.

Je reçois avis à l'instant (huit heures du matin) et je m'empresse de vous informer que Mr le secrétaire d'ambassade de Belgique en France passant ce matin à Quiévrain, se rendant à Bruxelles, a donné comme positive la nouvelle qu'aujourd'hui vendredi deux convois extraordinaires quitteront Paris, le 1^{er} à une heure et le 2^e à 2 heures de l'après-midi.

Ces deux convois transporteront environ deux mille hommes (ouvriers) jusqu'à la frontière de Belgique; ils se trouveront à Blanc-Misseron entre 2 et 3 heures du matin dans la nuit de vendredi au samedi.

L'administration du chemin de fer du nord les a acceptés sous la condition que ces ouvriers ne seraient pas armés; peut-être arriveront-ils à la station de Paris munis d'armes et forceront-ils les employés à les admettre dans ces convois...

737. Strooibiljet te Namen. (2)

VP., AD., 15B.

Avi au peuple Belge.

Soiez sur vos gards.

Un club de trois prucien contre le libéralisme belge ou les trois traites à la patrie : Léopol, Rogier et Chazal. Ce prouvé à l'évidence par l'armement, qu'ils font contre la France, notre amie, et par l'emprunt forcé de 40 million, que nous ne payerons pas.

Léopol ne peut plus rester en Belgique et encore moins la fille de Louis-Philippe.

Vive la république.

738. Wolff, bevelhebber van de rijkswacht Luxemburg, aan Chazal, minister van oorlog, 24 maart 1848.

VP., AD., 15B.

Bien qu'aucune démonstration hostile n'ait plus eu lieu dans cette province depuis les événemens de Virton et d'Aubange, l'agitation ne paraît pas encore toucher à son terme.

---

(1) Op zijn inlichtingsblad staat enkel : Michaels, ex-officier, fréquentait le meeting alors qu'il existait rue Haute.

(2) De procureur-generaal van Luik meldt op 24 maart 1848 aan De Haussy, minister van justitie, dat de procureur des konings te Namen hem dit strooibiljet overmaakte, waarvan er te Namen verschillende exemplaren verspreid werden.

L'arrivée de la gendarmerie à Halanzy et à Harnoncourt a empêché la manifestation, que quelques perturbateurs de ces localités avaient projetée.

Dans les désordres de Virton, aucune collision n'a eu lieu, et le peuple n'a commis d'autres dégâts que de briser les vitres du juge de paix.

La brigade d'Arlon a procédé hier et avant-hier à plusieurs arrestations : parmi les individus arrêtés se trouvent les nommés :

1^o Bon, commis greffier du juge de paix et principal fauteur des troubles de Virton,

2^o Delière, surveillant de travaux publics à Arlon,

3^o Origer et Henry, cultivateurs à Aubange, tous quatre inculpés d'excitation à la révolte et au renversement du gouvernement.

Tout porte à croire que ces arrestations, et celles que nous ferons encore, contribueront à calmer les esprits, car je ne renoncerais à mes investigations, que quand j'aurai découvert tous les coupables.

Je ne puis à cette occasion, me dispenser, Monsieur le Ministre, de vous signaler le Bourgmestre et le premier échevin de Virton, dont l'apathie a égalé la négligence en cette circonstance et je croirais manquer à mes devoirs, si je n'attirais avec force votre attention sur l'absence du Sr Marson-Bon pendant la journée du 19 et sur le refus du 1^{er} échevin Landroit de prêter main forte au commandant de la brigade y stationnée.

Je ne dois pas omettre de dire ici, que le bourgmestre a poussé l'effronterie jusqu'à se permettre de traiter de mouchard le commandant de la brigade de cette localité.

Outre le bourgmestre et l'échevin, il en est un autre, dont je ne puis m'abstenir de parler. C'est Mr Darlon, commissaire d'arrondissement, qui, parti le samedi pour sa campagne, est accouru le lundi à 8 heures du soir à Arlon, au lieu de rester à son poste.

Je terminerai, Monsieur le Ministre, en vous disant qu'une grande effervescence règne dans la population de la partie cédée, dont la majeure partie veut se jeter dans les bras de la France et l'autre se réunir à la Belgique, et malheureusement, on ne peut se dissimuler que plusieurs de nos communes voisines de la France partagent le sentiment de la majeure partie du Grand-Duché.

739. Anoul, bevelhebber van de 4^{de} territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 25 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 14.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que les troupes parties de Mons, hier à deux heures et demi de l'après midi, étaient établies à Quévrain, à 7 $\frac{1}{4}$ heures du soir.

Le lieutenant-colonel Rothermel avait pris toutes les dispositions nécessaires pour recevoir les convois venant de France. Il m'annonce que des troupes françaises sont arrivées sur la frontière, infanterie, artillerie et deux escadrons de dragons, que leur but est simplement le maintien de l'ordre et d'empêcher les hommes renvoyés de rentrer en

France. Ce rapport du lieutenant-colonel Rothermel est daté à 10 heures du soir.

A minuit le commandant de la colonne mobile m'informe que Mr Delecluse, commissaire du gouvernement français, est venu à Quiévrain pour s'entendre avec Mr Hody et l'administration du chemin de fer pour recevoir un convoi d'ouvriers belges, parmi lesquels se trouvaient beaucoup de femmes et d'enfants. On est convenu que deux locomotives partiraient pour Valenciennes pour chercher ce convoi.

Ceci a été réellement exécuté et ce convoi est entré dans la station de Quiévrain à 5 heures 3/4 du matin. Il contenait environ 500 hommes, on les a fait sortir 6 par 6 pour les faire entrer dans une salle à l'effet de les visiter et de vérifier leurs papiers. Un transport d'un wagon de ces hommes reconnus belges a été expédié sur Mons, Malines et Anvers; le reste partira successivement.

On a trouvé quelques pistolets, une douzaine de fusils, plusieurs cartouches, des bonnets à l'inscription de *Vive la République*, un drapeau avec ces mots *Appel aux Belges*, etc.

Des individus français ont été reconduits au delà de la frontière; d'autres, sans papiers, ont été mis à la disposition du Procureur du Roi à Mons et écroués dans la prison de cette ville.

Lorsque le convoi a franchi la frontière une soixantaine d'individus, qui en faisaient partie et entre autre Jules Fosse, ont sauté hors du convoi et sont resté sur le territoire français en attendant un autre convoi qui doit arriver aujourd'hui.

Un troisième rapport du lieutenant-colonel Rothermel me fait connaître que 150 hommes de cette bande sont restés à Blanc-Misseron, où ils attendent un nouveau convoi de 500 ouvriers.

L'administration du chemin de fer de France, étant dans l'intention de les déposer à l'extrême frontière, il est probable que tous ces individus se disperseront pour la franchir sur différents points; c'est pourquoi je viens de donner des ordres pour que 60 cavaliers du 2^e chasseurs à cheval soient dirigés sur Quiévrain pour renforcer la colonne.

Demain matin je ferai relever cinq compagnies de la colonne mobile par cinq autres compagnies et après-demain les quatre autres seront également relevés; cette mesure devra être suivie tous les quarante-huit heures pour ne pas trop fatiguer la troupe, si cette mission devait durer plusieurs jours.

Mr le lieutenant-colonel Rothermel m'annonce aussi que Mr Vandeven vous tient au courant de tout ce qui se passe à la frontière.

740. Anoul, bevelhebber van de 4^e territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 25 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 14.

...
Fosses, qui fait partie de la bande qui cherchait à pénétrer en Belgique et que l'on assure être l'un de ceux qui se sont jetés hors du waggon, étant encore sur le territoire français, ne quitte pas la station de Valenciennes

où il a à sa disposition une baraque et une locomotive, qu'il fait parcourir fréquemment la distance jusqu'à la frontière, mais sans la dépasser; ceux qui la montent ont lancé avec profusion des imprimés de la teneur de celui ci-joint (1).

...

741. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan Chazal, minister van oorlog, [25 maart 1848], 9 h. 's morgens.

LM., Risquons-Tout, 16.

Nous avons expédié le premier convoi, composé d'environ 900 hommes. Ceux qui avaient des papiers ont été dirigés vers l'intérieur, les uns par un convoi spécial, les autres par le convoi venant de Paris.

Ceux qui n'avaient pas des papiers ont été conduits sous escorte à Mons à la disposition du parquet.

90 Français environ, triés de la masse, ont été renvoyés en France par les voitures qui les avaient amenés.

Lorsque le convoi s'approchait du territoire belge environ 100 voyageurs se sont précipités hors des wagons, criant qu'ils étaient trahis; en effet, ils étaient conduits directement dans la gueule du loup, tandis qu'ils comptaient descendre à Blanc-Misseron, se reconnaître, se compter et probablement s'organiser.

Du reste, ils n'étaient point armés, bien que plusieurs fussent nantis de cartouches et de pistolets, oubliés dans les wagons.

Les individus porteurs d'armes secrètes seront mis demain à la disposition de M. le Procureur du Roi.

Nous attendons deux et peut-être trois autres convois.

On a trouvé dans une voiture un drapeau aux couleurs belges, avec ces mots *Appel aux Belges*. Je renonce à expliquer ces logographes.

Je ne crains qu'une chose : c'est qu'en apprenant la déconfiture du premier convoi, les meneurs ne poussent nos misérables compatriotes vers Mouscron ou même vers d'autres points de la frontière.

Lorsque M. Gobert est allé prendre à Valenciennes le convoi, ainsi qu'il avait été convenu, le citoyen Delecluse s'était allé coucher, de sorte qu'il n'a pas assisté de sa personne à la remise du convoi français au machiniste belge.

742. A. Gobert aan Bidaut, secretaris-generaal aan het ministerie van openbare werken; Brussel, 12 februari 1849.

ARAB., Frère-Orban, 538.

Vous avez bien voulu dernièrement en présence de Monsieur l'Administrateur de la Sûreté Publique et lorsqu'il était question de notre excursion du 25 mars dernier, me demander quelle part avait prise à cette affaire Mr l'Ingénieur Vinchent; notre conversation ayant été inter-

---

(1) Ontbreekt.

rompue avant que j'aie eu satisfait à votre demande, je crois bien faire de vous donner par écrit l'explication que vous avez demandée.

Afin de bien établir les faits dans leur véritable position, je vais avoir l'honneur de vous retracer succinctement les diverses phases de cette affaire, qui ne me paraît pas être appréciée à sa juste valeur.

Dès le 18 mars dernier, on me signala les manœuvres que les agents actifs tentaient pour débaucher les populations dans le Borinage en leur promettant une réunion avec la France et partant un bien-être inconnu jusqu'à ce jour, par suite du renversement des douanes, dont la conséquence immédiate était l'ouverture d'un immense marché pour les produits des houillères belges; on craignait à cette époque une démonstration; sur la demande de l'autorité militaire une locomotive restait allumée jour et nuit dans la station de Mons (1).

Le 24, vers midi, j'appris que le général commandant à Mons avait adressé par convoi spécial des dépêches urgentes au ministre de la guerre; un instant après, Monsieur le Directeur Masui me faisait appeler.

Au moment où je l'abordai, ce haut fonctionnaire me dit : „Il y aura cette nuit des troubles à la frontière; des bandes considérables d'insurgés doivent y arriver pour envahir le pays; il est nécessaire que l'administration du chemin de fer se trouve représentée à Quiévrain par un chef actif et dévoué; il s'agit de porter aide et assistance à l'autorité militaire dans toutes les mesures, qu'elle croira devoir prendre dans l'intérêt du pays et en même temps de mettre tout notre matériel, voitures et locomotives, à l'abri d'un coup de main, qui pourrait être tenté, soit pour le briser, soit pour l'incendier, afin d'empêcher les communications avec la capitale." Je m'informai de l'itinéraire que devaient suivre ces bandes armées. Monsieur Masui me communiqua l'avis ci-dessous, qu'il venait de recevoir.

Ordre de service n° 606.

Trains spéciaux de Paris à la frontière.

Vendredi, 24 mars, il sera fait de Paris à Amiens, Valenciennes et Blanc-Misseron deux trans spéciaux de voyageurs à petite vitesse. Leur itinéraire est ainsi établi.

	1 ^e train		2 ^e train	
	arrivée	départ	arrivée	départ
Paris		1 ^e soir		2 ^e soir
Pontoise	2,5	2,10	3,05	3,10
Beaumont	2,50	2,55	3,50	3,55
Creil	3,43	3,50	4,43	4,50
Clermont	4,25	4,30	5,25	5,30
Breteuil	5,40	5,45	6,40	6,45
Amiens	7,05	7,25	8,05	8,25
Albert	8,45	8,55	9,45	9,55
Arras	10,25	10,35	11,25	11,35

(1) Minister Chazal zelf had dit bevel gegeven om eventueel zeer snel een rapport naar Brussel te kunnen zenden. (Zijn brief aan Anoul, bevelhebber van de 4^e territoriale divisie te Bergen, dd. 20 maart 1848, L.M., Risquons-Tout, 13.)

Douai	11,40	11,55	12,40	12,55
Valenciennes	1,20	1,25	2,20	2,25
Blanc-Misseron	1,55	matin	2,55	matin

Ces deux trains seront remorqués chacun par une machine à marchandises.

Les trains de marchandises n° 111 de Paris à Valenciennes et n° 115 de Paris à Lille jusqu'à Amiens seront supprimés le 24 mars.

MM. les commissaires spéciaux et agents de surveillance seront prévenus par les soins de MM. les chefs de gare.

Paris, le 23 mars 1848.

Ingénieur en chef de l'exploitation,

Signé J. Petiet.

A l'instant même je compris tout le parti que je pourrais tirer des circonstances spéciales qui se préparaient et mes relations personnelles avec les employés de la station de Valenciennes. J'entrevis le moyen de rendre service au pays en le débarrassant sans effusion de sang de ces misérables, qui ne craignaient pas de venir apporter la guerre civile parmi nous.

J'expliquai à Monsieur Masui mon projet, qui était de me rendre nuitamment dans les environs de la station de Valenciennes, afin d'y accrocher par surprise, en profitant de la disposition de cette station, qui présente un point de rebroussement, le premier convoi d'insurgés et de le conduire sans arrêter dans la station de Mons, qui entourée de tous côtés de canons, faciles à tourner, présentait à mon avis le meilleur endroit pour désarmer les factieux en les plaçant dans une position, qui ne leur permit pas de songer à la résistance. Monsieur Masui goûta tellement ce projet, que nous nous rendîmes immédiatement au ministère de l'intérieur où nous parlâmes à Monsieur Rogier. Ce ministre, prêt à se rendre au conseil, qui devait être présidé par le Roi, nous pria de revenir vers trois heures; c'est ce que nous fîmes. Monsieur Chazal, venant d'être chargé de prendre toutes les mesures de défense nécessaires, Monsieur Rogier, nous renvoya à lui. Le ministre de la guerre, après avoir entendu l'explication de mon plan, nous déclara qu'il ne le croyait pas réalisable, parce qu'il aurait fallu pour l'exécuter se rendre sur le territoire français et qu'il craignait des difficultés diplomatiques à cette occasion; j'objectai que je m'offrais à faire le coup sous ma responsabilité, demandant à être désavoué dans le cas où les choses ne réussiraient pas comme je le pensais ou qu'elles offriraient par la suite des difficultés internationales. Monsieur Chazal nous dit alors qu'il avait donné des ordres pour que des troupes soient dirigées sur la frontière pour repousser toute agression. Toutefois, il fut décidé que l'on s'en rapporterait à ma prudence pour profiter des circonstances, qui pourraient se présenter.

Monsieur Masui m'ayant donné des instructions écrites, qui me permettaient de me mettre en relation avec les autorités civiles et militaires, je rentrai un instant chez moi, pour y prendre quelques dispositions, que la gravité des circonstances et les dangers que j'allais affronter, rendaient nécessaires.

Vers quatre heures, un instant avant de partir, j'écrivis à Mr Vinchent avec l'autorisation de monsieur le Directeur, pour l'inviter à venir me

rejoindre le soir à Quiévrain. Prévoyant les dangers que nous pourrions avoir à courir, j'avais préféré m'adjoindre ce fonctionnaire célibataire, dont la prudence et la fermeté m'étaient connues, plutôt que Mr le sous-ingénieur Carez, placé directement sous mes ordres, ce dernier étant marié et père de famille. J'emmenai toutefois avec moi tout le personnel dont je pus disposer pour assurer en cas de besoin un bon service de dépêches vers Bruxelles. Vers neuf heures, M. Vinchent arriva à Quiévrain avec Monsieur Hody. A partir de ce moment Mr Vinchent m'accompagna partout, m'assistant en tous points de ses conseils et de sa présence.

Vers onze heures, pendant que je pensais au moyen de mettre à exécution mon projet, les gardes que j'avais placés sur la route de France nous signalèrent l'approche d'un convoi. Nous primes aussitôt une machine et nous nous portâmes au devant du train signalé. Les troupes qui venaient d'arriver, croyant que l'ennemi s'avancait, prirent les armes. A la frontière de France nous rencontrâmes Mr le commissaire-général du département du Nord, accompagné d'un officier de gendarmerie et d'un commissaire spécial. Il se présenta comme parlementaire, désirant conférer avec les autorités belges. Nous l'accompagnâmes et le fîmes reconnaître par les avant-postes.

Vous savez le résultat de la conférence. Mr Delecluse avait voulu nous tendre un piège, je parvins à le faire tomber dans celui que j'avais préparé de longue main. Bref, après avoir vaincu la résistance par des motifs, que je dus emprunter à des besoins ordinaires du service, j'obtins que nous nous rendrions à Valenciennes, avec une locomotive pour en ramener les femmes et les enfants d'ouvriers belges, soi-disant renvoyés de Paris. Sur ce, accompagné de Mr Hody, nous reconduisîmes à la frontière le commissaire-général et son escorte. Vers une heure du matin, après avoir choisi deux machines parfaitement en ordre, deux machinistes et des chauffeurs, sur qui nous pouvions compter, Mr Vinchent et moi partîmes pour Valenciennes. Nous y passâmes le reste de la nuit dans une vive anxiété, croyant à un contretemps fâcheux, lorsque le train désiré fut signalé vers cinq heures du matin. Nous nous assurâmes que nos machines étaient en ordre, je montai sur la première, Mr Vinchent sur la seconde, et nous vîmes accrocher le convoi par la queue, pendant que des cris sinistres sortaient des voitures.

Nous nous mîmes aussitôt en marche dans la direction de Quiévrain. Malheureusement, les rails humides empêchaient l'adhérence des roues des machines, nous avions peine à avancer, quand tout à coup le cri de trahison, parti de la station, fit sauter des voitures une centaine d'insurgés, dont une partie se précipita vers les machines pour nous forcer à arrêter. Le moment étant décisif, une seconde d'hésitation et tout était perdu. Nous ne répondîmes qu'en augmentant d'efforts pour gagner de vitesse. Nous y réüssîmes et nous arrivâmes bientôt à Quiévrain où l'on eut facilement raison de toute la bande. Qu'eût-elle fait de nous, si une pièce de la machine se fut brisée et nous eût contraints à nous arrêter? Heureusement, il n'en fut rien et mon projet réussit à souhait.

Nous repartîmes vers 9 heures pour Valenciennes, Mr Vinchent et moi, et sous prétexte de venir prendre les instructions du commissaire-

général relativement au second convoi, dont l'arrivée avait été retardée, mais en réalité pour savoir ce qui se passait, nous nous rendîmes chez Mr Delecluse, accompagnés du commissaire de la station. Là, nous fûmes témoins d'une scène de violence et d'emportement dans laquelle nous apprîmes que si notre manœuvre avait réussi, c'était grâce à la rapidité avec laquelle elle avait été exécutée, car le commissaire de la station avait reçu l'ordre de l'empêcher.

Après avoir fait comprendre à plusieurs ouvriers belges, que nous rencontrâmes à Valenciennes et qui nous paraissaient entraînés par de mauvais conseils, qu'ils pouvaient rentrer tranquillement en Belgique, qu'ils ne seraient pas inquiétés, nous revînmes à Quiévrain, vers midi, ayant aperçu un grand mouvement dans la station de Blanc-Misseron (France). D'après le désir exprimé par le colonel, de savoir ce qui se passait au delà de la frontière, nous nous rendîmes, Mr Vinchent et moi, sur une machine à quelque distance de cette station d'où, à l'aide d'une longue-vue, nous suivîmes les mouvements du second corps ennemi, qui venait d'arriver. Il paraissait fort d'environ 8 à 900 hommes. Tout à coup une locomotive, que nous ne pouvions apercevoir, déboucha à pleine vitesse sur la voie que nous occupions, dans l'intention bien visible de nous culbuter. Elle était montée par une dizaine d'hommes déterminés. Nous parvînmes, non sans peine et non sans courir un grand danger, à éviter le choc en rentrant dans nos lignes, qui ne furent pas franchies par l'ennemi. Nous rendîmes compte au colonel de ce que nous avions vu, et il prit ses mesures en conséquence. Des bruits contradictoires ayant été répandus par les voyageurs des différents convois arrivés de France sur l'importance des nouveaux renforts et surtout sur l'appui que le gouvernement français accordait aux fâcheux qui menaçaient la frontière, Mr Hody désirant voir par lui-même ce qui en était, nous l'accompagnâmes.

Nous ne quittâmes pas la station de Valenciennes où les insurgés avaient établi leur quartier général. C'est alors qu'un employé de la station qui me connaissait, vint m'informer, que l'on me cherchait pour me tuer. Pendant une heure, MM. Hody, Vinchent et moi, nous restâmes au milieu des insurgés, cherchant à connaître leurs dispositions et l'effet, produit sur leur esprit par le coup hardi, exécuté le matin. Tous trois, pendant ce temps, nous courûmes des dangers sérieux, car pendant que quelques-uns étaient censés nous amuser, les autres tenaient conseil pour savoir s'il n'était pas convenable et juste de nous étrangler tous les trois. Un convoi, étant prêt à partir, nous en profitâmes pour retourner à Quiévrain avant que ce projet, peu bienveillant, ne fut mis à exécution.

Tels sont, Monsieur le secrétaire-général, les faits principaux qui ont signalé la journée du 25 mars 1848 et à l'accomplissement desquels, Mr l'Ingénieur Vinchent a pris, comme vous pouvez en juger, une part importante. Les conséquences vous sont connues : démoralisés par l'échec inattendu qu'ils attribuaient à la trahison de leurs chefs, bon nombre d'insurgés retourna à Paris, les autres se retirèrent du côté de Mouscron, où quatre jours après se termina d'une manière sanglante cette tentative insensée, frappée par nous de ridicule à son début.

Le mérite de l'action, que j'ai projetée et exécutée, ne doit pas être exagéré, mais il ne doit pas non plus être contesté; en voici, selon moi, les conséquences :

1^o diminution le jour de la bataille du tiers des combattants du parti ennemi;

2^o démoralisation et découragement des deux tiers restants, qui se croyant trahis par leurs chefs, avaient perdu, avec la confiance, une partie de leur assurance primitive;

3^o le champ de bataille éloigné d'un lieu où les insurgés eussent rencontré certaines sympathies, pour être transporté dans une localité animée d'un meilleur esprit.

Ces trois considérations, en facilitant la victoire remportée par nos braves soldats à Risquons-Tout, a considérablement diminué de part et d'autre le nombre des victimes : c'est là, le principal mérite que nous nous croyons en droit de réclamer.

Tous les faits consignés dans ce rapport pourront être attestés au besoin par MM. Masui, Hody et le colonel Rothermel. Vous y trouverez, je l'espère, une réponse satisfaisante à la question que vous m'aviez adressée, à savoir la part prise par Mr Vinchent dans l'affaire du 25 mars dernier.

743. État des Belges, munis de papiers qui sont descendus à Quiévrain le 25 mars 1848.

StB., PÉtr., 10.

Lijst van 202 namen, onder wie:

N ^o	Noms et prénoms	Age	Lieu de naissance	Profession
2	De Coster Jean-Baptiste	34	Bruxelles	typographe
5	Dugimont Adolphe	26	Bruxelles	bateur d'or
130	Sironval Simon		Ensival	
181	Coulon Nic.-J.-Fr.		Liège	

744. Geschreven briefjes, gevonden te Brussel.

ARAB., AB., 876.

1. BRIEFJE GEVONDEN OP DE GROTE ZAVEL OP 25 MAART 1848.
Aux armes, ouvriers de la Place Royale, au soir.

2. TWEE EXEMPLAREN VAN EEN ANDER VLUGSCHRIFT (1).

Mercredi, 29 mars 1848, à 6 heures du soir, on se rendra en masse au couvent des Jésuites. Feu et sang sont les mots de ralliement.

---

(1) Eén, gevonden door een herbergierster aan de ingang van haar herberg, grote Karmelietenstraat, en het tweede afgescheurd van een gevel in de Ursulinnenstraat. Beiden zijn van dezelfde hand.

745. Uit verschillende inlichtingsbladen, 25 maart 1848.

StB., Mt. 3.

ANTOON KATS, PELLERING.

Le 25 mars 1848, on le signale comme étant un des chefs de section de la société Kats.

ANTOON KATS.

Le même jour il porte des lettres de convocation pour *La Louve*, à 8 heures, place de la Chapelle.

JOTTRAND.

Le 25 dito, il dit que l'on doit se méfier de Kats, qui a été dans le cabinet de Mr le Bourgmestre et que l'on doit éviter tout tapage.

Le 25 mars 1848, on rapporte qu'il a été remarqué avec Kats au cabaret *La Porte bleue*, Courte rue des longs-Chariots.

746. De provinciegouverneur van Namen aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 25 maart 1848.

ARAB., Rogier, 440.

J'ai l'honneur de vous signaler l'existence à Namur d'un certain nombre d'adeptes de l'école radicale avec lesquels les libéraux, amis de nos institutions, se croyaient obligés de transiger. Contenus par le sentiment de leur infériorité numérique et sociale, ces hommes avaient gardé jusque dans ces derniers temps une certaine réserve, mais après le signal parti de l'*Alliance*, ils ont cru le moment venu de commencer l'agitation.

L'*Association libérale* de Namur était dirigée par un comité composé de treize membres. Le comité renfermait cinq radicaux et huit libéraux modérés. Ces derniers étaient sans exception des hommes bien posés dans le monde et dont les intentions étaient aussi droites qu'éclairées. Je citerai parmi eux M. Malevé, juge, qui avait la présidence, le juge Polet, le banquier Kegeljan. Les premiers étaient le sieur Braas, aujourd'hui bien connu, le professeur Lambotte, dont l'exaltation en matière politique a fait fuir de la loge le Vénérable, dont il a pris la place et qui est ici le représentant de l'*Alliance*, l'avocat Gislain, qui terminait une brochure récente par ces mots : „Toute l'histoire externe de la Belgique se résume en deux mots que voici : le malheur du pays par l'hérédité dynastique” et qui fut, dans le tems expulsé de la loge *maçonnique*, le nommé Namèche, mécontent par désœuvrement et sottise et l'avocat Charlier, homme studieux, mais caractère atrabilaire.

L'*Alliance* ayant fait son manifeste et le président Malevé n'ayant pas convoqué l'association, vingt membres demandèrent une réunion et celle-ci ayant eu lieu, trois des membres de la minorité du comité déclarèrent que le bureau n'ayant pas agi comme il convenait de le faire dans les circonstances actuelles, ils donnaient leur démission. Le président, se voyant débordé, déclara également qu'il résignait ses fonctions et les sept membres de la nuance imitèrent son exemple. Le comité se trouva en conséquence réduit à deux membres, MM. Braas et Gislain, et le premier, ayant pris la présidence, l'assemblée composée en majeure

partie ce jour là de membres de la fraction exaltée, vota une adresse pour protester contre l'emprunt et contre les armemens.

Le même jour (vendredi) que parut l'adresse de l'association dans *L'Eclaireur*, ce journal changea de couleur; l'avocat Gislain y préludait par un article ampoulé, intitulé *Le réveil des peuples*, une prétendue correspondance de Bruxelles y annonçait une modification du ministère comme imminente et un troisième article disait que la position du ministère n'était évidemment plus tenable et que les événemens de Vienne et de Berlin devaient amener chez nous une modification dans le sens de la paix et du progrès libéral.

Pour expliquer ceci, il faut savoir que par suite d'une convention, *L'Eclaireur* est à la disposition du comité de l'*Association libérale*, lequel doit lui garantir deux mille francs par an. L'*Association* n'avait pu jusqu'ici fournir par ses cotisations personnelles que 1400 francs et le bureau avait suppléé au déficit. Je doute qu'avec un comité choisi parmi les radicaux, la convention puisse subsister longtemps, mais en attendant les échéances, *L'Eclaireur* sera radical et fera de l'agitation.

Les membres modérés du comité ont commis à mon avis une faute grave en se retirant. Quelques-uns d'entre eux m'ont témoigné l'intention de quitter entièrement l'association en m'assurant que leur démission serait suivie d'un grand nombre d'autres, mais je leur ai conseillé d'y réfléchir et d'en conférer avec leurs amis.

Le danger d'une scission serait celui-ci : tant que le parti libéral se montrait gouvernemental et paisible, il participait de l'estime que le parti conservateur accordait ouvertement au gouvernement; représenté comme il le serait désormais, si les hommes les plus honorables se retiraient de l'association, le parti libéral n'inspirerait plus que du dégoût et de la peur. La fraction modérée n'ayant aucun organe dans la presse locale, n'aurait plus d'action combinée, elle serait annulée et aux prochaines élections provinciales, l'opinion libérale essuierait une défaite.

Cette considération, au point de vue de la situation actuelle, n'est pas la plus grave, je le sais, mais il m'est impossible de faire monter certaines gens, fort respectables du reste, à une hauteur d'où leurs yeux n'aperçoivent plus rien. L'antagonisme des 17 dernières années, antagonisme qui dans les petites localités passe naturellement des principes aux personnes, obscurcit aujourd'hui beaucoup d'intelligences par le fiel qu'il a laissé. Ces gens là sentent le danger pour le pays d'une agitation, qui embarrasse la marche du gouvernement et sous le masque très transparent du patriotisme, aspire au bonheur de notre état social, mais l'union est pour eux un fantôme cent fois plus redoutable encore. Cette prétréphobie locale est un embarras dont je dois tenir compte.

J'ai dû, Monsieur le Ministre, expliquer à beaucoup de personnes le sens de votre déclaration à la chambre, relative à la résolution qu'avait prise le gouvernement de s'abstenir de toute influence, si des élections générales avaient lieu. Personne n'avait songé qu'il fut absolument nécessaire que la chambre future ne put pas être accusée dans certaines éventualités de ne pas représenter l'opinion libre et véritable du pays.

J'ai cru, Monsieur le Ministre, devoir vous écrire ces lignes pour vous faire apprécier la valeur de l'adresse, votée par l'*Association libérale* et pour vous expliquer la demie conversion de *L'Eclaireur*. Je ne sais si le sujet valait la peine de vous distraire de vos graves occupations, mais tout est grave dans un tems où l'impossible de la veille devient toujours le fait du lendemain.

747. De procureur des konings te Luik aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 25 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

Je me hâte de vous donner avis que les nommés P.-J. Hetzel et T. Johannot dont vous m'avez entretenu dans votre lettre particulière du 17 de ce mois, sont arrivés hier soir en cette ville, venant de Bruxelles, accompagnés du nommé Leon Tremplier, autre Français qui habite notre ville où il était employé par la maison J. Cokerill.

Ces étrangers qui sont descendus à l'*Hôtel de belle Vue*, l'un des plus considérables de cette ville, sont munis de passeports réguliers.

La police surveille discrètement leurs démarches.

748. Brion, militaire gouverneur van Luxemburg, aan Chazal, minister van oorlog, 25 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 12.

...
Je n'avais pas été tout à fait bien renseigné sur l'état d'exaspération de la population de Virton et aujourd'hui il est avéré que le premier détachement de 50 hommes, jeté au milieu de cette foule, a couru de grands dangers et ne s'est maintenu, surtout après la descente du drapeau jusqu'à l'arrivée du deuxième détachement, que par la fermeté des officiers (...), le sang-froid et le dévouement des soldats.

... (1).

749. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan Chazal, minister van oorlog; Rijsel, 26 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 16.

D'accord avec le général Fleury-Duray, j'ai pris sur moi d'aller à Lille afin de m'assurer auprès du préfet provisoire de la situation réelle des choses.

A Mouscron l'on parlait de 12.000 hommes armés, pourvus de 4 pièces de canon et commandés par des élèves de l'école polytechnique.

Mr Delecluse m'a appris que la troupe qui campe à Seclin et à laquelle il s'est vu devoir interdire l'entrée de Lille, ne se compose que

---

(1) Een zekere Bon, nu opgesloten, had aangelegd op soldaat Delaitte, die op de toren geklommen was om er de rode vaan af te halen. Een ander inwoner had het geweer opgeheven en gezegd : „Ne faisons pas ce coup-là”.

d'environ 2000 hommes, pourvus de 5 à 6 fusils. Les élèves de l'école polytechnique accompagnent les ouvriers belges par ordre de l'autorité, afin de les empêcher de commettre des désordres ou des excès contre les sujets français. Mr le commissaire tente de tabler la position des pièces de canon et il voudrait que les bandes, qu'il doit nourrir, sortent hors du territoire français.

Je lui ai fait remarquer que nous ne voulions pas nous y opposer, mais qu'ils ne devaient point venir bouleverser leur patrie, qu'ils pouvaient rentrer paisiblement et non armés, à l'exception des Français et des repris de justice et autres drôles ejusdem farinae, qui les mènent, qui les excitent, qui les trompent et qui veulent les mener à la boucherie, ce que j'avais à regretter comme Belge.

Mr le commissaire-général a paru douter de la présence des Français, dont je lui parlais, parmi les ouvriers belges, stationnés à Seclin et je n'ai pu le convaincre. Il n'a pu se prêter davantage à une autre mesure, qui eut tout arrangé. Je lui garantissais qu'un speech de 5 minutes suffirait pour duper les conquérants de la Belgique et débarrasser le sol de la république des deux tiers des ouvriers belges que le bas prix du convoi, mis à leur disposition de Paris à Lille, a seul alléchés.

...

750. Hody, administrateur van de openbare veiligheid, aan een minister, 26 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 16.

Depuis mon départ il ne s'est rien passé à Quiévrain.

Blervacq, Tijdgat et Graux sont décidément à Lille.

J'ai permis de conduire au ministère de la guerre les élèves de l'école polytechnique qui accompagnaient les attroupements belges à Bruxelles.

751. Van Cutsem, procureur des konings te Kortrijk, aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 26 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

On vient de m'apprendre de source certaine comme le tenant du Sr Odon Herman, maréchal à Paris, arrivé ce matin de cette ville, que six cents Belges sont descendus cette nuit d'un convoi spécial mis à leur disposition par M. Ledru-Rollin, à la première station au delà de Lille et que douze cents autres Belges ont été dirigés sur la Belgique par Valenciennes.

Il paraît certain que les Belges arrivés à la première station au delà de Lille, doivent y être armés par l'arsenal de Lille et faire leur entrée cette nuit ou demain en Belgique.

Il m'est revenu aussi que ces bandes ont, les uns disent cinq, les autres neuf élèves de l'école polytechnique à leur tête. On va même jusqu'à prétendre que des élèves de l'école polytechnique sont déjà à

Bruxelles et qu'ils ont des relations à l'école militaire pour faire proclamer la république dans la capitale.

D'autres individus m'ont fait rapport qu'aux six cents hommes arrivés à la première station au delà de Lille, doivent s'en joindre encore un grand nombre d'autres commandés par Graux et Blervacq.

Jaspin Joseph, fils, a dit à une personne qui me l'a rapporté : „Nous entrerons demain en Belgique ; il y a du monde à Mouscron. Nous passerons à côté de cette commune et nous éviterons la troupe”.

Il y a eu hier un rassemblement de trois à quatre cents personnes sur la Grand'Place de Courtrai. On y a poussé des hurlements, on y a sifflé, mais on n'est pas venu contre personne à des voies de fait. La gendarmerie à cheval, composée de six hommes, le lieutenant compris, est venu se placer vers les neuf heures devant l'hôtel de ville. Elle y est restée quelques moments en place, a fait ensuite quelques évolutions au pas, pour disperser la foule et à dix heures tout était, sans accident aucun, rentré dans l'ordre.

Le nommé Delobel-Doornaert, ayant été remarqué par plusieurs personnes dans la foule au moment où il l'engageait à commencer à se rendre chez le bourgmestre, à demander de l'ouvrage, etc., a été arrêté ce matin à six heures et demie par suite d'un mandat d'amener, décerné contre lui par Mr le juge d'instruction.

Menacés dans la ville, menacés par des forces considérables à l'étranger, qui vont encore se grossir à leur passage par Roubaix, il est évident que nous avons beaucoup trop peu de monde à Courtrai pour nous défendre contre le dehors et le dedans. Hier l'autorité communale a convoqué les bons bourgeois de la ville pour former une garde urbaine qui fonctionnera aujourd'hui.

Il y a un bataillon d'infanterie à Nieuport, un à Ostende, un à Menin, deux à Ypres, un à Mouscron et à Courtrai nous n'avons que cinq compagnies, qu'on nous prendra probablement en grande partie au premier mouvement qui aura lieu à la frontière et nous resterons désarmés vis-à-vis des émeutiers qui pourront proclamer à leur aise la république.

Ne pourrait-on pas nous faire arriver un demi bataillon d'Ostende, où on n'est pas menacé par l'ennemi extérieur et un demi bataillon de Nieuport, où on est dans la même position qu'à Ostende.

752. Ganser, procureur-generaal te Gent, aan De Haussy, minister van justitie, 26 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous adresser copie d'un rapport très satisfaisant que je reçois de Mr le Procureur du Roi de Torhout sur la situation de son arrondissement.

J'ai reçu pendant la nuit de M. le Procureur du Roi à Bruges un rapport qui me fait connaître un seul fait important. On a répandu à Bruges des écrits provoquant au pillage et à l'assassinat. Ces écrits sont principalement dirigés contre M. De Muelenaere, gouverneur de la Flandre occidentale, qu'on menace de traiter comme le peuple de Louvain

a traité le major Gaillard. L'ex-abbé Beeckman, rédacteur du journal *De Hoop van Brugge* (l'Espoir de Bruges) est soupçonné d'être l'auteur de ces écrits. La justice va faire des recherches à cet égard.

Le bruit concernant l'arrivée de la bande formée à Paris, ne s'est pas confirmé, mais on annonçait pour hier au soir de nouveaux rassemblements à Courtrai.

753. Proces-verbaal door de politie te Brussel, 26 maart 1848, 6 h. 's avonds.

LM., Risquons-Tout, 17.

Nous, Jacques Brillouck, Philippe Daxbeck, Berringer et Jeukens, agents de police, informés qu'un groupe de deux à trois cents individus se dirigeait vers la rue Haute, en chantant une chanson dont le refrain était *En avant, marchons!* et criaient *Vive la République!*, nous nous sommes immédiatement mis à leur poursuite et arrivés rue Haute en face de la rue de Notre-Seigneur, nous avons constaté qu'un individu en manches de chemise était à la tête d'un groupe de trois à quatre cents individus, qu'il instiguait par ses chants et ses cris de *Vive la république*, que de temps à autre il se retournait vers eux en élevant son bonnet qu'il agitait en l'air en criant *En avant!*, qu'ils traversèrent ainsi toute la rue Haute, la rue de Notre-Dame-de-Grace, rue des Minimes, petite rue de Notre-Seigneur, place du grand-Sablon, où ils se concertèrent pendant quelques instants et s'acheminèrent vers la rue de la Paille, que de là ils revinrent et se dirigèrent vers la rue de Rollebeek. Leurs cris séditieux ne faisant qu'accroître ce groupe tumultueux et vu la proximité de la caserne sise dans la dite rue de Rollebeek où l'on croyait obtenir main forte, l'un de nous, l'adjoint commissaire Daxbeck et les agents Berringer et Jeukens parvinrent à se saisir de l'individu qui était à leur tête et dirigeait le mouvement de la bande dont il paraissait être le chef; ils s'étaient à peine emparés de sa personne qu'une masse d'individus de la dite bande se ruèrent sur eux et l'arrachèrent de leurs mains. Ce dernier (Berringer) reçut plusieurs coups de baton sur la tête. Qu'étant parvenu à se relever, il alla sonner à la caserne, voyant que l'on n'ouvrait pas, vu l'urgence il brisa un carreau de vitre à l'aide de son épée. Malgré cela, personne n'étant venu à leur aide, ils furent forcés de prendre la fuite afin d'éviter la fureur de ces forcénés. Pendant cette lutte un coup de pistolet fut tiré sur eux.

L'adjoint Daxbeck se mit aux aguets en bas de la rue de Rollebeek et un quart d'heure après, le même individu en tête de la bande descendit la dite rue, traversa la rue Porte de Pierres, la rue d'Or, rue de l'Empereur en criant *Vive la république*, cris qui étaient répétés par la grande majorité de la bande, qu'arrivé rue des Carrières, l'individu préindiqué ayant proféré les mêmes cris, fut appréhendé au corps par les agents de police Rigaux, qui aidé de ses collègues Berringer, Plasse, Jeukens, Allure et quelques bourgeois, parvinrent à contenir les mutins et conduisirent l'individu dont il s'agit au bureau permanent de police où il a déclaré se nommer Qualin, bottier, âgé de 19 ans, né à Bruxelles, demeurant

rue du Frontispice, n° 30, à Molenbeek-St-Jean. En conséquence nous l'avons écroué.

Au même moment a comparu l'agent de police Keulemans, lequel nous a déclaré que se trouvant présent lors de l'arrestation de Qualin, il avait arrêté un individu qui criait *Vive la république*, que le tenant au collet un autre individu, qui avait également proféré le même cri, lui donna plusieurs coups de baton sur la tête, qu'il lâcha le premier arrestant et s'empara de celui qui venait de lui porter des coups, qu'aussitôt plusieurs individus se ruèrent sur lui, mais son collègue Jeukens étant survenu, celui-ci tira son épée et parvint à le dégager. L'individu arrêté s'étant esquivé, qu'en descendant la rue de la Madeleine, Ceulemans l'ayant reconnu l'appréhenda au corps et le conduisit à la permanence où il a déclaré se nommer Charles Decock, typographe, âgé de 30 ans, né à Bruxelles, demeurant rue des Carrières, n° 26, S^oa 7, en conséquence nous l'avons écroué.

A également comparu l'agent de police Plasse, Jean-Marie, lequel déclare qu'il était présent lors de l'arrestation de Qualin, qu'il avait arrêté en ce moment un individu de la bande qui criait *Vive la république*, mais que plusieurs autres individus lui portèrent des coups de canne sur toutes les parties du corps et notamment sur la figure et ce avec une telle violence que l'on remarque de fortes ecchymoses à la joue droite, ainsi que le conte la déclaration de medecin ci-jointe du docteur et qu'il fut obligé de lâcher l'individu dont il s'était emparé.

754. Uit verschillende inlichtingsbladen, 26 maart 1848.

StB., Mt. 3.

JOTTRAND.

Le 26 mars 1848, Michel Van Heer, tenant le cabaret *La vieille Cour de Bruxelles*, lui notifie qu'il ne veut plus s'exposer et qu'il n'avait qu'à chercher un local ailleurs.

VOGLER.

Le 26 mars 1848, on rapporte qu'il est parti pour Aix-la-Chapelle, que son absence sera courte, que le docteur Breyer continue à le voir tous les jours, que lui et son commis Schnée écrivent beaucoup, que lorsqu'on se présente pour le parler, on doit au préalable, se faire annoncer, etc.

MELLINET.

Les individus qui dans la soirée du 26 mars 1848, servaient d'aides de camp à Mellinet, qui se tenait à *L'Union*, sont :

- 1^o Parisis, Eugène-Modeste, malletier, 40 ans, né à Gand, demeurant impasse des Morts, n° 3. Les démocrates se réunissent quelquefois chez lui.
- 2^o Loris, ébeniste, rue de l'Escalier, 47.
- 3^o Labiaux, commis voyageur, impasse des Morts, 3.
- 4^o Dumont, ouvrier en tabac, rue petite Ile, Porte Wafelaer, 5.
- 5^o Kats, Joseph, rue de la Rosière, n° 7.
- 6^o Deguasco, ex-adjutant, sous-officier des guides.

- 7° Peleraïn, Michel, ouvrier carrossier.
8° Tavernier, bottier, rue de la Navette, 4.

LORIS.

Le 26 mars 1848, on a l'intention de faire éclater des troubles, rue Haute; de cris de *Vive la république* ont été proférés, il est du nombre.

ODENDAM.

Le 26 mars 1848, vers 10 3/4 heures du soir, il est arrêté place du grand Sablon, pour avoir crié *Vive la république*; une querelle simulée s'engage, plusieurs individus prennent la fuite, un coup de pistolet se tire, rue de Rollebeek.

755. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 26 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

Hier au départ du courrier tous les rapports verbaux et écrits indiquaient une parfaite tranquillité dans la province entière. Aujourd'hui, ce n'est plus la même chose.

Dans la soirée Mr l'Inspecteur en chef des contributions est venu me dire qu'il régnait à Bastogne beaucoup d'irritation contre le contrôleur Gilson et que celui-ci avait été menacé. J'ai conseillé de déplacer momentanément au mieux Mr Gilson sur la demande, qu'il paraissait disposé à faire. On a parlé aussi à Mr l'Inspecteur en chef d'un drapeau, qui aurait été confectionné dans la même localité.

A Florenville, très peuplée commune située à peu près à moitié chemin d'Arlon à Bouillon, il y a aussi d'après ce que vient de me rapporter Mr le Commandant de la gendarmerie, quelque mouvement parmi la classe pauvre à cause, semble-t-il, de l'augmentation de rétribution exigée depuis peu de jours par le curé pour les inhumations. J'ai écrit aussitôt au Bourgmestre pour engager le curé de renoncer à cette innovation intempestive, et j'ai prié également Mr l'Evêque de Namur de recommander à son clergé la plus grande circonspection dans les circonstances actuelles.

Enfin ce matin, j'ai reçu par estafette la lettre ci-jointe par copie, de Mr le commissaire d'arrondissement de Neufchâteau, annonçant un projet de pillage sur le pénitencier de St-Hubert.

...

756. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 27 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

Je viens de recevoir de l'administration communale de Courtrai, l'information que dans la soirée du 25 de ce mois, vers huit heures, des attroupements assez considérables ont stationné sur la Grand'Place. Une troupe de gamins entonnait des chants qui se terminaient de tems à autre par le cri de *Vive la République*!

Vers huit heures et demie, la foule s'est portée devant la demeure de Mr le Bourgmestre. Là, les mêmes chants et les mêmes cris furent répétés.

La bande étant revenue sur la Grand'Place, la gendarmerie fut requise pour dissiper cette foule et vers dix heures moins un quart, tout attroupement avait disparu. Aucun excès n'a été commis, ni sur les personnes ni contre les propriétés.

Hier matin, la gendarmerie a arrêté le Sr Delobel-Doornaert à Courtrai, en vertu d'un réquisitoire de Mr le Procureur du Roi. Cet homme avait été remarqué dans des groupes, excitant le peuple.

D'après un rapport de la gendarmerie, le bruit courait que des individus de la classe ouvrière devaient se réunir de nouveau sur la Grand'Place de Courtrai, dans l'intention de casser des carreaux de vitres. Le rapport dit aussi que l'on ajoutait que cinq maisons étaient désignées pour être livrées au pillage, aujourd'hui le 27.

Le capitaine commandant la gendarmerie dans la province me rend compte que le commandant de la brigade de Mouscron vient de l'informer que hier, il est arrivé à Lille par un convoi spécial, une bande d'individus s'intitulant *Légion belge*. Les individus qui en font partie sont en blouse et en bonnet rouge et sont armés de mousquetons. Ils attendent l'arrivée de deux autres convois venant de Valenciennes pour s'introduire sur le territoire belge.

Deux escadrons de cuirassiers ont quitté la ville de Bruges, aujourd'hui à une heure de relevée. On m'assure qu'ils doivent se rendre à Audenaerde.

757. Fleury-Duray, bevelhebber 2^{de} brigade van de 4^{de} infanteriedivisie, aan Chazal, minister van oorlog; Moeskroen, 27 maart 1848, middag.

LM., Risquons-Tout, 22.

...
Des renseignements positifs obtenus par Mr Hody qui est revenu de Lille ce matin où il a vu Mr Delecluze, nous apprennent qu'une bande de 1500 à 2000 individus non armés se trouvent à Seclin. Ils ont parmi eux des élèves de l'école polytechnique et des journalistes français. Leur projet ayant échoué par Quiévrain, et informés sans nul doute de la réception qui leur est réservée ici, ils paraissent peu disposés à pénétrer dans le pays et cependant les Belges de cette bande ne seront plus admis à retourner à Paris. Tout porte à croire qu'ils vont se débarrasser et chercher à pénétrer isolément, bien qu'ils prétendent que des armes leur seront données et qu'alors ils envahiront la Belgique.

Qu'ils se présentent pacifiquement ou en armes, nous leur réserverons une réception convenable et analogue à la manière dont ils se présenteront.

...

758. Van Cutsem, procureur des konings te Kortrijk, aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 27 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

L'ordre le plus parfait continue à régner à Courtrai et tout me porte à croire qu'il n'y sera pas troublé.

Un bataillon du 9^e régiment de ligne remplace un bataillon du 12^e régiment, arrivé hier soir dans nos murs et il me semble que la force armée jointe à la garde bourgeoise, qui est en pleine organisation, peut nous suffire en ce moment.

S'il y avait de nouveaux rassemblements ce soir à la Grand'Place, comme tout me porte à le croire, j'espère qu'ils seront inoffensifs comme ceux d'hier.

Il m'est revenu qu'il y a en ce moment environ trois mille individus réunis à Seclin et que ce nombre de malfaiteurs sera encore augmenté par l'arrivée de nouveaux convois qui y sont attendus. Les hommes qui sont à Seclin ont les nommés Jules Fosses et Blervacq à leur tête et ces deux individus se disputent le commandement de cette bande de brigands. On croit même qu'il finiront par se battre entre eux pour avoir la première place dans cette légion.

La force armée française surveille la bande de Seclin pour l'empêcher de commettre des brigandages en France. Toutefois, comme on a promis une paye de deux francs par jour à chacun de ceux qui la composent et que jusqu'à présent ils n'ont rien touché, il est très probable que la désertion se mettra dans ses rangs et que beaucoup d'entre eux rentreront dans leurs foyers.

On a vu hier à la station de Lille Jaspin Joseph, fils, et François Buyse conduire quatre hommes pour lesquels ils ont pris des billets pour la station de Seclin. Où Jaspin a-t-il eu l'argent pour solder de pareils frais de transport, on n'en sait rien, car il y a huit jours qu'il demandait dix francs à son père pour avoir du pain (1) et il y a trois jours que le sieur Deroubaix, marchand de toiles à Courtrai, lui a fait l'aumône d'une pièce de cinq francs.

Je tiens aussi de source certaine, enfin d'un capitaine de la bande qui est rentré depuis hier dans sa famille à Courtrai, Fidèle Felhoen, que le nommé Grim (2), ancien adjudant-major au service de la Belgique, qui a encore été en garnison à Termonde, qui est actuellement employé au département de la Seine, sert d'éclaireur et d'espion à la bande, qu'il a été, samedi dernier, à Bruxelles, qu'il s'y est abouché avec quelques officiers de l'armée belge et que voyant que ceux-ci étaient loin d'adhérer aux vues des Belges, qui voulaient proclamer la république en Belgique, il s'était empressé de retourner près de ses compagnons à Seclin en leur disant qu'il n'y avait rien à gagner de ce côté pour eux.

Le même Grim a vu à son passage à Courtrai le chirurgien Samels, qui paraît servir d'intermédiaire entre Blervacq, chef de la bande, et

---

(1) Zie nr. 686.

(2) Potloodnota in margine : „Je pense que c'est Grau”.

son frère, receveur de l'enregistrement à Courtrai, et on m'a assuré que Samels avait été hier à cet effet à Lille.

Fidèle Felhoen a dit aussi que l'avoué Herman qui a déjeuné avec Spilthoorn aux Tuilleries chez leur ami Imbert, avait été avec celui-ci au club des Belges, mais jusqu'à présent, j'ignore ce que Herman a fait dans cette réunion. Toutefois je sais qu'il a manqué d'avoir la semaine dernière une mauvaise affaire au *Café belge* à Courtrai avec MM. Dubois et Van Campenhout, négociants à Bruxelles, à cause des opinions républicaines qu'il manifestait hautement dans ce lieu public.

Le même ex-capitaine Felhoen a dit que quelques hommes de la bande de Seclin doivent chercher à s'introduire sans armes en Belgique pour y enlever les rails du chemin de fer de Mouscron à Tournai et de Mouscron à Courtrai afin d'empêcher ainsi qu'on portât secours au corps d'armée qui se trouve à la frontière. Je vous signale ce projet pour qu'on s'y oppose par tous les moyens possibles et avant de vous en faire part, je me suis empressé de le faire connaître au commandant de la troupe en garnison à Courtrai.

Spilthoorn est toujours au secret à notre maison d'arrêt. Je le conserverai ici pour être à même de continuer l'instruction entamée à sa charge et si nos troupes devaient se replier de Mouscron sur Courtrai, il me semble que, prévenu à temps, je pourrai l'expédier à Audenarde. Si vous étiez cependant d'un avis contraire, je le ferai transférer immédiatement à la maison d'arrêt de cette ville.

Parlant de Spilthoorn la bande de Seclin sait qu'il est à notre maison d'arrêt, et elle se propose, si elle peut arriver dans nos murs, de le délivrer.

Les trois témoins que Mr le juge d'instruction a entendu aujourd'hui ont reconnu formellement Spilthoorn comme un des chefs de l'invasion, préparée pour proclamer la république en Belgique.

On m'a assuré qu'il y a un grand nombre d'individus dans la bande de Seclin qui ne se sont dirigés avec elle vers la Belgique que pour avoir leur transport gratis et qui voudraient bien l'abandonner, mais ils sont retenus par les menaces de toute espèce qu'on leur a fait.

Il paraît aussi certain que les élèves de l'école polytechnique qui sont avec la bande à Seclin n'ont d'autre mission que de la conduire jusqu'à la frontière. Ils ne doivent pas la commander dans les combats à livrer sur notre territoire.

...

759. De Bruyn aan Chazal, minister van oorlog; Parijs, 27 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, Garsou.

Daignez excuser, Monsieur le Ministre, la liberté que je prends de vous écrire ces lignes afin de vous donner avis de quelques particularités concernant les menées, qui se font ici pour soulever la Belgique et renverser le gouvernement. Vous savez certainement qu'un comité belge actuellement présidé par Mr Bartels, ayant pour vice-président M. Pellagot, trésorier M. Mondeuil et secrétaire M. Xerode, ex-lieutenant au 5^{me} de

ligne et cousin de l'ex-colonel Grégoire, que ce comité, dis-je, s'occupe activement de se procurer des armes et de l'argent, qu'aujourd'hui même les président et secrétaire se rendent au gouvernement provisoire pour en obtenir des munitions. Un plan de campagne est arrêté : c'est par groupes, séparément et isolément, qu'on se propose d'entrer et par les chemins de traverse et les petites villes ou bourgs, qui n'ont point de postes ni de défense. Une immense quantité de proclamations viennent d'être expédiées pour être distribuées. Ces messieurs se sont déjà distribués les emplois : M. Bartels, membre du nouveau gouvernement provisoire, ainsi que M. Gendebien (je n'ai pu encore savoir le nom des autres), M. Xerode, lieutenant-colonel et l'officier Legrand, que vous avez rappelé, il y a quelques jours, s'est chargé de faire des prosélytes parmi les militaires. Il y a aussi un jeune homme dont un frère était collaborateur des *Euménides* avec Michaels et l'autre est colonel d'artillerie et devait se trouver en garnison à Anvers ou à Liège, qui est parti il y a quelques jours avec d'autres individus, ayant chacun mission principale de s'aboucher avec les militaires et les chefs. L'ex-lieutenant Fosse, qui est parti vendredi dernier et qui, je l'espère, est du nombre de ceux arrêtés à la frontière, avait reçu 2000 francs en billets de banque, de qui je l'ignore. Cette tourbe, qui est partie vendredi, se compose en général de la lie des Belges qui se trouvent ici, et a été envoyé en quelque sorte par les aristocrates du parti Bartels et cie pour occuper, disent-ils, l'ennemi pendant qu'eux feront une diversion d'un autre côté.

Si ces faibles renseignements peuvent vous être de quelque utilité, je serais heureuse d'avoir pu vous les donner ...

760. J.-S. Stas aan Chazal, minister van oorlog, s. d.

LM., Risquons-Tout, Garsou.

...
Voici le fait : „Il est arrivé de France depuis quelques jours seulement plusieurs individus qui sous prétexte d'affaires commerciales parcourent le pays pour s'entendre avec les gens de leur opinion sur les moyens à employer pour renverser le gouvernement et amener ainsi notre réunion à la France" (textuel).

Hier ces individus ont été à Gand. Ce soir ils tiennent conciliabules ici; ils doivent se rendre également à Mons.

Un d'eux, véritable négociant, n'a pas craint d'annoncer à la personne de qui je tiens ces renseignements, qu'il demandait un changement de durée dans un contract qui devait être renouvelé, parce qu'il était persuadé qu'avant peu nous serions réunis à la France.

...

761. Anonieme brief aan Chazal, minister van oorlog; maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 35.

...
Un club ou pour mieux dire un assemblage de 500 ouvriers belges se tient journellement dans une cour du faubourg du Temple. Mr l'avocat

Spilthoorn en est le chef, les deux frères Hatieu ou Mathieu de Mons sont à la tête.

Il s'agit de marcher sur la Belgique, de soulever et d'amener en route les ouvriers belges, français et autres, d'aller directement sur les houillères (Borinage), soulever les ouvriers et marcher sur Bruxelles.

Ils déclarent obtenir du gouvernement français 5.000 fusils (pas d'armes en route), de l'argent et des vivres.

Pour l'argent et les vivres, ils en reçoivent, j'en suis sûr; pour les fusils, on les leur promet, mais ce serait une propagande armée, donc, j'en doute encore.

Ce qui est certain que le départ est annoncé pour demain et que Mr Spilthoorn a des conférences à l'hôtel de ville.

Ce qui est certain aussi, c'est qu'un membre du gouvernement, le citoyen Albert, a distribué de l'argent.

Du reste, la division éclate déjà parmi eux, car tous veulent commander.

Pris au début, il ne sera pas difficile de s'en rendre maître.

Du reste, Général, quoique je pense que vous devez être prévenu, un avis de plus ne pourrait vous être indifférent.

Placé entièrement en dehors de la politique, simple observateur, je dois ces renseignements, que je garantis, à un ouvrier présent aux réunions, à qui j'ai pu être utile et qui me tient parfaitement au courant.

...

762. De dienst der paspoorten te Moeskroen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 27 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 16.

J'ai l'honneur de vous adresser les listes des voyageurs qui ont passé aujourd'hui à Mouscron. Il est heureux que vous m'avez autorisé hier à laisser passer les voyageurs avec des passeports à l'intérieur, car sans cela beaucoup auraient logés ici. C'est la foire de Gand qui est cause qu'il a eu à passer beaucoup aujourd'hui.

Voici ce que mes hommes me rapportent. L'un a été la nuit dernier à Seclin, il a vu faire l'appel ce matin de la bande qui est organisée par compagnie. Ils ne veulent plus venir par le chemin de fer, ne savent pas encore quand ils partiront, ont reçu hier des billets de logement pour trois jours, tout repartis dans trois communes, ont l'air découragé, aucun enthousiasme ne se manifeste en eux, étaient ce matin 1800 hommes, mais 1200 autres devaient arriver. Un quart est armé de sabres, pistolets et fusils. Ils attendent d'autres armes. Enfin, d'après le tableau qu'il m'en fait, ces hommes ne sont à craindre que pour le pillage.

Un voyageur qui a passé à Seclin à 5 $\frac{1}{2}$ heures du soir me dit qu'arrivé à cette station les chefs de la bande se sont approchés, ont demandé si on avait leurs armes. Sur la réponse négative, ils ont juré et tapagé. Ce monsieur assure qu'ils sont 3000 hommes. De la troupe de ligne et des cuirassiers les environnent pour les surveiller.

Ce matin on placardait à Roubaix des affiches pour convoquer tous

les ouvriers à s'enrôler dans la *Légion belge* qui allait renverser Léopold, organiser le travail, etc. Les habitans ont arraché de suite toutes les affiches et 10 à 12 mauvais gueux se sont fait inscrire. Ils répondaient tous qu'ils n'étaient pas d'intention de se faire mitrailler.

Ces hommes qui enrôlaient, disaient que la bande arriverait demain à 7 heures à Roubaix.

J'ai communiqué ces renseignements à Mr le Général. Un nommé Buyse de Courtrai a remis hier de l'argent à Jaspin. Voici les renseignements que j'obtiens sur ce Buyse : il a été, avec Jaspin, rédacteur d'un infâme journal, qui s'imprimait à Courtrai voilà quelques années et il a dépensé tout son patrimoine en excès et en mauvaises actions.

Monsieur le Bourgmestre de Gand m'a répondu que le nommé Lieven Meulenaere était un très mauvais sujet, ce qui m'engage à le faire conduire à Mr le procureur du roi.

...

763. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 27 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Le beau temps et le lundi avaient mis beaucoup de monde sur pied. Il y a eu quelques rassemblements, mais sans dispositions hostiles, car vers les neuf heures, ils se sont dissipés sans que la police ait dû intervenir. La ville est parfaitement tranquille.

764. De procureur des konings te Gent aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 27 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous faire connaître l'état de l'instruction à charge du sieur Renodeyn, architecte à Gand.

Dans la soirée du lundi, 13 mars, le sieur Renodeyn fut signalé à la police comme ayant provoqué les troubles, qui venaient d'éclater à la place d'Armes en cette ville. Il se serait trouvé à la tête des ouvriers, qui durant cette journée s'étaient réunis au cabaret *La vieille Diligence*, avaient crié *Vive la République* et provoqué ainsi un rassemblement considérable.

Renaudeyn fut arrêté le 14 et Monsieur le Juge d'Instruction procéda immédiatement à une information.

De cette information, il résulte, en ce qui concerne Renaudeyn, que le lundi, 13 du courant, vers les neuf heures du matin, il s'est rendu chez l'avocat Goemaere et chez l'agent d'affaires Roelant, de là au cabaret *La vieille Diligence*, où il a lu le journal *Den Gentschen Mercurier*. Il y avait des ouvriers attablés avec un relieur, demeurant avenue de la Place d'Armes. Il a causé quelques instants avec un nommé Bogaert au sujet d'un journal, que celui-ci se proposait de publier sous le titre de *Volksblad*, et s'est retiré au bout d'un quart d'heure ; que le soir, vers les sept heures et demie, il s'est rendu de nouveau dans le même cabaret pour y assister

à la réunion d'une société démocratique, dont il fait partie. Voyant qu'aucun membre de la société ne s'y trouvait, il s'est retiré au bout d'un quart d'heure pour se rendre au vieux cabaret, rue Kauterstege; que là, il est entré en conversation avec le chapelier Vandervennet et le ferblantier Lefèvre et est parti vers les dix heures. Voilà, Monsieur le Procureur-Général, les seuls faits qui résultent de l'instruction.

Renaudeyn dénie positivement d'avoir excité les ouvriers à crier *Vive la république*, ou de leur avoir donné à boire, et aucun témoin n'est venu établir ces faits.

Monsieur le Juge d'Instruction a écrit au commissaire de police de la première section à l'effet de connaître les individus, qui ont donné à boire aux ouvriers dans le cabaret *La Diligence*. Aucun renseignement n'a pu être donné à cet égard.

Je me suis adressé à Monsieur le Bourgmestre de la ville pour me prier de me faire connaître si la police ne possède aucun renseignement ultérieur relativement à la conduite que Renaudeyn aurait tenue dans la journée du lundi 13. Je viens de recevoir une réponse négative.

...

765. Een politiecommissaris te Brussel aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 27 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer que les sieurs Johannot et Hetzel sont arrivés de Liège ce matin et sont descendus à l'*Hôtel de Suède* à 4 heures. Probablement ces étrangers auront-ils eu une rixe quelque part, car le sieur Hetzel a la figure fortement déchirée. Il m'a été impossible quant à présent de recueillir d'autres renseignements.

766. Uit verschillende inlichtingsbladen, 27 maart 1848.

StB., Mt. 3.

VICTOR TIBERGHIEU.

Le 27 mars 1848, on le remarque avec Discau, Dumont, Loris, Hauvain et Pellerin au local *La Cour de Bruxelles*; il demande la clef de la salle, elle lui est refusée. Il y a des tumultes, on crie contre [?], etc.

VANRASSELBERGEN.

Le 27 mars 1848, il est arrêté pour avoir chanté des refrains républicains et avoir crié *Vive la république*, au cabaret de *L'Etrille*, rue de Rollebeek.

767. De Macar, provinciegouverneur van Luik, aan Chazal, minister van oorlog, 27 maart 1848.

ARAB., Rogier, 437.

Si quelques renseignements venus de Paris et je pense de bonne source, sont exacts, la *Légion belge* se dirige par la voie de terre vers la Belgique en traversant la ci-devant Champagne.

On prétend qu'elle se réunira à Ciney pour se porter de là sur Liège, où elle compte sur des adhérents, qui doivent y faire proclamer la république. L'arrivée du citoyen Johannot et son compagnon de voyage, aurait-elle quelque coïncidence avec ce projet? Ce qu'il y a de sûr c'est qu'ils sont en relation ici avec les personnes, que l'on considère comme partisans de la république.

768. Piercot, burgemeester van Luik, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 27 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

En réponse à votre lettre ..., j'ai l'honneur de vous informer que les sieurs Hetzel, Jules, libraire, et Johannot, Tony, artiste peintre, accompagnés du Sr Tremplier, sont partis aujourd'hui de cette ville par le chemin de fer.

On suppose qu'ils se sont dirigés sur Bruxelles.

A Liège, ils se sont bornés à visiter quelques établissements publics, tels que la fabrique linière de St-Léonard, les principales églises. Ils ont fait aussi des visites à MM. les Professeurs de l'université Lesoinne et Lacordaire.

A l'hôtel, il ne paraît pas qu'ils aient reçu du monde.

769. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 27 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

A St-Hubert tout était tranquille à l'arrivée de la troupe qui y a été envoyée hier. Quelques propos malveillants, mais sans but politique, paraissent en effet avoir été tenues contre le pénitencier, mais on s'est allarmé trop tôt. On a organisé la garde bourgeoise, que la troupe continuera de protéger.

...

770. Fleury-Duray, bevelhebber 2^{de} brigade van de 4^{de} infanteriedivisie, aan Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie; Moeskroen, 28 maart 1848, 6 h. 's namiddags.

LM., Risquons-Tout, 9.

La bande qui se trouve à Seclin au delà de Lille a cherché depuis hier à embaucher des ouvriers à Roubaix et à Tourcoing.

Je viens d'arrêter ici une trentaine d'individus de ces deux villes, qui inondaient nos environs au nombre de plus de cent. Ils étaient sans armes, mais cherchaient à rôder autour de nos soldats et de leurs armes.

Parmi ces gens arrêtés se trouve un Parisien qui était porteur d'un petit pistolet de poche et d'un imprimé qui indiquait qu'il était de la *Légion belge* 1^e bataillon, 1^{re} compagnie.

Il est donc probable que ces gens ont été poussés en avant pour se répandre dans le pays en attendant l'arrivée de quelques hommes armés qui leur serviraient d'auxiliaires pour chercher à désarmer nos troupes.

...

771. De bevelhebber van de rijkswacht van Waasten aan Urbain, bevelhebber der rijkswacht van het arrondissement Kortrijk, 28 maart 1848, 8 h. 's morgens.

LM., Risquons-Tout, 9.

J'apprends à l'instant et positivement que la bande attend des ordres de leurs chefs supérieurs résidant actuellement en Belgique pour faire son entrée. Aujourd'hui il lui arrive des armes de Paris, quoique beaucoup déjà armés. Elle paraît être au nombre de 6000 passé et attend et prend à chaque instant du renfort.

Il y a beaucoup de probabilité qu'elle entre en Belgique par Warneton ou Wervicq et ne voulant plus venir par le chemin de fer, parce qu'ils ont été déjoués à Quiévrain. Ils sont divisés par compagnies et forment déjà six bataillons. Chaque soldat a 25 centimes de solde par jour.

P.S. J'apprends que cette bande doit faire son entrée en Belgique dans les 24 heures.

772. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 28 maart 1848, 11 h. 's avonds.

ARAB., Rogier, 435.

Il y a de nouveau des rassemblements ce soir à la place d'Armes et tout d'un coup ils se sont rendus au marché du Vendredi, où ils ont commencé à enlever des pavés, mais la police et la gendarmerie étant intervenus, la foule s'est dissipée et la ville est rentrée dans son calme habituel. Il est facile de s'apercevoir que depuis deux ou trois jours, on excite le peuple, mais jusqu'ici la police n'a pas encore pu arrêter les meneurs. Toutes les autorités s'entendent pour le maintien de la tranquillité qui, j'espère, ne sera plus troublée de la semaine.

773. Lebeau, bevelhebber van de rijkswacht Oost-Vlaanderen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 28 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous informer qu'en mépris des publications de la régence et des placards apposés aux carrefours de la ville, des rassemblements ont encore eu lieu hier à la place d'Armes et ne se sont dissipés que vers neuf heures du soir. Quelques cris isolés de *Vive la république* se sont fait entendre. L'attention des groupes se portait sur un petit

cabaret dans la ruelle dite petite-rue-de-la-Place-d'Armes, où il y avait, présume-t-on, des orateurs populaires.

774. De bevelhebber van de rijkswacht te Brussel aan Kenens, bevelhebber van de nationale rijkswacht, 28 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte, que vers une heure et demie de la nuit du 27 au 28 courant, treize individus ont été arrêtés dans le cabaret du sieur Vancutsem, situé rue du Pachéco, 4^{me} section en cette ville, parmi lesquels se trouvaient le fameux Pellerin (1), un des frères Kats. Ils chantaient des chansons séditieuses et criaient *Vive la Belgique, à bas Léopold!* La police est parvenue à les arrêter après avoir cerné la maison à l'aide de la troupe de ligne, que les agents de police avaient été requérir.

Ce matin, plusieurs arrestations ont encore eu lieu, en vertu de mandats d'amener.

775. Uit verschillende inlichtingsbladen, 28 maart 1848.

StB., Mt. 3.

IMBERT, FILS.

Le 28 mars 1848, il a annoncé, étant chez le général Mellinet, que Verstraeten ou Vanderstraeten, architecte à Gand, venait d'arriver avec deux autres personnes, que le mouvement de Gand était fixé au 30 ct et celui de Bruxelles le 29, que le plan était arrêté, qu'il y aurait de l'argent de distribué, ainsi qu'il a été fait dimanche dernier à quelques chefs de section.

HOOSTENS.

Le 28 mars 1848, il est signalé comme étant chef de section et d'avoir reçu de l'argent.

VANSICHEM.

Le 28 mars 1848, il est signalé pour avoir distribué des cocardes tricolores, d'avoir dit que la république allait être proclamée, etc.

JOHANNOT, HETZEL.

Le 28 mars 1848, on rapporte qu'il est parti pour Anvers.

PELLERING.

Le 28 mars 1848, une visite domiciliaire a été faite chez lui par l'adjoin Huart.

Le 28 dito, il est arrêté en vertu d'un mandat.

776. Anoul, bevelhebber van de 4^{de} territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 28 maart 1848, 7 h. 's avonds.

LM., Risquons-Tout, 14.

---

(1) Michel Pellerin, geen enkele Kats werd aangehouden. Zie blz. 531, n. 1.

Un officier de mon état-major, que j'ai envoyé à Quiévrain, me rapporte ce qui suit :

Dans la matinée, on affirmait que des détonations d'artillerie se faisaient entendre dans la direction de Condé; une reconnaissance envoyée dans cette direction a eu pour résultat de constater que le fait était controuvé.

Des tentatives ont été faites par les bandes dites les travailleurs près des bateliers pour se faire conduire en bateau sur le canal de Condé. Les dispositions prises rendent ce moyen impossible.

Un voyageur venant de France avait sur lui des pamphlets que je vous fais parvenir.

...

777. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 29 maart 1848 (1).

ARAB., Rogier, 434.

Je viens de recevoir à l'instant de Mr le capitaine commandant de la gendarmerie dans la province, le rapport textuel ci-après du brigadier de la gendarmerie à Warneton, sous la date du 28 mars (à 8 heures du matin).

„La bande belge doit faire son entrée en Belgique dans les vingt-quatre heures, attendant des ordres de ses chefs supérieurs résidant actuellement en Belgique. Elle paraît se composer de plus de six mille hommes, reçoit à chaque instant du renfort et en attend encore. Quoique beaucoup des hommes soient déjà armés, il leur arrivent encore des armes de Paris. On présume que la bande entrera en Belgique par Warneton ou Wervicq, ne voulant plus se servir du chemin de fer. Elle forme six bataillons divisés par compagnies; chaque soldat reçoit 35 centimes de solde par jour.”

Le lieutenant de la gendarmerie à Ypres annonce que l'avis ci-dessus est confirmé par la déclaration faite par un ouvrier belge, à Mr le Procureur du Roi à Ypres. Cet ouvrier a fait route avec eux depuis Paris et il les a quittés le 26, pour rentrer à Messines, son lieu natal.

...

778. Fleury-Duray, bevelhebber 2^{de} brigade van de 4^{de} infanteriedivisie, aan Chazal, minister van oorlog; Risquons-Tout, 29 maart 1848, 2 h. 's namiddags,

LM., Risquons-Tout, 22.

Il a suffi de mes 200 hommes d'infanterie et des 2 pièces de canon que j'avais amenées avec moi ce matin pour mettre toute la *Légion Belge* en déroute.

---

(1) Getekend : Pecsteen de Lampreel, bestendig afgevaardigde, voor de provinciegouverneur.

Au moment où arrivaient les troupes que j'avais fait venir de Courtrai et de Menin la déroute la plus complète s'était mise dans cette bande qui d'abord s'était présentée drapeau en tête et les tambours battant la charge. Un instant leur feu a été vif et bien nourri. Aussi longtemps qu'ils n'ont eu à faire qu'au feu des tirailleurs, ils paraissaient vouloir tenir. Ils criaient à nos troupes *Vive la ligne!* Celles-ci répondaient par des vigoureux coups de fusils. Mais aussitôt que quelques coups de canon bien dirigés ont été tirés sur ces misérables, ils ont lâché prise, jeté leurs armes et ceux qui ne savaient pas fuir assez tôt, se cachaient dans les caves partout où ils pouvaient pénétrer.

Plusieurs prisonniers ont été faits. A part un Parisien qui se donnait le nom de capitaine, ce sont des misérables déguenillés, ramassés dans le ruisseau.

...

779. Van den Peereboom, arrondissementscommissaris te Kortrijk, aan De Muelenaere, provinciegouverneur, 29 maart 1848, 11 h. 's morgens.

ARAB., Rogier, 434.

En exécution de vos instructions ..., j'ai l'honneur de porter à votre connaissance les faits suivants :

Hier, à huit heures du soir, par le convoi de Mouscron, est arrivé un transport de personnes arrêtées sur la frontière par l'autorité militaire. J'ai assisté à leur débarquement. Ils étaient 39, tous Français à l'exception de trois ou quatre. C'étaient beaucoup d'ouvriers, mais il y avait deux ou trois messieurs de mauvaise mine. Ils n'étaient point armés, du moins en arrivant ici. Ils ont été conduits au parquet et de là en prison.

Ce matin, presque toutes nos troupes sont parties pour Mouscron et Zil[le]beke. Des bandes nombreuses, dit-on, se sont présentées sur plusieurs points de la frontière, on entendait très distinctement une fusillade très nourrie jusque vers dix heures. Le bruit est beaucoup moindre et s'éloigne. A la maison de ville, à la station et chez l'autorité militaire on était sans nouvelles positives de la frontière. Je n'en ai reçu aucune ce matin. On attend des troupes venant de Gand. Je laisse ma lettre ouverte jusqu'au départ du courrier. J'aurai l'honneur de vous envoyer un rapport ultérieur.

P.S. 12 $\frac{1}{2}$ heures.

Le combat continue sur plusieurs points; il entre un bataillon de chasseurs à pieds venant de Bruxelles et qui remplacent nos troupes qui sont partis pour la frontière. Il paraît que les bandes sont nombreuses.

780. Van den Peereboom, arrondissementscommissaris te Kortrijk, aan De Muelenaere, provinciegouverneur, 29 maart 1848, 4 1/2 h. 's avonds.

ARAB., Rogier, 434.

Complétant mon rapport de ce matin, j'ai l'honneur de vous trans-

mettre les renseignements que j'ai recueillis concernant l'invasion des bandes armées vers Mouscron.

C'est par la route du Risquons-Tout et vers les sept heures et demie du matin, que l'attaque a eu lieu. Il paraît que la troupe était nombreuse, 1200 hommes environ, dit-on. Ils étaient armés de fusils de munition, il ne paraît pas qu'ils eussent de l'artillerie. Ils ont été rudement reçus. Ils se sont repliés vers le territoire français, laissant des prisonniers, des blessés, des morts et beaucoup d'armes. Un de leurs chefs, un capitaine, a été fait prisonnier. On semble avoir tirailé assez longtemps chacun sur son territoire. Un sergent de nos troupes a été tué. Un officier et quelques soldats des nôtres ont été aussi blessés. Il paraît que notre artillerie leur a fait éprouver beaucoup de pertes. Les employés de la douane se sont très bien conduits. Le combat a cessé vers midi. Un détachement d'artillerie vient d'entrer en ville pour chercher des munitions. La ville est en émoi, mais aucune manifestation hostile n'a eu lieu. Je pense que l'ensemble de ces renseignements est exact. Je ne donne que ceux que je tiens de plusieurs personnes arrivées des lieux voisins de l'attaque. Je n'ai reçu aucune nouvelle des communes. Les autorités militaire et locale sont aussi sans nouvelles officielles.

P.S. (5 heures à la station).

Un employé de notre chemin de fer venant de Lille a vu en passant la bande que l'on a repoussée. Elle est complètement démoralisée. Les fuyards ont laissé 400 fusils dont le plus grand nombre était encore chargé.

781. De dienst der paspoorten te Moeskroen aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 29 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 16.

Je crois de mon devoir de vous instruire de ce qui se passe ici. Ce matin à l'arrivée du 1^{er} convoi français un exprès envoyé par le délégué vient nous annoncer que la *Légion belge française* se trouvait à 3 lieues de Mouscron où elle avait été amenée par un convoi spécial, venant de Valenciennes, qu'elle était conduite par les fraudeurs et tenterait son entrée par l'endroit nommé Risquons-Tout. Le délégué avertit le général et une demie heure après nos troupes étaient en marche. A 7 $\frac{1}{4}$ la fusillade se fit entendre.

Le général Fleury-Duray ayant reçu avis ce matin vers 7 heures que la bande se dirigeait de Neuville (France) vers Courtrai par la chaussée dite Dronkaert, lui a coupé le passage à Risquons-Tout...

782. Vlugschrift te Risquons-Tout (1).

LM., Risquons-Tout, Garsou.

Appel au peuple belge.
Liberté, égalité, fraternité.
Compatriotes,

---

(1) Zonder drukkersnaam, 1 p. in-4^o.

Après le glorieux exemple de Paris et de la France, combien de temps encore subirez-vous le gouvernement anti-national qui vous a coûté le Limbourg et le Luxembourg?

Resterez-vous les derniers à entrer dans la République européenne?

L'alliance des peuples peut seule vous rendre la prospérité détruite par les entraves douanières.

En restaurant l'industrie par le débouché français.

Pour nous réunir à nos trois cent soixante mille frères, si lâchement livrés en 1839, vous n'avez qu'à changer un article de votre constitution.

Les patriotes, les démocrates les plus purs seront mis à la tête des affaires. Les sympathies du peuple français vous sont acquises et garantissent votre indépendance nationale sous la bannière d'une république amie et confédérée.

Respect aux personnes, aux propriétés, aux consciences.

Vive la république belge!

Vive la république française!

Vive la république européenne!

783. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 29 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Il y a eu encore ce soir quelques attroupements mais qui se sont dispersés à l'arrivée de la gendarmerie; la police a arrêté quatre ouvriers qui semblaient être à la tête du mouvement. On est décidé à sévir vigoureusement si demain des rassemblements se formaient de nouveau. La nouvelle de l'attaque de la *Légion Belge* repoussée par nos troupes a fait le plus grand plaisir. On comprend que par tous les moyens possibles, nous devons tâcher de maintenir l'ordre. Cet incident, j'en suis sûr, fera un excellent effet dans l'intérieur du pays et on sentira qu'il est nécessaire de maintenir l'armée sur un pied respectable, si nous voulons garder notre neutralité.

784. Lebeau, bevelhebber van de rijkswacht Oost-Vlaanderen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 29 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de vous rendre compte que hier, 28 ct, après la fermeture de la foire, les mêmes attroupements que le jour précédent se sont encore formés à la place d'Armes, vers les sept heures et demie du soir. De là est partie une foule d'enfants de douze à quatorze ans et s'est portée au marché du Vendredi. Elle en commençait le déparvement lorsque la gendarmerie à cheval y a débouché et les a mis en fuite.

Les agents de police se trouvant aux abords de ce marché n'ont pu faire aucune arrestation.

...

785. Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 29 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

...
Je saisis cette occasion pour vous faire connaître que la ville est tranquille jusqu'à ce moment, bien qu'on y remarque une certaine agitation dans les rues principales.

Le convoi de Tournai, arrivé en ville à 2 3/4 heures, nous a apporté des nouvelles ou plutôt des bruits sur un engagement qui aurait eu lieu entre nos troupes et les bandes armées dans les environs de Mouscron.

On porte jusqu'à 500 morts du côté des brigands et quelques centaines de prisonniers.

Cette nouvelle vraie ou fausse s'est répandue dans toute la ville et a produit un excellent effet sur toutes les classes de la population, qui ne désirent que l'ordre et la tranquillité.

786. Hillenberg, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofd-politiecommissaris, 29 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 3.

...
Dans la nuit du 27 au 28 courant vers une heure et demie du matin, un sieur Scheljens, officier de la garde civique, informa le sergent Denonne, chef du poste de la porte de Schaerbeek, que plusieurs individus étaient au cabaret du sieur Van Cutsem, 21, rue du Pachéco, S^{on} 6, proféraient des paroles outrageantes envers la personne du Roi, entonnaient des chants révolutionnaires et républicaines.

Denonne s'empressa de détacher le caporal Debecker et six grenadiers ; arrivé à la porte de l'établissement, le caporal entendit ces chants ; il frappa et entra. Voyant qu'il y avait treize individus, il s'en fut droit au buffet se fit servir sept verres de bière, détacha adroitement un de ses grenadiers pour informer son chef de poste de ce qui arrivait. Cette petite ruse de guerre réussit parfaitement ; nos courageux républicains demeurèrent sans s'inquiéter, mais ne chantèrent plus. Peu d'instans après arrivait le sergent Denonne avec ce que sa garde contenait d'hommes disponibles, après avoir toutefois remis le commandement de son poste à un caporal du 2^e Régiment de chasseurs. Chemin faisant, il rencontra une patrouille d'agents de police de ma division, leur donna avis de ce qui se passe. Arrivé sur les lieux, il fait former le cercle autour des tables qu'occupent les individus. Ceux-ci se voyant pris, chechent l'un avant, l'autre après, moyen de s'esquiver. Denonne avec politesse, mais fermeté, leur intime l'ordre de demeurer. Arrivé sur les lieux, je n'eus que la peine de les emmener (1).

...

---

(1) Op het omslagblad van dit dossier : 28 mars, 3 h. 45' Gendarmerie, Brigade de Bruxelles. Arrestation de treize individus entr'autres Pelerin et un des frères Kats. Het betreft hier Michel Pelling, Kats was er niet bij. Op 7 april werden 9 aangehouden, o. a. Pelling, voorlopig vrijgelaten. Op 10 april werden ze buiten vervolging gesteld. (ARAB., BRB, 666.)

787. Bartholeyns, politiecommissaris te Brussel, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 29 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

J'ai l'honneur de vous informer que les sieurs Hetzel et Johannot, logés à l'*Hôtel de Suède*, de retour depuis avant-hier de Liège, sont partis de nouveau hier à 4 heures pour Anvers, où ils descendront probablement à l'*Hôtel St.-Antoine*.

La nuit qu'ils ont passés à l'hôtel ils ne se sont point couchés et ont écrit jusqu'au matin.

788. Bartholeyns, politiecommissaris te Brussel, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 29 maart 1848.

ARAB., Vreemdelingenpolitie, 90.855.

Je viens d'apprendre à l'instant et m'empresse de vous informer que les sieurs Johannot et Hetzel, venant d'Anvers, viennent de descendre à l'*Hôtel de Suède*. Ils sont accompagnés d'un sieur Huet, François, âgé de 33 ans, d'origine française, actuellement professeur à l'université de Gand. Un instant après leur arrivée le sieur Hetzel est descendu à l'office, a demandé une feuille de papier et a écrit une lettre. On suppose à l'hôtel qu'elle est adressée à l'avocat Funck, Montagne St.-Elisabeth, 17, mais on n'a pu l'affirmer.

Cet étranger a aussi demandé à la dame de l'hôtel si pendant leur absence aucun soulèvement n'avait eu lieu à Bruxelles. La dame répondit négativement et ajouta qu'elle avait entendu dire que quelques troubles auraient peut-être lieu à Quiévrain, mais il s'empessa de répondre qu'il ne l'espérait pas. Là se borna la question et le sieur Hetzel est rentré dans son appartement où il s'est mis à travailler de concert avec ses compagnons de voyage.

789. Uit verschillende inlichtingsbladen, 29 maart 1848.

StB., Mt. 3.

LUBLINER.

Le 29 mars 1848, il a rencontré place des Barricades F...; il lui a demandé s'il connaissait le chef de la *Légion belge parisienne* et si on n'avait pas encore des nouvelles de Mouscron, s'ils sont passés ou non? Un Mr est venu lui dire que dans la soirée y aurait quelques rassemblements sur ladite place.

MARIVAL.

Le 29 mars 1848, étant avec Dumont et autres [Mertens Jean], il a été rencontré par un monsieur portant des lunettes en argent, près de la place Royale, qui a dit qu'il n'y a encore rien à faire, demain arriveront encore de nos frères, etc.

PELLERING.

Le 29 dito, il sort de chez lui, se dirigeant vers la rue Royale, passant près de l'agent Wiry, il le traite de *een spie*.

MULLER.

Le 29 mars 1848, il a été remarqué chez Vogler, libraire, rue Villa Hermosa, qui est signalé comme tenant des réunions des séditeux. On y a vu aussi l'avocat Picard.

790. Anoul, bevelhebber van de 4^e territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 29 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 14.

...
D'après ce qu'affirme un employé chef garde du chemin de fer, il aurait appris par son collègue de Valenciennes que la bande de Seclin serait partie cette nuit, pour tenter le passage sur Mouscron ou par un endroit, qu'il désigne sous le nom de Risquentrou; la bande serait guidée par des contrebandiers.

791. Anoul, bevelhebber van de 4^e territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 29 maart 1848, middag.

LM., Risquons-Tout, 14.

Un mouvement d'ouvrier, employés dans les usines près de Hornu, aura, selon toute probabilité, lieu ce soir, au dire des propriétaires et du Procureur du Roi. Le mécontentement provient des ouvriers momentanément sans ouvrage et qui veulent empêcher ceux qui sont employés, à descendre dans les fosses.

...
792. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 29 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

...
A Virton, à Aubange, c'était, il est vrai, l'opinion républicaine, qui s'est fait jour, mais le mouvement d'Arlon, au contraire, n'était qu'un mouvement douanier, organisé dans le but de faire reculer les douanes du Zollverein, afin de faciliter les infiltrations de Belgique dans le Grand-Duché.

...
793. Het eerste proces van Risquons-Tout, 29 maart 1848.

ARAB., AB., 876 (1).

---

(1) Deze bundel handelt slechts over enkele beschuldigten. Sommige stukken uit andere dossiers werden ingelast met verwijzing in voetnota. In ARAB., CRB., 667 zit nog een ander gedeelte van het rechterlijk dossier van Risquons-Tout over Perin en enkele papieren van Delesté. Verder vinden we er de lijst van de te Quiévrain aangeslagen wapens. Van de drie met wapens aangehouden invallers werden er nog twee per vergissing vrijgelaten. Ten slotte ondervragingen van een ganse reeks aangehouden en zonder belang, die vlug vrijgelaten werden.

I. — VERKLARINGEN VAN D. AUVENNE.

A.) OP 2 APRIL TE GENT.

... Je suis arrivé ici avec monsieur Victor Mathieu, jeudi passé, avec le convoi de Bruxelles, qui arrive ici vers la brune.

...
Mardi dernier, Victor Mathieu, que je connaissais d'avoir vu à Paris il y a environ dix ans, est venu me rendre une visite chez moi vers midi, et après avoir causé quelques temps des événements qui avaient eu lieu en France, nous sommes sortis ensemble.

B.) AUVENNE OP 6 APRIL.

D. *Ne faites-vous pas partie d'une société démocratique à Bruxelles?*

R. Oui, de celle dont monsieur l'avocat Jottrand est le président.

D. *Quel est le but de cette société?*

R. Mon but, quant à moi, est d'obtenir le suffrage universel pour l'élection des membres de la représentation nationale, parce que je considère sans cela toutes les lois comme injustes, puisqu'elles ne sont pas l'expression de la volonté générale et je ne sais pas quel peut être le but des autres membres de la société.

...
Je connais Felix Bailliu parce qu'il est le caissier de la *Société démocratique* dont je fais partie ...

Puisque vous le savez, je vous annonce que j'ai été vendredi matin avec Bailliu dans ce cabaret [*La belle Vue*, à la Coupure à Gand] et qu'il y avait auprès de lui un autre individu, mais je ne sais si c'était De Rudder.

C.) AUVENNE OP 18 APRIL.

...
Il y a environ six ans, j'ai habité Paris où j'ai fait la connaissance de Mathieu. Il était venu me trouver chez moi le mardi [28 mars] avant notre départ. Nous sommes partis ensemble pour Gand le jeudi suivant. Notre but était d'y faire une bamboche. Nous avons parcouru différents cabarets et maisons de rendez-vous de cette ville et c'est par hasard que dans l'un d'eux, nous avons rencontré Bailliu et un autre individu que je ne connais que de vue et dont j'ignore le nom.

La liste contenant plusieurs noms dont le premier est Desmedt et le dernier Krickers (1) que l'on a trouvé chez moi et que je paraphrase avec vous, est une liste d'ouvriers tailleurs, qui se trouvaient sans ouvrage et qui s'adressaient à une société que nous avons formé dans le but de donner de l'ouvrage à ceux qui n'en avaient pas. Cette pièce est de l'écriture de Mr Senault, qui m'avait donné l'idée de former cette société. La société avait pour directeur un nommé Vandendriesch, qui demeure actuellement chez Senault.

---

(1) Deze lijst bevat 12 verder onbekende namen.

D.) AUVENNE OP 12 JUNI.

...
D. *La veille de votre départ pour Gand, ne vous êtes-vous trouvé avec Victor Mathieu et d'autres personnes à l'estaminet de la Porte verte, derrière le jardin botannique?*

R. Oui, je me rappelle que dans l'après-midi, je me suis trouvé avec lui dans un cabaret derrière le jardin botannique. J'ignore si ce cabaret s'appelle la *Porte verte*. J'y ai vu Perin et une autre personne que je ne pourrais vous nommer. Il me serait impossible de vous dire si j'y suis arrivé le premier, ou si j'y ai rejoint les autres, si j'y suis allé seul ou avec l'un d'eux.

...
D. *Le jour de votre départ pour Gand, n'avez-vous pas été à l'estaminet La Tulipe, faubourg d'Ixelles?*

R. Oui. Nous nous étions donnés rendez-vous la veille dans l'intention d'aller nous promener au bois de la Cambre. Nous nous y sommes trouvés, Mathieu et moi, Perrin et son ami et un détenu de la Cambre, qui y est survenu pendant que nous nous y trouvions. Je ne me rappelle pas y avoir vu un nommé Marechal.

...
D. *A l'estaminet de Bois-le-Duc, n'avez-vous pas trouvé une réunion de tailleurs [le 26 mars]?*

R. Oui, et j'en faisais partie. Quelques-unes de nos connaissances étaient venues de Paris récemment et nous y avons passé la soirée en partie avec d'autres tailleurs de Bruxelles. Aucune personne de notre société n'a pris part aux troubles, qui ont eu lieu ce soir là.

...
Auvenne de son côté a déclaré sur cette réponse, qu'il consentait à reconnaître d'avoir en effet logé avec Mathieu, Bailliu et un quatrième chez les frères Duprez, que le quatrième était le nommé Derudder, qu'il ne connaissait pas alors, pas plus que les frères Dupré.

Après cet aveu du prévenu Auvenne, Mathieu a ajouté que Perrin était aussi du voyage de Gand, que c'est d'après ses conseils qu'il est parti pour cette ville en sa compagnie et celle d'Auvenne, que le motif de leur voyage, qui leur avait été indiqué par Perrin, était d'être témoins des émeutes, qui suivant le dit Perin, devaient avoir lieu pendant leur séjour. Interrogé sur ce fait, Auvenne a reconnu que Perin était du voyage et quant au logement, que celui-ci aurait obtenu des frères Dupré, il a déclaré que puisque Mathieu le faisait connaître, il était inutile qu'il en parlât lui-même. Rectifiant une partie de cette déclaration, Mathieu dit qu'il avait annoncé à Perin qu'il se rendait à Tournai par Gand, que Perin, qui déjà dans la matinée, en sortant de chez le général Mellinet, lui avait annoncé qu'il y aurait des émeutes ce soir là à Gand, lui dit : „Je vous accompagnerai, nous verrons les émeutes”, qu'Auvenne, ayant été informé à *La Tulipe* de cette résolution, se décida de les accompagner.

Sur cette rectification, le prévenu Auvenne affirme que c'est par Mathieu qu'il a été engagé à partir pour Gand, qu'en partant il n'avait aucune connaissance des émeutes, qui étaient annoncées.

Nous avons demandé au prévenu Mathieu depuis quand il connaissait Auvenne, s'il était vrai qu'il l'avait vu à Paris en 1840. Il a répondu négativement, donnant en cela un démenti formel à Auvenne. Ce qu'entendant Auvenne, il a déclaré, qu'en effet, il ne connaissait pas Mathieu avant de l'avoir vu à Bruxelles, que c'était Mathieu qui lui avait demandé de dire le contraire, ce que Mathieu a contesté.

...

2. — OVER DECLERCQ.

A.) ZIJN BESCHULDIGINGSAKTE DOOR PROCUREUR-GENERAAL DE BAVAY, OP 7 AUGUSTUS.

Le procureur de la république à Paris avait envoyé au procureur du Roi à Courtrai, par une lettre du 22 mai dernier, un certificat de la teneur suivante :

„Nous, officiers faisant partie de la *Légion belge*, partie de Paris le 25 mars dernier, déclarons que le citoyen Joseph Conreur, natif de Gand, capitaine à la dite légion, a été tué sur le territoire belge dans la journée du 29 mars à l'affaire de Risquons-Tout, où son cadavre est resté en pouvoir des soldats belges.

En foi de quoi, nous avons signé la présente attestation pour valoir à qui de droit.

Paris, 19 avril 1848.

Sg. Graux, chef de bataillon, rue Haubry-le-Boucher, 26, Blervacq, colonel-commandant, rue Ménilmontant, 24, J. Tytgat, rue Aubry-le-Boucher, n° 26, J.-B. Declercq, lieutenant, rue Aubry-le-Boucher, n° 26.”

L'envoi de cette pièce avait pour but de faire inscrire le décès de Conreur dans les registres de l'état-civil. Quoiqu'elle ne laissait aucune doute sur la position que Declercq avait occupée dans la *Légion belge*, partie de Paris, le 25 mars dernier, puisqu'il s'attribuait lui-même la qualité de lieutenant, Declercq revint en Belgique après les événements du mois de juin et il fut arrêté à Gand le deux du mois d'août. Interrogé le même jour sur le certificat prémentionné, il a méconnu sa signature en ajoutant qu'il ne connaissait point Conreur, Blervacq et Graux et qu'il n'avait vu Tytgat à Paris qu'une seule fois, que c'était à un bal de la *Courtille* et depuis l'affaire de Risquons-Tout, qu'il n'avait pas connu auparavant l'organisation de la légion et qu'il ne l'avait apprise que par les journaux. Il a cependant avoué sa signature le surlendemain en présence de trois pièces (1) de comparaison, qui en démontraient la sincérité, mais il a prétendu alors avoir signé de confiance à la demande de Tytgat, qui affirmait la mort de Conreur et il a voulu rattacher sa qualité de lieutenant à une nouvelle légion, qui serait formée rue Aubry-le-Boucher et qui différerait essentiellement de celle organisée par Blervacq : „Quelques jours après l'affaire de Risquons-Tout, dit-il, et peu de temps avant la date du certificat, que vous m'avez soumis, je me suis trouvé avec Blervacq, je veux dire avec Tytgat, à la *Courtille*. Il me dit que

---

(1) Vroegere brieven aan zijn werkgever.

l'on allait former une nouvelle légion parce qu'on ne s'entendait plus avec Fosses et Blervacq, et il m'engagea à en faire partie en me promettant qu'on me ferait lieutenant. J'ai accédé à sa proposition en me réservant de vérifier de quelle manière les choses allaient se passer et quel était le but de la formation de la nouvelle légion. A cet effet, je me rendis rue Aubry-le-Boucher, n° 26, qui était le lieu de réunion, mais voyant que les choses n'allaient pas à mon gré, je n'y suis plus retourné, et je n'y ai été qu'une seule fois" (1).

Or la nouvelle légion, dont Blervacq ne fait plus partie, et à laquelle Declercq voudrait rattacher la qualité de lieutenant, qu'il s'attribuait le 19 avril, n'a été formée que le 28 mai et ce n'est aussi que le 28 mai qu'elle a établi son siège rue Aubry-le-Boucher, n° 26. Nous en trouvons la preuve dans le n° 25 du *Père Duchêne*, qui a paru le 11 juin et qui renferme l'avis suivant : „L'association générale des patriotes belges, créée à Paris le 26 février 1848, rue Ménilmontant, n° 24, transformée en légion le 14 mars suivant, a, dans sa séance du 28 mai dernier, transféré le siège de la société rue Aubry-le-Boucher, 26. Il y aura réunion générale tous les dimanches à onze heures. Les Belges qui désirent faire partie de cette association, sont invités à vouloir bien s'y faire inscrire. N.B. Le citoyen Blervacq, ancien commandant de la légion, n'en fait plus partie. Salut et fraternité. Le président du comité, commandant de la légion, signé Graux." ...

B.) DECLERCQ OP 2 AUGUSTUS.

... Le 26 février (2), je me suis engagé dans la garde mobile. J'y suis resté six semaines, jusqu'à l'époque où les étrangers ont été congédiés. En sortant de la garde mobile, je suis entré comme brigadier dans les ateliers nationaux. Au bout d'un mois, j'obtins le grade de lieutenant et je demeurai dans ce grade jusqu'aux affaires de juin.

...

3. — VERKLARINGEN VAN DELESTRÉ (3).

A.) OP 27 MAART.

...

Je suis arrivé de Paris le 22 de ce mois, un mercredi. Je suis resté quelques instants à Bruxelles, pour y prendre connaissance des lettres, qui s'y trouvaient à mon adresse. Le lendemain je suis parti pour Anvers d'où je suis revenu le vendredi matin à Bruxelles.

Hier soir, après dix heures, venant de la rue de la Madeleine à la Grand'Place, je vis le colonel de la gendarmerie commander ou plutôt faisant exécuter une charge contre des personnes qu'auraient pu traverser en ce moment et courir quelque danger. Une personne que je ne connais

---

(1) Op 18 augustus verklaarde Declercq dat hij het stuk later zou getekend hebben dan de datum erop vermeld, en in zijn hoedanigheid van luitenant van de nationale werkhuizen.

(2) Hij verbleef te Parijs van 22 februari tot 28 juni 1848.

(3) Hij tekent al zijn ondervragingen : Le républicain Delestré.

pas, fit cette remarque que je communiquai à haute voix au colonel de la gendarmerie.

Je lui dis qu'il me paraissait dangereux de faire exécuter des charges aussi outrées que celle-là. Je lui dis encore qu'une pareille manière d'agir pourrait exciter à la guerre civile.

Je ne sais ce qu'il m'a répondu, mais il a chargé sur moi au risque de me fouler aux pieds de son cheval. C'est dans ce moment que des agents de police sont accourus, croyant qu'il se passait des choses beaucoup plus graves et ils m'ont conduit au bureau permanent de police.

...

B.) DELESTRÉ OP IO MEI.

D. *A quelle date avez-vous quitté la Belgique pour vous rendre à Paris après les événements qui se sont passés en cette ville en février dernier?*

R. Le 27 du dit mois et j'en suis revenu le mardi, 21 mars suivant. J'ai été deux fois à Paris. Une fois avant les événements de février et une fois après.

D. *Qu'étiez-vous allé faire à Paris et quels motifs vous ont ramené en Belgique?*

R. Je me suis rendu à Paris 1^o pour féliciter mes amis politiques de il y a quinze ans de leur victoire inespérée, mais notre rêve à tous depuis 17 ans, sur le despotisme de la royauté, 2^o pour offrir mes services, ainsi que ceux de mes amis d'ici, à la république, 3^o pour connaître les dispositions de celle-ci à l'égard de notre nationalité belge, en conservant la royauté, au nom de personnes, qui ne doivent pas figurer ici, comme leurs noms ne figureront nulle part, enfin 4^o pour m'assurer de l'opinion et du sentiment de ceux qui n'en changent point, dans le cas où le peuple belge, imitant le peuple français et se fondant sur la violation de l'article 25 de la constitution, voulut faire une révolution sociale.

Quant aux motifs qui m'on ramené en Belgique, la mission dont j'avais été chargé à Paris étant terminée, je suis revenu dans mon foyer, pour rendre compte à mes commettants de ma conduite.

D. *Pendant votre séjour à Paris n'avez-vous pas appris que deux clubs belges se tenaient rue Ménilmontant et rue Grenelle-St.-Honoré et ne les avez-vous pas fréquentés?*

R. Oui, je les ai souvent fréquentés et le but auquel ils tendaient, était l'objet de mes désirs.

D. *Quel était l'objet des délibérations ordinaires de ces clubs?*

R. L'établissement de la république en Belgique.

...

Blervacq n'est qu'un brigand et un lâche. Il parlait comme un vantard, prétendant que sans aucun secours de la Belgique, il traverserait tout ce pays avec les seuls hommes, qu'il avait organisés à Paris. Imbert est un noble démocrate par ses sympathies pour le malheur et tous ceux qui souffrent. J'ai la même opinion de Spilthoorn; quant aux autres, je ne les connais pas.

...

La conduite de Mr Spilthoorn à Paris tendait à la régénération de la Belgique comme celle de Mr Rogier en 1831 tendait à offrir la couronne belge soit à Othon de Bavière, avec la fille de Louis-Philippe, soit à Leuchtenberg, sans la fille de ce roi parjure, soit à Nemours, à Léopold, soit ...

C.) DELESTRÉ OP 9 JUNI.

...
D. *En revenant de Paris vers la fin de mars dernier, n'avez-vous pas été voir Balliu de la part d'Imbert?*

R. J'y suis allé pour le prier de m'accompagner chez Mad. Imbert, afin de traiter avec elle de la vente de sa fabrique de poteries.

La veille, j'étais allé seul chez Mad. Imbert pour lui remettre une lettre de la part de son mari.

...
D. *De toute la liste de Bornstedt (1), quelles sont les personnes que vous avez vues?*

R. Balliu et Derudder. J'avais rencontré Pellingering par hasard.

...
4. — GETUIGENIS VAN P. GEYSSENS TEN LASTE VAN DERUDDER, 8 AUGUSTUS.

... Vers la fin du mois de mars (2), le nommé Jacques Derudder se trouvait dans mon cabaret; il me parla de deux pétitions qu'il portait sur lui, qui étaient adressées aux chambres et qui avaient pour objet des économies, des réductions dans l'armée et d'autres choses encore, que je ne me rappelle plus. Je lui dis qu'il ferait bien de laisser ces pétitions dans sa poche et de ne pas nous ennuyer de toutes ces choses là. Il n'en persista pas moins à prétendre que les personnes présentes signeraient cette pétition. Je le menaçai alors de les jeter au feu, s'il en faisait la proposition. Il fit beaucoup de bruit, me disant que je parlais contre mon intérêt, que la chose arrivant, je n'aurais plus d'impôts à payer, que les riches qui s'engraissaient de la sueur du peuple, seraient obligés de financer. Il parla de l'impôt progressif et d'autres choses encore, que je ne saurai me rappeler ...

5. — VERKLARINGEN VAN CH. DUPRÉ.

A.) OP 5 APRIL.

... *Waer hebt gij vrijdag morgend lest [31 maart] geweest?*

A. Ik ben rond tien uren des morgens naer de herberg de *Belle Vue*, op de Coupure, gegaan om de gazette te lezen, en ik heb er zekeren Felix Baillieu, koopman in schilderijen en Jacobus De Rudder, vleeschauwer,

---

(1) Zie nr. 702.

(2) Op 6 april schreef de politiecommissaris van de 3^e divisie te Brussel aan de procureur des konings : „ ... j'ai l'honneur de vous faire savoir, que le 22 mars dernier, Jacques Derudder, boucher, impliqué dans l'affaire de Risquons-Tout, a présenté dans le cabaret du sieur GeysSENS, rue de Flandre, une pétition à signer, adressée à la chambre des représentants, pour demander la réduction de l'armée et à ce que l'emprunt ne fut pas voté.”

beyde woonende tot Brussel, gevonden, met twee aen mij onbekende vreemdelingen, wanof den eenen, zoo ik aen zijn spreken gehoord heb, eenen kleermaeker van Brussel moest zijn. Na met hun omtrent een kwaertier uers van het werk gesproken te hebben, heb ik hun verlaeten om naer mijn huis te komen ...

Ik ben member van twee democratische societijten, te weten van de geene wanof den heer advocaet Jottrand te Brussel en van de gene wanof den heer advokaet Spilthoorn alhier president is.

...
V. *Welk was den but van die societijd?*

A. Van aen de volkeren hunne regten te leeren kennen en bij de kamer te petitionneren voor de vermindering van het leger, de afschaffing van het kiesregt en van de contributie in 't generaal en wel bijzonderlijk de geene, die de werkende classe drukken.

B.) CH. DUPRÉ OP 12 JUNI.

...
D. *N'est pas vous qui avez écrit au crayon la liste que je vous remets sous les yeux et qui comprend les noms de MM. Castiau, Derobaulx, Spilthorn, Mellinet, Le Hardy de Beaulieu, Braas, Tedesco, Pelling, avec l'indication de leur domicile?*

R. Oui, et je consens à la parapher ainsi que l'itinéraire, que j'avais remis à Perin (1).

D. *Que signifie cette liste?*

R. On parlait de républicains, j'ai demandé de m'en désigner quelques-uns de Bruxelles et l'on m'a indiqué ceux-là, dont j'ai tenu note.

...
D. *N'est-il pas vrai que cette liste était celle d'un gouvernement provisoire projeté?*

R. Du moins, ce n'était pas mes intentions personnelles; s'il y avait une république, il faudrait bien un gouvernement provisoire et je crois que ces personnes seraient fort aptes à le constituer. Pour mon compte je voterais pour elles, s'il en était question.

D. *Persistez-vous à nier que Perin, Mathieu, Auvonne et De Rudder aient logé chez vous? Mathieu et Auvonne, dont je vous lis les déclarations, reconnaissaient les faits.*

R. Je le reconnais, mais voici comment j'ai été amené à leur donner asile. A minuit, nous nous trouvions à l'estaminet de Julie Takels, rue d'Ypres, à Gand. Lorsqu'il s'est agi de se retirer, ils manifestaient quelques craintes de ne plus trouver de logement à une heure aussi avancée et je leur dis que, s'ils voulaient se gêner un peu, ils pouvaient venir loger chez moi (2).

...

---

(1) Hij beweert dat hij Perin toevallig ontmoet had en dat deze hem de weg naar Wetteren vroeg.

(2) De Rudder blijft tegen alle andere getuigen in ontkennen dat hij op 30 maart bij Julie Takels kwam. Hij zou naar Gent gereisd zijn om een handelszaak te regelen. Op 6 maart was hij inderdaad voor de handelsrechtbank van Gent verschenen.

6. — VERKLARINGEN VAN V. MATHIEU.

A.) OP 18 APRIL.

D. *Quand êtes-vous revenu de Paris et avez-vous un passeport (1)?*

R. Je dois être arrivé à Tournai le 6 de mars, d'après mes souvenirs et autant que je puis me le rappeler, j'étais parti de Paris un jeudi ou un mercredi. Je n'avais point de passeport ...

Immédiatement après la révolution de février *La Patrie*, *L'Estafette* et d'autres journaux publièrent une annonce conçue à peu près dans les termes suivants : „La nouvelle paraît officielle que la république vient d'être proclamée en Belgique et qu'on a laissé au roi Léopold quelques heures pour faire ses préparatifs de départ.”

Le lendemain les mêmes journaux renfermèrent un autre article, signé Becker, Blervacq et Graux, par lequel on convoquait les Belges à se réunir rue Ménilmontant, n° 24, et à l'effet de s'entendre sur les graves événements qui venaient de se passer en France et en Belgique.

Je m'y rendis, mon frère y était et presque tous les Belges, qui se trouvaient à Paris.

Blervacq ne nous parla point dans les principes de former une légion, mais seulement de rentrer en Belgique et nous fournir un transport gratuit au chemin de fer.

Spilthoorn ne se trouvait pas rue Ménilmontant, n° 24, dans les premiers jours de la réunion provoquée par Blervacq. Il n'est venu à Paris avec Mr Braas, que quelques jours avant l'enterrement des victimes, et le soir de ce jour, il s'est trouvé au *Café belge*, rue Grenelle-St.-Honoré.

Il était monté sur une chaise au bout du billard et y prononçait un discours en langue flamande, que je n'ai pas compris.

En arrivant à Paris, il a logé d'abord du côté de la place des Victoires et l'on m'a dit ensuite qu'il avait logé aux Tuileries dans les appartements du prince de Joinville. Il était presque toujours en société avec une personne que l'on disait être le gouverneur des Tuileries et je l'ai vu souvent avec cette personne, rue Ménilmontant.

Les premiers jours que Spilthoorn venait à la société, il n'était pas encore question de former une légion. Ce projet ne s'est manifesté que plus tard lorsque Blervacq s'est mis à acheter des képis et à faire fabriquer 500 cocardes.

Je m'y suis opposé de toutes mes forces en leur représentant que les Belges ne pouvaient pas rentrer de cette manière dans leur pays, qu'ils se feraient tailler en pièces par l'armée, qu'ils devraient recourir au pillage puisqu'ils n'avaient pas d'argent et qu'ils porteraient enfin la guerre civile en Belgique.

Blervacq me déclara alors qu'il se douterait bien que je viendrais lui jeter des barres dans les roues et qu'il aurait bien fait de ne pas me laisser parler dès le commencement.

Je lui fis comprendre que son projet d'invasion n'allait pas et que je retournerais le lendemain en Belgique, s'il ne changeait pas d'avis; et j'ai en effet effectué cette résolution en revenant à Tournai.

---

(1) Hij verbleef sinds juni 1839 te Parijs.

Je déclare en conséquence que je n'ai pris aucune part à la formation de la *Légion belge*. Mon rôle à Paris s'est borné à demander des vivres pour les ouvriers belges, qui mouraient de faim, et à leur en faire la distribution rue Ménilmontant. Je leur ai fait comprendre que la Belgique avait déjà des institutions républicaines, qu'il ne lui manquait que le suffrage universel pour que l'ouvrier fut représenté dans la confection des lois et que ce suffrage, qu'on ne peut leur refuser en équité, pourrait s'obtenir par des voies légales et en formant des clubs que la loi belge autorisait.

Les vivres étaient fournis sur des bons, qui étaient remis à Blervacq par la personne en société de laquelle Spilthoorn se trouvait toujours et que l'on disait être le gouverneur des Tuileries.

...
D. *Qu'avez-vous fait depuis votre retour en Belgique?*

Je suis resté à Tournai jusqu'au 21 ou 22 mars, auprès de ma mère. Je suis allé ensuite à Anvers avec ma mère pour voir mon frère Adolphe, sous-officier au 4^e régiment d'artillerie. Nous y sommes restés trois ou quatre jours. Ma mère m'a quitté à Bruxelles pour retourner chez elle et je suis resté à Bruxelles 2 ou 3 jours (1). Je suis ensuite allé à Gand avec Ovenne, que j'avais connu à Paris ...

B.) V. MATHIEU OP 22 APRIL.

...
D. *Dans quel but êtes-vous venu à Bruxelles?*

R. Dans le but de voir la ville et m'y trouvant, j'ai pris des renseignements sur Mr Spilthoorn et sur les autres personnes, dont j'avais entendu les noms pompeux à Paris.

D. *Dites-moi chez quelles personnes vous êtes allé prendre des renseignements?*

R. Chez Mr Cats. Je lui ai demandé l'adresse du général Mellinet, de l'avocat Jottrand, de Mr Castiau, de Mr De Wispelaere, rue des Comédiens, 17.

D. *Avez-vous été chez le général Mellinet et combien de fois?*

R. J'y ai été deux fois.

...
Je n'assistais pas à l'enterrement des victimes [de février], mais j'ai entendu dire que devant la colonne de juillet Spilthoorn avait fait un discours à la députation belge qui se trouvait à la cérémonie, en leur disant que la Belgique suivrait bientôt l'exemple de la France, sa sœur aînée.

Deux ou trois jours après, Spilthoorn annonçant l'intention de venir en Belgique pour y faire un mouvement, déclara que les habitants de Bruxelles étaient des épiciers et il fit un appel aux Gantois comme descendants d'Artevelde. Les Bruxellois présents firent de fortes protestations. Spilthoorn s'excusa alors en disant que l'épithète d'épiciers ne

---

(1) Op 22 april verklaart hij dat zijn moeder vóór hem naar Antwerpen vertrok en er een dag langer bleef.

s'appliquait pas au peuple de Bruxelles, mais aux bourgeois et aux officiers, qui prenaient leur temps dans les cafés. Il tint successivement le même discours, rue Ménilmontant et au *Café belge*.

Spilthoorn logeait aux Tuileries avec Imbert. Ils venaient souvent ensemble rue Ménilmontant. C'était Imbert qui donnait les bons pour obtenir les vivres. Il disait publiquement dans la cour de la maison, rue Ménilmontant, que nous trouverions 5000 fusils à Lille.

Spilthoorn ne se bornait pas à vouloir enrôler des Belges. Il disait que la terre était une immense patrie, que tous les hommes étaient frères et que les Belges devaient marcher avec des volontaires de tous les pays, Allemands, Polonais ou autres.

Ce projet ne me convenait pas. Je résolus de partir et pour ne donner lieu à aucun soupçon, je me chargeai d'une mission en Belgique à laquelle je n'ai donné aucune suite. Imbert m'avait fait venir aux Tuileries et il m'a remis la lettre qui a été saisie sur moi à Gand et que j'ai paraphé en cette ville avec Mr le juge d'instruction et son greffier, le 1^{er} avril courant. Cette lettre était dans une enveloppe non cachetée, portant l'adresse du nommé Meskens, serrurier, rue d'Argent, à Bruxelles (1).

Je devais, après que Meskens m'aurait mis en rapport avec les autres amis, leur faire connaître les projets de la légion organisée à Paris et engager les personnes, que Meskens m'indiquerait, à faire de l'émeute à Bruxelles et dans l'intérieur du pays.

Spilthoorn nous disait qu'il avait 20.000 hommes, tous préparés à Gand. Il comptait beaucoup sur la popularité de Tytgat, qui avait un grade dans la légion et j'ai entendu dire que Spilthoorn avait une correspondance directe avec Gand.

Mon départ de Paris a eu lieu le 10 du mois de mars et je me suis rendu directement à Tournay sans aller à Bruxelles et sans faire usage de la lettre qu'Imbert m'avait remise pour Meskens.

Je ne me suis pas servi davantage d'une lettre à peu près dans les mêmes termes et qui était écrite par Spilthoorn pour me servir d'introduction chez Kats, chez Dewispelaere, chez Jottrand et chez Castiau (2).

Après avoir séjourné à Tournai, je suis parti pour Anvers le 24 mars afin d'y voir mon frère Adolphe, que je n'avais plus visité depuis huit ans. Ma mère m'avait précédé à Anvers de quelques jours. J'y ai tenu moi-même une conduite fort paisible, comme vous pourrez vous en convaincre et interrogant les différens maréchaux de logis et autres personnes avec lesquelles j'ai été en rapport.

Ayant appris à Anvers par les journaux que la légion s'était mise en route et craignant pour mon frère, s'il se trouvait au nombre des assail-

---

(1) Begin en handtekening waren van de brief afgescheurd; er bleef slechts over : „Je vous adresse citoyen Mathieu à qui vous devez avoir toute confiance, il vous racontera le but de son voyage et je ne pourrai le mieux adresser pour être bien renseigné. Faites lui faire connaissance des autres amis.

Adieu, je vous serre main fraternelle.”

(2) In inkt naast deze alinea : Mensonge.

lants, je vins à Bruxelles, le mardi 28 mars (1) par le premier convoi à l'effet d'interroger messieurs Jottrand, Mellinet, Castiau et autres sur la position et les moyens d'action de Spilthoorn et pour tâcher de prévenir l'entrée en Belgique des bandes organisées à Paris. Je me rendis en conséquence en premier lieu chez Kats à qui je me fis connaître par la lettre de Spilthoorn. Kats désapprouva comme étant contraire aux intentions de la *Société démocratique*, les moyens d'action que Spilthoorn avait organisés à Paris. Il me remit sur ma demande l'adresse du général Mellinet, celle de Jottrand, Dewispelaere et de Mr Castiau.

Je me rendis successivement chez ces différentes personnes. Mellinet désapprouva également la conduite de Spilthoorn. J'y suis retourné encore le soir et alors j'ai trouvé chez lui le nommé Perin, que j'avais vu deux ou trois fois rue Ménilmontant. Perin est sorti de chez Mellinet avec moi et nous sommes allés ensemble dans un estaminet du faubourg où j'ai vu pour la première fois Auvenne. Dujardin, que vous venez de confronter avec moi, se trouvait dans ce cabaret, où il attendait Perin.

En sortant la première fois de chez Mellinet, je me rendis chez Jottrand, qui me parla dans le même sens et qui me déclara même qu'il ne connaissait pas et ne voulait pas connaître Spilthoorn.

Quant à Dewispelaer, il ne savait pour ainsi dire en aucune façon ce qui se passait à Paris. Il m'a parlé d'un procès considérable que Spilthoorn traitait pour lui et que les affaires politiques lui faisaient négliger.

J'ai été également le même jour chez Mme Imbert pour lui remettre une lettre de son mari. Le fils de Mme Imbert m'a conduit ensuite rue basse-des-Moulins, n° 5, chez Mr Van Goidsnoven pour avoir d'autres adresses de membres de la *Société démocratique*. Mais Van Goidsnoven nous a en quelque sorte congédiés en nous donnant pour le soir un rendez-vous, auquel il n'est pas venu. Ce rendez-vous devait avoir lieu sur la place du Palais.

N'ayant pas eu l'occasion de parler à Mr Castiau à la chambre, je suis allé le voir à son domicile. J'étais chargé de lui parler de la légion, qui voulait pénétrer en Belgique, de voir ce qu'il en disait et d'en informer Blervacq. Chez Castiau j'ai vu Mr Gendebien et tous deux ont désapprouvé la conduite de Spilthoorn. C'est en sortant le soir de chez Mr Castiau, que je suis allé pour la seconde fois chez Mellinet, et c'est alors que j'ai vu Perin.

Le fils Imbert, à qui j'avais parlé de Perin, m'avait dit qu'il était de retour de Paris et que je le trouverais sans doute le soir chez Mellinet. Perin m'a fait des reproches sur ma conduite. Il m'a dit que je n'avais donné aucune nouvelle, que j'étais considéré comme ayant trahi et que mon frère avait dû se retirer de la société. Perin m'a parlé de son voyage à Paris. Il m'a dit qu'il était revenu en compagnie de Dujardin avec la légion Blervacq, qu'il avait quitté le convoi à Douai et que Blervacq leur avait remis une trentaine de francs pour faire de l'émeute à Bruxelles.

---

(1) Later verklaart hij dat dit op 29 maart moest geweest zijn. Hij had een tweede broer, die te Parijs was blijven deel uitmaken van het Belgisch legioen.

Le lendemain Perin est venu prendre du chocolat avec moi au *Café de la Poste*. Nous sommes allés ensemble chez Mellinet et de là nous sommes allés au cabaret de *La Tulipe*, faubourg d'Ixelles, où nous avons trouvé Auvenne, Dujardin et quelques autres, qui nous attendaient. L'un d'eux, je crois même que c'était Perin, avait parlé d'une émeute qui devait avoir lieu le jour même à Gand. Devant retourner à Tournai, Auvenne proposa de m'accompagner jusqu'à Gand, non pas pour y faire de l'émeute, mais pour voir ce qui s'y passerait. Nous avons trouvé dans cette ville et dans un estaminet Baillu et De Rudder.

L'un des frères Dupré est venu nous rejoindre dans une des maisons de rendez-vous. C'est un homme d'une taille élevée, ayant une forte barbe rousse. Il est maître-menuisier et habite une maison fort bien montée. Dupré m'a dit que je portais un nom malheureux, que mon nom avait été publié dans tous les journaux et que je pourrais être arrêté, si on me rencontrait. Il me proposa donc, ainsi qu'à Auvenne, de loger chez lui. Il fit la même proposition à Baillu et De Rudder et nous y avons logé tous quatre.

C.) V. MATHIEU OP 1 MEI.

...

En sortant cette dernière fois de chez le général Mellinet, Perin m'a dit qu'il y aurait ce jour-là, vingt-neuf mars, des troubles à Gand. La veille, également en sortant de chez Mellinet, il m'avait appris que Delestré, Pellerin et Kats en étaient les moteurs, que le premier s'était vanté d'avoir marché la poitrine découverte et les bras nus, qu'un des émeutiers avait tiré un coup de pistolet.

...

D.) V. MATHIEU OP 8 MEI.

...

Perin est arrivé la veille ou l'avant-veille de mon départ, c'est-à-dire le 8 ou le 9 mars. C'est immédiatement après son arrivée, qu'il a été question de nous fournir des armes. En entrant à Paris, il est venu de suite au club de la rue Ménilmontant où il s'est entretenu avec Spilthoorn et les autres chefs et même quelques simples membres du club. Il s'est plaint de Jottrand en disant que la clef d'or a ouvert bien des portes, elle peut avoir aussi bien des consciences. Après cet entretien, il est sorti avec Spilthoorn, Imbert et autres et c'est le lendemain qu'Imbert en arrivant au club, nous a fait savoir que nous aurions des armes.

...

7. — VERKLARING VAN M.-T. VAN HALLE TEN LASTE VAN MELLINET, 27 MAART 1848 (1).

Déposé sur nos interpellations comme suit : hier vers huit du soir est entré chez moi (2) le général Mellinet, accompagné d'un individu à

---

(1) LM., Risquons-Tout, 3.

(2) *Hôtel de l'Union*.

moi inconnu. Le général Mellinet s'est placé à une table à laquelle se sont également placés plusieurs autres individus, parmi lesquels j'ai reconnu le nommé Tiberghien, ex-officier, Labiau, qui a été poursuivi devant la cour d'assises et quelques-uns que je connais seulement de vue. Ils ont causé et bu ensemble. Quelques-uns de ces individus me furent signalés pour faire partie de la société de Kats. J'ai remarqué qu'à tout instant des individus qui se trouvaient avec Mellinet sortaient et revenaient et allaient causer bas à l'oreille de Mellinet, comme s'ils venaient lui faire rapport de ce qui se passait au dehors. J'ai aussi remarqué que des individus au nombre de cinq ou six entraient et allaient directement causer bas à Mellinet et aussi avec Labiau. J'ai aussi remarqué dans mon estaminet quatre individus, que je sais être Français, dont l'un vêtu d'un paletot à capuchon, couleur brune, fourré d'étoffe rouge. Ils feignaient de ne pas connaître Mellinet, ni ceux qui se trouvaient à ses côtés. Cependant, j'ai remarqué qu'ils se firent des signes de la tête et qu'ils quittèrent mon estaminet l'un après l'autre. Je reconnaîtrais les quatre Français, dont je viens de parler, si je les revoyais. Je ne saurais toutefois donner exactement leur signalement.

8. — VERKLARINGEN VAN EN TEN LASTE VAN PERIN (1).

A.) CH. PERIN OP 14 APRIL 1848.

D. *Ne connaissez-vous pas un nommé Français Dujardin et ne vous êtes-vous pas rendu avec lui à Paris du 10 au 15 mars dernier?*

R. Oui, je connaissais Dujardin depuis environ trois ans et nous nous sommes rendus à Paris ensemble à l'époque que vous venez d'indiquer. . . . (2).

D. *Contez-nous maintenant les circonstances de votre séjour à Paris et celles de votre retour en Belgique.*

R. En arrivant à Paris je suis allé me loger avec Mr Dujardin chez un Mr Jean-Baptiste Jacques, rue des-trois-Morts, n^o 4. Nous y prenions aussi notre nourriture. Ma fille, âgée de 5 ans, et tous mes effets se trouvent encore ainsi que ceux de Dujardin chez ce Mr Jacques.

Me trouvant sans ouvrage j'ai appris que dans tous les ateliers et chantiers de Paris les ouvriers français chassaient les ouvriers belges et les forçaient à retourner dans leur pays. J'entendis dire en même temps que les ouvriers belges étaient autorisés à se rendre à la station du chemin de fer du Nord pour se faire transporter gratis dans leur pays. Le vingt-cinq ou le vingt-six mars, je ne saurai vous préciser le jour qu'en vous disant que c'était le lendemain du départ du convoi qui a été arrêté à Quiévrain, je me présentais au chemin du fer du Nord et on me laissa monter dans un waggon sans me demander le prix de ma place. Dujardin était avec moi. Arrivés à Douai, nous abandonnâmes le convoi et nous fîmes route jusqu'à Bruxelles à pied.

---

(1) ARAB., CRB., 667.

(2) Perin trok naar Parijs om werk te zoeken als kleermaker, Dujardin als portier.

D. *A Douai ne vous fit-on pas remettre une somme de trente francs environ qui devait servir à soulever les meetings de Bruxelles en payant à boire aux ouvriers qui en faisaient partie?*

R. Non, aucun argent n'a été remis ni à moi, ni à Dujardin dans le but que vous venez d'indiquer, ni dans aucun autre but. Depuis notre retour à Bruxelles, je n'ai approché aucun meeting à Bruxelles ...

B.) CH. PERIN OP 12 MEI 1848.

J'ai connu Imbert lorsqu'il habitait Bruxelles; nous travaillions ensemble au journal *L'Atelier*. Il est donc tout naturel que dans mon séjour à Paris je suis allé le voir, mais je n'y suis allé qu'une seule fois.

C.) CH. PERIN OP 18 MEI 1848.

En quittant la station du chemin de fer (1), Dujardin et moi nous sommes allés prendre un verre de bière dans un estaminet du côté du Vieux Marché. Puis nous nous sommes rendus à la Grand'Place où, tandis que je satisfaisais un besoin, Dujardin prit une vigilante et vint ensuite me rejoindre. Je montai près de lui et nous nous rendîmes ensemble au faubourg de Louvain. Dujardin a payé la course (2).

D.) CH. PERIN OP 23 MEI 1848.

D. *Depuis votre détention (3) n'avez-vous pas reçu deux lettres de Paris?*

R. Oui, j'en ai reçues deux émanant du bureau des détenus politiques et des récompenses nationales; l'une d'elles datée du 14 avril 1848 m'a été apportée à la prison par ma femme. C'est un prisonnier qui m'a donné l'autre, qui était d'une date postérieure à la précédente. Elles m'ont été adressées de Paris par l'entremise du général Mellinet, chez qui j'avais donné mon adresse pendant mon dernier séjour à Paris. Les deux lettres sont relatives à des récompenses promises à tous ceux qui de 1830 à 1848 ont eu à souffrir de poursuites politiques. Je me suis trouvé compris dans cette catégorie pour avoir été détenu à Paris en 1834, lors des affaires d'avril et en 1839, lors des affaires Blanqui et Barbes. La première fois j'ai été détenu six mois et la seconde fois cinq mois environ, mais je n'en ai pas dû comparaître devant la cour des pairs.

D. *N'est-ce pas à ces deux lettres que se rapporte le dernier paragraphe d'une lettre que vous avez écrite au général Mellinet, le 19 de ce mois?*

R. Oui.

D. *Dans cette même lettre je trouve la phrase suivante : „L'infâme Mathieu, qui m'a rencontré chez vous un soir, se fait un devoir de faire des fausses dépositions contre les détenus. Il a soutenu devant moi chez le juge d'instruction que je lui ai dit que j'avais reçu trente francs du colonel Blervacq, chose de laquelle je ne lui ai jamais parlé. Je désire qu'il soit connu du dehors.” ...*

(1) Te Brussel op 26 maart bij zijn terugkomst uit Parijs.

(2) Hoger verklaart Perin dat hij tweemaal afstapte : eenmaal bij mevrouw Imbert om nieuws van haar man over te brengen en daarna bij Mellinet, die niet thuis was. De verklaring van de koetsier stemt overeen.

(3) Aangehouden op 6 april 1848.

E.) DUJARDIN OP 17 MEI 1848.

D. *En quittant le chemin de fer de Paris le 26 mars dernier n'étiez-vous pas en compagnie de différentes personnes à votre sortie de la station de Douai?*

R. Oui, mais elles ne sont pas toutes venues jusqu'au point où nous avons pris le chemin de fer avec Perin, pas même la personne que je vous ai indiquée jusqu'à présent comme nous ayant servi de guide (1).

D. *Savez-vous dans quelle direction les voyageurs qui vous accompagnaient ont pris en vous quittant?*

R. Je puis vous dire seulement que l'un d'eux a dit qu'il se rendait dans le Borinage. Il nous a quitté après que nous avons dépassé Vieux-Condé et le canal, dont je vous ai parlé. Ce voyageur est le dernier qui nous ait quitté.

D. *En arrivant à Bruxelles qu'avez-vous fait?*

... (2).

Perin m'ayant proposé de faire une course avec lui hors la porte de Louvain, je lui dis que j'étais trop fatigué pour cela, à quoi il répondit que je n'avais qu'à prendre une vigilante, qu'il la payerait. „Ils peuvent bien me payer une vigilante puisque je vais faire une commission pour eux”, tels sont les mots dont il s'est servi.

F.) D. MONNAYE OP 8 APRIL 1848.

...
En effet le mardi suivant (3) entre 6 et 6 $\frac{1}{2}$ heures du soir, je retournai chez Perin; j'y vis d'abord Dujardin seul, qui ne fut plus aussi violent qu'à notre première entrevue. Il me dit peu de choses et toutes insignifiantes. Il appela Perin qui descendit du grenier et m'ayant aperçu remonta de quelques marches et dit à d'autres personnes ou à une autre personne qui y était restée : „Vous pouvez descendre, c'est un ami.”

Je vis à l'instant venir du grenier un homme très fort, vêtu d'un frac brun et la conversation s'engagea entre Perin et lui, tandis que je causais avec Dujardin de l'autre côté de la chambre.

J'ai entendu que l'on parlait de la frontière, qu'un engagement devait bientôt y avoir lieu encore et j'en ai tiré la conséquence qu'ils avaient des relations avec cette partie du territoire.

Perin me dit qu'il revenait de Paris, qu'il voyait marcher les choses, qu'il attendait les événemens et que peut-être il ne se trouverait pas toujours dans la position malheureuse où il était.

Il a dit aussi que le but des Français en chassant les Belges de la France était d'aider à la révolution belge par la présence de ces hommes.

Il a dit encore que tout aurait pu se faire facilement en Belgique si le roi Léopold s'était mis à la tête de la république.

---

(1) Bij een voorgaande ondervraging vertelde Dujardin dat 4 of 5 personen in een klein stationnetje wat voorbij Douai afgestapt waren en langs landwegen België binnen gekomen.

(2) Ondervraging voortgezet op 18 mei.

(3) 4 april.

J'ai omis de dire que ce même mardi une quatrième personne est entrée dans la maison ; elle était vêtue d'un frac bleu, d'un pantalon d'étoffe grisâtre, coiffé d'un chapeau, âgé d'une soixantaine d'années. Il était gravé de la petite vérole. Il lia conversation avec les autres et dans le même sens.

Le mercredi suivant me trouvant encore dans le même lieu, Dujardin ou plutôt Perin m'a dit que l'homme que j'avais vu descendre du grenier la veille, était parti pour la frontière à l'effet de nommer des chefs ou procéder aux élections des chefs.

En nous séparant Dujardin me dit en souriant : „Surtout ne dis rien de ce que tu viens d'entendre ou sinon je te tue.”

9. — VERKLARINGEN VAN EN TEN LASTE VAN SPILTHOORN.

A.) CH. SPILTHOORN OP 24 MAART.

Dimanche, 27 du mois de février dernier, je me suis rendu à Bruxelles, où j'ai passé trois ou quatre jours. Chaque soir je me suis rendu à la société, connue sous la dénomination de *Société démocratique* ayant pour but l'union et la fraternité de tous les peuples. Là, à diverses reprises, j'ai été à même de reprimer, je dis reprimer, le bruit et le tapage, qui à chaque instant éclatait parmi les assistants. Je leur ai constamment prêché l'ordre et l'union et leur ai recommandé deux choses principales, savoir : de ne pas être cause d'effusion de sang et de pillage, ce qui ne pouvait que déshonorer la nation. J'ai été chargé par la société de remettre au gouvernement provisoire de France une adresse dans laquelle on exprimait toutes les sympathies que le peuple belge, ou plutôt les membres de la société indiquée, éprouvait pour la nation française et manifestait le désir de conserver son indépendance vis-à-vis de la France. C'est le mercredi ou le jeudi, premier ou deux mars, que je me suis rendu, à Paris pour mettre à exécution la mission dont on m'avait chargé. L'avocat Braas de Namur est la seule personne, qui m'a accompagné à Paris, mais sans qualité, ni mission. A mon arrivée à Paris, je suis descendu à l'*Hôtel de la Tour*, place de la Bourse, où j'ai logé trois ou quatre jours. Ensuite, à l'invitation de Mr Imbert, que j'avais beaucoup connu en Belgique, je suis allé loger aux Tuileries où il réside en qualité de gouverneur de l'hôtel des Invalides civils. J'étais déjà quelques jours à Paris sans avoir connaissance des réunions, qui avaient lieu dans un café que je crois être le *Café belge*, situé rue Grenelle-St.-Honoré, si ma mémoire m'est fidèle, lorsqu'un soir je passais là par hasard et vis une réunion considérable de Belges et de Français. Je m'aperçus bientôt que la plupart, d'après leur langage, étaient Flamands ou Belges. Je m'approchai d'eux et je déclinai ma qualité de Belge. C'est ainsi que je suis entré en rapport avec eux. Bientôt les discussions sont engagées, plusieurs orateurs ont pris la parole et comme il ne proposaient rien moins que de réunir la Belgique à la France, ce qui était complètement du goût des Français, qui se trouvaient présents à la réunion, j'ai demandé la parole et leur ai démontré que tout Belge doit n'avoir rien de plus à cœur que l'indépendance de sa nation, tant pour l'honneur des Belges que pour

éviter une complication entre la France et l'Angleterre, ce qui pourrait amener une longue guerre et en définitive le despotisme militaire aux dépens de la liberté qu'on avait si chèrement acquise. Telles étaient mes paroles et l'expression pure de ma pensée. C'est du reste le langage que je tiens depuis vingt ans. Je n'ai jamais eu d'autres buts dans l'intérêt de la Belgique et de l'humanité en général, que de chercher à mettre d'accord les nations Anglaises et Françaises comme les plus civilisées et les plus dignes de s'aimer et de se respecter. J'ai ainsi assisté à deux ou trois réunions, exprimant toujours les mêmes pensées, pensées dont je ne dévierai jamais. J'ai profité de mon séjour pour voir plusieurs amis et connaissances, que j'ai à Paris depuis longtemps. J'ai même vu quelques membres du gouvernement provisoire, que je compte au nombre de mes amis, tels que MM. Ledru-Rollin, Mr Flocon et Grenier-Pages et autres. J'ai même sollicité et obtenu des séjours pour des ouvriers belges, qui se trouvaient à Paris sans ressources, ni travail. Il m'a été donné de causer avec quelques membres du gouvernement provisoire relativement à la situation de la Belgique et j'ai été assez heureux que de faire comprendre à ceux d'entr'eux, qui pourraient nourrir l'idée d'une réunion de la Belgique à la France serait contraire à l'intérêt des deux nations. Les membres du gouvernement provisoire ont fini par être unanimement d'avis que l'intérêt tant de la France que de l'Angleterre était de ne pas toucher à l'indépendance de la Belgique. Bien entendu, que je n'entends parler ici que des membres du gouvernement provisoire avec lesquels, je me suis trouvé en relation. Il m'est impossible d'entrer en explications sur les conversations particulières et intimes que j'ai pu avoir, soit avec un membre du gouvernement provisoire, soit avec un diplomate de distinction. Je craindrais de blesser la position délicate dans laquelle ces messieurs sont placés. Je n'ai pas engagé des Belges, qui se trouvaient à Paris sans travail à venir en Belgique, parce que dans la situation actuelle je ne pense pas qu'il y ait plus de travail qu'en France.

A la vérité, j'ai entendu parler à Paris et j'ai lu dans les journaux qu'un nommé Becker avait cherché à réunir une légion avec l'intention de se rendre en Belgique, mais j'ignore dans quel but. Quant à ce qui me concerne, je nie formellement d'avoir jamais fait le moindre démarche pour engager les Belges à organiser une pareille légion, et de les avoir excités à se rendre en Belgique pour y fomenter le désordre, renverser l'ordre des choses établi et établir la république. Si je me suis servi du mot république lorsque j'ai porté la parole dans les séances du *Café belge*, ce n'était point le but de l'établir en Belgique par la violence, mais plutôt le moyen d'exprimer la pensée, que j'ai constamment élaborée, que pour moi le gouvernement républicain me paraissait être celui qui devait, en général, procurer aux peuples la plus grande somme de bonheur et aussi le gouvernement qui, à côté de la France républicaine, serait le plus convenable pour entretenir des relations amicales avec la France et conserver son indépendance. Lorsque je cédaï la parole à d'autres, aucun bruit, aucun cri ne se manifestait dans la salle, où on se trouvait réuni, excepté le bruit des applaudissements et les cris de *Vive la république*, qu'on entendait proférer depuis le matin jusqu'au soir à Paris.

Lundi dernier, à neuf heures et demie du matin, j'ai quitté Paris par le convoi du chemin de fer du nord; à six heures et quart je me trouvais à Mouscron. Il n'est pas vrai de dire que je sois resté dans le compartiment du char-à-banc pendant que tous les autres voyageurs étaient déjà dans la salle d'attente. Je suis descendu de la voiture au moment où on m'a ouvert la portière et comme je voulais me diriger vers les lieux d'aisance pour satisfaire à un besoin naturel, le garde m'a dit que je ne pouvais me diriger de ce côté, mais que je devais entrer dans la salle des visites. Là, j'ai déposé mon passeport et une carte du sûreté du préfet de police de Paris. On m'a dit que mon passeport n'était pas en règle et que je ne pouvais pas passer en Belgique, à quoi j'ai répondu : „Il faut donc que je rentre en France”, et quand je voulais me diriger vers la porte de la salle de visite par où entrent les voyageurs, qui descendent du convoi français, on m'a dit que je ne pouvais point passer par là et que je devais prendre l'autre porte et les gendarmes m'ont dit que je devais rester là. Plus tard j'ai été conduit à Courtrai.

B.) SPILTHOORN OP 3 MEI.

... La *Société démocratique* a pour but la confraternité entre tous les peuples, comme l'indique son programme. Le 27 février, dans les discours qui ont été prononcés, l'établissement de la république en Belgique a pu être considéré comme utile dans l'intérêt de notre indépendance, mais il n'a pas été question de l'établir positivement, surtout par des moyens violents, car le programme de la *Société démocratique* ne reconnaît que l'emploi des moyens légaux.

D. *Je vous présente une lettre qui vous fut écrit à Gand, le 25 février dernier (1), par l'avocat Jottrand de Bruxelles. La reconnaissez-vous et n'est-il pas vrai que d'après cette lettre, en vous rendant à Bruxelles, le 27 février, vous deviez avoir en vue de vous entendre avec son auteur et d'autres démocrates pour établir la république en Belgique?*

R. Le roi Léopold a, dit-on, manifesté l'intention de descendre du trône de la Belgique si le bonheur du peuple belge l'exigeait. Il est possible que le sieur Jottrand en m'écrivant le 26 février dernier, ait eu la pensée que l'abdication du roi serait utile aux Belges et que par suite, il y aurait lieu d'établir la république en Belgique.

D. *Le 27 février n'avez-vous pas eu une réunion de démocrates chez Jottrand?*

R. J'ai dîné chez lui comme il m'y conviait dans sa lettre. Le sieur Braas de Namur s'y trouvait avec moi. Je ne sais pas quels étaient les autres convives, mais il n'y a pas eu de réunion de démocrates à son domicile.

D. *Dans les journées qui ont suivies le 27 février, la Société démocratique n'a-t-elle pas eu plusieurs réunions?*

---

(1) Van 26 februari, zoals blijkt uit het verslag van de op Spilthoorn aangeslagen stukken : „Enfin une lettre en date du 26 février, écrite par le sieur Jottrand et adressée au prévenu, commençant par ces mots : Il est indispensable..., et finissant par ces mots : ... J'ai écrit à Braas et à Derobaulx. On dîna chez moi.” Deze brief steekt niet in het dossier.

R. Oui, elle en eut trois. L'établissement de la république fut reconnu comme utile par plusieurs des orateurs, qui se firent entendre, particulièrement dans l'intérêt de l'indépendance belge. Mais les discours qui y étaient prononcés avaient en même temps pour objet le maintien de l'ordre et d'éviter les collisions et les violences.

D. *Le 28 février n'avez-vous pas chez un échangeur à Bruxelles échangé de billets de banque contre des écus?*

R. Oui, j'ai échangé un billet de mille francs et un autre de cent ou de deux cent cinquante francs chez un changeur, rue des Fripiers. J'étais accompagné du sieur Ballieu.

... Je suis allé Montagne-de-la-Cour chez une dame Piette (1), qui, je crois, a échangé des billets contre des écus au sieur Ballieu et à un Allemand (2), qui m'accompagnait.

D. *Quel jour êtes-vous parti pour Paris et de qui étiez-vous accompagné?*

R. Je crois être parti le premier mars, le sieur Braas m'accompagnait.

...

Je suis allé à deux ou trois reprises aux séances de la société, dont il [Blervacq] était le président et qui se tenait rue Ménilmontant. Les personnes, que je rencontrais là, manifestaient pour la plupart l'intention de venir établir la république en Belgique et même d'employer pour cela des moyens de rigueur. Quelques-uns semblaient croire qu'ils ne rencontreraient pas de résistance, s'ils se présentaient dans leur pays. Je remarquais que Blervacq avait souvent peine à contenir l'ardeur des assistans. Dans différens discours, que j'ai prononcés, j'ai engagé mes compatriotes à patienter et à s'abstenir des moyens de violence, tout en paraissant toutefois abonder dans leur sens afin de mieux les contenir.

...

D. *N'avez-vous pas remis au nommé Victor Mathieu une lettre de recommandation pour une personne de Bruxelles?*

R. J'ai en effet remis une semblable lettre à un jeune homme qui prenait quelquefois la parole aux séances de la société Blervacq ou au *Café belge*. Elle était adressée au sieur Jottrand, au général Mellinet ou au sieur Kats, sans pouvoir me le rappeler exactement.

D. *Dans quel but avez-vous remis cette lettre à ce jeune homme?*

R. Afin de lui faciliter les moyens de prendre en Belgique des renseignements sur l'état du pays. Mon intention était toujours de mettre obstacle à l'emploi des moyens de violence pour établir la république en Belgique et je pensais ne pouvoir mieux faire pour arriver à cette fin que d'adresser ce jeune homme aux personnes, qui pensaient comme moi.

D. *Comment connaissiez-vous les sentimens de ces personnes?*

R. Mr Labrousse, que j'avais vu à Paris, m'avait fait voir une lettre de Mr Jottrand, dans laquelle toute invasion violente de la Belgique était repoussée.

---

(1) Zij heette eigenlijk E. Piet en verklaarde op 3 maart dat ze 2.100 fr. uitwisselde. Spilthoorn liet echter 936,23 fr. in zijn hotel te Brussel achter. Hij vernachtte er op 21, 22, 28 en 29 februari.

(2) Op 4 mei verklaart Spilthoorn dat het Marx was.

C.) SPILTHOORN OP 4 MEI.

...
C'est Monsieur Devos, qui m'a fait connaître Mr Hetzel. Celui-ci désirait s'entretenir avec moi avant son départ pour la Belgique pour connaître ce que j'avais de l'état de ce pays.

...
D'après ce que j'ai pu comprendre, il ne voulait que savoir quelle espèce de relations on pourrait établir entre la Belgique et la France. Tout ce qu'il m'a dit, n'était qu'honorable pour ces deux pays.

...
J'ai eu et j'ai exprimé même chaleureusement mon désir d'établir la république en Belgique, comme la croyant utile à l'indépendance de la Belgique et à son bonheur à côté de la France républicaine et croyant même son indépendance impossible sans cette forme de gouvernement, du moins pour longtemps. Dès lors j'aurais vu avec plaisir que la république s'y établît. Je me suis rendu à Paris avec la mission de manifester au gouvernement provisoire la sympathie de la *Société démocratique* de Bruxelles et nullement dans le but d'organiser une force pour établir la république par la violence en Belgique. Etant à Paris, j'ai vu des grandes aspirations manifestées, tant de la part des Français que des Belges, de réunir la Belgique à la France. J'ai dès lors cru, selon mes convictions, devoir faire tous mes efforts pour anéantir cet esprit de réunion et d'après les idées, qui régnaient alors à Paris, qui étaient toutes excessives, il n'y avait pas d'autre moyen, selon moi, que de stimuler le désir de l'établissement de la république en Belgique. C'est dans ce sens que j'ai parlé au *Café belge* et à la société de la rue Ménilmontant. J'y ai vu un grand désir de la part des membres de cette société de venir établir la république en Belgique. Mais je n'ai point pris part à l'organisation d'une légion quelconque. Je n'aurais pas voulu l'invasion de la Belgique par des légions, organisées à Paris, sans qu'elles fussent appelées par les Belges mêmes. Mes amis ne voulaient pas qu'on vint en armes de la France en Belgique pour y établir la république. Mais dès lors, j'ai cherché à modérer et à faire patienter les esprits. Avant mon départ de Paris, rien n'était résolu ou arrêté. Si maintenant il y a des paroles ou actes de ma part, qui pourraient faire admettre le contraire, ce ne serait pas selon ma conscience. Du reste, je déclare que mon principal but est l'indépendance de la Belgique et j'y ajouterai même ici que si la Belgique veut rester monarchique et y trouver son bonheur, je ne chercherai pas à la contrarier sous ce rapport, et que loin d'avoir appelé le roi Léopold un tyran, j'ai toujours dit à tous et je le dirai toujours que nul mieux que lui ne représente le gouvernement monarchique. J'ai même dit que l'établissement de la république en Belgique n'était point contraire à toute relation amicale ou d'estime avec le roi des Belges.

Après cette réponse, qui a été écrite sous la dictée même du prévenu, nous lui avons donné lecture de toute son interrogation ...

D.) P. WAGEBAERT OP 22^{MA}MAART.

Eergisteren, als het convoi van Rijsel is toegekomen rond de zes uren namiddag, was ik op mijn wacht aen de deur van de visitekamer,

alwaer de reizigers van Vrankrijk komende, in de kamer trekken om hunne goederen en paspoorten te laten onderzoeken. Als ik dachte dat al de reizigers binnen waren, ben ik tot de voituren gegaen, die van Rijsel kwamen, en ik heb in het middelste gedeelte van een char-à-banc een heer vinden zitten die de andere reizigers niet had opgevolgd. Ik heb hem aenzocht van af te komen om zijne papieren te laten overzien. Daer hij steigerde, heb ik aengehouden, hem zeggende dat niemand van Vrankrijk mogt komen zonder door de visitezael te trekken. Hij is eindeling afgekomen en daer hij voorging al de statie, heb ik hem wederom moeten aenwakkeren dat hij aldaer niet mogt voorgaen en dat hij moest de visitezael door gaen. Op zijne antwoord dat hij moest eene commissie doen, heb ik hem aengevat bij zijn mantel, die hij op den arm droeg en ik heb hem gedwongen aldus in de visitezael te trekken. Als hij binnen was, heb ik de deur gesloten en ben buiten gebleven. Dus ben ik niet tegenwoordig geweest als men de papieren heeft overzien. Daerna als alles geëindigd was, ben ik binnen gegaen en ik heb vernomen als dat die manspersoon den advokaet Spilthoorn was ...

E.) J.-B. VERKINDEREN OP 22 MAART.

Eergisteren, maendag, bevond ik mij in de statie te Mouscron toen het convoi toekwam tussen zes uren en zes uren en een kwaert, namiddag. Al de reizer, die uit het fransch convoi van Rijsel kwamen, mochten de visite onderstaen en ik was belast met de paspoorten te vragen. Als den advokaet Spilthoorn is opgekomen, heb ik naer zijn pasport gevraagd. Hij heeft mij geantwoord : „Ik heb wel een, maer het is een oud pasport.” Ik heb het doen afleggen en heb gezien dat 't het jaer droeg van 1800 vijf en veertig. Ik heb het overgegeven aen dezen, die voor den heer administrateur-generaal der politie te Mouscron aengesteld is om de paspoorten te overzien. Hij heeft mij gezegd : „Gij moet de oog houden op Spilthoorn.” Ik heb dit medegedeeld aen de gendarm Desmet en wij hebben hem in bewaring gehouden. Hij wilde voortgaen zooals de andere reizigers, maer wij hebben hem gezegd dat hij moest bij ons blijven tot dat gansch de visite geëindigd was. Niet tegenstaende heeft hij ons willen ontsnappen, zich begevende al de deur alwaer men was ingekomen, waerschijnlijk om op zijn stappen terug te keeren. Den luitenant der douanen heeft het hem belet en wij zijn wederom tot hem genaderd. Als de visite gedaen was hebben wij belast geweest Spilthoorn te brengen in de salle d'attente. Den brigadier der gendarmerie is bij mij gekomen. Hij heeft gevraagd of Spilthoorn dezen was, die afgeleverd had het pasport, die hij in handen hield. Op onze gezegden dat het wel dezen was, heeft hij het bevel gegeven hem in bewaernis te houden. Den verificateur der paspoorten, hooger gemeld, heeft een gendarm, zonder dat ik kan zeggen welken, naer den heer burgemeester om te vragen wat er hem te doen stond. Hij heeft geantwoord dat hij het hem niet aentrok. Het convoi van Rijsel op Kortrijk was dan reeds vertrokken en men verwachtte dit van Kortrijk naer Rijsel. Intusschen dat ik Spilthoorn bewaerde in de salle d'attente lag hij met het hoofd in de handen en zeide : „Quelle avance, dans trois ou quatre jours les Français seront en Belgique”.

Ofschoon ik mij in de Franchse tael niet gemakkelijk kan uiten, verstae ik toch die tael en dat meer is heeft Spilthoorn mij hetzelfde in de vlaemsche tael overgezet. Ik kan niet ophaelen wie het nog zoude gehoord hebben, er waren immers alsdan reiziers omtrent ons, die naer Rijsel moesten vertrekken, maer ik weet niet hoe zij namen. Als wanneer het convoi van Kortrijk is toegekomen, heeft den brigadier ontvangen een bevel par geschrift van wegens den commandant der gendarmerie, Spilthoorn onmiddellijk te brengen naer Kortrijk ter dispositie van den heer procureur des konings. Onder wege heeft hij niet meer gesproken.

10. — OVER TEDESCO.

A.) P. ESSELENS OP 1 MAART 1848 (1).

...
Mes compagnons de voyage étaient Mr Tedesco avec qui effectivement il était convenu de partir à cette heure-là et Mr Dejaer, que j'ai rencontré par hasard dans la gare de Liège, mais avec lui je n'étais nullement convenu de partir pour Bruxelles.

D. Citez-nous l'emploi de votre journée à Bruxelles.

R. Nous sommes arrivés à Bruxelles vers les 8 heures et demie (2), nous sommes rendus chez le sieur Coulon pour y avoir à loger. Nous avons demandé trois chambres à un lit et le Sr Coulon nous ayant répondu qu'il ne pouvait nous donner que deux chambres à un lit, nous avons dit que c'était bien et que deux d'entre nous coucheraient ensemble. Nous sommes montés ensuite à notre appartement pour y déposer nos effets. Quant à moi, j'avais une malle. J'ignore quels étaient les effets de mes compagnons.

Nous sommes descendus et avons pris chacun un bifsteak, après quoi nous nous sommes rendus ensemble à l'*Alliance*, et de là dans divers estaminets, dont je ne puis dire le nom, ni même la rue, ne connaissant pas assez bien Bruxelles. Je ne pourrais même pas affirmer positivement d'avoir été dans ces estaminets, ayant peu de mémoire pour des détails de cette importance. Tout ce que je puis dire c'est que nous sommes revenus à l'hôtel vers les deux heures avec MM. Dejaer, Tedesco et le docteur Breyer. Je soutiens positivement que ce soir-là, je n'ai pas été à la *Société démocratique*. Après que Mr Breyer fut parti, nous nous sommes retirés dans notre appartement et j'ai couché avec monsieur Tedesco dans la même chambre et Mr Dejaer a couché seul dans la première.

Sur votre interpellation je déclare positivement que je n'ai pas vu Mr Gigot à Liège et qu'à ma connaissance il n'y est pas venu.

Le lendemain nous sommes encore sortis ensemble vers les 9 heures, mais après nous nous sommes dispersés et nous sommes venus dîner vers deux heures avec Mr Gigot, que je pense avoir trouvé à l'*Alliance* et que je connais, du reste, depuis longtemps. Après le dîner nous nous

---

(1) ARAB., CRB., 667.

(2) 26 februari, 's avonds.

sommes rendus à l'*Alliance* et après je me suis rendu seul à la *Société démocratique*, rue des Sœurs-noires, où la séance était déjà fort avancée et où j'ai aperçu MM. Tedesco, Gigot et Dejaer. Je ne nie pas avoir dans l'intérieur avoir applaudi Mr Jottrand et un autre, dont je ne sais pas le nom et même il n'est pas impossible que je n'ai crié *Vive la République!*, mais je nie formellement d'avoir proféré aucun cri dans la rue. Au contraire, j'ai engagé ceux qui criaient à se tenir tranquille. Je n'ai pas entendu crier *Vive la République!* par aucun de mes trois camarades (1).

...
D. A quoi vouliez-vous faire servir le coton-poudre qui a été trouvé dans votre appartement?

R. Pour en faire cadeau au Sr Fusnot ... J'ai demandé l'autorisation au gouvernement d'établir une fabrique de coton-poudre dans la commune de Ans-et-Glain ...

B.) M. SAS OP 3 MAART 1848 (2).

Dimanche 27 février dernier, après avoir averti Mr Vanbersel de ce que j'avais vu et entendu, je me suis rendu à la société, à la *Vieille Cour de Bruxelles*, vers les 6 heures du soir.

J'ai entendu Pelerin prendre la parole en flamand et dire que le gouvernement vivait de la sueur du peuple et que c'était à eux à proclamer le gouvernement provisoire comme en France, que le gouvernement est l'assassin du peuple, qu'il le laisse mourir de faim, que le peuple donne ses enfants au gouvernement, ce qui était indigne et que le peuple devrait s'en prendre aux capitalistes.

Un autre individu a porté la parole en flamand, mais je ne le connais point. Il traduisait ce que disait le président en français. Je ne connais point le président de cette société, mais j'ai supposé que c'était le président parce que l'autre répétait : „Den voorzitter zegt”, puis il continuait les explications, entre autres que le président recommandait d'être tranquille en ville. J'ai compris que celui qu'on indiquait comme président (qui avait une voix assez forte et comme enrouée) disait entr'autres qu'on devrait proclamer un gouvernement provisoire et qu'on devrait faire la même chose comme en France. Celui qui disait cela portait une barbe brune et était assez grand et corpulent.

Un autre, à longs cheveux et à moustaches, a pris la parole pour engager le peuple à proclamer le gouvernement provisoire.

Un Liégeois (3), qui portait une blouse et une casquette, celui que j'ai vu plus tard à la prison avec ses lunettes, a aussi pris la parole. Il a dit entre autres qu'il fallait constituer un gouvernement provisoire, qu'on ne devait rien craindre, que des armes et tout viendraient de Liège. Je ne pense pas que cet individu portait des sabots.

Un autre Liégeois à longs cheveux (4), que j'ai aussi vu à la prison,

---

(1) Op 28 februari werden ze alle vier rond 6 h. 's morgens aangehouden.

(2) ARAB., CRB., 667.

(3) In de rand in potlood : Tedesco.

(4) Esselens.

a aussi parlé de gouvernement provisoire, que elle allait venir partout, en Prusse, dans le monde entier.

Je n'y ai pas remarqué l'autre Liégeois qui a été à la prison et qui portait des moustaches brunes, ainsi que celui qu'on a dit être Gigot.

Après la séance tout le monde s'est retiré et j'ai suivi vers la Grand' Place plusieurs individus parmi lesquels se trouvaient les trois Liégeois ci-dessus indiqués, ainsi que celui qui avait la voix enrouée et qui avait pris la parole au meeting et Gigot.

Je les ai suivi à *La Bourse* où ils se sont formés en groupe et ils ont crié *Vive la République!* Celui avec sa voix enrouée disait aux autres personnes qui l'entouraient de crier *Vive la République!*, ce qui m'a semblé singulier et suspect parce que ce même individu avait parlé à la société de tranquillité.

J'ai très bien entendu également le Liégeois en lunettes crier également *Vive la République!*, cris que ses deux compagnons Liégeois ainsi que Gigot ont répétés.

Celui avec sa voix enrouée a dit à un ouvrier de chanter *La Marseillaise* et deux couplets de cette chanson ont été chantés. Dans l'interval de chaque couplet, il allait de l'un à l'autre, en disant de crier *Vive la République!*

Celui que j'ai vu à la prison sous le nom de Gigot, ainsi que le grand Liégeois à longs cheveux (Esselens) ont proposé de se rendre à *La Maison des Brasseurs*. Là on a encore chanté et crié *Vive la République!*

Ensuite je les ai suivi au *Renard* où les cris de *Vive la République!* ont été répétés par tous ces individus et c'est dans ce moment que j'ai été arrêté.

Comme j'avais entendu dire qu'on distribuait de l'argent, j'en ai parlé à ces Liégeois et entr'autres à celui à lunettes, qui m'a répondu que l'argent n'était pas encore arrivé et qu'on l'entendait. Gigot et un autre Liégeois ont répondu la même chose.

...

C.) LOSSE NOTA, SAMENVATTING VAN HET GERECHTELIJK ONDERZOEK.

Note sur Victor Tedesco, avocat à Liège.

La nouvelle de l'établissement de la république en France a été connu à Bruxelles et à Liège dans la matinée du samedi 26 février et le soir même Tedesco arrivait à Bruxelles avec Esselens et Dejaer. Dans les deux interrogatoires qu'il a subit, le 28 février et le 8 mars, il assigne pour motif de ce voyage de se placer comme stagiaire chez l'un ou l'autre avocat de Bruxelles, mais il n'avait en réalité pas d'autre but que de se mettre en rapport avec nos républicains et de concourir avec eux à un mouvement, si la chose était possible. Il reconnaît en effet lui-même (interrogatoire du 8 mars) que la veille, installé à l'*Hôtel du Lion blanc*, il s'est rendu le samedi soir à la *Société allemande*, grande-place, pour y trouver un ami, Mr Wolf et qu'il s'est fait conduire ensuite par un ouvrier à l'*Ancienne Cour de Bruxelles*, rue des Sœurs-Noires, siège habituel de la *Société démocratique*. Il était, dit-il, avec Mr Bornstedt, rédacteur du *Journal allemand* et avec Mr Gigot. Au moment de mon

arrivée, on chantait des airs révolutionnaires. J'ai pris la parole pour exprimer aux individus présents l'espoir que la proclamation de la république en France aurait une influence heureuse sur le sort des prolétaires en Belgique, en ce sens que nous pourrions arriver à une forme politique, garantissant le bien-être de tous. J'ai engagé le peuple à rester tranquille et à se préparer à des manifestations pacifiques pour le lendemain à la réunion de la *Société démocratique*. Il a pris deux fois la parole à ne pas se laisser aller à des désordres.

Il est certain cependant que Tedesco avait tenu tout autre langage, puisque l'inspecteur de police De Kerst qui se trouvait à *La Cour de Bruxelles*, déclare avoir entendu dire : „Vous voyez ... nombreux (1).” Et le lendemain soir, en effet, la séance de *La Cour de Bruxelles* a été suivie de rassemblements et d'actes de rébellion contre les officiers de police. L'un des principaux membres du meeting, le nommé Dassy a été condamné de ce chef à trois mois de prison. Il était, au moment de son arrestation, porteur d'un énorme poignard, que Bornstedt lui avait remis dans la matinée. Le nommé Wolf, qui avait reçu la première visite de Tedesco, avait un poignard dans la société, le dimanche 27 février, lorsqu'il fut arrêté au milieu des rassemblements, et Tedesco lui-même qui avait recommandé de venir en armes, était muni d'un pistolet, quand il est sorti du *Lion blanc*, le dimanche entre 4 et 5 heures de l'après-midi pour se rendre à la *Cour de Bruxelles*. (Ce pistolet est même tombé de sa poche dans la rue de la Montagne, et Tedesco s'est empressé de le ramasser en regardant à droite et à gauche. Déclaration du témoin Bastide). Il portait alors une blouse bleue et une casquette et c'est dans ce costume assez singulier pour un avocat, qu'il s'est montré successivement à *La Cour de Bruxelles*, à la *Société de l'Alliance* et dans plusieurs cabarets. Un témoin rapporte que le dimanche soir Tedesco insistait à la *Cour de Bruxelles* pour l'établissement d'un gouvernement provisoire, en disant que des armes viendraient de Liège.

Quoique ces faits eussent une bien grande signification le ministère public a cru devoir provoquer lui-même une ordonnance de non-lieu, afin de ne pas soumettre inutilement un procès politique à la cour d'assises. Cette ordonnance fut rendu le 11 mars, lorsque le calme semblait rétabli par les efforts de la police et par les poursuites judiciaires exercées contre Dassy; mais bientôt après, la légion Blervacq se mit en marche vers la frontière et Tedesco ne tarda pas à regagner Bruxelles, dans le but évident de concourir à un mouvement intérieur. Il se trouvait en effet dans la soirée du 26 mars au cabaret de l'*Union*, grand marché, tandis qu'une émeute républicaine parcourait nos rues. Il s'y trouvait avec le général Mellinet, qui recevait constamment des messages du dehors, et à qui on parlait à l'oreille, comme pour le tenir au courant de ce qui se passait en ville (déposition de la maîtresse du cabaret). Il s'y trouvait avec le nommé De Guasco, l'un des démocrates auxquels Bornstedt adressait Delestrée et qui a pris une part fort active au mouvement du

---

(1) Zie brief van procureur-generaal De Bavay, dd. 11 maart 1848, nr. 639.

26 mars, puisqu'on l'a vu soutenir et rallier les émeutiers, rue de Rollebeek et à la Cantersteen. Il s'y trouvait enfin avec le nommé Meskens, dont Imbert réclamait le concours par la lettre d'introduction, qu'il avait donnée à Victor Mathieu et avec le nommé Bailliu, auquel Imbert et Bornstedt ont adressé plus tard le prévenu Delestrée.

II. — UITSPRAAK OP 30 AUGUSTUS.

Doodstraf : Baeten, Balliu, Bourgeois, Calonne, Carnel, Coopmans, Declercq, Delestré, Derudder, Guelton, Jouannin, Mathieu, Mellinet, Nonkel, Perin, Spilthoorn, Tedesco.

Vrijspraak : Auvenne, Brouwer, Clauwens, Coucke, Dohet, Dublé, Dupré, Hannecart, Knops, Leleu, Schoonhooghe, Treignière, Vandersande, Van Goethem, Van Labeke.

794. Het tweede proces van Risquons-Tout, 29 maart 1848.

ARAB., AB., 885.

I. — GETUIGENVERHOOR.

A.) B. BROQUET OP 20 DECEMBER 1848.

... que moyennant un certificat, délivré par les chefs de la légion Blervacq, on avait droit d'entrer dans les ateliers nationaux et l'on obtenait deux livres de pain et une demi livre de viande par jour. Je me rendis rue Ménilmontant dans une maison à porte cochère où l'on m'avait dit que de pareils certificats se délivraient et là, sans difficulté aucune et sans avoir à faire la moindre justification, j'obtins, comme beaucoup d'autres, qui étaient dans le même cas que moi, le certificat que vous me représentez ... (1).

B.) J.-B. ANDEROY OP 10 AUGUSTUS.

Cet individu [Denis] en entrant chez moi [le 7 août] a dit qu'il venait de Paris et qu'il se rendait à Dinant pour voir sa famille. Il a même regardé sur la carte pour vérifier la route qu'il avait à suivre. Il me demanda comment les choses se passaient en Belgique, si la république y avait des partisans et me fit connaître qu'à la révolution du mois de février, il s'était battu pour la république. Nous nous mîmes à déjeuner ensemble. Pendant le repas, il me fit voir les chansons, qui suivant lui avaient été chantées sur les barricades de Paris. Je lui demandai de pouvoir les garder. Il m'en remis une, que je copiais moi-même, c'était la *Marseillaise*. Il copia l'autre lui-même et la signa : c'était le *Chant des Girondins*. Ces deux chansons sont bien celles que vous me représentez et que je paraphe avec vous et votre griffier.

Dans la conversation il me fit la remarque que s'il était mal mis, c'est que ses effets avaient été expédiés sur Bruxelles. Il m'a dit que son voyage de Paris en Belgique avait été payé et me fit entendre que lui et

---

(1) Getuigenschrift dat hij deelgenomen had aan de inval te Risquons-Tout.

beaucoup d'autres étaient venu en Belgique à cette époque dans l'intention d'y faire un mouvement en faveur de la république ...

2. — UITSPRAAK.

B. Loriaux (1) en P.-J. Denis werden op 17 februari 1849 ter dood veroordeeld wegens hun deelname als officieren aan de inval te Risquons-Tout. Hun beroep werd op 2 april 1849 verworpen.

795. Van den Peereboom, arrondissementscommissaris van Kortrijk, aan De Muelenaere, provinciegouverneur, 30 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

Comme suite à mes deux lettres d'hier ..., j'ai l'honneur de vous transmettre de nouveaux détails sur l'invasion de la bande armée qui a eu lieu hier, 29, par le Risquons-Tout, commune de Mouscron.

Cette nuit à trois heures, on a donné le rappel pour les chasseurs à pied (1^{er} régiment). Le bataillon est parti vers cinq heures pour Mouscron. L'on disait qu'on entendait de nouveau la fusillade et qu'une seconde attaque allait avoir lieu. Je me suis rendu à Mouscron, ce matin; j'en arrive à l'instant, voici les renseignements que j'ai recueillis :

Toutes les troupes ont été au bivouac cette nuit. La douane n'ayant pas le mot d'ordre, quelques coups de feu ont été tiré sur une de leurs rondes par des sentinelles avancées. Il n'y a pas eu des blessés, on s'est bientôt aperçu de la méprise. J'ai eu l'honneur de me présenter au général Fleury. Les dispositions étaient telles, qu'un bataillon de 5^{me} d'infanterie a pu partir, à midi, pour Tournai.

Quant à la journée de hier, mes rapports précédents sont exacts, à part quelques détails. Ainsi la blessure de l'officier belge est légère. Il y a dans l'hospice de Mouscron 2 blessés belges ayant fait partie de la bande d'invasion et cinq soldats du 5^{me}. Un sergent de ce régiment a été tué. Les envahisseurs ont laissé dix morts sur notre territoire, le même nombre, à peu près, sur le territoire français. Environs trente de leurs blessés se trouvent à l'hôpital de Tourcoing.

Tout est parfaitement calme dans la ville et dans les communes de la frontière.

796. Van den Peereboom, arrondissementscommissaris te Kortrijk, aan De Muelenaere, provinciegouverneur, 30 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

Pour faire apprécier au gouvernement le côté politique de l'invasion du territoire belge, par le Risquons-Tout (commune de Mouscron), j'ai

---

(1) Loriaux werd aangehouden te Antwerpen tijdens de zitting van het eerste proces van Risquons-Tout, toen hij er verscheen als getuige ten ontlaste voor Spilthoorn.

l'honneur de vous transmettre les renseignements suivants que j'ai recueillis pendant l'excursion que j'ai faite ce matin, à Mouscron, d'une personne venant de Lille et en position d'être bien informée.

Dès le 28 au soir, veille de l'invasion, l'on savait à Lille, que la bande partait par la route de Lille à Menin et que des chariots chargés de fusils et de munitions les suivaient. Les convois d'armes et de munitions sont ordinairement accompagnés de troupes; il paraît que ceux-ci ne l'étaient que par des sergents de ville. La troupe bivouaqua au Blanc-Four, près de l'embranchement de la route vers Tourcoing. C'est là, que se fit la distribution des armes. Un appel eut lieu pendant la nuit, à Tourcoing. 2500 à 3000 fut le nombre constaté. La troupe se mit de là en marche vers le Risquons-Tout.

Mais on m'a cité une circonstance que si elle est vraie, prouverait qu'il y a eu connivence de la part, sinon du gouvernement français, du moins de quelqu'un de ses agents à pouvoirs illimités. Le sieur Lahousse, chef de fraudeurs à Wervicq, était sous le coup d'une condamnation en France. Il paraît que dans le but de faire profiter la bande d'invasion de la connaissance parfaite des lieux que possède ce fraudeur consommé, on l'aurait fait venir à Lille et qu'il aurait conduit la marche. On dit même, que malgré sa condamnation, le dit Lahousse aurait depuis l'insuccès de l'invasion, obtenu un sauf-conduit pour séjourner à Lille. C'est là un fait à vérifier et la présence en France de Lahousse qui est frappé d'une condamnation, donnerait un caractère de haute probabilité, pour ne rien dire plus, et au coupable concours de ce dernier à une attaque contre son pays et à la participation de quelques agents du Gouvernement français à un acte sauvage, comme est celui de l'invasion à main armée du territoire d'un peuple ami.

Je crois de mon devoir de vous donner les détails qui précèdent. La personne de laquelle je les tiens connaît fort bien les lieux et les personnes.

797. Urbain, bevelhebber van de rijkswacht van het arrondissement Kortrijk, aan de bevelhebber van de nationale rijks-wacht, 30 maart 1848, 5 1/2 h. 's avonds.

LM., Risquons-Tout, 2.

J'ai l'honneur de vous informer que la bande dite *Légion belge* se trouve encore en ce moment à Tourcoing et Roubaix (France). On dit qu'on leur a repris leurs armes et qu'ils sont logés chez l'habitant. L'on dit aussi qu'il y en a trois cents qui sont partis aujourd'hui de Lille pour retourner à Paris.

Depuis hier environ une quarantaine de ceux que l'on présume avoir fait partie de la bande, ont été arrêtés dans les environs de Mouscron et Menin au moment où ils voulaient entrer en Belgique; plusieurs d'entr'eux étaient encore munis de cartouches et capsules. Ils ont tous été écroués à la prison de cette ville.

Notre frontière a été très tranquille depuis hier; la troupe y est toujours bivaquée.

Je viens d'être informé que Jaspin avait été arrêté aujourd'hui matin à Roubaix au moment qu'il parcourait les rues, armé de pistolets et poignards et coiffé d'une casquette rouge. Il a été dirigé sur Lille.

798. Kempen, bevelhebber der rijkswacht van het arrondissement Ieper, aan de bevelhebber der nationale rijkswacht, 30 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 2.

En continuant mon rapport du 29 de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer que les débris de la bande qui a été attaquée et dispersée hier vers Mouscron, n'a pas reparue la nuit sur la frontière de mon arrondissement. Cependant, le brigadier Jun, commandant à Warneton, me mande par son rapport de ce jour, qu'une autre bande assez nombreuse serait arrivée à Bailleul (France) où elle est observée par les cuirassiers français et on présume qu'elle voudrait faire irruption vers Poperinghe ou Neuve-Eglise.

Le brigadier ajoute dans son rapport qu'il n'y a rien de certain et qu'il tâcherait de s'en assurer.

Le mauvais état des chemins situés entre Warneton et Poperinghe, rendant pour ainsi dire nul les mouvements de la cavalerie et j'ai celui de vous informer que je viens de donner l'ordre aux brigades de Dixmude et de Westroosebeke, qui étaient détachées à Warneton, de rentrer à leur résidence respective.

799. Van Windekens, politiecommissaris van Waasten, aan de procureur des konings te Ieper, 30 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

J'ai l'honneur de vous faire connaître conformément à vos ordres du 3 de ce mois, ..., que la ville de Warneton, malgré le mouvement de notre pays voisin et l'inaction de la généralité de nos ouvriers, reste toujours paisible.

Je crois ne pouvoir me dispenser de vous communiquer que hier matin, 29, ne sachant point la direction que la *Légion Belge* aurait prise, j'ai envoyé avec l'approbation de Monsieur le Bourgmestre le Sr Charles Desmet, garde champêtre de cette ville, dans les environs de Lille, pour épier toutes les démarches de cette bande. Aujourd'hui vers 4 heures de l'après-midi, étant rentré, il vient de me déclarer qu'environ 300 hommes, belges et français, restant de cette bande qui s'est battu hier près de Mouscron, sont arrivés à Lille hier soir vers 9 heures à la station et quelques instants après ils sont partis pour Paris. Un de ce nombre, nommé Napoléon ..., forgeron de Liège, à figure ovale, de la taille d'un mètre 65 centimètres environ, âgé de 35 ans, blond, moustaches idem, est entré dans un estaminet où le garde était et raconta qu'ils sont partis de Seclin le 28, vers 5 heures du soir et sont arrivés à Bondue vers 2 heures du matin, et que là, ils leur sont arrivés des chariots chargés d'armes et de munitions, couvertes de fumier; qu'ils ont commencé l'attaque au

point du jour près de Mouscron et que lui avait reçu au sommet de la tête une blessure assez marquante et que malgré leur défaite, ils ont décidé de rentrer en Belgique dans une 15^e de jours. Cet individu de Liège donna au garde la carte ci-jointe, comme faisant partie de la légion de Blervacq, leur colonel, avec laquelle ils pouvaient se procurer leur nécessaire.

800. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 30 maart 1848, 11 h.

ARAB., Rogier, 435.

Quelques légers désordres ont encore eu lieu ce soir à la place d'Artevelde, mais la gendarmerie étant arrivée, tout est rentré dans l'ordre et trois des perturbateurs ont été arrêtés. On leur a fait subir une interrogatoire. Ils prétendent n'agir que pour obtenir de l'ouvrage.

801. Lebeau, bevelhebber van de rijkswacht Oost-Vlaanderen, aan Hody, administrateur van de openbare veiligheid, 30 maart 1848.

VP., AD., 15B.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que comme le 28, la soirée du 29 a encore vu des rassemblements nombreux à la place d'Armes et qu'une foule s'est encore portée vers huit heures du soir au marché du Vendredi. La gendarmerie a opéré trois arrestations et la police locale en a fait une quatrième.

802. Trumper, militair bevelhebber van Oost-Vlaanderen, aan Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie, 30 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

Un milicien de Gand, retardataire de 1841, qui travaillait en France, et qui s'est présenté aujourd'hui chez moi pour remplir ses obligations de milice, a dit avoir passé la dernière huitaine à Tourcoing et avoir été témoi[n] au combat, qui a eu lieu hier à la frontière entre la Légion dite belge, venant de France pour envahir notre pays et les troupes de l'armée, placées aux avant-postes.

Cet homme assurait, entre autres choses, que l'on enrôlait dans cette légion tout ce qu'on pouvait entraîner dans le parti : Français, Allemands, Italiens, etc. ; qu'outre la nourriture chaque homme recevait une paye de 8 sous par jour ; que les armes et les munitions, dont la légion avait fait usage hier matin, sortaient des arsenaux de Lille et avaient été distribués la veille ; qu'enfin le chef de cette légion, malgré la panique que leur avait causée la leçon qu'ils venaient de recevoir, disaient n'avoir agi que comme avant-garde et qu'ils reviendraient avec 20.000 hommes et autant d'artillerie qu'il en faudrait pour républicaniser la Belgique et détrôner le Roi Léopold.

Il estimait à 20 morts et 35 blessés les pertes essuyées par la bande en question et assurait qu'à l'issue du combat d'hier, la légion avait été désarmée par des troupes d'infanterie et de cavalerie, venues de Lille à Tourcoing; que les armes étaient déposées dans ce dernier endroit et que toute cette canaille avait repris des wagons pour s'en retourner vers Paris.

803. Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 30 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

Vous aurez déjà reçu le rapport de Mr le Général Fleury-Duray sur le résultat de la rencontre de sa troupe avec les bandes armées à Risquontou.

Je ne saurai trop appuyer sur le bon effet que cette nouvelle a produit à Gand, car il témoigne d'une manière éclatante des bonnes dispositions à toutes les classes de la population, pour le maintien de l'ordre et de l'état actuel de choses dans le pays. *A la Concorde*, au club, dans toutes les réunions, dans les rues, sur les places publiques, partout on s'entretenait de la bataille de Risquontou avec une satisfaction évidente et en prodigeant des éloges au gouvernement pour les mesures énergiques qu'il a prises dans cette circonstance.

Un hazard a rendu cet effet encore plus vif et plus palpitant. Vers les 5 $\frac{1}{2}$ heures du soir, une foule compacte encombrait l'intérieur et les abords de la station, en attendant le convoi de Courtrai, qui est arrivé vers les 6 heures avec la nouvelle de la défaite des bandes. Au même moment le bataillon du 4^e de ligne, arrivé d'Anvers, a été reçu par la musique du 5^e de ligne, qui jouait la Brabançonne. La foule a pris le bataillon pour les troupes victorieuses, arrivant de la frontière, et peuple et soldats ont répété avec le plus vif enthousiasme les cris de *Vive le Roi, Vive la Belgique*.

Quelques groupes de perturbateurs, réunis sur la place d'Armes et dans les rues, se sont dissipés immédiatement et la tranquillité de la ville n'a pas été troublée un seul instant.

804. Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 30 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

...
5 $\frac{1}{2}$ du soir.

Au moment où je termine ce rapport la *Société électorale de Gand* est réunie dans son local. Il paraît qu'une forte opposition, composée des personnes les plus influentes de la ville s'est organisée pour combattre vigoureusement les propositions du parti adverse, qui veut pétitionner pour la réduction de l'armée, le rejet de l'emprunt de 40 millions, etc. J'aurai l'honneur de vous rendre compte des résultats de cette réunion par le courrier de ce soir, si c'est possible.

La ville est parfaitement tranquille et je ne redoute, pour le moment, aucune perturbation de l'ordre intérieur.

805. Deys, bevelhebber van de 1^e infanteriedivisie te Gent, aan Chazal, minister van oorlog, 30 maart 1848, 6 1/2 's avonds.

LM., Tisquons-Tout, 9.

Comme suite à ma lettre que je viens d'expédier par le convoi de six heures, je m'empresse de vous informer que le résultat de la réunion du *Comité électoral à Gand* a été on ne peut plus pacifique.

La réunion a été très nombreuse. Elle comptait au delà de 300 personnes, dont à peine une quarantaine du parti du pétitionnement contre l'emprunt, pour la réduction de l'armée, pour la dissolution des chambres, etc.

L'immense majorité étant décidée à s'opposer à tout projet d'adresse aux chambres dans les circonstances actuelles, le parti adverse y a renoncé à l'unanimité et le comité s'est borné à voter quelques mesures de règlement intérieur et l'admission de plusieurs nouveaux membres.

Les voyageurs qui arrivent à l'instant même de Mouscron et de Courtrai, nous apportent la nouvelle que tout est parfaitement tranquille sur toute la ligne et qu'il ne reste aucune trace des bandes armées dans le pays. Ils ajoutent que les Français et les étrangers, qui en faisaient partie, sont retournés à Paris et que les Belges désarmés rôdent encore et cherchent à rentrer individuellement en Belgique.

806. Stuckens, politiecommissaris te Brussel, aan de hoofd-politiecommissaris, 30 maart 1848.

VP., AD., 14B.

...
Des réunions d'ouvriers ont eu lieu chez Verbyst. Elles étaient dirigées par Sas, Van Overstraeten et Kaekenbeeck, et elles avaient pour but de se rendre au meeting, rue des Sœurs-noires, et de balayer tous les orateurs de cabaret, tels que Kats, Jottrand et consorts.

807. Dumon, provinciegouverneur van Henegouwen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 30 maart 1848.

ARAB., Rogier, 436.

Je dois vous faire part des mouvements qui ont eu lieu dans la province dans la nuit du 28 au 29 et dans la journée de hier. Vous ferez sans doute la remarque comme moi, que tous ces mouvements étaient concertés et qu'on cherchait à appuyer la démonstration militaire d'hier matin par une explosion d'ouvriers à l'intérieur. D'après des rapports, des étrangers auraient fait certaines distributions d'argent pour engager la population à se mettre en mouvement.

Dans les communes de Vaulx, Antoing et Chercq, arrondissement de Tournai, les ouvriers se sont mis en grève avant-hier et ont voulu empêcher les autres ouvriers de travailler; plusieurs ont obéi aux injonctions et aux menaces de ces mutins, mais l'affaire a été arrêtée de suite par la présence de 8 gendarmes et surtout par le bon esprit des autres ouvriers, qui reprirent à l'instant leur travail.

Dans le Borinage à Wasmes et à Pâturages même tentative fut faite dans la nuit du 28 au 29. Des bandes de 200 à 300 personnes empêchèrent un grand nombre d'ouvriers de descendre dans les fosses; mais cette tentative n'a pas eu de résultat, et la journée d'hier et la nuit dernière ont été parfaitement calmes. On pense que dans ces deux localités des étrangers ont distribué de l'argent pour préparer ces mouvements, la justice fait des recherches à cet égard.

A Mons des préparatifs avaient été faits pour provoquer une insurrection dans la soirée d'hier, mais les ouvriers ont résisté aux invitations faites et ont dénoncé les meneurs au nombre de trois, dont deux sont déjà dans les mains de la justice.

Toutes ces tentatives et la rentrée dans leurs foyers de nos concitoyens qui ont été en France puiser des principes dangereux ont jeté l'inquiétude dans le Borinage; mais l'esprit est si bon partout qu'on peut être tranquille.

...

808. Anoul, bevelhebber van de 4^e territoriale divisie te Bergen, aan Chazal, minister van oorlog, 30 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 14.

J'apprends par voie indirecte le bon résultat obtenu à Risquons-Tout par le général Fleury-Duray et déjà, à 5 $\frac{1}{2}$ h. du matin, vingt-cinq voitures, contenant des fuyards, passaient sur le chemin de fer à Arras, se dirigeant sur Paris.

En même temps que les bandes de prétendus ouvriers se fesaient donner à Risquons-Tout la rude leçon, qu'ils auraient également reçue sur notre partie de la ligne, si elles s'y étaient présentées, un mouvement était simultanément essayé dans le Borinage et à Mons.

A Hornu, les ouvriers avaient cessé le travail et empêchaient la descente dans les fosses; sur l'avis que je lui ai fait donner, la partie de la lieutenance de gendarmerie, détachée à Quiévrain, a fait usage d'une locomotive, qui a promptement transporté à St.-Ghislain quatorze gendarmes qui ont rétabli l'ordre et fait quelques arrestations.

A Mons, les portefaix, placés aux abords des portes de la ville, avaient été engagés à se trouver à 8 heures du soir sur la Grand'Place; promesse leur était faite que de l'argent leur serait distribué et qu'ils n'auraient eu qu'à répéter les cris qu'ils entendraient et à se réunir autour du drapeau rouge, qui serait déployé.

La troupe, placée dans les casernes était prête à tout événement et la cavalerie, disposée pour prendre l'initiative, lorsque l'arrestation d'un nommé Chauveau, que l'on désignait comme le principal instigateur, ainsi que trois autres individus, a empêché, une forte averse aidant, tout espèce de rassemblement.

A St.-Ghislain la garde civique était sous les armes et à Hornu se trouvait quatre-vingt pompiers armés.

Partout les populations, animées du meilleur esprit, offrent leur participation aux mesures qu'elles voient prendre par les troupes.

Une bande, qu'on évalue à 200 hommes, est sortie de Condé et a cherché à pénétrer en Belgique du côté de Hensies, près de Quiévrain ; quoique cette bande a été signalée avoir été vue, ce renseignement semble invraisemblable, attendu que le passage à travers la ligne, telle qu'elle est établie, est impossible et que deux compagnies du 8^me de ligne, dirigées par nos douaniers, qui connaissent tous les passages praticables, ont inutilement cherché cette prétendue bande.

Ci-joint un imprimé trouvé sur un travailleur, qui a été arrêté (1).

809. Smits, provinciegouverneur van Luxemburg, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 30 maart 1848.

ARAB., Rogier, 439.

...
On vient de m'annoncer la présence d'une bande armée venue de Paris à Villers-la-Montagne, village situé à 5 lieues d'Arlon et à deux lieues au dessus de Longwy. Je fais partir à l'instant même l'un des mes employés les plus intelligents pour vérifier le fait. Il sera encore de retour ce soir, et toutes les mesures de précaution seront prises aussitôt, s'il est nécessaire.

...
810. De Muelenaere, provinciegouverneur van West-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 31 maart 1848 (2).

ARAB., Rogier, 434.

...
Les différents rapports qui me parviennent des localités de la frontière, s'accordent à dire que tout est calme. L'esprit public continue à être bon.

811. Sacré, bevelhebber van de rijkswacht West-Vlaanderen, aan De Muelenaere, provinciegouverneur, 31 maart 1848.

ARAB., Rogier, 434.

La bande dite *Légion belge* qui était commandée par les nommés Blervacq, Fosse et Jaspin, se trouve encore à Tourcoing et Roubaix. On dit que les armes leur ont été retirées et les hommes logés ensuite chez les habitants, excepté 300 qui seraient partis hier de Lille pour retourner à Paris. Depuis leur déroute une quarantaine de ceux que l'on présume avoir fait partie de la bande ont été arrêtés dans les environs de Mouscron et Menin, au moment ou ils entraient isolément en Belgique. Plusieurs d'entre eux étaient encore munis de cartouches et de capsules. Ils ont été écroués à la prison de Courtrai.

---

(1) Ontbreekt.

(2) Getekend : Pecsteen de Lampreel, bestendig afgevaardigde, voor de provinciegouverneur.

Jaspin a été arrêté le 30 au matin à Roubaix, au moment qu'il parcourait les rues, armé de pistolets et poignards. Il portait la casquette rouge et a été dirigé sur Lille.

Notre frontière est très tranquille de ce côté-là. La troupe belge y est toujours bivouaquée.

Par contre, la gendarmerie de Warneton annonce qu'il se dit vaguement qu'une nouvelle bande assez nombreuse est arrivée à Bailleul (France) avec l'intention de faire irruption en Belgique vers Popheringhe ou Neuve-Eglise. Cette bande est observée par les cuirassiers français.

812. Van Cutsem, procureur des konings te Kortrijk, aan Ganser, procureur-generaal te Gent, 31 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 8.

Voici des nouveaux renseignements que je vous transmets d'une manière plus ou moins confuse, n'ayant vraiment plus assez de la journée pour faire face à la besogne qui me surcharge en ce moment.

On a enrôlé du monde à Tourcoing et à Roubaix depuis une huitaine de jours pour faire invasion en Belgique; les maires de ces localités ont voulu s'opposer à ces enrôlemens; les chefs de l'expédition ont réclamé auprès du commissaire départemental Delecluse et ils sont revenus avec un ordre pour les maires de laisser continuer les enrôlemens.

Les enrôlemens vont leur train à Tourcoing et Roubaix depuis la bataille du 29. On donne dix francs de prime à chaque enrôlé et on leur promet une paye de 50 centimes par jour pendant un an.

Le maire de Tourcoing avait défendu d'annoncer les enrôlemens par placards. Jaspin, Joseph, fils, a été surpris au moment où il attachait pareille affiche au coin d'une rue. Il a été arrêté et conduit à Lille, mais aujourd'hui il était déjà à la station de Tourcoing avec François Buysse pour continuer les opérations de ce même enrôlement.

Un commissaire français est venu hier à la frontière, il a parcouru les plus petites maisons, les plus petits cabarets où il a demandé du vin pour se mettre bien avec les maîtres de ces établissemens et il a pris partout les renseignements les plus minutieux pour savoir si aucun homme de notre armée n'avait mis les pieds sur le territoire français.

Le 29, après la bataille, les jeunes gens les mieux mis de Roubaix, Tourcoing et Lille se sont promenés dans leurs villes respectives avec les battus du combat de Montaleux et ils avaient l'air bien contrarié de ce qui était arrivé à la légion de brigands, qui avait fait invasion chez nous. Ils disaient avec Blervacq et autres que l'affaire n'en resterait pas là, qu'on prendrait une revanche.

Les brigands qui ont été mis en déroute sur notre territoire crient qu'ils n'ont été battus que parce qu'ils n'avaient pas de canons, que parce qu'on ne leur a pas voulu donner des armes à Lille. Ils iront trouver le gouvernement provisoire de France pour lui demander de l'artillerie, que celui-ci ne leur refusera pas.

On m'a assuré que l'ex-général Vandersmissen et Ernest Grégoire sont arrivés hier par le convoi de Paris, qu'on ne leur a pas permis de

s'arrêter dans cette ville et qu'on les a forcés de retourner immédiatement à Paris.

Les chefs de la bande doivent avoir dit que lorsqu'ils feront une nouvelle invasion en Belgique, ils arriveront sur notre territoire par Waterlos (France), Herseaux et Dottignies.

Vous trouverez ci-joint une liste portant les noms de tous les individus encore incarcérés dans notre maison d'arrêt sous la prévention de vagabondage et de crimes prévus par les articles 87 et 91 du code pénal (1). Mr le juge d'instruction et moi avons mis en liberté 75 individus qui, d'après toutes les probabilités, n'ont pas été à Seclin et n'ont pas pris les armes contre la Belgique (2).

On vient de me dire que le capitaine arrêté ne s'appellerait pas Jules Carlin, mais qu'il se nommerait Nicolaï et que parmi les six hommes tués qui ont été ramassés sur notre territoire, se trouverait, d'après les uns, un M. Vandernoot, de son vivant avocat à Bruxelles, d'après les autres, le nommé Vanderstraete, tailleur à Gand. Nous tâcherons d'éclaircir ces faits plus tard.

Il paraît que les brigands ont eu parmi les leurs une soixantaine de blessés et une quinzaine de morts. Un de leurs blessés, le nommé André de Capellen-lez-Anvers, est mort hier à l'hôpital de Mouscron et il reste encore un de leurs blessés à cet établissement.

...

813. Losse nota; Kortrijk, 31 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 26.

...

Quand de nouvelles troupes arriveront dans nos murs, faites donc en sorte que les républicains de *L'Aigle d'Or* ne puissent s'emparer des officiers pour les faire loger à leur hôtel. Il faut à tout prix éviter tout contact entre nos braves et ces gens qui ne désirent que le renversement de l'ordre établi en Belgique.

Il est vraiment déplorable de voir à une même table d'hôte des officiers honorables avec les Jaspin père, les Bischoff, les Herman et autres.

814. Catteau, politiecommissaris van Wervik, aan de procureur des konings te Ieper, 31 maart 1848.

LM., Risquons-Tout, 9.

Je m'empresse de vous faire connaître que je viens d'avoir à l'instant une entrevue avec le Sr Lahousse-Delmotte de cette ville. Mr Lahousse me rapporte que se trouvant à Lille lundi dernier, il a été forcé par le préfet de se mettre à la disposition du Sr Jaspin et autres chefs de la soi-disante *Légion belge*, pour la conduire et l'accompagner en Belgique;

---

(1) Artikels uit het strafwetboek van 1810, die aanslagen tegen de veiligheid van de staat, tegen de vorst, de koninklijke familie, wetgevende kamers, enz. voorzien.

(2) ARAB., CRB., 667 bevat een reeks ondervragingen van zulke personen.

qu'il s'est trouvé ainsi au campement de Seclin et de Bondues et qu'il a accompagné la troupe jusqu'au Risquons-Tout le mercredi matin, et que là il l'a quittée au moment où l'action s'est engagée pour retourner à Lille.

Mr Lahousse me rapporte encore qu'une nouvelle tentative aura lieu dans deux ou trois jours pour entrer en Belgique sur plusieurs points, désignant principalement le bureau de Locre (près Bailleul) et Bousbecques, à un quart de lieue d'ici. Il ajoute que des émissaires de la bande sont parties pour Bruxelles dans l'intention de tuer le Roi et que ceux qui parviennent à pénétrer dans le pays obtiennent des papiers dans un cabaret situé le long de la chaussée de Thielt à Gand par Tronchiennes au hameau dit de Helle, où un nouveau pont a été construit passé quelques années et où l'on paye un droit de passage.

Au moment de cacheter ma lettre un de mes agents a arrêté un mendiant belge venant de France qui avait sur lui trois paquets de cartouches. Je tiens cet individu à votre disposition et le ferai conduire devant vous le plutôt possible. Je ne puis me passer un moment de mes agents, car nous sommes seuls pour la surveillance.

Mr Lahousse m'a dit aussi que la bande était d'intention de faire la descente dans le pays par Wervicq au lieu de Mouscron. Il a eu, dit-il, de la peine à les détourner de ce projet car Jaspin lui avait dit qu'il était pertinemment informé qu'il n'y avait pas de troupe à Wervicq.

815. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 31 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

...
Dans la nuit du 13 au 14 courant, quelques membres de la société flamande, établie à Gand, sous la dénomination de *Vlaemsch Gezelschap*, se sont rendus, au sortie d'un banquet, devant les demeures de MM. Moke et Huet, professeurs à l'université de Gand, et s'y sont oubliés jusqu'au point de pousser des vociférations menaçantes et de briser les vitres, sous prétexte que ces MM. n'approuvaient pas ce que quelques personnes appellent le mouvement flamand, et qui consiste à vouloir généraliser l'emploi de la langue flamande à l'exclusion de la langue française.

Ce fait était d'autant plus grave que dans la soirée du 13 mars, quelques hommes du peuple avaient fait des démonstrations hostiles, qu'une partie de la garnison avait stationné jusqu'à 11 heures du soir sur la place d'Armes et que par là toute la ville était dans l'anxiété. M. Dufroy, visiteur des douanes, auteur de l'article inséré au *Journal des Flandres* du 25 de ce mois, est un homme paisible, étranger à toute politique, qui emploie tout son temps à remplir les devoirs de ses fonctions. En donnant de la publicité à sa démission comme membre du *Vlaemsch Gezelschap*, il a voulu protester contre les faits, dont quelques membres de cette société s'étaient rendus coupables.

...

816. A. De Cock, provinciegouverneur a. i. van Oost-Vlaanderen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 31 maart 1848.

ARAB., Rogier, 435.

Je m'empresse de vous informer que dans la nuit du 26 au 27 de ce mois, un commencement de désordre a eu lieu dans la ville de St Nicolas. Des cris contraires à l'ordre ont été poussés par une trentaine d'individus, pris de boisson et donc cinq ont été arrêtés (1). Cette démonstration tumultueuse ne donne toutefois à la police locale aucune inquiétude pour le maintien de l'ordre et de la tranquillité publique.

...

817. Dumon, provinciegouverneur van Henegouwen, aan Rogier, minister van binnenlandse zaken, 31 maart 1848.

ARAB., Rogier, 436.

En dehors des ouvriers qui sont encore dans les établissements, il y a une masse flottante d'hommes sans état fixe, qui ne savent où mettre les mains, les hommes venant de France sont de ce nombre et le chiffre en est fort élevé; ils ont apporté du pays voisin un esprit d'insubordination, qui les rend bien dangereux; il serait bien essentiel d'avoir un grand travail d'utilité publique où on puisse les envoyer, cela ôterait tout prétexte à leurs criaileries.

...

La Gazette de Mons, malgré l'avis indirect que je lui ai donné, continue à insérer des articles favorables au républicanisme et cela pourtant sans esprit de suite, car le même n° contient souvent des idées diamétralement opposées. On aurait pu renvoyer l'éditeur dans sa patrie, puisqu'il n'a qu'un permis de résidence provisoire, mais ce serait attacher trop d'importance à une chose, qui, en réalité, en a fort peu. Le désabonnement qui a lieu, apprendra à cet éditeur que sa couleur ne va pas à l'opinion publique.

818. Uit de inlichtingsbladen van P. Gigot, Schnée en Vogler, 31 maart 1848.

StB., Mt. 3.

Le 31 mars 1848, on remarque qu'il a des relations fréquentes avec Bartels.

---

(1) Deze feiten speelden zich af ter gelegenheid van de kermis van 25 maart.

819. Louis Delestré aan onderzoeksrechter Berghmans; april 1848.

ARAB., AB., 876.

Je viens vous réclamer la promesse que vous m'avez bien voulu faire, lundi dernier, de m'autoriser, sous la conduite d'un huissier, de me rendre chez la citoyenne Imbert à St-Josse-ten-Noode, avec laquelle je suis en pourparlers pour reprendre sa fabrique de poteries, comme j'ai eu déjà l'honneur de vous le dire. Il me serait aussi très agréable de me voir accorder la faveur de pouvoir passer à mon logement, afin d'y prendre quelques effets, tels que argent, linge, dont j'ai le plus pressant besoin, n'en ayant pas changé depuis dimanche.

Ma prière est fondée, Monsieur, sur le silence que l'on garde aux lettres que j'ai écrites à ce sujet.

Foi de républicain, je n'abuserai pas point de la confiance que l'on voudrait mettre en moi, pas plus que je n'ai abusé de la même confiance que l'honorable Mr Liedts voulut bien m'accorder un pareil et alors qu'il s'agissait de 5 années de prison!

P.S. J'ai l'honneur de prier Monsieur le juge Berghmans d'annexer les parallèles suivants au dossier de mon instruction :

Si j'avais eu le bonheur de pouvoir faire à Paris, le 24 février dr, ce que j'ai fait à Bruxelles, le 26 mars ct, je serais, sans conteste, qualifié en ce moment du titre d'un des immortels enfans de la France!

Il y a 10 jours j'avais 10 francs à dépenser par jour à Paris en qualité de chargé d'une affaire, que je pouvais traîner pendant 3 mois : 900 fr. Ma consciense ne me permettant point de tromper qui que ce soit, je suis revenu de ma mission au bout de 25 jours, soit 250 fr.

Bénéfice en faveur de ceux qui je ne n'ai pas voulu tromper: 650 fr.

Ce que me vaudrait à Paris une palme civique, me vaut à Bruxelles un cabanon, un grabat et le pain noir de Rosseel et Van den Plas! (1).

Aujourd'hui j'habite les Petits-Carmes, au lieu de flâner dans Paris, où je n'ai pas les moyens de payer la pistole.

Qu'en pense le républicain M. De Bavay?

820. Victor Mathieu aan Auvenne, begin april 1848.

ARAB., AB., 876.

La prison est encore bien plus dure lorsqu'on n'a pas d'argent et dans ce moment je ne possède pas un centime; tu dois juger si je suis malheureux. Je te prie donc, mon cher ami, de vouloir bien aller à l'école

---

(1) Rosseel en Vandenplas begingen op 2 september 1847 een driedubbele roofmoord waarvoor zij op 12 februari 1848 ter dood veroordeeld werden.

militaire demander Mr Clement. Si il n'y était pas, tu demanderas son adresse pour le voir chez lui. Tu lui remettras la lettre ci-inclus. Je lui demande 10 francs à prêter, dis lui de vive voix combien on est malheureux en prison. Je te demande en grâce d'y aller au reçu de la présente.

Tant que j'ai eu de l'argent, j'ai été bon camarade avec toi. Tu m'en a demandé, je t'en ai donné et toi-même, si tu ne réussis pas près de M. Clement, j'espère que tu m'en enverras. Si peu que ce soit, cela m'obligera beaucoup. Je compte donc entièrement sur toi, sur ton bon cœur et ton amitié.

- Bijdragen 11.** **Cahiers 11.**
S. Vervaeck, De samenstelling van de gegoede stand te Mechelen op het einde van de XVIIIe eeuw en in het begin van de XIXe eeuw (1796-1813). Een methodologisch onderzoek. 1960.
 Uitverkocht — épuisé
- Bijdragen 12.** **Cahiers 12.**
M. De Vroede, De Vlaamse Pers in 1855-56. 1960.
 fr. 80 (abonnement fr. 68)
- Cahiers 13.** **Bijdragen 13.**
J. Dhondt & S. Vervaeck, Instruments biographiques pour l'histoire contemporaine de la Belgique. 1960.
 Épuisé — uitverkocht
- Cahiers 14.** **Bijdragen 14.**
A. Simon, Inventaires d'archives. (Famille Licot. Papiers de Missiessy. Nonciature de Bruxelles. d'Ansembourg. Rédemptoristes (Bruxelles). d'Anethan. de Bethune. 't Serstevens. Evêché de Liège.) 1960.
 fr. 60 (abonnement fr. 51)
- Cahiers 15.** **Bijdragen 15.**
Paul Gérin, Bibliographie de l'Histoire de Belgique, 1789-1831. 1960.
 fr. 300 (abonnement fr. 255)
- Cahiers 16.** **Bijdragen 16.**
Jacques Willequet, Documents pour servir à l'histoire de la presse belge, 1887-1914. 1961.
 fr. 80 (abonnement fr. 68)
- Cahiers 17.** **Bijdragen 17.**
Alois Simon, Réunions des Evêques de Belgique, 1868-1883, Procès-Verbaux. 1961.
 fr. 160 (abonnement fr. 136)
- Bijdragen 18.** **Cahiers 18.**
H. Balthazar, J. De Belder, J. Hannes, J. Verhelst, Enkele Bronnen voor de sociale Geschiedenis van de XIXe Eeuw, 1961.
 fr. 60 (abonnement fr. 51)
- Cahiers 19.** **Bijdragen 19.**
Bertrand Gille, Crise politique et crise financière en Belgique; Lettres adressées à la maison Rothschild à Paris par son représentant à Bruxelles, (1838-1840). 1961.
 fr. 390 (abonnement fr. 332)
- Bijdragen 20.** **Cahiers 20.**
Romain Van Eenoo, De Pers te Brugge 1792-1914. Bouwstoffen. 1961.
 fr. 250 (abonnement fr. 213)
- Cahiers 21.** **Bijdragen 21.**
Alois Simon, Evêques de la Belgique Indépendante (1830-1940), Sources d'archives. 1961.
 fr. 100 (abonnement fr. 85)

- Bijdragen 22. Cahiers 22.
 Vervaeck, Solange, Enkele bronnen uit de Franse tijd. Hun belang
 voor de sociale geschiedenis. 1962. fr. 110 (abonnement fr. 94)
- Bijdragen 23. Cahiers 23.
 Van Eenoo, Romain en Vermeersch, Arthur, Bibliografisch re-
 peritorium van de Belgische pers 1789-1914. 1962.
 fr. 90 (abonnement fr. 77)
- Cahiers 24. Bijdragen 24.
 M. Colle-Michel, Les Archives de la s.a. Métallurgique d'Espérance-
 Longdoz des origines à nos jours. 1962. fr. 70 (abonnement fr. 60)
- Cahiers 25. Bijdragen 25.
 Caulier-Mathy, Nicole, Statistiques de la province de Liège sous
 le régime hollandais. 1962. fr. 160 (abonnement fr. 136)
- Bijdragen 26. Cahiers 26.
 Wils, Lode, De liberale Antwerpse dagbladen : 1857-1864. 1962.
 fr. 60 (abonnement fr. 51)
- Mémoires I. Verhandelingen I.
 R. Devleeshouwer, Les Belges et le danger de guerre (1910-1914).
 1958. fr. 160 (abonnement fr. 140)
- Verhandelingen II. Mémoires II.
 D. De Weerd, De Gentse textielbewerders en arbeidersbeweging
 tussen 1866 en 1881. Bijdrage tot de sociale geschiedenis van Gent.
 1959. fr. 140 (abonnement fr. 120)
- Mémoires III. Verhandelingen III.
 Colette Lebas, L'union des catholiques et des libéraux de 1839 à
 1847. Etude sur les pouvoirs exécutif et législatif. 1960.
 fr. 260 (abonnement fr. 225)
- Verhandelingen IV. Mémoires IV.
 Romain Van Eenoo, Een bijdrage tot de geschiedenis der arbeiders-
 beweging te Brugge (1864-1914). 1959.
 fr. 200 (abonnement fr. 170)

ÉDITIONS NAUWELAERTS
 LEUVEN-LOUVAIN

BÉATRICE-NAUWELAERTS
 PARIS